華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

十二月 4 星期三 辛未年十月廿九日

第二三二三四號

出紙八張半 零售三元正

發行及承印 華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹零號

電話 總社：五四九一一八一 中區分處：五二三一六三七 北角分處：五六四〇六九三 旺角分處：三八四〇七四九

台灣內銷經理處 電話：三一八一八二四

台北市桂林路一四九號二樓

中華民國內政部內版登記證內警台字第〇〇三號

中華郵政台字第五〇九〇號執照登記為第二類新聞紙類

歐美積極向烏克蘭表示友善 刊第二頁

葉錫安動議十八議員將各抒己見

立局今辯論終審庭

三司發言力挽狂瀾

學者認為集中爭論海外法官比例不理性

（特訊）立法局今日會辯論終審庭，憲制事務司施祖祥連日來游說啓聯資源中心及港同盟的立法局議員，要求他們支持港府設立終審庭，反對葉錫安提出之動議。

在十月下旬有三十多名立法局議員對終審庭外籍法官人數提出回應，假如今日葉錫安的動議獲得半數議員支持，便會令香港政府尷尬，變為「兩隻腳全跛的鴨子」。

由於中英聯合聯絡小組堅持不會再討論已通過的協議，就算葉錫安動議獲支持也無用，中方會謂提早在港成立終審庭是想加強港人信心，假如立法局不支持終審庭法案，大可延遲到九七年成立。此外，有人批評議員較「情緒化」才導致今日政府的可能面對之尷尬。

香港大學法律系高級講師陳文敏認為，即使終審庭未能在九三年成立，亦必須在九七年之前成立，他指出，現時各方把爭論集中在海外法官比例彈性上面，這是不夠理性的。

陳文敏說，現時爭論集中在海外法官比例上面，但問題的關鍵係在於何時成立，以及成立後法律上之技術問題反而被人忽略，他認為這是不理性的表現。

而今日在立法局舉行辯論終審法院的組成問題，部份立法局議員及法律界人士曾經表示，如終審法院內海外法官與本地法官之人數比例欠缺靈活性，而中英雙方又不肯再討論此問題的話，他們就寧願延遲到九七後成立終審庭。

不過，身兼大律師公會執委的陳文敏就認為，終審庭就算要推遲，亦必須要在九七年之前成立。否則，對政治及司法都會帶來衝擊，打擊港人信心，影響順利過渡。

他說：若延遲至九七年後成立終審庭，這更加會產生過渡期的轉接的問題，因為，終審庭係依據英國為照本，理論上其在九七年後市民仍可依據向樞密院提出上訴，但又很可能喪失了上訴權，這對正在上訴的人很不公平的。

根據政府數字顯示，過去五年總共有五十六宗向英國樞密院提出上訴的個案：而單在去年又有六宗，其中四宗係民事案件、二宗為刑事案件，為過去樞密院接辦個案中最少的一年。

立法局今日有十八名議員就終審庭問題進行動議辯論，除了由憲制事務司施祖祥會接着提出動議的葉錫安議員發言之外，律政司及布政司也會在動議辯論結束之前發言。

行政署署長吳榮奎否認施祖祥在開始不久便發言是會影響立法局議員的意見，他認為政府方面只想將政策及解析重點表達出來。

港府消息則表示，安排律政司及布政司在最後發言，是可使政府官員，最後能針對性地作出解析，他表示這是由於討論是次問題是較為重要，但並非單就針對終審庭問題，以後若討論到其他問題時也可能會按此方法。

今日之發言，律政司是會從法律角度作出解析，而布政司則就政治層面解析。

較早前，中英雙方已表示不會在是次會議討論終審庭問題，而英方首席代表高德年較早時表示，他批評立法局在聯絡小組開會期間，辯論終審庭問題並不理想，他希望對今次會議不會有影響。高德年又不同意中英政府將終審庭協議強加於香港，他認為港府於討論期間，是有充份機會表達意見，而行政局及港府也支持有關協議。

中國公民入境人數

年份	進入本港人數	平均每日人數
86-87	129600人	355人
90-91	233235人	639人
96-97 （估計）	392010人	1074人

羅湖火車站重建第二期

工務小組要求倍增撥款

顧問建議設立中國公民入境大堂

料九七年每日入境人數增至逾千

（本報專訊）政府向立法局提交的資料顯示，中國公民進入本港的人數由八六、八七年的十二萬九千六百人加至九六、九七年的三十九萬零十人，平均每日三百五十五人，增至一千七十四人。

然而，中國公民入境似乎越近九七年人數越多，他們抵港未知是過境抑或在本港定居，相信要由保安科向立法局議員解釋。

政府為興建九廣鐵路羅湖火車站重建工程第二階段設計及建議，今日在立法局財委會轄下之工務小組委員會會議上提出增撥多三億多元去興建，令這個計劃的建築費用增加一倍。

政府提交委員會的文件並無詳盡解釋倍增建築費用的原因，今日上午一定受到立法局議員的質疑。

文件指出：政府要求財委會將興建費用由三億二千萬元加至六億六千一百萬元，即增加三億三千多萬元，這個工程範圍包括舊羅湖火車站第二、三階段的延續。

第二階段工程有一幢五層高建築物，內有九廣鐵路羅湖火車站、出入境辦公室、海關、人民入境處櫃枱及入出境大堂。

文件又說，第三階段則在第二個火車站大樓以東興建擴建部分出入境櫃枱六十二個、海關櫃枱二十五個。

文件解釋當局在一九八七年十一月委聘一顧問公司，研究第三階段發展，初步報告於八九年年底完成，預料每年出入境旅客可由三千九百萬人次，提升至四千三百八十七萬人次，報告建議增設七十二個人民入境處櫃枱，三十個海關櫃枱。

文件強調除入境大堂外，建議將一層作為中國合法公民入境大堂，方便中國公民來港。目前，現有之大堂的設施有限，為迎合需求，在此設立二十三個入境櫃枱及一個入境事務辦事處。

文件又說：保安科數字顯示，八六、八七年有十二萬九千六百名中國公民入境；九〇、九一則有二十三萬三千二百三十五名中國公民入境，估計在九六、九七年有三十九萬二千十人入境。

為免日後中國公民抵港時大排長龍，當局便接納顧問公司提議，增設有關設施。

文件補充，第三階段藍圖已獲各政府部門同意，去年六月獲批准建議擴建部分，現時火車站內總面積比八七年五月時為大，大約多兩倍半，有關建議設計在明年年中完成，地基工程便會在明年一月展開，預計在一九九四年完成啟用。

文件又謂並無詳細解釋今次建築費用增加一倍的原因，但卻列出第二階段一些工程所需，其中包括額外設消防水喉，加大水壓；在第二及三號月台加建上蓋；羅湖道重建一個停車場；增加入境及海關櫃枱；擴大現有火車站設計，使每小時過境辦理八千四百名人次旅客加至一萬三千名人次。

早餐會議未達共識

兩人明確反對動議

召集人梁智鴻盼各議員客觀處理

（特訊）一些立法局議員昨日召開早餐會議，其中一個話題是於今日立法局會議上，由葉錫安動議辯論終審庭的問題。會議上，有兩位議員明確表示對動議投反對票，其中一位反對議員譚耀宗表示，他認為目前終審庭協議是可以接受的，也不會影響本港的司法獨立，黃宜弘也表示投反對票。

提出動議的議員葉錫安則不承認曾經在會議上游說其他的議員，他說只是大家商談其他問題及交換一些意見。

是項早餐會的召集人梁智鴻於會後提出，希望各議員以理智態度去處理這個問題，不要被某一方面來影響到。

此外，議員亦交換過有關立法局設立委員會制度的意見。討論希望在中英聯合聯絡小組會議之前知道議程，惟議員都認為這是會有困難的。

梁智鴻並稱，同意於日後不定期交流此類意見的會議，他是次共邀請了廿位議員，而則有十二人出席，包括啓聯資源中心的黃秉槐。

梁智鴻強調，會議上無一致的共識，議員只按個別議題交換意見。在終審庭問題上，似乎大部分人感到外地法官的規定應具彈性，但亦有議員指出該方案無問題。

他指出，縱然近日中方及官方對終審庭問題均提出意見，梁智鴻則希望議員在今日辯論時，能理智地投票，不可受某一方面的影響。

梁智鴻表示，他自己會投贊成票，他又指出，他們並非黨派，亦不相信可凝聚第三勢力，這種純粹交換意見的會議，將會持續下去，暫時仍由他負責主持。

圖：前度亞軍港姐吳婉芳昨凌晨在男友寓所被劫案中出現。

圖：中英聯合聯絡小組展開第廿一輪第一次會議，英方首席代表高德年迎接中方首席代表郭豐民。

數名歹徒潛入大坑豪宅

吳婉芳與男友被綁

失財物三十餘萬元

（特訊）前度港姐亞軍兼新進女歌星吳婉芳昨清晨出現在男友胡嘉驊之港島半山大坑道寓所一宗遭六至七名劫匪打劫案，案中被綑綁搜劫包括其男友。劫匪掠去三十多萬元金飾及四千多元現金逃去，劫案中無人受傷。

警方發言人證實，此劫案被綑綁及打劫之事主共有兩人，分別為三十歲姓胡男子及廿四歲姓吳女子，警方現將案列作入屋行劫案處理。

據悉，吳婉芳（廿四歲）與拍拖差不多六年的男友胡嘉驊（三十歲），感情很好。吳婉芳昨凌晨在男友在半山大坑道三百五十號一幢六層高住宅內，與男友一起。

昨晨六時許，六、七名賊人，其中一人帶鄉音，由地下一個窗口潛入屋內，在廚房抽出三把利刀。

匪徒潛登一樓用刀指嚇在睡夢中的吳、胡二人，二人在利器威脅下，不敢妄動，匪徒再將兩人紮起，然後在屋內大肆搜掠，取去約三十萬元首飾及四千五百元現金，匪徒得手後逃去。

吳及男友在八時才掙脫綑綁，並立即報警，兩人均未有受傷。而住在樓下胡之家人於劫案發生時，仍未知情，直至警方到場始知發生劫案。

吳婉芳曾奪得港姐競選亞軍，同時亦獲最上鏡小姐名銜，吳以一曲（長夜）囊括天才小姐獎項，其後吳婉芳曾拍攝電視及電影，近年則着力在歌唱方面發展。

圈中人都知吳婉芳與拍拖六年男友感情要好，雙方家長亦不反對，兩人早已同在一起。其男友胡嘉驊，是天天漁港負責人之一，喜與圈中人來往，亦極愛好足球，為南華會足球部副主任直至最近一年才淡出球圈。（合）

聯絡小組第廿一輪會議昨召開

磋商跨越97公營權

氣氛良好明有公佈

（港訊）中英聯合聯絡小組第廿一輪第一次會議，昨日上午於高等樓舉行，並將於明日完成一連三日的會議。

中英雙方代表於開會前寒暄一番，英方首席代表高德年表示該次會議很重要，而中方首席代表郭豐民則謂中方已作出了有關決定，他更向高德年問候前晚休息得好不好，及何時到達了香港。

據了解，該次會議中英雙方是會討論跨越九七後的公共事業專營權問題，及撥還軍事用地的詳細事項，而該次會議是中英聯絡小組今年內第四次會議。

會議後，中英雙方代表均未透露有關內容，惟中方首席代表郭豐民表示，會議氣氛良好，雙方交換了一些看法，他說要知道結果的話，要大家等到明天會議完成後，將會公佈。而英方首席代表高德年表示，對昨日早上的會議，雙方交換的意見非常有用，有關議程今日繼續討論。

較早前，雙方曾在北京、倫敦及香港三地已開過會，而按原定協議，雙方每年只要在北京、倫敦、及香港召開一次會議。

出席該次會議的英方成員，包括有首席代表高德年、憲制事務司施祖祥、中英聯合聯絡小組英方辦事處參贊包雅倫、英國外交及聯邦事務部香港司主管李啓思、港府政治顧問歐威廉。

中方成員卻有首席代表郭豐民、常駐代表鄭偉榮、新華社香港分社外事部部長陳榮春、中華人民共和國外交部港澳事務辦公室參贊胡傳忠、及常駐代表劉俊寶。（各）

警務人員退休人數

近期驟增費煞躊躇

財務科要求額外撥款應付

（特訊）直至今年三月底為止，警務人員退休人數驟增，比預計之二千二百人增至二千五百五十人，退休金額相應加多，財務科已要求財委會在下星期額外撥款應付。

然而，驟增退休之警務人員多數是提早退休，他們可能對前景不明及沒有信心，所以提早引退，假如今後數年其他政府職系均出現這個情況，政府怎辦呢？

政府將要求財委會多撥款五億四千八百萬元，應付較原定多三百五十名退休警員，以及其他職系公務員調整薪酬和長俸的百分之十點四三。

財委會文件指出，截至今年十月，原定二千二百宗退休個案，實際只有一千七百一十四宗，令預算支出減少，但九一年十一月至明年三月底，由於補發今年四月一日警務及司法人員的百分之十點四三的加幅，以及退休人員的長俸同等增幅百分之十點四三支出。

此外，截至今個財政年度（即三月底），有三百五十名退休人士退休，其中包括廢除一些辦公室運作引致退休者。

因此，承原定撥款的五億四千七百多萬，加上上述各項支出，共十億九千五百三十七萬四千。故此，財委會有需要多撥五億四千八百萬元，但是該撥款未包括常務委員會第三次報告的新酬結構檢討。

政務司孫明揚強調政府目標

提供更多社區設施

改善市民生活質素

（港訊）政務司孫明揚昨日表示，政府決意在地區層面提供更多社區設施，以改善居民的生活質素。

孫明揚在巡視南區時作上述表示。南區是他巡迴視察全港十九區的第二站行程。

他說，各區的社區中心及社區會堂正是政府在這方面工作的最好例證。

在華貴邨巡視時，孫明揚說該邨內的這類設施，使為居民提供的多種服務及活動可以集中在同一地方。

樓高六層的華貴社區中心除設有一間青少年中心，提供有關的青少年服務及自修室設施外，並有一間老人中心，向耆老提供消閒及其他服務。

此外，該社區中心明年初將增設一個托兒所，為超過一百名年齡由兩歲至六歲的兒童提供托管服務。

政務總署目前在全港各區共設有三十五間社區中心及三十四間社區會堂。

孫明揚獲悉華貴邨的建築工程分三期進行，於明年全部工程完竣後，為約二萬人提供居所。

他表示很高興知道華貴邨會為附近田灣邨的大部分住戶提供新的居住單位，使田灣邨的重建工程得以展開。

黑龍江省
出口商品洽談會
（糧油紡織）
'91
1991年12月5日至11日
歡迎參觀洽談
這次洽談會我省有多家專業進出口公司參加。竭誠歡迎港澳各界朋友及東南亞、遠洋客商就貿易、經濟技術合作、及引進外資等業務進行洽談。
熱烈歡迎您的光臨。
洽談地點：
香港灣仔港灣道28號 中國文物館
洽談時間：
每日上午9時30分至下午5時

香港怡和街1號
銅鑼灣地王
香港大廈
地庫招租
面積18,000平方呎
即時交吉
查詢接洽電 5253001

東南亞規模最大之幼稚園集團
太陽島英文幼稚園
上課托管時間特長 ● 分校遍佈港，九，新界
校舍寬敞，設備完善 ● 活動教學啓發及實踐並重
專業導師熱衷幼兒教育 ● 課餘康樂活動，費用全免

歐美對烏克蘭偏向承認獨立
美德派遣特使前往訪問
正式建交尚需一段時間

（時事社華盛頓三日電）白宮發言人菲茨沃特二日就烏克蘭共和國一日舉行國民投票，絕對多數承認從蘇聯獨立之事，强調這是烏克蘭國民的民主意思的表明，予以歡迎，並表示：美國政府朝向承認烏克蘭獨立的方向，不過他透露：關於正式承認、建立外交關係，仍需要「一定的時間」。

基於此，布殊總統爲了同烏克蘭方面協議人權及核管理問題，已決定派遣助理國務卿奈爾茲（負責歐洲、加拿大事務）爲特使前往基輔。接着該特使之後，貝克國務卿將訪問莫斯科及基輔，協商烏克蘭獨立問題。據國務院當局者透露：貝克國務卿預料在九日起的一週訪蘇。

布殊總統今年八月訪問基輔時，曾警告「過激民族主義」，强調維持聯邦的必要性。但是菲茨沃特發言人是日指摘：「我們必須認識蘇聯的現實」，暗示美國政府傾向認爲維持聯邦制事實上已不可能的判斷。

（路透社波恩三日電）外交部周二表示，德國將會派遣一名特使今個星期前往基輔，討論烏克蘭計劃獨立的含義。

外交部稱，特使荷雅歷將於周三前往基輔，與及會前往哈薩克首都阿拉木圖。

剛獲選的烏克蘭總統卡維朱高要求外國給予烏克蘭外交承認，而哈薩克主席則仍然支持新聯盟條約。

德國外交部表示，在基輔，主要的課題將會是談論烏克蘭政府的意圖，與及其對歐洲共同體十二月二日的決議案內所提及的問題的立場。歐洲共同體周一促請烏克蘭尊重莫斯科對外債和核武的信諾，假如烏克蘭脫離蘇聯。經過周日的全民投票之後，烏克蘭贏取到多個外國國家對其獨立的支持，包括加拿大、波蘭，據報甚至是俄羅斯亦予以支持。

美國將於不久派遣一名特使前往烏克蘭作諮商，歐洲共同體及各國外長並沒有提及可能會承認烏克蘭的獨立。

戈巴切夫再次提出警告
蘇聯分裂醞釀戰爭
對全世界帶來災禍

（路透社莫斯科三日電）週二蘇聯總統戈巴切夫提出警告，蘇聯分裂會帶來戰爭危機並將會是世界的一個大災難。

一項向十二個蘇聯共和國發出的呼籲，促請他們批准一項聯合協定草案。這是上週七個共和國提出的一個給予這個鬆散聯邦的計劃。

他說：「分裂是對數以百萬住在其所屬共和國外的人民。分裂會做成對內部少數種族不和、共和國之間的衝突，甚至是戰爭。這對整個世界社區來說，是一個大災難。」

這篇長達四頁的呼籲於十二月三日由戈巴切夫親筆撰寫。它沒有特別指到於週日投票退出聯邦的烏克蘭。

然而，這是一個較進一步的暗示：這名六十歲的蘇領袖並沒有放棄維繫國家統一的努力。

週一他祝賀克拉夫丘克於週日當選烏克蘭總統時說，他希望烏克蘭仍會參加建議中的主權國聯邦。然而，烏克蘭以九對一大比數贊成獨立，而克拉夫丘克亦已否決參加任何新聯邦。

戈巴切夫的呼籲亦被遞交到蘇聯國會，它說，聯邦制的危機已使經濟破碎，毀壞改革過程。

戈巴切夫說，全國越來越多人贊成聯邦的出現。他說：「這就是我要求你們在未來的日子討論關於主權國聯邦協定的草案，並批准其通過。我重複一次，如果我們不阻止分裂的過程，這個可預見的災難將不可避免。」

戈巴切夫表憂慮 蘇聯可能再政變

【路透社莫斯科三日電】星期二，蘇聯總統戈巴切夫被引述說，蘇聯國內可能再有新政變的企圖，而防止政變發生的方法，是繼續進行改革。

「一些人是期望一次新的政變。也許他們正在組織一次政變。一些人是來自軍工綜合機關，一些人是來自（共產）黨結構。」塔斯社引述戈爾巴切夫在接受周刊《文學報》的訪問時說。

「這樣，結論就是繼續改革，因爲我們沒有回頭路可走。我定要推動改革向前，而且還要有組織地幹。」他又說。

布殊親自致電祝賀 烏克蘭新當選總統

（合衆社美國華盛頓三日電）美國白宮發言人費茲華特說，總統布殊週二親自致電祝賀烏克蘭新當選總統克拉夫丘克，但强調美國尚未正式承認烏克蘭獨立地位，一切問題將待貝克月中訪問烏克蘭後再作決定。

美國總統布殊是在空軍一號專機上致電烏克蘭總統克拉夫丘克，兩位領袖共商談了約十分鐘，而布殊當時正前往佛羅里達州布雷登頓途中。

費茲華特說，布殊在電話中祝賀克拉夫丘克的當選爲新烏克蘭總統及該國的全民投票贊成獨立，兩位領袖同時討論貝克月中訪問烏克蘭事宜。

他說，克拉夫丘克表示希望有關會談能促成兩國關係正常發展。

費茲華特表示，美國承認烏克蘭問題將有待貝克訪問完烏克蘭才作決定。

美國對承認烏克蘭獨立地問題正採取非常審慎態度，而美國在承認烏克蘭前必須清楚弄清烏克蘭對蘇聯外債承擔以及境內的核子武器問題。

社論
第三世界國家外貿條件惡化

當前世界經貿形勢，第三世界國家和發達國家之間的差距日益擴大，南北經濟貧富懸殊，處處充滿不公正、不平等的現象。尤其在貿易領域，這種現象更爲突出，第三世界國家在國際貿易中地位下降，貿易條件日趨惡化，這是南北經濟差距拉大的重要原因，也是世界和平形勢不穩的因素。

西方發達國家通過傳統產業的轉移和壟斷先進的生產設備及工藝技術，日益加强對第三世界國家的控制。同時，西方發達國家又通過種種關稅和非關稅壁壘，限制第三世界國家的產品進入發達國家的市場。它們的形形色色的貿易保護主義，對第三世界國家和其他窮國出口農產品和勞動集約製成品的銷售極其不利。

據關貿總協定報告數字顯示，六十年代末和七十年代初，西方發達國家所採取的非關貿壁壘就有八百五十種之多，目前更增至一千多種。

在無形貿易中，西方發達國家不僅在市場份額上佔百分之八十五的絕對優勢，在金融、保險、技術轉讓、投資和計算機軟件等高層次的貿易中亦居壟斷地位。而第三世界國家只在勞務出口等低層次的貿易中佔有一定的市場。結果是，這些無形貿易愈發展，第三世界國家在國際分工和南北貿易中的地位愈加惡化。

從商品貿易結構來看，第三世界國家在世界貿易地位的劣勢更形明顯。由於歷史的原因，許多發展中的國家對發達國家有雙重的依賴性，它們的出口依賴發達國家對其初級產品的進口，它們所需的工業品和技術設備又得依賴發達國家的出口。如此雙重依賴，使第三世界國家受到雙重的打擊：即初級產品和工業製成品價格的「剪刀差」，變得越來越大了。

例如，以一九八八年與一九七九年相比，國際上工業成品價格上升了百分之三十三，而初級產品價格僅上升百分之二點七；初級產品所佔市場份額不斷下降，工業成品所佔市場份額卻節節上升；問題的嚴重性還在於高科技在產業結構中的廣泛應用，工業成品向技術密集型和知識密集型轉化，單位產品的物耗和能耗大大下降，代用品的應用也更廣泛。這就導致對初級產品需求下降，使初級產品供過於求的矛盾加劇，也使價格更疲軟。

當前，世界貿易區域集團化，使國際貿易競爭更趨激烈。因爲貿易區域集團化，對區域內部實行自由貿易（如歐洲共同體、北美貿協等），對區域外的國家實行差別待遇，有濃厚的排他色彩。而南北合作又發展很慢，因此，對第三世界大多數國家來說，經貿區域集團化的發展，將使它們的傳統優勢以及可能得到的利益不斷弱化乃至消失，其貿易條件和貿易環境在新的國際分工中將更爲嚴峻。

世界經濟分析家認爲，要改變第三世界國家日趨惡化的國際貿易條件，首先必須調整自身的經濟外貿政策和法規，優化出口商品結構，拓寬產品出口市場；其次要發展科技，加速工業化進程，增强工業成品的自給能力；第三要加强南北合作，統一步調，增强在南北對話中的抗衡力量。

總之，第三世界國家貿易條件惡化，南北貿易不對稱的根源，是現存的不公正、不平等的國際經濟秩序；第三世界和西方發達國家應共同來創造一種合理的國際經貿新秩序。若不早日解決國際關係中的不合理秩序和結構矛盾，第三世界國家就不可能實現經濟發展和維護政治獨立。

英國安妮公主（左）周一在阿布扎比會見阿拉伯聯合酋長國總統納延。安妮公主到訪阿聯酋，是出席一個慶祝海灣聯盟成立二十周年的閱兵活動。（美聯社）

二輪中東和會日期 美以僵持俱不讓步
約旦國王晤巴解領袖討論對策

（綜合華盛頓三日電）美國周一拒絕以任何會容許以色列放棄推辭在預定之日期（周三）參加中東和談的方式，改變它所提出之邀請。

美國將於周二宣布和談之安排。以色列已矢言抵制和談之揭幕儀式。

阿拉伯代表已於周一啓程前來此間。黎巴嫩及敘利亞代表團已離開本國首都，而約旦、巴勒斯坦代表團由於簽證問題滯留安曼數小時後亦已啓程。

國務院宣布：即使以色列政府堅持不在周三參與雙邊談判之決定，以色列副新聞部長內坦雅胡仍然可望於周二抵達此間。

女發言人塔特懷勒稱：以色列大使館已宣布內坦雅胡偕同其他官員訪問此間之計劃。至於其他官員之姓名，塔特懷勒表示未悉。

連日來的未經證實報道，已暗示內坦雅胡將前來此間，努力向美國公衆解釋，以色列爲何堅持和談押後至十二月九日。

除了將會期押後之外，以色列亦要求它與敘利亞、黎巴嫩及約旦、巴勒斯坦代表團的談判，在不同時間地點而非同時舉行，以免要以色列面對阿拉伯的聯合陣綫。

（新華社安曼十二月三日電）巴勒斯坦解放組織執委會主席阿拉法特今天在這裏同約旦國王胡辛舉行會談，討論當前中東和平進程。

阿拉法特在同胡辛國王舉行會談後說，他同侯賽因國王主要討論了在下一輪阿以雙邊會談中採取共同政策的問題。

阿拉法特說，巴勒斯坦人不會接受以色列關于把今后的會談地點移至中東舉行的要求。他說，會談應一直在華盛頓舉行。

俄羅斯副總統謂 與葉利欽有分歧
認爲葉氏改革政策過激

（新華社莫斯科十二月三日電）俄羅斯聯邦副總統魯茨科伊承認，他同葉利欽總統在放開物價和其它一些問題上存在分歧。

據塔斯社二日報道，魯茨科伊在向該社記者發表談話時認爲，葉利欽爲放開物價和穩定經濟宣布採取的措施爲時尚早。他說，他並不反對市場，但主張這方面的事情應分階段進行，在放開物價之前，應相對地充實市場，改變稅收政策並建立競爭條件。

十一月中旬，葉利欽曾發布一系列命令，批准俄羅斯聯邦政府旨在加快向市場經濟過渡的十項決定。在此之前，葉利欽提出了全面開放物價的經濟改革計劃。

魯茨科伊表示，盡管他同葉利欽存在分歧，但仍準備與總統和新政府共事。

李鵬對捷克斯洛伐克總理表示
中國堅持改革不變 更加擴大對外開放

（中新社北京十二月三日電）（記者李偉）中國總理李鵬今天傍晚在此間說：中國的改革今後不僅要繼續堅持，而且要不斷深化；對外開放不僅要繼續堅持，而且要更加擴大。

李鵬是在同捷克斯洛伐克總理馬里安．恰爾法會談時說這話的。

李鵬在介紹中國國內形勢時說，中國堅持實行有中國特色的社會主義制度。中國經濟的發展和改革開放的成果，是在政治穩定的條件下取得的。中國十分重視正確處理改革、發展和穩定之間的關係，中國人民從切身經歷中深知穩定的重要性。

談到國際形勢，李鵬認爲，國際形勢發生很大變化，世界更加動蕩不安，對世界和平構成新的威脅。他說，中國正在進行現代化建設，需要和平的國際環境。因此，中國對世界上出現的動蕩不安表示關切。

李鵬重申，中國執行獨立自主的和平外交政策，一貫主張按照和平共處五項原則處理國家間的關係。中國願意同不同的社會制度、意識形態和生活方式的國家發展友好合作。

李鵬說，東歐國家發生的變化不會影響中國同這些國家發展平等互利的合作關係。

李鵬向捷克斯洛伐克客人通報了中蘇、中越、中印、中日及中國同歐共體的關係。

關於雙邊關係，李鵬說，中捷兩國人民有傳統友誼，經貿關係正保持較高水平，相信在平等互利基礎上，根據需要與可能，經過雙方共同努力經貿關係一定能夠穩步發展。

恰爾法表示，他這次率龐大代表團訪華，並有衆多企業經理和經濟界的代表隨行，說明捷克斯洛伐克政府不僅對這次訪問，而且對今後的兩國關係高度重視。

恰爾法說，捷中兩國有着長期友好合作關係，包括密切的經濟來往，中國是捷克斯洛伐克良好的貿易伙伴，希望今後仍然如此。

恰爾法向李鵬通報了捷國國內情況，並邀請李鵬訪問捷克和斯洛伐克聯邦共和國。李鵬愉快地接受了邀請。

應李鵬邀請，恰爾法和夫人一行昨天抵達這裡開始對華作一周正式訪問。這是恰爾法任總理後首次訪問中國。

美予蘇貸款 十五億美元

新華社莫斯科十二月三日電 美國政府決定向蘇聯提供十五億美元貸款，用以購買美國的農產品。

蘇聯跨國經濟委員會主席西拉耶夫和美國駐蘇聯大使施特勞斯二日在莫斯科簽訂了貸款議定書。據塔斯社報道，根據雙方達成的協議，這項議定書將在四個星期后生效，即從明年年初起，美國將開始向蘇聯提供這筆貸款。

萬斯親往前線城市 監察南國停火情況
南對歐洲五國提出强烈抗議

（路透社貝爾格萊德三日電）聯合國一位發言人說，聯合國特使萬斯週二離開貝爾格萊德啓程往前線城市奧西耶克以監察停火，他說，如果維持和平部隊要到南斯拉夫去，則停火是重要的。

當他起程時，一間聯合國一位發言人說：「很多報告說奧西耶克地區沒有履行停火協議。我們希望所有派系全面遵行。」

電台報導，克羅地亞東部城市奧西耶克昨夜發生零星砲戰。

聯合國官員說，萬斯這位前美國國務卿將在這個城市逗留數小時，這個城市已被聯邦軍及塞爾維亞非正規軍襲擊所破壞。他將訪問前線兩方然後才返回貝爾格萊德。

新華社貝爾格萊德十二月三日電 南斯拉夫聯邦外交部二日就意大利、奧地利、波蘭、匈牙利和捷克斯洛伐克五國無視南斯拉夫國際主體地位提出强烈抗議。

據南通社報道，南外交部副部長韋雷什二日奉聯邦政府之命召見上述五國駐南大使，就這些國家十一月三十日在威尼斯舉行中南歐六國合作集團成員會議提出强烈抗議。

抗議照會指出，上述五國背着六國合作集團創始國之一，現任執行主席南斯拉夫，企圖開會討論南斯拉夫今後命運問題，是違背國際慣例和六國合作集團的基本原則和宗旨的。

韋雷什强調指出，南斯拉夫聯邦政府拒不接受否定南斯拉夫國際主體地位的作法。

巴勒斯坦談判代表團獲得簽證後，星期一離開安曼啓程赴華盛頓參加和談。（美聯社）

大陸子女繼承台灣老兵遺產
台灣法律教授指責 當局處理作法不當

【中新社香港十二月三日電】台北消息：在台過世老兵李學文的大陸子女通過法律程序要求合法繼承亡父遺產案日前在台獲勝訴，然台灣當局及「退輔會」卻以其大陸方面出具的文書未經「海基會」「驗證」及台灣當局的「兩岸關係條例」尚未通過爲由，拒不執行判決予以發還代管遺產，引爲島內焦點話題之一。台灣文化大學法律研究所教授王志文今天發表文章批評台灣當局漠視大陸人民權益的作法。既無法律依據也不公平。

王志文教授今天發表在《聯合報》上的文章指出，過去由「退輔會」代管老兵遺產無法律依據，現在「審議」中的「兩岸關係條例」有關內容似乎不過在爲「退輔會」尋求彌補法令的不足。目前當局對兩岸民事繼承問題的作法是要確定大陸當事人身份，進行身份「驗證」。李學文案的大陸當事人已取得大陸官方「驗證」文書，身份沒有疑慮，關鍵卡在未經過「海基會」的「驗證」。事實上「海基會」對大陸身份「驗證」並無實質效果，只是側重「驗證」的形式效力，由於大陸官方堅持在一個中國的原則下根本無須二度「驗證」，「海基會」的文書「驗證」工作無法推展。

台立委預測明年底 兩岸船運可直航

（香港中國通訊社十二月三日電）台北消息：台灣立法委員、海峽兩岸商務協調會會長張平沼二日預估，兩岸直航事務可望於明年底前突破禁忌，由船運部份開始，開啓兩岸交流的新紀元。

張平沼二日在接受台灣傳媒採訪時表示，近一年來，兩岸關係雖然經歷幾個階段的變化，然而，李登輝最近已表示，兩岸交流活動可自文教範疇逐步推動，大陸目前又在積極籌備成立與海基會相類似的機構，從這一連串的事件趨勢看，兩岸關係有逐步鬆動邁向良性互動的趨勢。

張平沼說，兩岸直航大門可望在九二年底前打開，依目前台灣政策走向，這一個期望實現的可能性已經越來越高。他說，兩岸直航初期，透過局部、船運、貨物交流的形式進行，就安全管制方面而言，技術上並不難克服。

另外，台灣立委林正杰，正在策劃年底開始，發動全面宜航運動，據悉，活動使用的標籤貼已印備數萬張，只等合適時機展開造勢行動。

中國將深入持續反貪污賄賂鬥爭

（新華社北京十二月三日電）記者彭樹杰報導：近三年來，中國反貪污賄賂鬥爭每年都以受案八萬、立案五萬的進度進行着。

這是最高人民檢察院檢察長劉復之在今天召開的全國檢察長會議上透露的。

據統計，今年一至十月份，中國檢察機關共受理貪污賄賂案件六萬九千多件，立案偵查四萬多件，追繳贓款贓物折合人民幣三點五四億元。

劉復之說，今年一至十月，全國檢察機關立案偵破萬元以上貪污賄賂案九千八百多件，佔立案總數的百分之二十四點一；查處縣處級以上幹部貪污賄賂者七百六十七名，廳局級幹部二十九名，副部級幹部一名。

據介紹，當前貪污賄賂犯罪的特點是行業犯罪嚴重。比較突出的是銀行、建築、物資、糧食、海關等系統。

但與此同時，反貪污賄賂鬥爭的一個重要環節——舉報工作，今年以來也較有成效。到十月份，全國檢察機關共受理舉報貪污賄賂案件線索五萬多件，已初查四萬四千多件。

據介紹，在一至十月全國檢察機關立案偵查的貪污賄賂案件中，百分之六十四來自舉報。

劉復之說，各級檢察機關認真貫徹執行關於保護公民舉報權利的規定，共受理打擊報復舉報人案件一千多件，已查處五百多件。目前，中國共有專門檢察人員十七萬多人。

國內形勢嚴峻導致聲望下跌
美國經濟衰退持續 布殊落選可能性大

（時事社東京三日電）美國的大証券公司梅利路林芝公司的主任經濟學家斯托拉海姆二日在東京都內的大飯店演說，其中就明年的美國總統選舉，表示：就目前來說，經濟問題是負的主要因素，布殊總統落選的可能性大。

他說，在景氣良好的情況下迎接總統選舉時，就過去的經驗來說，現職的總統獲得再選的可能性大，但是現在的景氣動向呈現嚴重的停滯狀態。雖然說是美國經濟從景氣後退脫離，朝向恢復局面，但是這只是海灣戰爭結束而產生的一時現象，其實景氣後退也許還在持續。

關於景氣動向，他特別指出消費者支出沉迷，僱用情況惡化，聖誕節商戰繼去年之後今年也呈現低調。

南斯拉夫一百二十七架聯邦軍車輛組成的車隊星期一駛去薩格勒布附近一個軍營，開赴波斯尼亞──黑塞維那共和國。（美聯社）

第六屆國際海事會 周二起在上海舉行
中國造船業面臨難得發展機遇

（中新社上海十二月三日電）（記者林明杰）第六屆國際海事會議今起在上海舉行，會議就九十年代世界造船和航運業的發展前景進行探討。

這是歷次海事會議中參加國最多的一次。來自丹麥、德國、挪威、瑞典、美國、芬蘭、法國、蘇聯、南朝鮮、中國大陸及香港共二十二個國家和地區九百多位有關政府官員、專家和商人與會。中國交通部長和中國船舶總公司總經理應邀作專題演講。

不少與會專家預言，國際海運業在經歷了長達十年的蕭條之後，已呈回升之勢，尤其近兩年船舶市場回升勢頭較猛。未來十年，世界經濟和貿易可望保持適度增長，則海運量亦將漸增，世界商船隊的大部分船舶將逐步更新，新船需求量很大。但亦有專家持較謹慎的態度，認爲關鍵取決於國際局勢平穩與否。

會議同時舉辦了大型展覽以供參觀交流和洽談貿易。一百多家外國公司共租用了上海展覽中心五千平方米展出面積。「中國館」展出面積達一千二百多平方米，展示了中國造船業最新成就，其中有五十項成果具有世界先進水平，不少已進入國際市場。

（中新社上海十二月三日電）（記者林明杰）中國船舶工業總公司總經理張壽今天在此間國際海事會議上作專題報告時說，目前已可較清楚地看到，中國船舶工業在九十年代將進入新的發展時期。

張壽說，國內外船舶市場需求的增長，正使中國造船業面臨一個難得的發展機遇。今後十年，國內對沿海能源運輸船、遠洋船、客船、工程船及海洋石油開發設施的需求將比過於十年間有較大幅度的增長。而九十年代據預測也是國際船舶市場較興旺的時期。

他透露，中國船舶工業總公司規劃到一九九五年使其年造船量達到一百四十萬噸，其中半數出口。據預計，該公司今年的造船噸位可達到八十餘萬噸，爲歷年之最；且承接出口船合同數亦明顯高於往年。張壽認爲是「一個良好的開端」。

據資料顯示，中船總公司過去十年間已承接出口船三百萬噸，出口船用戶從最初的香港擴展到了三十個國家和地區；並成功地建造過具有當代世界水準的多用途船、大型冷風集裝箱船、大型穿梭油輪、汽車集裝船、成品油船等；修船業亦生意興隆。據悉，一個二十萬噸級的船塢正在大連興建。

官紳姻戚教世友鄉宗

先夫 李明博士 安息主懷

於昨（三）日在聖約翰大教堂舉行

安息禮拜辱承

誼親臨參加 惠賜厚賻 高誼隆情 歿

存均感謹此鳴

謝

妻 李會超群

孝男 德康 媳 馬安蕊

智康 媳 招慧楨

孝女 康文

暨衆親屬

謹謝

姻戚世友鄉宗

先父 梁公志榮府君 之喪於

昨（三）日在九龍世界殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿

存均感哀此鳴

謝

孝男 鐵如 媳 胡美如 孫女 怡君 怡湉 怡沂 怡炘

照如 媳 梁詠詒 孫男 家銳 孫女 家寶 家華

孝女 懿芬 婿 梁建華 外孫男 山峻

潔芬

暨衆親屬

泣叩

本港新聞

政府部門推行改革計劃
向商業機構學法 探討新管理概念
既能提高效率亦能節省公帑
政府效率改善專責部門設辦事處

（特訊）政府成立高層委員會，由布政司擔任主席，加快推行公營部門改革計劃，以控制政府的開支增長速度。

行政署長吳榮奎指出，政府實行試驗計劃發覺可以提高效率及節省公帑。

他說，為了在這些試驗計劃的成果上進一步發展和提高生產力，我們打算加快改革步伐及將這些改革計劃推廣至各政府部門。為了達致這個目標，當局成立了一個新的公營部門改革政策小組。小組主席由布政司出任，而成員則包括財政司、庫務司、公務員事務司和我本人。此外，當局將成立一個暫稱為「政府效率改善專責部門」的新辦事處，負責統籌整體公營部門改革計劃。

為強調政府對推行改革及改善生產力和效率方面的重視，這個新部門將隸屬於布政司辦公室，並直接向布政司本人負責。

公營部門改革的其中一個目標是探討私人公司的管理概念，並在政府內採用其中一些成功的管理概念。因此我們希望邀請一些在私人公司管理改革方面富經驗的商務行政人員加入委員會，向我們提供意見，並協助我們制訂改革策略。此舉並不是為了幫助我們節省一些高昂的管理顧問費用，而是為了體現另一個公營部門改革概念，就是應盡量利用私營部門的資源和主動精神。

助理行政署長袁銘輝指出，這個委員會類似私人機構管理顧問公司，期間政府部門可以申請要求他們協助改革結構，委員會數十個工作人手會來自財務科，預料在下一個財政年度才能成立。

他坦言這些政府部門上一輪進行試驗改革計劃，包括計劃在機電工程署及註冊總署引進商業經營方式，成本也令人滿意。

污水處理徵收費用
環保代表建議自行負擔

（特訊）數名環保組織的代表，昨與兩局議員開會，批評港府為推行新機場工程，致使關於污水處理策略的承諾無法落實，以及要求政府考慮由污染者負責處理污水的費用。

五名環保組織長春社的代表，昨日約見兩局之環境事務小組，討論有關政府推行污水處理策略的問題。

長春社發言人表示，該會對政府為推行多項大型公共建設計劃，而致使污水處理策略需另行尋找財源一事，深感遺憾。

該會認為，這項污水收集及排放系統對香港長遠繁榮，及整個環境和本港水域以內的生態系統均極為重要，因此，亦不反對政府徵收污水處理費用，以承擔推行這個計劃的開支。

但該會建議，政府在徵收污水處理費時，必須從收費水平中反映出「污染程度越高，收費越高」的原則，即由污染者支付處理污水的費用。

另外，長春社又認為，政府必須確保污水收集及排放系統的興建和經營，符合國際水平及效率，向收費水平的鑑定亦必須受立法局的監察。接見他們的立法局議員表示，支持他們的意見，但詳細內容則需再考慮。

圖：工商司周德熙對關貿協定表示樂觀。（本報攝）

中美貿易談判 達成協議機高
工商司周德熙午餐會後表示

（特訊）中美商談的特殊三〇一法案，本月將繼續進行，上月貿易署已跟十三間工商協會開會公佈貨物清單。

另外，關貿協定截止日期為本月二十日。

工商司周德熙昨出席新界崇德社午餐會後表示，特殊三〇一法案商討期尚有三十日，美國不一定採取報復行動，而雙方將會有誠意的繼續談判，達成協議機會相當高。

此外，貿易署已將美國公佈的貨物清單交十三間工商協會，目前，貿易署正進行研究貨物正式包括範圍不清晰，待美國澄清，及後，再計算中國貨物經香港轉口美國貨物數量，而十五億美元貨物中，影響及香港商人利益有多少，周四便與商戶開會，清楚解釋對他們的影響以及下一步行動，如他們本身向美國提出意見，或經他們的美國入口商向美國政府提出意見，但最終希望中美達成協議，不致令美國採取報復行動。

雖然最近香港已有商會及工業組織北上向北京解釋有關法案，但官方層面仍未正式互相接觸。

關貿協議的歐美代表要過聖誕，周德熙估計十二月二十日的截止日期，不會拖延。

中國產品徵懲罰性關稅
美國公布貨品名單
港貿易署送交有關工業參考
核對範圍聽取所受影響意見

（港訊）美國政府前日透過美國聯邦公報，正式公布依據特別三零一條款可能徵收報復性關稅的中國出口貨品名單。

貿易署昨日已把名單送交本地商會和貿易團體，邀請工業界領袖和從事有關行業的人士就他們認為受名單影響的貨品範圍，以及名單對香港對外貿易的利益可能造成的影響發表意見。

貿易署在信中向有關行業的人士保證政府正盡全力仔細審核該份名單。

發言人說：「我們正研究該份名單，評估預期受影響的貨品範圍，以及名單對香港對外貿易的利益可能造成的影響。」

「不過，由於美國與香港就貿易貨品所採用的協調制度有不同的地方，因此，在核對美國貨品編號與香港貨品編號兩種協調制度時存有一定困難。」

發言人補充說：「除非將美國貨品編號轉譯為本港編號，否則難以取得香港的轉口數據。」

貿易署向有關行業的人士保證，一旦有進展時，該署便會再次與他們聯絡。

貿易署上星期四曾與有關的貿易團體和商會代表會面，向他們簡單講述有關的情況，並解釋該署所進行的研究可能需要一段時間才能完成，因為受名單影響的貿易數量仍未能確定。

美國可能徵收報復性關稅的中國出口貨品名單在本星期稍後時間發表的最新一期貿易署商業資料通告內刊登。

行政局批准收回城砦土地

（特訊）行政局昨日批准屋宇地政署署長提出的申請，收回三十三名城寨人士聲稱擁有土地佔有權的土地。

副政務司（專責事務）祝建勳解釋說：該項申請是根據徵用土地（佔有權）條例提出。他說：「行政局在決定收回城寨內一幅土地以作公共用途後，屋宇地政署署長可發出徵用令收回該幅土地。」

「政府在該土地張貼徵用令的通告屆滿一個月，有關土地便歸政府所有，土地上所有權益、權利或任何類別的地役權將終止，而政府將有權進入並佔有該土地。」

他續說：「任何人士對擁有土地佔有權的聲請，將根據該條例的條款處理。」

屋宇地政署於十一月廿七日，即政府根據官地條例進行九龍城寨第一期清拆行動開始的前一天，接獲三十五名城寨內樓宇使用者向法院申請發出的令狀，他們以令狀內三十三名原告的名義，聲稱擁有他們使用的樓宇的佔有權。

祝建勳說，在此情況下，政府有需要採取步驟以減少此舉可能對九龍城寨清拆計劃構成的阻延。因此，政府決定引用徵用土地（佔有權）條例，並向行政局尋求收回有關土地作公共用途的決定。

政府已於十一月廿八、廿九日兩天的清拆行動中，順利收回九龍城寨第一期清拆計劃中其他所有建築物。

接管全港公私醫院．服務進新紀元
港督為醫管局成立亮燈
寄望醫院服務帶來改善

（特訊）港督衛奕信爵士昨主持醫院管理局成立典禮上表示，希望醫管局在接管了本港三十六間保助及公立醫院後，可充份利用資源，改善各醫院的醫務服務。

港督在香港公立醫院服務進入新紀元誌慶典禮上致辭時說，市民寄望醫管局能夠為本港的醫院服務帶來重大的改善。他說：「我深信從事醫務工作的人士定會盡心竭力，以期達致這個目標。」

衛奕信爵士說，政府的目標是必須為市民提供其所需的無微不至、切合需要及極具效率的醫院服務。

衛奕信爵士說：「不過，健康護理的成本一直不斷增加，這並不單只是通脹的問題，同時也反映出醫療科技日新月異的事實。」他指出一些在十年前被認為不可能做到的醫療技術，到現在已差不多是司空見慣。

他舉例說，超音波檢驗現時已是監察胎兒長大的標準技術，而內窺鏡檢查亦已成為一項重要的診斷和外科技術。他說：「這些都是重大的進展，也是我們所喜聞樂見的；但它們的成本亦非常昂貴。」

「因此，我們必須充分利用資源，否則，我們便無法負擔得起所希望採用的先進醫療技術。」

港督說：「這即是說，我們要盡量提高本港各醫院的效率，從而為病人提供更完善的護理服務。」他指出剛於兩天前接管本港所有公立和補助醫院的醫院管理局負責一項極具意義的工作。

他說：「醫管局負責的範圍包括管理三十六間醫院及約三萬七千名職員，每年約達一百億元的開支預算，以及最重要的是負責照顧每年為數達六萬四千名的病人。」

港督表示，醫管局為了肩負這些職責，已籌備了整整一年的時間。這項接管工作是經過周詳計劃，然後靈活落實執行的。他又說：「不過，醫管局未來面對的挑戰，比籌備階段時所遇到的，可說更加艱巨。」

港督衛奕信爵士主持醫管局成立的亮燈儀式。

反對引用徵用條例
城砦居民請願 攔途遞信議員

（特訊）四十名九龍城寨居民昨晨到布政司署外請願，反對政府引用土地徵用條例，收回他們的物業。

數十名城寨居民昨午在布政司署門外，等候行政局是否決定容許政務總署引用土地徵用條例，收回三十三戶申請司法覆核的第一期城寨單位。

這批城寨居民一度有百多人於前晚起在布政司署外面露宿一宵，他們並且派出七名代表向早上出席之行政局議員遞交請願信，他們要求政府放棄用武力解決問題，召開賠償方案，並且以九龍城區樓價，以屋換屋、鋪換鋪。

城寨居民之請願行動很有秩序，並無引起混亂，當遞信予兩位身兼由選舉產生之兩局議員黃宏發及許賢發時，請願居民有鼓掌。

城寨居民並不能親手遞信予港督，只由保鑣接收。

此外，一批港同盟的立法局議員包括李柱銘、楊森、李永達、劉千石及吳明欽昨晨往布政司署開會前，也受到城寨居民上前投訴，要求協助，李柱銘坦言會研究城寨居民上訴的安排。

在場城寨居民代表表示，會考慮行政局的決定，才會考慮是否撤離布政司署外，抑或有進一步行動。

美國徵收中國產品懲罰關稅
工業總會初步研究
絲質成衣影響最大
此類工業工序難以遠離國內

（港訊）美國公布「特別301調查」須課以懲罰性關稅的中國輸美貨品清單，香港工業總會就此事與會員公司進行初步討論，覺得雖然無須過度恐慌，但假如美國決定對清單中部分貨品徵收懲罰性關稅，本港有關廠商及貿易商可能會遇到困難。

工總總幹事戴慧琪女士說：「從我們與會員的初步討論顯示，假如徵收懲罰性關稅，從事例如絲質服裝等某些產品產銷業務的會員可能會受到傷害，但由於清單比較複雜，有部分內容須要再作澄清。」

至於成衣方面，工總與製衣業會員會談後，證實生產女裝絲恤衫、半腰裙、衫裙、內衣和男裝與女裝絲夾克的本港廠商，所受的打擊最大，部分會員主要依靠在大陸生產該等貨品。

戴慧琪女士說：「部分會員關注到雖然絲質服裝不受配額管制，理論上生產工序可搬回香港進行，但問題會接續而來。」她說，據會員報告，

昂，更兼備生產時間短，加工程序不可能分開在香港和大陸兩地進行。

她補充說：「部分會員亦擔心本港再沒法提供絲質成衣業所需的支援工序，而這些工序在大陸並不難求。」

絲質成衣是一門時裝行業，備產時間很短，同時需要大量支援，例如漂染、印花和洗水等，而大部分支援行業已遷往中國大陸，除了因為本港缺乏支援服務外，在本港生產成本高的打擊。

一名在大陸投資的美國絲質成衣廠商表示會物色其他投資地點，例如韓國、斯里蘭卡和加勒比海地區，但本港公司表示難以把生產工序撤到大陸以外的國家進行。

手提皮箱和公文皮包亦在受打擊之列，戴慧琪女士說，部分工總會員在大陸設廠生產這些產品，他們亦會受到影響。

工總會繼續就清單中其他產品類目，向會員了解本港工業界可能受到的打擊。

削減社會福利開支
社工團體發起遊行
表達反對意見支援行動

（特訊）社工團體不滿政府準備來年削減社會福利開支，計劃由周四至周六在各圖書館及自修室，進行模擬示範，提醒用者關注，此外，將於十四日進行千人大遊行。

據社會服務聯會給各社團組織的文件內容，本月五日至七日（周四至周六），建議各館進行模擬削減人手後，圖書館將會出現的情況，措施包括在壁報、書枱或書架上，寫上大封條：「如果福利開支被削減，九二年四月後將不會有新書展出」，甚至「全部書籍只供館內借閱，不能外借，原因是減少人手：」此外，使用者將不可以於下午六時至十時間，像現時使用圖書館或自修室；而九二至九三年度的圖書館延展性活動，將因削減人手，無法如期舉行。

與此同時，社聯又鼓勵他們進行跟進計劃，如建議使用者直接約見社會服務諮詢委員會成員，提出意見，在中心設立意見箱搜集使用者意見。

但最終以不能影響讀者使用中心為大前提，「一方面要他們知道將受到的影響，另方面則仍會給他們所需的服務。」

上述措施將影響及全港一百五十多間開覽自修室，中小學生及使用者不計其數。

此外，社聯又鼓勵各機構於十二月十六日於社會福利諮詢委員會外，遞交委員每人一信，並組織同工於十四日進行社工總會大遊行，支援行動，預計有一千人參與。

港府預計來年削減青少年中心溫習及閱讀室三分二人手，社署估計這會導致青少年罪案增加，家庭對兒童照顧不足，更甚者引起兒童傷亡及其他變故。（欣）

楊永強稱要在半年至年半內
醫管局決優先處理
盡快取消臨時病床
增設乙等病床提供較佳服務

（特訊）醫院管理局執行總監楊永強表示：目前為止已有四分一的政府醫護人員轉職醫管局。而醫管局未來將在屬下醫院解決臨時病床問題後，增設乙等病床，向可負擔的病人，提供較佳的服務。

楊永強昨出席醫管局成立典禮上表示，現時醫管局將優先處理的，是希望可在六至十二個月內，取締所有伊利沙伯醫院及瑪嘉烈醫院的臨時病床。並在十二至十八個月內取締瑪麗醫院及青山醫院的臨時病床，一個工作小組將研究如何推行這項計劃，包括檢討收症及病人出院政策，從而改善病床的使用及提高效益。

他續稱，根據最近一項調查指出，公立醫院的病人之中，有七成人的家庭總收入是界乎四千至一萬八千元，另外多過一成是超過一萬八千元，而少過四千元的就不足一成。楊永強表示：從調查結果顯示，約百分之六十可負擔得來的人士，也選擇公立醫院的服務，因此，醫管局將在屬下醫院解決臨時病床問題後，考慮增設乙等病床，向可以負擔的病人提供更佳的住院選擇。

另外，醫管局又計劃成立九個專科中心，包括研究那些在香港致命及致病的疾病。建議考慮設立的有血科、心臟科、癌病科、腎科、神經科學、呼吸系統及胸肺科、產科及新生嬰兒科、腸胃及肝病科以及矯形外科。

被問及政府醫護人員轉制情況如何時，楊永強表示：在過去的兩個月，已有四份之一的政府醫護人員，接納了醫管局的服務條件。他有信心在未來三年會有最少八成的政府醫護人員加入醫管局工作。

公共醫療醫生協會會長陳志權批評：醫管局不受政府直接管理，很難向市民交待醫療服務的水準，他認為應該安排立法局直選議員入醫管局。另外他指出，現時醫管局的員工部份仍是公務員身份，會令到醫管局的行政管理有很大困難。

立法局議員何敏嘉就表示，醫護人士普遍都不滿意轉職到醫管局的年資及長俸計算方法，直接影響了醫護人員的士氣，員工大都對醫管局抱不良的印象，繼而對醫管局將來的改革都會帶有懷疑的態度。

圖：由多位社會賢達主持開幕剪綵典禮。

古路明校外進修中心開幕
由社會賢達主持剪綵典禮

（港訊）以知識與人格並重，更以作育英才為目的之「古路明校外進修中心」，昨（十一月卅日）隆重開幕，假座元朗大馬路元朗貿易中心廿八樓該中心舉行開幕禮，邀請元朗區文藝協進會主席鄧銀海校長，博愛醫院永遠顧問鄧兆棠太平紳士，元朗區議會主席戴權MBE太平紳士，新界婦孺福利會主席梁省德MBE太平紳士，元朗商會會長鄧同光先生，元朗學界體育協進會主席黃允中校長聯合主持剪綵典禮，來請政府首長，官紳名流，社團首長，各校校長及教育界，工商金融界人士出席盛大開幕禮酒會，並由中心校董會主席古路明校長，董事鄧律行，鄧維漢等熱誠招待，場面氣氛隆重熱鬧，極一時之盛。

古路明校外進修中心，由教育界知名人士組成，人材濟濟，師資優良，設備完善，為輔導各級同學勤奮向學取得良好成績為宗旨。進修中心開設有多種學科輔導班，包括小學及中學全科功課輔導班，學能測驗班，書畫手工班，電腦班，英數及經濟，理科，世史，地理班等，此外更開設有成人興趣課程，如英語會話，普通話，法文，形象化粧，實用會計，電腦初階及綜合手工藝班等等。由富經驗導師主理，教法新，易吸收，為有志勤奮向學同學及具進取心有意進修人士的喜訊，歡迎入學報讀。

小評

辯論終審庭勢成騎虎局
寄望發言辯論多些理智

立法局今天辯論由葉錫安提出的有關終審庭動議，動議內容為：香港日後成立的終審法院，在邀請海外法官參加審判方面，應較中英兩國業已協定的安排更加靈活。立法局議員已報名發言辯論者有二十多人，現時所知議員意見，大多數傾向於支持葉錫安的動議，贊成終審法庭海外法官人數比例更具彈性，而非為一如中英協議所列明之四比一之數。但終審庭之海外法官比例，中英小組達成的協議是列明為四比一。中方已一再聲明中英協議絕對不能修改。中英小組中方首席代表郭豐民昨天再度公開表示：中英小組又曾再討論已達成協議的終審庭問題，也沒有修改的可能性。

因此之故，立法局今天辯論終審庭海外法官比例更具彈性，假如在表決中通過的話，勢必成為騎虎難下之局。中英協議徵案如山，不能修改，港府也不可能因為立法局的通過動議要求中英重開終審庭談判，騎虎難下，今後唯一的可能就是終審庭無法在九七之前成立。要等到九七以後按照基本法設立終審庭，與現時各方期望的終審庭盡早在九三年成立以熟習運作的原意大相逕庭。立法局今天的辯論結果惹人關注，只有寄望發言的議員高度理智，理解到中英協議不可修改的現實，假如中英協議為終審庭而翻案，則翻案成風，夜長夢多後果更是嚴重。更令人擔心的問題是：終審庭問題因立法局的動議而弄致僵局，本港又將陷入一次政治低氣壓之中，也許這是港人所不願見到的現象。

開放兼職薪酬制度
紓緩人手挽留人才

（特訊）香港護理員協會昨回應衛生福利司黃錢其濂的講話，就護士人手短缺改善提出建議。包括開放兼職員工及薪酬制度，增加聘用條款，並發展護士專業人才作挽留人手的方法。協會發言人兼立法局議員何敏嘉昨於記者會上回應衛生福利黃錢其濂的講話，黃錢其濂表示護士人手曾有四至六千短缺，但政府可以做的已做了。何敏嘉昨再次就會提出過的建議，盼當局能就各建議給予考慮及答覆。協會建議在聘請人手方面，可開放兼職制度，讓所有無論在任何醫院或診所工作的合資格護士，都可在本身工作的醫院或其他醫院兼職，薪酬及入職點應就其工作經驗及專業資格釐定，並非劃一薪金入職點，亦除兼職及永久護外，可考慮以合約形式吸引放棄此行業的人再重投此行業，輪班及值放工作的薪酬亦應調整。

今日各版專欄：「校際朗誦節專欄」、「飲與食」、「旅遊」、「劇影」、「地產」。

陽宅玄空飛星風水班
中大哲學碩士、文學士
教育署成教組風水班導師
主講：玄淦居士
日期：1991年12月7日（逢星期六）起
下午4:30-6:00
全期共十講，另加二課實習
學費：HK$1,500.00
地點：九龍旺角彌敦道 642 號閣樓城市商科學校
查詢：3668878 劉小姐
或晚上 90807396 廖小姐

寫字樓招租
中環心臟地帶之銀行大廈，地鐵、巴士、電車直達，專業管理，中央冷氣，面積由 497 至 1100 呎，租金特平，歡迎洽租。
請電：五二三一六三七 區先生

華僑日報
香港電視服務站
7-ELEVEN便利店
百佳超級市場
惠康超級市場
名鐵便利店
均有出售

華僑日報

偽造菲傭聘用合約 每張代價高達萬元

偵破集團拘捕四菲籍男女

（特訊）人民入境事務處人員，經過連日行動，終偵破一個專偽造僱傭合約，供給外籍家庭女傭之集團。行動中拘捕四名菲籍男女，找到百多個偽造印章，千多份有關合約，另外據合約中資料，追尋了十多名人士協助調查，行動仍然在繼續中。

圖：搜獲偽造的印鑑及文件。（本報記者攝）

據人民入境事務處調查科局長鄧杜成表示，在檢獲之偽造合約之中，大部份是菲籍人士，而女性佔了六成，行使此種合約的菲籍人士，主要是利用它來轉工，及申請延期居留，另外大多人在獲准了延期居留後從事與合約上登記不符之工作。

在兩個月前，人民入境事務處人員接觸了一些假合約個案，由於情況愈來愈嚴重，遂擴大偵查網。於三天前，在西環一住宅採取行動，在一個簡陋的住宅單位內，拘捕三女一男菲籍人士，年齡由廿七至四十六歲，檢獲一百零三個假印章，包括恒生銀行，及各酒店等印章，千多份假文件，包括商業登記、稅單、健康証明書等。

調查後，再於九龍尖沙咀一商業單位，及港島一住宅再帶走兩名涉嫌在該批文件中，曾當擔保人的華籍女子，再據資料，追查了十三名菲籍男女，全數帶署助查。

鄧杜成補充，本港有七萬五千名菲傭，他們在港工作滿兩年之後，便需依據條例返回菲律賓，他們可申請延期，但是否獲批准，及等候批准時間長短，則視乎情況而定。

由於有所規限，部份人士想繼續在港工作又不願面對法律，於是促成了此等集團的滋長，據調查所得，他們主要是熟人介紹，才有「門路」獲得假合約，相信每份合約需付費用由五千至一萬元不等。除此之外，此集團人士中，有人對香港有關外籍僱傭合約條例非常熟悉，經常能依據很多新修訂細則而改變各種假合約的內容，務求僱主對受僱者不起疑心。

鄧氏強調，偽造這種合約的罪行嚴重性，與偽造假護照的罪行相同，假如有關罪名成立，最高判罰款五萬元及入獄十四年。（合）

油桶內藏錄影機 貨船走私入內地

起出二千二百部拘兩夫婦

（特訊）海關調查科經過一星期來監視跟踪於昨晨終破獲一宗歷史最大宗卡拉OK錄影機走私案，在一艘報稱運載化學原料返大陸之大陸內河船油桶搜出二千二百部懷疑未報關之錄影機，總值約為七百七十萬元，若成功偷運返大陸變賣，價值達一千四百多萬。事件中，涉嫌落貨之新界米埔一農場內一對夫婦及一名男子被捕，海關現仍通緝一名涉嫌貨主下落。

海關調查科監督區汝艮講述破案過程時稱，海關人員於八日前已掌握準確線報在新界米埔一農場監視一宗涉嫌龐大走私錄影機之集團，發現走私集團將大批卡拉OK錄影機分別收藏在多個藍色鐵空桶內。海關為求將走私集團一網打盡，不動聲色，繼續監視，直至五日前，該批鐵桶被裝入三個二十呎長貨櫃箱內，然後分批由貨櫃車送往至灣貨物起卸區，再卸下一艘大陸內河貨船「粵江九〇二號」，該內河船前晚由一艘拖船拖行，駛向大陸方向，海關「六號」船隻一直離遠監視。

直至昨晨該艘內河船駛至赤鱲角海傍再由另一艘拖船拖行時，海關認為時機成熟，立即上前截船調查。

該艘大陸船上當時有六名船員及一名船長，船長向海關人員出示貨單，單上顯示運裝一批強化塑料化學劑，但海關認為貨櫃箱內涉嫌藏有走私電器物品，於是將大陸內河船拖返港島西區海事處碼頭搜查。

關員先打開貨櫃箱，將每個報稱裝有化學劑油桶拖出逐一檢查，結果在其中八十多桶內搜出二千二百多部卡拉OK錄影機。

區汝艮稱，走私集團利用部份裝有化學劑油桶混入其中，圖避過海關抽查，而走私集團將油桶底部弄開，抽出化學劑，然後將錄影機藏於桶內再以燒焊器縫合，經調查後，相信大陸船上船員及船長並不知情，只負責貨運。

被搜出之二千多部卡拉OK錄影機時值七百七十多萬，成本價只四至五百萬，而若被成功偷運返大陸，價值倍增至一千四百多萬，利潤非常豐厚。

另一方面，海關人員在搜查大陸船時，另一隊調查人員開入涉嫌走私電器基地米埔一農場採取拘捕行動，將一對夫婦，（卅一歲姓余男子及卅三歲姓黃女子）及一名卅六歲姓郭男子拘捕，目前海關正追查一名三十三歲貨主下落，被捕涉嫌者稍後將被落案控以有關罪名。（合）

青衣島截獲十三名人蛇

（港訊）警方昨晨在青衣島拘捕了十三名懷疑非法入境者。

昨早上約二時四十分，一隊巡邏警員在青衣西路，發現七名形跡可疑的人士。

警方上前截查該批懷疑非法入境者，相信他們與其他在逃人士，在大陸登上一艘船來港，較早前在青衣島登陸。

警方稍後在青衣島繼續搜查，再拘捕六名懷疑非法入境者。被捕人士包括九男四女。年齡由十九至三十九歲。警方發言人強調，非法入境者一經被捕，會即被遣返往原地。

白色草案抵觸人權法？ 律政司噤聲拒答 議員對保密反感

（特稿）有組織罪案條例（白紙草案）諮詢期已過，而立法局屬下專案小組仍然就有關草案進行研究，專案小組昨日開會兩個半小時後，港同盟成員涂謹申以個人身份向傳媒滙報開會內容。他說：政府官員以律師（律政署）與顧客（政府）之關係存有法律上保密責任，因此不宜向議員提供有關草案可能涉及違反人權法之事項。這令到議員十分不滿。

有組織罪案條例（白紙草案）專案小組成員涂謹申說：絕大部份議員都很不滿意政府官員的講法。

涂謹申指出：律政司是「當然」行政局及立法局成員。既然律政司可以在行政局內提及草案對人權法衝擊地方何在，何以卻不能在立法局內向議員解釋。

此外，政府官員又以白紙草案只係諮詢用途，政府此際不宜就草案內容涉及何種問題向外指出，但政府會考慮到條例進入「綠紙草案」時向公衆交待草案內違反人權法的地方。

涂謹申對此極為不滿，他指出，諮詢民意當然是好，但市民只會很單純地贊成一些打擊罪案的條例。若政府因市民贊成而定出法例，但該法例又因違反人權法而無法執行的話。引起的衝擊會好大，他又認為官員有「公衆責任」向議員解釋，他又說，港同盟會繼續跟進事件。

該專案小組召集人范徐麗泰沒有在會後向傳媒作簡報，據知，昨日與會絕大部份議員極之不滿意政府官員講法。（薇）

刀槍匪搜掠髮廊 警員圍捕失影踪

（特訊）油蔴地白加士街一間髮廊昨午遭兩名持刀槍劫匪打劫，女東主職員及顧客共十一人集體被綑綁及搜掠，劫匪逗留十五分鐘共劫去二萬多元財物，警員到場圍搜大廈，惜未有發現，劫案中無人受傷。

現場為加士街一三一號閣樓一間髮廊，當時內有一名女東主，職員及顧客共十一人，昨日下午四時卅分，兩名操大陸口音劫匪闖入，分別亮出一枝曲尺手槍及一柄利刀，指嚇各人，將各人雙手綑綁及推入一間美容室內。劫匪先向各人身上搜掠金飾財物，繼而撬開收銀機劫掠，兩匪搜掠十五分鐘，共掠得財物值萬五元金飾及八千元現金，兩匪得手逃走，其中兩名被綑男職員仍奮勇暗中追賊，追至華盛頓戲院外遇見巡警，立即上前報告，警員懷疑兩匪走入一大廈後巷，遂通知上峯增援，身披避彈衣警員在大廈及後巷搜索，惜未發現匪踪。（合）

（上）海關調查局長唐鏡陞（右三）親自監督關員打開油桶起出錄影機（下）海關在油桶內起出之大批錄影機。（本報記者攝）

列擘志評論「亞洲觀察」報告

取銷船民羈留政策 違背本港市民意願

（港訊）就「亞洲觀察」所發表有關本港如何對待越南非法入境者報告書；難民事務統籌專員列擘志昨日發表以下聲明：

「亞洲觀察承認香港十六年來照顧越南入境者的支出龐大（每年超過一億美元）；亦承認港府對其要求提供資料及進入羈留中心參觀的申請採取開放及積極的態度。兩者均屬事實。

然而報告書抨擊本港的羈留及甄別越南入境者政策，卻沒有提出任何方法去解決這個困擾香港達十六年的問題，今年有超過二萬名越南人抵港，更令問題惡化。

該組織又建議取消羈留政策，這建議並沒有考慮本港市民的意願，許多市民認為收容越南非法入境者的政策與遣返中國非法入境者的政策不一致，亦認為這樣特別寬待越南非法入境者是雙重標準。

亞洲觀察又要求改善甄別政策，唯沒有考慮到我們已盡力令這個運作了三年半的甄別方法盡量完善。

港府及聯合國難民專員公署均認為現時的甄別程序較許多國家完善。

亞洲觀察要求給予機會使自願遣返計劃能成功地減少羈留中心的人口，但它忽略了一個事實，就是自願遣返計劃在本港實施三年內，被遣返的越南非法入境者約有一萬三千名，但同期來港的越南非法入境者超過六萬名，而越南非法入境者在本港誕下的嬰兒亦達六千名。如果讓這種情況繼續下去，中心的環境會變得更差。

故此我們確信自願遣返計劃及將非自願遣返越南的有秩序遣返計劃能夠相輔相成，互相配合，這正如聯合國難民專員公署支持的綜合行動計劃所預期一樣。

亞洲觀察亦就越南非法入境者被遣返後的遭遇及狀況作出一些指稱。事實上，已有一萬三千名越南非法入境者由本港遣返回國，他們成為傳媒報道的焦點，亦受到獨立組織的密切注意，但迄今仍沒有一宗獲證實遣返者被迫害的個案。」

童匪入屋打劫 綑綁入櫃婦險窒息

（特訊）一名婦人昨午遭數名不良少年入屋打劫，婦人更被綑綁入衣櫃內險告窒息，幸為及時發現，婦人甦醒後揭發少匪中有似其孫兒，警方現已進行追查其失踪孫兒下落。

事發現場柴灣邨十三座八樓一單位，女戶主五十七歲伍Ｘ葉，昨午四時，為數五至六名十餘歲少匪入屋，將伍婦綑綁推入衣櫃內，然後在屋內劫去千多元現金及音響。至下午六時，伍婦之女兒放學不見母面及發覺屋內搜掠，遂致電報警，警員到場調查，打開衣櫃赫然發現伍婦，當時伍婦已陷昏迷，警方立即將其送院，伍婦甦醒後表示其中一少匪疑是其居於沙田孫兒，警方立即調查。

據悉涉嫌之孫兒為伍婦長女所生，已多日沒有返家，家人已報失，警方現正找尋其下落以協助調查此案。（合）

必列啫士街住戶受火警威脅請願

他們並要求警方在居民未全部搬出之前，加派人手到上址巡邏，以防同類事件發生。

這批代表昨日表示，他們是屬於必列啫士街十四至三十六號居民。該號數樓宇內多數居民已於今年十月三十日前搬出，之後還剩下十多戶居民仍未與地產發展商談妥搬遷賠償條件。代表並說，經過數次火警後，目前上址只剩下十多人，並且多為單身人士。

代表稱，這四次發生火警的時間分別為十一月十七日、二十三日、二十五日和三十號，而起火地點則依次為十六號、十八號、二十八號及三十六號，其中三次是在二樓起火。而二樓已無人居住。代表表示，火警發生後，警方和消防員均認為火警無可疑。

持空盒佯稱詐彈 劫匪掠銀行萬元

（特訊）獨行賊携鐵盒闖入銀行佯稱炸彈遞紙打劫，女職員在威嚇下交出疊鈔票，劫匪掠錢棄下寫有炸彈的鐵盒逃去，警方到場將銀行封鎖通知軍火專家到場檢驗，證實鐵盒為一個空盒。銀行被劫去一萬元現金。

劫案發生現場為油蔴地彌敦道三一一號地下第一太平銀行，昨日下午十二時，一名帶太陽眼鏡手持一個鐵盒進入銀行，鐵盒外裹以紙張包裹，一面寫有「打劫，有炸彈字樣」，該名男子走進櫃位面前將寫字樣的鐵盒面向女職員，並遞上一張提款單作提款狀。

女職員見鐵盒字樣受威嚇下，交出一疊約一萬元現鈔，劫匪掠錢後棄下鐵盒拔足而逃。

銀行遇劫後致電報警，由於劫匪棄下之鐵盒寫有炸彈字樣，警方將銀行封鎖並通知軍火專家，稍後軍火專家到場經檢驗，証實為一個空鐵盒，將之檢走存案。

另一方面，銀行內設有之閉路電視，相信已將劫匪行劫過程及其容貌攝入鏡頭，警方在錄影帶正找尋有關資料追緝劫匪下落。（合）

二百六名船民回國

（港訊）第七十九批為數二百六十六名自願返國的越南入境者昨日已乘機返回越南。

這批人士包括八十八名男子、六十名女子、六十二名男童及五十六名女童。

截至目前為止，本年已返回越南的自願遣返越南入境者共有六千六百一十七名。

油蔴地一銀行遇劫遺下「詐彈」在現場（本報記者攝）

大學士論壇

「醜惡」的美國？

香港大學地理及地質學系教授 薛鳳旋博士

自由與科學的國度

美國立國的歷史，它的政治制度，它的高度發達的經濟水平，它在第二次大戰的參予，都給人某種崇敬的心理，這是個崇尚自由和科學的國度，它不但是國際間移民的一個嚮往熱點，亦是各國不少政客，不少學術界人仕作為摹倣與學習的對象。

甚至在廣告界，利用一般人崇美的心理而推銷產品，例子比比皆是。如推銷香烟，有些廣告就用上「美國精神」等話語。殊不知在美國本土，香烟廣告受到很嚴格的控制。甚至在所有國內班機上，是完全禁烟的，真不知那來「吸烟是美國精神」這一說。

近來美國經濟似乎明顯地走下坡了。有些學者預言它有機會淪為衆强國之一，而不是有數十多年歷史的「首國」了。

「醜惡」的一面

或許是當一個國家在上升階段時，雖然客觀地存在「醜惡」的一面，但常常只顯露其美好的一面。一般人也接受此為其形象。美國的「醜惡」的一面其實也很多的，越戰、種族問題、二次大戰後對自己的負責中國事務官員的政治迫害等等。很多這些事項，不但在政治上是醜陋的，而且也違反基本人權原則。

最近美國朝野一而再地掀起對中國的貿易制裁，是近來比較「醜惡」的一些例子。

美國是界外加工的主要策源地

一九六〇年代以來，以美國為主要根據地的跨國公司，為了追求暴利，利用科技的新發展，將工業產品的製造推向世界性地域分工的新階段。一些技術陳舊的工業便大規模向廉價產地轉移，一些可以分開的新工業的低技術工序，如電子行業中之組裝，亦大量向廉價勞工地區轉移。為了配合跨國公司的要求，一些世界性的組織如世界銀行，亦通過了援助和借貸等壓力，使一些第三世界國家，採用特殊的工業政策，開放它們的勞工以為跨國公司的暴利而貢獻。一九六〇年代末興起的「出口加工區」、「自由貿易區」等第三世界的新工業政策工具，其實最大的利得者，還是美國的跨國公司。當然，那些缺乏外匯的第三世界國家，亦可因而賺取一些外匯和解決了一小部份的國內失業問題。

美國跨國公司推行界外加工，自然影響美國本土的就業。這亦確是美國部份政客可以輕易地按需利用的口實。

大陸是香港的界外加工區

中國大陸自一九七八年改革開放以來，亦因應第三世界的一些經驗，推出了類此「出口加工區」的經濟特區、經濟技術開發區等吸引界外加工的手段，然而不知是文化語言的隔阻，還是出於政治原因，美國的跨國公司至今仍很少投入這些大陸地區。反而，香港的工商界人士在這十二年來，大力地把這些大陸地區發展成為很有效益的界外加工場所。這些香港投資者其實是和美國的跨國公司一樣，同樣是有非常大的流動性，那裡成本低就去那裏。比如早在五十年代，已有一批人士遠赴非洲設廠，台灣六十年代的輕工業，亦部份是有這樣的港資建立起來的。六十年代的東南亞國家，不少都有這樣的微型港式的跨國公司在活動。六四之後，港資在東南亞亦很活躍。

這些「跨國公司」，和美國的大跨國公司一樣，總是「逐水草而居」，本身就沒有政治味道，而且它們亦同一等在世界市場，特別是美國市場銷賣它們的產品。

有時在美國買一架如照相機的產品同樣是一間日資跨國公司的牌子，但可能是來自馬來西亞、台灣、斯里蘭卡等衆多的不同產地。

目前在美國市場以「中國製造」為標誌的產品，絕大部份是港資公司在大陸的加工廠的產品，尤其是玩具、成衣和鞋類製品。

童工與囚犯

美國勞聯與一些議員最近向全美國展一個龐大運動，呼吁美國人不要購買中國製造的玩具，說它們很可能是童工及囚犯製造的。這真叫人啼笑皆非了。童工在大陸不合法固是一事實。更為實際的乃在大陸，界外加工集中的地區，根本不容許童工的存在。中國是個人口衆多的國家，有形和無形失業都是大問題。在農村的無形失業人口估計有二億人。過往兩年每逢春節很大量農村青年湧入城市，希望找尋到工作，其人數以百萬計，害得市政府們要千方百計地勸送他們回鄉。在珠江三角洲的界外加工廠，只要放出招工的消息，就有不少的省內外勞務公司上門推售勞工，並自備汽車送來以供挑選，有些廠家就只要十八歲至廿二歲的，會說普通話的。他們並且可以試工七天，不合即換。

中國近年出口的成就，就是這個美式的分工的成功。不知美國的傳媒有否發揮它的天職，將中國農村失業的情況，盲流對城市的沖擊，和這些界外加工廠的確實操作告之美國人？對外政策、經濟政策，斷不能建基於不科學的臆揣和政治的固執，也絕不能因而白白剝奪數以百萬以的就業權利。希望美國的醜惡不為美國人民所接受。

薛鳳旋

善美配股聯交所 初以為會員均分

後多配二百萬股予上市委會

（特訊）前亞洲滙洋總經理愛德華．韋路昨日在前聯交所高層要員涉嫌貪污案中作供，指出八七年十月他出席聯交所上市委員會會議，事先已作好心理準備，會在席間提出配售善美（電腦）股份予聯交所，不過，他相信股數應平均分配予各名會員。結果，會議上彼此協議由善美（電腦）配出四百萬股普通股及認股証，普通會員各配一手（二千股），合共二百萬股，而委員則得到餘下二百萬股，上市申請亦即時獲得批准。

韋路對主控指出：八七年四月亞洲滙洋以財務顧問身份，協助善美（電腦）配售一億五千九百萬股普通股及認股証，普通股每股六角三仙，認股証一元二角六仙，集資約一億元，以私人配售方式進行，由亞洲滙洋擔任包銷商，全權選擇配股人士。

善美（電腦）乃加拿大一間上市公司，主要生產輕型電腦，及後來港設立分公司，業務發展不俗，遂興起申請上市念頭。不過，由於八七年十月全球性股災，善美雖於十月十六日獲聯交所批准上市，但正式上市掛牌買賣須延遲到八八年中才付諸實現。

證人謂善美配股反應十分踴躍，最後要捨棄不少申請人，但仍超額認購，配股達到二億多股。他本人亦認購了一百萬股。

對於聯交所如何分配善美股份一事，證人答謂不清楚，他相信股份應平均分配予九百三十名會員，至配股給委員，他是到出席聯交所上市委員會會議才獲悉。他續謂配股對象決定權操諸亞洲滙洋另一位同事手上，證人只是有份提供意見。

另外，善美（電腦）總裁丁謂昨日出庭作供時亦承認，配售予聯交所的好處，是能夠增加股份在市場的流通量和活動，配股工作完成後，善美才申請上市，並由萬國寶通集團出面協助，原本打算於八七年十月廿三日正式掛牌，不過，不幸遇到股災，本港股市停牌，上市日期遂延至八八年七月底。

丁謂稱，當時擔任其上市法律顧問乃第八被告李國麟所屬律師行，而亞洲滙洋則擔任其財務顧問。

丁謂表示：他知道配股予聯交所會員乃本港股市一種例行做法，不過，究竟是誰人建議，他這樣做證人答謂已不記得。

主控及後當庭讀出八七年十月十六日上午委員會的開會記錄，前主席李福兆及各位副主席及李國麟一起商討應配售多少善美（電腦）股份，有人認為善美認股証會由一元三角升至二元，不妨多配一些，李福兆同意，並聲稱委員應該有份配股才對。然而亦有委員提出當時美國股市開始下跌，買賣善美要慎重為之。不過李福兆對善美的盈利能力仍很有信心，認為委員會不妨認購多一些。

此案未完，今日繼續。（杰）

黑幫尋仇命案 四青年認誤殺 判阻嚇性刑期

（新亞社訊）一宗黑幫尋仇事件釀成命案，一名青年被人用水喉鐵及牛肉刀圍斬致重傷後昏迷，結果因流血過多而死亡，事後警方拘捕四名十六歲至十七歲青少年與案有關，此案解最高法院提訊時，四名被告否認謀殺罪名，但先後承認誤殺罪名，按察司王見秋將案押候至昨日閱畢有關四名被告之報告書後在判案時指出，四名被告所犯之罪名非常嚴重，法庭要維護公衆利益，所以要判一阻嚇性之刑期，言畢判首被告卓榮海，十七歲，入獄四年半，次被告鍾某，十六歲，入獄六年，第三被告許國星，十七歲；及第四被告楊某，十六歲，各入獄六年半。

據案情透露：此案是一宗黑幫尋仇報復的群毆事件，起因是案前一日，即八月六日，死者之弟被一幫男子毆打受了輕傷，傷人的男子屬聯英社（老聯），死者兄弟屬新義安的會員，死者之弟被毆後報案，並向警方指出了一些涉嫌還兇之人士，包括被告等在內，死者曾告訴其弟會替他報復。

在八月七日，案發晚上十時半，有兩幫人在牛頭角下邨第一座對開空地互相追逐打鬥，死者在打鬥中受了重傷，警方到場時他仍有氣息，警員問他是誰傷害他，死者表示認不出，之後便昏迷，他被送往醫院急救，延至當日晚上十一時四十分不治，驗屍報告顯示他是流血過多死亡，死者身上有多處嚴重傷痕，分佈在身軀、背、頸部位，脊椎骨有一處割傷，警方據線索先後拘捕上述被告歸案。

圖騙立局候選人 男生罰款萬四元

（新亞社訊）一名廿三歲學生因企圖向七名立法局選舉候選人騙取金錢，聲稱他們可僱用一間「新頭」公司攻擊競選對手，為廉署拘控，日前在東區法庭承認控罪，法官麥顯昨日判被告罰款共一萬四千元。

被告韓濠昕，承認七項控罪，指其於本年八月五日企圖以不誠實手法，從上述每位候選人獲取美金壹千元，訛稱該些款項將用作支付一間名為「NICCOLS ELECTIONEER GROUP INTERNATIONAL,NICCOLS MACHIAVILLE,SINCE 1965」的公司的香港代理人費用。

被告被指企圖從羅祥國、劉江華、唐忠文、黃展鴻、楊悠龍、張有洪及張宗明等七名候選人獲取金錢。

案情透露：本年八月十六日，九龍西選區候選人羅祥國收到一封聲稱由一間名為「NICCOLS ELECTIONEER GROUP INTERNATIONAL」公司寄出的信件，發信人聲稱是該公司的香港代理人。

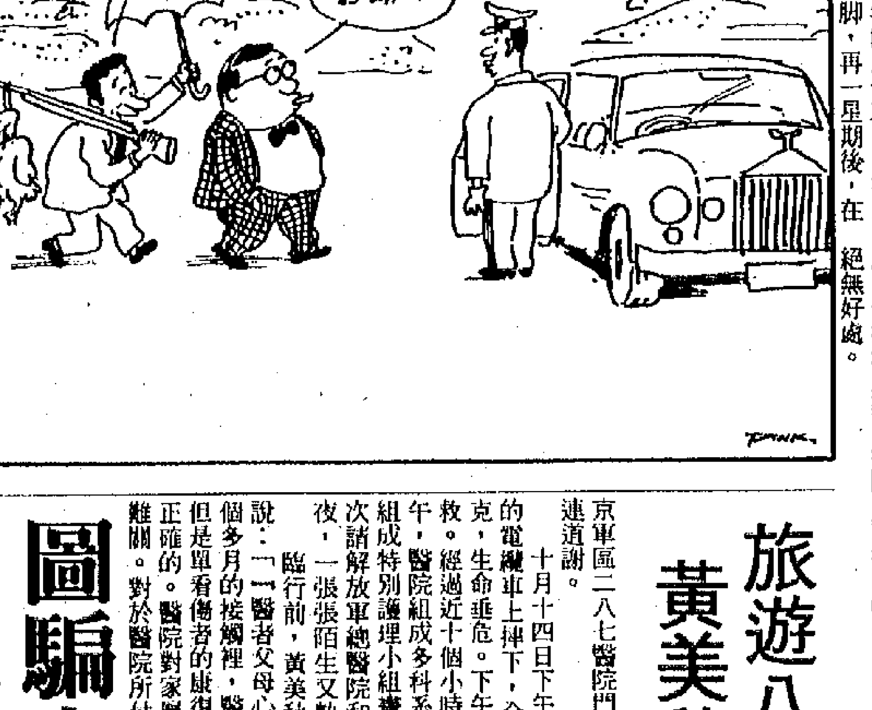
該公司自稱成立於美國，業務涉及競選活動中的「斬頭」工作，聲稱可僱用他人以某種方法破壞羅的對手的競選活動。

該封信件詢問羅是否同意付出一千美元攻擊任何一名競選對手，而當他勝出後，羅須再付出二千美元。該信要求羅透過一個郵政信箱回覆，並警告羅不可向任何人透露此事。羅將有關事情通知廉署。

除羅以外，其他六名不同選區的候選人均收到類似信件。所有信件均由被告預備、簽署及發給各候選人。

廉署調查發現上述公司並不存在，被告不可能如他所稱是該公司的香港代理人。

上述候選人並無回覆信件，而韓並沒有從中獲得金錢。



旅遊八達嶺出事 黃美秋傷癒出院

（中新社北京十二月三日電）因八達嶺纜車事故受傷的香港同胞黃美秋女士今天出院。在北京軍區二八七醫院門診樓前，黃女士拉着醫生、護士的手，流著熱淚連連道謝。

十月十四日下午五時許，來大陸旅遊的黃女士從八達嶺十八米高空的纜車上摔下，全身十七處骨折，重度多臟器損傷、重度失血性休克，生命垂危。下午五時四十分，二八七醫院接診後，醫護人員全力搶救。經過近十個小時的緊急搶救，香港同胞的生命終於被奪回。次日上午，醫院組成多科系聯合救治小組，建立專用病房，抽調六名優秀護士組成特別護理小組晝夜監護。醫院為保證救治方案準確可靠，五天內四次請解放軍總醫院和北京軍區總醫院的專家來院會診。五十個日日夜夜，一張張陌生又熟悉的面孔，給患者及家人留下難忘的印象。

臨行前，黃美秋的家人將一封充滿深情厚意的信交給醫生，信中說：「『醫者父母心』。這句話現在對於家屬來說，體驗更深。在這一個多月的接觸裡，醫院與家屬的關係就像一家人似的。我們不懂醫術，但是單看傷者的康復進展，已清楚地知道，你們所作的一切是專業的、正確的。醫院對家屬各方面的照顧及配合，使我們得以更順利地渡過難關。對於醫院所付出的一切，家屬只有說一句：無言感激。」

偷運七人蛇 內地船員 兩判入獄三年

（新亞社訊）兩名內地船員為着貪圖兩千元人民幣報酬，運載七名男女非法入境者來港，結果為水警人員截查揭發，將兩人拘控，昨日解上香港地方法院審訊時，認罪，法官在判案時，表示接納兩人之代表大律師陳詞，指上訴法庭最近發生重判此類案件之指引，因為本案是在九月間觸犯，即時仍未實施。兩被告：㈠黃永華，廿七歲；㈡黃永忠，廿三歲，同被控於本年九月十二日，身為船員而容許船上有七名非法入境者。案情透露，案發日早上七時許，兩艘水警輪在西貢海面巡邏，發現一艘大陸機動木船由中國方面向大浪灣方向駛去，引起可疑，兩水警輪趨前截查，木船欲加速逃去，但最後為水警截停，在船上找到該七名非法入境者。

黑沙灣殘肢案 死者疑涉走私

澳門消息

（特訊）澳門消息，澳門司警署昨日發出一張照片，希望有關人士協助追查照片上的有關男士的身份資料，該名男子名陳毅荐（廿二歲）閩籍，被懷疑是本年四月，澳門黑沙灣一單位內所發現的碎屍案的遇害者。

該宗兇殺案發生於今年四月廿五日，有人在氹仔垃圾堆發現一雙人腳，再一星期後，在黑沙灣文豐樓一單位發現部份人體殘骸，經邀請國內專家抵澳協助檢查，證實死者是同一人，並經進一步調查，懷疑是上述的死者，該案懷疑與大陸走私案有關。

★ ★ ★

▲中葡聯合聯絡小組經兩日會議，完成了討論三代和航空協議的議程。今日將會有新聞公報，詳述會議內容的結果。

▲澳門運輸暨工務政務司麥善道重申，澳府無意强制澳門商人必需在九澳貨櫃碼頭起卸貨物，而有關改善澳門行車情況的道路法典將會押後實施，他指出，澳門政府將會嚴格限制重型車輛在市區行駛的措施，商人祗需自行決定情況，選擇使用九澳深水港或內港去起卸貨物。

而澳門貨櫃業商會表示，讓內港現存的貨櫃服務繼續維持，可使彼此公平競爭，互補不足。但如利用藉口壟斷，對澳門的經濟及民生絕無好處。

華僑日報 中華民國八十年（一九九一）十二月四日 星期三

蝴蝶邨為東華三院籌款 居民捐大額鈔票 事後公布無蹤影

疑被偷竊・促院方檢討

（特訊）東華三院在屯門蝴蝶邨進行籌款活動，懷疑被人偷去捐款，主辦是次籌款活動的互助委員會就認為東華三院應該加強點算及保安措施，而三院負責人就說這是個別事件。

在星期一進行的籌款活動，由蝴蝶村互助委員會協助東華三院舉辦拍賣會，及上樓募捐。活動完後，東華三院會回覆指整項活動籌得善款二萬一千多元，更列出各種紙幣數目，但就未有列出五百元及一千元紙幣的數目，但一位街坊就指出，他當日係以數張五百元及一張一千元投得一個觀音像，他認為，無理由未有列出五百元及一千元紙幣的數目。他說自己親手將四張一千元紙幣及八張五百元紙幣，很多街坊都見到。而籌委會未有動過該筆款項就全部交由東華三院處理，他認為東華三院有需要檢討保安及點算制度。

籌委會主席說，這事令到捐款居民好心淡。

而東華三院負責人就說，這只是個別事件，東華三院在運款過程中派有職員監察，他說已與負責運款同事傾談過，對於運款過程感到滿意，但東華三院仍會與保安公司研究加強保安措施。

議員被迫通過假門 施偉賢建議找保安

張文光籲請願者自律顧及他人尊嚴

（本報專訊）立法局副主席施偉賢昨日覆信予內務會議召集人杜葉錫恩，表示關注上星期三有請願人士以自製假門豎立在立法局大門外，議員被迫在假門下通過進入立法局一事，施偉賢認為，議員是有權選擇他們進入立法局的方式的，如果有需要，保安人員會為議員提供協助。

該封簡短的覆信，相信係由於有議員提問有關事項，而信內並無任何建議，施偉賢除表示關心外，較有建設性的是提到保安人員可提供協助。

張文光議員在收到該封傳真信後指出，對於上星期三有請願者以假門架在立法局大門外，是不尊重進入立法局的人士。他認為，請願者有自由及權利進行示威活動，但必須要顧及議員的尊嚴，請願人士在請願之餘，是需要保留一些通道讓議員使用。

張文光又表示，對於上星期三的情形，他是覺得很尷尬及不高興。不過，張文光又說，他是歡迎市民有不滿意時進行請願活動。但希望請願者要自律，尊重其他人的權利及尊嚴。

至於，議員會否因此而重新考慮在立法局門外設置鐵馬，他表示議員間是不贊成如此做法的。他重申，請願者是有需要自律的。（薇）

新身份證換領 上周六已完成

共簽發四百六十萬張

（港訊）人民入境事務處昨日宣布，於四年半前開始推行的新身份證換領計劃，已於上周六（十一月三十日）全部完成。

該處發言人說：「全港共八間新身份證換領處亦隨於前日停止辦公。」他說：「新身份證換領計劃於一九八七年七月一日開始，對象是全港的成年人，以及在一九七五及七六年出生的青少年。」

「這些持有一九八三年三月二十八日至一九八七年六月三十日期間發出的身份證的人士，均須換領新證。在過往四年半內，政府按照他們的出生年份及性別分三十二期申請換證。」

根據新身份證換領計劃，當局共簽發四百六十萬張新身份證。

發言人重申，非法入境者不會獲得特赦。

重建大球場取消跑道 灣仔區議員多人反對

指文康廣播科隱瞞背後問題

市局常委會一致通過表關注

（特訊）灣仔區議會昨日討論重建大球場無跑道的問題，多位區議員認為文康廣播科隱瞞重建大球場的一些事實，對於該科官員的回應極表不滿。

鄭琴淵區議員表示，大球場座落灣仔區，由於香港是國際城市，將大球場重建為國際級也是應該，但近日很多意見是要求保留跑道，文康廣播科堅持重建後大球場是沒有跑道，這只會引起公眾不滿。

她質疑重建後大球場可容納四萬人及三百部車，當有緊急事故時如何疏散，文康科官員回應以美國標準十二分鐘可以疏散妥。

她坦言文康科官員根本不知道，加路連山道的交通情況，胡亂搬美國的標準，她提醒美國是很少塞車，地方又大，與香港的狹窄環境不符。

她批評官員連重建後的使用率怎樣，管理如何也不知，這根本是隱瞞事實，不想公眾知道重建大球場之背後問題。

黃漢清議員及鄭宗泰議員也贊成重建一個國際化大球場，但卻堅持要保留跑道，讓學校及團體可以租用。

此外，市政局全局常委會昨晨一致通過對政府大球場重建計劃表示關注。陳若瑟議員將於下周二（十日）市政局月會中提出動議，公開辯論有關政府與馬會重建大球場的計劃。

由於此次動議備受議員重視，在月會中的原定議程將會「讓路」，撥出開會時間首先供動議辯論之用。

市局在目前仍未接獲文康廣播科向市局提出諮詢的文件，而有關資料一概欠奉。政府漠視市局的態度，令大部分議員不滿。

在陳若瑟提出的動議中，據稱主要包括三項令人關注的問題：包括㈠取消現有的跑道計劃。㈡有關管理權問題：因市局是現時大球場的「管理人」，但對重建計劃竟然未有獲得諮詢，是於理不合。㈢重建後的大球場均具有商業性，要自負盈虧，但在資料不足下，日後是否可行，深具憂慮。

市局希望政府當局能就重建大球場計劃，盡速與市局進行磋商。

房會承擔東涌基建 馮檢基指極不合理

政府工程無異轉嫁公屋居屋住戶

（特訊）房委會委員馮檢基指房委會財政緊絀情況下，一方面將居屋與市值掛鈎，藉此大量增加收入，卻另一方面承擔中央政府的工程的工程開支，他對房委會承擔東涌計劃有關應由政府承擔的設施工程開支表示強烈不滿。

據房委會上月廿八日的季會會議上討論東涌的房屋計劃中，由九二至二○○○年，房委會須承擔七億五千萬元負責興建該計劃中的學校、商場、診所等設施，委員馮檢基指出，當日會上他已向主席鍾逸傑爵士反映強烈反對該項意見，因這些興建並非房委會工作，有關這些工作一向均會向政府收費，倘現由房委會承擔，恐會將一些中央開支，由公屋及居屋住戶負責，這是極不合理的。他又指出，房委會出售公屋計劃失敗，令未來五年財政預算減少七十二億，但現在卻寄應額外承擔七億五千萬元開支。

「當日會議中的共識是房委會不執行以上工作，除非中央政府承擔所有開支，並由主席負責與政府商討，如不得已，則須重返房委會討論。」馮檢基質疑：「唯會議的新聞發佈卻報導鍾逸傑爵士說房委會已通過撥款承擔興建東涌計劃。」他認為鍾逸傑爵士之公佈有未完整之處，但影響巨大，因此鍾逸傑應有澄清之必要。

他並指出房委會過去廿個月來共六期居屋計劃的淨利潤不斷上升，例如今期第十三期內，售價為市值最低，折扣率最高，但亦是六期中最高利潤的一期，馮檢基強烈反對房委會在財政緊絀情況下，一方面將居屋與市值掛鈎，以增加收入，另一方面卻又承擔中央政府的工程開支，他將會要求鍾逸傑爵士澄清房委會當日決定，並同時向兩局房小組提示要求房委會檢討長遠房屋策略及中央政府的財務關係，及全面檢討房委會與中央政府在公營房屋財務上承擔。

根據房委會的東涌計劃，七億五千多萬元中，有三億六千多萬元是用於興建學校，社區、商場等設施，此外，房屋署更須為此計劃額外增加土木工程組的人手。（玲）

房委會東涌房屋計劃建議：

	從1991年價格計劃（萬）
大嶼山北第十、十一及十二區道路及設施	77.5
東涌第廿三及廿四區地盤開拓工程及敷設設施	188.0
大嶼山北第十、十一及十二區	245.5
二間小學78萬	
二間中學95萬	
一個商場40萬	
一個診所32.5萬	
東涌第廿三及廿四區	118.0
二間小學78萬	
一個商場40萬	
	629.0
2%作籌備及應急用	125.8
合計	754.8

聖達會昨發起運動 收集新玩具贈兒童

（特訊）聖誕鐘聲近，溫情到處洋溢，由昨日起，聖達會開始進行搜集玩具運動，以送贈不幸兒童，為他們帶來歡樂。

聖達會要求市民捐贈的，必須是簇新的玩具，主席Aileen Bridgewater稱，不幸兒童不應該只是「執二手玩具」，接受新玩具的興奮和喜悅，他們有權嘗嘗。而玩具的廉貴，反是次要的。聖達會希望市民在為家人選購禮物時，多購一份以作捐贈。準備捐贈的玩具，無須包裝，方便聖達會工作人員分類。確保玩具送到適合兒童手上，例如洋娃娃男孩子大約就不會怎麼喜歡，最好送給女孩兒。

由昨日至十二月二十一日，聖達會在本港多個地點包括中環郵政總局、金域假日酒店、淺水灣購物商場、尖沙咀青年會、中環聖約翰大教堂、麥當勞道女青年會總部、置地廣場，都設有玩具收集箱，市民可將捐贈的玩具投入，每天有專人收集。另外，市民也可向玩具反斗城購買特別印製的玩具券，捐贈聖達會。

在十二月七日下午三時至六時，Hash House Harriers將在中環遮打道花園收集玩具，九名聖誕老人會到處跑動，呼籲途人慷慨捐助。

聖達會舉辦收集玩具運動，已有十多年歷史，每年收到的禮物平均二萬份左右，令超過七十五間慈善機構的孤兒、弱智和傷殘兒童受惠。聖達會今年的目標是希望收到四萬份的玩具。昨日聖達會在中環郵政總局舉行一項儀式，贊助人鍾逸傑爵士夫人捐出首件玩具，投入收集箱內，出席的還有郵政署署長黃星華及倫敦歌劇團指揮Derek Woodward伉儷，亦相繼捐出玩具。

圖：鍾逸傑夫人和郵政署署長把玩具放進收集箱內。

Island School Night Market Raffle

Prize.	Ticket No.	Prize.	Ticket No.
1	06291	12	06243
2	22531	13	12136
3	13908	14	00121
4	18741	15	00775
5	17030	16	15290
6	06467	17	04291
7	06645	18	20620
8	07551	19	07219
9	12160	20	19413
10	13379	21	15283
11	16510		

廣東道舊樓租戶投訴遭非法逼遷

兩局將事件交警方處理

（特訊）廣東道一批舊樓租戶昨日向兩局議員投訴，指一批自稱代表業主的男子，屢次恐嚇及滋擾他們，要求住客搬遷。租客代表指出，業主一直未有面對面與他們商討賠償問題，亦無依據法律程序收樓。

四十多名居住在廣東道一幢舊樓的租戶投訴被人用不法手段逼遷，兩局議員表示會將事件交由警方處理，同時，兩局專責小組也會檢討收樓程序及賠償。

OVER 40% PER ANNUM RETURN
Currently in excess of $100 million under management. Minimum investment $20,000.
For information write to:
Mescal, Ltd., 1 Sansome St., San Francisco, CA 94111 USA 415-951-1053.
Fax 415-951-4660.

更正啓事
本會「通告」一則改期啓事中十二月七日爲星期二誤爲（星期四），特登報更正並通知本會全體會員。
僑港恩平同鄉會 主任委員 梁相旺 副主任委員 張文滋

承退股聲明
啓者：恒生中西藥行大藥房（HANG SENG DISPENSARY）地址於九龍青山道280號地下（以上簡稱「該商號」）向由謝銳平（TSE YUI PING）、梁柱（LEUNG CHU）、梁華傑（LEUNG WAH KIT）及張金蓮（CHEUNG KAM NIN）合股經營，現經雙方面同意於一九九一年十一月卅日梁柱、梁華傑及張金蓮（以下簡稱「退股人」）自願退出該合股生意，並將其名下之股份讓與謝銳平（以下簡稱「承股人」）承受。承股人由一九九一年十一月卅日起以該商號之名義在上述地址以獨資形式繼續經營。該商號之一切生意盈虧債務及任何華洋轇轕概由承股人負責，與退股人無涉。特此聲明。
承股人：謝銳平
退股人：梁柱 梁華傑 張金蓮
一九九一年十二月四日

中國歷代陶瓷玉器珍玩拍賣
拍賣日期：一九九一年十二月六日下午二時卅分
預展日期：一九九一年十二月三至五日 每天上午十一時至晚七時
拍賣及展出地址：皇后大道中278號地下B舖本行
中興拍賣行有限公司

公開拍賣
茲定於一九九一年十二月六日(星期五)下午三時正在本行公開拍賣
① 屯門市地段247號彩暉花園A座7字樓5號單位 建築面積：約796平方呎
② 香港跑馬地鳳輝台6號碧麗苑高座地下A單位 建築面積：約731平方呎
③ 香港半山西邊街50-52號英賢閣8字樓B單位 建築面積：約547平方呎
④ 荃灣海霸街140號2字樓D座 建築面積：約350平方呎
⑤ 九龍深水埗福榮街39號2字樓 建築面積：約700平方呎
⑥ 九龍尖沙咀河內道12號3字樓後座 建築面積：約800平方呎
⑦ 香港筲箕灣金華街38號A地下舖位 建築面積：約320平方呎
⑧ 九龍土瓜灣道313-321號捷通大廈14號地下舖位 建築面積：約519平方呎
⑨ 九龍大角咀通洲街316號仁光大廈3字樓B3室 建築面積：約320平方呎
⑩ 屯門凱德花園第2座14字樓H單位 建築面積：約450平方呎
⑪ 屯門大興花園第2座12字樓C單位 建築面積：約638平方呎
⑫ 屯門市地段247號彩暉花園A座9字樓5號單位 建築面積：約796平方呎
⑬ 香港跑馬地毓秀街18-22號毓秀大廈1字樓B單位 建築面積：約780平方呎
⑭ 屯門新青街12-24號雅都花園地下4號舖位 建築面積：約1398平方呎
⑮ 九龍尖沙咀東部永安廣場地下高層40號舖位 建築面積：約440平方呎
⑯ 香港灣仔利東街63號6字樓D座 建築面積：約680平方呎
⑰ 葵涌寶星中心D座6字樓2號單位 建築面積：約466平方呎
⑱ 屯門市地段323號慧豐園4座13字樓A室連車位 建築面積：約889平方呎
⑲ 九龍何文田太平道7號富威花園D座14字樓3室 建築面積：約414平方呎
欲知詳情及看樓或委託拍賣，請與本行聯絡 24小時熱線：94918613 94853769
忠誠測量師 香港中環皇后大道中142－146號 金利商業大廈高座地下 ☎5412282 FAX:5412317

班卜占卦易
由：談濟文先生主講（浸會學院文學士）
日期：1991年12月7日（逢星期六）（下午6:00-7:30）全期共十講
學費：HK$1,200.00
地點：九龍旺角彌敦道642號閣樓（城市商科學校）
查詢：3668878 劉小姐或 晚上 90807396 廖小姐
內容：主要是講授五行易（文王卦的裝卦方式及推演原理，並配合實習和實例分析。）

欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告
啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 3338 OF 1991 準於一九九一年十二月五日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍大南街門牌二七六號三字樓二號室[illegible]中間房（TANG KAM HUNG）（NATURE OF GOODS - DOMESTIC 貨物性質：—住宅傢俬）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告
啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 3656 OF 1991 & HSCT 19417 OF 1991 準於一九九一年十二月四日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港摩利臣山道門牌四十八號八字樓（DEFT：HUI KWOK SHING）（NATURE OF GOODS - COLOUR T.V., LASER VIDEO 貨物性質——電視、鐳射機、錄影機）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣寫字樓傢俬用具廣告
啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 3484 OF 1991 & DIST. 3750/91 準於一九九一年十二月四日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港上環荷李活道門牌二叁三號 HOLLYWOOD CENTRE 十字樓一號室（DEFT：MCCUSKER MICHAEL JAMES & SAATORI ELIJAH）（NATURE OF GOODS - OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣 YANTON INVESTMENT LTD. 之凍肉櫃，凍櫃，圖文傳真機各物廣告
啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 3754 OF 1991 準於一九九一年十二月五日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港灣仔駱克道門牌十八號 ONE CAPITAL PLACE 樓下舖位B（DEFT：YANTON INVESTMENT LTD.）（NATURE OF GOODS - MEAT FREEZER, FREEZING CUPBOARD, FAX MACHINE 貨物性質——凍肉櫃、凍櫃、圖文傳真機）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣 PHAIBUL SOMBAT MARBLE CO. LTD. 之雲石及各物廣告
啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION 533 OF 1989 準於一九九一年十二月五日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界屯門 LAN TI, NAI WAI（泥圍）丈量約一叁○（D.D. 130）地段一壹○八B（DEFT：PHAIBUL SOMBAT MARBLE CO. LTD.）（NATURE OF GOODS - MARBLE STONE 貨物性質——雲石）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣 WING SUN GARMENT CO. 之布匹恤衫，女裝中褸及各物廣告
啓者茲承香港地方法院命 UNDER D.C. ACTION NO. 725 OF 1991 準於一九九一年十二月五日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍長沙灣道門牌一九九號六字樓A室（HO PIU T/A WING SUN GARMENT CO.）（NATURE OF GOODS - CLOTH ROLLS, SILK SHIRTS, LADIES' MIDDLE WAISTED OVERCOATS 貨物性質——布匹、恤衫、女裝中褸）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣 ARTFLASH IND. LTD. 之寫字樓傢俬用具手錶各物廣告
啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 3722 OF 1991 準於一九九一年十二月五日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界荃灣 TWTL NO. 258 青山公路 NAN FUNG CENTRE（南豐中心）二十一字樓單位二壹○一S（ARTFLASH IND. LTD.）（NATURE OF GOODS - OFFICE FURNITURE & WATCHES 貨物性質——寫字樓傢俬、手錶）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣 RIVERBLOOM INVESTMENT LTD. 之彩色電視、喇叭鐳射片凍櫃各物廣告
啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 3566 OF 1991 準於一九九一年十二月四日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港銅鑼灣希慎道門牌八號 ETON TOWER 樓下舖位D（DEFT：RIVERBLOOM INVESTMENT LTD.）（NATURE OF GOODS - COLOUR T.V., SPEAKERS, LASER DISC, FREEZING CUPBOARD 貨物性質——彩色電視、喇叭、鐳射片、凍櫃）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣 CREATIVE STUDIOS 之影印機，印機，寫字樓傢俬用具廣告
啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 3483 OF 1991 & DIST. 準於一九九一年十二月四日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港上環荷李活道門牌二叁三號 HOLLYWOOD CENTRE 十字樓六號室（DEFT：CREATIVE STUDIOS）（NATURE OF GOODS - COPIER, COMPUTER, PRINTER, OFFICE FURNITURE 貨物性質——影印機、印機、寫字樓傢俬用具）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣 GIG WINE (HK) & CO. 之電動打字機、影印機、圖文傳真機、寫字樓傢俬各物廣告
啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 3861 OF 1991 準於一九九一年十二月四日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍廣東道 HARBOUR CITY（海港城）OCEAN CENTRE（海洋中心）十字樓一〇〇三室（CHOI CHUNG LUNG T/A GIG WINE (HK) & CO.）（NATURE OF GOODS - ELECTRIC TYPEWRITER, COPIER, FAX 貨物性質——電動打字機、影印機、圖文傳真機）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

誠聘校對員
本報聘請男性校對員，中學程度，有意者請晚九時半後電：五四九九三弍七容先生洽

誠聘
夜班熟手倉頡輸入員
薪優，每周工作六天
有意電：日：五四九〇八八二 黃
夜：五四四七〇一九〇 陳

香港政府公佈

屋宇地政署 招標承租政府土地
租期先定3年，其後按季續租
新界沙田馬鞍徑及九肚山路交界處
租約第875號
面積：（約）2550平方米
作植物苗圃及／或園藝業，包括種植、貯存及售賣苗木、花卉及其他附屬園藝產品。
截標日期：1991年12月20日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界沙田地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地
租期先定1年，其後按季續租
九龍鑽石山鳳德道
租約第KX-1703號
面積：（約）2700平方米
作植物苗圃及／或園景產品加工場
截標日期：1991年12月20日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍東區地政處或香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署。

屋宇地政署 招標承租政府土地
租期先定2年，其後按季續租
九龍慈雲山樂華街
租約第KX-1723號
面積：（約）4300平方米
作收費停車場，供停泊現時根據道路交通條例領有牌照之車輛（但不包括裝上拖架／車身底盤之貨櫃車）。
截標日期：1991年12月20日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍東區地政處或香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署。

屋宇地政署 招標承租政府土地
租期先定2年，其後按季續租
香港香港仔田灣海旁道
租約第SHX-743號
面積：（約）4700平方米
作收費停車場，供停泊領有牌照之貨車，但不得停泊掛接式車輛。
截標日期：1991年12月20日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到香港灣仔軒尼詩道130號修頓中心20樓港島南區地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地
租期先定3年，其後按季續租
新界沙田第16B區火炭黃竹洋街
租約第874號
面積：（約）1,150平方米
供道路交通條例（香港法例第374章）第2條界定之車輛作修理及保養用及／或作拆車場用
截標日期：1991年12月13日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界沙田地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地
租期先定3年，其後按季續租
新界沙田第16B區火炭黃竹洋街
租約第873號
面積：（約）1,500平方米
供道路交通條例（香港法例第374章）第2條界定之車輛作修理及保養用及／或作拆車場用
截標日期：1991年12月13日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界沙田地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地
租期先定1年，其後按季續租
九龍牛池灣豐盛街
租約第KX-1719號
面積：（約）8000平方米
作露天貨倉（但不得存放貨櫃）及／或作收費公眾停車場，供停泊根據道路交通條例領有牌照之車輛（但不包括裝上拖架／車身底盤之貨櫃車）。
截標日期：1991年12月13日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍東區地政處或香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署。

屋宇地政署 招標承租政府土地
租期先定3年，其後按季續租
新界沙田第11區安麗街
租約第869號
面積：（約）10,400平方米
作收費公眾停車場，供停泊現時根據道路交通條例（香港法例第374章）領有牌照在公用街道行駛的私家車、輕型貨車、貨車、巴士、拖拉車及拖車（不包括貨櫃及裝於拖架上的貨櫃）；或作貯存貨物用，包括車輛，但不包括貨櫃、裝於拖架上的貨櫃及危險品條例界定的危險品。
截標日期：1991年12月13日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界沙田地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

航天展覽反應熱烈 五日參觀逾十九萬

華人航天科技學術交流研討會閉幕

為期兩天的九一海內外華人航天科技研討會昨日閉幕，兩日以來的研討均環繞着「空間技術的應用與推廣」及「航天科普教育與人才培養」兩個主題由數十位分別來自中國、香港、美國、台灣、印尼、馬來西亞、泰國、法國及新加坡的代表作互相交流，促進航天科技的進步。與研討會同時進行的還有一個航天科技展覽會，據該展覽會宣傳部發言人表示，由上月廿九日至本月二日為止，已有十九萬多人次參觀了該展覽，反應非常熱烈，相信原因是很多想藉此增加對國內的了解，香港對大陸的航天技術比較陌生，因此推動了這麼多人參觀，而且今次的展覽東西很生動，所以較為有吸引力。昨日研討會閉幕禮由中國宇航學會副理事長孫家林主持，研討會其間中國國防科工委科技委副主任聶力、中國科學院技術科學部主任王大珩、副主任陳芳允、泰國正大集團總裁及新華通訊社香港分社副社長張浚生亦被邀擔任嘉賓。（玲）

九龍灣居民兩局請願 對清拆臨屋提出要求

九龍灣居民委員會代表將於一九九一年十二月四日（星期三）上午十時三十分與行政、立法兩局議員辦事處房屋事務小組成員會面投訴有關房屋署行政失當問題。

房屋署於今年四月宣布清拆九龍灣二、三村臨屋區，答應本區居民與重建居民有同等權利，不分彼此，但編配房屋時則給予本區居民較偏遠的屋邨，房署不守諾言。

另外，房屋署竟指本區居民答應遷往較遠屋邨才提前清拆本區，其實房屋署早於一九八五年已宣布青拆本區，但在不交待下延至今年（一九九一年）才清拆；房屋署乃不負責任及強詞奪理。

居民要求：

一、及早編配市區（九龍東及中）新單位給居民，特別一、二人家庭；

二、解決本區日益嚴重的清潔及治安問題。

香港加拿大貿易公司 舉辦春節加拿大旅團

加拿大政府立案不牟利財團法人加拿大與你協會贊助　由加拿大各地多家公司及香港加拿大貿易投資公司等合辦之春節加拿大觀察團

（二月五日大年初二出發）分為兩團

（甲）西部五天團。觀光溫哥華及哥倫比亞兩大花園城市。

（乙）東西部十二天團。遍遊溫哥華、哥倫比亞、多倫多、蒙特婁、渥太華五大各城，該團適合觀光、旅遊、渡假訪友、工商考察、購地置產、留學、移民定居、投資創業等各界人士參加。

該團除瀏覽加拿大各地秀麗風光外，更安排團友與當地政府官員，工商業人仕、房地產界、及新移民會談，交換資訊等，故有別于一般旅行團，且各城市皆有主辦機構接待。保證賓至如歸云云。

收費為西部五天團台幣四萬八仟元。東西部十二天團台幣七萬八仟元。

為歡迎團友參加認識加拿大，如屬加拿大與你會員而在觀光加拿大後不超過三個月委托加拿大貿易投資公司辦理投資移民者，可在移民顧問費中扣除旅行團費用半數，等于半價旅行。機會難得。報名查詢可電八一五——三三三〇。

廣州豪宅麗晶大廈 黃金地帶即將發售

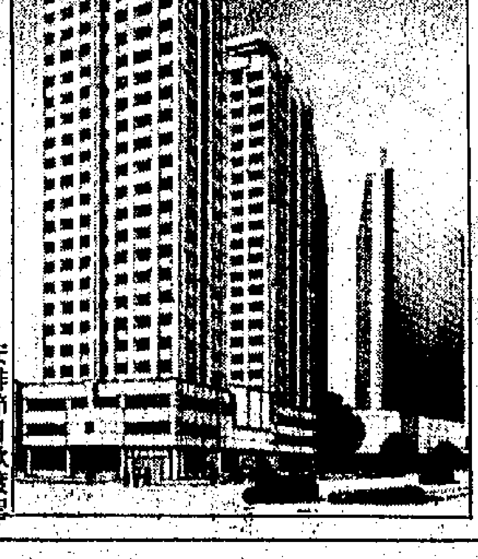
全廣州最豪華的商住樓宇麗晶大廈將於十二月十五日開始在本港發售。

麗晶大廈位於廣州的黃金地段淘金路，該區向被譽為「廣州尖東」，是一級商業樓宇及五星級大酒店雲集地區。麗晶大廈與「假日酒店」、廣州最高的六十三層高「國際大廈」、「電視中心」、「世界貿易中心大廈」、「友誼商店」及其正在興建的十六層「展覽廳」、「花園大酒店」、「白雲賓館」一為毗鄰，附近更設有各式娛樂場所，火車總站，白雲機場及即將動工的地鐵站與麗晶大廈僅數分鐘車程之隔，交通極為便利。

據麗晶大廈本港代理商加拿大亞地有限公司主席葉樹林表示，廣深珠高速公路於九三年通車及火車電氣化後，來往港穗之間只需一個半小時車程，對於兩地的經濟及繁榮安定的貢獻，肯定更跨進一大步。加上香港的地產出現高不可攀的情況，廣州的地產發展潛力和增值前景自然是非常樂觀。

另外，廣州市為廣東省會，其基建及各方面設備皆較國內其他城市先進，加上其豐富的人力資源，平均的勞動質素，均為香港廠家提供一個完善的製造中心和後勤基地。

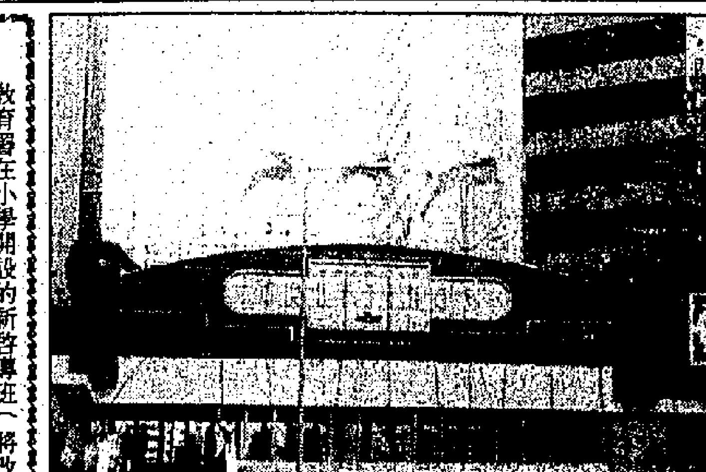
「廣州是一個古城，要從中找到適合港澳及外地人士居住的樓宇是非常困難的，因此，高級的住宅是供不應求的。香港的居住樓宇價格飛漲，比廣州市的貴四、五倍。在不久之將來，很多香港退休人士將出售其在港的住宅樓宇遷回廣州居住，使晚年生活更寫意，舒適和美好。自基本法落實後，我們對香港很有信心，也即是對廣州和對中國有更大的信心。基於這個道理，廣州市房地產增值的潛力是極為樂觀。而麗晶大廈所佔的優越地利，外型豪華，正是「麗晶稱名園花香鳥語、淘金通大道車水馬龍」，將會成為全廣州樓市增值潛力最大的私人樓宇。現正發售的廣州麗晶大廈僅一幢，只有一百二十二個住宅單位，面積由八百八十五至一千四百三十平方呎。查詢地址：加拿大亞地有限公司香港中環德輔道中二百十二號一洲商業大廈十四字樓 電話：八五四四三三三。



圖為廣州麗晶大廈。

加拿大亞伯特省卡加里城 興建中華文化中心 歡迎善長捐贈圖書

加拿大亞伯特省卡城（又名卡加里，CALGARY）中華文化中心，將於明年十月落成開幕。該文化中心係建在卡城市中心，佔地叁萬弍仟平方呎，建築費連地價共超逾加幣壹仟萬元，係一座美輪美奐仿中國北京天壇式建築，目的係發揚中國文化及促進文化交流。本港著名殷商霍英東先生，亦捐助加幣壹佰萬及於去年拾月親赴卡城主持動工儀式。該文化中心除有多項康樂文娛設施，包括博物館及展覽中心外，附設有龐大圖書館，準備藏書叁萬冊，免費提供與該埠華裔人仕閱讀及借用。因該中心建築費仍尚欠一小部份（約加幣六十萬元），故購置圖書經費仍待籌措，因此該會會長馬偉豪，藉鄭航（加拿大西省華人文娛協會主席）返港之便，特托他提出呼籲，希望有關機構及善長，大力支持，捐出圖書（不論新舊及多寡）俾集液成裘，令該中心圖書館得以如期開幕。如蒙捐贈圖書，並送交灣仔軒尼詩道393-407號1003室王氏裝飾公司。電話8911197-8或電7140024與鄭航先生聯絡。



圖為今年聖誕燈飾之一景。

環保署在錦田河區 完成農場詳細調查

（港訊）環境保護署最近完成在禽畜廢物管制計劃第二期第二階段的管制區內之有關農場的詳細調查。

環保署發言人昨日表示，詳細調查的目的，旨在得悉該區的農場數目，及評估根據禽畜廢物管制計劃合乎申請特惠津貼基本設施撥款及貸款的資格。

第二期第二階段的管制區包括錦田河一帶。

這個管制區內飼養禽畜的農民若未接受調查，應聯絡環境保護署。電話：六八五一一一一。

發言人說，禽畜廢物管制計劃第二期第二階段的管制區的法定日期，已於今年十二月一日開始。發言人提醒受影響的農民，希望結束營業者可以申請特惠津貼。

環保署已經發信通知受影響的農民有關申請事宜。

當局目前正檢討禽畜廢物管制計劃，政府亦曾作出承諾，在完成檢討前，一般的管制行動不會擴展至錦田河一帶。

然而，結業並領取特惠津貼後重新營業的農民受管制行動管制，若未能符合管制規例將受到檢控。

幫助協康會傷殘兒童 聖誕老人愛心大行動

去年，香港電訊CSL舉辦「聖誕老人電話講故事」，為協康會籌款，幫助該會傷殘兒童。今年再接再勵，電訊CSL將於十二月三日至三十一日期間，透過電話講述兒童故事方式，支持由香港電台第三台舉辦及南華早報協辦的「聖誕老人愛心大行動」，為兒童癌病基金籌款。

兒童癌病基金成立於一九九一年十一月十一日，是一個自願組織，由霍德爵士夫人出任贊助人，為醫院管理局轄下之醫院的癌病兒童提供服務援助，包括心理輔導，改善治療設施，舉辦教育講座及兒童癌病研究工作等。目前，香港每月都有五個以上的兒童死於癌症，但只要獲得適當的治療，兒童癌病並非絕症。憑著現今在癌病治療上的突破，癌病患者的痊癒機會大大提高。兒童癌病基金的成立，也正為此籌集經費。

香港電訊CSL將藉著「推廣聲」服務，提供六個有趣動人的聖誕故事。這三個中文及三個英文故事，從未在任何媒介刊出或播出。小朋友問准家長的同意後，只要打推廣聲熱線一七三〇〇〇隨著一七一、一七二或一七三，便可聽到由著名專欄作家「阿濃」精心構思的「第一百零一個聖誕老人」、「最美麗的聖誕樹」和「平安夜的歌聲」，由歌影視紅星周慧敏小姐讀出，若想聆聽由PETER STONE先生撰寫及名唱片騎師RALPH PIXTON講讀的英文故事，則可電一七三〇〇〇一七四、一七五或一七六。每個故事約為時三至四分鐘，每分鐘收費六元，全部收入將撥捐兒童癌病基金。

「聖誕老人愛心大行動」由香港電台第三台發起，後得南華早報支持，於去年為上述基金籌得超過三百萬元的善款。香港電訊CSL給予支持，利用先進科技加上原有的報紙及電子傳媒方式舉辦該項有意義的活動，預期將會把善款數字推上新高峯。

報界如有查詢，請賜電與下列人士聯絡：陳麗華小姐8296628 區淑芬小姐8296638

發稿日期：一九九一年十二月二日

怎樣改善新啓導班教學

聖公會靜山小學校長 黎敏

教育署在小學開設的新啓導班（將改稱啓導班），由於絕大部分是由來自二個年級的學生或三個年級的學生組成一班，由一位老師任教，故實際是複式或三式教學。

所以，在老師來說固然辛苦，在學生來說接受指導的時間亦因而減少，在學習上損失很大。

故此，新啓導班的老師對於這一種複式或三式教學的制度很反感，學生得益不大，老師卻辛苦非常。

新啓導班的學生是經過教育署特殊教育組加以評估後，選出來編入新啓導班接受中、英、數三科的特殊教導，原則上每班的人數不多於十五人，原意是好的使這些中、英、數成績較差的學生，或學習上有其他困難的學生，可以獲得更多的照顧與教導。

但是，假若一班新啓導班的學生包括來自不同的二個或三個年級的學生，老師要進行複式教學，則這種以一比十五，或一比十四……或一比十的教學，實際上便變了質。因為，以二級的學生同班而論，學生接受教師指導的機會減了二分一，以三級學生同一班而論，學生接受指導的機會便減少了三分之二，其效果之減低可以想見。

這些新啓導班學生，所以會二級的學生同在一班上課，原因是學校以上午校和下午校各為一獨立單位，而每一學校（例如上午校或下午校）最多只設有二班新啓導班，編入這二班新啓導班的學生常常包括三、四、五及六年級的學生，故此複式教學甚或三式教學在所難免。

目前，由於上午校與下午校乃係行政獨立的兩間學校，所以上午校及下午校縱使各設有二班新啓導班；但是，在互不統屬及聯繫的情況下，其不發生互相補足的作用。

如果上午班設有二班新啓導班，編入的學生來自四級，則二班新啓導班均需複式教學；假使下午班亦有二班新啓導班，編入的學生來自四級，情形亦復相同。

實際上，這一種情況是可以改善的，就以聖公會靜山小學為例，上午班有二班新啓導班，學生自四個不同年級，本來是要複式教學的；下午班亦設有二班新啓導班，學生亦來自四個不同年級，本來亦要複式教學。

但是，學校方面向家長解釋，使四級的學生在家長同意的情況下互相上下午調動，結果上午班的二班新啓導班是三年級和四年級，而下午班的二班新啓導班是五年級和六年級，則每一班的老師便無需複式教學了。

現在，聖公會靜山小學就是用這一個方法，使四班新啓導班的學生，分別來自上下午四個不同的年級，不需複式教學，於是老師和學生在授受上均大有得益，成績較前改進，而政府並未因此增加支出。

這一個制度在聖公會靜山小學已施行四年了，情況進行得很順利，效果很好。新啓導班的老師對於面對同一年級的學生上課，都感到非常愉快，遠較複式或三式教學為佳。學生因上課情況理想，秩序大為改善，學業亦大有進步。

學校因複式教學或三式教學帶來的行政問題，訓育問題和教學問題，都迎刃而解。

而更重要的，是家長對此亦一致予以好評及稱讚。

整體來說，用這樣的方法去改善新啓導班的教學情況，並不是甚麼困難的事，最重要就是上下午校校長必須通力合作，並且盡力向家長解釋原因分析利弊，事情定可順利進行。

聖公會靜山小學乃係聖公會小學監理委員會屬下小學，由上午班校長任總校長，總其成負責，下午班校長協助管理全校行政，由於行政統一，故此進行此項工作較為順利。這是統一行政的優點。

但是，無論學校採用甚麼行政制度，在以學生利益為大前提，及盡量發揮及運用資源的原則下，每一間學校都值得去進行改善新啓導班的教學情況。

路邊沙龍

今年聖誕燈飾 入夜顯露璀璨

中區「一九九一」賀聖誕迎春燈飾大致裝成，昨黃昏亮燈入夜璀璨一片。昨晚試燈顯露今年有幾特點：㈠施工佈飾比往年較遲，通常十一月下旬即完成。㈡以鹿及Greeting作主題；㈢揚棄傳統慣用之聖誕新年快樂俗句，改以小字Season（季節）大字Greeting字典直譯為（敬禮）祝賀字意，即宗教氣息大減，小白點乃黃昏亮燈時攝。

顯達鄉村俱樂部 聖誕新年節目佳

安排節目歡渡聖誕新年佳節，最好莫如有高尚舒適的地點，多采多姿的活動和款多豐富的食品；若再加上收費價錢合理的話，相信更滿意不過的了。

顯達鄉村俱樂部在平安夜、聖誕日、除夕及新年假期舉辦的各項活動，正好做到了上述各項的要求。節目方面，在這段假期，除麻雀房、卡拉ok酒廊加強服務外，還增設的士高之夜，而聖誕日的嘉年華會，節目更加豐富，有聖詩詠唱，聖誕老人大派禮物，攤位遊戲及吹氣大企鵝等。

而一早為你準備好的食品更多適其式，肯定有一款令你稱心滿意。其中有自助餐，明爐燒自助餐，各款中、西套餐等。在收費方面亦相當合理，所費不過二、三百元，便可盡情歡渡一日的假期。

顯達在這普世歡騰的日子，更預留了部份席位予有意入會的人士試用各項聖誕及新年節目，而在這段期間入會，更可獲特別的優惠折扣，並且，在本月七日及十四日下午一時至六時定為會所開放日，歡迎各界人士親臨會所遊覽及參觀。

開放日當天下午三時至五時並設精美茶點招待貴賓。詳情查詢請電四一二二零二零一內線七零三一與公關部聯絡。

老字號奇香村茶行 十二月酬賓大減價

奇香村「老字號」茶行，於十二月二日至八日（星期一至星期日）一連七天舉辦一年一度酬賓大減價，各種名茶，一律八折，舊普洱茶，買二斤送一斤，奇香村茶行經營茶葉數十年，品質好，價錢公道，奇香村人人讚好，現備有各款茶葉罐庄錫罐庄及著名宜興茶壺等，精美大方送禮自用，最為適宜，同時代寄各類茶葉郵包，手續費全免，趁此大減價八折，實不容錯過，地址：西環卑路乍街30A（近山市街）電話八一七七六四九。

KENSTAR 達星旅遊 332 3928

歡迎預訂聖誕及農曆年機票

世界各地特價機票

☆澳 紐☆ 雪梨$4,650.00 墨爾砵$4,650.00 布里斯本$4,650.00 柏斯$3,900.00 紐西蘭$4,100.00 達爾文$3,750.00

☆東南亞☆ 曼谷$1,550.00 布吉$2,480.00 清邁$2,450.00 清萊$2,780.00 東京$2,600.00 大阪$3,100.00 韓國$1,950.00 台北$1,280.00 星加坡$2,150.00 吉隆坡$2,480.00 馬尼拉$1,130.00 尼泊爾$3,950.00 越南$3,880.00 峇里島$4,000.00

☆美 加☆ 溫哥華$2,300.00 多倫多$3,100.00 夏威夷$2,300.00 滿地可$3,100.00 卡加里$3,100.00 華盛頓$3,100.00 侯斯頓$3,100.00 西雅圖$2,300.00 三藩市$2,300.00 羅省$2,300.00 紐約$3,100.00 波士頓$3,100.00 塞班$3,000.00 關島$2,850.00

東南亞 台北$1,800.00 東京$4,000.00 曼谷$2,050.00 清邁$2,900.00 檳城$2,580.00 馬尼拉$2,050.00 布吉島$3,000.00 星加坡$3,000.00 吉隆坡$3,380.00

美加 溫哥華$5,700.00 紐約$7,650.00 三藩市$5,700.00 多倫多$7,600.00 夏威夷$4,998.00 羅省$5,200.00

特惠機票十酒店三晚精選

☆歐 洲☆ 倫敦$2,850.00 巴黎$2,850.00 德國$2,950.00 荷蘭$2,950.00 瑞士$3,050.00 羅馬$3,200.00

EPS 歡迎支票及信用咭 本公司採用最先進之ABACUS電腦訂位

美加、澳特惠探親團 加拿大五天 新航$7,899.00 西北$7,998.00 加航$7,990.00 澳洲七天 新航陪景遊$8,998.00 澳航$9,198.00 三藩市五天 新航$7,299.00 另有多款精選旅行團，歡迎查詢 凡於55天前報名本公司代理之歐洲、美加、澳紐旅行團可獲優惠高達每位$1,100.00

九龍彌敦道六一〇號荷里活商業中心一六〇五A室 Licence No: 351194

信譽的標誌

香港華商旅遊協會會員聯合廣告

本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：七八九九〇八三

康樂 544 1531 Connaught Travel Ltd. 世界各地廉價機票 電腦直接訂位快捷妥當 代辦旅遊保險 代辦各國簽証 代訂中港澳及世界各地酒店 ▶歡迎查詢◀

龍祥 7706155（3線）牌照號碼：240470 九龍旺角通菜街1A-1L威達商業大廈18樓1812F室 薄利多銷 全港最平 電腦直接定位，價錢公道，絕不取巧 專辦各地特快簽證、廉價機票、酒店旅行團 歡迎各社團、公司、工廠獨立組團

寶通旅運 3910377 3969861 牌照號碼：350770 台灣豪華團六天$4190 住宿台北富都大飯店 逢星期一六出發 曼谷芭堤雅五天$3690 逢週二六出發 韓國豪華團四天$4320 天天出發 台灣簽證$150泰證$140美加廉價機票 代訂台北機票各大酒店$270起天天出發 彌敦道六五五號胡社生行1412室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL Fax：8400204 註冊牌照號碼：350348 代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及世界各地旅行團，專辦加拿大，投資移民考察團，加拿大亞伯達省投資及企業移民，詳情可與本公司移民部接洽。代辦香港CI 人仕申請加拿大簽證$550元 台證$190元 中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

欣欣旅運（香港）有限公司 旅行社牌照：350238 代理東南亞美加、澳、歐洲各地旅行團 專辦台証 世界各地機票 電腦直接訂位 快捷妥當

台北酒店 特價酬賓	單	雙
永安／福君	310	340
利達	330	350
天成（免費送機）	370	380
一樂園	440	510
金府	440	550
富都	670	770
力霸	1040	1100
老爺	1250	1310
麗晶（淡）	1270	1280
香港富都（淡）	500	500

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

永樂旅運有限公司 Licence No.350328 九龍尖沙咀加拿芬道51號二樓 Tel:3116311 Fax:3116838 *代理甜蜜假期團* 星馬六天團—5299元起 泰國六天團—3999元起 印尼五天團—5499元起 星航美洲8天假期—9999元起 專辦越南簽證$900 代售世界各地機票及簽證 代訂各地酒店及港澳兩地特價酒店 代辦各地旅行團

專售世界各地機票 歡迎預訂聖誕及農曆年機票 本公司採用最先進之ABACUS電腦訂位 LICENCE NO: 350894 特大折扣前往世界各地 歡迎查詢

遠洋旅遊（香港）有限公司 OCEANA TOURS HK LTD. 歡迎查詢 3120622, 3120637 越南 代理東方公主號船票 •落地簽證 $550 •機票十酒店十簽証 $4650 •探親團 $4400 惠顧5000元即送東方公主號贈券乙張 馬來西亞 •馬來西亞酒店，全港最齊全。•馬來西亞機票十酒店。•代理世界各地酒店、簽證、旅行團。*廉價機票* 蘇聯$4700起 南非$7000起 越南$3850起 澳洲$5500起 加拿大$4900起 美國$4000起

域威旅行社 Licence No. 350945 專售 世界各地機票 酒店 旅行團 簽証 723-0628

印尼千島樂園 印尼（峇里島、日惹、椰加達）七天豪華團（逢星期一、五）$6,499 印尼爪哇島九天環島團（逢星期六）$7,249 酒店．獨家採用五星級 椰加達 HOTEL HORISON唯一海濱渡假酒店 峇里島 NUSA DUA AREA — MIRAGE BALI HOTEL KUTA AREA — PERTAMINA COTTAGES — DYNASTY HOTEL 詳情請向各大旅行社查詢，或致電熱線：368 2896 LICENCE NO. 350776

澳門星輝旅運 Licence No.351075 MACAU STAR TOURS 業務範圍：專辦中國省內外旅行團 澳門酒店 凱悅、皇都、東望洋、環球、總統、東方 特廉美、加、澳、紐機票酒店 代訂：深圳、廣州、珠海各大酒店 東方公主號、南中國海一天一夜豪華遊$298 歡迎公司、社團獨立組團 荃灣荃島中心星寧商場二樓18號4174600 九龍尖沙咀漆咸道87號百利商業大廈二樓34室Tel:3662262 九龍彌敦道760號聯合廣場閣樓M39 Tel:3976300 新界元朗大棠路302號同益商場三樓5室Tel:4781330 澳門新馬路34號大豐銀行大廈五一一室Tel:558855

（大陸）出國人員 廉價機票 中國機票 代理香港直飛廣州往大陸各地機票、酒店、簽証

啟翔旅遊有限公司 牌照號碼 351222 廉價機票往世界各地 旅遊套票4天3晚 台北1890 星加坡3290 曼谷2390 吉隆坡3110 布吉3390 馬尼拉1950 東京4590 峇里島（5晚）5090 漢城2790 全澳洲（5晚）8698 美加、歐洲來回機票 巴黎5750 倫敦5750 紐約6250 羅省4990 歐洲6450 採用ABACUS電腦直接訂位 尖沙咀寶勒巷6-8號盛利商業大廈1103室 ☎：3688313（5線）

789-8-789 全港首創 美國—香港—美國機票$350U.S.起 專售全球機票．機票十酒店4天3晚

永安旅行社（屬永安集團全資附屬公司）牌照號碼：350074

日本：名古屋、東京、富士山、迪士尼五天 $6,599；本州（大阪、富士山、迪士尼）七天 $8,290；全南北九州、迪士尼六/七/八天 $7,190起；北海道、東京、迪士尼五/七天 $7,590起；韓國、本州（迪士尼）八天 $9,090；韓國、九州八天 $8,990

泰國：金三角、清邁、清萊、曼谷、芭堤雅七天 $4,590；布吉島、清邁、曼谷、芭堤雅八天 $5,190；曼谷、芭堤雅、小人國、七岩五/七天 $3,690起；布吉島、PEE PEE島五天 $4,190；布吉島、蘇梅島、芭堤雅、曼谷七天 $4,790；布吉島、合艾、米卡、芭堤雅、曼谷七天 $4,990

台灣：台灣南北（阿里山）五天豪華團 $3,580；台灣環島（阿里山、花蓮）七天豪華團 $4,480；台北小人國、烏來、楓橋渡假村四天豪華團 $3,080

星馬：星馬（吉隆坡、雲頂、丁加奴）七天 $5,590；星馬（馬六甲、雲頂、怡保、檳城）七天 $5,590；泰星（曼谷、芭堤雅）七天 $5,890；星馬泰（布吉島）九天/十一天 $6,690起；新加坡投資考察五天團 $4,580

斯、印：斯里蘭卡、馬爾代夫六/八天 $4,990起；斯里蘭卡六天 $4,990；峇里島、日惹、椰加達七天豪華遊 $6,490；爪哇島九天環島遊 $7,290；峇里島五天逍遙遊 $5,690

韓國：漢城、溫陽、華克山莊四/五天豪華團 $4,390起；濟州島、漢城、華克山莊四/五天豪華團 $4,590起；漢城、雪嶽山、華克山莊五天豪華團 $4,890；全韓（漢城、濟州、釜山、慶州、華克山莊）六天 $5,490；韓（漢城）、台（台北）七天豪華團 $5,990

第43屆香港校際朗誦節

中三女子散文獨誦表現出色
水準接近評判難作抉擇
結果選出一冠八亞九季
顏潔欣語調爽朗段落分明奪標
優勝者數目之多打破空前成績

（特訊）昨日假佛教法住學會舉行的中學三年級女子散文獨誦，以徐志摩所作的「們知道的康橋」為題，由於各同學的表現均十分出色，評判尹慶源表示，要選出冠軍是相當困難，結果選出一冠、八亞及九季之「空前」成績，冠軍須與四零四B之優勝者進入總決賽再決定勝負。

冠軍是以八十五分脫穎而出的顏潔欣，就讀於基督教女青年會丘佐榮中學，她獲獎後表示非常高興及興奮，這次是她第一次獲獎，因此她是意想不到的。而評判認為她那爽朗的語調頗有氣氛，段落分明可取，時有笑容亦能配合，眼中頗能表達尚好情景。

八名亞軍分別是觀塘官立中學的王欣恩，順利天主教中學的李彤，協和書院的黃可韻，基督教女青年會丘佐榮中學的杜亞好，伊利沙伯中學的朱曉端，何東官立工業女中學的梅丹娜，協恩中學的陳善珩，瑪利諾修院中學的邱愷敏；綜合評判對各位亞軍的評語：語氣與面部表情頗能道出文意，惜眼中的一幅畫未能層次清楚道出。

九名季軍是譚穎欣就讀於伊利沙伯中學，瑪利諾院中學的黃鳳屏，聖傑靈女子中學的羅嘉敏，協恩中學的李家敏，麥婉恒及譚珏浣，衛理中學的陳立芬，順利天主教中學的錢雪麗，聖瑪加利女書院的宋慕詩。

中三女子粵語散文獨誦決賽
劉漪雪表情動作佳冠軍
兩亞雙季評判讚揚出色

（特訊）昨天早上九時十五分於香港教師會舉行了中學三年級女子組粵語班散文獨誦決賽，是次所選讀的散文屬徐志摩的「我所知道的康橋」（節錄），由勞大方女士擔任評判。在三十七位的同學表現下，令到會場增添不少原野的氣色，整個會場彌漫着清新舒暢的感覺，如詩如畫。

三十七位同學約經三小時激烈的競賽後，終於順利地誕下一冠，兩亞及兩季，而本項目與403其中分數最高者將獲「大公報盃」，至於優勝者亦須參加十二月七日之總決賽。

冠軍者為聖保祿學校的劉漪雪，以八十九分之高勝出。亞軍兩名同屬聖保祿學校，分別姜中儀及歐陽祐慧，同得八十八分。至於季軍分別羅酷雲，就讀聖保祿學校及嘉諾撒聖心書院的黎文心，以八十七分奪得此名。各獎項相差一分之微，由此可見這項賽事非常緊張及激烈。

評判認為今場賽事，各同學水準很高且富經驗，出場表現神態鎮定。她認為最緊要的是音韶及技巧，其次感情流露方面應自然。她又認為冠軍劉漪雪發聲清亮，表情動作佳及聲調高低强弱控制自如，誦來細緻有層次，感情流露自然，尤佳的是結句。

劉漪雪同學除參加此項賽事外，亦參加多項賽事，以往亦曾獲冠之名，她認為練習時間不需太長，因亦未影響學業。問及她本校同時四位同學獲獎，是否多一起練習，因互相影響，她表示各同學有交換意見的機會，但名自練習為多。

至於兩位亞軍同感高興，她們會繼續努力作日後的參賽。評判認為兩者皆聲音甜美、清亮，全神貫注，有情感，而兩位以往亦曾獲獎，所以這再次鼓勵她們繼續努力。

至於季軍黎文心以往亦多次獲獎，她盼藉比賽中互相切磋，而羅酷雲認為今次能獲獎，要多謝的是她的幕後功臣老師的教導。（籬明如）

▲項目三零五C嘉諾撒聖心女子中學得獎者。

中二女子詩詞獨誦參賽者衆
激烈角逐唐嘉鴻奪錦標
評判評語聲清誦來投入
經過一番爭持選出雙亞六季軍

（特訊）昨日上午九時十五分，於香港學校音樂及朗誦協會舉行（粵語班）中學二年級女子組詩詞獨誦決賽，由麥思刈先生擔任評判。

參賽者人數衆多，一共四十七名，朗誦的題目是帥珠楊作品的「廬山石松」。該項目分數最高者將獲「朗文盃」。現場氣氛嚴肅，每一位參賽者都露出緊張的面容，但最後各參賽者均能順利完成比賽。

一連串激烈角逐後，終於分出勝負，結果產生一冠二亞六季各獎項。冠軍唐嘉鴻，十五歲，就讀於嘉諾撒聖家書院，獲取八十八分，評判給予的評語是：聲清，誦來投入，情節清楚，有心思，抒情激昂，想像力佳，結束兩句有韻味。唐嘉鴻高興地說能於第一次參賽便奪取冠軍，實在難以置信，像發夢一般，而且只是練習了短短一個月呢！亞軍簡珮欣，十二歲，就讀於嘉諾撒聖家書院，八十六分，評判評語是：聲清，抒情認真可取，情節分明，末段想像力佳。另一亞軍徐麗芬，十三歲，就讀於東華三院張明添中學，八十六分，評判評語是：抒情激昂，有心思，情節分明可取，末段想像力佳及結束兩句有韻味。徐同學表示非常開心，想不到能獲亞軍。季軍六名，分別是：黃惜慧，十三歲，就讀於香港道教聯合會青松中學，八十五分，評判評語是：朗誦用心，精神可嘉，末段想像力佳。陳淑敏，十四歲，就讀於嘉諾撒聖家書院，八十五分，評判評語是：語調自然，抒情激昂，有心思，情節分明，想像力佳及結束兩句有韻味。林賽盈，十四歲，就讀於嘉諾撒聖家書院，八十五分，評判評語是：聲清，朗誦投入，精神可嘉！情節較分明，後半段越誦越佳，結束兩句有韻味。麥定欣，十三歲，就讀於嘉諾撒聖方濟各書院，八十五分，評判評語是：語調自然，抒情有心思，造形好，結句有韻味。黃嘉敏，十三歲，就讀於潔心中學，評判評語是：情節分明，抒情帶激情可取，末段想像力佳，後半段越誦越好。彭碧霞，十三歲，就讀於嘉諾撒聖家書院，八十五分，評判評語是：語調自然，抒情有心思，情節分明，有想像力，結束兩句有韻味。（周笑如）

中一男子詩詞獨誦十一個獎項
評判選出高卓軒冠軍
同時出現三亞七季席
麥思刈認為各同學演出水準甚高

（特訊）皇仁書院、英皇書院及聖貞德中學在中學一年級男子組粵語詩詞獨誦比賽中均「雙喜臨門」；皇仁書院連取冠軍及季軍席位；英皇書院則取得亞軍及季軍；聖貞德則獲取兩席季軍；其餘兩席亞軍及三席季軍則由另外五間學校奪得，合共一冠、三亞及七季等十一個獎項。比賽昨日假香港學校音樂及朗誦協會舉行。

冠軍高卓軒，十二歲，皇仁書院，他以八十八分掄元；評判麥思刈給予他的評語為：抒情有分寸，語調較自然，語帶激昂，想像力佳，末段刻意營造，有心思，結句聲情並茂。對於今次得獎，高同學感覺好開心，而他亦有左平信心可與其他組別的冠軍角逐「朗文盃」。事實上，他在小學五年級及六年級時亦曾奪冠軍，而今次參賽他練習了約兩個月。

三位亞軍同以八十六分緊隨冠軍之後。亞軍之一的黃健邦，十二歲，英皇書院，評判評語：情節分明，語調自然，抒情激昂，有心思，末兩段刻意營造，想像力佳。另一位亞軍林知行，十二歲，聖保羅男女中學，評判評語：語調較自然，抒情得體，情節較好。結束一段聲悅音廣。最後，一位亞軍鄭楚衡，十二歲，衛理中學，評判評語：語調自然，抒情激昂，有心思。末兩段刻意營造，想像豐富。

季軍共有七名，他們同得八十五分，分別為：皇仁書院的雷穎培，十三歲，評判評語：情節比較分明，有分寸，尾兩段逐步高昂，想像力佳。結句佳。英皇書院的陳銘恩，十二歲，評判評語：聲情，誦來投入，有點「匀速」了，強弱音懸殊，自然點為好，重點句佳。香島中學的黃冠源，十三歲，評判評語：情節分明，抒情激昂，有心思。高主教中學的羅啓仁，評判評語：聲佳，誦來投入，精神可嘉，語調自然可取，末段刻意營造，想像力佳。聖貞德中學的林啓東，十二歲，評判評語：朗誦用心，抒情激昂，有心思；末兩段想像力佳，結句有韻味。同為該校的歐陽鐸獻，十二歲，評判評語：抒情激昂，有心思，末兩段刻意營造，想像力佳，強弱音有點懸殊。黃棣珊紀念中學的梁振康，十二歲，評判評語：聲情可取，語調較自然，末兩段刻意營造，有心思。

◀項目四零四A冠軍與評判合照。

▶優勝者與評判。

中二女子散文誦材難度甚高
評判强調變化層次重要
同學未能投入作者演出
林明芝憑表情動作贏得冠軍

（特訊）女子中學二年級粵語散文獨誦，規定用梁實秋的書（節錄）為誦文；評判說此篇誦材難度很高，皆因它不有太重的感情成分。文章主述作者個人感受和想法，非辯論大是非的道理。處理如此誦文時，應投入作者的心，體會作者所感，作誠意演出。除了熟讀，接着，他提供投入的方法：除了高低抑揚，表情跟儀態更見重要。動作可增加語言的感染力；但不適當的動作卻惜於無所動作。他指出，不動也是動作之一。動作以自然為準則。這方面，大部分同學亦未做得到。

賽中，不少同學更攜誦文出場。評判認為此舉弊多於利。首先，它是缺乏自信的表現，容易造成分心，破壞整體氣氛。他以行李作例子，行李多，負擔就重，表現便辛苦。不過，他說若同學以拿誦文配合誦讀「書」一文，也是可以接受的。

另外，强調變化的重要，誦散文要重層次，要加强層次必先瞭解誦文的內容。經消化後，才能讀出趣味來。

冠軍的林明芝在表情和動作上，的確勝過其他的參賽者。雖然她亦未能突出誦文內兩段散文之分別，但她的演出卻是十分投入，令人看得舒服。初中一，她才接觸朗誦。今次是第一次得獎。之前，他用了約二個半月練習。林是堅樂中學的學生，老師昨也有陪來。等候出場時，林不時地在一旁練習。

拔萃女書院的張寶瑜，得到亞軍。她說，很是高興。她全場都很留意其他同學的演出。老師也陪她到場。

何東官立工業中學的陳芷莊是季軍，練習了兩星期。她對獲獎好開心，亦多謝老師的教導。

周膺瑤和林心琪是HOLY FAMILY CANOSSIAN COLLEGE同校同學，大家一齊得獎，獲得季軍。原來，尚有一名同學一起同來參加比賽。她們說，得季軍，既開心高興，也有點失望，下次會再參加。

何東官立中學的林韻姿對得入三甲，覺得好開心。她共練習了二個月。

鳴遠中學的範嘉雯說，想不到能得季軍。平日，她在中午及放學後練習朗誦。

中二女子詩詞粵語獨誦比賽
參賽同學使出渾身解數
評判認為表現感到滿意
區凱莉冠軍另選出四亞五季

（特訊）中文朗誦比賽女子組中學二年級詩詞獨誦（粵語）已於昨日早上假中國文化協會舉行，本項目與三零六其中分數最高者將獲「朗文盃」。此項比賽分為三零五A、三零五B及三零五C三組舉行。三組分別評定冠、亞、季軍。

決賽項目三二五A將於十二月七日（星期六）下午假聖保祿書院舉行比賽。

參賽的題目是「廬山石松」作者：帥珠揚，比賽的評判是余酒永博士。

項目三零五C共有四十七位參賽者，比賽過程順利，各參賽者使出渾身解數。賽後評判對各參賽者表現感到滿意，但在字音方面需多加努力，聲調的運用亦佳，在掌握主題的內容都恰到好處。

經過一個多小時的激戰，終於由獲得八十七分的區凱莉奪得冠軍，區同學就讀於嘉諾撒聖心書院，平日喜愛閱讀課外書，今次是她首次參加這類型比賽，能夠獲得冠軍令她感到很開心。評判對區凱莉的表現滿意，指她吐字清亮，能掌握主題。

此外能以優良成績獲得亞軍的分別有四位，是嘉諾撒聖心書院的方慧賢和盧永恩，就讀於庇利羅士女子中學的陳善美，最後一位是瑪利曼中學的鍾淑智。

以八十分奪得季軍有五位，她們的聲音清度略欠，吐字清楚，能掌握主題。她們分別是瑪利曼中學的周冠菁，庇理羅士女子中學的姚嘉琪和陳依樂，嘉諾撒聖心書院的陳詠儀，最後一位是九龍聖瑪加利女子中學的陳綺霞。

今次比賽成績不錯，但最美中不足是有十一位參賽者未能出席。（紫）

▶冠軍劉漪雪同學。

昨日成績滙報

女子組中學二年級詩詞獨誦（粵語）			
冠軍：	區凱莉	嘉諾撒聖心書院	八十七分
亞軍：	方慧賢	嘉諾撒聖心書院	八十四分
	盧永恩	嘉諾撒聖心書院	八十四分
	陳善至	庇理羅士女子中學	八十四分
	鍾淑智	瑪利曼中學	八十四分
季軍：	周冠菁	瑪利曼中學	八十分
	姚嘉琪	庇理羅士女子中學	八十分
	陳依樂	庇理羅女子中學	八十分
	陳詠儀	嘉樂撒聖心書院	八十分
	陳綺霞	九龍聖瑪加利女子中學	八十分
中學三年級女子散文獨誦			
冠軍：	顏潔欣	基督教女青年會丘佐榮中學	八十五分
亞軍：	①杜亞好	基督教女青年會丘佐榮中學	八十四分
	②朱曉端	伊利沙伯中學	八十四分
	③梅丹娜	何東官立工業女中學	八十四分
	④陳善珩	協恩中學	八十四分
	⑤王欣恩	觀塘官立中學	八十四分
	⑥李　彤	順利天主教中學	八十四分
	⑦黃可韻	協和書院	八十四分
	⑧邱愷敏	瑪利諾修院中學	八十四分
季軍：	①譚穎恩	伊利沙伯中學	八十三分
	②黃鳳屏	瑪利諾修院中學	八十三分
	③羅嘉敏	聖潔靈女子中學	八十三分
	④李家敏	協恩中學	八十三分
	⑤麥婉恒	協恩中學	八十三分
	⑥譚珏浣	協恩中學	八十三分
	⑦陳立芬	衛理中學	八十三分
	⑧錢雪麗	順利天主教中學	八十三分
	⑨宋慕詩	聖瑪加利女書院	八十三分
中學三年級女子組粵語班散文獨誦決賽			
冠軍：	劉漪雪	聖保祿學校	八十九分
亞軍：	姜中儀	聖保祿學校	八十八分
	歐陽祐慧	聖保祿學校	八十八分
季軍：	羅皓雲	聖保祿學校	八十七分
	黎文心	嘉諾撒聖心書院	八十七分
中學二年級女子組詩詞獨誦			
冠軍：	唐嘉鴻	嘉諾撒聖家書院	八十八分
亞軍：	簡珮欣	嘉諾撒聖家書院	八十六分
	徐麗芬	東華三院張明添中學	八十六分
季軍：	麥定欣	嘉諾撒聖方濟各書院	八十五分
	陳淑敏	嘉諾撒聖家書院	八十五分
	黃惜慧	香港道教聯合會青松中學	八十五分
	林賽盈	嘉諾撒聖家書院	八十五分
	彭碧霞	嘉諾撒聖家書院	八十五分
	黃嘉敏	潔心中學	八十五分
中學二年級女子粵語散文獨誦			
冠軍：	林明芝	堅樂中學	
亞軍：	張寶瑜	拔萃女書院	
季軍：	陳芷莊	何東官立工業中學	
	周膺瑤	HOLY FAMILY CANOSSIAN COLLEGE	
	林心琪	HOLY FAMILY CANOSSIAN COLLEGE	
	林韻姿	何東官立中學	
	範嘉雯	鳴遠中學	
中學六年級男子粵語散文獨誦			
冠軍：	沈寶昌	皇仁書院	
亞軍：	邱英豪	衛理中學	
季軍：	黃景峯	香港四邑工商總會黃棣珊紀念中學	
	徐椿生	香港華仁書院	
中學一年級男子粵語詩詞獨誦			
冠軍：	高卓軒	皇仁書院	八十八分
亞軍：	黃健邦	英皇書院	八十六分
	林知行	聖保羅男女中學	八十六分
	鄭楚衡	衛理中學	八十六分
季軍：	雷穎培	皇仁書院	八十五分
	陳銘恩	英皇書院	八十五分
	黃冠鴻	香島中學	八十五分
	羅啓仁	高主教中學	八十五分
	林啓東	聖貞德中學	八十五分
	歐陽鐸獻	聖貞德中學	八十五分
	梁振東	黃棣珊紀念中學	八十五分

中六男子粵語散文獨誦
四人參賽同時獲獎
評判讚賞演出水準

（特訊）有四位同學參加男子中學六年級粵語散文獨誦比賽，全部都被評判所肯定演出的水準，得到了名次。冠軍沈定昌（皇仁書院）、亞軍邱英豪（衛理中學）、季軍黃景峯（香港四邑商工總會黃棣珊紀念中學）和徐椿生（香港華仁書院）。

本該目參加的同學很少，亦是一般高年級的組別常見情況；當中尤以男子組更甚。原本，此項比賽有五名參加者。但是，昨日只有四人到中國文化協會報到。參賽的同學，一般都較清楚明白參與比賽的動機，原因可能已經成熟。評判對此，亦稱是甚為難得；聚首觀摩也不在乎人數的多與寡。他說，四人表現都好，盡了所能，風格有異。

評判提醒，朗誦要細心分析誦文，分別誦文每個細節，配合恰當方法演譯。並且，勸導同學注意斷句節奏掌握，以免破壞朗誦的氣氛。

按實來說，今次參加中學六年級粵語散文獨誦者只有三名中六同學，因為冠軍沈定昌還是中學五年級的同學。今次他越級，是接受老師的建議，認為中學五年級散文獨誦的誦材並不適合他。

沈同學中二起便開始接觸朗誦，一直至現在；他還有演出話劇，個人甚喜歡表現，昨日，老師陪他一起比賽；沈很感謝老師給他的幫助。

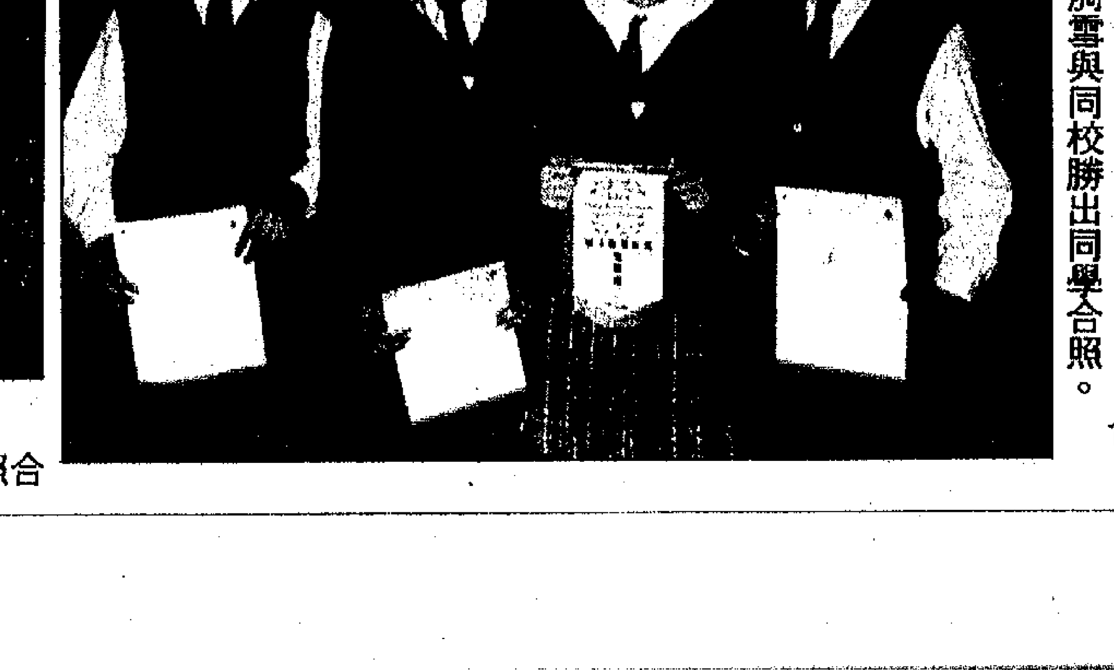
邱英豪花了二個多月時間來練習。這是他第一次參加朗誦比賽。雖然已是功課繁忙的預科生，他每天還抽半個小時至一小時來練習，父母對此亦表贊成，師長也是。演講是他的興趣，參加朗誦，可助他學習演說的技巧。

循着一個嘗試的心念，黃景峯決定參加他第一次的朗誦比賽。今次的經驗，他說「幾得意」。能為自己在中學階段留多個經驗，黃景峯認為很值得。

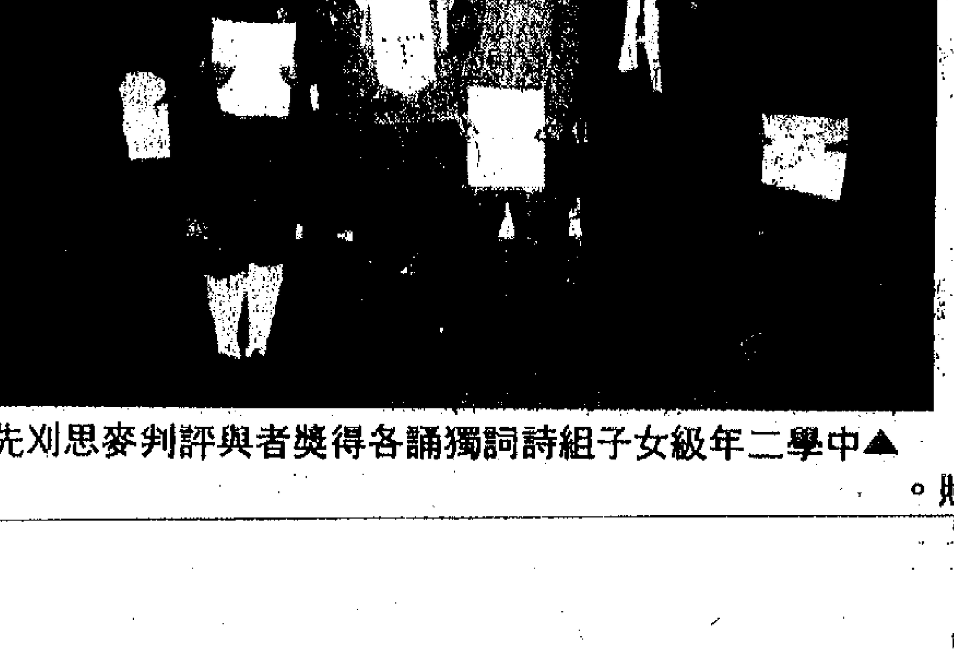
徐椿生參與朗誦也很久了，初中一起便開始。過往，得過優異獎。平日，他愛看書，自小便愛讀古文。是次，他表示練習不足，故表現欠佳。

▼評判與冠軍劉漪雪同學。

▲項目三零五C冠軍與評判合照。



◀冠軍劉漪雪與同校勝出同學合照。



▲中學二年級女子組詩詞獨誦各得獎者與評判麥思刈先生合照。

駱駝漆銀牌重賽埔頭夜演
星島撼快譯通
法定時間再和即射十二碼定高下
噴射機防守突出已保持十伕不敗
快譯通中場組織佳今爲五五之爭
序幕戰稿匠對電視藝員六時開波

(特訊)駱駝漆高級組銀牌足球決賽重賽，星島、快譯通上週日打成一比一平手，定於今晚重賽，安排在政府場舉行，星島再鬥快譯通，八時正鳴笛。上伕打得十分燦爛，實力相埒，今定有一番劇烈爭烈。

序幕戰安排了一場表演賽，由電視藝員隊對稿匠隊，先於六時十五分展開。門票方面，分四十、三十、廿五和十五元四種，另設老人及少年特惠票，收十五元和八元。

此伕法定時間九十分鐘，賽和即刻互射十二碼球定高下。

星島方面，在複賽力克東方，門將加夫利演出如有神助，在準決賽中，除了南華疲兵失準外，加夫利力保不失，也是贏波功臣。由此可見，星島是一隊守強於攻的球隊，打穩守突擊戰術十分突出，但一旦面對實力相埒的球隊，踢法便截然不同，因爲估計快譯通也會側重防守，故交鋒之下，此伕屬五五波，那一隊前鋒能把握，便可以捧盃。

星島後防四將也甚爲穩健，尤其是右閘侯耀德，清道伕荷爾，相信侯今午會演結陳發枝，而黃偉德會看守對方中鋒洛頓，殿後由荷爾任清道伕。

若比較一條中場綫，噴射機也不弱於快譯通，秦國榮可攻可守，梅禮任指揮官，而曾偉忠的輸送也十分準確，問題是李獲加，許孫榮能否攻球入網了。因爲這兩名前鋒的入球率不高，而星島勝手也多是一比〇，或者二比一，攻力不算强。

除此之外，星島在聯賽也以十七分高踞首位，加上銀牌賽，已保持十伕不敗，球迷可能會感興趣，就是星島的不敗記錄可保持多久。

星島會長伍忠表示會懸賞二十五萬元冠軍獎金，希望搖二十一年之癢，他認爲兩隊屬五五之爭，但已隊今屆保持不敗，信心、鬥志不用置疑，他希望今午可踢出風格，希望於九十分鐘內取勝。

此外，加夫利表示，首循環雙方打成平手，但那時星島是新組班，經過三個月合作後，隊型已建立，但他擔心球隊決賽經驗不足。

快譯通方面，聯賽成績雖然不理想，八伕只有八分，排第六位，但該隊有盃賽命，季初已取去伯欣盃，又奪會長盃七人賽冠軍，又在銀牌打入決賽。

快譯通晉級過程較輕鬆，先以四比一大破米芝路，再以一比〇淘汰依波路。上伕洛頓雖有建樹，但此名英國鋒將未在最佳狀態，但頭槌有一定威脅，只要陳發枝打出水準，仍有希望。兩隊今午可能列陣如下：

星島
加夫利
侯耀彬 陳子江
荷爾 梅禮 許孫榮
黃偉德 秦國榮 李獲加
侯耀德 曾偉忠 陳秀賢

快譯通
梁建邦 林慶麟
李世昌 米頓 陳發枝
甄力健 貝利 洛頓
張志德 陳志光

冬季奧運會明年二月舉行
CBS購得播映權
盛傳廣告未如理想
播影費二億四千三百萬美元

(美聯社紐約三日電)哥倫比亞廣播公司(CBS)電視網絡周一証實，還有兩個月就開始的一九九二年冬季奧運會，在播映時的百分十七廣告時間，他們仍在找尋買主。

但「CBS」發言人舒韋薩稱，他們的電視網絡有信心以「很好的價錢」找到所有這些廣告時間的買家。

「CBS」同意支付二億四千三百萬美元買下播映該運動會的權利，並且計劃在二月八日法國阿爾拔維爾開始舉行爲期十六天的冬季奧運會提供一百十六小時的節目。

「華爾街日報」：以前奧運會的廣告時在開始前數月早已賣光，而分析家預料「CBS」在一九九二年冬季奧運會上會蝕。

舒韋薩拒就該電視網絡能否賺錢置評，僅稱：廣告時間的銷售「照計劃進行」。

不過他承認由於美國經濟衰退以及市場上對體育節目廣告的要求不大，令到推銷奧運廣告時間開支更爲困難。

他說：「奧林匹克的價值並未改變，仍然是首要的電視項目，四年來的轉變是廣告經濟不景。」

他說：「很多廣告業人士」仍在考慮購買奧運廣告時間，而CBS推銷奧運時間與其他體育項目及正常的黃金時間結合起來進行，而CBS的黃金時間電視收視率今季爲止較其他兩台NBC(全國廣播公司)和ABC(美國廣播公司)爲高。」

他說：CBS拒絕以較低價錢出售廣告時間，這行業的消息人士稱：CBS在主要晚間節目播映奧運的時間，要價每卅秒爲廿五萬美元，舒韋薩對此估計拒予置評。

舒韋薩說：「百分之十七在現在到奧運開始並不是太長的時間。」(揚)

赴京滬寧集訓一月
港劍手稱收穫良多

曾兩度在亞洲賽取得銅牌的港花劍隊數主將上月會同一批青少年選手北上巡迴訪問京滬寧三地，安排集訓和比賽，昨日返回本港。

港選手今次北上集訓，旨在爲明年初的一系列比賽作準備，所以各將無論是訓練抑或約戰主隊均表現十分落力。除在南京因水土不服未演出較佳水準外，其餘對上海北京以至中國隊數場比賽俱打得較好。

港選手之一的盧致匡表示，港隊首站訪滬賽事取得首捷，九比七力挫對手，其本人憑較佳狀態三戰皆勝，而隊友鄧廣豪、伍星耀、李錦輝亦分別贏主隊選手。個人賽盧致匡是獲得亞軍。

北京之行港隊曾先後約戰北京隊和中國隊，結果互有勝負，其中兩度約戰北京隊，首伕失利，次役則險勝對手，表現進步。

在京期間應曾安排對中國隊練習賽，雖然三比九失利，但各將技術是得到鍛鍊，而在由兩隊選手參加的個人賽中，盧致匡是打入八强。

教練吳赴京及劍手對今次集訓效果均表滿意，決定返港後繼續堅持每周數課練習，漸提高各將狀態。另港青少年隊將於稍後赴穗參加一項邀請賽。(平)

南華會柔道大賽市政總署體育推廣組黃梁沼冰頒獎與優勝運動員。

甲組足球賽緊張而不精彩
米芝路一球挫港會
上半場佳亞近門射入奠定勝局
完場前港會羅素犯規被逐離場

(特訊)甲組足球聯賽，昨移師港會球場夜演，戰事頗平淡，結果米芝路一比〇險勝港會，全取三分。上半場佳亞射入奠定勝局。

序幕戰米芝路預備組四比〇輕取港會。

米芝路今伕有三名正選缺陣，包括門將陳慶榮，中場黃耀信與及前鋒加里。由王永新把關，右中場起用新秀李偉和，而前面由藹澤恒合拍佳亞。由於港會球員缺狀態，所以米芝路打來頗輕鬆，主要以佳亞表現較好，而藹澤恒到底缺少經驗，錯失不少機會。此外，米芝路攻勢主要以右路爲主，李偉和十分活躍，有膽色過關斬將。

戰幕初昇，雙方立即展開中場爭逐。港會雖佔主場之利，但衆將似乎因久疏戰陣，缺乏比賽狀態，打來欠勁。米芝路表現也非突出，只不過中場實力勝一籌，故能控制中場形勢。

米芝路在十四分時圍攻港會，朱耀宗峨嵋月施射，但中對方守將彈橫，落在左面佳亞腳下，他離門大約十三、四碼地波射入，米隊一比〇佔先。港會雖然落後，但未見有反攻機會，反而米芝路在廿四分再得黃金機會，佳亞左路底綫傳中，十二碼李偉和無人看管竟抽出底綫之外，未能拉開紀錄。

卅分，米芝路捲土重來，李偉和右路滲入，三間綫斬入中間，端尼斯扭出，黎永昌施冷箭，皮球去勢甚勁，但越楣而去。

港會洋將越打越急燥，四十分，羅素在自己禁區內拉跌佳亞，球證判米芝路得十二碼罰球，由朱耀宗主射，竟一飛沖天，宣告「宴客」。

完上半場前一刹，港會反搏，端尼斯右路底綫傳中，奇雲羅素近門一頂越楣。米芝路暫以一比〇佔先。

易邊之後，雙方原陣應戰。六分時，港會羅素動作礙眼，被黃牌警告。十六分，港會亨打又得黃牌。港會在廿分作首個人脚調動，由林士尼入替基拔。林士尼入場後踢右翼，把脚法突出的端尼斯推前衝刺，希望藉此扳平。廿七分，米芝路左路得角球，黎永昌開出，前柱佳亞一銑，角度刁鑽，布特飛齒拍出。米隊黎永昌再開角球，佳亞頂橫，右面郭士利勁射中杜彈出，朱耀宗再射，太正，布特一抱入懷，港會大難不死。米芝路在卅五分換人，由梁承傑入替藹澤恒，加强防守，因爲大枱客此段反搏十分凌厲，米隊處捱打狀態。四十分，港會越打越過火的羅素再侵犯佳亞，由於他上半場已有黃牌在身，卒被球證以紅牌逐出場，港會十人應戰下，卒以〇比一敗於米芝路。(發)

雙方開賽時列陣如下：

港會
布特
陳德銘 賀維斯
基斯亨打 奇雲羅素
馬田羅素 基拔
朗根端尼斯

米芝路
王永新
劉寶華 黎永昌
赫特 王繼輝 佳亞
郭士利 朱耀宗 藹澤恒
鄧志明 李偉和

柔道大賽黃錫林彭樹仿頒獎予優勝者。

第廿四屆柔道大賽
南華會勇奪八金牌
參加男女健兒二七四創新紀錄

南華體育會市政局區域市政局合辦第廿四屆柔道邀請錦標大賽，今屆參加者非常踴躍，人數達弍百七十四人，創新紀錄，賽事已於十一月卅日下午三時起，在加路連山該會體育館三樓舉行初賽，晚上七時進行開幕典禮，由該會副主席曾黃德從致開幕詞，及主持選手代表宣誓，儀式完畢，繼續比賽，情況激烈，直至晚上十時完場。

翌日由上午十時至下午七時，進行各級初賽準決賽，及男女子組決賽，由於今屆高手如雲，同時澳門亦有多隊勁旅參與角逐，場面相當劇烈，今次使出招數很普遍化，採用拂足、腰摔、反打、卧鎖等，觀衆大力捧場，喝彩聲雷動，南華在各組演出，異常出色，榮膺了八項冠軍，成績輝煌。

賽畢，由會長何世樑致閉幕詞，主委彭樹仿致謝詞，市政局議員黃漢清，與賽會首長主委彭樹仿，副主委：劉志炳、黃錫林、郭景賢等，主持頒獎禮。

柔道大賽南華會副主席曾黃德從(上)致揭幕詞，何世樑會長致閉幕詞(下)。

廿六屆港澳排球埠際賽
港男女隊代表選出

一年一度港澳排球埠際賽，今年輪值在香港舉行，男子組爲第二十六屆，女子組爲第二十屆，港九排球聯會已獲得澳門排球總會同意定於十四日在九龍油蔴地市政局官涌室內運動場舉行，第一場下午三時爲女子賽，香港對澳門；第二場爲男子賽下午四時半澳門對香港。

香港男女子排球代表隊職球員，經由排球聯會埠際委員會選出如後：

名譽總領隊霍英東、石振遠，男子隊領隊陳達明，女子隊領隊鄧建國，總教練石盟偉，男子隊教練楊文宙，副教練鄺沃民，女子隊教練鄭景亮，副教練林鎮國，國際裁判何達銘，蕭少培、廖國威、雷禮義、黃江啓。

香港男子代表隊隊長邱易光，隊員周慶偉、梁百强、邵經緯、歐陽振長，凌加祐，吳俊雄、葉加和，李本德，雷俊偉，吳錦池，周詠江。香港女子隊隊長蘇凱琪，隊員李玉鳳，盧笑歡，黃佩儀，黃麗娟，黃美欣，廖佩貞，唐慧心，黎潔儀，譚若瑜，鄧明媚，張春梅。

第九屆國際女子柔道賽
港柔協會遣三女將出席

香港柔道協會已選出鄭華芳、羅麗華及巫靜惠三位女將參加本月七及八日，在日本福岡舉行的第九屆福岡國際女子柔道賽。

巫靜惠是去年新秀運動員，在上月的亞洲錦標賽中勇奪六十一公斤級的銅牌，三名選手中以她的成績最好。另外，據稱她將獲會方提名角逐今屆的傑出的運動員選舉。

此外，還有新人鄭華芳，她將參加五十二公斤級，另外，好手羅麗華則會角逐五十六公斤級。代表隊將於今日出發。(玉)

世界第一網球女將施麗絲周六在巴西里約熱內盧一場表演賽中，以六比三，六比四打敗拿華杜露娃。(美聯社)

台維斯盃網球決賽爆冷美將森巴斯不敵法國雷傑六比七、六比八、六比三，四比六。

台維斯盃網球決賽法國隊以三比一挫美國摔盃，法將雷傑(左)及利康德(右)手持國旗繞場一週，全場觀衆(里昂網球場)起立歡呼。

港澳閩埠際學界羽球賽
下月三日濠江舉行
港派廿名男女代表參加角逐

香港學界羽毛球精英賽已於本月一日圓滿結束，並已選出廿位中小學男女球手組成代表隊，參加明年一月三至五日假澳門舉行的學界埠際羽毛球賽。這次賽事除香港外，還有澳門及福州的健兒參加。

香港所派出的皆爲學界精英賽每組成績最佳的五人。名單如下：

中學組：男子：譚樂天(體藝)、陳嘉龍(體藝)、曾正健(體藝)、沈文品(皇仁舊生會)、林志洪(呂明才)。女子：蘇玉怡(沙田蘇浙)、林懿儀(沙田蘇浙)、林寶蓮(呂明才)、吳梓因(體藝)、楊敏儀(體藝)。

小學組：男子：許卓耀(則仁)、陳耀國(則仁)、陳怡展(朱正賢)、黃佩健(始南)、馮譽基(喇沙)；女子：鍾瑞玲(基順)、宮慧慈(關啓明)、歐陽彩素(博文)、吳梓敏(朱正賢)、李慧燕(禾量信義)。(玉)

壁球聯賽今晚重燃戰火
富士强陣鬥鄧祿普
南華戰體院可奏捷

富士壁球聯賽今晚重燃戰火，分別假金鐘紅綿道壁球中心及港會場上演三場賽事。

原先於聯賽榜落後的富士隊經連場力拼成績已有起色，現以廿一分昇上第三位。

今晚該隊橫以較佳陣容迎戰踞第二位的鄧祿普、蔡玉坤、潘日昇、顏偉明分別與簡化謙、楊民深等對壘，激戰難免。

鄧祿普簡化謙雖實力較强，但今對蔡玉坤亦難言穩勝，其腳傷初癒匆匆上陣是有隱憂，加上蔡玉坤近來狀態漸入佳境，有力突襲取勝。

榜首的南華證券會與榜末隊伍體院交鋒，如不出意外應可再勝一伕，保持領先地位。不過該隊球手休戰一週後狀態能否保持仍屬疑問，而體院小將在鬥志旺盛下爆冷挫敗强敵始終都有機會。

港會對木球會無疑佔主場之利，但因主將希爾參加東南亞運動員，實力略受影響。

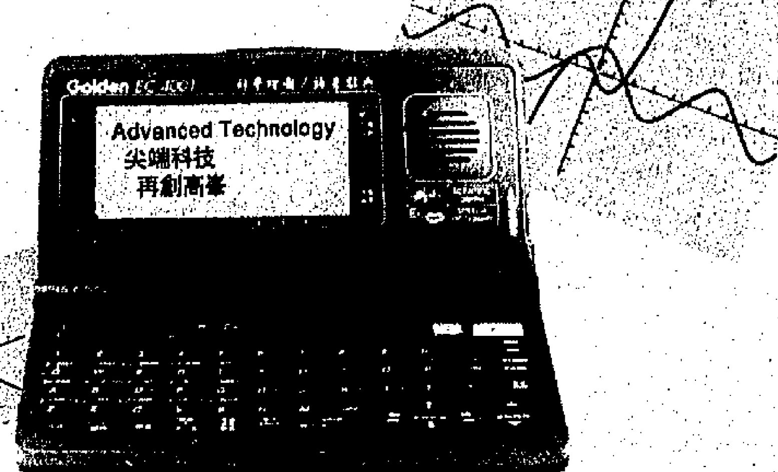
木球會方面目前亦受兵源不足困擾，主將高柏迪返澳洲學習運動課程，而新聘外援舒偉柏亦礙於賽會規則不能在今伕上場，形成獨中無大將局面，此役孰勝孰負，實在完全視乎兩隊臨場發揮。(平)

女子甲組跳高優勝者。

男子乙組鐵餅優勝者。

全港學界田徑賽女丙鉛球優勝者由趙秉衡主持頒獎，趙氏爲戰前百粵短跑冠軍。

南華體育會八一周年會慶，於二日晚六時新體育中心正門由許晉奎主席主持亮燈儀式。

好易通 Golden EC-4001 英漢・漢英/科學繪圖
全功能發聲辭典
好易通助你踏上成功路
英數理商工　靠它好易通
英數大師　學生良伴
＊獨家榮獲美國德州儀器　授權之數理軟件＊
■美國英文大師吳炳鍾教授精心編譯
■世界名廠 INVENTA 製造信心保證
■各項功能獨家經香港標準檢定中心 S. T. C. 檢定
•300萬中英文字庫 •150種功能特色 •一機中包含10部辭典 •獨有考托福、GRE字庫 •先進科學繪圖運算功能 •中英日三國語會話 •Spelling Check拼音校正 •漢譯英分類辭典 •11264字位電子筆記 •數理化單位換算 •自建字庫加字造句發音


中華憶通國際有限公司（美國國鼎企業集團 GOLDEN MATE 成員）
China Atom International Ltd.
陳列展銷中心：香港九龍尖沙咀漢口道5-15號漢口中心201-202室，電話：7391182　傳真：3691191（上午9:00至下午7:00　星期六至下午5:00）
電子翻譯先鋒　首推中華憶通

華僑教育

小學全日制度計劃 行局通過暫予擱置

政府由於財政緊絀故教育資源相應削減 在未來數年難運用款項推進小學全日制

（本報專訊）行政局昨日會議之後，就小學全日制推行作出審議，但由於港府未來用於教育資源方面預計相當緊絀，而其他的教育政策都受到較先推行。此外行政局方面了解到小學全日制亦遭到部分校方、教師及家長等的反對！故在缺乏多方面的條件下，暫時拖延全面推行的步伐，而混合制的推行也相連地受到拖誤。

昨日會議後，有消息指稱，教統會就小學全日制的推行問題，遲早也需向公眾交待，惟於昨日提交行政局審議中，卻未能得到通過，並且經行政局作出考慮之後，把提交作審議之文件交回教統會方面，另擬一份報告，再於未來提交行政局另行審議。

據消息指出，小學全日制不獲行政局通過的原因，主要是資源方面的影響，當局了解到未來幾年，政府財政開支緊絀，對於教育方面的資源，也相應地需削減，並且也因教統會需推行其他教育政策為措施，而有關改善師資和升遷問題的第五號報告書，也頗受到公眾的注目，故此未來幾年難以運用足夠資源去推行小學全日制。

此外，小學全日制於當初擬定政策計劃時，當局未能估計到後來受資源缺乏的困擾，這是由於當時港府多項大型建設計劃仍未確實制訂，故當時用於教育方面的財政開支對未來仍覺樂觀，不過當新機場協議備忘錄塵埃落定後，再加上都市重建計劃等關工程之財政預算，港府對於較為長遠目標的教育政策實感有心無力。而且，大專教育的拓展，在港府力加宣傳，對於未來數年在大學及理工資助委員會的撥款中，各大學負責人都相信未能滿足各該大學的要求。顯然地，中、小學教育的發展，在彼重此輕的情況下，有關教統會的建議亦難以拍板定案。

另一方面，消息稱，行政局也從審議該文件中，知道有不少校長、教師及家長都不贊成小學全日制建議的意見，還是因為小學全日制在全面推行前，先採取混合制方式。惟這措施，將令校方行政運作產生混亂，而家長也未知如何為其子女適應。

雖然全日制因種種不利原因而致不能在行政局「過骨」，但消息人士表示，行政局方面仍然認為值得推行，惟需等待條件許可如資源、師資等等方面方能成功推行，以免日後產生更多問題。故此，經考慮後把「波」交回教統會，期以另擬報告！於較後期間再行審議。（各）

中大委馬重安教授 出掌化學病理學系

中大化學病理學系系主任馬重安教授

（港訊）香港中文大學於九一年八月委任馬重安教授（John Masarei）為化學病理學系系主任。馬重安教授表示該系將保持一向在教學、研究及服務大眾上扮演的角色。

馬重安教授為血脂質過高症專家，專研以新技術探究某些與血液內脂質有關的心臟病症如何受遺傳、飲食習慣、吸煙、飲酒等影響。由於系內一項主要研究範圍為研究先天性新陳代謝病症的分子遺傳學實驗，馬重安教授計劃進行探討香港的人口中遺傳因素如何影響血液內脂質的研究。

中大醫學院屬下的化學病理學系，主要為理科畢業生、醫科畢業生及政府醫生提供研究院課程，修畢後可獲理學碩士或醫學博士學位，或應考英國皇家病理學院的公開考試。該系亦為醫學院三年級學生提供訓練課程。

該系同時為威爾斯親王醫院以外（包括私家醫生）的病人提供病理化驗服務。他說「我們的實驗室以先進的儀器可做超過一百四十種化驗，包括一些如內分泌之類的特殊化驗。」

馬重安教授先後於一九六一年及一九六八年在西澳大利亞大學獲內外全科醫學士及醫學博士學位。他是澳洲皇家病理學院院士及澳洲臨床生化學者協會會員，同時亦為多個專業團體的成員，其中包括英國臨床生化學者協會及澳洲醫學會。

馬重安教授分別於菲濟蘇島、紐西蘭及澳洲等地多個醫院及醫學院服務多年，一九七五年任西澳大利亞大學臨床生化學副教授，同年成為皇家柏斯醫院生化系系主任。他曾任柏斯全科醫院榮譽客座生化學家，其後於一九九零年加入香港中文大學任醫學進修教育組主任及化學病理學系名譽教授。

為接辦柴灣工學院技工課程作準備 七間工業學院擴展添器材 財委會擬增撥款四百萬元

（特訊）港府要求財委會增加撥款四百萬元予七間工業學院，用以接收柴灣工業學院所舉辦的技工課程及現有工業訓練中心的增添器材費用，使此計劃由原共估計的七千九百多萬開支增至八千四百多萬元。

財委會文件指出，去年七月港府會同行政局決定將兩間理工學院的六千七百五十個全日制相等於非學位課程學額，轉至職業訓練局開辦，這些決定包括將柴灣工業學院改為一間科技學院，因此原先由柴灣工業學院開辦的技工課程會由其餘七間工業學院接手開辦，而該七間工業學院開辦中的全日制手工藝課程，則會由新的薄扶林綜合訓練中心開辦。這些轉變及擴展使各間工業學院及工業訓練中心有增加額外器材的需要。

文件又說：今年三月港府估計上述計劃需由原先預算的七千九百八十三萬四千元增加至八千四百一十三萬四千元的費用，該四百三十萬元的增加已由庫務司批准。當中包括由指定顧問公司進行就這些改變及擴展對建築物作出測量設計及對計劃作出詳細估計的成本，並已經完成，教育及人力統籌司建議此計劃需要進一步詳細的設計及與建。（般）

全年最佳商學論文比賽 嶺南學院兩學生佔鰲頭

（特訊）本年度香港大專商學生聯會主辦的「每年最佳商學論文比賽」於十一月中旬在香港大會堂進行決賽，結果嶺南學院市場及國際企業學系學生以題目「評估產品來源，價格及零售店形象對消費者購買行為的重要性」的論文奪得冠軍。

這項每年一度的論文比賽，參賽者來自香港所有大專院校，而比賽初段分為財務與會計，市場與國際企業，及工商與人事管理等三個組別，經遴選後，每組最佳兩篇參賽論文被邀進入論文演講決賽，評判總結論文及演講表現，選出今年冠軍為嶺南學院市場及國際企業學系曾美萍及朱仲文同學。

明年九月入讀官立及資助小學 小一自行分配學位取錄名單五週公佈

教署促家長於十九兩天辦理註冊手續 若因要事未能依時申請須與入學組聯絡

（港訊）官立及資助小學星期五（十二月六日）公布在明年九月入讀小一學校自行分配學位的取錄名單。

教育署發言人表示，今年約有六萬八千名兒童申請明年入讀官立及資助小一的學校自行分配學位，預計約有四萬二千人獲得這類學位。

發言人敦促所有曾經為子女申請該類學位的家長，無論其子女曾否被學校約見，均應在十二月六日上午九時至下午五時，或在十二月七日上午九時至十二時，前往所申請的小學查閱結果。

獲得自行分配學位的兒童須在十二月九日或十日（星期一、二）辦公時間內，前往所申請小學辦理註冊手續，而家長須注意個別學校的註冊程序，例如須帶備小一入學申請表的「家長副本」及兒童相片的數目等。

他指出，家長若決定接受該等學校的自行分配學位，則該項決定對學校及家長均具約束力。

個別家長若因要事不能在上述指定時間辦理註冊手續，必須事先與學校或教育署小一入學組聯絡，以便作出適當安排，否則作放棄該學位處理。小一入學組電話為五七二四三八三。

發言人解釋，小一入學統籌辦法規定所有官立及資助小學的自行分配學位不能超過該校小一學位百分之六十五，餘下的百分之三十五學位將留待稍後展開的統一分配辦法分派。

未能獲得自行分配學位及只準備參加統一學位分配的兒童，將在明年三月獲教育署發信通知前往其居住地區的收發中心，選擇其所屬「學校分區」內的學校，以便教育署盡量根據家長選擇，進行分區統一分配學位。

有關統一分配學位的詳情，容後公布。

城市傳眞機：後生可畏

若嵐

上星期可以算是一個多事的星期，纏擾着社會很久的青少年問題，就好像計時炸彈般再次引爆起來。在警方人員一次行動中，成功破獲了一個活躍新區的爆竊「童黨」組織，他們年紀分別在十二歲至十九歲之間，而最駭人聽聞的，莫不如這個「童黨」組織的首領，他竟然是一個乳臭未乾的十二歲小童。在他策劃及領導下，進行了一連串爆竊罪行，而所涉及失物總值更達十萬元之多。

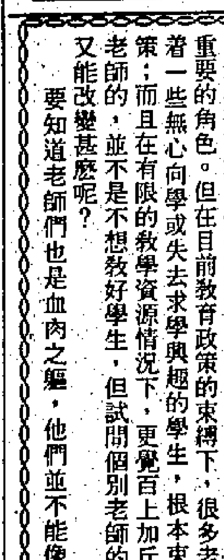
在偵破這宗案件後，又傳來一雙學生為愛「殉情」的事件；那雙學生，竟然小小年紀，為了某些原因而作出一些自我毀滅的行為，實在令人覺得婉惜。

從以上這兩宗事情看來，「問題青少年」這個社會包袱已日趨嚴重。很多人責難這個問題是由強迫教育政策所造成，青少年品格變壞，是學校管理不善的惡果，更有人認為青少年學生自殺問題，是因為學校輔導工作不足所致，他們將所有責任推卸到學校身上。

無可否認，學校在對下一代培育，是扮演一個極其重要的角色。但在目前教育政策的束縛下，很多老師對着一些無心向學或失去求學興趣的學生，根本束手無策；而且在有限的教學資源情況下，更覺百上加斤。做老師的，並不是不想教好學生，但試問個別老師的力量又能改變甚麼呢？

要知道老師們也是血肉之軀，他們並不能像機器般，能不停地工作；況且一些冥頑不靈學生，無論老師們怎樣不辭勞苦地去勸導他們，到頭來所作的一切，也只是徒然的。筆者承認一些老師，在面對「童黨」學生時，所採的態度是任由他們自我放縱；但作為教育工作前線者，所承受的壓力是十分巨大，人們亦理應同情老師們的苦況。

其實，問題青少年的產生，並不是一朝一夕，而且家庭亦應負起一部份責任。就筆者所見，一些家長仍然存着一套傳統思想，他們認為把子女送到學校裏，管教責任便落在老師上。假若他們子女表現惡劣，便指責學校管教不嚴；而當他們子女在學校犯過失時，他們不但沒有和學校合作，而且更處處維護自己子女。試問這樣，學生又怎能改正自己的錯誤呢？所以，筆者認為家長應和學校衷誠合作，無論在德育以致品格培養，都能使學生領悟出一套真正價值觀念，從而確定正確的人生目標。



珠海書院就遷建事聲明 強調會續辦籲同學安心

學生組織要求校方澄清遷校計劃詳情

（特訊）珠海書院就有關傳言該校校舍的遷建問題，於昨日發表聲明，呼籲該校學生安心繼續學業。

表示，就所知該校業主至祥公司，雖然已向港府補地價，將現址改作商業用途，該校亦正積極展開籌創新校址之步驟，但不會停辦，俾令學生繼續學業。不過，校方目前為止，仍未接獲業主方面通知收回校舍，故現行校務運作如常。

聲明續表示，校址問題倘有進一步發展，將會另行公佈，而各學生毋受謠言困擾，並可安心學業。

此外，珠海書院學生會關注學院前途委員會亦發表聲明，要求校方澄清以下問題：（一）該校於短期數月將如何搬遷及遷往何址。（二）校方正積極展開籌創新校址步驟，應向全體員生公佈，以達致全體員生愛護學校、安心學業之目的。並盡快召開全體員生大會，作出明確交代。

佛聯會會屬中學聯合畢業典禮

首席助理政務司華陳眞妮勉各生 以堅毅進取精神發揮所長 為社會及自我創美好將來

黃允畋副會長謂政府公佈之教育改革該會表歡迎 謂本港發展為大都會佛聯會在人力培訓上貢獻多 黎時煖主席報校務謂各校輔以佛教哲理薰陶學生

香港佛教聯合會主辦之十三間中學，昨（三）日上午十一時假座香港大會堂音樂廳舉行一九九○至九一年度聯合畢業典禮，政務總署首席助理政務司（社區資訊）華陳眞妮太平紳士親臨主禮，授憑頒獎，儀式至為隆重。

參加聯合畢業典禮，包括佛教黃鳳翎中學、佛教大雄中學、佛教善德英文中學、佛教筏可紀念中學、佛教慈航中學、佛教葉紀南紀念中學、佛教沈香林紀念中學、佛教覺光法師中學、佛教黃允畋中學、佛教孔仙洲紀念中學、佛教慈因法師紀念中學、佛教何南金職業先修中學、佛教慈航智林紀念中學等。

香港佛教聯合會會長覺光法師在外地弘法，未能出席典禮，其演詞稱：佛聯會為實踐佛陀「利益眾生，普渡有情」的偉大宏願，致力於弘法利生工作，各種福利事業以教育事業發展最早及最積極，由初期只有一所簡陋校舍的義校擴展到九○至九一年度，擁有新型校舍的中、小、幼學校共廿九間。對學生的學業成績與品德修養同樣重視，以「明平等智、顯同體悲」為校訓，使學生明白人與人之間須平等對待的道理及表現個人與他人為一體的慈悲心，從而養成良好的品格，做事要分辨善惡，做人要心地平和，並鼓勵學生參與社會服務，做個良好的公民。

環顧今日香港以至世界各地，科技進行為社會帶來繁榮和生活的改善，但亦造成過份崇尚物質享受與求取功利的風氣，導致心靈的污染與社會道德的廢墜，因而產生紛爭和罪惡，破壞人類社會的安寧，要根治這些弊端，便有賴人類領悟倫理道德規範的重要性。佛教「諸惡莫作，眾善奉行」的教義是社會道德的基礎。人類如奉行佛教，提倡十善業，便能心地坦誠，性情和順，處事公正，友善待人。人的內心得到淨化，便能除去惡念，消滅罪惡。故佛化教育除培養人才外，更引導青少年立身處世的正確道路與遵守倫理道德，有助改良社會風氣。

最後覺光法師更勗勉畢業同學：「即使處身於充滿物質引誘、缺乏精神修練的社會中，亦要保持個人的原則和操守，明辨是非，去惡從善。要尊重別人的感受，關懷別人的苦樂，爭取進修機會，增加知識與技能，肩負建設香港，造福社會的重大使命。」

佛聯會副會長黃允畋太平紳士闡述該會在教育上之發展，稱：「佛聯會辦學一向重視學生德、智、體、群、美五育的培養，除傳授多元化的學藝外，經常向學生灌輸佛理德育，使他們明白修身之道，養成良好的品格。鼓勵學生參加有益身心活動及有意義的社會服務，認識公民責任感等。各校亦配合教育署課程發展，提高教學質素，選派教師參加在職進修或深造課程，以充實教學技巧。經常舉辦聯校學科研討會，使教師能交流教學經驗和心得。」

黃允畋太平紳士續稱：「香港教育署今年三月發表的學校管理新措施，給予學校更大彈性運用資源及將學校成員職責重新分配，使家長、教師與校董會能直接參與學校管理，用意甚佳，本會已有兩間中學由今年九月開始參加試驗計劃。政府當局更為配合未來教育發展，公佈幾項教育改革計劃，包括廣泛推行學校本位輔導方式、制定學業目標及目標為本的評估架構及成立獨立課程發展部門等。『學校本位輔導方式』確認教師在協助認識與克服困難方面的作用，使他們能積極參與協助學生解決問題。『目標為本的評估架構』為教師提供學生長處短處的資料，協助計劃未來的教學方法。此等措施的推行有助改善教育制度和教學質素，本會表示歡迎。

香港現處於過渡期，中英雙方正為未來主權移交作出妥善安排。最近簽署的新機場諒解備忘錄，更為香港九七年後繼續繁榮安定提供實質上的保證，大大增加港人對未來的信心。隨着未來政治，社會和經濟結構的改變，本會今後更需加強教育事業，開辦多些各類型學校，為社會培養人才，建設香港。希望政府在這方面繼續給予支持和協助。」

學務管理委員會主席黎時煖太平紳士校務彙報：九○至九一年度有中學十三間，共開三百廿三班。在學人數一萬一千四百九十八人，學生人數比上年度增加二百九十八人，教職員人數六百一十二人。

開設中學會考班五十班，與考人數一千八百八十五人，合格人數一千零六十七人，考獲優等科目三百二十九，良等科目二千四百三十二，會屬大雄中學學生更考獲九優之超卓成績。

選考佛學科者一千零一十八人，合格人數六百零六人。

參加高級程度考試之十一間中學共設預科十八班、與考人數二百九十二人，合格人數二百五十一人，考獲優等科目六十八，良等科目二百四十八。會屬善德中學學生譚兆光考獲四優一良之優異成績。

開設中三班六十一班，學生人數二千零八十四人，獲派資助中四學位一千八百四十二人，派回原校就讀中四者一千五百三十四人。

各校均遵照教育署所定之課程施教，並輔以佛教哲理薰陶，致力培養學生德、智、體、群、美五育並進為目標，不獨吸收與日俱增之科技知識，更務期學子才德兼備，他日成為社會棟樑。

大會由首席助理政務司華陳眞妮太平紳士頒發畢業證書、沈香林基金特別獎學金、佛聯會佛學獎及智林法師獎助學金、佛學科獎學金。繼而致訓詞指出：「佛聯會成立四十多年來均抱著佛陀慈悲喜捨，普渡眾生的精神，服務社會，建樹良多。在教育服務方面更是大力提倡，致力為本港社會培育在學問上及品德上均優秀完滿的接班人。香港能從一個小小的港口急速發展為舉世知名的大都會，人才是一個社會進步繁榮的必須要素，貴會在人力資源培訓上實在貢獻不淺。」

主禮人續稱：「各中學在公開考試中皆獲取理想成績，高級程度考試超過百分之八十五獲得合格成績，其中善德中學更獲優等科次廿八、良等科次五十，成績令人鼓舞。會屬中學亦積極舉辦課外活動及踴躍參與社會服務工作，在五育方面取得良好的成果。

中學階段的完結，正好標誌著人生另一階段的開始，各同學憑着堅毅進取的精神，加上已建立的完美品格，必可發揮所長，為自己為社會開創更美好的將來。」

最後學務管理委員會副主席江淑嫺居士向華太致送紀念品，畢業生代表致答詞後，全體唱校歌及誦佛號。

昨蒞會嘉賓除主禮人華陳眞妮首席助理政務司外，尚有羅淑佩助理政務司、教育署郭偉超高級教育主任、蔡明靜教育主任、曾繼強教育主任、羅英才教育主任、楊紹坤教育主任、譚紹鏗教育主任、方文莊教育主任、劉贊儀教育主任、蕭永強教育主任、余李愛儀教育主任、鄧桂堅助理教育主任、佛聯會黃元畋會長、董事紹根法師、覺能法師、淨修法師、永常法師、演慈法師、黎時煖居士、何忠全居士、黃水居士、江淑嫺居士、張妙顯居士、馮伊玄居士、崔常祥居士、鄭常智居士、顧問黃義華居士、李梅裳居士、各界友好嘉賓、校長、教師、學生等，情況熱鬧。

香港佛教聯合會會屬中學聯合畢業典禮：上圖右起：首席助理政務司華陳眞妮太平紳士致詞；中圖：佛聯會副會長黃允畋太平紳士致詞；下圖：佛聯會學務管理委員會主席黎時煖太平紳士彙報校務。左圖：佛聯會學務管理委員會副主席江淑嫺居士（左）向華陳眞妮太平紳士致送紀念品。

大陸統計部門運作 已初步實現電腦化

配備微機近萬台・覆蓋所有省市縣

統計行業已成為中大陸電子計算機應用起步最早、效果最好的一個行業。如今，一個由國家、省、市、縣四個層次組成的統計信息自動化系統已初具規模，可以獨立完成全國人口普查這樣六百億字節規模的數據處理任務。

據國家統計局計算中心介紹，目前全國縣以上各級統計局已配備各種微機近萬台，其中超級微機五百台，還有小型機三十台；全國百分之九十五以上城市的統計部門配備了超級微機或小型機。與之相適應，統計系統建立起一支計算機開發和應用人員隊伍，縣級以上統計局都配備了專職或兼職的微機應用人員。整個統計系統擁有計算機技術人員三千多人。

如今在地、縣以上的統計部門，統計年報、定期報表的抽樣調查數據大都實現了計算機處理，大大提高了統計數據的全面性、準確性和時效性。以每年的國家統計年報為例，在沒有大量應用計算機之前，必須到下一年的四、五月份才能出來，現在在下一年的二月中旬就可以出來，為國務院及各經濟部門決策爭取了時間。

近兩年來，除了常規統計報表處理外，中國國家統計信息自動化系統又進一步承擔起大型國情國力專項調查數據處理的重任。如中國婦女生育情況調查，中國兒童情況調查，全國百分之一人口抽樣，全國投入產出調查以及全國人口普查。在第四次全國人口普查數據處理中，統計系統共投入各類設備近萬台，投入人員九千多名，處理原始數據六百億字節。

國家統計信息自動化系統的下一個目標是：在"八五"期間或再稍長一點的時間內，建成以國家、省、地三級數據庫為中心，具備數據採集、傳輸、處理分析，為社會服務等多項功能的自動化系統。

國家集體個人三管齊下 國外貸款合資援助並舉 黃河三角洲五縣區 興起農業開發熱潮

居住在黃河三角洲的人民群眾紛紛投入到荒鹼地、灘塗開發和中低產田的改造中，一股開發熱在三角洲已經形成。

從一九八八年至今，已開發荒鹼地一百二十萬畝，改造中低產田三十五萬畝，新增糧食生產能力二十五萬噸，新增棉花生產能力四點五萬畝。封育草場三十萬畝，灘塗開發十五萬畝。今年，開發區人均佔有半噸糧、五十公斤皮棉。開發效益顯著。三年累計，每投入一元即可產出九點七二元。

黃河三角洲的範圍包括東營市全部縣區（五個）和惠民地區的兩個縣。對三角洲的開發，從中央、國務院到山東省委、省府都非常重視。

全區經過四十多年的建設，特別是勝利油田二十多年的建設，共投資約二十億元，建設了三角洲的水、電、路、訊。

"十年河東，十年河西"的黃河尾閭擺動問題徹底解決。已有十五年沒有改道。水利設施配套齊全，黃河水遂人心願地壓鹼灌溉。公路縱橫交錯，四通八達，總長度達二千公里，百分之六十五的村莊通柏油路。百分之九十七的村莊通電，目前，在建的一百二十萬千瓦的電廠有兩台二十萬千瓦的機組即將發電。程控電話已連網開通；開發區域都制定了優惠政策。東營市政府規定，開發土地，從收益當年起，五年內不交農業稅，不增加定購任務，不交鄉村提留。開發所需生產資料專項供應。誰投資，誰開發；誰經營，誰受益；制定出切實可行的措施。在投資上，實行國家、集體、個人三管齊下，向國外爭取貸款、合資和援助。在開發途徑上，堅持科技開發，不論種植還是養殖，上一批開發項目，推廣一批科技成果，培訓一批農民。連片開發，分頭承包。

由於扎實的工作，從而激發起廣大農民開發的積極性。農戶開發承包的小片地塊不少於五畝，大片不少於三十畝，有的還承包一百多畝，當地群眾新中國成立叫第一次解放（政治上），把開發土地叫第二次解放（經濟上）。

出現了政府讓承包就承包，不讓承包自己要求開發的喜人局面。今年，僅東營市新開發稻田就達十七萬畝；廣東、上海、浙江等省市的有關單位也到這裏談開發項目，簽協議。吉林省長春市紡織公司開發的三萬畝棉田，今年喜獲豐收。齊魯石化公司已決定投資在這裏建大米基地、牛奶基地、肉食雞基地。中國農科院、山東農業大學、山東農科院、萊陽農學院等科研單位，也紛紛在這裏建立試驗田和進行開發技術上的指導。德國、日本、丹麥、澳大利亞等國的有關公司及聯合國糧食計劃署，也到這裏來投資，開荒植棉、種水稻、建鰻池、養奶牛、建冷庫，並已取得好效益。

海口私營商戶 近半數偷漏稅

海口市的個體、私營企業偷漏稅款卻相當嚴重。

海口市稅務局上月對全市四千多家個體工商戶和私營企業開展了稅收專項檢查，在收回的四百一十七份稅款自查表中，發現存在問題有二百四十四戶，應補交稅款十萬八千元。稅務機關還對其中的九十七戶納稅業戶進行了重點檢查，發現有偷漏稅和違反稅法規定行為的有四十七戶，約佔重點檢查戶的百分之五十，查補各項稅款七十萬八千二百元，已入庫稅款五十五萬一千三百元。

此次稅收檢查發現，偷漏國家稅款仍然是個體戶、私營企業發財的主要財源之一，其手法也越來越精明。有些個體戶還通過建假帳、批發零售不分、出租房屋不申報納稅，以收據代發票等手法偷漏國家稅款。

不讓外國人賺中國人錢 台電信局擬計劃 向大陸市場進軍

鑒於看好大陸電信市場，台灣交通部電信總局已擬開放所轄服務業赴大陸間接投資，同時電信局本身也計劃與國際著名的電信公司合作，全面進軍大陸電信市場。

台灣電信總局表示，大陸電信市場發展具有開放之特質，倘若台灣不去積極爭取，則其他國家馬上會取而代之。電信局說，台灣沒有理由把「最大、最近、最有前途」的大陸電信市場，拱手讓予日本、南韓及其他歐美國家。此外，基於電信網路系統的連貫性，若台灣一旦喪失市場先機，往後競爭力再强，在二十年之內，恐怕也無法奪回這個龐大市場。

台灣陸委會副主委馬英九日前曾表示，兩岸間直接通電話，應可以率先突破三通限制，先行開放，沒有必要透過第三地、第三國轉接，讓外國人賺中國人的錢。

據悉，台灣電信總局已向行政院大陸委員會提交了有關建議計劃，並希望盡快開放其投資計劃，參與大陸電信市場的開發。

農民貨幣收入 近年增長緩慢

據中國國家信息中心最近預測表明，今後兩年中國東、中、西三大地帶市場增長平穩，且地區間增長差距縮小。但各省市普遍反映農村市場仍回升乏力。

據預計，今年除個別省市外，中國國內零售市場全面回升，今年全年社會商品零售總額比上年增長百分之十三左右，各地帶之間的增長平穩。東、中、西三大地帶的增長速度依次為百分之十四點三、百分之十一點二和百分之十三。

預測表明，明、後兩年國內市場仍將平穩增長，兩年的速度分別達到百分之十一點七和十一點一，東、中、西三大地帶之間的落差由一九九一年的三點一個百分點縮小到一九九二年的二點六個百分點，一九九三年進一步縮小到一點九個百分點。省、區、市之間的差距也明顯縮小。

目前，在國內市場總體回升的同時，中國各地都普遍反映，農村市場仍在恢復之中，仍滯後於城市市場較多，主要原因是近年農民貨幣收入增長緩慢，在去年農業獲得大豐收的基礎上，全國農民平均的實際貨幣收入僅增長了百分之一點八。

鑒此，有關專家認為，國家應在明、後兩年適當提高農副產品的收購價格，切實增加農民的貨幣收入，拓展農村市場。

印尼政府發行彩票
回教領袖指爲魔鬼
學生抗議謂影響青年道德

（美聯社印尼．雅加達三日電）印尼政府認爲彩票是無傷害的「籌款做善事方法」，但是，印尼的回教領袖和學生，則指責這是魔鬼的工作。

有數以千計的回教學生遊行抗議每週開獎一次的彩票，且將從出售彩票所得的政府基金退還。他們說，該些彩票會影響年輕人的道德和農民的安寧。

印尼人口一億七千九百萬八，有九成是回教徒。出售彩票所引起的僵局，是總統蘇哈圖與回教社區之間關係的考驗。

政府認爲，彩票不是賭博。在過去十年來，政府曾受到回教領袖的壓力而禁止。

法國教師爭取待遇
由今日起實行罷教
地鐵員工碼頭工人亦仿效

（中央社巴黎三日專電）最近在法國小學、中學、甚至大學任教的老師，均對自己的薪資、待遇不甚滿意，紛紛採取「自力救濟」行動，以爭取更多的權益。

法國的小學教師們決定自五日起罷教，抗議薪俸發得太遲，經常領不到補助金，並要求政府加薪、改善待遇。

這些小學教師們說：自一九八二年以來，他們的購買力已降低百分之十九。

法國「全國中等學校教師公會」則已自二日起不再批改學生作業，上課時不點名，也不登記曠課、請假。這種行動已嚴重影響全法國中學課業的進行，許多學生已趁機不到校上課。

大學教授發動罷課的是法國巴黎第一大學的教授。他們已開始無限期的罷教行動，以爭取提高工作薪金，他們的行動可能引起其他大學教授的響應。

據估計，這項全國性的自小學到大學的教師罷教行動，至少將進行二個月，一直到明年一月底才會停止。

此外，許多其他行業的工人在最近這段期間發動罷工的亦不少。法國的地下鐵司機、職員、各港口碼頭工人、雷諾汽車廠職員、巴黎各機場航空管制人員及護士，已自九月紛紛發動罷工，走向街頭遊行示威。

美有史以來最大宗
檢獲二萬磅可卡因
毒品藏在六千個柱甍內

（合衆國際社邁亞米三日電）美國海關及毒品調查科表示，密探破獲美國有史以來最大宗的可卡因，重量達二萬三千六百四十一磅，毒販將之收藏在六千五百餘個石屎甕內。

這宗毒品案是於十一月中於德薩斯州展開追查，今趟共有十一人被捕。特別調查科密探主管和海關的主管表示，他們是於上周破獲這宗可卡因案，但直至周一才公佈，另有六人在委奈瑞拉被捕。

毒品調查科發言人表示，美國有史以來破獲最大宗的可卡因是兩年前洛杉磯搜獲的四萬磅。據稱，最初是於十一月十八日在德州搜獲二百六十磅可卡因及拘捕二名男子。數天後，又再在德州搜獲約二千四百磅可卡因和拘捕兩名人士。在有關過程中，參與案件的密探得悉邁亞米有可卡因。當上周二破獲此宗可卡因案時，再有多六人被捕。

可卡因是收藏在石屎甕之內的金屬容器內，此等石屎甕是由一艘委奈瑞拉註冊的貨船運來邁亞米。

大陸卅六城市
已達小康水平
人均突破八百美元

（香港中國通訊社廣州十二月三日電）中國最新公佈的三十六個按人均國民生產總值計算達到「小康」水平的城市中，廣東深圳、珠海、廣州、佛山、東莞、中山六城市榜上有名，其中深圳經濟特區爲小康之冠。

據了解，達到小康水平的三十六個城市，共有人口八千二百八十一萬人，人均國民生產總值突破了八百美元。

這些城市依次排列是：深圳、珠海、廈門、上海、廣州、北京、烏魯木齊、沈陽、天津、大連、太原、佛山、東莞、沙市、無錫、中山、蘇州、淄博、大慶、克拉瑪依、東營、盤錦、玉溪、十堰、宜昌、柳州、大同、鞍山、金昌、嘉峪關、遵義、德州、霍林郭勒、奎屯、畹町。

馬來西亞檳榔嶼的花車，再出現龍舟仙女的神話仙境。（新華社）

巴士油箱爆炸着火
滬女售票員
奮身救乘客

【中新社上海十二月三日電】上海市一位巴士女售票員孟麗昭，近日在一輛巴士的油箱爆炸起火之際，勇救乘客，被傳爲佳話。

十一月二十三日六時許，一輛卡車與一一五路巴士在上海中山北一路路口相撞，巴士的油箱爆炸，車廂內頓時一片火海。離車門近在咫尺的孟麗昭，擠入慌亂的乘客中，招呼、拽拉乘客下車。不料車上電路設備被大火燒成短路，車門突然關上。這時臉部、雙手被燒傷的孟麗昭奮力打開氣泵，疏散被困在車廂裡的其他乘客。滿身是火的孟麗昭在另一位售票員的攙扶下，最後離開車廂。

這輛巴士被大火燒毀，車上的乘客無一死亡。孟麗昭被烈焰灼傷，經搶救已脫離危險。

轟動美國的甘乃迪家族成員強姦醜聞案週一在棕櫚灘法庭開審，而主角被告史密夫甘乃迪在家人陪同抵達法庭時成爲大批記者獵取對象。（美聯社）

諾里加曾保護
滿載毒品遊艇
以來福槍換可卡因

（美聯社邁亞密三日電）在前巴拿馬強人諾里加販毒案中的證人星期一說，諾里加保護一艘載滿可卡因的遊艇前往以武器交換毒品。

長五十呎（十五公尺）的遊艇「燐蝦號」一九八六年三月在哥倫比亞被截停，艇上有三百二十二公斤（七百零八磅）可卡因。檢控官說，該艘遊艇是由巴拿馬前往哥倫比亞，艇上載有M十六型來福槍，它到海上一個小島去交換毒品。

「燐蝦號」販毒案，三月時已將諾里加兩名手下判刑。其中一人達維多星期一出庭支持檢控官的指控。

達維多已被裁定有罪，但未獲宣判，他願意在諾里加案中作控方證人，希望可獲判較輕的刑期。達維多可能會被控入獄五十五年。

此外，還有另外會參與「燐蝦號」走私的人物出庭指證諾里加，他們是巴里狄斯和納華洛。

若然諾里加被控兩項與「燐蝦號」販毒及另外八項罪名成立的話，他可能被判入獄一百四十年。

法國巴黎爲迎接聖誕節來臨特別在市中心遊客區展示利摩日市之瓷碟吸引遊客，圖爲兩位遊客在駐足觀賞。（美聯社）

陳天樞希望中共
參與萬國太空站

（香港中國通訊社十二月三日電）（記者卓建安）曾參與美國所有載人空間項目的設計、曾是美國總統科技顧問之一的美國華裔科學家陳天樞今天表示，美國總統太空科技委員會於今年六月發表一項於二〇一四年登陸火星，並在月球上建立永久性基地的龐大太空計劃，而計劃之一建立萬國太空站「自由號」已得到美國國會的批准。美國歡迎世界各國參與，中國在航天方面卓有成就，完全有能力參與這項計劃。而這可使得中國得到「技術轉讓」的權力並分享美國等國家的尖端技術和寶貴經驗，對中國未來的科學發展大有裨益。

陳天樞是來香港參加「一九九一海內外華人航天科技研討會」時作上述表示的。陳天樞還表示，美國方面初步估計萬國太空站需款三百億美元。美國歡迎世界各國參加，目前已邀得德國、法國、英國、日本、蘇聯參與。他認爲中國應利用這機會參與這項世界性的科技計劃。他並表示，中國若參與萬國太空站，將可建立一個中國太空館，使中國太空人登陸火星和月球。這項計劃需時十年，估計需耗資六億六千萬美元，人力方面需要五千六百多名專家、技術人員。

陳天樞透露，他是今年四月開始構思中國參與這項計劃的報告書的，而報告書已於今年十月呈交中國航天部。他並表示，世界上第二個登上月球的美國太空人BUS ADDRAIN願意爲中國擔任顧問。他本人願意爲此計劃擔任中間人的角色，爲中國航天事業盡一份力量。

陳天樞一九四六年畢業於中國中山大學機械工程系，在美國航空及太空工業界工作已三十五年以上，是目前參與美國所有載人空間項目的唯一的華人，一九八五年被列根總統特任爲總統府國家科學與工程審查委員兼國家科學院顧問。

巴塞隆納物價高
房租每天三百元
郵輪改裝旅館救急

（中央社台北三日電）雖然離奧運會揭幕還有八個月，但巴塞隆納已物價飛揚的令觀光客受不了，「如果不是很有錢，在奧運會舉行前最好不要去湊熱鬧」，這是巴塞隆納奧運籌備會委員吉塔特帶來的訊息。

吉塔特這次是應中華奧會邀請，前來我國講授有關巴塞隆納籌辦奧運會的經過。他表示，奧運籌委會已準備就緒，他有信心奧運會揭幕當天，全球三十五億雙眼睛都會透過電視轉播，目睹到巴塞隆納最美好的一面。

不過吉塔特也不諱言，巴塞隆納受即將舉辦奧運影響，計程車費高漲，旅館房間供不應求，物價不斷上揚，著實令觀光客頭痛。

吉塔特說，巴塞隆納觀光局爲解決房荒，特地徵調十一艘郵輪改裝爲旅館，提供二千八百間艙房供六千五百人住宿，但仍然未能解決問題。

吉塔特私下告訴接待他的中華奧會人員，巴塞隆納現在連民房都可隨時出租，不過每天索價至少也要美金三百元。

「現場看奧運是有錢人的特權，如果不是很有錢，奧運會期間最好不要去湊熱鬧」。

巴塞隆納奧運會
明年舉行創新風
百七十個國家參加

（中央社台北三日電）巴塞隆納奧運籌備委員會委員吉塔特今天說，巴塞隆納奧運會已完成報名，將是奧運史上有一百七十個國家報名，參賽國家最多、最具意義的一次盛會。

吉塔特是應中華奧會邀請前來我國出席第十四屆國家奧林匹克研討會，講授有關「巴塞隆納與巴塞隆納奧運」課程。

一九九二年巴塞隆納奧運會將進行二十五種正式及三種示範項目比賽，預計全球會有超過三百五十億人次透過電視觀看比賽。

吉塔特自豪的表示，本屆奧運會已有一百七十個國家報名，創下歷屆參賽國家最多紀錄，其中波羅的海三國是復國後首次參與，南非在被國際奧會中斷會籍二十年後復出，以及德國統一組軍，都是國際上引人注目的大事，具有歷史意義。

除此之外，巴塞隆納奧運籌備會還破天荒的使出大手筆，免費招待各國選手十八天的食宿，以盡地主之誼。

即使如此，籌備會仍相當有自信，透過市場計劃及電視轉播權利金收入，巴塞隆納奧運會絕對可做到「無虧損、無赤字」的境地。

初冬廣西邊關寧靜
弄堯邊貿點卻熱鬧
隘口村九成人都是萬元戶

【中新社南寧十二月三日電】題：初冬廣西邊關行（作者：劉勝明）

初冬時節，筆者到廣西中越邊境訪問，看到一番新景象。

藍天麗日下，站在金雞山，越南涼山省首府涼山市隱約可見。友誼關雄姿依舊，它至越南同登公路的零公里處，已看不到鐵絲網。越方公路路面亦修整一新，鐵絲網也已拆除。雙方士兵荷槍實彈對峙的場面已經消失。一切都是那樣寂靜，只有友誼關中方一側的一座法式建築物內傳出陣陣吉它聲，劃破了山谷間的寧靜。

與友誼關的寧靜相反，弄堯邊貿點卻熱鬧非凡。這個廣西邊境上最大的邊貿點，座落在一條山坳中，整個市場有數里之長，在此經商者均建有木屋，形成一片木屋區。百十輛汽車泊在山坡上。步入市場，中國貨、越南貨、蘇聯貨、法國貨充斥市場，應有盡有。市場中坐著一排排手持中、越紙幣的婦女，等待換鈔者，一元人民幣可兌換越南盾二千元左右，比邊貿點剛開之初漲了好幾倍。據介紹，每天進入該邊貿市場的客商有數千人，每天成交額達數十萬元人民幣，年成交額逾億元人民幣。

距離中城邊境僅八公里的隘口鎮，是憑祥市通往友誼關至越南的必經之道。車過隘口，幾年前低矮的土坯房不見了，拔地而起的是三層以上的樓房。隘口村的一百一十多戶人家，近幾年幾乎家家都蓋了新樓房，每幢樓房造價在五至六萬元人民幣左右，即使在廣西富足的地方，這種情況亦不多見。

隘口鎮的富足，主要得益於邊貿的發展。隘口村家家做布匹生意。中國的的確涼、燈芯絨等布料是銷往越南的搶手貨。該村成年婦女一年五、六次到廣州、石家莊、重慶、南寧等地採購，男人則在邊貿點上銷售。在弄堯邊貿點，該村建有能儲存價值幾十萬元布匹的倉庫。

隘口村一千多人口，人均土地僅三分，幾年前人均收入一百多元，現在人均收入已達二千多元。據工商部門保守估計，隘口鎮的一百一十多戶人家，有萬元以上存款的人家有九十多戶，最富者已有逾百萬家資。

廣西邊境一線已成爲國內衆多客商關注的熱點，紛紛南下「淘金」。南寧憑祥的列車幾乎天天爆棚，最多時一趟列車竟載客三千多人，今年十月中國斥資一千多萬元修復憑祥至同登鐵路，有望在短期內開通。

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段五十元
加印紅色每段六十七元半
七寸位（二格高）每段壹百元
加印紅色每段壹百叁十五元

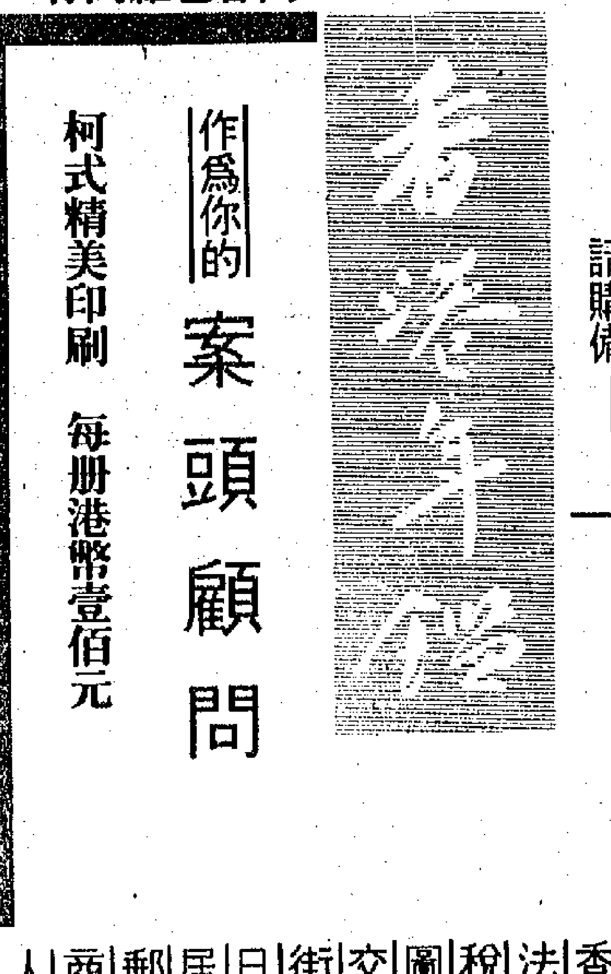
商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費壹百元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）
加色每寸另加五元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

1991 香港年鑑

全書分十六類　內容包羅萬有



請購備

作爲你的案頭顧問

柯式精美印刷　每冊港幣壹佰元

售書處
香港荷李活道一〇六至一壹六號　電話五四九〇八八二
中區辦事處砵甸乍街華人銀行樓下　電話五二叁一六三七
北角辦事處渣華道一式七號　電話五六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號　電話三八四〇七四九
油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下　電話七三〇七六八二

已訂閱者請前來取書

時賢評論　香港全貌　法規新編　稅務摘要　圖片精華　交通指南　街道地圖　日用參考　居住須知　郵電簡介　商旅指導　人名辭典　醫療一覽　學校實錄　社團總覽　工商名錄

下列各處．皆有代售

香港區：
世界書局　德輔道中二五四號
香港圖書公司　德輔道中安樂園大廈
翰記書店　德輔道中一二七號
上海印書館　租比利街十九號二樓
三聯書店　域多利皇后街九號
天地圖書　莊士敦道三十號地庫
大方書局　莊士敦道五十六號
駿美圖書公司　天樂里七號
長興書局　軒尼詩道六十五號
東亞圖書公司　德輔道西212號十樓
西環街坊福利會　卑路乍街十四號
交流圖書公司　大道西247號9字樓

九龍區：
辰衝圖書公司　尖沙咀樂道十三號
世界書局　亞皆老街一〇五號
天龍書業公司　太子道96號A
萬邦書局　旺角通菜街一四三號
永光書局　青山道三五二號
文風書局　洗衣街九十一號
萬邦書局　亞皆老街五十四號
智源書局　金巴利道廿七號二樓
南方書局　譚公道三十號
偉發文具公司　福佬村道廿七號
新月書店　紅磡馬頭圍道56號閣樓

屯門、元朗
億豐書局　屯門蝴蝶邨商場二樓
屯門書店　屯門新墟啟民徑十八號一樓
元朗區社團聯誼會　元朗邨第四座

猴年書已出版　中外報攤有售

擅批命運掌相風水姓名轉好運反敗爲勝

名師　鍾應堂　掌相命家　精批命運姓名風水

儒家秘學、擅論終身事業、婚姻、財祿、兒女、壽年、禍福判斷獨到，指點前程、接批中外命書料事如神

寓彌敦道227號五樓④字　近新樂酒店佐敦站
請預約電7305528　中午12至8時　傳真7306729

伍卓琪傳人
馮鶴庚
中醫
男婦兒科
診所：灣仔軒尼詩道269號　光華大廈四樓
電話：八九二〇〇三三　八九一壹九九九

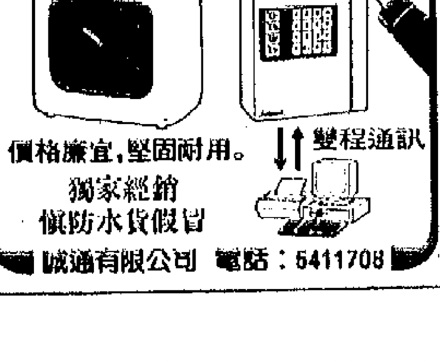
良言遍贈有緣人
羅漢精舍　掌紋 骨相　居士抵港！
本居士初到抵港，樂與各界社會賢達結緣，誠爲有緣者點化吉、凶、禍、福，爲何富而無壽！爲何有財無子！爲何似病非病！爲何事業難成！爲何夫妻不和！爲何子女不孝！爲何貴人不遇，小人禍害，或種種憂患，請臨一敘，一經指點，定能爲閣下扭轉乾坤，重創光明道路，有意者請提早電話預約「真誠方賜教，無救莫問津」每天會客5名。
預約電話：7826456
會客時間早10時至下午5時。

廣州名醫陳林專治
脫髮
多年經驗　辨證論治　調和臟腑
純正中藥　培元固本　有益健康
藥到髮生　療效卓著　收費公道
九龍佐敦道9—11號高基大廈15/F D座（正對地鐵佐敦站伊利沙伯醫院出口）電話七八二五五一五
診症時間　上午十時至一時　下午三時至七時　星期日休息　公衆假期照常

坎離砂（外貼干用藥包）
主治：跌打風寒濕痺、四肢麻木、關節疼痛、腕腹冷痛。
經銷商：廷記商事藥業貿易部
地址：香港中環擺花街43號
電話：五四五　九七七二

肛門專科　黃忠毅
痔瘺
無論任何嚴重痔瘺
一次施治永不復發
五代相傳草液噴射
立止痔血速脫頑痔
無痛免休愈不勝數
肛裂抽痛　肛管流膿　肛腸瘻痛　肛門搔痒　暗瘡濕疹　皮膚雜症　頸項背痛　腰腿酸痛　新舊扭傷　女醫助理　收費低廉
德輔道西305地下　五四六七七五三

AMANO
"安勉勞"電腦系統打卡機
EX3000系列
磁卡使用遠駁電腦　AM5000系列



價格廉宜，堅固耐用。
變程通訊
獨家經銷
慎防水貨假冒
誠通有限公司　電話：5411708

旺角通菜街204號
旺舖出租
面積約1100呎單邊有橫巷及後巷近太子地鐵站出
舖內寬闊無柱，適合飲食業
請到上址直接與詢問處接洽。
逢星期一至星期六上午十一時至下午六時半

租售
寫字樓
東美中心（大道東）　945—1405呎
洛洋閣（洛克道）　290呎
富利來（油麻地）　425-4054呎
寶明大廈（銅鑼灣富明街）　624呎
電話 527 1821洽

正義
商業出租：皇后大道東84-86號
84號閣樓 700呎 租8,000元
84-86號1/F 1248呎 租18,000元
寫字樓：軒尼詩道145號安康商業
14/F No.1 954呎
每呎20元
電話 五四五二五二二

正義
寫字樓租
灣仔道185號康樂商業廈

23/F全層	2675呎	每呎租16元
14/F NO.1	1152呎	
3/F NO.1	1306呎	
NO.2	907呎	
NO.3	945呎	

電話 五四五二五二二

沙田火炭村黃竹洋街15-21號
華聯工業中心
即買即用　獨立廁所・樓底特高　特大貨台・車場寬敞
地舖 No.6號 750呎 每呎808元
樓上只餘一個單位 1201呎
（樓底高 13呎）每呎 570 元
特大單位59793呎（承租約出售）車位平售
正義公司 電話：5452522　華懋集團 電話：7398811
地盤電話：6061687（假日照常）

工廠大廈地下
招租
九龍灣宏開道20號地下9000餘呎
官塘大業街34號地下4000餘呎
官塘道340號地下6000餘呎
洽租請電：5435244

工廠大廈招租
九龍灣宏開道20號楊耀松第八工業大廈 1000餘呎
官塘大業街34號楊耀松第五工業大廈 3000餘呎
土瓜灣旭日街15號順煒工業大廈 2000餘呎
官塘道340號祥順工業大廈 6000餘呎
洽租請電5438960

荃灣醉酒灣起卸區側永順街有
大量露天倉代客貯貨
未出牌7座位、私家車　每架300元
5至30噸貨車　每架500元 700元
每月計
五金、建築器材、夾板、牛皮各類貨品。倉租特平，交通方便，代客購買保險，24小時保安。
惠顧請電：348-1151 彭洽

殺人兼越貨·案中又有案
台刑警昨宣佈偵破有史以來大盜集團
犯案逾百宗禍及農會醫院贓款達百億
案中案爲黃金劫案疑走私途中黑吃黑

（本報駐台記者汪凱雄報導）台灣刑事警察局三日宣告偵破台灣有史以來最大的一個強盜集團，於偵訊過程中，又牽扯出一宗發生於一九八九年的港商三千兩黃金被劫案，使案情趨於複雜。

刑事局三日表示，破獲鄭華英強盜集團，逮捕鄭華英等九名嫌案，經初步審訊，鄭華英承認曾犯百件以上的強盜、殺人、竊盜案，包括南隆農會新台幣、一百萬元搶案、台北市三千兩黃金搶案及其他醫院、銀樓搶案，贓款達新台幣一億元。

警方今天還起出M十六步槍兩支，且偵知此一集團於一九八八年搶劫台北市一家銀樓時，涉嫌殺害銀樓的老闆。

警方表示，鄭華英強盜集團除本身的成員衆多，犯案累累外，集團內的成員還各自發展分支的小集團，因此勢力越來越大，依照迄今所知的犯案件數及所得贓款，成員人數，堪稱台灣有史以來最大的強盜集團。

於偵訊之中，警方意外得知，在一九八九年鄭華英集團曾於台北市從一名香港商人手中搶走黃金三千兩，經過檔案的調查，發現並不相關的報案紀錄，因此警方推測，這名香港商人必有所隱情，才會在被搶後未向警方報案。

一位警方幹探說：「三千兩黃金不是小數目，被搶而不報案的可能原因是這筆黃金的來路有問題，很可能爲走私入台，那麼鄭華英等亦可能以黑吃黑手法，劫走這三千兩的黃金。」

因爲鄭認爲走私者犯法之前，吃了虧也得啞忍而不敢報案。

目前警方一方面追查鄭華英的銷贓管道，一方面追查案外案的三千兩黃金搶案，以期追出這筆黃金的來路，與是否和港台間黃金走私有關。

滯金門漁民昨返回大陸

（上）大陸紅十字會人員，和滯留在金門的漁民，三日搭船離開金門時向我方人員揮手道別。（下）大陸廈門市紅十字會僱用的閩廈漁〇七〇七號船，三日進入金門新湖漁港（前爲海峽交流基金會人員搭乘的忠誠號交通船），接回因海難滯留金門二個月又三天的十三名大陸漁民。（中央社）

烏克蘭公民投票宣佈獨立
立委促國府儘快承認建交
外交部表示仍待觀察和評估可行性

（本報駐台記者汪凱雄報導）台灣立法院的廿多位立法委員，三日聯名提出臨時提案，要求政府儘快承認烏克蘭的獨立，並建立外交關係。

立委王天競等表示：波羅的海三小國獨立後，被中共搶了個先機，先予承認且建立外交關係，致使台灣日後得花加倍的功夫，且外交部次長章孝嚴赴三國訪問，亦僅只獲建立辦事處的地位。

有鑑於三小國的經驗，王天競乃主張搶先承認烏克蘭，並希望外交部與經濟部儘快派員至烏克蘭舖路，利用經濟上的實力，爭取建立外交關係。

在蘇聯發生變局後，東歐與蘇聯境內各共和國已是台灣於外交上積極爭取的對象，目前最大的計畫之一是輔導台商至波羅的海三小國建立農牧產加工與電腦工廠。

（中央社台北三日電）在國際相繼承認烏克蘭獨立後，多位立法委員也提出建議，希望我國能搶得先機，承認烏克蘭，不過外交部今天對此保持十分審慎態度，不願表示意見。

外交部主管官員昨天指出，在與烏克蘭發展關係方面，我國將在適當時機做最適當的決定，不過要加快步伐。

隨著烏克蘭公民投票通過獨立，波蘭、加拿大等國已率先予以承認，立法委員王天競等人也提出建議，希望我國外交部能搶先那認烏克蘭獨立，可是外交部仍在評估階段，不願貿然宣佈外交承認。

外交部官員表示，雖然我國已透過管道和烏克蘭接觸，但是並不了解目前烏克蘭對我國的態度，加強與烏克蘭的關係是我國的政策，但是承認烏克蘭獨立或與烏克蘭建交，仍需一段時間觀察和評估可行性。

（中央社東京三日專電）日本外相渡邊美智雄今天表示，日本政府對於是否要承認烏克蘭的問題，將採取審慎的態度。

他在內閣今天開會後告訴記者說，日本政府將在與先進國家就此問題進行磋商後再做最後決定。

烏克蘭人民在前天的公民複決投票中，以壓倒性的多數票贊成烏克蘭脫離蘇聯獨立。

台中東陽麵粉廠昨發生離奇爆炸
疑是人爲警方派爆破組蒐証

（本報駐台記者汪凱雄報導）台中縣烏日鄉的東陽麵粉廠三日傍晚發生離奇爆炸案，有廿名工人、職員當場受傷，其中十九人嚴重燒傷。

發生在三日傍晚的這宗爆炸案十分突然，廠內員工均不及走避，台中縣警方接到報案後，先後出動附近六個鄉鎮的卅多輛救火車前往搶救，火勢雖於不久即遭撲滅，但仍有廿人遭嚴重的燒傷，其中許多傷者已緊急轉送至台北。

警方初步調查，廠內焗爐可能是爆炸的起源，可是令人不解的是，廠方人員對此事均三緘其口，似乎有所隱情，警方正積極尋找該廠的負責人，並且派出爆破組人員至現場蒐尋，疑是人爲爆炸物的綫索。

上周台北市林森北路的麥當勞漢堡店曾遭人放置爆炸物，幸好因威力不大而未造成傷害，警方且已偵破，涉嫌者也就逮，放置爆炸物的動機是勒索。

由於年底的國民大會選舉已進入競選階段，而且台灣一般民衆存有選舉期間是「法律假期」的觀念，因此警方特別注重東陽麵粉廠爆炸案，且將偵察範圍擴大至勒索、尋仇的方向。

是誰引起戰爭？也爲了自救
原子彈炸廣島長崎 布殊認爲不必致歉
日人亦擔心珍珠港事件有反效果

（法新社東京三日電）美國總統布殊拒絕因美國在二次世界大戰時投下原子彈於日本而道歉，這使很多日本人感到困擾，而日本人亦恐怕因紀念偷襲珍珠港五十週年而有反效果。

日本政府已試圖減少發出一些可能再度引起公衆反美的公開聲明，而布殊一個月後是會到此間訪問的。

內閣秘書長加藤紘一週一說：「日本不打算要求美國爲襲擊廣島及長崎而道歉，不過他形容這兩次襲擊爲「不幸和恐怖」」。

不過這兩個城市的市長，則批評美國總統頗烈。估計這兩個城市因原子彈爆炸以及因幅射引致的疾病而死的人有二十九萬六千人。

（時事社東京三日電）關於美國總統布殊在ABC電視台的採訪中說：「在廣島，長崎投下原子彈，是爲挽救美國國民性命的正確決定，沒有道歉的必要。」等發言，廣島市市長平岡敬二日發表表明遺憾之意的評論外，日本原子彈被炸者團體協議會（被團協）等也相繼發表抗議聲明。

中岡敬在評論中說：「將使用殘忍，非人道的武器正當化是非常遺憾的，有必要眞摯地理解攻擊珍珠灣和投下原子彈，爲建立新的日美關係而努力。」

另一方面，被團協等以「原子彈爲大量，無差別，殘忍至極的『惡魔的武器』是一種常識，使用這種武器是對人類的犯罪行爲」再度發表聲明，要求布殊總統道歉。

禁止原子彈日本協議會（原水協）發出事務局長聲明說：「『挽救數百萬名美國國民性命』的發言沒有根據」。投下原子彈的眞正目的是爲了推進戰後世界政治中對蘇聯的優越地位。

交椅接棒 聯合國兩位新舊秘書長週二在紐約會面，新任秘書長卡里（左）將於稍後宣誓就職接替（右）卸任古爾拉職務。（美聯社）

美在關塔那摩灣
增設四個難民營
容萬名海地難民

（法新社華盛頓二日電）關塔那摩灣美國海軍基地的發言人周一稱，美國現正擴大關塔那摩灣基地的海地難民營，預料最多可安置一萬二千五百名海地難民，比原定的界限多出五倍。

美國國防部上周在關塔那摩灣基地設立了一個難民營，安置逾一千五百名被美國海岸防衛隊堵截的海地船民。

基地發言人接受美國記者訪問時稱，他們會在基地的一個小型機場上增設四個難民營，可安置一萬名海地難民。

周一較早時，美國大西洋艦隊總部的發言人表示，軍方人員已於上周將上述小型機場劃分爲多個部分，並開始在營地上設置營帳。

他續稱，約有一千名海地人已從海岸防衛隊的船隻遷往新的難民營，其中大部分均是被臨時安置在飛機庫內。

他又表示，關塔那摩灣的海地難民人數，已超越了原定二千五百人的界限，但國防部仍未物色其他地方安置大量難民。

美參議員提警告
日經濟挑戰如珍港遇襲

（時事社華盛頓三日電）美國參院財政委員會貿易小組會主席波卡斯二日在外國新聞中心會見記者，表示：日本與五十年前不同，不是美國的敵國」。但是指摘：「日本在經濟方面的挑戰，與軍事攻擊一樣，引起深刻的問題」，並且呼籲「攻擊珍珠港五十周年紀念的今年，美國國民與突入第二次世界大戰時同樣，應該就對日經濟問題覺醒」。強調具體的不僅是以削減美國財政赤字以目標，還應該使美國通商法超級三〇一條（對不公正貿易國的對抗措施強化條款）復活、必須加強、展開對日攻擊性的通商政策。

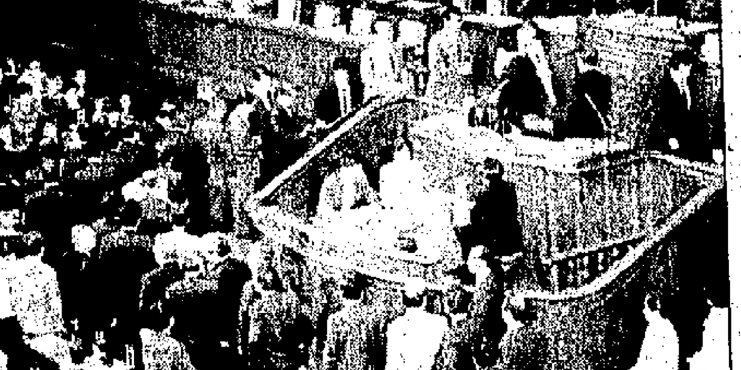
波卡斯主席關連布殊總統的訪日，主張：「總統應該爲使日本克盡國際責任，要求日本開放大米市場」，此外，還要求置重點於促使日美構造協議活性化、糾正系列交易。

日衆議院投票通過
派兵參加和平部隊
移送參院審議成立否情勢微妙

（時事社東京三日電）聯合國維持和平活動（PKO）合作法案與國際緊急援助法修正案，三日下午在衆院全體會議通過，移送參院。

兩法案四日在參院全體會議作宗旨說明與提問之後，五日起舞台移至參院國際合作特別委員會，開始正式審議。政府和執政黨自民黨正在研討將本屆國會會期延長兩星期左右，但是關於PKO法案，在執政黨在野黨勢力逆轉的參院本屆國會會期中，能否成立，情勢微妙。今日下午在衆院全體會議，舉行記名投票，關於PKO法案，自民、公明兩黨投贊成票，共計三百十一票，超過投反對票的社會、共產、民社三黨等的共計一百六十七票，獲得通過。又，國際緊急援助隊法，民社黨也投贊成票，因此也獲得通過。

（美聯社東京三日電）下議院周二通過一條歷史性的法案，此法案會授權自二次大戰以來日本首次派遣地面部隊往海外。另外，國會議員考慮草擬一項就周六偷襲珍珠港周年紀念的戰爭道歉。這條具爭議性的法案是由於要派遣多至二千名士兵參與聯合國維持和平部隊而引起，此法案尚要經上議院通過，反對此法案的人計劃押後最後的投票。雖然如此，此法案肯定最終會通過，執政自民黨的成員正促使派遣部隊明年前往柬埔寨，以玉成聯合國結束該國十三年內戰的努力。上議院周二是以三百一十一對一百六十七票通過此法案，約有三千名示威者在東京市中心集會反對這條法案。



日衆議院通過出兵 日本下議院週二對引起爭議的日本派兵對海外法案進行表決，結果該法案順利獲得通過，圖爲議會投票情況。（美聯社）

以色列建議
以人質易囚徒

（路透社耶路撒冷三日電）以色列昨日表示，假如黎巴嫩釋放餘下的六名以色列人質，他們亦會釋放所有黎巴嫩囚徒作回報，包括親伊朗的教士奧比爾在內。

以色列首席調停人盧班尼對記者說：「以色列極之希望在聯合國秘書長古爾拉的帶動下，所有以色列子民皆能安然返家。而所有受以色列控制的黎巴嫩囚徒亦會全部獲釋。」

當被問及在八九年被以色列突擊隊自南黎巴嫩綁架的奧比爾會否包括在被釋放對象之中時，盧班尼回答說：「只要所有以色列人被釋，奧比爾亦會獲得自由」。

兩美人質昨獲釋放
另一美人質今獲釋

（路透社貝魯特三日電）保安部的消息人士說：周二美國人質阿倫．史迪獲釋，結束其一千七百七十三日的俘擄生涯，他是親伊朗綁架在二十四小時內釋放的第二名美國人。

一位伊斯蘭原主教派人士宣佈：美國最後一位人質泰利．安德遜將於星期三獲得釋放，這是他被綁架時間最長的一位，星期三將在黎巴嫩釋放。

安德遜現年四十四歲，是一位派駐中東新聞通訊員，於一九八五年三月十六日被綁架。

餘下的尚有兩名德國人質仍未釋放。

回教消息人士說：「聖誕節前將會釋放所有人質。被囚最久的美國新聞工作者泰利．安德遜及兩名德國人甘特拿及海涅是最後三個仍在黎巴嫩的西方俘擄。」

因海難滯留金門
大陸漁民昨返鄉

（中央社金門三日電）因海難滯留此間二個月又三天的大陸漁民李祖芳等十三人，今天在海峽交流基金會的協助下，由大陸紅十字會派員僱船來金門接回，順利返鄉。

李祖芳等十二位廣東省陸豐縣甲子鎮的漁民及負責引水的福建省平潭縣人俞昌義，是於九月三十日遭遇耐特颱風侵襲，而致漁船動力受損漂流到金門擱淺，爲此間駐軍發現後接引上岸，並安置在漁民招待所。

經過海基會的協調聯繫，昨晚確定這項協助大陸漁民的返鄉程序是，由於大陸漁民駕駛的漁船因損壞嚴重，已無法航行，基於漁民的安全考量，由海基會人員僱用民船至金門浯嶼與大膽島間的海域，與插著黃旗的大陸紅十字會來船會合，並引導其進入金門新湖漁港辦理交接手續，將人接回大陸。

海基會旅行服務處副處長蔡金美，及專員馬怡山、蕭焜元等三人，今天清晨六時四十分搭乘向民間租用的忠誠號交通船自新湖漁港出發，並於上午十時十分順利將載有大陸廈門市紅十字會的閩廈漁零七零七號漁船引導入新湖漁港。

大陸方面上岸辦理接人手續的是，廈門市紅十字會理事鄭忠賢、秘書長吳尚義、副秘書長陳建德，及廣東省陸豐縣甲子鎮漁業第四管理局副主任李月松、漁工蘇媽喜等五人。

隨後，在金門縣漁會會議舉行交接儀式，於確認大陸漁民身份無誤後，由蔡金美和李月松代表雙方在人員交接書上簽字及換文，正式完成交接手續。

上午十時四十五分，搭載大陸十三位漁民及廈門市紅十字會等有關人員的閩廈漁零七零七號漁船，緩緩駛離新湖漁港返回廈門，而蔡金美等海基會人員也搭乘忠誠號交通船護送到金廈海峽中線，再折返回金門，正式結束協助大陸漁民返鄉的工作。

不想海上漂
不要投錯票
台家庭主婦的心聲

（中央社台北三日電）「不要海上漂，就不要投錯票」，中國國民黨中央委員會秘書長宋楚瑜，今天以一位家庭主婦的心聲來說明民血對國家安全、社會安定的強烈期望。

宋楚瑜今天在拜訪台北市第二選區執政黨提名候選人高惠宇競選服務處時說了一則小故事，宋楚瑜表示，前幾天他在拜訪台北縣執政黨候選人競選辦事處，一位家庭主婦向他表示，她在大陸時聽大陸同胞說：「我們以爲日本人來的時候，我們要完糧納稅，共產黨來，還不是也要完糧納稅，但沒想到，共產黨來了，們比日本人時代生活還貧苦。」

這位家庭主婦說，看到越南被赤化的例子，看到海上漂泊的越難民，她要大聲呼籲：「不想海上漂，就不要投錯票。」

宋楚瑜指出，這位不願再做沉默大多數的家庭主婦，語重心長的一番話實在令人深思，也正表達了社會大多數沉默的民衆對國家安全及社會安定的期望和心聲。

日本的新亞洲共榮圈

（中共社譯稿）日本打著共創繁榮的幌子，入侵東南亞將近五十年之後，這個地區的國家競相爭取日本龐大的投資，冀圖借此晉身於力道強勁的西太平洋成長軸心。

東南亞各國的政府官員和企業主管對日本的態度雖然矛盾，卻坦然承認日本製造業近年來大規模轉移到東南亞成本低廉的國家，是促成當地經濟成長，工業化和出口的主要力量。

馬來西亞工業發展局局長蘇隆說：「我們認爲這是我們趕上已開發國家的一條捷徑。」

但是隨著美國和歐洲在東南亞的經濟勢力相對衰退，當地的政府官員和企業主管對於日本是否希望在平等互惠的基礎上建立合夥關係，還是建立一種使這個地區屈居於日本利益之下的關係，意見紛紜。

日本在一九四一年十二月七日，偷襲珍珠港的同時開始入侵東南亞，許多東南亞人都記得，或者知道日本在東南亞的殘酷軍事佔領。

雖然日本保証使東南亞脫離殖民主義者的統治，推行東亞共榮圈，但是他們卻實施嚴厲的統治，使得無數人——往往在拷打之後——被處決，或是死於饑饉與疾病。

曾就日本戰時行爲寫過一本書的荒木說，日本最大的錯誤就是它的亞洲政策。他說：「握有權柄的軍國主義者以更嚴酷的日本統治來取代歐洲殖民主義者的統治，自絕於其他亞洲國家。」

在一九三七年到一九四五年日本入侵中國和東南亞期間，估計有兩千萬亞洲人喪生。同一時期日本有三百一十萬士兵陣亡。

新加坡萬長公司總裁何昆平（譯音）說，日本企業界既可以把東南亞的各個公司視爲「不斷進步的伙伴，也可以當作未來必須打壓的對手。」

何昆平說日本公司在東南亞的同業落後它們很遠的時侯，給東南亞的公司合夥性的援助還不太困難。

但是他說，一旦這個地區的公司和日本同業的差距縮短之後，日本的「善意就會受到眞正的考驗。」

東南亞的政府官員和企業主管，懷疑日本一味建立主宰地位的理由之一，是他們感覺到許多日本公司不願意移轉技術和管理技能。其他原因，包括他們覺得日本不願拔擢東南亞人士擔任決策職務，或是向當地供應商大量購買製造時所需的組件。

菲律賓參議院議長薩隆嘉說，他摸不清日本在東南亞的眞正意圖。

他說，在菲律賓大家對「日本的態度非常矛盾。」

但是，薩隆嘉又說，「日本現在是我們最大的捐助者，我們感謝近年來它對我們國家的所作所爲。」

隨著美國與歐洲勢力衰微，一些東南亞的官員擔心日本既然是主要貿易、援助與投資的來源，將形成唯我獨尊的地位。

日本政府和企業界堅稱他們絕無這種意圖。

東京銀行副董事長松本說：「我們謀求共同的繁榮，不是唯我獨尊。」又說，東亞經濟成長的擴張，「對各方都有好處。」

日本擔心觸怒美國和歐洲共同市場，故近義正辭嚴地拒絕參加馬來西亞倡議的東亞經濟協會。

日本企業主管團體經濟同友會副主席河合說：「如果亞洲讓人以爲它在組成一個集團，那會促成美國和歐市也去組織集團。」

東南亞國家協會的成員雖然依舊很想吸引美國和歐洲的投資，但是卻發現它們必須慢慢地向日本、中華民國與南韓尋找資金、技術和技能，以助長它們迅速擴張的經濟。

擁有三億三千五百萬人口的東協，能爲日本工業界提供許多日本缺少的東西——迅速成長的市場，相對低廉的土地和勞工，以及豐富的自然資源。

一些東協國家似乎相信日本之外亞洲國家逐漸增長的投資，以及由美國、歐市與澳洲流入，雖然比以前少但是仍舊相當可觀的資金，足以節制日本，避免它坐大，控制鄰邦。（張茂柏譯自國際前鋒論壇報）

柬四派系協議
提供安全保障
赤柬領袖可安心回京

（美聯社泰國芭堤雅三日電）周四赤柬消息人士說，柬埔寨四方派系同意一項協議，爲赤柬領袖提供安全保障。上周兩名赤柬領袖在首都金邊被憤怒的人群圍毆，勢力龐大的赤柬是確保結束柬埔寨十三年內戰的主要關鍵。

一名不願說出姓名的高層消息人士說，各派系同意赤柬代表將會住在金邊全國最高議會的建築物內。

上周三赤柬領袖回到金邊僅數小時後，親友曾被赤柬屠殺的憤怒群衆襲擊這兩名赤柬領袖，使他們立即逃回泰國。

事後，赤柬曾表示不會回到金邊，除非在該地部署的八百名聯合國部隊保護代表免受示威者攻擊。

聯合國官員說：內部安全是柬埔寨本身的問題，但聯合國已計劃派遣聯合國顧問，在全國最高議會大樓中工作。

各柬埔寨派系相信，顧問的出現可阻止示威者攻擊在裡面的赤柬，即使聯合國不會對這些領袖的安全負責。

田紀雲昨拜訪宮澤喜一
要求三度貸款發展農業
並邀請日皇與后明年訪問大陸

（中央社東京三日專電）日本首相宮澤喜一今天接見來訪的中共「副總理」田紀雲。田紀雲除再次邀請日皇和日后明年訪問中國大陸，並要求日本給予新貸款，助其開發農業。

田紀雲在會談中，要求日本除目前給予中共的第三次日圓貸款（八千一百億日圓，由一九九一年至九六年）外，另外再給予中共開發農業的新貸款，但宮澤未予正面答覆。

田紀雲是應日本外務省的邀請，於二日抵日本進行十天的訪問。

（中新社東京十二月三日電）日本國內閣總理大臣宮澤喜一今日在首相官邸會見了應邀訪日的中國大陸副總理田紀雲一行。

田紀雲是日本宮澤新內閣執政後到訪的第一位中國高層官員，爲此間各界高度關注。據參加今日會見的人士介紹，宮澤與田紀雲一行的會見持續了一個多小時。雙方在友好的氣氛中，就雙邊關係和共同關心的問題坦率地交換了意見。

田紀雲向宮澤轉交了李鵬總理的親筆信。信中邀請宮澤首相在明年適當的時候訪問中國。宮澤表示，明年是中日邦交正常化二十周年，感謝李鵬總理的邀請。田紀雲說，中國政府和人民希望日本皇能在明年訪問中國。宮澤表示日方願對此進行研究。

田紀雲向宮澤介紹了最近召開的中共十三屆八中全會的情況。他說，中國是一個農業大國，十一億人口中，有九億農民。因此，農業狀況如何，對中國的政治、經濟起著決定性的作用。通過此次訪日，將同日本政府和經濟界人士就如何加強兩國在農業方面的合作問題進行探討。他希望日本政府能在已向中國提供的日元貸款和能源貸款之外，另行提供農業方面的貸款——農業開發基金。

宮澤說，中國領導人紮實地堅持改革開放政策，他本人對此表示十分欽佩。關於農業貸款問題，日本政府願對此予以研究。

田紀雲還向宮澤介紹了中國今年抗洪救災的情況，並對日本政府和各界友好人士提供的援助表示感謝。

田紀雲是應日本政府和日中經濟協會的邀請於昨日低達此間進行訪問的。訪日期間，他將會見日本政府重要閣僚以及政經界權威人士。此外，他還將重點考察日本的農業和農村組織情況。

（時事社東京三日電）在日本訪問的中國大陸田紀雲副總理，今日上午赴首相官邸，訪問首相宮澤喜一，作禮貌上的拜會，並會談約一個小時。

田紀雲又要求在現在的第三次日圓（一九九〇年度至九五年度、八千一百億日圓）的範圍之外，爲了發展中國農業和農村，另對「農業開發基金」，提供新的貸款。對此，宮澤答稱：「包括是否修改第三次日圓貸款計劃在內，可否進行事務級的商討。」

抗議總統干預司法
意大利法官昨罷工一天

（中央社羅馬三日專電）義大利全體法官今天罷工一天，抗議義大利總統科西嘉干涉司法獨立。

法官們表示，總統雖然是最高司法委員會的法定主席，但是，沒有權利否決委員會所排定的議程，因此，科西嘉總統擅自將五項議案否決，明顯干涉司法的獨立性。

義大利在野黨左派民主黨也對總統這項舉動，發起彈劾行動，認爲總統的作法違背憲法精神。

義大利總統科西嘉則曾呼籲法官們，以冷靜的態度處理問題，不要採取罷工手段，因爲罷工並不能解決紛爭，至於，他是否違憲，應由憲法法院處理，不可預先設定立場或造成壓力，使得總統在憲法上所賦予的政治權力被剝奪。

北約組織的擔心

時事分析

一切如所預料，烏克蘭人全民今決通過獨立，並選出議長克拉夫休克爲總統。儘管在意料中，但這個蘇聯第二大共和國獨立，除了引致蘇聯更趨於更分崩離析，但亦使歐洲防衛系統有了變化。

以蘇聯而言，一個獨立的烏克蘭，將會成爲歐洲的一個大國，擁有五千二百萬人口，龐大的工業和農業資源，佔據着一個重要的戰略位置，及成爲蘇聯最大共和國俄羅斯的明顯勁敵。戈巴切夫曾表示：沒有烏克蘭是不堪設想。事實是只留下來了最大共和國的俄羅斯，亦是由葉利欽大權獨攬，莫斯科中央政府將形同虛設，在這情形下，其他共和國未必願意加入俄羅斯可以獨斷獨行的新聯盟是疑問，蘇聯不難就此解體。

烏克蘭獨立對北約組織來說，會把西方一個最可怕的惡夢變爲現實。北約官員擔心，烏克蘭會利用其國家面積及經濟力量，威脅東歐的脆弱民主政治，破壞一項重要限武協議，或甚至變成一個核子大國。

雖然烏克蘭官員保證該共和國並無成爲核子大國的野心，但北約官員說，他們擔心烏克蘭與俄羅斯關係緊張，將會令其改變主意。烏克蘭因然不會輕於把核武器送給強鄰俄羅斯，尤其是輕巧的核武器，因它可能視爲生存條件之一。

還有，極端分子加劇烏克蘭的民族主義，也令北約官員感到關注。那裡的民族主義存在了數十年，但現在可能獲得一個機會興旺起來，特別是蘇聯的經濟和政治危機惡化。

歐共體星期一已警告烏克蘭尊重蘇聯簽署的所有軍備控制協議，以及不要在其領土上做任何危及核武器安全的事情。

人質會妻 被黎巴嫩綁架組織囚禁五年的美國人質西西比奧週一在太太陪同下離開美國駐大馬士革領使館準備返國，圖爲兩人團聚時的喜悅心情（美聯社）

工商司强調香港談判代表悉力以赴
冀全面整頓關貿規定　爭取談判獲圓滿結果
保障服務貿易及知識產權切合實況

（港訊）工商司周德熙表示，香港的談判代表正悉力以赴，爭取為關貿總協定烏拉圭回合談判取得圓滿結果。

周德熙昨日向新界崇德會致辭時說，在這回合談判中，香港的目標不僅是要進一步開放貿易，並且要全面整頓關貿總協定的規則，特別是某些已不足以應付九十年代貿易實況的規則。

他說，討論事項亦包括將標準新國際規則，擴展至適用於日形重要的服務貿易方面，以及知識產權保障及與貿易有關的投資措施方面。

他表示，雖然現時沒有結束烏拉圭回合談判的正式最後限期，但大部份參與者都假設談判必須在一九九二年初結束。

周德熙說：「若這個回合的談判成功，將會重新肯定世界各國對履行關貿總協定義務所作的承諾，改善世界貿易制度，以及帶動世界貿易的擴展。」

周德熙提醒說若談判失敗，便可能影響人們對國際貿易制度的信心。

他說：「關貿總協定在排解雙邊貿易衝突方面的能力，可能受到質疑」。各國勢將更熱衷於發展區域經濟合作，甚至興起組織貿易集團。貿易集團可能窒礙國際貿易的增長。因此，我們的當前急務，是致力推動烏拉圭回合取得圓滿結果，以鞏固關貿總協定和加强國際貿易。」

周德熙說，以香港這樣一個面積細小又無政治影響力的地方來說，獲得關貿總協定一類國際規則保護，是非常重要的。

他指出，聯合聯絡小組初期的一項成就，便是同意香港在關貿總協定內的獨立地位。

一九八六年，香港正式取得這個地位。在英國的支持下，香港轉為關貿總協定的完全獨立成員。

中國同時致函關貿總協定，保證香港在一九九七年後，仍會以「中國香港」的名義，繼續成為關貿總協定的成員。

其後，香港在日內瓦的辦事處成為一間獨立的香港政府經貿事務處，而事務處的主管，則是香港派駐關貿總協定常設代表。

周德熙說這些改變非常有利。

他說：「還意味着香港對世界貿易所作的重大貢獻，是不容忽視的。「我們駐日內瓦常設代表，可以參加關貿總協定最重要的非正式小組。我們的代表在關貿總協定的重要委員會裡，擔任主席的職務。在對關貿總協定前途極為重要的現回合貿易談判中，我們的代表可以擔當全面而經常是主要的角色。」

勞處加强巡查克扣外勞
增撥人手影響其它工作
陳達文强調將對無良僱主重罰阻嚇

（特訊）配合擴大輸入外地勞工，勞工處已內部調配多一隊勞工督察，來年度將視乎需求，向政府爭取更多人手，而上述調配措施，已影響監察童工及超時工作的問題。

勞工處長陳達文完成七日國際勞工組織第十一屆亞洲區會議昨日返港，他表示，是次會議祇屬原則性討論，如有關工人退休保障，保障外地勞工的利益和權利，而該組織更會對上述問題作出深入研究。

陳達文指出，成立多一隊六人的勞工督察，將加强巡視外地勞工宿舍和工地，以防無良僱主克扣勞工，將增加懲罰僱主十倍罰款及入獄刑期，並已去信僱主，改以銀行轉賬形式發工資。

而代表勞方出席會議的梁富華表示，在會議期間，向中國勞動部官員，申明國內勞工遭本港僱主克扣的情況，並向他們提出意見，但由於負責外地勞工問題由外貿部負責，故未有回應，而梁氏籲請國內官員將問題交勞動部直接處理，有關官員答應轉達意見。

該會議由十一月二十六日至十二月二日，共三十一個國家，二十五個國際組織，百六十多人齊出席，香港則以區域出席。（欣）

港府要求財委會撥款兩億成立
應用科技發展基金
資助提升科研技術

（特訊）為了資助本港企業在科技研究上的發展，港府要求立法局財務委員會撥款二億元，成立應用科研發展基金，讓有意提升科研技術，以增加市場競爭能力的本地公司申請資助。

應用科研發展基金將由工業署署長管理，港府亦把發展基金視作有關科研技術，項目的投資，故政府將享有該投資金額的百分之五作為盈利回報。不過，有關盈利也將撥回資本投資基金內使用。

而工業署長在決定申請計劃是否獲審批前，將會充份徵詢工業及科技發展委員會的意見，而大部份計劃的資助金額也將少於一千萬元，研究期亦少於三年。

在政府與受資助公司的合約當中，政府已授權予該等公司可在任何時間出售所研究的產品，尤其在市場急切需求的情況下，但其產品所得的利潤，政府將按特定的百分比收回。

其次，工業署與工業及科技發展委員會將同時監察獲資助之公司的研究工作和進度，並要求該等公司定期提交進度報告和收支表，以便政府評估有關科研產品所得的利潤，以及保證有關研究得以落實發展。

儲備二億元的應用科研發展基金計劃在明年四月一日正式開展，並接受本地公司的申請，而港府在上述建議中亦表示會確保基金能夠彈性運用並合符效益。

建議中又指出，有關發展基金，原則上給予本地註册公司提出申請，尤其在同一計劃中超過一間公司申請，首選條件也為本地公司，並需證明該公司本身具有與資助計劃相關的技術性和財政資源。

生產力促進局作橋樑
中港　加强　科技　合作　聯繫

（特訊）香港生產力促進局本來會與中國方面進行一連串的合作計劃。

香港生產力促進局總幹事陳少感昨日在「先進電子製造技術九一」展覽會開幕禮後表示，廣州科委和香港生產力促進局雙方計劃在多方面進行合作。他續稱，中國一向對香港的品質管理有興趣，生產力促進局計劃為深圳做一些品質管理的工作，而由於中國工程師在軟件方面而多有創造發展，生產力促進局則會看看那些可為香港廠家所用，加以引進，另外，也會嘗試引進南中國的環保技術，特別是再造技術方面。

陳少感表示，希望在九二年可以取得一些成績。他又透露，廣州科委不久前曾邀請香港生產力促進局到中國訪問，而廣州科委方面則會在明年三月訪問生產力促進局。

陳少感認為，香港，深圳和南中國在經濟上聯繫緊密，生產力促進局有意多放一些資源在深圳和南中國地方，現時的條例規定生產力促進局不可多用百分之十的資源於香港以外的地方，他希望百分比能提高些。陳少感認為香港生產力促進局在香港和南中國工業方面可以發揮很大的作用，以後會多進行訪問、研討會等等活動。

生產力促進局推介
先進電子製造技術

（特訊）「先進電子製造技術九一」展覽會及會議昨日起一連四天在九龍灣生產力大樓舉行。

該活動由香港生產力促進局主辦，有兩個主題：表面接合技術和表面處理技術，都是對電子業十分重要的科技。另外，並有專題研討會，探討表面處理技術中的焊鍍及無電鍍鎳兩項重要科技，參加該展覽會的共有十多間機構。

昨日展覽會開幕禮上，香港工業總會香港電子業總會主席羅仲榮表示這是生產力促進局以先進電子製造技術為題材所主辦的首個展覽會，為本港電子業引進先進技術。香港生產力促進局總幹事陳少感則敦促電子業使用先進製造技術，發展嶄新產品，及為現行產品增值和提高品質。

在港資金不斷增加
顯示日商對港信心

（港訊）工業署署長鮑明昨日表示，日本在香港的投資不斷增加，顯示日本投資者對香港的前途深具信心。

鮑明出席在日本大阪舉行的促進工業投資研討會時致辭說，這同時表示日本投資者能在香港找到適合投資的行業，賺取利潤。

鮑明指出，根據工業署最近完成的統計調查，日本仍然是香港海外投資的主要來源，並首次超越美國成為最主要的工業投資國家。他說：「一九九〇年日本在香港製造業的總投資額為十二億五千萬美元，佔香港工業海外投資總額的百分之三十一點五。」「與一九八六年的五億一千萬美元投資額比較，日本在九〇年的投資額較該年高出兩倍有多。」

「一九九〇年日本製造商投資在固定資產的總額為一億三千一百萬美元，與一九八八年的最高紀錄一億三千二百萬美元相比，不遑多讓。」

鮑明說香港目前共有一百七十三間工廠擁有日本資金。其中九十九間（佔總數的百分之五十七點二）由日商全資經營，六十七間（百分之三十八點八）與本港商人合資經營，而七間（百分之四）則為日本與其他海外投資者合營。這些工廠僱用超過二萬五千名員工，約佔香港製造業勞動人口總數的百分之三點七。

日本投資者主要投資的工業包括電子業、電子產品業、紡織及製衣業和鐘錶業，日本在電子業的投資緊隨美國佔第二位；除此之外，日本均為上述工業的最大投資者。

鮑明說日本大藏省公布的數字亦顯示日本增加對香港的投資。他說：「這些資料指出，就日本的直接投資來說，香港在近數年已成為亞洲國家中的首位。因此，我們見相當多涉及日本資金的重要工業計劃展開。」「經過多年的盈利，這些公司最近已經或正在進行擴展計劃。」

鮑明歡迎日本商人對香港感到興趣，而他們對香港製造和服務行業的投資更顯示他們對香港充滿信心。他說：「香港和日本會有更密切的商業與投資關係的機會，這點是不言而喻的。」

記者招待會

圖：皮草業工會不滿愛護動物組織宣傳廣告歪曲事實，昨舉行記者會發表聲明，指責有關組織損害皮草工業。

宣揚愛護動物・皮草工會不滿
廣告歪曲事實・損害該業發展

（特訊）香港皮草業工會不滿較早前有關組織以電視宣傳節目表達對動物權益的關注，並牽涉反對皮草運動，該工會認為是對皮草行業歪曲事實，而於昨日召開記者會發表聲明，要求該些組織停止被工會認為是過激的言論及行為。

皮草業工會會務主任黃偉生表示，較早前香港愛護動物協會屬下的動物權益小組於電視及其他方面作了連串有關保護動物的宣傳，惟使用手法卻令到皮草行業被歪曲了形象和事實，而他認為有關組織祇是片面地強調動物的權益而損害了人們對皮草愛好的自由。

他指出，目前大多數皮草產品為貂鼠皮，其次是狐狸皮，但貂鼠及狐狸大部份是人工豢養的，故此對其繁殖不會構成威脅。而且目前未有國家立例禁止皮草貿易，所以懷疑上述組織的反對動機可能另有所圖。

目前本港皮草從業員共約有萬多名，其中五千名是製造工人。對於皮草行業所受影響，工會方面將聯同商會聯合維護該行業行動。

他表示，

皮草業工會理事長端木家福表示，本港皮草製造業由於過幾年來共約有七成廠家北移生產，由八七年開始，該行業在港呈現不景氣，出口總額由八七年前每年三十多億港元滑落至二十至廿五億元左右。而產品出口量，輸往日本為每年六成半，輸往美國、加拿大、歐洲等地佔三成半。

他說，現時皮草業工人薪酬是以包工件計，平均每月約有五千至一萬元。對於未來該行業的前景，他認為皮草製造是手工結合藝術的工業，但面對在本港生產種種的困難因素，他認為廠商可以考慮利用本港特殊地位，以設計、打版、原料轉口及供給大陸生產等條件來維持，而在港的生產可以由製造皮草服裝，轉為更多如精品等類的產品。

頭獎獨得九百廿八萬
一百卅六萬二獎兩注

5　8　29　32　35　40（34）

（特訊）香港獎券管理局宣佈昨日第九十四期六合彩攪珠結果，攪出號碼為五、八、二十九、三十二、三十五、四十，特別號碼三十四。

頭獎每注派九百二十八萬六千六百七十二元，中獎單位一個。

二獎每注派一百三十六萬五千五百八十元，中獎單位兩個。

三獎每注派三萬一千一百零四元。中獎單位二百一十九點五個。

四獎每注派三千元，有四百七十九注中。

五獎每注派二百元，有一萬零一百七十點五注中。

六獎每注派一百元，有一萬二千一百四十九點八注中。

獎金超過一百萬元之獲獎彩票，其獎金將由十二月五日下午二時起在香港跑馬地體育路二號英皇御准香港賽馬會行政大廈十四樓派發，獎金達一百萬元或以下之獲獎彩票，其獎金將於十二月五日起，在任何場外投注處或於賽馬日在兩個馬場派發。

頭獎之獎券持有人須於十二月四日上午九時至下午五時撥電話一八一七向馬會辦理登記手續。

新修訂長服金計劃生效
放寬條件年輕僱員受惠
四十五歲以下僱員按年資計算獲款比例

（港訊）勞工處昨日提醒僱員，一九九一年僱傭（修訂）（長期服務金）條例，已於上周五（十一月二十九日）生效。根據新法例規定，年齡在四十五歲以下而持續為同僱主服務滿五年之僱員，在被解僱時，將可享有長期服務金。

此外，該僱員可享有之長期服務金數額，會隨其服務年資增加而按比例遞增至百分之百。例如，在新計劃下，一名三十五歲而服務滿五年之僱員，可獲得其應得長期服務金數額百分之五十。

另一方面，一名四十二歲而服務滿八年之僱員，則可獲得其全部應得之長期服務金。

符合年資規定之僱員，如非因嚴重過失而被即時解僱，又或非因裁員而被解僱，則有資格享有由僱主支付之長期服務金。僱員一次過可獲支付之長期服務金數額的計算方法，仍為每服務滿一年，可獲得其最後月薪之三分二，最高以十二個月之工資總和為限。

所有月薪逾一萬五千元之僱員，在計算長服金時，其月薪將當作一萬五千元計算。

市民如欲了解新修訂長期服務金計劃之其他詳情，可致電或前往勞工處勞資關係組任何一間分區辦事處查詢。

經修訂之長期服務金計劃如下：服務年資可獲得長期服務金之百分比

僱員年資 \ 僱員年齡	四十一歲以下	四十一歲	四十二歲	四十三歲	四十四歲	四十五歲或以上
五年	百分之五十	百分之五十	百分之五十	百分之五十	百分之五十	百分之一百
六年	百分之六十	百分之六十	百分之六十	百分之六十	百分之一百	百分之一百
七年	百分之七十	百分之七十	百分之七十	百分之一百	百分之一百	百分之一百
八年	百分之八十	百分之八十	百分之一百	百分之一百	百分之一百	百分之一百
九年	百分之九十	百分之一百	百分之一百	百分之一百	百分之一百	百分之一百
十年或以上	百分之一百	百分之一百	百分之一百	百分之一百	百分之一百	百分之一百

外滙投資　葉爲民

日本官方評論影響
令日元滙價呈强勢

美元在週一紐約市承接着亞洲及歐洲市的弱勢，繼續受平倉壓力偏軟。華爾街股市早段急挫三十點的消息加劇美元跌勢。全國採購經理協會公佈十一月份採購經理指數由十月份百分之五十三點四下挫至百分之五十點一，反映了美國經濟仍然呆滯，數據加强市場看淡情緒。美元滙價一度下跌至兌馬克一點六零三五，瑞士法郎一點四二零三及日元一二九點七五，英鎊兌美元最高報一點七八一。其後尾市股市反彈上升四十點七收市，美元亦跟隨反彈至高位，收市分別報兌馬克一點六一二三，瑞士法郎一點四二八及日元一三零點零五，英鎊亦回軟報一點七七一。

蘇聯局勢的不安令投資者不敢過度拋空美元。烏克蘭脫離蘇聯獨立已是事實，市場對關於蘇聯可能發生政變的消息已感厭倦，假如局勢沒有特變及以和平方式演變，市場注意力將轉回在經濟因素上。

週二亞洲滙市美元對歐洲貨幣處牛皮狀態。日本官員不斷評論日元應升值去改善不平衡的貿易關係，有消息謂多國工業國可能達成貨幣協議令日元兩年內上升兌美元一二零水平，短期內美元應可衝破近期阻力點兌美元一二七點五。這些評論刺激投資者在靜市中拋美元買日元，美元滙價一度下挫至兌日元一二八點七五。但由於投資者對近期日本股市疲弱表現有保留態度，因此在低位即見美元的支持盤，令滙價迅速回穩在一二九水平上。

歐洲早市，美元滙價除對日元外，對其他歐洲貨幣幾乎停留在紐約收市水平。市場有謠傳德國中央銀行在年尾前將提高林巴利率至九厘半及提高貼現率一厘，但由於近期中央銀行增加市場流動資金，避免短期利率高於林巴利率的做法，加上馬克仍處强勢，市場對加息行動可能性有懷疑，因此消息並未引起投資反應。執筆時紐約早市，滙價的變化不大，美元分別兌馬克一點六一二五，瑞士法郎一點四二七及日元一二九點三五。英鎊兌美元報一點七七二五。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價　12月3日

股票	買入	賣出	升跌
長實	18.70	18.95	0
九燈	22.35	22.60	+0.40
港燈	12.75	13.00	+0.05
九倉	10.60	10.80	+0.40
置地	8.85	9.05	0
滙豐	32.60	33.00	+0.10
和黃	13.75	14.00	+0.10
怡和	35.70	36.20	+0.20
太古A	23.10	23.35	−0.05
新鴻基	21.85	22.10	+0.35
恒基	12.75	13.00	0
國泰	10.00	10.20	+0.20
倫敦金融時報指數		1836.30	（+4.80）

黃金白銀　（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	364	364.9	362.2	363.4	−3.20
2月期金	367.2	368.1	365.4	366.6	−3.30
3月期銀	4.07	4.085	4.05	4.065	−0.04

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	366	362.90	364.25	−3.80

紐約外滙市場　（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）　（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.7620/50	1.7710/20	1.6120/30	1.4260/70	129.30/40

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	4.875	4.875	4.8125	4.8125	4.875

紐約杜瓊斯工業指數	2930.01	（−5.37）
東京平均股票價格	22166.83	（+174.54）

新鴻基資料研究有限公司提供

召開館員周年大會通告

逕啓者：

本館謹訂公曆一九九一年十二月廿九日農曆辛未年十一月廿四日下午三時在本館會議廳舉行一九九一年度館員周年大會，處理下列事項：

（一）報告本年度館務事宜

（二）省覽一九九一年三月三十一日止年度之年結及理監事會與核數師報告

（三）聘請下年度核數師及授權理監事會，釐定其酬金，除分函通告外，並登報週知，凡本館館員，務請屆時撥冗出席為荷。

此致

各位道長

蓬瀛仙館理事長　黎顯華謹啓

一九九一年十二月二日

赤龍丸（高級男性補品）
壯腰腎　强精力
令您矯若赤龍
國貨公司・藥行有售
經銷處：民康醫藥有限公司
電話：303 1029　傳真：363 2638

天麻首烏洗髮露
中國　廣西
去頭皮止頭痛
防斑禿助生髮
"天麻首烏洗髮露"是一種優質，高度濃縮，具有獨特療效的中藥洗髮露。

複方　精製金錢草丸
解毒止痛
預防感染
經銷處電話：5710775　5669960

中國花粉靈芝
功能：促進血液循環，消除疲勞，降血脂，女仕們內服化粧品，減肥、收腹、除病强體，益壽延年。
國貨公司　藥行有售

天津培元滋補丸
功能：扶正固本，養陰培元，補氣血、療虧損、强壯機能、止久咳除寒痰。
適應：病後失調、陰虛內損、痰多久咳、畏寒畏熱、氣血兩虧、體弱多病、頭昏眼花、夜尿頻多等。
純中藥製劑　絕無副作用
國貨公司・藥行有售
經銷處：協成公司　電話：4150966

國貨介紹專欄
新豐廣告有限公司
專刊廣告請電
☎一八八七三〇二一

聽耳靈
主治：由於虛火上升，腎虛肝亢而引起的頭痛眩暈，眼花耳鳴、水激、奇癢等耳病。
利胆金丹
功能：清熱解毒、舒肝利膽、消炎止痛。
尿通金丹（原名中國化石金丹）
功能：清熱暢通、止痛止血。
福建省土畜產進出口公司　泉州支公司經營出口
經銷處：閩昌行　電話：7711279　國貨公司　藥行有售

蜜煉化州橘紅膏
化州橘紅膏　化痰止咳好
主治：傷風感冒，新咳久咳、喉痛、音嘶及消化不良等。
國貨公司・藥行有售
經銷處：五聯貿易有限公司
電話：3953980　3953718

中草藥對痛症之突破
和春堂千金止痛丸
一種可以兼止胃痛、腹痛、腰痛或頭痛之中成藥：和春堂千金止痛丸，現已面世！
榮獲89年優質產品獎　總有效率達80.81%
功能：
行氣止痛
疏肝和胃
祛瘀生新
（30粒膠囊庄）
港澳各大國貨公司、藥房有售
分銷商：中正、寶城、德仁、全昌行（澳門）
和春堂出品　電話：5557181　傳真：8140860

高級濃縮製劑　各種骨質增生特效藥
精製骨刺丸
功能：祛風通絡，活血止痛。
適應範圍：用於頸椎，腰椎，四肢關節骨質增生引起的酸脹，疼痛，活動受限等諸症。

特效化痰丸
新型速效化痰　消炎鎮咳劑
化痰特別快
純中藥製劑　絕無副作用

龜蛇解癢丸
主治：全身性各種皮膚搔癢病、皮膚紅疹發癢，皮膚搔癢，過敏性皮炎，濕熱，疥瘡等。
中華人民共和國製造　國貨公司　藥行有售
經銷處：新中醫藥有限公司　電話：3883783

四感片
榮獲1986年國家優質產品獎
功能：解表散風，祛暑化濕，鎮咳等功效
適應：四時感冒，傷風咳嗽，流行性感冒
國貨公司　藥行有售
總經銷：聯星藥品有限公司　電話：5405360

廣告策劃：新豐廣告有限公司　TEL：8873011　FAX：8876647

銀行港府雙管措施下

娛樂圈

收集玩具行動成績理想

無綫交紅十字會運災區

銀行港府雙管措施下 新盤市場受一定影響 買家對後市存有戒心

上月地產市道是受到近年以來最大的「衝擊」，因除了港府公佈實行「印花稅」措施，來打擊炒樓市場外，銀行界更隨即宣佈收緊樓宇按揭七成信貸。以致上月上半個月的新樓盤市場亦受到一定程度的影響，其中雖然天木園嘉湖山莊第一期開售單位仍能全部售出，但從新盤市場熱鬧情況明顯已減低。

其籌價大幅回落來看，反映市場已暫時對住宅後市存有戒心，另預料發展商會礙於形勢而暫緩推售新樓盤的計劃。

據資料顯示，十一月上半個月，本港共有十個新樓盤的開售紀錄。曉山發展的北角英皇道三十七號金山閣，平均每方呎二千七百四十五；浪淘花紗發展的荔枝角青山道六五四至六五六號浪淘大廈，首日出售為七成，平均每方呎二千四百五十元；泛海發展的北角電器道八十三至八十七號利景閣，首日售出為三成，平均每方呎三千二百零四元；華懋集團發展的西貢花園第一座，首日出售為三成，平均每方呎三成，平均每方呎二千九百九十二元。

新世界發展的大坑光明臺第二座，平均每方呎三千七百二十五。僑福建設的大潭陽明山莊第六、七座，首日出售四成，平均每方呎四千五百元；武夷建築及萬新財務的紅磡寶其利街八十七至一〇一號寶新大廈，首日出售五成，平均每方呎二千九百三十七元。

長實集團的嘉湖山莊第一期樂湖居，首日全部售罄，平均每方呎一千八百五十至一千九百元；中東置業大埔墟汀角路橫頭街榮麗苑，首日售出五成，平均每方呎二千八百八十元；恒基、新地位於粉嶺欣翠花園第二至四座，首日售出六成半，平均每方呎二千五百元。

物業界人士認為，雖然港府在上月六日公布的多項管制物業投機活動新措施，被市場廣泛評為溫和的措施，但大部分銀行卻由上月十三日開始，將住宅樓宇的貸款按揭比率，調低至樓價的最高七成比例，這項措施卻起着立竿見影的效果，樓市炒風因炒樓成本大增而有着紓緩的跡象，就以嘉湖山莊的籌價，由新措施未實施以前的五萬元或以上，大幅下跌至八千元而仍乏人問津的情況，反映市場已對短期內的住宅後市存有戒心，乃或有暫緩入市及將資金轉投其他投資的決定。故此，雖然仍有若干個新樓盤，因早已獲得銀行提供八成至八成半的按揭成數保證，而使其出售前景較有保障，得使發展商仍可具彈性地計劃其開售日期外，其餘則將會礙於市勢，而可能暫緩推售其他新樓盤的計劃，使短期內的新樓市場表現將較淡靜。

最新住宅成交案例

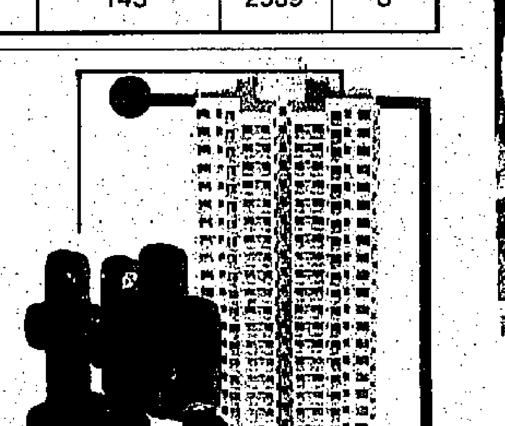
屋邨名稱	層數	建築面積（平方呎）	成交價（萬）	每呎平均價	樓齡
荃灣中心	低	413	86	2082	12
新葵芳花園	高	519	129	2485	8
新葵興花園	中	594	148	2495	8
新葵興花園	低	703	170	2418	8
海濱花園	中	632	161.5	2555	3
海濱花園	中	529	143	2700	3
荃景花園	中	521	150	2879	3
荃景花園	中	563	143	2539	3

西半山金徽閣 24個單位出售

位於西半山干德道的金徽閣一幢樓宇二十四個單位出售，除少數三個單位吉售之外，其他各單位均連租約，以回報率計，大約為六座左右。較早前港島南區有些連租約出售的單位，回報率也處於相同水平。由此看來，豪華住宅現時的回報率為六厘左右，已是市場一個公認的標率。由於本港豪華樓宇前景積予人信心，而且樓市仍然是較為安全而回報又不錯的投資市場，因此近期這些連租約售單位的市場均不錯。

金徽閣單位面積均為二千二百多方呎，其中C座稍大，為二千二百八十方呎，D座較小，為二千二百三十方呎。這種面積的單位，現時在半山區是越來越少了。干德道上較新的樓宇如承德山莊、慧明苑等都只由數百呎至千餘方呎，較新的大廈，要有二千多方呎的便要考慮薈萃苑、寶樺台等價值七、八百萬元的單位了。在物業數量較少的條件下，金徽閣的單位便有一定的市場。

這批單位現時租金最低的為一萬九千五百元，最高價的為頂層一個連天台單位，租金三萬元。所謂頂層，也不過是十二樓而已。售價則由四百五十餘萬元至五百多萬，平均售價每方呎接近二千二百元。車位最「抵買」，有蓋的為十萬元，露天的才八萬元。要留意的是，買家需付樓價百分之一作佣金。



西貢花園第二座 每伙價逾百五萬

華懋集團位於西貢市中心的西貢花園第二座，共八十個單位已公開發售，單位售價由一百五十四萬四千元至二百八十五萬二千元，平均每平方呎售價三千一百五十九元，較第一座於上月七日的發售價，平均每平方呎二千九百九十三元，上升百分之五點五。

西貢花園共擁有兩座住宅大廈，每座樓高十三層，每層兩梯八伙，住宅單位共一百六十個，地庫為停車場，二樓至十一樓為住宅單位；第二座個別高層單位B至單位E，可觀望海景。

西貢花園平均每呎價三千一百五十九元。

樓市旺季生意大增 業內謂是近年罕見

中原地產代理公司執行董事王文彥表示，今年的地產買賣生意是近年表現最好的，旺季的成交額較去年下半年超出四倍，這是由於市民一窩蜂參與買賣樓宇行列，及投資者把多餘資金進行地產投資所致。但炒賣歪風卻令市道存隱憂。

王文彥認為，今年是樓宇買賣豐收的一年，市道暢旺亦是近年罕見。以今年旺季的生意額計，較去年下半年的生意額是超出三至四倍，比今年一般其他行業的市道亦多出兩倍。這種現象是八九及九〇年所難見的。

王文彥強調，地產買賣表現好，並非因為樓價作大幅度攀升所致，主要原因是成交數量多。當樓價高企時，置業者往往是多不願意購買的，此是地產經紀不願見到的現象。不過，今年的情況卻剛巧相反，樓價愈升，買賣者愈多，這與市民一窩蜂的心態及相信樓價是離出現下跌的原因所致。

另一方面，由於現時銀行存款利率低，一般市民多不願資金放在銀行，而股票、黃金及外滙市場則成為投資者的投資對象，但所承擔的風險不輕。

王文彥認為，在投資者的資金苦無更多出路的情況下，需要尋找一種穩健的保值方法，地產被認為是一個理想的投資工具，而且買樓毋須特別的專業知識，管理又容易，在此衆多利好因素的推動下，遂不斷有資金湧入地產市場。

在地產市道一片好景下，王文彥認為，當中實存在着一定的隱憂，在樓價一直向上升時，出現了很多不健康的炒賣活動，究竟地產市道的好景情況會維持多久，是頗令人關注。

市場分析

二手市場表現 未及樓花成績

在港府銳意打擊樓宇炒風之時，不少具實力的投機者或腦筋靈活的生意人，在改變了的「遊戲規則」之後，仍可置這些措施於不顧，更使到那些原不是炒家的大衆市民，亦抱着「賭博」及「碰運氣」的心理，參與在排隊登記買樓之列。

原本港府制定的七項特別措施，欲把那批專從事炒樓活動的投機者，因中簽的機會「減少」及增加首期成本，藉以阻礙這類型的買家在最近數次地盤售樓處內，出現多批懷疑是黑社會份子滋擾，這些措施都針對了這個弊病。

不過，實行了一段時間之後，部分發展商依法辦理，但善於動腦筋的港人亦有辦法在售賣樓花時從中取利，便發生在抽簽的輪籌號碼身上。

除了專業炒家利用人海戰術，爭取較高的機會率之外，部分抱着「賭博」心理的普羅市民，亦趕在這「公平」的競爭之下抽到一支好簽，而且本錢亦不高，若碰上好買家，隨即轉手賺取數萬元至十數萬元的利潤，更可無本生利，正所謂「何樂而不為」。

談回本港樓市，近兩個月的交投難以持續，承接七月份樓市強勢，八、九月份樓花的開盤銷售成績不俗，反之二手市場交投卻追不及樓花的成績，而且前者價格屢創新高，市場人士用「乾升」的形容詞來表達現時的樓價走勢。

經過了大半年的時間，本港樓價平均較去年年底時，已上漲五成（甚至部分地區不只此數），升幅程度已超過了以往每年平均數的水位，加上新機場正式動工後，所帶來的通脹壓力，預期樓價兩年內下跌的機會不大，若果按目前多位經濟學者所預測，九七年前每方呎五千元的水平不難到達，因目前中小型住宅普遍已超過每方呎三千元，豪華住宅已接近每方呎四千的水平，即使離九七年尚有六年時間，每年樓價上漲一成，九七年前此價格也有望達到。

新禮士道十一號 二千零十萬易手

田土廳資料顯示，Roco有限公司於十一月十一日與On Gain Industries Ltd.達成初步轉售協議，前者以二千四百〇二萬一千九百元購入港島軒尼詩道五百五十五號十九樓一九〇一室。

十月二十五日，Wong Sena與Durga Laelman Hariram達成初步買賣協議，前者以二千〇一十萬元購入渣甸山新禮士道十一號。

十一月五日，Telecom Service Ltd.與Walslead & Ltd.達成初步轉售協議，前者以一千四百九十萬元購入九龍通菜街三十七及三十九號一樓，以及通菜街三十九號地下。

十一月二十二日，Large Group Development Ltd.與Wealthy Year Properties Ltd.達成初步買賣協議，前者以一千五百萬元購入港島浣沙街五十一號。

十一月十八日，Wai Koon Engineering Ltd.與Dragon Link Investment Holding Ltd.達成初步買賣協議，前者以一千三百三十三萬三千三百三十元購入尖沙咀東部港晶中心九樓九〇六及九〇七號寫字樓單位。

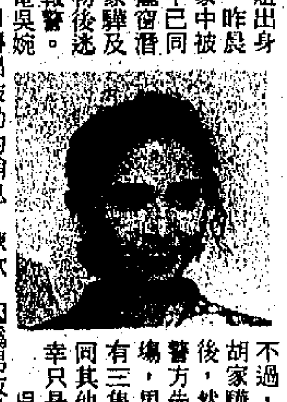
娛樂圈

吳婉芳澄清傳聞 被劫時不在現場

財物損失逾卅萬還幸沒有傷人

昨日有新聞傳出，港姐出身的歌星吳婉芳（見小圖），昨晨在北角大坑道男友胡家驊家中被劫，並指他們拍拖六年，早已同居。事發時四至五名歹徒攜窗潛入屋內，綁起吳婉芳、胡家驊及胡氏母親，掠得卅餘萬財物後逃逸，歹徒走後三人才鬆綁報警。

本報記者於昨午曾去電吳婉芳查証，據吳婉芳表示，自傳出被劫的消息後，很多圈中人都很關心她，紛紛來電慰問。



不過，被劫者不是她，而是男朋友胡家驊，她是接到男友被劫的電話後，然後趕往大坑道男友家中，比警方先到，而劫案發生時她不在現場，男友只被劫現金數千元，自己有三隻古董錶放在男友家，大約連同其他財物金飾損失約是卅萬，還幸只是財物損失，沒有傷人。

吳婉芳又表示，原定今天需要練歌，因為男友被劫，需要陪男友，所以今天將會取消練歌。

葉倩文談愛滋色變 每年例行身體檢查

擬發起娛圈名人宣傳愛滋可怕 選擇男友特別小心首要是純品

葉蒨文稍後將會為愛滋病做一個慈善演出，所得收益將全捐於「香港愛滋病基金會」，而她亦會將自己的歌酬捐出，也義務表演。

她希望籌多些錢，屆時有關方面可設立多些中心予愛滋病患，讓他們有傾訴心事的地方，同時，有關方面亦可買多些藥物給患者。

雖然香港患愛滋病的人數不算多，但因傳染迅速，所以葉蒨文也已感到此病十分恐怖，由於不知自己會否無辜受感染，所以每年都有進行身體檢查。

莎莉強調自己是潔身自愛，絕非濫交之人，但看過不少例子，有些因捐血而受感染，對於這些無辜者，她寄予無限的同情。

由於愛滋病太恐怖，所以莎莉有意聯絡有知名度的藝人如梅艷芳、譚詠麟、劉德華、黎明等這些知名人士，通過他們的呼籲，令市民對愛滋病有更深的認識，以防被傳染。另外，她透露成龍已答應助她一臂之力了。

此外，有指她對愛滋病那麼恐懼，將來選擇男友可會先要對方驗身？她承認選男友時會特別小心，一定要純品，但倘若將來男友患有愛滋病，她謂若對方是無辜染上，她絕不會和他分手，一定默默支持他；若不，一定會「飛」他的。

葉蒨文願為愛滋病者獻上愛心

主持賽馬節目的「意外收穫」

施綺蓮緋聞頻傳 對象皆是練馬師

施綺蓮自從主持「賽馬」節目後，因經常和練馬師接觸，是以關於她和練馬師的緋聞亦多起來，除早前傳出她和一位練馬師的緋聞外，最近又傳她和另一位練馬師拍拖。

最近，有人目睹他們一齊看晨操，對方一手拖着她，另一只手在她的背部摸來摸去；昨日問及此事時，她承認和此練馬師十分熟落，但彼此只是朋友關係，當時和他只是傾談，對方並沒有對她「毛手毛腳」。

有指她在主持賽馬節目時，許多時說到一時興起也會一手拍在男拍檔的大腿上，問到她是否性格豪爽，不當這是一回事？她表示不是，只視對方為好朋友而已。此外，施綺蓮除了主持「賽馬」節目外，她稍後亦會往瑞典、東京拍攝「活色生香」，同行者尚有李道洪。

施綺蓮否認是個豪放女

收集玩具行動成績理想 無綫交紅十字會運災區

慰問團下周一再赴華東

「歡樂今宵」與「閃電傳真機」聯合主辦之「聖誕溫情暖華東．玩具收集大行動」，連日來分別於廣播道無綫電視台及樂富中心進行龐大的玩具收集行動，成績十分理想。無綫電視特於昨日假電視城舉行移交儀式，將所得的玩具透過香港紅十字會運送往華東，讓華東的小朋友同樣感染到香港那股溫馨快樂的聖誕氣氛。

昨日，無綫製作主任黎文卓、兒童及青少年組監製梁日明分別致送錦旗予香港紅十字會及泛洋國際包裝運輸公司代表，感謝他們協助是次玩具轉運。

另由無綫職藝員所組成的「聖誕溫情暖華東」慰問團將於下周一（九日）再赴華東，視察災民重建家園的情況，是次重臨的地方包括：肥東縣、肥西縣、鳳台縣、壽縣、准南市等地；同行的藝員歌星藝員計有：鄧妮、鄧梓峯、陳敏兒、梅小惠。

出席昨日「聖誕溫情暖華東．玩具收集大行動」移交儀式藝員尚有：「歡樂今宵」代表鄧梓峯、「閃電傳真機」主持人黃智賢、張沅薇。

陳松齡近日勤練京劇 將與麥嘉東華夜演出

松松為慈善出力不怕辛勞

陳松齡在「歡樂滿東華」義演中將與麥嘉合演京戲，據松松表示，前晚首次在麥嘉家中練習，由於自己首次演京劇，從來也未學過，更不會唱，唱來卻是翻晒腔。原來唱京劇與唱廣東歌是兩回事，還幸有麥嘉和師父在旁教導。麥嘉在排練時很投入，麥太也招呼週到，並特地煲柴魚粥請宵夜，確是麥嘉賢內助，人品純良。

陳松齡透露，最近晨早六時返學，晚上又要排練京戲，覺得很是辛苦，由於是慈善籌款，自己辛苦也沒有怨言，排練唱曲後，又要排練功架，自己有信心屆時可以做好。

為實現置業大計 寶佩如節衣縮食

衣着太隨便竟遭人白眼

寶佩如有意學車，日前特別借了朋友的座駕，在停車場開大膽車，結果樂極生悲，駕車時撞到泊在停車場的一輛私家車，車頭燈撞毀，而她所駕之車亦被劃花，由於當時停車場無人看見，她亦立刻離開，是以只賠了數百元予朋友而已。

她承認自己撞車後不顧而去的行為是不對，所以感到自己好像做了虧心事，心裏十分不舒服，不知是否因此，昨日為「香港七都有」拍外景時十分黑，懷疑這是報應，所以她凡見到乞丐也會給錢他們，做善事來補償自己的罪過。

此外，寶佩如計劃買樓，她謂亞視只肯重金請外援，反觀旗下藝員捱生捱死，人工仍然很低，所以惟有賺外快來搵錢，聖誕節她會在港登台一場，而刻下又有人斟她和王瑋於月底往深圳登台，若時間可遷就，到時又可搵外快了。

為了儲錢，她平時節衣縮食，多以穿牛仔褲為主，但前日穿牛仔褲去捧王瑋場竟遭場內工作人員白眼，令她自尊受損，十分谷氣。

林其欣提醒 勿炫耀金飾

林其欣昨日為「美夢成真」新劇拍造型時表示，聽到新聞說吳婉芳與男友遇劫感到愕然，吳之男友剛由外返港一星期，前晚在中環慧妍會開完會後，王愛倫還駕車送吳婉芳及自己返家。

談到最近香港治安很差，早前馮美基被扒手袋，她提醒各藝員出席宴會不要炫耀金飾，免被歹徒看到後打主意。林其欣又稱自己不喜出夜街，出夜街最安全是揸車，她又笑言，自己有高頭大馬男友保護。

值得一看

·富阿·

「螢幕繽紛廿五年」的節目，相當具吸引力。在這個節目的介紹下，我們可以在螢幕上重溫廿五年來，在無綫電視上所接觸到的劇集，和衆多的藝員。

「江山輩有人材出」，此話很寫實，單是在這個節目裏頭，便可以看到一代的藝員，他（她）的成長。

今天，好些已成了巨星級的演員、歌星，他們當年在無綫的演出，樣子和今天的迥異，稚嫩，使人在欣賞此節目時，增添了無窮的娛樂性。

同時，更感到時光流逝的快速，不知不覺電視已存在於香港人生活中廿多年了。

框裏圓

在螢幕上，從何守信的介紹下，看到老一輩的藝員當年參加劇集，「歡樂今宵」的演出，更看到每一個新藝員的誕生，茁長，而且，在節目的內容上，演出上，更感到電視在科技方面的進步。

這個把廿五年來在無綫電視發生無數變化的：「螢幕繽紛廿五年」，是一個值得一看的節目。

無綫搞粉紅色晚會 除夕夜佳人有約

無綫製作主任黎文卓透露：「佳人有約」在本月卅一晚是最後一輯，也即是大除夕晚上，屆時會攪一個粉紅色的晚會，邀請名媛、公子及藝人參加，迎接九二年的降臨。

黎文卓又透露，「歡樂今宵」每星期一晚的特輯，過去曾拍攝過華東水災、泰國和蘇聯等地方，很受歡迎，該等特輯亦使收視增高很多，故此，近年至外拍特輯較為多。目前考慮前往東浦寨等一些敏感地方拍特輯。來年無綫會成立一隊快訊隊，由專人組成，但不同新聞部的做法，乃是專題訪問，每周一次半小時節目。

黎文卓又承認，今年下半年，「歡樂今宵」受了亞視播電影的影響，以致收視下降。

玉蒲團之偷情寶鑑 精工巧製三級片頗為可觀

·釋靈·

中國三大奇書之一的「肉蒲團」，被麥當雄和蕭若元把它搬上了銀幕。雖然現在變成了「玉蒲團之偷情寶鑑」，內裏禪味少了，鹹味卻因三級片而大部分「保留」。

筆者去看時，感覺編導設計的鏡頭頗見心思，雖然沒有「金瓶風月」中李翰祥實弄的「古董」美工那麼講究「真實性」和「時代感」，但鏡頭運用在表現種種的挑逗性上，卻又十分見功。如權老實之妻被丈夫「跌踢」的戲，乳房在竹上搓滾，燈光、攝影、角度都晶瑩剔透，相當有美感也具誘惑性。

當然，權老實暴力跌踢妻子的那些動作設計，都十分「天馬行空」，簡直有馬戲團空中飛人等雜技本領，但作為三級片觀衆，若志在看這一類的戲，倒是相當可以滿足。加上還有後來兩個表姊妹的同性戀做愛和各種大場面性愛遊戲的補充，正是三分鐘一次五分鐘一回，想不說「值回票價」都不行。

據說演權老實之妻的是日本妹，也是色情錄影帶的當紅女主角，很多個中熟客都認識她。此妹十分苦情面容，身裁適中，演哀怨遭人欺凌的弱女子，真的是相當容易討好。至於葉子楣，水中與徐錦江的一場「泥戰」，頗為有趣，大桶時深時淺，跟前述之「特技」有異曲同工之妙。

羅烈和鄭則士都是提升此「三級片」地位的重要因素，正如「四大家族」用許多不錯的二綫演員把影片架構抓緊了一樣，使一般人並不認同的三級片，變得彷彿也可以雅俗共賞一番。

唱片評介

今日電視

無綫翡翠台
6:00 香港81／香港早晨
9:25 乞嚏魔王／閃電傳真機
10:30 電影：川島芳子
11:55 成功路上
12:50 金曲挑戰站
1:00 新聞／婦女新姿
2:15 京華春夢／都市方程式
3:45 莎莉變變變
4:15 功夫貓黨／兒歌通訊站
4:45 閃電傳真機
5:40 俠盜羅賓漢／金曲挑戰站
6:15 財經／五稜鏡
6:30 新聞／天氣／K 100
7:05 卡拉屋企
7:35 大家族／娛樂新聞眼
8:50 藍色風暴／銀箔當年情
9:55 歡樂今宵
11:20 新聞／財經
11:40 話當年／獵鷹行動
12:55 議事論事／風雲
2:15 電影：蝶錯龍鳳蹤
4:05 驃牯爺

亞洲本港台
6:00 時光倒流七十年
7:00 晨早新聞／出位放送組
9:30 方太生活廣場
10:00 捉鬼大丈夫
10:55 電影：清宮斬孝女
12:45 新聞／天氣／經濟
1:05 賽金花
2:05 方太生活廣場
2:35 湖海爭霸戰
3:25 我係TUNA FI
4:20 出位放送組／神馬飄蹤
5:05 地球防衛隊／HEMAN
6:00 新聞／天氣／經濟
6:55 五稜鏡／議事論事
7:25 銀色速遞／爭雄歲月
8:30 分分鐘多星道
8:35 勝者為王遊戲牌
9:00 新聞／天氣／財經
9:35 肥姐電視台／時事追擊
11:33 新聞／活色生香
12:20 馬照跑：試閘
1:20 武俠帝女花
2:55 電影：春殘夢斷

無綫明珠台
7:30 CBS 新聞
12:00 教育電視
5:15 芝麻街／妙趣恐龍仔
6:45 哥士比特輯／明珠快訊
7:15 新聞／天氣
8:00 今日英國／議事論事
8:30 英國足球聯賽
9:30 新聞
9:35 電影：死亡熱線
11:35 音樂動感
11:45 新聞
12:00 寰宇風情畫／禁毒[illegible]

亞洲國際台
7:00 CNN 早點
8:00 教育電視
4:30 歡樂公仔箱
6:00 新聞／浮華世家
6:30 喚也爹D
7:00 新聞／CNN 精華
7:35 世界體壇傳真
8:30 新聞／天氣／財經
9:00 歡樂約翰遜
11:00 議事論事
11:15 新聞
11:30 地獄天堂
1:20 CNN 衛星新聞

衛星電視台
7:00 兒童樂園
7:30 卡通精選／兒童天地
8:30 鬼馬奇兵／家庭劇場
9:30 健美體操／阿拉斯加
11:00 新聞網後／電台風雲
12:00 工運風雲錄／大千世界
14:00 名人趣談／發明大雜燴
15:00 美食萬花筒／滑板樂
16:00 家庭劇場／十五二十時
17:00 西方倒後鏡／時裝新知
18:00 天南地北／政變
20:00 電台風雲
20:30 卜紐克特輯／杏林軼事
22:00 特備電影／馬耕耘史
0:00 巨星音樂會特輯
0:30 諧趣嘉年華／特備電影
2:30 單身貴族／華府探奇
4:00 神探奇案錄
5:00 世界遊蹤
6:00 醫學世界／人海奇情

此致
各位道長
一九九一年十二月二日
蓬瀛仙館理事長　黎顯華謹啓

日本三位高官聲聲支持日匯價
美元兌日圓曾跌破一二九
市場反應非強交易量不大
港拆息跌刺激套戥使美電報升
外匯做價升沉互見港匯指數下跌一小點
同業拆借活動普通各期拆息價先穩後跌

（特訊）借日本大藏省及中央銀行多位官員評論，美元對日圓急跌，一度跌破了一二九關口，尾市時的吸納才把美元推返一二九關上收市，由於市內交易量不大，反應非強，滙商認爲美元對日圓跌勢有誇張之嫌。業內美電稍做則微升。美元對馬克高，除英德及瑞士法郎報跌外，餘均報升，港滙指數跌一小點。

綜合市場消息報導：昨日滙市交易較集中在日圓身上，美元以一三〇點一〇日圓開盤後，隨即受到日本官員評論的影響而低跌。日本大藏省及中央銀行官員均表示接受日圓強勢以助減低日本巨大貿易盈餘，而大藏省一官員且表示不介意美元跌至一二〇日圓之下，美元聞風急跌，最低見一二八點八〇日圓，迄午後日本有關當局澄清不希望日圓的突然大升，空頭者立即補倉，美元回升上一二九點二〇日圓收市，低於前市收價一三〇。至於美元對馬克則報升，除受沽馬克買日圓的交叉盤影響外，蘇聯總統戈巴卓夫亦表示將會再出現政變，唯一避免的方法是加速經濟改革，亦支持美元對馬克做好，開市報兌一點六一〇八馬克，收市升上一點六一四五。

一家美資銀行外滙交易員指出：在疲弱經濟背境影響下，美元弱勢已有一段時間，日本財金官員評論正好作爲沽美元的暫時因素，而外國市場接做後，美元對日圓仍有可能進一步遇沽壓，且圖表走勢也顯示美元要跌到一二七點八〇日圓才有支持力出現。

高息貨幣相應上升，英鎊跌兌一點七七二二美元，澳洲元升兌〇點七八四〇美元，紐西蘭元升兌〇點五六三〇美元，加拿大元升上一點一三二九兌一美元。

港元方面，美電做價報升，部份原因是反映港元拆息跌，與其他貨幣交易較活躍以致銀行吸納美元套戥相應增加。

美電開七七六點〇五至一五，最低七七六至一〇，最高七七六點四〇至五〇，收兌七七六點三五至四五，升〇點三〇港元。英鎊成一三點七五九，跌〇點〇二四港元。馬克成四八〇點九〇，跌〇點四〇港元。日元成六〇〇點八〇，升三點八〇港元。

其他主要外滙價，加元兌六八五點三五，升〇點九〇港元。澳元兌六〇九點一〇，升一點三〇港元。紐元兌四三七點二〇，升一點五〇港元。瑞士法郎兌五四三點九五，跌〇點八五港元。法國法郎兌一四〇點八〇，無升跌。港滙指數報一一〇點八，下跌〇點一。

銀行同業拆借活動，交投普通，各期拆息先穩後跌。業內人士表示：午前市內頭寸供應仍較緊，且仍有若干技術求盤，隔晚及三個月期拆息高叫四厘六二五及四厘半，午後有資金回流拆息市場，以致供應轉增，隔晚拆息跌破四厘收市，中長錢拆息亦相應回緩。

隔晚拆息開四厘三七五，最高四厘六二五，最低三厘七五，收市三厘九三七五，跌八分五厘；一周錢拆四厘一八七五，跌十六分三厘。中長錢拆息，一個月期四厘三一二五，跌十六分一厘；兩個月期四厘三一二五，跌十八分一厘；三個月期四厘三一二五，跌十六分一厘；六個月期四厘六二五，跌十六分一厘。

歐元與亞元利率仍呆定，上日全美採購經濟指數對美元利息無甚影響，而市場所關注的是周五公佈的十一月份就業數字。

歐洲美元利率，一個月期五厘二五，兩個月期五厘〇六二五，三個月期四厘九三七五，六個月期四厘八七五，九個月期四厘九三七五，十二個月期五厘。

亞洲美元利率，一個月期五厘二五，兩個月期五厘一二五，三個月期五厘，六個月期四厘九三七五，十二個月期五厘〇六二五。

金融機構十月份港元存款貸款均晉
外幣總存款增七點九
總貸款墊款多三點六
外幣貸款增率四點九比港元貸款大
總港元貨幣供應M壹跌百分一點三

（港訊）金融科昨（十二月三日）發表的統計數字顯示，獲授權機構的港元存款在十月份有所增加，而最廣義的港元貨幣供應亦有上升。另一方面，今年十月份的港元貸款及墊款亦有增加。附表列出今年十月的摘要數字和與前數月比較的數字。

存款——獲授權機構經調整以包括掉期存款後的港元存款，繼八月份和九月份分別錄得百分之二點四和百分之二點九的增長後，在十月份繼續上升百分之零點五。其中活期存款和定期存款分別下跌百分之零點三和百分之一點四。儲蓄存款則上升百分之三點五。與去年同期比較，總港元存款增加百分之十三點三。

獲授權機構的外幣存款繼八月份和九月份分別上升百分之零點六和百分之零點四後，在十月份繼續上升百分之一點八。其中美元存款和非美元存款分別上升百分之一點四和百分之二點零。與去年同期比較，總外幣存款增幅爲百分之七點九。

十月份存放於持牌銀行的所有貨幣存款上升百分之一點四，而存放在有限制牌照銀行和接受存款公司的存款則分別下跌百分之一點七及百分之三點三。

與去年同期比較，存於持牌銀行的存款上升百分之十一點八，而存放於有限制牌照銀行及接受存款公司的存款則分別下跌百分之三點一和百分之二十五點七。

貨幣供應——十月份的港元貨幣供應M1下跌百分之零點四，而M2和M3則分別上升百分之零點六和百分之零點四。九月份的貨幣供應M1、M2和M3則分別上升百分之五點四、二點八和二點七。

與去年同期比較，這些港元貨幣供應分別上升百分之二十點五、百分之十五點三和百分之十三點二。

十月份的總貨幣供應M1下跌百分之一點三，而M2和M3則分別上升百分之一點三和百分之一點一。九月份的總貨幣供應M1、M2和M3則分別上升百分之七點一、百分之一點三和百分之一點四。

與去年同期比較，總貨幣供應M1、M2和M3分別增加百分之十九點四、百分之十一點五和百分之十點二。

貸款和墊款——獲授權機構發放的總貸款和墊款繼八月份和九月份分別上升百分之二點四和百分之一點九後，十月份上升百分之三點六。

在總貸款中，港元貸款和外幣貸款在十月份分別上升百分之零點九和百分之四點九；較去年同期分別上升百分之十八點零和百分之二十三點六。

供本港有形貿易使用的貸款繼八月份上升百分之一點三和九月份下跌百分之零點八後，十月份上升百分之一點五。其他供香港使用的貸款繼前兩個月分別上升百分之一點三和百分之一點九後，十月份上升百分之零點七；較去年同期則上升百分之十七點一。供香港以外地區使用的貸款繼八月份和九月份分別上升百分之三點四和百分之二點二後，十月份上升百分之五點九；較去年同期則上升百分之三十九點零。呈交報告的金融機構數目——呈交報告的持牌銀行及存款公司數目分別減少一間和兩間，總數分別爲一百六十間和一百六十間；而有限制牌照銀行數目不變，總數爲五十間。

美國買家突然觀望
港廠購料因而停滯
金屬製品雖屆旺月開始
倫敦金屬原料價格略爲回升

（特訊）本港金屬製品業，現在正是接入明年上半年對美國輸出產品的訂單旺月開始，誰料受美國三〇一法案影響，美國買家訂購突轉觀望。

據本港金屬製品廠商透露：本港非金屬製品，近年對美國輸出的，約有百分之七十在中國大陸加工，一向相安無事，誰料現在受美國三〇一法案影響，美國買家訂購本港金屬製品已告觀望。現在正是本港金屬製品業接入明年上半年付貨的訂單旺月開始，誰料美國訂單來港推遲，甚至可能轉向其他地區訂購。倘若該法案實施，除非本港廠商利用中國大陸加工的製品撤回，在本港製造，否則恐怕明年對美國輸出將有問題。

由於輸美的金屬製品接單受影響，本港廠家購入原料亦因此而停滯。現在金屬原料市價尚告穩定，日本青銅捲片每擔一千四百元，港製青銅捲片每擔一千三百七十元，中國大陸青銅捲片每擔一千三百三十元，澳洲鋅磚每擔五百八十元，北韓鋅磚每擔五百六十元，澳洲鋅合金每擔六萬五千元。又據金屬原料入口商消息：倫敦金屬原料報價略爲回升，高級銅每噸一千三百五十鎊，比前升二十八鎊，鋁每噸一千一百美元，比前升四美元，鋅每噸一千二百廿一美元，升三美元，錫每噸五千四百五十五美元，升十五美元。

東京美元做價呈微落
收市兌一二九點三
下跌零點六八日元

（特訊）東京十二月三日電：美元在東京外滙市場收市時兌一二九點三日元，下跌零點六八日元，市勢微落。

外滙經紀表示，美元兌日元急跌，與市場傳日本政府高層並不擔心日元強勢不利出口，意味政府不會壓抑日元滙價，大商社、證券公司及信託基金力沽美元，令美元跌勢頗急，不過短期內滙價仍只會在窄幅上落。

美元兌日元全日共成一百零五億美元。

傳呼服務加價一成
下月開始收二百一十元

（特訊）本港傳呼機市場近期間競爭更激烈，經營成本增重，服務費將於下月初提高一成。

據業內商人說，目前本港約有六十五至七十萬人使用傳呼機，平均不及十人便有一人使用，市場擴展十分迅速。另方面，傳呼服務亦趨向多元化，例如提供金融、賽馬資料，秘書服務，自動傳訊等，市場競爭十分激烈，因而經營成本不斷增重，故此，有消息稱，傳呼同業已於下月初將服務費提高一成，由現時的每月一百九十元升至二百一十元，這是一般數字顯示機的收費，其他中文及英文顯示機亦升一成左右。

商人表示，由於現時傳呼服務行業競爭激烈，新公司增多，其中不少公司是以低收費爲競爭手段，故此到時是否全部公司均按新收費標準，目前仍難預料。

美聖誕銷售順利展開
初勢比去年佳
寒流利於冬貨
東部遭暖冬重創業績
紐約看客買家一樣多
零售商廣泛用折扣及贈品促銷
大公司三日銷貨均晉

（紐約電）美國聖誕節銷售季已於上周末正式展開，許多零售商銷售業績都比去年同期爲佳。

華爾街日報報導，美國零售商對今年聖誕銷售季普遍感到樂觀，不過消費者對花錢仍然相當謹慎。

美國中西部聖誕銷售季看起來似乎很好，但是東部銷售情況可能不佳，異常的暖冬氣候重創東部一些零售商業績。不過，許多西南部零售商卻因寒流而獲利，因爲寒流使得冬季成衣的銷售量增加。

各地零售商都廣泛採用折扣和贈品的促銷手段，但是許多精明的消費者說，他們正在等待更大折扣。

許多零售商宣稱，上周末銷售業績大增。這是感恩節過後第一個周末，也是傳統上每一年最佳銷售周末。

在東南部和中西部擁有一千五百家連鎖店的美元通用公司宣佈，上周末該公司銷售業績比一年前感恩節週末劇增一〇%以上。美元通用公司財務經理奎恩爾說，該公司連鎖店通常吸引年所得在二萬五千美元以下的消費群，但現在已開始吸引年所得在二萬五千美元以上的消費群。

同時，上周末紐約第五街的人潮相當洶湧，但是逛街看熱鬧的人可能和購物的人一樣多。

（特訊）紐約二日電：零售業者說，感恩節生意在某一程度上較去年爲佳，但仍只有少數商人及行內分析家預期這個假日銷售季正順利展開。

施魯的百貨公司發言人卡倫表示，在周五至周日期間的銷售「較預期爲高，且亦較去年同期的銷售爲佳。」「但總體來說我們對於聖誕節市道仍是預期要面對一個惡劣的環境。」

此外，美斯、K嘜集團、日東、赫遜、NOBE、O及JORDAN MARSH亦稱這三日間的銷售均較去年稍增。

但零售業分析家費特說，以今年的感恩節市道衡量整個旺季的銷售時得要加上另一考慮因素，那是今個感恩節的周末距離聖誕節只有二十六日，但去年兩個節日間相距長達卅二日。

全國零售總會行政總裁舒爾茲亦表示，去年是零售業自八十年代以來最差的一年，這點是需要加入考慮。據美國商業部數字顯示，一九九〇年十一及十二月的零售總額較上年下跌百分七。

舒爾茲預測零售商「可以略爲收復上年所失的營業額，但全部是不可能。」而零售總會預測今年十一與十二月的零售總額可較上年增升百分之二。

日東、赫遜公司說，該公司百貨連鎖店上周末的銷售增長達兩位數字，但其附屬的TARGET折扣連鎖店的銷售卻見減慢。整體而言該集團還是有些微增長。

MACYS百貨公司在強大宣傳攻勢下，在整個感恩節周末的銷售增升百分八。該公司發言人說，他們對此是感到滿意，但用以推測今季時間卻不是太適合。

分析家普遍認爲，大部份零售商爲吸引顧客所採的折扣將使盈利不會隨同銷售增加。大通證券的分析家阿爾克說：「大幅度的折扣意味盈利將受削弱。」但費特則表示，如果沒有折扣的做法，情況便可能更壞。

黃金期貨（美元、安士）			3/12/91			
結算月份	開市買賣價	結算價	變動	最高／最低價		成交
91年12月	367.0/368.0	367.5	−1			
92年1月	369.0/370.0	369.5	−1	369.5/369.5		4
92年2月	371.0/372.0	371.5	−1			
92年4月	375.0/376.0	375.5	−1			
92年6月	379.0/380.0	379.5	−1			
92年8月	383.0/384.0	383.5	−1			
92年10月	387.0/388.0	387.5	−1			
黃豆期貨（六十公斤 港元）						
91年12月	144.2	145.0	+1.2	145.0	144.2	6
92年1月	147.4	148.4	+1.0	148.4	147.4	22
92年2月	148.8	149.6	+0.8	149.6	148.8	51
92年3月	149.0	149.4	+0.4	149.4	149.0	52
92年4月	149.2	149.4	+0.2	149.4	149.2	40
92年5月	148.8	149.2	+0.4	149.2	148.8	76
				總成交		247
原糖期貨（磅 美仙）						
92年1月	9.07	9.07	−0.11	9.07	9.07	10
92年3月	8.92	8.96	+0.04	8.96	8.92	52
92年5月	8.95	8.99	+0.04	8.99	8.95	5
92年7月	9.00	9.10	+0.15	9.10	9.00	12
92年9月	9.07	9.13	+0.18	9.17	9.13	49
92年10月	9.08	9.14	+0.24	9.19	9.08	32
				總成交		160
港元利率（每點二十五元）						
91年12月	9455 9495	9475	0	9475	9475	1
92年3月	9410 9450	9430	0			0
92年6月	9425 9465	9445	0			0
				總成交		1

歐洲金融早市
美元兌價升
黃金卻下跌
交易商陸續做年結平倉
白銀及白金均見低落

（特訊）倫敦十二月三日電：美元在歐洲外滙市場開市時上升，金價下跌。

外滙經紀表示，市場無強力消息足以推升美元，但技術性交易盤，加上聖誕節前外滙交易商陸續做年結，沽空美元亦平倉，配合馬克轉軟因素，令美元滙價因而轉強，但美元滙價主要仍在窄幅上落。

倫敦一英磅兌美元由一點七七七七下跌至一點七七三五美元。美元兌馬克由一點四二二上升至一點四二八，美元兌法國法郎由五點四九六五上升至五點五二，美元兌比利時法郎由三三點一一上升至三三點二五，美元兌里拉由一二一三點七五上升至一二一七。

倫敦黃金開市每安士由三六八點二五下跌至三六六點七五美元。

倫敦白銀開市每安士由四點一下跌至四點〇八美元，蘇黎世每安士仍兌四點一美元。

倫敦白金早市訂盤價每安士報三六四點五美元，上日收市價爲三六九點五美元，蘇黎世每安士由三六九點五下跌至三六六點二五美元。

港金回降十元
本地倫敦金跌至三六六水平

（特訊）本港九九金價昨日回降十元，收市價三三九〇。本地倫敦金收市三六六．五五美元，跌一．三〇。

金商說，外圍基金大量拋售白金，扯低了黃金價。紐約一月期白金跌五．一〇美元，收市三六五．五〇美元。紐約現貨金價跌一美元，收三六六．四〇。

金商表示，烏克蘭全民投票，八成以上贊成脫離莫斯科獨立，令市場關注蘇聯可能發生動亂和進一步四分五裂，對金市有一定支持力，故此黃金價的跌幅較白金爲小。

另一方面，曾一度大跌而使金價扳升的美國股市，週一回升四十點，則對金市有壓力。

美元近日牛皮靠穩。上週有兩項數字包括申請領失業救濟金人數減少及耐用品訂單增加，對美元有刺激力，但市場擔心本週稍後公佈的一連串數字將會較差，因而美元徘徊不前，暫時對金市影響不大。

昨日九九金開市三三八七，較前日收市價低十三元，稍後跌落三三八六，爲全日最低價，隨後又上升，最高三三九三，上午收市三三九〇。下午做價轉穩，最後以三三九〇收市，較上午開市價高三元，較前日收市價跌十元，波幅七元，低息三．五〇元，場內交收一千四百兩，實金收市買賣價分別爲三三八七及三三九七元，跌六元。飾金牌價每兩三千六百七十元，無升跌。

戴比爾斯博茨瓦納三方
續訂五年鑽石銷售協議
明年上半年決定是否擴充產能

博茨瓦納政府、Debswana鑽礦公司及戴比爾斯百年公司（De Beers Centenary）最近重訂了爲期五年銷售協議，並總結了各有關事務的洽談。根據協議，Debswana公司的鑽石生產會繼續由中央統售機構銷售。新協議的有效期直至一九九五年年底。

此外，協議三方同意Debswana公司在博茨瓦納首府哈博羅內（Gaborone）設立總部，替代由英美博茨瓦納服務公司提供支援服務。英美公司的杜魯曼（K J Trueman）則被委爲Debswana的首席技術總監。

博茨瓦納政府及戴比爾斯百年公司作爲Debswana公司的股東，將分擔博茨瓦納中部奧拉帕鑽礦增產計劃的費用。該計劃的目標是擴充百分之三十三生產力。有關可行性研究工作現已進行，預計於一九九二年上半年作出最後決定。

此外，博茨瓦納政府及戴比爾斯百年公司分擔在塞羅維所設立新切磨工廠的興建費用。該廠建築工程現已展開，日後僱員數目將達五百人。

澳洲元市淡價持穩
耶誕節可能減息紐元暗藏跌壓
無重要消息刺激交投疏落

（特訊）雪尼三日電：澳洲元交投淡靜，做價持穩，外滙商估計未來廿四小時澳元可稍升至兌〇．七八五〇美元左右。

澳洲元開兌〇．七八三二至三九美元，中午跌兌〇．七八二〇至二五，收市回升上〇．七八三七至四二，比上日收市價〇．七八二二至三二，升〇．一五美仙。

一位外滙商表示：由於市內持澳元淡倉者可能較多，澳元有機會向上移至〇．七八五〇至六〇美元附近。且澳元在向下移至〇．七八一五低位亦看到持續的吸納興趣。

外滙商又稱：是日澳元接近〇．七八五〇美元高位遇到日本投資者的沽售，而當美元跌破了一三〇日圓至一二八點八〇低位，澳元亦趁勢反彈。

另一外滙商表示：美國標準普爾公司重申其對澳洲的信用仍評定爲AA級，但卻作利淡的展望，是澳元中段做跌的原因之一，其評定整體上影響甚微，這可能是市場早已預計在內。估計隔晚澳元波幅約在〇．七八二五至〇．七八五〇美元之間。

威靈頓三日電：紐西蘭元市勢仍見疲呆，是日收價在全日的波幅中間水平，比前市則略回升。

紐西蘭元開兌〇．五六二七至三四美元，最低兌〇．五六二一，尾市時受美元跌與澳元升的帶動而由低位回升上開市水位收盤，比上日收市價〇．五六〇七至一四，回升〇．二〇美仙。

外滙商表示：全日紐元市勢牛皮，後市展望料變動不大，其在〇．五六〇〇美元低位有合理的承托，而在〇．五六六〇美元高檔則有阻力。

是日本地報章報導，儲備銀行在聖誕節之前將在其經濟預測報告上進一步降低未來通脹率的上升預測，如屬事實，紐元將有潛在的跌壓，因通脹預期下降，儲備銀行再放寬銀根壓力增加，而儲備銀行甚至可能接受紐元加權滙兌率指數低於百分五十五的水平。

紐西蘭對上一次減息在九月廿五日。

台幣兌美元做價回軟

（特訊）台北十二月三日電：台幣兌美元，做價回軟，收市時以二五點八二五台幣兌一美元，上日兌價爲二五點八一，全日共成七千八百五十萬美元，上日則成八千四百萬美元。外滙經紀表示：美元買盤並不強，不過在十二月廿一日台灣地方選舉前台灣升勢會有一定壓力，但出口商拋售美元，令美元上升乏力。

油組產會難成協議
明年原油市欠穩
期油價挫四十仙
美收市廿一點〇八元
實銷減考驗廿元水平

（路透社紐約二日電）油價星期一在世界市場下跌。儘管沙特阿拉伯油長保證沙特支持油國組織的二十一美元指標價，並保證明年首季油產量維持目下水平。

分析家稱，經紀擔心油組冬季會議明年首季產量有關討論，不能達成協議。油國組織於明年二月再開會討論第二季產量。

紐約商品交易所西德克薩斯油一月期跌四十美仙，收市成二十一．〇八美元。歐洲現貨市場阿聯酋的迪拜油跌十五美仙，收十六．八〇美元。北海油跌二十五美仙，收十九．六五美元。

（編者按：最近國際原油市價，可以說是反覆盤低，現在已經跌破油國組織廿一元的公訂標準價格，如果繼續跌過廿一美元每桶水平時，「可能引起投機家的沽壓，將使市價續跌至二十美元每桶的低谷，這是一個嚴重的考驗；預料油組大有實際減產而扯緊貨底的可能」。最近一個月來歐美天氣和暖，將使到原油實銷減少若干。）

本港外幣行情

91年12月3日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	775.90	776.40
美鈔	每百	774.70	775.70
美單	每百	775.30	776.30
英鎊	每鎊	13.72	13.78
加拿大元	每百	683.80	685.50
德國馬克	每百	480.80	482.50
瑞士法郎	每百	543.40	545.10
法國法郎	每百	140.30	142.00
荷蘭盾	每百	426.70	428.40
澳洲元	每百	606.50	608.20
紐西蘭元	每百	436.20	437.70
日圓	每萬	595.70	597.40
台幣	每百	28.00	30.00
菲律賓披索	每百	28.00	30.00
馬來西亞元	每百	281.40	283.10
新加坡元	每百	466.50	468.20
泰國銖	每百	30.30	32.20
印尼盾	每萬	35.00	46.00
南韓紙	每萬	98.00	116.00
E. C. U.	每個	9.7780	9.8330
港幣兌人民幣	每百	69.20	69.60
港匯指數		110.8	(-0.1)

港元外幣存款利率收市行情

1991年12月3日

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	4.25	4.25	4.75
港元	50萬或以上	4.25	4.25	4.75
美元		4.8125	4.625	4.625
英鎊		10.0625	10.0625	10.0625
日圓		5.8125	5.75	5.625
澳洲元		7.6875	7.625	7.50
德國馬克		9.125	9.125	9.0625
加拿大元		7.0625	7.00	6.9375
紐西蘭元		7.3125	7.1875	7.25
E. C. U.		9.25	9.375	9.375

香港黃金及白銀市價

1991年12月3日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3387	3390	−10
期金（12）月	367.5	367.5	−1
本地倫敦金	366.1/366.6	366.3/366.8	−1.3
飾金	3670	3670	—
飾白金	4000	4000	—
白銀	316	316	—
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3383	3393	−8
富格林	2817	—	−8
金楓葉	2917	2937	−8
鴻運金	2917	2937	−8
鷹揚金	2917	2937	−8
銀條（十兩）	399	405	−1

利昌金舖有限公司提供

世界黃金協會專家評
金儲將有增無減
世界黃金略逾十萬噸

（路透社三藩市電）世界黃金協會首席經濟學家斯各拉姆說，跟普遍看法正相反，各國中央行還是繼續起着大量儲藏黃金作用，而且這種趨勢可能會繼續保持下去。

他對西方黃金展覽會說：「在市場上普遍有一種看法，以爲央行是將黃金作一種未開化時期的文物，實際上這種看法與事實不符。」

全世界在地面上的黃金約有十萬零六千公噸，其中約三萬六千公噸存放在各央行裏。在八十年代官方擁有量還增加了四千公噸。「十年來官方部門並不是在賣各自儲備的黃金，也不是維持現狀，而實際是只買不賣。」

斯各拉姆是國際黃金開採公司非盈利組織首席經濟學家，根據他的預測，央行的黃金儲備將來還會有增加無減。

日本汽車外銷步低
減少至四十七萬輛
百貨銷售十月降二點五

【東京電】汽車製造商協會說，十月份日本汽車出口比去年同期減少百分之七．一，總數爲四十七萬八千一百四十輛，低於九月份的五十萬八千九百七十七輛，九月份汽車出口比去年只少九十五輛。

十月出口汽車及零件比去年同期下降百分之〇．三，總值之六．七。

一至十月總出口量爲一千三百六十二萬輛，比去年同期增加百分六．五。

通產省報道，日本四百一十三家百貨公司十月銷售額比去年同期增加百分二．五，達一萬億日圓（七十七億美元）。

日本由廢鐵進口國家
一變爲出口國家
港廢鐵出口受壓

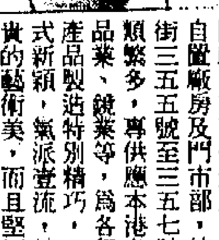
（特訊）日本由進口廢鐵國家一變而爲出口廢鐵國家，首批廢鐵二萬噸售給台灣，與美國廢鐵對台灣售價相同。本港廢鐵出口已受影響。

據廢鐵出口商消息：日本突然有大量廢鐵出口，首批二萬噸售給台灣，到岸價每噸一百二十美元，與美國廢鐵最近對台灣售價相同。港商最先揣測可能是日本鋼鐵減產，積存大量廢鐵有一部分售與台灣。但跟着有消息傳來，據謂日本與蘇聯進行易貨貿易，日本供給電器予蘇聯，蘇聯以大量廢鐵供應日本，是以日本有廢鐵出口。若果由最先的揣測，日本廢鐵出口是短時性，若果向蘇聯易貨獲得大量廢鐵，則日本將有一段不短時間有廢鐵輸出。現時日本除了已售出二萬噸廢鐵給台灣之外，又向印尼洽售廢鐵。

本港廢鐵在多年前主要是輸往日本，因爲六至七十年代本港拆舊船蓬勃一時，但自八十年代開始，拆舊船已經陵替，廢鐵輸往日本亦告停頓。不過，中國大陸廢鐵有運來，經本港轉銷台灣及東南亞。現在日本竟然有廢鐵輸出，中國大陸當然受影響。本港出口商生意亦面臨新的威脅。

銳記木業門廠集團機構
兼營五金門鎖總匯

該集團機構所有門市部產品、採用品質優良、款式新穎、種類繁多，爲建築界裝飾業鏡業總匯。貨源充足，價格相宜、現沽訂購、起貨快捷，交貨準時，馳名中外。



圖爲銳記木業集團機構董事長王炳銳

本港著名銳記木業集團附屬公司，有銳記木業夾板門廠、銳記木線製造廠、銳記彫花木業門廠中心，銳記建築材料行等。該集團爲本港木業門廠巨商王炳銳所創辦，已有廿餘年悠久歷史，自置廠房及門市部，總寫字樓設于九龍旺角砵蘭街三五五號至三五七號，專門生產木器製品，種類繁多，專供應本港各大建築商裝飾業、傢俬製品業、鏡業等，爲各行業不可缺少的用品，各項產品製造特別精巧，且有高度科藝彫花技術，款式新穎，氣派壹流，精美奪目，而家居裝飾有高貴的藝術美，而且堅固耐用，不易損壞或走樣。此外，該機構製造產品，採用品質優良，貨真價實，獲得本港及海外顧客選購，其門如市，客似雲來，業務蒸蒸日上。

該公司除設廠房，自製木門銷售外，並有日本桃木實心彫花門，工藝精美，氣派高貴，美國羅浮彩色彫花門有天然木紋，可永保光澤，均爲本港豪華別墅等高級住宅樓宇所不可或缺之物品。此外，該機構並兼營歐美先進各國的精緻五金門鎖，又經營各種建築木板及夾板等的進口經銷，可說是多元化經營，貨源充足，款式應有盡有，真不愧爲本港木業建築材料行的總滙。

銳記木業集團機構在王炳銳董事長領導下附屬公司，已灑其宗商信譽及靈活的內外聯繫，早已打穩磐石基礎，爲創業服務工商界的一貫忠誠作風。

最後王氏表示，本港工業近年緩慢，內部經濟活動和私人投資興趣改善後，才有希望看見起色，幸而製造業有些廠商微中取利，仍能保持一個比較高的就業率。在此一境況下，勞資間更應和衷共濟，維繫良好合作關係，以增加出口競爭能力。

泰大城銀行港分行
獲銀監處批准升格

泰國第五大大城銀行（BANK OF AYUDHYA），設於本港的財務公司，最近獲本港銀監處批准，由接受存款公司升格爲有限制牌照銀行，定於十二月九日正式開幕，爲第四間在港開設分行的泰資銀行。

大城銀行在泰國已有四十年歷史，香港是第一間海外分行，將銀行升格，大城在泰國主要業務爲貿易融資，本港分行升格後，亦會以貿易融資爲主要業務，此外，該行亦有興趣開拓泰國地產按揭業務，協助香港投資者提供在彼邦買樓按揭。

大城銀行總經理倪少明解釋業務狀況

蘇解除旅遊匯率規定後
盧布兌美元幣值跌近半
商銀匯價七九比一

（路透社莫斯科電）周一是蘇聯盧布沒有滙率限制的交易首天，兌美元的官方值跌了差不多一半。

解除固定旅遊滙率規定，因爲盧布在貨幣拍賣幣值不斷下降以及官方四十七對一美元滙率不能再度維持。幾家銀行定出旅遊滙率約八十盧布兌一美元。

蘇聯一家銀行說，它計劃定出以一百多盧布兌一美元的滙價。馬克由卅一升至四十八盧布，英鎊由八十七升至一百四十盧布。

莫斯科商業銀行滙價是七十九盧布兌一美元，該行人員說，迄今出售美元數目增加極小。「人們知道美元會升值，他們在等候。」

但沒有立刻套利的餘地。計劃旅行的蘇聯人允許購入美元最高數目只二百元，外國人只能把原兌換成盧布幣貨中一部分再換回來。

蘇聯對外經濟關係銀行似乎不願訂定滙率，它在莫斯科外滙部仍未開門營業。

兩岸經貿管窺
武警護私疑幻疑真
粵閩私販無法無天

葉世庚

儘管廣東公安廳有關官員試圖掩飾和淡化懷疑中共武警護私，並越界用槍指嚇港警之事件；但卻未能減輕事件的嚴重性。港人對此感到關切的是，港府有無能力應付類似事件之繼續發生。

正如客觀公正的評論指出，這次事件除反映中共公職人員無視香港法律，粗暴地挑戰港英現有對香港的合法管治權之外，更暴露了大陸執法者在地方上勾結非法集團，參與走私、護私勾當的黑暗內幕。人們很容易看得出來，今次事故與去年五月后海灣發生兩名香港水警人員被中共武警挾持往深圳蛇口之風波如出一轍。猶憶當時擔任廣東省長葉選平，於接受香港新聞記者採訪時，曾坦白承認，廣東沿海走私、販私活動如此猖獗，確與有關部門某些人員與非法分子內外勾結，執法犯法的行爲分不開。

實則這種「亦兵亦賊」的情況早非秘密。今年九月初旬，中共曾在北京召開「全國打擊走私工作會議」，透露今年一至七月大陸各海關共查獲走私案件七千五百五十八起，私貨價值人民幣三億八千七百萬元，金額比去年同期增加百分之二十二。熟悉內情的人士指出，走私活動由於有地方基層幹部及執法人員參與或庇護，以致被「查獲」的比率十分微小，估計只有百分之二、三左右。故此，成功走私所涉及的貨款，每年將是數以百億元人民幣計；而被捕的「走私分子」，通常也只不過是由一些被人收買的失業者充當之「替死鬼」而已。

會議期間，身爲中共「全國打擊走私協調小組組長」、國家海關總署署長」的戴杰，亦曾公開承認：「當前走私活動之嚴重，已經到了令人觸目驚心的地步；大量的私貨流入境內，嚴重威脅民族工業的生存和發展，影響了國內社會的穩定。」他說，目前大陸走私活動勢頭依然不減，且有從東南沿海向廣西、江蘇、山東、河北、遼寧等海面蔓延之勢。由此可見事情的不簡單；而中共高層則對打擊走私活動顯得有心無力。儘管中共國務院曾於今年五月二十日下達「關於大力加强走私鬥爭的通知」。但可以說毫無作用。

問題在於，在金錢的腐蝕下，各級幹部多與非法集團同流合污，基層幾乎變成無政府狀態。現時在廣東、福建沿海若干走私窩點，黃、賭、毒泛濫，幫會分子橫行霸道，令有心人徒然歎息。

受美國股市大幅報升刺激
港股市復轉現強力反彈
恒指重越四千一百關收市報升三十點
全日成交數值亦續增至十一億二千萬

（特訊）昨（三）日香港股市轉現反彈，使恒生指數再度升越四千一百點，在上午開市後，市價彈升頗感有力，恒生指數迅而彈升略過五十點之多，隨而雖有獲利回吐增晉，惟市價稍作低降後不乏有買家接承，大市轉在窄幅盤旋，收市之恒生指數為四一二四點三八，比前日收市指數升二十九點九六。全日成交數值則續增至十一億二千六百餘萬元，比前日成值增加一億七千五百餘萬元。

恒生指數雖則未能回升前日低跌前之水平，惟是市價反彈勢亦不弱，大市之轉現反彈，非因有特殊利好消息刺激，而是受紐約股市先挫而復強力彈升的帶領。然而，一般股市人士仍普持審慎態度，故市價經開市後初期之強力反彈後而稍回，雖則人心仍趨審慎，但整個大市已復感向好之氣勢。

據證券業人士分析，由於美股臨收市反彈，帶動港股略為造好，不過十二月為股市淡季，相信美股反彈難以持續。然而港股基礎不弱，相信大市能守在四千點以上，短期傾向牛皮局面，要視乎三〇一法案是否有突破發展而定，及受外圍股市表現所左右。

又據另一證券業人士稱，昨日港股雖跟隨美市上升，但仍甚反覆，各類股份表現比較參差，工用股較穩，地產股趨向個別發展，後市走勢要端視倫敦基金盤的態度而言，但相信上落不會太大，短期而言，恒指應可再上四一五〇水平。

根據聯合交易所全日成交數值有十一億二千六百九十六萬元，比前日成值增加一億七千五百九十三萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時已報升三九．五八而為四一三四．〇〇，上午收市指數回降為四一二一．六五，比前日收市指數升二七．二三，下午收市指數微回升為四一二四．三八，仍比前日收市指數升二九．九六。恒生分類指數僅金融類續微報低外，其餘三類俱見報升。香港指數收市為二六九三．五八，比前日收市指數升一九．一一，香港分類指數中金融及酒店類微報低，其他各類俱見報升，以地產類升幅較輕微，所有普通股指數收市為二二六〇、四八，比前日收市指數升一五．四五，在有成交之三百八十一項股票中上升者有一百九十七項，下降者有八十項，無變動者有一百零四項。

各項股票交投略有增活，惟是仍祇個別有較好表現，一般股票之收市價與前日各該項收市價比較榮辱只在一個至三個價位之間，提升較明顯者計佳訊控股，升五分，安歷士國際升五分，中華電力升四角，國際德祥升四分，開達投資升一角，力寶升四分，彩星國際升一角，亞洲企業升四分，海裕國際升四分，新鴻基地產升四角，和記電業升二角，九龍倉升四分，有利集團升四分及耀榮國際升九分等。做價低跌稍較明顯者計聯合企業跌四角，美麗華酒店跌二角，富利國際跌六分及怡南集團跌二角半等。

信託斥資五億九千萬元
向怡南實業購荃灣廠廈
計劃拆卸興建為兩幢獨立住宅大廈

（特訊）隆豐國際宣佈，香港置業信託向怡南實業以五億九千五百萬元購入位於荃灣地段十七號之多層工廠大廈及其位於荃灣青山道之擴展地段，該物業之地盤面積約為七萬七千平方呎。

該廠廈物業所有租約將於九三年三月三十一日期滿，由於政府對該物業之用途無特別限制，故置業信託打算申請修訂土地發展用途，將現時之工廠大廈拆卸，興建兩幢住宅大廈，獨立分層出售，重建計劃將於九三年所有租約屆滿後始會進行。

隆豐董事總經理謝賜安表示：「此項物業之成交價，反映目前在發展用途上之局限；但當廠廈拆卸後，該地盤將成為住宅發展之理想用地。有關發展於九三年始會進行，此項計劃為集團長遠發展策略之一部份。」

謝氏補充說：「待所有租約屆滿、舊廠廈拆卸重建後，我們計劃興建之兩幢樓宇將能提供約四十二萬平方呎之住宅建築面積，而樓宇之低層將作購物商場之用。」

怡南實業董事局表示，有關是次出售協議將可套現五億九千五百萬元，並將因是次出售而獲得五億五千八百萬元帳面溢利，董事會擬將上述資金用作擴充現有生產設施，其他投資及擴充一般營運資金之用。

金山實業東芝電池及惠州工業發展
合資成立東山電池工業

（特訊）金山實業集團宣佈，與日本東芝電池及中國惠州市工業發展總公司於上星期簽署合資協議，成立一間名為東山電池工業（中國）有限公司。

新公司將由金山實業及東芝電池各佔百分之四十二點五權益，其餘百分之十五由惠州市工業發展總公司持有，新公司產品六成產量將會外銷，其餘四成供中國內銷市場。

東山電池將會在惠州古塘坳工業區一幅佔地二萬平方呎之用地上興建一座產製電池之專用廠房，第一期廠房面積約六千平方米，初期投資額逾一億港元，預料可於明年底投產，計劃生產「TOSHIBA」及「GP」牌子電池。

恒生指數昨日變動表

前收市	4094.42
10:15AM	4140.48
10:30AM	4146.61
10:45AM	4141.48
11:00AM	4134.00
11:15AM	4131.50
11:30AM	4129.23
11:45AM	4129.09
12:00	4129.79
12:15PM	4125.47
12:30PM	4121.65
變動（點）	+27.23
2:45PM	4124.94
3:00PM	4120.41
3:15PM	4120.69
3:30PM	4124.38
最　高	4147.15
最　低	4102.44

聯邦地產中期業績
上半年溢利一億零四百萬元
較去年同期增百分七點二
中期息A股二十二仙B股四點四仙

（特訊）聯邦地產有限公司昨日公佈截至九一年九月三十日止六個月之中期業績，期內營業額為三億四千四百五十萬元，比去年同期少三十萬元；除稅後溢利一億零四百萬元，比去年同期增加百分七點二。每股盈利A股四角，B股八仙。董事局建議派發中期股息A股每股二十二仙，B股每股派四點四仙，去年同期為十九仙，B股為三點八仙。截止過戶日期由九二年一月六日至一月十日，首尾兩天包括在內。

投資策略
冠亞商業近期表現強勢

昨日週二港股在外圍美國及日本股市上升影響之下，呈反彈走勢，開市時即以高開十一點開市，其後十五分鐘之內，急升至四一四七點，成為全日之最高點，但自十時十五分以後恒指一直在高位徘徊，指數在四一二〇點至四一二四點之間波動，上午收市時恒指報四一二一點，上升二十七點，仍能保持反彈勢，半日成交五億七千萬元。下午行情，收市時恒生指數報四一二四點，上升二十九點，全日成交十一億二千六百萬元。從技術角度看，目前大市屬於後抽市，仍缺乏上升動力，投資者短期內以審慎態度看待大市為佳。

昨日英國首相馬卓安接見達賴喇嘛，希望西藏在五至十年之內實現獨立自主，筆者早些時候曾經談及過近年英美聯手，逐步瓦解世界大國以達到主宰世界之目的，此舉如說達賴喇嘛拜見英相，不如說英國佈下陰計進行瓦解中國還更貼切，從中面授機宜，希望西藏打開一個缺口，把西藏變成中國的烏克蘭，再配合其他國際勢力，從香港、台灣、和西藏等地進行攻擊中國，企圖使今日之中國再變為清末時代之中國翻版，淪為次殖民地，任由列強瓜分宰割，我們作為今日的中國人，應該要提高警覺，以免陷入其佈局之陷阱為佳。

近日的有二三線股中，冠亞商業是比較活躍的一隻，此股在七角五仙至八角之間取得頗強的支持，此股升上八角五仙至九角的中期阻力線，現時處於九角三仙水平位，由於有成交量支持，估計仍有機會挑戰下一個阻力位一元水平或以上，宜留意之。冠亞收市九角三仙。

電視廣播：

自從在四元八角水平見底之後隨即大幅反彈，雖然短期呈超買，但任何調整不低於五元六角則仍屬正常。

有關出售金城股份
協議可望月中完成

（特訊）金城國際宣佈，CONISBEE LTD 與 FULCREST LTD 就出售金城國際股份協議應可於短期內獲得履行，而該項交易亦暫訂於九一年十二月十八日完成。

金城國際董事會又獲悉，FULCREST 將作出努力，使在交易完成日對上一個營業日已登記在股東名冊上之金城股東可獲派發特別股息，計算辦法按金城於九一年九月十一日至完成日期間所獲之稅後溢利計算，初步估計派息額將於十二月十二日發表，為確定有資格領取特別股息之股東人數，該公司將於十二月十七日至二十日暫停辦股票過戶登記手續。

（續怡南）該公司表示，期內集團投資物業之租金收益與去年同期相比獲溫和之增長。此外，該集團現有二百九十萬平方呎之建築面積，其中七百一十一個單位已於本年十月及十一月成功出售百分之九十以上。該公司又表示，自九一年八月以來，已購入七幅發展用地，其中四幅為該集團全資推用，而其餘則透過與本地發展商合營之方式進行。該等地盤將可提供約二百六十萬平方呎之樓面面積。該集團指出，為提供資金予上述之物業項目，現正考慮各項短期至較長期融資建議。

該集團在業務展望上表示，由於預料寫字樓出租進度將較為放緩，集團之寫字樓物業組合於現財政年度剩餘期間內將繼續受到壓力。然而，隨着本港新機場及有關之基建發展得到完滿解決，因而令投資者恢復信心，寫字樓租賃市場可望於九二年轉趨較為活躍。

此外，該集團預料政府及銀行界於近期實施之壓抑樓宇炒賣措施將導致住宅物業價格在短期內受到抑制，但相信未來之物業價格趨勢將受供求所支配。

該集團土地儲備發展而言，其中大部分皆計劃於三至四年後方會完成，倘無不可預料之情況，該等物業發展應可為該集團帶來可觀之流動資金及貿易盈利。該集團擬透過持續之物業項目發展及其他物業業務以增加其收益之基礎。

怡和太平洋擴展旗下業務
收購專業清潔服務公司

（特訊）怡和太平洋公佈，該公司現正收購專業清潔服務有限公司在香港及新加坡之全部業務，藉以擴展該公司旗下保安業務中的合約清潔服務。專業清潔服務在香港之業務，由至誠服務有限公司進行收購。至誠服務是本港首屈一指之合約清潔公司，其百分之八十股權由怡和太平洋持有，另外百分之二十則由置地公司持有。至於專業清潔服務在新加坡之業務，則由怡和太平洋之全資附屬公司 Reliance-IES Pte. Ltd 進行收購；該公司是怡和太平洋之全資附屬公司。

專業清潔服務有限公司是英國 BET 公司之全資附屬機構，在香港及新加坡兩地之清潔業市場中均佔有極重要之地位。

至誠服務之常務董事脫瑞康表示：「是項收購行動將可進一步鞏固本公司在本港清潔市場中之領導地位，同時也使我們可以進軍新加坡市場，成為當地清潔業內舉足輕重之一股力量。是項收購行動更使本公司得以開拓流動廁所及廢物處理的市場；我們深信這個市場極具發展潛質。」

掌管保安業務之怡和太平洋董事韋德樂補充說：「本公司一貫的政策是一方面鞏固在港表現出色之業務，另一方面則在亞太地區物色拓展業務之機會；這項政策一直為我們帶來可觀的成果。至誠服務在清潔業這個快速增長的市場中佔有相當有利之地位，而且極具進一步擴展業務之潛質。」

聯合企業上半年度
溢利二千一百萬元
派中期息每股二十五仙

（特訊）聯合企業昨日公佈中期業績，截至九一年九月三十日止六個月，其營業額為四千四百六十三萬元，較去年同期增加百分之八點二六。除稅後溢利二千一百四十八萬元，較去年同期減少百分之二十六點二。每股盈利七十三仙，去年同期為九十九仙。另有非經常性項目溢利五百四十萬元。

董事局建議派發中期股息每股二十五仙，與去年同期相同。截止過戶日期由九一年十二月三十日至九二年一月三日，首尾兩天包括在內，股息將於九二年一月六日寄出。

上市公司消息

▲大凌集團股份十二月五日開始買賣，普通股代號二二一，股証代號二二一。

▲彩星集團宣佈，於十二月二日再度回購四十九萬八千股彩星股份，價格介乎四元一角五仙至四元二角二仙半。

▲群思集團十二月六日公佈中期息。

▲寶光實業十二月七日公佈中期息。

▲德昌電機控股十二月十二日公佈中期息。

紐約股市仍具領導地位

（股市閒談）

△昨（三）日本港股市轉現反彈，使恒生指數重越四千一百點心理關，雖則未能升回前日低跌前之水平，且後市仍在變化中，但可使一般股市人士在情緒上有安定的作用。

大市之轉現明顯反彈，仍是受外圍股市影響，引致昨市之較明顯變化，非來自日本股市方面，而是來自紐約股市方面。由於紐約股市杜瓊斯平均指數彈升四十點之多，遂刺激全球股市普遍的良好反應。甚而日本股市亦受刺激而彈升，日經平均指數會一度彈升近三百點，雖則收市祇報升一百七十四點，亦顯示紐約股市彈升所產生的刺激力量。而港股市自會同受刺激，在上午開市後恒生指數曾迅而彈升五十多點，稍後雖受回吐壓力而低回，惟隨後之交易時間恒生指數在四千一百二十點前後窄幅盤旋。收市指數為四一二四點三八，比前日收市指數仍報升二十九點九六。全日成交數值亦續增至十一億二千六百餘萬元，比前日成值續增一億七千五百餘萬元，增加之幅度為百分十八點四。

此次紐約股市之轉現大幅反彈，也許杜瓊斯指數彈升四十點俱有刺激力量，惟能夠引致全球股市普遍有較大的反應。杜瓊斯指數彈升四十點祇是屬於表面的刺激，主要的刺激力乃來自紐約股市之走勢變化。在上日開市後亦曾受日本股市前日大跌影響而明顯低跌，且杜瓊斯平均指數曾再度跌破二千九百點心理關，其後不僅能夠止跌回升，且回升勢相當急激，以全日之杜瓊斯平均指數由低位回升至收市共彈升達八十點之多，反映市價彈升勢之強勁，遂刺激全球股市人士，普遍而感到振奮。

由於當前之國際間政經情勢前景仍欠明朗，人心仍稍偏審慎，祇要紐約股市能續出現強力反彈，不難會帶領全球股市全面向好新型態。

△在昨做價普遍彈升中，表現較佳者計佳訊控股，安歷士國際、中華電力、國際德祥、力寶、寧發國際、彩星國際、亞洲企業、海裕國際、新鴻基地產、電視廣播、九龍倉、和記電業、有利集團及耀榮國際等。

△兩邊客大手成交顯和緩，稍較大宗者冠亞商業以九角三分成交三宗五十萬股，九角二分成交一百萬股及兩宗五十萬股，九角一分成交一百萬股，香港玩具以一元成交一百七十四萬股，合和以三元一角半成交一百萬股，嘉華國際以一元五角六分成交五十萬股，一元五角七分成交一百五十萬股，名力集團以一元一角及一元零八分各成交三百萬股，品質國際以一元一角成交八十七萬六千股，一元一角一分成交五十九萬二千股，一元一角二分成交兩宗五十萬股，品質國際優先股以四角半成交一千五百五十六萬四千股及一千四百四十三萬六千股等。

·天椒·

順成建築工程接獲
二億三千萬元合約

（特訊）順成建築工程有限公司昨日公佈，該公司獲得將軍澳厚德邨第三期建築工程合約，總值港幣二億三千八百萬元。

該公司表示，該工程合約預期於九三年六月完成，包括興建兩幢五層高之商場及停車場大樓，內有舖位、幼稚園、酒樓、街市及迷你戲院等。此外，還興建一幢七層高之中學校舍及有關之道路及其他設施等。連同上述合約在內，順成於九一年底之手頭建築工程合約總值約港幣十四億元。

順成除競投房委會屋邨及其他政府公共工程外，近年更積極競投私人參與居屋計劃。該公司最近參與的其中一項居屋計劃為位於粉嶺的順欣花園，該計劃包括興建四座二十一層高住宅、一座停車場和商店。

該公司創立於六五年，於七二年獲工務局發出樓宇工程之C級牌照。該公司亦分別獲得地盤開拓之B牌及道路與渠務工程之C牌（該C牌為試用期）。此外，順成亦被房委會列入新工程（C）及保養工程（M2）承建商組別內。C牌、NW2及M2資格使順成可以承接並無價值限制之政府及房委會工程合約。

顯示港股仍具有支持力

（股市工商）

外圍股市回升，美股升勢甚勁，在這一個相連的影響下，本港股市亦見有支持出現，大市在「四一一〇」的水位上，顯示其較佳的支持力來。

由於大市連日來均告下挫，上日更見在「四〇〇〇」的水位有較大壓力出現，因而，導至一般的投資者在大市經受壓力，無所適從的時候，因為地產樓市亦見有支持，樓市活躍，這麼一來，便就重新刺激起本港投資信心。

由於在較早時，投資者對於「三〇一」方案抱有恐懼，因而，中美談判一旦發生不和的情況時，本港股市便立刻產生反應，市道急促下挫，其中見工商股所受的壓力較大，大藍籌亦告不支，而其中見華資藍籌所受的壓力較大，這麼一來，大市好像完全失去了支持似的。

不過，有實力的地產股及銀行股雖然仍有壓力，但是，卻仍能獲得支持。偏低的地產股仍為見在大戶吸納的形勢下，得見交投較為活躍。

目前來講，港內熱錢仍為留連未走，仍為伺機在投資市場中，謀取機會。

所以，無論是地產或為是股市仍會有一定的支持力。

以地產樓市而言，只要是地點好、樓價中肯的話，便一定會有買家入市支持。事實上，作為長綫投資來講，地產樓市本身的潛力最佳，而本港地少人多，也就更形成了地產樓市有着更大的潛力。所以，稍為少了一些外來的不利因素的話，則樓市自然也就會有更佳支持。

而股市則一直以地產樓市及各方面的政治因素而作為依歸，所以，股市仍為有一定的投資意識存在，仍有可為。

錢良

昨日期貨行情表

結算月	前結算價	開市價	最高價	最低價	結算價	升降	合約期 最高價	合約期 最低價	成交約數	未平合約總數（上交易日）
恒生指數										
12月	4085	4100/4140	4130	4110	4122	+37	4270	3385	1508	4694
1月	4100	4120/4160	4131	4125	4136	+36	4168	4091	86	65
3月	4155	4250/4200	4189	4189	4171	+16	4330	4150	1	9
6月	4155	4260/4220	—	—	4200	+25	—	—	0	0
								合約總數	1595	4768
工商分類指數										
12月	3350	3300/3400	3390	3390	3390	+40	3400	3350	1	1
1月	3360	3310/3410	—	—	3400	+40	—	—	0	0
3月	3380	3330/3430	—	—	3420	+40	—	—	0	0
6月	3400	3350/3450	—	—	3440	+40	—	—	0	0
								合約總數	1	1
地產分類指數										
12月	6790	6780/6800	6830	6830	6830	+40	6920	6780	1	3
1月	6840	6790/6890	—	—	6880	+40	—	—	0	0
3月	6870	6820/6920	—	—	6910	+40	—	—	0	0
6月	6900	6850/6950	—	—	6940	+40	—	—	0	0
								合約總數	1	3
公用分類指數										
12月	5350	5300/5400	5390	5390	5390	+40	5390	5350	1	1
1月	5360	5310/5410	—	—	5400	+40	—	—	0	0
3月	5380	5330/5430	—	—	5420	+40	—	—	0	0
6月	5400	5350/5450	—	—	5440	+40	—	—	0	0
								合約總數	1	1
金融分類指數										
12月	2960	2930/2990	2980	2980	2980	+20	3040	2960	1	1
1月	2990	2960/3020	—	—	3010	+20	—	—	0	0
3月	3020	2990/3050	—	—	3040	+20	—	—	0	0
6月	3050	3020/3080	—	—	3070	+20	—	—	0	0
								合約總數	1	1

各地股市指數（十二月三日）

地　區	上日收市	是日收市	升　跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	21861.08	21992.29	+131.21	+0.60%
澳洲（普通股指數）	1591.10	1607.90	+16.80	+1.06%
紐西蘭（資本四十指數）	1485.51	1490.08	+4.57	+0.31%
台北（加權指數）	4355.02	4343.24	−11.78	−0.27%
南韓（綜合指數）	651.44	643.93	−7.51	−1.15
新加坡（海峽時報）	1439.05	1440.40	+1.35	+0.09%
倫敦（一百種指數）（8時50分）	2414.90	2432.20	+17.30	+0.72%
紐約（道瓊斯指數）（12月2日）	2894.68	2935.38	+40.70	+1.41%

各地股市

東京股市轉現反彈

東京十二月三日電：經紀表示，大市出現技術性反彈。套戥買盤程式及投資者趁低吸納把股價推高。此外，美股上揚及日圓上升亦有助支持大市情緒。日經平均指數收市報二二一六六點八三，上升一一四點五四。成交量由二億六百萬股增加至二億五千三百萬股。有六五五隻股份上升，二八二隻下跌，一六三隻無起跌。主要上升股份有銀行、電子、精密儀器、橡膠、房地產、藥物、氣體、建築及鐵路股。

部份股份升跌比較

富士銀行	二五四〇	上升五十
日航	九四八	下跌十五
NEC	一一六〇	上升四十
日本鋼鐵	三六六	無起跌
日產	六六五	上升五
先鋒	三二九〇	上升六十
[illegible]	六一八	上升二十三
新力	四三三〇	上升一百一十
TDK	四四九〇	上升六十
聲寶	一三三〇	上升十

新加坡股市靜價穩

新加坡十二月三日電：經紀表示，儘管東京及紐約股市上揚，大市行情靜穩，交投疏落。海峽時報指數收市報一四四〇點四〇，上升一點三五。成交量為二千四百萬股。成交額為五千五百七十萬元。經紀稱，投資者等待新消息入市，外圍市場表現不明朗。東京及華爾街上揚亦不能把大市推高。

吉隆坡股先升後回

吉隆坡十二月三日電：經紀表示，股價早段揚升，但其後因市場有沽售壓力及缺乏買盤支持，使股價回順，綜合指數收市報五三二點三八，上升〇點一七。成交量為二千一百九十萬股減少至一千九百九十萬股。有一一一隻股份上升，六十五隻下跌，雖然東京及華爾街股市上揚，但投資者因憂慮外圍市場走勢而仍不願入市。

南韓股市明顯回落

漢城十二月三日電：大市行情偏軟，交投疏落。綜合指數收市報六四三點九三，下跌七點五一。八〇九隻成交股份，有五五五隻股份下跌，一二六隻上升。成交量為九百七十萬股。成交額為一千三百三十八萬韓圜。

菲律賓股大幅彈升

馬尼拉十二月三日電：經紀表示，由於市場人士預期股市在年尾會大幅上揚，及受電訊股PLDT大幅攀升帶動下，使股價上升。綜合指數收市報一〇四點九一，上升八點八八。總成交量由十億九千萬股減少至八億二百五十萬股。

台北股市繼續低跌

台北十二月三日電：經紀稱，投資者獲利回吐，使早段揚升之股價回軟。但由於市場並沒有太多沽盤，故預期下跌情況將受控制。加權指數收市報四三四三點二四，下跌十一點七八。成交額由一百七十億台幣減少至一百五十九億台幣。經紀預期大市短期內在四二五〇點有支持。

泰國股市持續疲軟

曼谷十二月三日電：經紀表示，大市持續第二天下挫，交投疏落。證交所指數收市報六六三點七五，下跌二點八五。成交額為二十億銖。經紀表示，雖然外圍市場出現反彈，但投資者仍憂慮在十二月七日最後宣讀憲法草案之結果。

紐西蘭股輕微報升

威靈頓十二月三日電：大市昨日行情靠穩，但交投疏落。資本四十指數收市報一四九〇點〇八，上升四點五七。成交額為一千六百四十萬元。經紀表示，雖然華爾街股市反彈四十點，但市情仍表現審慎，是令人感到失望的。

澳洲股市彈升明顯

雪梨十二月三日電：經紀表示，大市受到東京及華爾街股市反彈帶動下，收復周一失地。普通股指數收市報一六〇七點九〇，上升十六點八。成交量為九千九百萬股，成交額為二億元。有一七〇隻股份上升，一四四隻下跌，二一六隻無起跌。

倫敦股市開盤報升

倫敦十二月三日電：經紀表示，股價受到華爾街股市反彈四十點帶動而揚升，但其後大市缺乏支持及期指沒有作出帶動使股價回順。格林威治時間八時五十分，金融時報一百種指數報二四三三點二，上升十七點三。成交量為四千萬股。

紐約股市強力反彈

紐約二日電：紐約股市昨呈大幅反覆，市價走勢先跌後強力反彈，由於有與期指掛鈎之大手買盤及程式買盤湧現，使市價扯升急激，杜瓊斯工業平均指數勁升四十．七〇，收市造二九三五．三八，升幅百分之一．四一。由於海外市場疲弱，尤其是東京股市周一挫近七百點，刺激華爾街早段曾一度滑落逾二十五點，後來才從二八五五的全日低位回升。紐約證券交易所總成交從上周五的七千七百萬股激增至一億八千七百萬股，升價股九二六隻，跌價股七七五隻。

分析家稱，紐約股市是日表現強勁，顯示自十一月份開始的跌勢將近結束。

經紀稱，股市早段因拋售而急跌，與期指掛鈎買盤及趁低吸納有助指數午間回升，不過市況依然黯淡，是日升勢只是在程式買賣支配下窄幅反彈。經紀表示，過去股市數次在市底薄弱下揚升均出現承接困難，而基金經理多喜歡在二千九百點間出貨。

以下為紐約股市部份股價起跌比較

	十二月二日	起　跌
美國電話	三六點二五	升〇點六二五
波音飛機	四四點八七五	升〇點六二五
大通銀行	一五點六二五	升〇點六二五
伊士曼柯達	四六點八七五	升〇點二五
何士德金礦	一六點〇〇	跌〇點一二五
萬國商業	九二點二五	跌〇點二五
美林證券	五〇點二五	升二點二五
德士古石油	五九點六二五	升一點三七五
威士丁電器	一五點七五	跌〇點一二五

公司分析
第一太銀業務繼續擴展
預期盈利仍會續增

第一太平銀行控股公司自去年度轉現有盈利後，現年度（九一年度）上半年續有顯著增長。據發表截至九一年六月三十日止六個月未經審核除稅及少數股東權益後綜合溢利為六千二百五十六萬二千元，比去年度之三千六百五十一萬三千元增加二千六百零四萬九千元，增加幅度為百分七十一點三，期內另有非經常性項目虧損五百三十二萬元，而去年度同期並沒有非經常性項目紀錄。而非經常性項目之虧損，主要是該銀行集團在本港內多幢獨立之租用樓宇搬遷往香港告士打道同一幢自置之總辦事處大樓第一太平銀行中心所涉及之開支，期內計入非經常性開支後，股東應佔溢利為五千七百二十四萬二千元，比去年度同期之三千六百五十一萬三千元仍增加二千零七十二萬九千元。

現年度上半年該集團之溢利雖有大幅度增加，惟應注意的是於今年五月二十三日該集團收購美國聯邦儲蓄銀行而發行一百五十億五千萬股普通股，使之發行股本大增外，亦由於收購而美國聯邦儲蓄銀行期內之業績納入在內，為促使期內之業績比上一年度大幅增長。然期內之普通股每股盈利則因已發行新股大增而祇能企於去年度同期之十五點二仙。

第一太平銀行控股在八九年四月十二日在百慕達注冊成立，惟該集團之主要附屬公司早已存在，據該集團之背景，在八一年第一太平有限公司收購一間註冊接受存款公司，初步踏足本港銀行業務，被收購後易名為第一太平有限公司，至八七年初，該公司決定擴充本港銀行業務，首先收購康年銀行，其後再將康年銀行，第一太平有限公司與美國 Hibernia Bank 在香港經營接受存款業務之 Hibernia Pacific(Asia) Ltd. 合併，完成合併後定名為第一太平銀行有限公司，亦為第一太平銀行控股之基幹。

八八年十二月第一太平實業公司全面收購上市公司國銀亞洲（集團），至八九年一月已持有國銀亞洲（集團）百分五十點一股權，透過國銀亞洲（集團）持有遠東銀行約百分七十四股權。在八九年四月底成立第一太平銀行控股公司後，次月取代國銀亞洲（集團）上市地位，同年六月被歸納於第一太平銀行控股屬下之遠東銀行供股集資四億二千五百萬元，用以向第一太平實業購入第一太平銀行，繼而以第一太平銀行股份換取遠東銀行股份。八九年底第一太平銀行與遠東銀行合併，正式成為一間商業銀行機構。自此，第一太平銀行亦即由第一太平銀行，國銀亞洲（集團）及遠東銀行三間銀行合併。第一太平銀行遂發展為第一太平銀行控股主要附屬公司。

經過合併重組後，第一太平銀行運作已有顯著進展，九〇年已成為一個整體性的銀行，在收益及開支控制上獲得很大改善，致使去年度能夠迅而轉現有理想盈利。

在去年下半年，第一太平銀行控股向第一太平集團收購美國聯邦儲蓄銀行，收購代價由第一太平銀行控股發行每股面值一仙之一百五十億五千萬新股支付，此外，並收購菲律賓 First Pacific Capital Corp. 而有關收購行動，於今年五月下旬經多個管制機構批准後而完成。

亦由於在現年度上半年收購美國聯邦儲蓄銀行及菲律賓之 First Pacific Capital Corp. 之完成，現年上半年之業績則包括第一太平銀行，美國聯邦儲蓄銀行，FBP Asia Ltd. 及 First Pacific Capital Corp. 之同期業績。故在現年度上半年各賬目比去年度同期大增。

該集團在現年度上半年結算，綜合資本總值增至二百零五億九千三百萬元，比去年度同期增加一百一十六億一千萬元，增幅為百分一百二十九，存款及債項總額為一百六十二億九千四百萬元，比去年度同期增加八十三億六千九百萬元，增幅為百分一百零六。貸款及墊款總額為一百二十四億三千六百萬元，比去年度同期增七十四億零六百萬元，增加幅度為百分一百四十七。股東權益為十一億五千四百萬元增五億三千萬元，增加幅度為百分八十五。每普通股賬面資產淨值則為二點七九元，比去年度同期之二點五五元微增零點二四七元（今年六月十二日普通股每一百股合併為一股）。

從現年度上半年該集團業績之增長，可預期全年業績會有增長，惟增長之幅度會較去年度稍放緩。

·古平·

香港股市行情表(一)

★ 除淨　▲ 除息　↑ 創新高　黑體字爲恒指成份股

成交金額： 1,126,957,002
成交股數： 501,985,527
恒生指數： 4,124.38　+29.96
1991年 12月3日 (星期二)

銀行.財務.投資

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
14.60	021 聯合企業	13.90	14.00	13.50	13.50	13.80	13.50	−0.40	−12	9,000	124,600	3.27	7.07	9.63
2.75	662 亞洲金融	2.30	—	—	2.25	2.35	2.30	—		—	—	0.56	9.86	5.91
0.24	214 滙漢實業	0.143	0.144	0.142	0.141	0.142	0.142	−0.001	−67	5,190,000	738,570	0.03	2.96	—
0.98	129 泛海國際	0.66	0.67	0.66	0.66	0.67	0.66	—	—	640,000	422,700	0.16	1.49	117.56
22.90	023 東亞銀行	21.80	22.20	21.80	21.80	21.90	21.80	—	—	627,585	13,749,668	5.29	18.76	3.06
4.10	123 萬宏國際	3.575	3.60	3.575	3.575	3.60	3.60	+0.025	+172	678,954	2,441,195	0.87	7.93	6.39
	110 中國東方													
1.45	121 紀商置業▲	0.97	0.99	0.96	0.98	1.00	0.98	+0.01	+133	1,852,000	1,804,660	0.24	70.00	0.51
0.392	106 Crusader	0.082	0.083	0.082	0.083	0.084	0.083	+0.001	+112	2,820,015	234,031	0.02	—	—
12.70	440 大新金融	12.60	12.70	12.50	12.40	12.50	12.50	−0.10	−59	124,800	1,569,400	3.03	13.59	4.21
3.10	166 F.P.Banc	2.30	2.325	2.275	2.275	2.30	2.30	—	—	309,858	712,287	0.56	12.11	1.30
1.69	142 第一太平	1.00	1.02	1.00	1.01	1.02	1.02	+0.02	+57	808,500	815,895	0.25	3.81	7.88
2.675	053 國浩集團	2.40	2.45	2.425	2.425	2.45	2.45	+0.05	+52	1,433,000	3,500,175	0.59	12.47	3.67
37.25	011 恒生銀行	34.25	35.00	34.25	34.25	34.50	34.50	+0.25	+169	1,544,643	53,478,830	8.36	18.74	3.02
13.10	145 錦屋貸款	12.20	—	—	12.10	—	12.20	—				2.96	7.07	9.01
36.25	005 匯豐控股	33.00	33.50	32.75	32.75	33.00	32.75	−0.25	−61	3,803,783	126,028,371	7.94	17.01	4.83
1.30	626 日本信用	1.26	1.26	1.26	1.26	1.27	1.26	—	—	58,000	73,080	0.31	—	—
2.575	183 嘉華銀行	2.20	2.275	2.225	2.225	2.25	2.25	+0.05	+46	200,862	449,060	0.55	14.47	2.02
1.80	226 力寶	1.53	1.57	1.57	1.57	1.59	1.57	+0.04	+34	256,000	401,920	0.38	25.57	4.46
5.80	197 僑太保險	5.40	5.50	5.45	5.50	5.60	5.50	+0.10	+62	5,000	27,450	1.33	18.97	2.64
0.73	376 萬勝證券	0.42	—	—	—	0.43	0.42	—		—	—	0.10	190.91	—
	222 閩信集團													
1.40	495 百利大	0.87	—	—	—	0.87	0.87	—		—	—	0.21	—	—
0.46	227 大衆國際	0.365	0.365	0.365	0.365	0.375	0.365	—	—	88,000	32,120	0.09	17.98	10.96
2.575	086 新鴻基公司	2.075	2.10	2.075	2.075	2.10	2.075	—	—	569,900	1,184,582	0.50	8.67	7.22
1.14	265 德利投資	0.69	0.73	0.72	0.69	0.72	0.72	+0.03	+10	236,000	170,520	0.17	27.38	5.56
0.53	258 滙臣太平洋	0.41	0.415	0.41	0.41	0.415	0.415	+0.005	+112	5,360,000	2,208,850	0.10	—	2.41
2.80	349 友聯銀行	2.35	2.375	2.375	2.35	2.40	2.375	+0.025	+128	290,000	688,750	0.58	11.99	6.32
	274 大華銀行													
↑47.75	096 永隆銀行	44.50	44.75	44.50	44.25	44.50	44.50	—	—	33,400	1,488,875	10.79	14.04	3.33

綜合企業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.97	104 冠亞商業	0.91	0.94	0.91	0.92	0.93	0.93	+0.02	+49	19,478,500	18,012,985	0.23	12.97	5.38
2.45	271 亞洲證券	1.16	1.18	1.16	1.17	1.18	1.17	+0.01	+153	209,000	244,620	0.28	21.67	10.49
1.08	024 寶威集團	0.74	0.76	0.74	0.74	0.76	0.75	+0.01	+98	151,398	112,537	0.18	13.56	6.80
1.56	025 其士國際	1.20	1.20	1.19	1.21	1.23	1.21	+0.01	+160	42,000	50,380	0.29	8.22	3.30
2.525	116 周生生	2.20	2.225	2.20	2.175	2.225	2.20	—	—	171,000	376,200	0.53	5.10	8.64
0.475	367 莊士機構	0.38	0.385	0.38	0.38	0.385	0.38	—	—	796,512	303,474	0.09	3.73	5.76
0.51	508 其士商業國際	0.305	—	—	0.30	0.315	0.305	—		—	—	0.07	11.73	—
1.08	441 寶隆洋行	0.95	—	—	0.94	0.95	0.95	—		—	—	0.23	10.25	8.41
1.68	704 嘉利美商	1.11	1.09	1.08	1.08	1.09	1.09	−0.02	−33	138,000	150,220	0.26	—	8.33
	264 公和祥									暫停買賣				
16.60	013 和記黃埔	13.90	14.20	14.00	13.90	14.00	14.00	+0.10	+170	1,541,000	21,651,900	3.39	12.12	4.78
5.40	155 華基泰集團	3.475	3.575	3.475	3.45	3.50	3.475	—	—	176,000	617,450	0.84	13.09	14.39
1.28	176 志正國際	1.02	—	—	—	1.00	1.02	—		—	—	0.25	13.26	5.87
39.00	015 怡和控股	36.00	36.75	36.25	36.00	36.25	36.25	+0.25	+173	261,228	9,504,380	8.79	10.25	3.07
5.30	100 怡和國際汽車	5.10	5.15	5.15	5.15	5.20	5.15	+0.05	+138	116,800	601,360	1.25	11.11	6.40
19.30	208 怡和策略	17.50	17.80	17.50	17.50	17.60	17.60	+0.10	+182	370,371	6,512,144	4.27	6.45	1.76
18.00	209 怡和策略(優)	17.10	17.30	17.30	17.30	17.40	17.30	+0.20	+119	7,000	121,100	4.19	8.63	2.89
1.14	174 奇盛集團	0.72	0.72	0.72	0.72	0.73	0.72	—	—	834,000	600,480	0.17	9.69	1.35
5.50	194 廖創興	5.05	5.15	5.10	5.05	5.10	5.10	+0.05	+137	54,000	275,600	1.24	9.42	6.27
	070 德智發展									暫停買賣				
1.24	478 名力集團	1.11	1.14	1.12	1.11	1.13	1.12	+0.01	+150	6,254,000	6,825,640	0.27	20.40	1.79
0.65	218 王集團	0.43	—	—	—	0.435	0.43	—		—	—	0.10	—	1.86
2.825	438 太平協和	2.025	2.05	2.00	2.00	2.025	2.025	—	—	3,562,500	7,212,175	0.49	20.83	1.97
0.425	282 百樂門印刷	0.207	0.211	0.208	0.208	0.209	0.209	+0.002	+141	550,000	115,240	0.05	6.15	4.74
3.55	224 建生國際	2.60	2.625	2.60	2.60	2.625	2.60	—	—	120,000	313,250	0.63	7.24	6.54
1.95	679 亞洲企業	1.14	1.20	1.16	1.18	1.20	1.18	+0.04	+20	90,000	106,400	0.29	6.97	7.62
0.66	253 順豪資源	0.395	—	—	—	0.40	0.395	—		—	—	0.10	6.41	—
8.50	249 森那美	7.55	7.55	7.55	7.55	7.65	7.55	—	—	6,000	45,300	1.83	13.72	7.02
24.30	019 太古洋行A	23.30	23.50	23.30	23.20	23.30	23.30	—	—	928,954	21,708,697	5.65	15.10	3.43
4.075	087 太古洋行B	3.825	3.925	3.85	3.875	3.90	3.90	+0.075	+59	175,000	680,313	0.95	12.65	4.11
1.40	126 達成集團	1.24	1.27	1.25	1.24	1.25	1.25	+0.01	+163	1,592,000	1,995,280	0.30	—	—
1.40	661 慶豐集團	1.01	1.00	0.96	0.98	1.00	1.00	−0.01	−55	280,000	278,800	0.24	26.95	0.88
	069 金合集團													
2.775	009 電視企業↑	2.70	2.775	2.70	2.65	2.75	2.70	—	—	185,000	500,900	0.65	20.53	3.61
1.27	369 富聯國際	1.02	1.02	1.01	1.02	1.05	1.02	—	—	79,542	80,245	0.25	7.68	7.83
14.00	290 永安集團	10.80	10.60	10.60	10.60	10.80	10.80	—	—	1,000	10,600	2.62	12.04	1.48
1.61	532 王氏港建	0.83	0.85	0.83	0.84	0.85	0.84	+0.01	+115	304,000	254,660	0.20	5.24	5.95
5.95	020 隆豐國際	5.25	5.35	5.30	5.30	5.35	5.30	+0.05	+144	1,009,000	5,360,000	1.29	11.69	3.96
0.51	464 長江國際	0.34	0.34	0.34	0.345	0.35	0.345	+0.005	+91	30,000	10,200	0.08	—	2.90
1.30	375 長江貿易	1.04	—	—	—	1.06	1.04	—		—	—	0.25	8.02	8.16

工業製造

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.53	723 安歷士↑	1.47	1.53	1.48	1.52	1.53	1.52	+0.05	+21	866,000	1,301,760	0.37	—	—
1.05	519 實力	0.65	0.67	0.65	0.65	0.66	0.65	—	—	368,000	239,680	0.16	9.17	10.77
2.425	522 ASM太平洋	1.52	1.52	1.50	1.50	1.52	1.52	—	—	250,000	376,000	0.37	7.89	6.91
1.18	720 佳利國際	0.83	0.84	0.82	0.81	0.82	0.82	−0.01	−47	110,000	91,100	0.20	—	—
1.62	043 卜蜂國際	1.30	1.34	1.32	1.33	1.34	1.34	+0.04	+25	520,000	693,280	0.32	8.27	5.97
0.425	481 中國印染	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30	—	—	24,000	7,200	0.07	20.98	—
1.71	687 志成集團	1.44	1.46	1.44	1.46	1.46	1.46	+0.02	+95	494,000	720,100	0.35	8.60	6.16
2.275	057 震雄集團	2.075	2.15	2.10	2.10	2.125	2.10	+0.025	+115	1,260,000	2,660,950	0.51	—	—
1.913	648 鮮麗實業	1.58	1.61	1.60	1.59	1.60	1.60	+0.02	+107	318,000	509,400	0.39	18.20	1.72
1.72	701 中華製漆	1.60	1.65	1.60	1.62	1.63	1.62	+0.02	+108	1,720,000	2,782,800	0.39	—	—
	115 思德石油									暫停買賣				
0.55	031 康力投資	0.38	—	—	0.36	—	0.38	—		—	—	0.09	—	—
1.09	119 大同機械	0.77	0.77	0.77	0.77	0.79	0.77	—	—	120,000	92,400	0.19	9.39	5.18
0.67	487 冠恒鐘	0.49	0.49	0.485	0.485	0.485	0.485	−0.005	−52	120,000	58,225	0.12	5.22	4.12
1.29	138 運域集團	1.18	1.20	1.16	1.15	1.16	1.16	−0.02	−36	344,000	403,880	0.28	—	—
0.64	033 依利安達	0.37	0.38	0.375	0.375	0.38	0.38	+0.01	+29	160,000	60,500	0.09	542.86	3.95
3.825	034 愛美高	3.55	3.675	3.575	3.625	3.675	3.625	+0.075	+51	2,009,500	7,263,950	0.88	—	9.87
1.72	641 立信工業	1.17	1.18	1.18	1.17	1.18	1.18	+0.01	+157	100,000	118,000	0.29	6.09	6.77
1.18	420 福田集團	0.97	0.97	0.97	0.97	0.97	0.97	—	—	486,000	471,420	0.24	5.38	6.18
1.01	136 通用電子	0.54	0.57	0.55	0.56	0.57	0.56	+0.02	+18	455,000	252,950	0.14	6.87	6.23
2.45	040 金山實業	2.275	2.30	2.275	2.275	2.30	2.275	—	—	693,221	1,581,675	0.55	10.57	4.36
2.325	677 金源米業	1.50	1.49	1.45	1.45	1.47	1.47	−0.03	−23	136,000	200,360	0.36	10.69	6.12
0.72	186 Grande	0.56	0.56	0.55	0.55	0.56	0.56	—	—	311,750	172,248	0.14	6.45	4.00
1.76	689 長城電子	1.70	1.72	1.69	1.70	1.71	1.71	+0.01	+180	908,000	1,547,360	0.41	9.88	4.09
19.10	044 港機工程	16.70	17.00	16.90	16.90	17.00	17.00	+0.30	+69	50,800	859,600	4.12	10.88	4.53
1.31	715 港陸國際	0.98	0.99	0.98	0.98	0.99	0.98	—	—	682,000	669,480	0.24	—	4.59
0.27	114 興利科技	0.255	0.265	0.247	0.248	0.249	0.249	−0.006	−16	14,896,000	3,790,260	0.06	11.97	7.23
1.48	586 香港玩具	0.98	1.01	1.00	1.00	1.01	1.01	+0.03	+26	1,866,000	1,866,700	0.24	4.77	7.42
	154 香港毛紡													
1.22	047 合興集團	0.94	—	—	0.92	0.97	0.94	—		—	—	0.23	30.62	9.56
1.48	167 萬威國際	1.24	—	—	1.23	1.24	1.24	—		—	—	0.30	7.01	4.02
1.30	729 巨川集團↑	1.26	1.30	1.27	1.28	1.29	1.29	+0.03	+43	6,424,000	8,223,860	0.31	—	—
0.42	152 新創見	0.224	—	—	—	0.224	0.224	—		—	—	0.05	—	—
1.13	027 國際商業	1.08	1.10	1.08	1.08	1.10	1.09	+0.01	+147	600,000	658,280	0.26	—	—
4.30	172 香島印染	3.55	—	—	3.50	3.575	3.55	—		—	—	0.86	20.31	2.54
9.40	179 德昌電機控股↑	9.20	9.40	9.40	9.30	9.45	9.30	+0.10	+126	2,000	18,800	2.25	14.07	1.96
1.35	567 壽萊科研	0.60	0.60	0.60	0.60	0.63	0.60	—	—	78,000	46,800	0.15	8.13	4.98
1.22	180 開達集團	0.58	0.59	0.57	0.57	0.58	0.58	—	—	470,000	273,200	0.14	6.82	5.17
3.65	730 開達投資	2.70	2.80	2.80	2.80	2.80	2.80	+0.10	+18	6,175	17,056	0.68	—	—
1.02	141 金城國際	0.93	0.94	0.93	0.93	0.95	0.94	+0.01	+127	459,000	430,710	0.23	13.30	4.26
1.118	499 捷生電子	0.74	0.76	0.72	0.75	0.76	0.76	+0.02	+29	646,000	478,820	0.18	19.29	1.20
2.05	191 麗新國際	1.75	1.78	1.75	1.76	1.76	1.75	—	—	1,251,000	2,197,720	0.42	7.45	7.14
5.95	411 南順香港	4.225	—	—	4.20	4.275	4.225	—		—	—	1.02	—	2.60
2.60	728 南順食品	2.425	2.45	2.45	2.45	2.475	2.45	+0.025	+133	263,000	644,350	0.59	—	—
2.25	339 羅氏國際	2.025	2.05	2.025	2.025	2.05	2.025	—	—	417,979	849,470	0.49	16.63	5.92
1.40	623 利豐雅高	1.35	1.37	1.34	1.36	1.37	1.37	+0.02	+90	2,032,000	2,758,040	0.33	—	—
2.575	366 陸氏實業	1.81	1.83	1.82	1.82	1.83	1.82	+0.01	+185	803,500	1,463,265	0.44	10.04	3.48
1.44	618 榮文科技	1.23	1.27	1.26	1.26	1.27	1.26	+0.03	+40	74,000	93,540	0.31	—	—
4.95	212 南洋集團	4.20	4.20	4.20	4.20	4.25	4.20	—	—	4,000	16,800	1.02	16.14	3.57
0.73	213 樂聲電子	0.62	0.63	0.62	0.62	0.63	0.62	—	—	583,800	364,386	0.15	9.06	10.48
1.156	178 永新企業	0.88	0.88	0.88	0.87	0.88	0.88	—	—	125,000	110,000	0.21	9.39	8.31
1.18	615 東强電子	1.15	1.15	1.14	1.14	1.15	1.15	—	—	200,000	228,900	0.28	—	—
2.35	295 霸寶集團	1.95	—	—	1.90	—	1.95	—		—	—	0.47	—	0.77
6.182	075 彩星國際	4.15	4.25	4.20	4.225	4.25	4.25	+0.10	+42	1,276,000	5,391,000	1.03	2.70	17.07
1.15	243 品質國際	1.12	1.15	1.07	1.10	1.12	1.10	−0.02	−34	19,488,365	21,448,929	0.27	9.72	1.81
0.475	523 品質國際(優)	0.46	0.46	0.455	0.455	0.46	0.46	—	—	32,439,654	14,621,151	0.11	—	10.87
1.84	229 利民實業	1.41	1.42	1.42	1.41	1.42	1.42	+0.01	+171	60,000	85,200	0.34	24.83	7.04
0.83	472 鴻達電子	0.495	0.50	0.485	0.485	0.49	0.49	−0.005	−53	1,114,000	545,160	0.12	—	—
1.10	234 玫瑰國際	0.95	0.94	0.92	0.92	0.94	0.92	−0.03	−9	50,000	46,680	0.22	—	—
4.225	236 生力啤酒	3.60	3.65	3.65	3.625	3.65	3.65	+0.05	+95	72,400	264,260	0.88	12.45	6.44
3.50	521 三泰實業	1.52	—	—	—	1.52	1.52	—		—	—	0.37	10.17	3.07
1.03	448 善美環球▲	0.79	0.79	0.79	0.79	0.80	0.79	—	—	140,000	110,600	0.19	6.85	3.80
1.85	081 蜆殼電器	1.65	1.68	1.66	1.67	1.68	1.67	+0.02	+114	116,000	193,280	0.40	8.15	5.39
1.28	666 新鴻基工業	0.79	0.79	0.79	0.79	0.80	0.79	—	—	32,000	25,280	0.19	82.29	2.53
10.00	250 南海紗廠	6.30	6.50	6.40	6.40	6.40	6.40	+0.10	+82	140,500	899,875	1.55	8.69	3.12
0.73	485 升岡國際	0.47	0.48	0.465	0.465	0.47	0.47	—	—	1,922,000	903,920	0.11	17.47	5.30
4.15	084 寶光實業	4.025	4.075	4.00	4.025	4.05	4.025	—	—	3,765,130	15,201,664	0.98	8.62	12.42
1.49	254 廣聯企業	1.16	—	—	—	1.16	1.16	—		—	—	0.28	6.76	—
0.125	076 森馬寶松	0.048	0.05	0.049	0.05	0.052	0.05	+0.002	+13	1,000,000	49,300	0.01	—	—
1.65	663 恒光行	1.43	1.42	1.40	1.40	1.41	1.40	−0.03	−21	1,498,000	2,100,200	0.34	6.50	2.85
2.80	524 瑞興國際	1.54	1.60	1.54	1.57	1.58	1.57	+0.03	+60	3,466,000	5,432,960	0.38	5.07	7.00
5.90	146 太平地氈	4.275	4.30	4.30	4.275	4.30	4.275	—	—	20,000	86,000	1.04	9.13	8.42
1.80	680 嘉思集團	1.15	—	—	1.14	—	1.15	—		—	—	0.28	6.66	6.52
1.12	669 科技實業	1.04	1.06	1.04	1.03	1.05	1.05	+0.01	+142	1,238,000	1,298,480	0.25	7.38	4.29
1.08	500 訊科國際	0.51	0.51	0.51	0.50	0.51	0.51	—	—	160,000	81,600	0.12	—	—
1.22	093 沃利工業	1.15	—	—	—	1.17	1.15	—		—	—	0.28	—	—
2.325	094 東茗工業	1.97	1.99	1.97	1.97	1.98	1.98	+0.01	+193	1,536,000	3,028,860	0.48	11.01	4.14
4.40	458 聯亞集團	3.825	3.825	3.825	3.825	3.85	3.825	—	—	6,375	24,213	0.93	5.16	11.76
1.41	732 信利國際	1.22	1.25	1.22	1.25	1.26	1.25	+0.03	+37	1,600,000	1,979,900	0.30	—	—
1.18	697 東榮鋼鐵	0.76	0.79	0.76	0.78	0.80	0.79	+0.03	+15	114,000	89,320	0.19	—	9.49
1.21	518 同得仕	1.07	1.07	1.07	1.06	1.07	1.07	—	—	946,000	1,012,220	0.26	6.57	6.81
9.40	272 協興針織	7.25	7.40	7.40	7.40	7.55	7.40	+0.15	+64	2,000	14,800	1.79	5.76	10.81
7.20	273 怡南集團	6.45	6.65	6.15	6.20	6.25	6.20	−0.25	−7	871,000	5,500,050	1.50	23.49	4.84
1.05	419 友利電訊	0.485	0.49	0.48	0.48	0.49	0.49	+0.005	+133	60,000	29,000	0.12	—	—
4.05	710 精電	3.675	3.70	3.70	3.70	3.75	3.70	+0.025	+176	63,000	233,100	0.90	—	—
0.68	413 華盛國際	0.46	0.48	0.48	0.47	0.49	0.48	+0.02	+10	619,000	297,080	0.12	—	—
10.10	098 南聯實業	8.80	9.00	8.85	8.85	8.90	8.90	+0.10	+122	139,000	1,231,925	2.16	11.65	8.99
2.375	099 王氏國際	1.76	1.76	1.76	1.72	1.76	1.76	—	—	200,000	352,000	0.43	6.30	8.24
2.45	294 長江製衣	2.00	—	—	1.96	2.05	2.00	—		—	—	0.46	6.55	10.00
1.20	082 谷安國際	1.15	1.16	1.14	1.14	1.15	1.15	—	—	372,000	426,980	0.28	—	—
1.40	408 葉氏恒昌	1.29	1.29	1.29	1.28	1.29	1.29	—	—	276,000	356,040	0.31	—	—
0.94	298 逸生實業	0.435	0.44	0.435	0.425	0.435	0.43	−0.005	−48	511,000	222,400	0.10	8.27	3.47

運輸.倉場

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
10.60	293 國泰航空	9.95	10.20	10.00	10.10	10.20	10.10	+0.15	+88	938,000	9,448,700	2.45	9.67	4.16
1.06	029 中華造船	0.335	0.35	0.335	0.335	0.34	0.335	—	—	2,250,628	762,308	0.08	—	—
5.60	119 新海康	5.15	—	—	—	5.25	5.15	—		—	—	1.25	4.45	7.77
6.05	117 滙邦航業	5.85	5.90	5.85	5.90	5.90	5.90	+0.05	+157	140,000	821,250	1.43	10.52	3.39
3.00	207 明仁企業	2.125	2.15	2.15	2.10	2.15	2.15	+0.025	+117	202,000	434,300	0.52	—	—
5.45	217 海南發展	5.30	—	—	5.30	5.50	5.30	—		—	—	1.29	8.44	7.92
4.85	332 東方海外	3.125	—	—	—	3.15	3.125	—		—	—	0.76	—	—
74.00	625 銀行集團	71.00	—	—	—	71.00	71.00	—		—	—	17.21	—	—
7.20	237 安全倉	5.65	5.70	5.60	5.65	5.75	5.70	+0.05	+151	20,000	113,200	1.38	14.13	8.77
4.70	242 信德集團	3.85	3.975	3.875	3.925	3.95	3.925	+0.075	+60	1,420,536	5,587,710	0.95	11.73	7.51
0.132	276 宇宙控股	0.063	0.065	0.061	0.061	0.062	0.062	−0.001	−37	10,366,549	651,759	0.02	20.67	1.94
19.60	095 華光控股	17.50	17.60	17.50	17.60	17.70	17.60	+0.10	+182	26,518	465,008	4.27	7.68	0.45

酒店.飲食

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
2.925	105 凱聯酒店	2.80	2.85	2.80	2.80	2.825	2.80	—	—	590,000	1,653,250	0.68	9.80	5.00
2.625	341 大家樂	2.40	2.425	2.40	2.40	2.425	2.425	+0.025	+129	1,210,000	2,925,000	0.59	11.93	5.07
0.68	557 城市酒店	0.57	0.57	0.57	0.57	0.59	0.57	—	—	700,000	399,000	0.14	—	—
1.74	052 大快活集團↑	1.68	1.74	1.71	1.70	1.72	1.71	+0.03	+70	2,162,000	3,718,360	0.41	—	—
1.04	037 遠東酒店	0.82	0.82	0.81	0.81	0.83	0.82	—	—	100,000	81,800	0.20	431.58	—
6.25	039 富麗華	5.70	5.80	5.75	5.70	5.75	5.75	+0.05	+152	153,000	862,500	1.39	17.15	5.22
1.83	674 金島集團	1.40	1.42	1.42	1.38	1.42	1.42	+0.02	+93	38,000	53,960	0.34	22.90	7.39
2.075	195 格蘭酒店A	1.88	1.90	1.89	1.89	1.90	1.89	+0.01	+189	137,581	260,548	0.46	9.78	8.47
0.198	196 格蘭酒店B	0.18	—	—	0.176	0.18	0.18	—	—	9,435	1,604	0.04	9.33	8.89
8.50	051 海港企業	8.05	8.00	8.00	8.00	8.05	8.00	−0.05	−71	2,000	16,000	1.94	10.79	6.00
5.20	045 大酒店	4.60	4.675	4.60	4.60	4.625	4.625	+0.025	+186	87,000	403,050	1.12	13.70	3.68
	161 鴻福實業													
6.00	422 文華東方	5.40	5.50	5.45	5.45	5.50	5.45	+0.05	+147	172,799	941,995	1.32	10.46	7.16
6.95	071 美麗華	6.95	6.95	6.70	6.75	6.80	6.75	−0.20	−12	38,600	261,620	1.64	50.30	2.22
1.68	542 星晨集團	0.79	0.80	0.79	0.78	0.80	0.79	—	—	210,000	167,260	0.19	14.79	1.90
1.605	078 富豪酒店	0.79	0.79	0.78	0.78	0.79	0.78	−0.01	−43	1,017,000	794,580	0.19	5.04	7.28
3.15	235 紅寶石	2.825	2.825	2.80	2.80	2.85	2.825	—	—	330,000	931,000	0.68	67.91	1.06
2.625	668 八佰伴飲食	2.275	2.25	2.225	2.25	2.225	2.225	−0.05	−19	274,000	615,200	0.54	8.53	4.49

公用事業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	360 大東電報													
23.40	002 中華電力▲	22.10	22.60	22.20	22.50	22.60	22.50	+0.40	+66	1,067,340	23,861,640	5.46	13.11	3.86
31.75	026 中華汽車▲	28.80	29.00	28.80	28.90	29.10	29.00	+0.20	+173	5,000	144,400	7.03	19.77	2.66
14.60	032 海底隧道	14.30	14.30	14.30	14.20	14.30	14.30	—	—	129,000	1,844,700	3.47	8.98	10.24
12.20	003 中華煤氣	11.00	11.30	11.10	11.10	11.20	11.20	+0.20	+64	602,160	6,706,812	2.72	18.83	2.59
13.70	006 港燈集團	12.80	13.10	12.90	12.90	13.00	12.90	+0.10	+165	983,497	12,764,573	3.13	7.54	6.75
5.65	050 香港小輪	5.10	5.15	5.10	5.10	5.15	5.15	+0.05	+138	105,000	540,350	1.25	9.27	6.21
8.30	008 香港電訊	7.90	8.00	7.90	7.90	7.95	7.95	+0.05	+178	6,908,835	54,882,791	1.93	17.49	4.44
8.45	062 九龍汽車	7.45	7.65	7.50	7.50	7.55	7.55	+0.10	+101	34,110	256,043	1.83	11.43	7.15

百貨.傳播.零售

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.26	030 佳訊(控股)	1.03	1.08	1.08	1.04	1.08	1.08	+0.05	+7	50,000	54,000	0.26	—	—
	378 AXIOM									暫停買賣				
0.87	188 正大國際	0.68	—	—	0.64	0.69	0.68	—		—	—	0.16	66.67	—
0.49	513 恒和珠寶	0.395	0.40	0.39	0.39	0.395	0.39	−0.005	−43	1,052,000	416,530	0.09	6.82	6.38
2.35	122 鱷魚恤	1.05	1.07	1.05	1.06	1.07	1.06	+0.01	+144	643,000	681,600	0.26	4.68	14.14
12.80	353 牛奶國際	8.95	9.05	9.05	9.00	9.05	9.05	+0.10	+124	1,402,999	12,696,941	2.19	12.48	3.97
7.70	113 迪生創建	5.10	5.15	5.10	5.10	5.15	5.10	—	—	471,000	2,415,750	1.24	9.77	4.96
1.14	036 遠東投資國際	0.82	0.81	0.81	0.79	0.81	0.81	−0.01	−46	60,000	48,600	0.20	92.05	4.93
2.25	639 福輝首飾	1.09	1.09	1.09	1.09	1.10	1.09	—	—	82,000	89,380	0.26	5.71	5.50
1.63	709 佐丹奴企業	1.54	1.52	1.50	1.50	1.51	1.51	−0.03	−26	140,000	211,620	0.37	—	—
0.53	147 新系機構	0.26	0.265	0.25	0.25	0.265	0.255	−0.005	−27	3,150,000	808,550	0.06	—	—
0.76	343 王郡集團	0.415	—	—	0.41	0.42	0.415	—		—	—	0.10	53.21	—
1.53	647 Joyce	1.47	1.47	1.46	1.47	1.48	1.47	—	—	100,000	146,840	0.36	8.42	4.35
1.07	280 景福集團	0.79	0.78	0.78	0.77	0.78	0.78	−0.01	−43	30,000	23,400	0.19	7.02	11.53
14.00	066 連卡佛A	10.70	10.80	10.80	10.50	10.80	10.80	+0.10	+146	10,000	108,000	2.62	10.12	5.56
1.27	192 連卡佛B	0.97	—	—	0.93	—	0.97	—		—	—	0.24	9.09	6.19
15.10	067 立興	14.50	14.60	14.60	14.50	14.70	14.60	+0.10	+175	7,000	102,200	3.54	8.33	17.13
3.20	685 明報企業	3.05	3.15	3.10	3.125	3.15	3.125	+0.075	+37	292,000	909,425	0.76	7.21	7.42
0.84	182 南北行	0.81	0.83	0.81	0.81	0.82	0.82	+0.01	+111	1,286,000	1,048,320	0.20	—	—
75.00	204 NewsCorp	75.00	—	—	75.00	—	75.00	—		—	—	18.18	—	—
1.38	018 東方報業	1.24	1.25	1.23	1.23	1.24	1.24	—	—	748,000	931,740	0.30	7.82	8.06
1.04	622 幸福集團	0.74	0.75	0.73	0.74	0.75	0.75	+0.01	+98	372,000	275,540	0.18	—	—
3.275	583 南華早報↑	3.225	3.275	3.225	3.25	3.275	3.25	+0.025	+166	2,218,000	7,208,000	0.79	10.03	8.71
4.825	080 邵氏公司	3.875	3.925	3.90	3.90	3.925	3.925	+0.05	+104	200,000	782,000	0.95	8.48	6.88
6.40	241 瑞興百貨	5.70	—	—	5.70	5.75	5.70	—		—	—	1.38	37.04	2.63
3.85	244 先施	3.70	3.775	3.675	3.675	3.70	3.675	−0.025	−69	636,000	2,377,675	0.89	26.92	1.90
1.74	233 星島集團	1.41	1.40	1.40	1.40	1.43	1.40	−0.01	−66	70,000	98,000	0.34	—	—
1.18	383 星光傳呼	0.76	0.77	0.76	0.76	0.78	0.76	—	—	160,000	122,800	0.18	—	—
0.42	417 謝瑞麟	0.27	0.27	0.265	0.265	0.27	0.27	—	—	810,000	218,200	0.07	48.21	—
0.73	279 東方紅	0.55	0.56	0.55	0.55	0.56	0.56	+0.01	+64	651,000	362,910	0.14	13.33	4.45
8.60	511 電視廣播	6.05	6.25	6.10	6.25	6.30	6.25	+0.20	+22	22,000	136,500	1.52	8.02	6.40
9.50	289 永安公司	7.40	7.40	7.40	7.35	7.40	7.40	—	—	185,000	1,369,000	1.79	8.40	6.08
1.67	720 和記電業	1.63	1.67	1.63	1.66	1.67	1.67	+0.04	+39	1,100,000	1,818,600	0.40	—	—
2.20	292 八佰伴香港	2.10	2.125	2.10	2.10	2.15	2.10	—	—	440,000	924,800	0.51	12.97	4.29

建築.地產

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.10	616 合泰集團	0.84	—	—	0.84	0.86	0.84	—		—	—	0.20	—	—
0.98	373 聯合集團	0.86	0.88	0.87	0.86	0.87	0.87	+0.01	+120	2,217,325	1,933,707	0.21	8.54	3.45
1.00	260 聯合國際	0.65	0.65	0.64	0.64	0.65	0.64	−0.01	−39	110,000	71,400	0.16	8.22	3.89
1.62	056 聯合地產	1.04	1.05	1.04	1.03	1.04	1.04	—	—	668,646	696,616	0.25	4.91	4.81
5.75	101 淘大置業	5.10	5.20	5.05	5.10	5.15	5.10	—	—	2,565,062	13,160,507	1.24	12.05	5.89
0.33	022 亞細安	0.222	0.225	0.223	0.224	0.225	0.225	+0.003	+98	606,000	135,780	0.05	—	—
10.60	134 Beazer Asia	8.70	8.65	8.65	8.65	8.70	8.65	−0.05	−74	100,000	865,000	2.10	10.20	3.01
4.60	296 寶成置業	1.85	1.85	1.83	1.86	1.85	1.86	+0.01	+187	92,660	170,355	0.45	11.79	—
0.87	108 建懋國際	0.63	0.63	0.63	0.64	0.66	0.64	+0.01	+82	12,000	7,560	0.16	—	—
1.75	355 世紀城市	1.37	1.39	1.37	1.37	1.38	1.37	—	—	190,761	262,902	0.33	4.68	8.03
2.742	131 卓能地產★	1.45	1.46	1.42	1.44	1.45	1.44	−0.01	−68	426,000	611,820	0.35	8.04	4.72
21.70	001 長江實業	18.90	19.10	18.80	18.80	18.90	18.90	—	—	3,107,000	58,779,100	4.58	12.78	2.80
1.35	064 其士發展	1.31	1.33	1.31	1.32	1.33	1.32	+0.01	+167	573,800	754,455	0.32	—	—
	112 至祥置業													
0.93	130 中華娛樂	0.77	0.77	0.76	0.76	0.77	0.76	−0.01	−42	134,400	102,808	0.18	—	3.95
2.25	127 華人置業	1.77	1.78	1.77	1.77	1.78	1.78	+0.01	+184	2,296,743	4,077,511	0.43	16.44	5.61
1.04	216 建業實業	0.96	0.97	0.96	0.97	0.98	0.97	+0.01	+129	148,000	142,880	0.24	8.47	9.28
2.475	267 中信泰富	2.20	2.275	2.225	2.20	2.26	2.225	+0.025	+122	6,744,000	15,038,700	0.54	14.24	2.56
4.70	120 四海國際	3.25	3.25	3.25	3.25	3.30	3.25	—	—	7,000	22,750	0.79	7.27	30.46
4.60	544 大同混凝土	3.50	3.50	3.45	3.45	3.475	3.475	−0.025	−65	46,000	159,725	0.84	13.46	3.74
0.74	156 高日發展	0.56	0.57	0.56	0.56	0.57	0.57	+0.01	+70	512,380	292,010	0.14	—	5.25
0.89	163 英皇地產	0.25	0.26	0.255	0.25	0.255	0.255	+0.005	+57	8,032,000	2,051,200	0.06	3.70	23.53
0.79	128 安寧企業	0.67	0.67	0.67	0.67	0.68	0.67	—	—	453,332	303,653	0.16	24.36	2.48
1.40	035 遠東發展	1.15	1.17	1.16	1.16	1.17	1.17	+0.02	+74	150,000	174,310	0.28	4.01	9.39
0.76	571 景耀國際	0.38	0.38	0.375	0.375	0.38	0.38	—	—	1,000,000	377,250	0.09	29.01	—
0.285	140 金山地產	0.192	0.194	0.19	0.192	0.193	0.193	+0.001	+192	915,000	175,310	0.05	80.42	—
2.65	041 鷹君	2.375	2.425	2.35	2.325	2.375	2.35	−0.025	−50	1,641,598	3,894,998	0.57	11.63	3.62
1.36	270 粵海投資	1.33	1.35	1.33	1.33	1.34	1.33	—	—	7,144,000	9,550,800	0.32	37.25	1.65
8.90	010 恒隆	7.75	7.90	7.75	7.75	7.80	7.75	—	—	1,667,250	13,010,700	1.88	7.96	5.87
2.825	097 恒基發展	2.45	2.475	2.45	2.45	2.475	2.475	+0.025	+136	303,000	749,500	0.60	8.31	6.87
14.10	012 恒基地產	12.90	13.10	12.90	12.90	13.00	12.90	—	—	2,002,400	25,899,430	3.13	10.28	3.10
9.55	007 置地	9.00	9.10	8.95	8.95	9.05	9.00	—	—	3,164,419	28,601,137	2.18	10.98	7.14
9.375	149 港澳控股	7.75	7.85	7.75	7.75	7.80	7.80	+0.05	+177	51,213	399,069	1.89	13.88	5.77
7.25	049 置業信託A	6.65	6.60	6.60	6.60	6.70	6.60	−0.05	−62	6,242	41,149	1.60	9.62	5.38
1.35	153 置業信託B	1.26	—	—	1.23	1.28	1.26	—		—	—	0.31	9.18	5.63
3.65	480 香港興業	3.35	3.40	3.30	3.30	3.325	3.325	−0.025	−63	720,800	2,416,160	0.81	19.97	1.50
0.90	159 河聯投資	0.51	0.51	0.51	0.50	0.51	0.51	—	—	78,000	39,780	0.12	—	1.96
1.53	160 漢國置業	1.43	1.45	1.44	1.44	1.45	1.45	+0.02	+94	155,360	224,657	0.35	15.95	5.63
3.95	054 合和實業	3.15	3.20	3.10	3.15	3.175	3.15	—	—	8,786,200	27,741,185	0.76	7.05	7.37
1.24	404 新昌營造	1.08	1.08	1.04	1.06	1.09	1.06	−0.02	−28	316,000	333,300	0.26	—	—
5.75	055 新昌國際	4.525	4.575	4.50	4.50	4.525	4.50	−0.025	−75	407,091	1,846,228	1.09	6.66	6.88
0.595	164 惠泰國際	0.385	0.395	0.385	0.385	0.39	0.39	+0.005	+103	2,692,000	1,052,670	0.09	14.23	7.28
8.50	014 希慎興業	8.05	8.20	8.10	8.15	8.20	8.15	+0.10	+110	489,000	3,968,500	1.98	11.85	6.60
3.50	165 明輝發展	3.125	3.125	3.075	3.075	3.10	3.10	−0.025	−58	67,838	211,072	0.75	15.66	2.93
6.30	171 國際實業	6.00	—	—	5.90	—	6.00	—		625	3,531	1.45	10.09	19.83
2.225	286 國際漁祥	1.50	1.55	1.51	1.54	1.55	1.54	+0.04	+33	2,178,000	3,318,280	0.37	6.16	3.25
1.91	173 嘉華國際	1.55	1.58	1.56	1.56	1.57	1.57	+0.02	+104	4,084,000	6,401,910	0.38	11.08	5.09
2.80	181 啟明	2.55	—	—	2.50	—	2.55	—		—	—	0.62	6.48	7.06
2.40	184 激成投資	1.92	1.94	1.91	1.90	1.95	1.91	−0.01	−78	40,000	77,000	0.46	6.40	4.18
0.57	185 建煌新紀	0.43	0.42	0.42	0.42	0.43	0.42	−0.01	−18	10,000	4,200	0.10	—	—
8.10	190 熊谷組	6.85	6.90	6.85	6.85	6.90	6.85	—	—	103,000	710,600	1.66	23.66	3.06
0.94	189 廣生行	0.79	0.81	0.80	0.81	0.82	0.81	+0.02	+36	642,000	515,480	0.20	10.07	4.99
1.09	488 麗新發展	0.86	0.89	0.87	0.88	0.89	0.88	+0.02	+44	1,433,400	1,261,754	0.21	5.06	5.68
0.99	484 麗新發展(優)	0.98	—	—	0.97	0.98	0.98	—		—	—	0.24	—	10.60
3.225	068 利興發展	2.525	2.525	2.50	2.50	2.50	2.50	−0.025	−55	170,000	428,000	0.61	5.85	8.40
1.24	263 新昭投資	0.75	0.76	0.75	0.75	0.76	0.76	+0.01	+102	859,000	647,030	0.18	36.71	1.88
	198 大富地產									暫停買賣				
0.285	201 華大地產	0.20	0.202	0.20	0.20	0.202	0.20	—	—	1,058,000	212,176	0.05	285.71	—
0.405	202 萬年置業	0.33	0.33	0.33	0.325	0.33	0.33	—	—	300,000	99,000	0.08	366.67	3.03
0.65	132 菲通集團	0.38	0.385	0.37	0.375	0.38	0.375	−0.005	−41	830,000	310,230	0.09	—	—
41.25	158 萬邦投資	39.50	—	—	39.50	40.25	39.50	—		—	—	9.58	10.24	9.87
0.95	206 MKI Corp	0.61	0.62	0.61	0.62	0.63	0.62	+0.01	+79	411,000	254,715	0.15	6.82	4.84
12.30	017 新世界發展	10.90	11.10	10.90	10.90	11.00	11.00	+0.10	+149	2,090,850	22,887,910	2.67	12.71	4.54
1.70	257 中發國際	1.44	1.48	1.47	1.45	1.48	1.48	+0.04	+28	15,000	22,100	0.36	126.50	2.02
7.30	220 晉利地產	6.40	—	—	—	6.60	6.40	—		—	—	1.55	13.05	1.56
2.70	073 百利保	1.87	1.88	1.87	1.87	1.88	1.87	—	—	394,000	737,680	0.45	5.59	6.95
0.118	135 Paragon	0.057	0.058	0.056	0.056	0.058	0.057	—	—	950,000	54,640	0.01	—	—
2.375	569 保華國際	2.25	2.25	2.25	2.25	2.275	2.25	—	—	12,500	27,875	0.55	—	2.22
2.175	090 百富勤	1.86	1.88	1.85	1.85	1.86	1.85	−0.01	−77	3,464,647	6,454,990	0.45	16.42	5.41
3.00	225 博富臨	2.90	2.95	2.95	2.90	2.95	2.95	+0.05	+75	42,000	123,900	0.72	6.96	5.42
13.60	077 聯邦地產A	12.80	13.00	12.80	12.70	12.80	12.80	—	—	131,771	1,687,960	3.10	13.49	5.39
2.55	228 聯邦地產B	2.50	—	—	2.40	2.50	2.50	—	—	6,874	16,154	0.61	13.17	5.52
1.55	231 富利國際	0.79	0.73	0.73	0.73	0.77	0.73	−0.06	−4	6,493	4,730	0.18	9.15	4.52
0.485	281 川河集團	0.27	0.27	0.27	0.27	0.28	0.27	—	—	170,000	45,900	0.07	—	—
1.14	238 森滿合	0.64	—	—	—	0.65	0.64	—		—	—	0.16	19.94	2.33
2.50	252 華信地產	1.89	1.90	1.90	1.86	1.90	1.90	+0.01	+190	4,000	7,600	0.46	8.06	6.84
2.575	251 爪哇控股	1.82	1.85	1.82	1.85	1.88	1.85	+0.03	+78	124,000	226,580	0.45	13.37	4.86
2.825	506 海嘉國際	2.60	2.625	2.625	2.60	2.625	2.625	+0.025	+142	52,000	136,500	0.64	14.52	2.66
1.93	240 海裕國際	1.76	1.80	1.78	1.79	1.80	1.80	+0.04	+46	30,000	53,800	0.44	10.60	5.28
1.33	269 海暉國際	1.23	1.24	1.24	1.22	1.24	1.24	+0.01	+161	130,000	161,200	0.30	16.10	2.82
25.00	016 新鴻基地產	21.70	22.20	22.00	22.00	22.10	22.10	+0.40	+63	1,965,871	43,300,274	5.36	10.86	5.03
1.01	219 順豪建築★	0.68	—	—	0.65	0.68	0.68	—		—	—	0.16	80.00	—
3.10	245 星港地產	1.87	1.88	1.88	1.88	1.89	1.88	+0.01	+188	20,000	37,600	0.46	41.87	7.97
3.55	083 信和置業	2.90	2.95	2.90	2.90	2.925	2.925	+0.025	+153	656,000	1,915,750	0.71	8.56	4.95
3.70	535 孫福記	2.60	2.65	2.575	2.575	2.625	2.60	—	—	2,380,400	6,239,850	0.63	8.28	4.42
5.20	088 大昌集團	4.725	4.825	4.75	4.775	4.80	4.80	+0.075	+82	417,250	1,997,231	1.16	12.37	7.29
3.20	089 大生地產	2.625	2.625	2.60	2.60	2.625	2.60	−0.025	−57	86,550	226,500	0.63	11.28	7.31
1.68	091 德榮建築	1.23	1.24	1.24	1.23	1.24	1.24	+0.01	+161	156,000	193,440	0.30	6.11	6.07
1.29	277 大興置業	1.18	—	—	1.16	1.20	1.18	—		—	—	0.29	8.07	2.97
1.90	028 天安中國	1.70	1.73	1.70	1.70	1.71	1.71	+0.01	+180	670,000	1,142,100	0.41	70.08	1.17
2.20	266 天德地產	1.26	—	—	1.20	1.24	1.24	−0.02		—	—	0.30	11.63	3.62
3.225	247 尖沙咀置業	2.775	2.825	2.75	2.75	2.775	2.775	—	—	176,423	491,371	0.67	10.63	4.86
1.25	620 大元集團	1.19	1.21	1.20	1.20	1.21	1.21	+0.02	+76	286,000	344,360	0.29	—	—
	278 華厦置業													
7.05	283 偉益置業▲	3.40	3.425	3.375	3.35	3.375	3.375	−0.025	−64	100,000	340,500	0.82	10.72	4.45
11.10	004 九龍倉	10.40	10.80	10.50	10.70	10.80	10.80	+0.40	+16	2,744,679	29,163,271	2.62	14.72	4.53
2.80	287 永發置業	2.20	—	—	2.10	2.30	2.20	—		—	—	0.53	8.57	3.64
1.95	063 榮輝投資	1.16	1.16	1.16	1.12	1.17	1.16	—	—	100,000	116,000	0.28	19.53	—
0.375	288 永鴻基	0.22	0.216	0.213	0.216	0.22	0.216	−0.004	−31	340,000	73,140	0.05	180.00	—
4.10	291 永達利	1.26	1.27	1.27	1.27	1.30	1.27	+0.01	+164	10,000	12,700	0.31	—	—
1.20	268 世貿中心	0.74	0.75	0.74	0.74	0.75	0.74	—	—	981,360	731,845	0.18	—	11.03
1.35	406 有利集團	1.28	1.33	1.29	1.31	1.33	1.32	+0.04	+24	3,968,000	5,167,600	0.32	—	—
1.65	072 耀榮國際↑	1.54	1.65	1.56	1.63	1.64	1.63	+0.09	+6	2,570,000	4,173,960	0.40	—	—
3.675	193 慶屋國際	1.99	1.97	1.96	1.96	1.97	1.97	−0.02	−54	32,000	62,940	0.48	15.26	—

其他

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	342 FAI													
9.90	162 虎豹	9.80	—	—	9.60	—	9.80	—		—	—	2.38	1.47	6.12
	170 工業投資													
0.265	200 新濠國際	0.167	0.167	0.166	0.165	0.166	0.166	−0.001	−72	90,000	15,000	0.04	37.73	—

債券

代號 公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
603 法國東方熊債券93	9.00	135.00	—	—	135.00	—		—	6.67
605 法國東方牛債券93	4.00	60.00	—	—	60.00	—		—	6.67
601 麗新債券95	6.25	92.375	92.50	92.375	92.75	+0.375	+195	3,200	6.74
609 地下鐵路債券95	8.00	102.75	—	—	102.75	—		—	7.79
610 Paribas牛熊債券92	7.00	98.50	—	—	98.50	—		—	7.11
606 Paribas熊債券92	10.00								
608 Paribas牛債券92	4.00	159.50	—	—	159.50	—		—	2.61
611 海裕債券93	7.25								
624 國際發展銀行	9.05								
604 世界銀行95	10.13								
602 世界銀行96	8.95								

華僑日報 馬經

匡公主筆・玲瓏主編

提要
邀請賽
代表
名單擬定

提要
麥蘊利
年底
辭任主席

老摩決於邀請賽到港一遊

八卦網

▲東南亞先進國家馬場，論彩色大螢幕清晰程度，原來，香港只係排名第三，居於日本、韓國之下，唔夠扶桑都有得好講，但不及大韓民族，似乎有多少失威，事關論投注額及收益，港、韓目前有好大差距也。

彩色大螢幕對普羅馬迷視覺享受相當緊要，消息話，馬會爲咗爭取名次以及照顧客仔利益，今季結束後，將會拆除沙田及快活谷兩座螢幕，起碼要同大日本媲美。

至於兩座舊螢幕亦唔會拆爛，將轉售予南非馬場，避免浪費資源，所以，馬迷下季睇大螢幕轉播過程，肯定清楚過宜家兩倍以上。

▲今屆騎師邀請賽更多世界精良馬匹到港參賽，瞄頭十足，曾在港服務之外地練馬師，亦紛紛回來參與盛會，消息話，老摩亦特意從黃金海岸飛來，享受盛事氣氛，早幾個月見佢老人家在港馬場亮相，仍老當益壯。今季第二度來港聚舊，體力應該冇問題。

★夏志信今季三線發展，以馬素爾及唐敏生作殺手，蔡鎮威則爲秘密武器。

★「美好世界」將參與角逐邀請盃，此刻甘光達與馬素爾俱滿抱希望，冀能一戰成功爲港爭光。

我係匡公

李格力鞍檔坐姿尤勝巫斯義
驟眼看來仿似畢奇
今次東遊時機正合

賓康首徒李格力昨晨匆匆開工，鞍檔坐姿，較巫斯義更悅目，第一直覺，身裁似當年畢奇影子，確有大師兄風範，十四歲出道至今，雖然從未獲冠軍騎師名銜，馬會仍批准來港客串，雖然在規條上似乎出了位，但正是如此，估計反會刺激了師傅賓康護徒潛意性，儘量在四周客串期內，供應可爭座騎予其發揮阻止不滿輿論發炮，對普羅馬迷來說，不啻爲選擇明燈，誠如中南海領導人常言，不管黑貓白貓，能捉老鼠便是好貓，年青人充滿朝氣及理想，李格力有機緣在港獻技，本地馬迷可能有新收獲。

李格力雖然並無冠軍名銜，惟國際策騎經驗頗不少，尤其最近不久，在美國育馬杯大賽裡，奪取了一項相等港幣二百萬獎金錦標，顯然有其獨到之處，本周末快活谷戰役，將可睹其身手，假如在這個頗考功力小型馬場弁出成績來，沙田大場面，當勝任無疑。

事實上，李格力今次來得可說合時，因爲最近可見，多個華洋大馬房簽約主帥，似乎都發生了問題，例如唐敏生，最近出策廏馬，明顯地已低過合約所標明百分之六十，這邊廂，大摩與伯嘉，亦不見得愉快，馬佳善這位公司騎師，漸漸有影子主帥，至於許怡下季能否保住馬泰斯帥位，亦頗成疑問，蓋賽季已過了三份一，泰哥只取得三場冠軍，手風日弱，餘下大小戰役，誰敢保証可以扭轉悶局？

所以，李格力一旦在短短四周內客串期間，假如能夠取得卓越成績，不難受到上述大馬房掌舵人賞識，斟盤合作，世事無絕對，當今本港馬圈競爭日趨激烈，强兵還須悍將相輔，才算牡丹綠葉，相得益彰。

據所知，法國賽事裡除了幾項國際性大錦標獎金豐富外，其他場合，都遠較本港爲低，況且抽稅亦重，否則，當年畢奇，不會放棄祖家如日中天事業，拋身東來從頭開始，從蛛絲馬跡顯示，馬會是有意扶助法國勢力在港坐大，加强對各幫各派制衡力。

幸運武士火氣旺盛
雙喜臨門馬身粗壯

馬蹄聲　小邦

昨朝內圈出踱馬匹頗多，現擇述週末有賽程的，以供參考。

「幸運武士」助手快踱一圈，沿欄出試，步伐依然暢順，力度十足，神態集中有火氣，勝後匆匆復課，勇態絲毫未有減退。

「眞寶」助手慢踱兩圈，口勁收斂，收身靚，神色生猛，出脚輕盈有彈力，賀新馬成熟不斷進步，週末報爭九七五米，屬坐位望贏之材。

「最佳寶」何子華快踱兩圈，力扣韁繩而走，馬身苗壯毛色靚，沿途搶住走，神色生猛，火氣冒升，早課所見狀態已呈勇，惜陣上演出較失準矣。

「保多威」副練馬師張鳳城快踱一圈，走勢暢順，情緒集中，收身毛色依然有水準，但此匹老馬，看今季陣上表現已有退步之感，不宜期望太高了。

「奪寶奇兵」助手快踱一圈，中檔洒開大步，神態尚不差，但火氣仍覺平淡，馬身依然見肥，近日有正常備戰，但進度未夠，七八成馬。

「雙喜臨門」助手快踱兩圈，全程以輕快步伐完成，出脚暢順，神態集中，馬身收得結實，此駒在今季健康狀態均佳，保養操練得宜。

★「眞寶」在盃賽掛頭牌上陣，此番交回唐敏生出擊，當更能發揮出應有水準。

★告東尼認眞考驗「永勝福星」，觀走勢已上勁起力，獨神色尚差一綫。

李格力身手肯定好
胡仔重視紐西蘭金
百利勝操後脚部不妥

沙田花絮　利比亞

▲賓康倉口果件「輕快而來」，尋朝早課喺大圈踱步，動態有乜瞄頭，但鞍上嘅人，似乎來頭唔細，原來呢個並非別人，就係賓康入室嘅大弟子「李格力」，佢嘅功夫點樣，暫時只係有外國嘅往績可查，不過佢身爲巫斯義嘅大師兄，斷估唔會差得去邊！

▲胡活士尋朝早課，遲遲才見出現，但佢第一件操騎嘅馬，竟然間係件「紐西蘭金」，上次小試速度唔差，如今胡活士咁鬼積極，唔通呢隻馬有計，睇落都有好高成數喎！

▲尋朝將近收操果陣，賓康倉口嘅「百利勝」，同埋「香港精神」兩件馬，分別由兩大弟子策騎，踱步一圈之後再快跳，前者由李格力操刀，後者由巫斯義策騎，兩隻馬拍住咁入直路，巫斯義果件「香港精神」，直路拉唔住咁拋離，而李格力揗命咁騎，以爲可以頂得住，點知隻馬未過終點已經唔掂，左前脚仲跛埋添，攪到李格力落馬拉住行番入去沙圈，咁嘅情形，相信「百利勝」呢個星期六都唔跑咯！

電子英雄全程奮力增速
香港精神拍跳神生
金鎗俠勝後未低落

早操快鏡　公南

昨晨爲主要課期，出操的馬匹絡繹不絕，持續個多鐘頭。

李格力參加操馬，除了騎乃師賓康旗下的馬之外，並過檔「榮耀之星」。

「電子英雄」湯寶森試千二米，沿欄而跑，奮力增速，在緊韁之下完成。出脚敏捷，走勢强勁，而且沒有過往那麼急躁。

「威勝龍」巫斯義，與李格力的「拚命三郎」同試千二米，先慢跑一匝然後起步，前駒沿欄奮勇爭先，在末段被追及，出脚靈活，彈力十足，大有進步。後者在末段受到推策，反應平常，馬身不大長肉。

「百利勝」李格力，與巫斯義的「香港精神」一起試千二米，先慢跑一匝才起步，前駒沿欄力抗至最後三百米右前脚受傷，不良於行。「香港精神」贏多個馬位。朝氣蓬勃，出脚迅捷，勇況畢呈。

「稱心滿意」告東尼試千二米，貼欄而跑，在末段兩度換脚，步短力弱，尚未回勇。

「心廿」何敬森試千二米，貼欄前進，自動加速，神采奕奕，脚勁十足，近況甚佳。

「特駒」伯嘉，與助手的「幻彩遊龍」一起試八百米，互不相讓地爭持到底，未分先後，外檔的「特駒」虎虎生威，出脚敏捷，勇況冒起。後者體健神清，脚步輕捷，進步良多。

「金鎗俠」蔡鎮威試千二米，助手騎「精靈星」在內檔作伴，並肩爭持，但受到約束，未分高下。前駒神氣十足，步活且勁，勇況有增無減，後者脚勁平平。

「龍東萬歲」謝展鵬，與談樹文的「成功路」，以及助手的「玉璽」聯袂試千二米，順序前進，一起入直路，並排爭持，未分勝負。貼欄的「龍東萬歲」神采奕奕，脚步輕捷，勇況冒起。中間的「成功路」脚步輕爽，在回勇中，「玉璽」出脚既快且勁，日益成熟。

「榮耀之星」李格力，與葉楚航的「好日子」結伴試千二米，並駕齊驅，均受到約束，一同抵終點。內檔的「榮耀之星」神氣十足，脚步輕捷，態況甚佳。後者出脚有力，步幅開展，成熟程度增進。

「利必成」胡活士試千二米，助手騎「全運爵士」在外檔作伴，齊頭並進，未分勝負，貼欄的「利必成」神采奕奕，出脚快捷，日益成熟，後者徘徊不前。

「車中寶」謝展鵬試千二米，按轡輕馳，火氣旺盛，脚步輕捷，大有起色。

「紐西蘭金」胡活士，與助手的「錦衣衛士」一起試千二米，並排爭持，未分高下。貼欄的「紐西蘭金」奮力增速，氣勢旺盛，出脚靈活，大有進步。後者脚頭仍重，狀態回落。

「喜多寶」湯寶森試四百米，曾受到推騎，出脚迅捷，走勢强勁，勇況冒起。

第四班一六五〇米形勢緊湊
木星一號連伏試馬
披甲再戰可望爆冷

趙子龍　有彈有讚

第二組四班一六五〇米賽事，正選馬一半以上實力平常，反而後備馬實力最强，有機會補上，足以使到本場賽果全面改觀，衆多後備馬之中，實力最强首推「木星一號」，不要以爲上周跑千八米入直路力弱，三甲不保，估低此馬實力。其實上仗跑千八米，馬輝出閘之後，採取快放戰術，顯然並非爲上周千八米打硬仗，目標放在本周一六五〇米出擊也，羅國洲慣用手法，先棄後取，負一三一磅跑長途，不留而放，用心何在，不問可知也。

「木星一號」實力足夠第四班有餘，絕對不用懷疑，今季三次比賽，千四米留後跑落敗，兩次跑千八米，都係採取快放戰術，三度出師皆北，馬迷對此馬實力失去信心，認爲「木星一號」處在第四班並非想象中優異，今次有機會補上，亦不值得注意，對馬匹實力是否超卓，見仁見智，根據上季演出及今季出賽所見，「木星一號」沒有發現實力不夠班，未能建功，狀態尚非十足最大原因也，跑過三次之後，收到寓賽作操效果，能否補上，尚在未知之數，請纓無路，不會令馬迷蒙受損失，如果補上跑一六五〇米不重視實力，這是馬迷損失也。

「木星一號」面臨取勝邊緣，即使周末拚搏失敗，再出一定要追捧，筆者對此馬今次機會極之睇好，選定此馬作爲主力捧場，盯緊動態可也，必有意想不到收獲。

上伏賽後舊患復發
甘廄美妙龍已退役

馬會賽事秘書處經理周永漢宣布甘光達馬房的第五班馬美妙龍因健康理由獲准退役。

董士專欄

六班賽事金輪四平八穩
駿郎有質卻忌休出
威勝龍屬奇兵一路

低班馬跑千八米時時有出冷機會者，今次第六班有一場，以狀態言，最好係「寶安勁」，而呢個路程佢亦可勝任，不過博得咁勁又恐怕唔係咁好。

如以路程適合及質素言，「金輪」是較好之一匹，但質亦唔係好勁也，而且呢匹馬久未有建樹，方廄會爲此馬一謀，以形勢言，「金輪」確有可取之處。

加廄之「駿郎」亦是較好之一匹，但今季未出過，但從往績來研究，千八但僅敗於「皇上威」而跑第二，一六五〇米較於「金永利」及「九龍勁」而跑第三，現在仍是六歲之馬，唔算老得太緊要，以五班馬之質與第六班馬跑，應該有機會，用蔡鎮威亦得也，唯一吃虧之處是久休復出跑長途，比較上會差啲，但質超嘅話亦唔係冇機會者。

如果以路程正宗嘅話，應是「寶安勁」、「駿郎」及「金輪」三匹者。

但低班馬未必一定咁正路，較質新之「威勝龍」有趣起之勢，賓廄馬進步不俗者，此馬跑吓長的，跑吓長的，千八湧得到亦唔奇，憑質新，應是奇兵一路。

而第五後備「自由港」也是近態見起，如由何敬森親征的話，呢匹馬亦十分好者。

究竟呢一場馬應該點揀法，如估計不差，我還認爲「金輪」是四平八穩之一匹，馬僅有五歲，而未建有乜功業，祇係曾與「百發龍」同場千八跑第二，態實在不差，另一匹就應取「駿郎」，「皇上威」係長途好手，「駿郎」僅敗於佢，機會應不差。

六班賽後備滿足額可期
勁寶復勇必圖交代
金輪權威亦夠一爭

偉誠與馬

周末八場賽馬在快活谷舉行，成爲今季首次在快活谷舉行的日馬，初步觀察各組形勢，可用混亂一詞來形容，這可能是踏入季中有關，因爲每季在這個階段，大部份馬匹已有狀態，加上幕後前多仗的試準，自然心中有數，對於部署亦很容易，因而形成各馬的機會拉得接近，一般人要選馬，便會困難非常，筆者這番論點，不知讀者又有何意見？

八場賽事中，第六班編有一組跑千八米長途，此組共有廿六駒報名，當中十二駒編爲正選，十四駒則列入後備，屆時如有正選出不足，亦有足夠的後備馬替補，估計必會出馬爆棚，低班馬傷患甚多，馬多參賽更呈暗湧，選馬須份外審慎，應選些有分頭馬較爲化算。

在十二駒正選馬中，以伍碧權馬房之「勁寶」最值得重視，此駒自投入伍廄至今仍未有交代，幕後焦急程度是可瞭解的，日前的「勁寶」在伍師傅勤於督操下，漸見狀態復甦，況且昔日跑中程演出好，深信跑中長途亦會能勝任的，如留心逐駒分析，便知「勁寶」今仗的機會是很突出，有冷吼價值。

對手首要兼顧方廄之「金輪」，上賽馬佳善演出不俗，近日亦再見勇進，假若用胡活士出策，篤信必搏甩牌，乃前駒心腹大患。

其次，摩廄之「權威」跑長途實力舉足輕重，現時續有進展，經連戰在長途熱身後，已到留意時候，亦是一路奇兵。

另外，簡廄之「喜上眉梢」狀態有回勇跡象，此駒跑此程肯定勝於二千以上路程，且亦是唯一的五班馬，簡廄有決心打硬仗，則有左右大局之力。

賓康必乘勝追擊
周末可再予捧場

玲瓏集

周三戰火暫停一次，周末賽事轉移谷中作賽，編八場草地賽，由於谷中場地限制出馬匹數，故屆時縱出足亦有冷清清感。

趁此空檔，讓我們先來研究一吓周末形勢。賓康上周建下四城，其周末的上陣馬，必會被受注意，看其報名馬中，確具實力份子在，如正選馬有「鴻興」及「好世界」跑九七五米，「百利勝」跑一六五〇米，另外兩匹第一後備「拚命三郎」及「威勝龍」，亦有很大機會補上。若賓康眞的再乘勝追擊，再食鋪大四爵，的確不是件難事。但跑馬這個玩意，有時的確邪門，永遠沒有歸邊，這亦是引人之處，故周末賓廄馬雖惡，亦要揀選一兩匹重心馬捧，切勿盲目追捧。肯定一句，賓康周末或有馬贏，但一定不會如上周般以狂風掃落葉姿態席捲沙田馬場。

在衆多匹賓廄馬中，較爲睇好「鴻興」。此駒自轉入賓廄後，已變爲正宗的短途馬，且谷中直路短，特利其發揮，上季尾亦曾在此種巔過馬，今季初配嚴順强跑一二三五米，前中段猛放至直路潰不成軍，敗勿作捧，因當時狀態未足，聰明無出擊心。看近期「鴻興」操練，顯示到賓康已有出擊意，今次由巫斯義騎番上去，肯定表現不同，賓康全日亦以此駒機會最好。

★「必猛」如今實力已走下坡，以往寬闊步姿不再復見了。

廿二屆賽馬會議
羣英雲集受重視

馬場大使

亞洲賽馬會議第二十二屆的日子已經開始接近，估計還有半個月左右。這次亞洲賽馬會議對香港賽馬會來說，當然是一件大盛事，所以馬會特別聘請上季賽事部經理巴柏先生回來香港負責籌備工作，況且馬會很久沒有做這個會議的籌辦東主已經有十三年之多，上次一九七八年的時候，沙田馬場當時剛巧開幕，迄至今年，馬會已經今非昔比，香港賽馬事業比以往進步神速，亦足以傲視同儕。

馬會估計各參加會議之會員國家所派出近五百多人出席，另外又有來自英國、愛爾蘭、美國、南非及法國的代表提早來港觀察馬場，所以筆者認爲係一個世界性會議。另外澳門賽馬會亦很重視，因爲此會亦會派員到訪，因爲此會已經申請加入爲亞洲賽馬會議成員國的事，也會在今次之會議中討論決定，澳門賽馬會雖然只得一至兩年歷史，而且暫時仍未成乜嘢氣候，但已經加入了做國際賽馬會議之成員，今年十月頭在巴黎開會，他們亦有代表前往，由此推斷，他們加入亞賽馬會議機會亦很高。

今次會議中有好幾位人物值得一提，例如馬會兩位前任主席彭福將軍和夏卓賢將軍亦備受馬會邀請回來香港作一個小敘，此外，世界馬場名人薩蘭侯爵也會負責開幕和主講，薩蘭侯爵係一位傑出賽馬行業高級行政人員，他來自英國賽馬會。另一位負責開幕和主講者係來自美國之占士巴薩，他是堅利蘭公司主席，對馬圈影響舉足輕重，而我哋賽馬業行家之中，亦有一位來自澳洲之卡里昂應備受馬會邀請做主講，他是一位著名賽事評述員和新聞工作者。有如此陣容，到時相信今屆亞洲賽馬會議必定群英雲集，屆時必有番熱鬧也。

英美等多個國家
皆派觀察員到港

一戰功敗垂成
娛樂之皇照入圍

阿駒

馬會公佈香港邀請碗賽入選馬匹名單後，有人感覺很奇怪，「惹利高」上仗明顯地擊敗「娛樂之皇」，反而要屈居後備。這個問題，自然引起爭論，其實，亦屬順理成章，雖然上仗不敵「惹利高」，但所負距離，僅一馬頭位，由此可見，這兩匹馬實力應不相伯仲，然而，「惹利高」已屆七歲高齡，底質見盡，要進一步演出，談何容易，反而「娛樂之皇」潛力未露，硬拚之後，狀態勇進，乃理所當然。事實上，馬會爲增强競賽氣氛，總希望有些質優馬匹，與他國好手爭一日之長短，務求揚名海外國際間樹立聲譽。所以，此舉實無可厚非，況且馬泰斯騎「娛樂之皇」，所勝四仗，表現僅得平穩兩字，屆時若果易配高手上陣，將馬匹實力盡量發揮，說不定，石破天驚奪碗而回，爲港人爭光也。

★難得周三有空檔，伯嘉偷得浮生半日閒，在烽火台嘆其咖啡。

唐敏生騎技出色
下半季值得吼緊

馬場話　金阿

上周末之戰，熱門話題當然是賓康，勝出了四場冠軍、一場季軍，追捧此廄的馬迷，無不笑逐顏開，用麻包袋裝錢離場，這個馬房的確値得一讚，「幸運爵士」及「喜運之光」，由於班底較優，勝出尤有可說，連已經跑盡的「惹利高」，也能擊敗一衆堅强對手，那就認眞不簡單了，「喜樂人」升上第四班，也估不到很快能再贏，「係咁贏」班次飽和，負磅不輕，亦能伺機闖入位置，足見賓康高明，事實上在賽前觀察形勢，賓廄馬並未佔到便宜，惟短兵相接下，此廄馬就明顯高人一籌，賽後有人說今季練馬師及騎師冠軍，賓康與巫斯義機會高，的確有理由相信。

在整日的賽事中，巫斯義、告東尼當然保持最佳水準，更値得留意記存的是唐敏生，此君今季策騎外廄馬，演出非常好，據聞將與簡廄分手，而消息傳來，下季將獲夏、蘭兩廄支持，以此人身手，應大有可爲，在下半季的賽事中，唐敏生若選賓夏、蘭兩廄實力馬，是值得優先吼捧的，相信在加强合作之前，一定交足貨辦。

歡樂王子更進步
告仔顯騎功連捷

周末快活谷日馬有一場第三班一二三五米賽事，初步看形勢，應由兩匹「王子」控制大局，可一Q返來。

「歡樂王子」上仗初出贏同程，在告東尼胯下表現進步且勇，走勢相當輕鬆，復課再操狀態有更進一步感，加重九磅再戰，連捷應不成問題，告氏兄弟可憑此駒再增一場頭馬。

至於同場之「至愛王子」，今季初出千四米狀態初起亦能在蔡鎮威胯下跑入一席位，上仗再出千六米回配何敬森一出閘即狂放，這樣跑法末段負於頭馬「金袍」兩乘多而已，很明顯有試馬跡象，今仗一二三五米看來必拚無疑，坐二望一可以做到。

市股 日九廿月十

香港…

★除淨…

今年最高價	代號	股票名稱
		銀行.財務
14.60	021	聯合企業
2.75	662	亞洲金融
0.24	214	滙漢實業
0.98	129	泛海國際
22.90	023	東亞銀行
4.10	123	嘉宏國際
	110	中國東方
1.45	121	紀德置業
0.392	106	Crusader
12.70	440	大新金融
3.10	166	F.P.Banc
1.69	142	第一太平
2.675	053	國浩集團
37.25	011	恒生銀行
13.10	145	建屋貸款
36.25	005	滙豐控股
1.30	626	日本信用
2.575	183	萬華銀行
1.80	226	力寶
5.80	197	僑太保險
0.73	376	滙勝證券
	222	閩信集團
1.40	495	百利大
0.46	227	大衆國際
2.575	086	新鴻基公司
1.14	265	德利投資
0.53	258	湯臣太平洋
2.80	349	友聯銀行
	274	大華銀行
47.75	096	永隆銀行
		綜合企業
0.97	104	冠亞商業
2.45	271	亞洲證券
1.08	024	寶威集團
1.56	025	其士國際
2.525	116	周生生
0.475	367	莊士機構
0.51	508	其士商業
1.08	441	寶隆洋行
1.68	704	嘉利美商
	264	公和祥
16.60	013	和記黃埔
5.40	155	華基泰集團
1.28	175	志正國際
39.00	015	怡和控股
5.30	100	怡和國際
19.30	208	怡和策略
18.00	209	怡和策略
1.14	174	奇盛集團
5.50	194	廖創興
	070	德智發展
1.24	478	名力集團
0.65	218	王集團
2.825	438	太平協和
0.425	282	百樂門印刷
3.65	224	建生國際
1.95	679	亞洲企業
0.66	253	順豪資源
8.50	249	森那美
24.30	019	太古洋行
4.075	087	太古洋行
1.40	126	達成集團
1.40	661	慶豐集團
	069	金台集團
2.775	009	華視企業
1.27	369	萬聯國際
14.00	290	永安集團
1.61	532	王氏港建
5.95	020	隆豐國際
0.51	464	長江國際
1.30	375	長江實業
		工業製造
1.63	723	安歷士
1.05	519	實力
2.426	522	ASM太平洋
1.18	726	佳利國際
1.62	043	卜蜂國際
0.426	481	中國印染
1.71	687	志成集團
2.275	057	震雄集團
1.913	648	祥業實業
1.72	701	中華創業
	115	忠德石油
0.55	031	康力投資
1.09	118	大同機械
0.67	487	冠恒
1.29	138	達威集團
0.64	033	依利安達
3.825	034	愛美高
1.72	641	立信工業
1.18	420	福田集團
1.01	136	通用電子
2.45	040	金山實業
2.325	677	金源米業
0.72	186	Grande
1.76	689	長城電子
19.10	044	港機工程
1.31	715	港陸國際
0.27	114	興利科技
1.48	586	香港玩具
	154	香港毛紡
1.22	047	合興集團
1.48	167	萬威國際
1.30	729	巨川集團
0.42	162	新創
1.13	027	國際
4.30	172	香島印
9.40	179	德昌電機
1.35	567	[illegible]
1.22	180	開達集團
3.65	730	開達投資
1.02	141	金城國際
1.118	499	建生電子
2.05	191	麗新國際
5.95	411	南順香港
2.60	728	南順食品
2.25	339	羅氏國際
1.40	623	利豐雅
2.575	366	陸氏實業
1.44	618	榮文科技
4.95	212	南洋紗廠
0.73	213	樂聲電子
1.156	178	永新企業
1.18	615	東強電子
2.35	295	新寶集團
6.182	075	彩星國際
1.15	243	品質國際
0.475	523	品質國際
1.84	229	利民實業
0.83	472	滙通電子
1.10	234	玫瑰國際
4.225	236	生力啤酒
3.50	521	三榮實業
1.03	448	普美環球
1.85	081	蜆殼電器
1.28	666	新鴻基
10.00	250	南海紗廠
0.73	485	升岡國際
4.15	084	寶光實業
1.49	254	廣聯企業
0.125	069	森馬實業
1.65	663	恒光
2.80	524	瑞騰國際
5.90	146	太平地毯
1.80	660	瑞思集團
1.12	669	科技實業
1.08	500	凱科國際
1.22	093	添利工業
2.325	094	東茗工業
4.40	456	聯亞集團
1.41	732	信利國際
1.18	697	東榮鋼鐵
1.21	516	同得仕
9.40	272	協興針織
7.20	273	佑南集團
1.05	419	友利電
4.05	710	[illegible]
0.68	413	華盛國際
10.10	098	南聯實業
2.375	099	王氏國際
2.45	294	長江製衣
1.20	082	益安國際
1.40	408	葉氏恒昌
0.94	298	遠生實業
		運輸
10.60	293	國泰航空
1.06	029	中華造
5.60	119	新海
6.05	117	通邦航
3.00	207	明仁企
5.45	217	海南發展
4.85	332	東方海外
74.00	625	滙行集團
7.20	237	安全貨倉
4.70	242	信德集團
0.132	276	宇宙投資
19.60	095	華光投資

百利勝操罷傷脚周末將會避戰
成日贏有質有脾氣劣
李格力上陣考功夫

賓康首徒李格力已抵港，昨晨正式復課操馬，賓康近日成績特佳，現時更多一名猛將可用，估計成績一定更好，值得優先留意的。

李格力在法國名氣甚好，今次到香港客串，必力求表現，而賓康手上惡馬甚多，李格力初到香港，必安排一兩隻馬給其威水，更值得留意。

班手足話，本來週末之「百利勝」將由李格力出賽的，但昨晨此馬拍跳操練時，不幸傷後脚，週末之戰，十居其九不出，而賓康有可能今次安排一匹「成日贏」由李格力出賽，拼個明白。

「成日贏」一向有脾氣，一出跑道就發惡，所以晨課中，主帥巫斯義甚少操練此駒，亦因如此，此駒已成爲見習生嚴顯强之坐騎，晨課多由其出操，而且陣上亦安排其出賽。

上仗爭膠地千四米，此駒出跑道又發惡，結果要由副練馬師梁錫麟牽引其到閘前入閘，而上仗「成日贏」，在嚴顯强胯下跑來不錯，雖然落敗，沿途走勢不差，不見有發惡不受約束毛病，看來這匹高質馬非庸材，日後必有成就的。

今次李格力殺到，賓康自然支持其坐騎上陣，「成日贏」今次報爭一二三五米，配上好手押陣，便值得留意，有資力問鼎的，記得較早前其在快活谷試九七五米草閘，後上跑得接近，當日試馬是嚴顯强，今次陣上如換李格力出賽，眞的要另眼相看的。

馬圈物語

★唐敏生今季外借有好表現，尤其賓康之「幸運爵士」在其胯下已先後兩捷，更令人擊節讚賞。

jockey 提奇的話

李格力亮相仄馬有一手
全材高人圈中難求
數風雲還看魏德禮

昨朝馬場內，來了一位陌生面孔，由麟哥介紹給各練馬師及副練。原來此君名格力．李。當麟哥向告師傅介紹此子時，曾透露此君的仄馬功夫，相當有心得，對賓廐日後搏殺，將起更大作用。

講起騎功，仄馬、操馬，同上陣演出，是三套不同的功夫，雖是相輔相成，但環顧圈內，能具備此三項功夫者，應是寥寥可數。上週末的「紅星之寶」，初出自購馬，臨場大熱而敗，此非仄馬功夫不足所致乎。

在告師傅心目中，現今華洋騎師，仄馬準的好手，華籍是近季退居幕後的陳柏鴻君，洋籍的騎手，我欣賞戴利，能最深入腦海的三項全能騎師，在來港獻藝過江龍中，應是魏德禮。當告師傅仍是學藝時，魏君來港爲布朗馬房效力，每朝操完馬後，向練馬師的報告，都是中肯而有貢獻性。至於陣上演出，當年他一手「雪花蓋頂」的鞭法，資深的馬迷，當仍留印象。

操馬好的高手，本港馬圈就頗多，有騎師身份的，亦有不少副練及騎馬人，都對操馬相當有心得，今季開倉的告大力及張定邦，在圈中，都是操馬高手。

其實，做任何一門行業，都是經艱苦鍛練後始有成，而成就的大小，除了學習時認眞及努力外，亦端賴天份。有不少名師好手，在每行業能出人頭地者，都是要對自己的行業有際遇同天份。

馬郎中情報

世事常變難逆料
馬場今季大執位

世事旣嘢常變，好似世界最强大之國家蘇聯，突然之間變咗四分五裂，加盟共和國紛紛獨立，佢哋經常話團結就是力量，現今如此，當然力量削弱晒，蘇聯之如此巨變，對世界政局影響亦極大。

同樣今季馬圈亦發生了大變化，以往一直前放之新界簡，迄今仲係表現平平，剛好位列練馬師龍虎榜第十名，如果上周末阿泰哥騎件「娛樂之皇」一騎得好些，新界簡連前十名都入唔到，此是六七年來，簡廐未有試過之事嚟，此亦可窺見到新界簡今季之環境是如何惡劣？

亦因爲咁，上周末張定邦匹快馬「聲鼓齊鳴」雖剛流咗鼻血，欲轉入新界簡馬房亦被接納，足見新界簡現今都猛咁搵馬加盟。

法國旋風一刮到，使整個馬場現今之形勢大改，大馬主話，今次之日夜雨仗賽事，仲係要吼住法國佬所出籠之馬匹，因爲佢位首徒李格力已殺到，而且擒朝早已見到佢操馬，騎功甚佳，據大馬主講，此位李格力出閘好鬼醒目所以適親短途賽，但經常可以一口氣騎到落底，好鬼犀利，所以今次係客串一日，法國佬就搵些短途快放馬俾李格力騎，而長途鬥後勁馬，則簡老俾巫斯義騎，所以今次法國組合極爲犀利，此組鐵三角將會是十二月份最佳之揀場對象，今次周末快活谷之戰，有兩件一定要吼住，一是賀新之「百利勝」，呢次由李格力騎，如果排在較後場次，實值得一捧。

馬性能

祥駒拚後積極打磨
再戰九七五理應勝

周末另一組一二班九七五米短途賽，雖祇得九匹後備，但實力平均，不失爲一場可觀賽事。

「祥駒」爲今季抵步摩廐另一匹短途皇牌，初度披甲九七五米前速相當撩人，快閘至理門力弱獲季軍，敗於「眞寶」、「加州少爺」祇不過進度而已。此匹澳洲四歲自購馬，原產地戰績彪炳，九百至千三米路途一概有頭馬紀錄，短途快馬一族，去季九月至十月即來港前最後三仗，由李森連下三城，故運港後絹入二班且評高分，初出九七五米露一手後，翌仗沙田千二米成熱門，且留且放下力保亞席，敗於「碧玉海」乘半，但當役「祥駒」末段一再內閃，伯嘉未能盡發揮衝勁，否則有力返先。

按「祥駒」在港兩仗演出，前後俱備，短途實力雄厚，乃二班中上游分子，今回九七五米正合發揮，應有很大機會打開勝利之門，值得重視。

另外，「好世界」、「特駒」於此組亦有舉足輕重實力。「好世界」前速快且勁力好，快活谷短途一再有好表現，上仗入頭馬杯快放至臨門飲恨，狀態顯著扳升，此番路合，可憑銳利速度爭一盃羹。

「特駒」九七五米上季輕勝「喜多寶」絕不嫌短，蓋馬老力短，加上馬少場合，後上一爭未許小覷。

老金在此

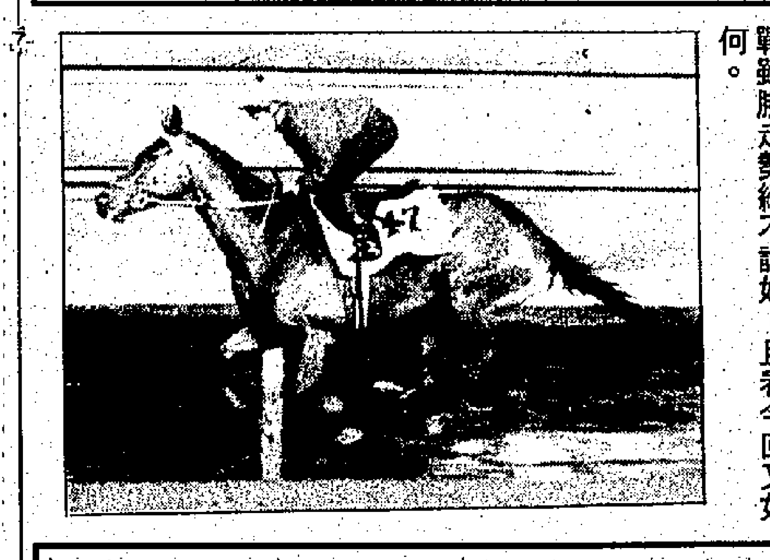
告仔騎功縱使一流
亦需馬匹實力輔助
胯下馬無端成熱似稍過份

對於告東尼之騎技，相信大部份馬迷都推崇備至，看過麒麟至尊贏跑得快，必易勝力退群雄的朋友都會擊節讚賞。亦由於衆多馬迷將告東尼估計得太高，就忽略了其胯下座騎之實力，表面上有機會之馬勢成熱門，份量分明略低之馬亦備受捧場。近期此君頗多熱門失手，與一般馬迷盲目式捧場不無關係。

從日前在本欄列出之統計看過去，告東尼座騎成爲大熱者共有十一場，勝出四場乃是快發時代，虎虎生威，銀箭與加州王子。就中只有虎虎生威與快發時代贏得較爲輕鬆。其餘兩匹若不是騎得精彩與凶狠，大可能吃個敗仗。蓋當日銀箭起步失利沿途處於夾縫之中，要全程力騎才能殺出一條血路。加州王子身處大外檔，要帶出自領而回亦不是易事者也。

確能發與宇宙神童根本未足夠，前駒身硬遲熱，對上一場已騎得吃力非常仍要敗于英皇之德蹄下，此次只得亞軍合情合理，宇宙神童上力未足。這兩匹馬都可能因爲身屬西洋會與宇宙會才致捧成大熱。捧場客肯定忽略顧及座騎實力。

看告東尼至今爲止之演出，所贏之馬大部份吃力非常，如順利得勝，贏得太盡太辛苦，再出敗陣當非無因。筆者以爲配此君之馬，大約都希望憑其騎功搭夠，實力與機會都不會太突出，超級馬配告東尼希望賠率低乎？各位今後不妨考慮及此也。



★「和味龍」新勝猶勇，此駒剛戰雖勝走勢絕不討好，且看今回又如何。

馬賭30年

兩組五班一二三五勢亂
威風實力未宜輕侮
聲威配强可爭出頭

在第五班選馬，好似匹匹都揀唔上手咁，今次又有兩組第五班一二三五，如果講穩陣，確係有邊匹稱得上，但以狀態及質素言，又唔係冇得揀者。

第一組：「覲王」質新，近兩次表現都接近，應是較好的一匹，但佢係第二後備，未必補得出，故先在正選馬中選擇，我始終認爲「威風」是較好之一匹，呢匹馬短途有後勁，應是理想之一二三五馬，況迄今祇有四歲，應有進步，而上仗之表現是馬肯定在狀態中，在對手硋碌之際，此馬機會確大。

另一匹爲「法律之星」，呢匹馬起碼可以稱得上穩健的，馬有前速之時亦有多少後勁，勿因牠近兩仗之演出差而太輕視佢。

呢場我祇取三匹，一爲後備之「覲王」，其他兩匹爲「威風」及「法律之星」。

另一組就更難揀，匹匹都係後勁唔多强者，但以狀態言，「聲威」雖是第六班馬，但近期前速後勁均有進展，「聲威」如肯再配强手上陣的話，馬機會應不錯者，況呢匹馬亦係千二好手，「桌球之星」近來亦好咗，白理維之馬耐不耐會爆吓者，如「電子英雄」就係試準至嚟者，而「桌球之星」上仗旣然放得，後勁不限於千二，應爲此仗佳選了。

「鄉村樂」亦係合路之馬，林紅飛可能用謝展鵠去，但論氣勢就似乎不及「聲威」。

反而第三後備「金鎗俠」如能補出的話，機會高於「鄉村樂」。故呢一組，「聲威」、「桌球之星」及「金鎗俠」應三匹有狀態之正路馬。

專洩天機

賓康成績反映效用
馬會增購新行馬機
兩部將運抵分裝安許廐

賓康馬房在今季成績大躍進，在上周末更四喜臨門，賓廐成績甚佳，很多人均認爲其廐中的新式行馬機，對馬匹的操練甚有幫助，所以現在每日下午，均有多個馬房安排馬匹到賓廐去使用「行馬機」。

雖然，賓廐的「行馬機」可供其他馬房使用，但是馬匹排長龍，對馬匹的情緒會有一定的影響，所以亦有害處，唯一解決的方法，就是增加「行馬機」，好使各馬房均有得使用。

據消息所知，馬會已經在德國訂了六部新的機，其中有兩部新機將會在月底運抵港，並有專人隨機來港，爲馬會安裝這兩部行馬機。

而這兩部新機，則會安裝在賓汝安及許怡馬房，屆時多了這兩部新機，馬匹排隊等候的問題，亦稍爲解決了，待其餘的四部新機一同運到之後，那時會更方便，馬匹要「行機」，亦不用等待太久了。

這一種新行馬機，乃是賓康向馬會提議安裝的，而賓廐馬匹在每朝出操之前，例必先行機後操練，所以馬匹的運動量，非常足夠的，因爲賓廐馬匹均見收身甚靚，完全沒有肥態，所以馬匹在陣上亦有非常出色的表現。賓廐馬匹有好表現，「行馬機」的助力不少，所以現在有這麼多馬匹要在下午使用行馬機，亦非沒有原因的。

★大哥大專程探望愛駒「寶祥之星」，洪國興咧咀而笑，足見大哥在其心目中地位。

奇積 專訪

告老未還鄉白禮仕返肯雅發展
定邀請賽名單難撫衆練
飛天霸意利高取捨費神

評磅員白禮仕將於本年底退休，馬會從英國聘請史釗活來接替他的職位。白禮仕退休後，原來打算返回英國安享晚年，但肯雅賽馬會多次遊說他前往工作，因他以往曾在該國從軍。最後他也改變初衷，於明年前赴肯雅繼續從事賽馬生涯。白禮仕現時正將其工作移交給繼任者史釗活，但他離任前，仍替本港選出邀請盃和邀請碗的參賽馬匹。

「這是我離任前最重要的工作，也是最吃力不討好的工作。每年邀請賽的馬匹名單公布後，必定有一部分人不高興，這是理所當然的事，就正如評磅，當然不能令每一個人都感到滿意，但我們是從整體的利益着想。」白禮仕昨日在邀請賽的馬匹名單公布後說。

邀請盃的四匹馬，「翠河」、「美好世界」、「必易勝」和「金威」都是香港現時最好的馬匹，相信大部分人都會同意評磅員的選擇。邀請碗四駒，分別是「娛樂之皇」、「飛天霸」、「智多寶」和「凱旋燈」，上周六後上險勝的「意利高」則是列爲後備。

「娛樂之皇」雖評分略低，但以牠的表現，應不會受到反對入選。「智多寶」和「凱旋燈」是香港現役馬中，曾贏「翠河」的兩匹，相信亦不會有異議，但「飛天霸」今季只跑過一場，而且季初在九月十八日出賽後，一直休養，應該沒有足夠的狀態跑大賽。該馬上次贏馬前，評分是九十六，「意利高」今季獲一冠二季，贏馬前評分是九十七，無論賽績和評分都較「飛天霸」好。

「飛天霸」是一匹適宜跑新鮮的馬，牠今季一出就勝出。所以，雖然休息三個月，我相信牠在邀請碗時，仍會有好的表現。」白禮仕跟着說：「不錯，兩匹馬的實力的確十分接近。「飛天霸」今季初出，曾與「新奇」和「好世界」同場，雖然負磅較對手重，分別讓六至十二磅，但能以三個馬位以上距離擊敗對手。」

「『意利高』亦曾與『新奇』和『好世界』同場角逐，負磅較『飛天霸』有利，但卻以短距離不敵『好世界』，上周六也只勝『新奇』一個馬位左右，以此推論，『飛天霸』在平磅賽事中，實力應是好過『意利高』呀！」白禮仕表示，評分永遠都是觀點與角度，永遠不會令每一個人都同意，他只是盡力做到最好。

駿馬集

馬圈新興勢力
法國幫來勢勁

昨朝早課出試馬匹亦算十分之多，雖然今晚冇賽事，各廐備戰功夫亦做到十足，本週六有份報出馬匹均最認眞考驗，賓康首徒李格柏力亦見到場幫手操馬，首操「輕快而出」繼爲「拚命三郎」操刀，似乎有意向大家說明今週六上陣，人如其名拚命三郎，是否如此則只有拭目而待，睇過先至知，據聞此君乃賓康一手一腳敎導出身，功夫比巫斯義俾要醒些，賓康又多一名殺手也。

近來澳洲幫氣勢俾法國幫及我地華人幫殺晒，英國幫亦不例外，據一項內幕消息，英澳兩幫人馬只不過係俾時間馬匹回氣，並不如外傳如此不濟，消息傳來今週六將會係此兩系人馬出擊時候，英國利馬匹經已操好上陣，近期均分別替「雙喜臨門」、「快發時代」、「保多威」此三駒快試，幕後大力催谷，狀態起得甚靚，另外同聲氣方廐，雖然主帥胡復出，未有頭馬進賬，馬匹備戰並未鬆懈，消息傳來本週將會連番數糊，分分鐘起孖，以「錦衣衛士」、「利必成」、「金輪」此三件最靚。

紳士岳那方面亦會配合出擊，「出駿」、「會所之音」、「威望」等駒經已試準，只要口令一下即有表現，「飛處精神」亦見靚番，獨忌法國佬件「好世界」也。

★「肯定佳」近況穩定，岳廐近期成績不前，周末此駒必然全力以赴。

邀請賽港代表名單擬定
翠河智多寶當然選
娛樂之皇榜上有名

十二月十五日在沙田馬場舉行的第五屆香港邀請盃及第一屆香港邀請碗、出賽馬匹名單昨日公佈，香港馬在每場比賽中有四匹列爲正選，三匹爲後備，外國應邀來港參賽的馬匹，到時如因健康理由，不能上陣，則由香港的後備補上，使到每場比賽均能出足十四匹。

香港邀請碗賽，路程一四〇〇米，限三歲或以上的馬參加，出賽馬匹包括來自澳洲、法國、英國、香港、愛爾蘭、馬來西亞及新加坡、紐西蘭及美國，出賽馬匹名單如下：

（澳洲）優質銅、快奪標、（法國）鐸鑣軍團。（英國）壽福、（香港）娛樂之皇、飛天霸、智多寶、凱旋燈。（愛爾蘭）吏險、（馬來亞新加坡）草茵蒔崗、（紐西蘭）愛古法、飲食大王、（美國）路邊舞人、戮者，共十四匹，（後備）意利高、生圖、騰龍。

四歲及以上雄馬及閹馬負一式六磅，雌馬負一式三磅，三歲雄馬及閹馬，北南半球馬的負一式五磅南半球的負一一九磅，雌馬，北半球的一式式磅，南半球的一磬六磅，見習騎師出賽不獲減磅。

香港邀請杯賽，路程一八〇〇米，限四歲或以馬參加，出賽馬匹包括來自：澳洲、法國、英國、香港、愛爾蘭、馬來亞及新加坡紐西蘭、美國，出賽馬匹名單如下：

（澳洲）武士精神、太子，（法國）彼德百好，（英國）嘉年灣、（香港）必易勝、金威、翠河、美好世界，（愛爾蘭）審愼、（馬來亞及新加坡）大起人、（紐西蘭）精神煥發、試大力、（美國）布萊爾灣，莫吉斯丹、（後備）嘉惑、玫瑰園、聖袍德。

另據新聞秘書游寶榮宣佈二十四外地來港參賽的馬，將於十二月八日、九日及十日相繼空運到港，到港日期及班機名單如下：

十二月八日（星期日）法國馬兩匹於十七時到港班機編號AF六七四八。

十二月九日（星期一）馬來亞及新加坡馬兩匹，寧六時四十五分抵港，班機編號LD八七四。

十二月十日（星期二）分四批到港，㈠零時三五分運到兩匹澳洲及一匹紐西蘭馬，班機編號QF四五一五，㈡十四時運到英國及愛爾蘭馬四匹，班機編號CX〇四八，㈢十六時五十五分運到四匹美國馬，班機編號NW九〇五，㈣廿二時四十五分運到兩匹澳洲及三匹紐西蘭馬，班機編號QF五五五。

上述邀請碗及邀請盃的出賽馬匹名單係由馬會賽事秘書處經理周永漢編定於昨午公佈的。

上述出賽馬匹名單，昨日經馬會向有關方面取得最後聯絡而作出決定，但如在馬匹起運之前，正選馬有不妥，當地後備馬仍可補替運來英女皇的愛駒「和諧音符」迄仍爲英國第一後備，假如歐洲方面任何正選馬不能起運前來參賽，「和諧音符」是可以補出來港的。

歡樂王子大班出色
電子英雄劍鋒勁足

昨晨早課熱鬧，賓康馬房另一猛將「李格力」已見操馬，先後出試「拚命三郎」、「百利勝」及「榮耀之星」。

「歡樂王子」告東尼試三段，馬身壯，出腳爽，三段輕易完成，狀態仍穩，上仗輕取「自由萬里」，今次仍可再爭。

「劍峯」伯嘉，「發得勁」助手同試三段，起步齊放，「劍峯」外欄，火氣旺盛，出腳亦勁，馬身襯得甚好，易廐之後，進展良多，今次一二三五米正合，會係出擊時候了。

「紐西蘭金」胡活士，「錦衣衛士」助手同試三段，放得甚快，「紐西蘭金」佔欄，節節搶先，出腳有力，拚後有進，「錦衣衛士」外欄，火氣仍旺，但氣勢則無贏馬時之旺。

「大班」助手，「快得多」助手同試兩段，步頭暢順，輕易完成，清脆利落，兩駒仍見不俗，今次都有一拚之力。

「拚命三郎」李格力，「威勝龍」巫斯義同試三段，起步齊放，「威勝龍」全程主動爭先，出腳甚勁，「拚命三郎」馬身欠壯，上力未足，今次路程應合，太熱卻不適宜。

「電子英雄」湯寶森試兩段，火氣旺，腳頭勁，直路一段，洶湧有勢，勇不可當，上仗輕取一仗，談笑用兵，今次路合，再捷不難。

麥蘊利年底退休
蒲偉士出任主席

英皇御准香港賽馬會昨日宣佈，該會主席麥蘊利太平紳士，將於一九九一年十二月三十一日辭去主席職務，並且亦在同日宣告退休而不再出任遴選會員。

董事局已推選蒲偉士議員出任主席，以及施衛賢議員出任副主席，由一九九二年一月一日起生效。

麥蘊利先生於一九五〇年十月加入馬會爲會員，於一九五六年七月成爲遴選會員，並於一九七四年九月獲選爲董事。麥先生於一九八七年五月且獲選出任副主席，而於一九八九年二月成爲主席。馬會董事局已邀請麥氏於一九九二年一月一日起出任名譽董事。

蒲偉士議員於一九六七年十月加入馬會，並於一九八一年十月獲選爲遴選會員。蒲氏於一九八六年十二月且獲選出任董事，而於一九八九年上月成爲副主席。

施衛賢議員於一九六一年一月加入馬會，於一九八〇年十一月成爲遴選會員。施氏自一九八四年六月起獲選爲董事。

烽火台 超班

李格力昨晨亮相顯身手
唐敏生座騎源源增
龍東萬歲復配鵠仔

李格力已經來到，昨朝亮相試操，身手果然不凡，可惜是出師未捷，策「百利勝」快試後，馬兒返回馬房時，發覺腳部有傷，看來暫時未必可以上陣，由於有師傅賓康支持，李格力留港時間，將會有較多坐騎，可供策騎，表演身手機會亦會較多，這匹曾在英美法等地征戰的大師傅，有機會與告東尼及唐敏生等高手，一較高下了。

唐敏生暫時失意於簡廐，但外借相當活躍，日昨經已提及，昨朝更見過檔幾匹夏廐實力馬匹，出作快試，看來夏志信在馬素爾暫時不能重用之際，找來唐敏生協助策騎，將會獲得較佳成績，尤其是性能較偏的「特登」「移形換影」及「樂在其中」等駒，如果唐敏生能夠抽空代騎，都會有突破好演出，何況唐敏生外借紀錄良好。觸廐的「明駿」，賓廐的「幸運爵士」可以證明呢。

外籍馬房大都是門戶深嚴，除了可以讓磅的新秀騎師之外，其他華籍騎師，不易在其中找來一兩匹坐騎，謝展鵠在方廐已是比較例外，但是昨朝所見，鵠仔又再回配許廐的「龍東萬歲」拍跳加工，明顯的是將會由鵠仔主策上陣。其實鵠仔與「龍東萬歲」一向最爲合拍，前此在快活谷一六五〇米中距離的兩捷，都是由鵠仔執韁，舊配重逢，又是同程作戰，看來可以取得本季首次勝利了。

★胡活士復出戰績麻麻，主要是方廐馬在季初多已用盡，目前正進入調整期。

王兆旦否極泰來
兩匹老馬作先鋒

王兆旦馬房，經過季初的一段沉寂後，近期已有靜極思動之意，上周末的「日月金刀」在加配眼罩後，即有脫胎換骨的表現，若非臨門一步爲「喜蓮之光」趕過，已爆出十多倍的冷門來。

據消息傳來，王兆旦馬房將於本周末大舉出擊，當中以「保多威」及「雙喜臨門」的勝望較高，至於賓新馬「超世紀」拚後有進步，今仗有半冷機會。

「保多威」這匹老馬經過連續兩仗的硬拚後，曾作稍事小休，復課後一直有好操練，老馬並未因勤拚後而露疲態，反之馬身的肥態盡減，毛色復現光澤，火氣冒升，目前的狀態必遠勝前次入位時，今仗報導一二三五米，路程合適，對手無多，有力勝回一仗了。另一匹老馬「雙喜臨門」，季初贏馬時仍有肥態，然而經過連番上陣及正常的操練下，已收身上力，今仗角逐一六五〇米，屬爭勝份子。

廐中秘 頓甘

維護地位免動搖
許廐馬上陣必拚

雖然許怡極力維護馬泰斯，但他的表現一次又一次令人失望，正如上週之「娛樂之皇」，只能拚入第三作交代，其實，在目前的環境，馬泰斯的鬥志仍是非常突出，奈何限於騎技，每拚必然處於下風而戰敗。

故此，現時的許廐，所處環境非常特別，旗下部分馬匹，經已飛起主帥，但另一方面，尚對馬泰斯支持之馬，對主帥而言，必然希望穩定此批人的信心，在此兩種形勢的夾擊下，換去主帥出陣分子，必然戰意鮮明，而仍由馬泰斯執韁者，較上人也極力求表現，保持策騎權，穩保在許怡的地位，因此在週末許廐的上陣馬，當有格外留意必要。

本週末，許廐一共有六匹馬報名，分別爲「精趣」、「龍東萬歲」、「成功路」、「玉璽」與「美國生菜」、「夷中寶」，除「美國生菜」、「夷中寶」狀態特別差勁外，其餘上陣馬匹，均有好準備。

「精趣」、「玉璽」仍由馬泰斯主策，兩者作戰狀態甚佳，前者在九七五米報名爭「皇家哥爾夫球會盃」，後者在一二三五米出征，應有力在前放返來，「成功路」列爲第四後補，相信補出爭一六五〇米的機會亦很大，屆時將邀强配上陣，至於「龍東萬歲」，昨日已過檔由謝展鵠策騎，此駒亦爭一六五〇米，故劍重逢，仍是想力求交代。

華僑日報

中華民國八十年（一九九一）十二月四日 星期三

港股回登四一二〇 銀行股走勢堪注意 熱錢未走股市仍有作為

市場人士報導：由於與期指掛鈎關係，買盤大量入市，因而導致美國股市昨天向好，大幅回升。

在這外圍好市的帶動下，本港股市昨天也是同樣地受到刺激而回升。

昨天本港股市一度上升超過五十點，頗有氣勢，而其後雖然有短綫回吐壓力，但是市道仍佳，大市在「四一二〇」的水位，表現不差。

市場人士報導：在昨天大市回升中，值得注意的乃是銀行股的走勢甚佳。

雖然，銀行方面實行了將樓宇按揭比率下降，只做七成，很多人認為這麼一來，對於銀行的收入來講，會造成一定的損失，便也就會間接地影響了銀行股的走勢。

但是，實際上，銀行在本年度的按揭業務上，已經做妥，因而，繼續多做或是少做，對於銀行本身來講，影響不大。

市場人士指出：目前逗留在本港的熱錢，仍為十分多，而在地產沒有什麼可炒的時候，股市亦受外圍影響反覆，則熱錢只好退而求其次，進入銀行去。

而當熱錢流入銀行存放後，另一方面便又刺激起另一方面的「炒」意識，便是對於銀行股另眼相看。

樓市按揭趨於正常。

所以，近日一直以來，銀行股確為反覆，但是交投卻頗為活躍。

市場人士指出：在銀行股近期的走勢甚佳的情況下，公用股的走勢，亦為不差。這一方面的活動情況，也就顯示出了本港的投資方針，仍為以長綫為主。在長綫投資的意識下，目前的公用股，便成為了股民的天之驕子。起碼這些公用股，也不會受到一些與抑制通脹有關的打擊。

市場人士指出：昨天大市再自在低潮中回升過來，其中見基金及本地財團入市的意識甚佳，這麼一來，亦顯示出了，雖然在目前的情況中，存在着一些頗為不利的政治因素在內，但是，市道的基礎及長遠的投資信心，仍為存在。

因而，從股市的變動中，及那可以預料在明年第一季度中，銀行方面將會放寬樓宇按揭的可能性極高的情況下，目前，大市居於「四一二〇」的水位，仍為偏低的。

有求無求在於互惠

百家言 ●諸子儀

在這麼的一個功利社會中，往往聽到有這麼的一句話：「人到無求品自高」。品德的高低，乃以「有求」及「無求」作為一個衡量的標準，乃太過商業化了。

「求」，在商業社會中，乃是永遠存在的事，而「求」的行為，有時候不是單方面的事，而是多方面合作的事，因而，在很大程度上來講，「求」仍為有互惠的因素在內。

不過，問題卻又出於「求」是雙程路，或是單程路，如果純為單程路的話，則這一個「求」便不會持久。天下間，特別是香港這麼的一個商業社會，事事向「錢」看，自然是沒有只往不來的事。

當然，「往」「來」的比率，有時候會有差距，不一定是一百對一百，五十對五十。有時候你着數一些，有時候則是我着數一些，這是在所難免的。因而，觀之一個人之所以能否成功，便在於是否在「求」、「互惠」、「交往」的情形下，是否又是斤斤計較。

大丈夫不拘小節，而做大事，大生意的人，也不會斤斤計較於一些小事小利。所以，凡是做事有開理的人，便會有所成功。

社會是整體的、是互相的。互惠交往的「求」，不是甚麼丟臉的事。

而品德的評價，也不應該從有「求」與否去評定。

花旗今勻升勢勁 齊齊入市確高興

二十四橋 ＄＄＄喬陳＄＄＄

花旗好市，金魚缸內，自然又是一片熱鬧。上日見「長實」偉人賀到唔清唔楚，然而，昨天則見有大買盤入市支持，十九皮仍見排晒大隊吸納，在這情形下，看來，後市仍可以在這一隻頂尖藍籌的帶動下，有所上升，有得玩。

× × ×

「耀榮」又話有消息，然而，消息未來，則股價先行，昨日見直撲一個六毛二、三，自己友之買盤相當多，今時今日，又見炒家登場，形勢自然又是有利。經紀佬話，不妨對此股留意，多番的，因為幕後人亦係要面之人。

× × ×

中國概念，大行其道，觀之「合和」，上日炒到開巷，而昨日亦見唔差，不過，則冇上日咁勁。昨日見在三皮二水位成交，經紀佬對「合和」頗有推薦，相當之多。無他者，因為成條深廣珠公路，亦有得玩也。

× × ×

「滙豐」帶頭上升，銀行股中，以佢為有料到。經紀佬話頭，見「滙豐」上升，應為大市開始向好，因為基金仍為迷信這一隻英資藍籌也，昨午見在三十三皮二五水位，有相當大之支持，看來，今日開市時，仍會有一定的捧客出現，喜愛玩銀行股者，乃可注意。

中國概念人人玩 滙豐帶頭市道正

跟外圍走

策略 ●甘前

昨日股市跟隨外圍市回升而反彈，最高升了五十點，收市升近三十點，尚屬不錯。成交額重上十億元水平，亦算增加了買盤。不過，今次乃純粹受外圍市所帶動，一如跌市，亦為外圍所拖累一樣，所以，港股暫時已無方向感，一切視外圍去向而定。

五十天平均綫守住，並重上四千一百關，對好友而言，總算有點鼓舞。三大藍籌最為雀躍，即九倉、九燈、新地。九倉收十元八角，升四角；九燈收廿二元五角，升四角。新地收廿二元一角，亦升四個價位。新上場的新地九三股証，以六元二角收市，以供股價廿二元九角計，溢價百分之卅一點六，不過不失。不過，同長實輪之溢價百分之廿八比較，仍略為高一點，大概是新上場三把火，有較多人炒所致。

滙豐仍有基金套現力沽，收卅三元，無升降，成交額一億二千三百萬元，可見沽盤比較多。恒生、東亞都回升一個價位，表現比滙豐好。

整體大市將在四〇八〇至四一八〇之間上落，再定行止。

離為飛鳥公弋得之 既濟利貞初吉終亂

卦中財 阿尚

「小過」的「上六」，乃居於「小過」之極，位於最高之時，故有不能遇到，而超過的現象，飛鳥遇此，也將有凶。

所以，古人亦釋之為：四已變之坤，上得之三，故弗遇過之。離為飛鳥，公弋得之，鳥下入民手而死，故飛鳥離之凶，晉坎為災眚，故是謂災眚矣。

因而，從投資經營方面來講，這是一個有所警戒之卦，在投資上，千萬不要作超越目前自己力量的投資，不能超出自己經營的範圍，不然的話，便會招致損失。

「小過」之後，乃為「既濟」卦。

「既濟」乃是事情既已做成的意思。所謂水火相交，各得其用，六爻各得其陰陽之正位，乃叫「既濟」。

「既濟，亨小，利貞，初吉終亂。」

「象曰：既濟亨小，亨也。利貞，剛柔正而位當也。初吉，柔得中也。終止則亂，其道窮也。」

「象曰：水在火上，既濟，君子以思患而豫防之。」

事既已成，則為亨通。天下沒有不變的，所以宜守正道，在事既成之後，初為吉利，而不後安於事之已成，而不惕戒的話，便會出現一個紛亂的現象。

其之利於守正，乃因為陽爻陰爻乃各得其正，而陰陽亦各居正位，而所以出現紛亂的現象，乃因為其道必窮必困也。

所以，「象」辭則提出了：水在火上，乃為既濟之象徵，君子得以體察這一個現象，則以思及患難的事，而應作預先防範。

港府食得唔好晒 空地先租然後賣

樓市地產

香港政府揾銀，乃是食得唔好晒。一些官地，在拍賣之前，往往會先行招標租出，而待至在適當時間，才作拍賣揾銀。

最近港府推出三幅位於新界的空地招租，第一幅乃是位於青衣第十區寮肚路，面積約一萬五千六百平方呎，乃供作存放及修補輪胎用，租期先定為一年，以後按季續租。

第二幅則位於葵涌麗祖路，面積為五萬一千四百五十平方呎，供露天貯存危險性貨品，但不得存放貨櫃車拖頭及拖架。租期先定兩年，其後按季續租。第三幅則位於屯門大欖角，面積為三萬二千八百三十平方呎，供作存貯貨物、車輪、雜物、裝備及物料，但不得配裝泥礫土或貯存貨櫃、貨櫃車拖頭及拖架，租期先定兩年，其後按季續租。

由於銀行方面收緊按揭，因而，地產樓市，特別是樓花方面的市道，益見放緩。但是，相對來講，商業樓位乃較之住宅單位為佳。最近，見尖沙咀新東海中心九樓，以平均每平方呎四千六百五十元成交，而太陽廣場其中一個單位，亦以平均每平方呎四千七百元成交。

北角城中心，在最近，以九億二千八百萬元轉手，回報率為九厘左右。

凱聯國際盈利增長 下半年應仍可維持

股海風雲 ●郭楓

凱聯國際酒店集團在截至九一年九月三十日為止的六個月，即九二年度上半年，有未經審核之稅後綜合純利六千二百八十八萬元。和九一年度上半年同期之盈利相比較，計增加百分之十七點九。平均每股盈利十七仙，只增長百分之一點三。

凱聯國際董事局決定派發中期息每股四仙半。

凱聯國際的最主要資產，是尖沙咀彌敦道的凱悅酒店，主要收入來自酒店的租房收入，以及商場的租金收益。過去三年以來，除八九年之外，來港旅客都持續增長。這對酒店業應該十分有利。但是，期內有大量新酒店落成，每年增加出租客房三千多個，增幅遠超旅客人數，所以本港酒店平均租出率反而大幅度下降，直接影響到酒店股盈利不前，股價也無良佳表現。

九二年度上半年內，本港各酒店為拓展市場及提高競爭能力，採用減價的辦法。如凱聯酒店，其平均房租，便減少至七百七十九元，比上年同期下降百分之十。由此而產生的結果，是房間出租率上升。期內達百分之八十三，而九一年度上半年同期只是百分之七十七點六。但頭而易見，整體的租金收入，仍有輕微下降。f

可喜的一點，是凱悅酒店地處最繁盛的商業旅遊區，商場租金甚高，近年來一直有增長。期內毛租金收入四千七百萬元，比上年同期微升百分之三。此外，凱悅又以大量流動現金買入外幣收較高利息。在此期宣佈的盈利之中，已實現外滙兌換盈餘便有二百七十三萬八千元，對盈利的增長不無少補。展望下半年度的業績，相信至少可維持上半年的水準，由於海灣戰爭已成過去，隨旅遊綏甦，盈利應有增長。

立志要玩中國概念 港澳控股投資深圳

五湖四海 高䠞

迄今為止，投資大陸商業大廈最大手筆者，莫過於港澳控股投入近八億元，與深圳最大企業集團合作購入深圳發展中心，此一大廈，前身為中外資企業公司投資興建，後來大陸大舉收縮外滙投資，而合作外商亦中途退出，令深圳發展中心就猶如一幢欠缺資金發展而處於癱瘓的商業大廈，後來由四個香港財團競投，結果港澳勝出，頓令港澳聲名大噪，中國地產概念股的形象油然而生。

港澳的始祖為擁有澳門回力球場公司，其後由小生詹成功購入，解決了十多年的債務及複雜的股權關係，彭主席拱讓，令港澳恢復上市地位，不過上市之時已將回力球場轉售賭王桑，港澳在小生詹主理下，投資香港房地產及汕頭首飾等製造業，但以盈力來說，只是以千萬計，屬小公司而已。其後港澳控股逐漸落入星洲黃、台灣馬之後，經過一年多股權易變，台灣馬已退出，星洲黃亦已另起爐灶主政紅寶石，港澳又落入一班與南洋幫有關係之財團手中，港澳將手上之物業全部高價套現轉向深圳、廣州及北京發展，可謂當時得令，眼光甚為獨到，就以七億八千萬購入之深圳發展中心，如今之市值已超過九億，何況十六層之寫字樓已有公司承諾以四億二千萬購，而商場部份亦已有日資大財團洽購，若然成事，港澳的股價前景更佳。

是日也：大市回升

紅經紀蔡

週二大市跟隨美股強力反彈，但後勁不足全日上升廿九點九六，成交額十一億二千六百多萬元。

花旗總統布殊要搞的經濟股市應聲反彈，港股一開波就搶五十幾點，但引來大量獲利回吐，火車頭「長實」響十九個一之時已見「浩記」出面狂沽，連賀兩個價，連十八個八都有人賀出，九個九仍有大把沽盤，火車頭衝唔上，個市又好得去邊。

「和黃」上晝個動態咁靚，十四個一都大把人要貨，可惜又係虎頭蛇尾，好在十四蚊關仍然保得住叫做升一毛，舊輪收四個二，升一毛，新輪升五仙，好過「長實」一個馬鼻。

偉人賀，收市得一個八毛半，跌咗一個仙，隻「輪」最高二毛三仙一，收市二毛一仙二，跌咗四分錢，可能淡友睇佢唔上眼，又可能睇你搶得幾多，又可能支持得幾耐，「興利科技」宣佈後又係得個跌字，連二毛半都守唔住，尋日搶貨者又輸一鋪。

「銀行股」遭受龐大壓力，尤其是「滙豐」重要跌咗二毛半添，「恒生」則回升二毛半，叫做難兄難弟，唔知收縮地產按揭成數會唔會影響將來收入呢！「九倉」算威威，急升四毛，收十皮零八，「九燈」亦衝上廿皮零半亦升四毛，唔通逢九都發？

二三綫仍然冇乜起色，「百萬勤」大莊家雖然仍然露面，不過似乎唔多夠料，最高砌上一個八毛八之後就一直

財經廣場 錢瑙主編

中國印染盈利平平 投資建廠頗為吃力

底牌

「中國印染」九一年三月底結算時，其營業約為一億六千一百三十萬元，較上年度同期下降，而純利為四百九十萬元，也較上年度同期下降。九一年三月底，其資產淨值為一億五千一百萬元，每股為四角四仙。

「中國印染」的業務，以布料印染為主，期內本港紡織及成衣業主要市場的美國，經濟不景，對於紡織及印染業來講，乃大受影響。

九一年三月底，「中國印染」手上現金為二千三百二十萬元，但銀行借款及欠控股公司賬項共為一千一百八十萬元。

「中國印染」與香港工業邨公司已達成協議，以補地價方式支付四千八百四十萬元，租用元朗工業邨一幅土地，新建廠之合約為一億八千八百萬元，另外購置廠房機器設備等逾九千萬元，這一項發展計劃，連同利息在內將超過三億元。

以「中國印染」的目前股東資金條件，耗資三億元建新廠，乃力有不逮，因而，會有集資壓力出現。

新廠的投產，乃為九六年以後的事，這麼遙遠的投資，又近「九七」，是否適當，值得商榷。

香港股市行情表（二）

普通股指數：2260.48	+15.45			
恒生指數：4,124.38	+29.96	香港指數：2693.58	+19.11	
恒生分類指數：		香港分類指數：		
金　融：2,968.09	−0.50	金　融：2401.11	−0.39	
公　用：5,401.87	+54.30	公　用：2502.62	+25.15	
地　產：6,826.25	+36.21	地　產：3703.66	+18.95	
工　商：3,397.37	+37.47	綜　合：2795.22	+33.63	
成交股份：381	下跌股份：80	工　業：2051.57	+25.99	
上升股份：197	無變股份：104	酒　店：1739.50	−9.40	

十大成交金額

公司名稱	金額
滙豐控股	126,026,371
長江實業	58,779,100
香港電訊	54,882,791
恒生銀行	53,478,830
新鴻基地產W93	45,136,224
新鴻基地產	43,300,274
九龍倉	29,163,271
置地	28,601,137
合和實業	27,741,185
恒基地產	25,999,430

十大成交股數

公司名稱	股數
興利科技W91	78,090,000
品質國際(優)	32,439,654
品質國際	19,488,365
冠亞商業	19,478,500
興利科技	14,896,000
百富勤W91	14,772,579
宇宙控股	10,366,549
品質國際W93	9,761,490
合和實業	8,786,200
英皇地產	8,032,000

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
耀榮國際	1.630	+5.84
佳訊(控股)	1.080	+4.85
華盛國際	0.480	+4.34
德利投資	0.720	+4.34
森馬寶秘	0.050	+4.16
東榮鋼鐵	0.790	+3.94
九龍倉	10.800	+3.84
開達投資	2.800	+3.70
通用電子	0.560	+3.70
亞洲企業	1.180	+3.50

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
富利國際	0.730	−7.59
怡南集團	6.200	−3.87
玫瑰國際	0.920	−3.15
聯合企業	13.500	−2.87
美麗華	6.750	−2.87
興利科技	0.249	−2.35
建煌新記	0.420	−2.32
八佰伴飲食	2.225	−2.19
恒光行	1.400	−2.09
金源米業	1.470	−2.00

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
安歷士W94	0.560	+12.00
紀德置業W94	0.500	+11.11
愛美高W94	0.750	+10.29
耀榮國際W94	0.710	+9.23
和記電業W94	0.660	+6.45
新系機構W93	0.068	+4.61
冠亞商業W93	0.345	+4.54
國際德祥W92	0.740	+4.22
莊士機構W94	0.105	+3.96
有利集團W96	0.550	+3.77

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
興利科技W91	0.032	−17.94
新鴻基工業W93	0.150	−9.63
安寧企業W91	0.228	−5.00
遠生實業W02	0.085	−4.49
遠東發展W92	0.029	−3.33
科技實業W93	0.310	−3.12
新昌投資W92	0.315	−3.03
品質國際W92	1.180	−2.47
合和實業W91	2.025	−2.41
獲多利恒指W93	0.830	−2.35

認股證

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
470 聯合集團	06/05/88−31/12/93	1.13	0.17	—	—	0.17	—		—	44.58	1.26
482 聯合地產	17/03/88−31/12/93	1.37	0.295	0.295	0.29	0.295	—	—	71,000	44.68	1.50
426 聯合國際	28/08/87−31/12/92	2.16									
724 安歷士	09/07/91−30/09/94	1.25	0.50	0.58	0.51	0.56	+0.06	+1	1,659,600	19.08	1.81
718 實力	11/07/91−30/06/94	0.88	0.232	—	—	0.232	—	—	5,000	71.08	1.11
595 冠亞商業	03/09/90−31/12/93	1.50	0.33	0.355	0.335	0.345	+0.015	+9	2,419,250	98.39	1.84
102 滙漢實業	16/10/91−31/01/93	0.23	0.075	—	—	0.075	—		—	114.79	0.30
681 泛海國際	11/03/91−31/03/94	1.10	0.209	0.21	0.209	0.21	+0.001	+194	344,000	98.48	1.31
696 AXIOM12	01/05/91−31/12/92	1.50							暫停買賣		
379 AXIOM6	01/01/88−30/06/92	5.00							暫停買賣		
727 佳利國際	01/08/91−31/03/94	1.13									
059 寶成置業	03/10/91−18/09/93	1.20									
699 寶成集團	22/05/91−30/06/94	1.00	0.182	0.18	0.176	0.18	−0.002	−49	120,000	57.33	1.18
558 城市酒店	01/07/91−27/12/92	1.25	0.023	—	—	0.024	+0.001		—	123.51	1.27
461 世紀城市	20/01/88−31/12/92	1.25	0.48	0.485	0.48	0.485	+0.005	+129	20,800	26.64	1.73
065 麗雅集團	31/10/91−31/10/94	1.95	1.42	1.46	1.42	1.42	—	—	334,600	60.48	3.37
058 祥華發展	07/10/91−06/10/94	0.97	1.59	1.58	1.58	1.58	−0.010	−70	10,000	59.38	2.55
638 其士商業	01/11/90−31/10/93	0.70									
436 其士國際	03/11/87−31/12/93	1.35	0.26	—	—	0.248	−0.012		—	28.37	1.55
501 華人置業	26/07/88−31/12/93	2.75	0.196	0.195	0.195	0.195	−0.001	−79	200,000	81.88	3.24
434 華人置業	07/10/87−31/12/95	3.50	0.222	—	—	0.222	—		—	112.42	3.78
579 正大國際	01/06/90−31/05/93	0.82									
130 中華娛樂	18/03/87−31/12/92	15.80									
702 中華製漆	21/05/91−30/05/94	1.18	0.90	0.94	0.92	0.92	+0.02	+48	400,000	29.63	2.10
048 莊士機構	21/05/87−31/12/92	0.36	0.197	0.193	0.193	0.193	−0.004	−22	100,000	22.87	0.47
468 莊士機構	01/01/93−31/12/94	0.56	0.101	0.106	0.105	0.105	+0.004	+14	155,000	62.84	0.62
672 中華造船	01/02/91−31/12/93	0.50	0.144	0.146	0.14	0.142	−0.002	−40	786,010	91.64	0.64
574 中信[illegible]	09/04/90−10/02/95	4.76	2.975	3.025	3.00	3.025	+0.05	+76	3,850,000	−2.08	7.78
545 恒和珠寶	29/11/89−31/12/91	1.13	0.015	—	—	0.015	—		—	193.59	1.14
489 卜蜂國際	01/07/88−31/12/92	1.201	0.40	—	—	0.40	—		—	13.83	1.53
675 紀德置業	20/02/91−15/01/94	1.08	0.45	0.50	0.46	0.50	+0.05	+2	361,000	61.22	1.58
109 Crusader	01/04/89−31/03/92	0.74									
462 香港電訊	01/04/88−31/03/93	8.70	0.96	0.98	0.96	0.98	+0.02	+52	137,684	20.16	9.55
146 建威集團	11/11/91−30/11/94	1.38	0.49	0.50	0.49	0.49	—	—	392,000	61.21	1.87
437 依利安達	01/01/88−31/12/92	1.25	0.028	—	—	0.028	—		—	235.65	1.28
433 高登發展	05/11/87−31/12/92	0.50	0.20	0.196	0.196	0.196	−0.004	−23	50,000	22.11	0.70
731 英皇地產	08/08/91−31/08/94	0.23	0.163	0.166	0.16	0.16	−0.003	−30	5,983,765	52.94	0.39
344 安寧企業	29/09/87−31/12/91	0.60	0.24	0.228	0.228	0.228	−0.012	−5	80,000	−1.57	0.66
345 愛美高	01/11/86−31/10/94	2.39	0.68	0.75	0.68	0.75	+0.07	+3	2,946,000	28.63	4.66
429 遠東發展	30/10/87−31/03/92	2.00	0.03	0.03	0.029	0.029	−0.001	−8	486,500	75.90	2.06
642 立信工業	01/11/90−31/12/93	1.10									
640 福輝首飾	02/10/90−01/10/93	1.38									
572 景耀國際	26/02/90−31/12/92	1.05	0.036	—	—	0.036	—		—	185.79	1.09
600 金山地產	20/09/90−31/12/92	0.60	0.043	—	—	0.043	—		—	233.16	0.64
678 金源米業	28/01/91−31/03/94	1.28									
143 [illegible]	18/07/85−30/09/92	0.61	3.10	—	—	3.10	—		—	6.39	2.50
418 [illegible]	01/08/87−30/09/94	1.70	1.69	1.72	1.67	1.68	−0.010	−73	2,041,552	15.67	2.72
516 格蘭酒店	01/01/89−23/12/91	2.00	0.05	—	—	0.04	−0.010		—	7.94	2.04
693 Grande	28/05/91−31/12/93	0.80									
690 長城電子	15/04/91−31/03/93	1.20	0.74	—	—	0.75	+0.01		—	14.04	1.95
430 恒隆	01/01/88−31/12/92	9.50	1.29	1.30	1.27	1.28	−0.010	−60	223,125	39.10	10.78
716 港陸國際	05/07/91−30/06/94	1.18	0.45	—	—	0.45	—		—	66.33	1.63
474 興利科技	01/04/88−31/12/91	0.20	0.039	0.041	0.032	0.032	−0.007	−2	78,090,000	−6.83	0.23
423 大酒店	01/01/88−15/12/92	4.50	1.03	—	—	1.03	—		—	19.57	5.53
151 置地	15/05/85−31/12/91	2.714	11.60	11.70	11.70	11.70	+0.10	+153	106,149	−0.51	8.95
559 港澳控股	15/01/90−31/12/92	13.00	0.67	0.68	0.68	0.68	+0.01	+89	13,306	73.64	13.54
671 新系機構	22/12/90−31/12/93	0.60	0.065	0.068	0.066	0.068	+0.003	+8	464,285	161.96	0.67
414 漢國置業	01/07/87−31/12/92	0.90	0.78	0.79	0.79	0.79	+0.01	+106	160,000	3.03	1.49
645 合興集團	01/11/90−31/10/93	1.50	0.20	—	—	0.18	−0.020		—	78.72	1.68
351 合和實業	01/07/90−31/12/91	1.53	2.075	2.125	2.025	2.025	−0.050	−15	1,158,400	−2.36	3.08
533 新昌國際	11/09/89−10/09/92	3.60	1.39	1.41	1.36	1.36	−0.030	−20	80,909	10.22	4.96
435 康泰國際	17/10/87−31/12/93	0.56	0.39	—	—	0.39	—		—	74.74	0.68
706 康泰國際	19/06/91−31/03/95	0.50	0.192	0.19	0.19	0.19	−0.002	−51	76,666	76.92	0.69
692 希慎興業	03/05/91−31/12/95	8.00	2.40	2.45	2.40	2.425	+0.025	+129	183,300	27.91	10.42
636 明輝發展	01/11/90−31/12/92	1.60	1.81	—	—	1.81	—		—	10.00	3.41
682 明輝發展	01/07/91−31/12/93	2.50	0.94	—	—	0.94	—		—	10.97	3.44
526 萬邦航業	01/07/89−30/04/92	6.00	0.70	—	—	0.70	—		—	13.56	6.70
284 國際德祥	07/09/90−30/09/92	1.10	0.71	0.74	0.71	0.74	+0.03	+12	40,000	19.48	1.84
424 玉郎機構	01/10/87−31/12/94	2.10	0.034	—	—	0.034	—		—	414.22	2.13
176 玉郎機構	01/04/88−31/12/98	1.00									
061 怡和	22/12/80−15/10/92	16.458	11.80	12.00	11.80	11.90	+0.10	+159	56,290	−0.46	36.08
627 日本信用	03/10/91−31/12/94	1.50	0.34	0.36	0.345	0.35	+0.01	+27	481,600	46.83	1.85
568 海泰科研	31/01/90−30/01/93	1.34									
688 嘉華國際	08/04/91−31/03/93	1.80	0.49	0.51	0.51	0.50	+0.01	+55	200,000	46.50	2.30
594 金城國際	01/10/90−31/12/93	1.10									
649 建生電子	20/11/90−31/10/93	1.50	0.225	—	—	0.218	−0.007		—	126.05	1.72
536 廣生行	20/10/89−19/10/92	0.76	0.37	0.38	0.38	0.38	+0.01	+29	30,000	40.74	1.14
486 麗新發展	01/08/88−31/07/94	0.90	0.31	0.32	0.315	0.32	+0.01	+23	1,218,918	38.64	1.22
563 麗新國際	01/02/90−31/12/91	2.20	0.01	0.01	0.01	0.01	—	—	1,750,000	26.29	2.21

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
659 新昌投資	15/11/90−31/12/92	0.55	0.325	0.325	0.31	0.315	−0.010	−11	932,000	13.82	0.66
717 陸氏實業	01/08/91−30/06/93	2.35	0.375	—	—	0.375	—		—	49.73	2.72
673 萬年置業	12/01/91−31/12/92	0.35	0.135	—	—	0.135	—		—	46.97	0.48
377 萬勝證券	01/09/87−31/12/92	1.18	0.075	—	—	0.075	—		—	198.81	1.25
644 菲華集團	18/10/90−31/12/93	0.69	0.172	—	—	0.172	—		—	128.10	0.86
584 新濠國際	01/08/90−31/07/93	0.17									
133 明仁企業	21/10/91−31/10/92	2.50	0.80	—	—	0.80	—	—	6,000	53.49	3.30
381 美麗華	01/01/91−31/12/92	7.00	0.78	0.84	0.82	0.80	+0.02	+35	110,700	15.56	7.80
380 美麗華	01/01/93−31/12/94	7.00	1.12	1.15	1.15	1.15	+0.03	+32	5,700	20.74	8.15
619 榮文科技	07/10/91−06/10/94	1.18	0.65	—	—	0.65	—	—	400	45.24	1.83
416 MKI Corp	11/05/87−31/12/94	0.50	0.247	0.25	0.246	0.248	+0.001	+196	406,000	20.65	0.75
187 南北行	27/11/91−31/10/96	0.85	0.73	0.79	0.72	0.74	+0.01	+97	1,384,600	93.90	1.59
637 樂聲電子	01/10/90−31/12/93	1.00	0.14	—	—	0.14	—	—	2,640	83.87	1.14
363 新世界	02/01/87−31/12/91	9.00	1.79	1.90	1.79	1.81	+0.02	+124	4,162,624	−1.73	10.81
617 永新企業	09/09/91−30/09/93	1.10	0.19	—	—	0.186	−0.004		—	46.14	1.29
554 百樂門印刷	19/01/90−29/12/92	0.80	0.02	—	—	0.02	—		—	292.34	0.82
431 百富勤	02/11/87−31/12/91	1.74	0.216	0.231	0.21	0.212	−0.004	−28	14,772,579	−2.11	1.81
683 和記黃埔	04/03/91−03/03/93	13.60	4.10	4.25	4.15	4.20	+0.10	+40	1,386,500	27.14	17.80
705 和記黃埔	16/05/91−15/05/93	15.50	3.225	3.30	3.25	3.275	+0.05	+85	961,000	34.11	18.77
409 亞洲企業	03/09/91−31/08/94	2.00	0.224	—	—	0.23	+0.006		—	88.98	2.23
525 品質國際	18/04/89−30/06/92	0.55	1.21	1.25	1.16	1.18	−0.030	−14	3,684,990	−7.26	1.02
527 品質國際	18/04/89−31/12/93	0.60	1.01	1.06	0.96	0.99	−0.020	−25	9,761,490	−6.32	1.03
700 富林明中國	26/06/91−26/04/93	19.80	5.55	5.65	5.65	5.65	+0.10	+67	170,000	13.11	25.45
708 富林明港澳	10/06/91−10/05/93	11.60	3.225	3.30	3.26	3.275	+0.05	+85	238,000	16.31	14.87
613 富林明工業	02/09/91−30/07/93	11.215									
042 富林明滙豐	24/09/91−30/08/93	30.50	9.55	9.90	9.60	9.60	+0.05	+191	562,000	22.44	40.10
107 富豪酒店	28/10/91−27/10/94	1.00	0.28	0.29	0.27	0.285	+0.005	+70	154,243	64.74	1.28
596 富豪酒店	01/10/90−30/06/95	4.00									
368 川河集團	20/01/88−31/12/92	0.77									
597 鴻運電子	24/09/90−15/09/92	0.68	0.19	—	—	0.19	—		—	77.55	0.87
614 鴻運電子	14/09/91−15/09/94	0.55									
476 玫瑰國際	01/01/90−31/12/93	0.74	0.29	0.30	0.29	0.29	—	—	520,000	9.62	1.01
573 索羅門太古	28/02/90−25/01/93	15.70									
560 索羅門電訊	10/11/89−13/10/92	4.875									
676 三泰實業	15/03/91−31/12/95	2.60									
456 爪哇控股	22/12/87−03/12/08	1.38									
246 海裕國際	01/02/88−31/03/95	1.22	0.56	0.55	0.55	0.57	+0.01	+70	28,000	−0.66	1.79
092 海輝國際	15/03/89−31/03/92	0.80	0.40	0.41	0.40	0.405	+0.005	+108	570,000	−2.82	1.20
725 普美調味	08/06/91−30/09/94	0.85	0.25	0.25	0.25	0.25	—	—	419,200	39.24	1.10
537 孫福記	01/11/89−30/09/92	1.45	1.65	1.62	1.62	1.62	−0.030	−31	30,000	12.41	2.92
667 新鴻基工業	01/01/91−31/12/93	1.10	0.166	0.15	0.15	0.15	−0.016	−3	121,200	58.23	1.25
357 新鴻基地產	01/01/87−31/12/92	7.55	32.25	—	—	32.50	+0.25		—	0.65	22.24
199 新鴻基地產	01/01/92−31/12/93	22.90	—	6.75	5.30	6.20	—		7,081,208	31.67	29.10
512 信德集團	31/12/87−15/12/67	2.92	1.74	1.76	1.74	1.76	+0.02	+121	201,600	11.81	4.39
694 信和置業	01/06/91−31/12/95	3.80	1.02	1.04	1.03	1.03	+0.01	+138	77,740	65.13	4.83
695 長江實業	26/04/91−26/04/93	19.30	5.00	5.10	5.00	5.00	—	—	1,586,000	28.57	24.30
384 星光傳呼	01/08/91−03/07/94	1.10	0.25	—	—	0.25	—	—	3,600	77.63	1.35
643 升岡國際	01/09/91−31/01/93	0.85	0.168	0.17	0.17	0.169	+0.001	+179	90,000	116.81	1.02
483 寶光實業	21/04/88−31/12/91	4.43	0.158	0.173	0.156	0.158	—	—	3,739,560	13.54	4.57
169 瑞士恒生	21/10/91−21/10/93	32.50	9.80	10.30	9.90	9.95	+0.15	+87	1,151,000	23.04	42.45
722 德榮建築	12/07/91−31/07/94	1.50	0.34	0.345	0.34	0.345	+0.005	+91	64,000	48.79	1.84
670 科技實業	01/01/90−31/12/93	1.20	0.32	0.31	0.30	0.31	−0.010	−10	190,000	43.81	1.51
570 湯臣太平洋	16/02/90−15/02/93	0.65	0.111	0.114	0.112	0.113	+0.002	+67	900,000	81.55	0.75
733 信利國際	01/09/91−31/08/94	1.10	0.62	0.65	0.63	0.63	+0.01	+80	160,000	38.40	1.73
490 聯瑞麟	01/07/88−31/12/92	0.86	0.016	—	—	0.016	—		—	223.22	0.87
492 聯瑞麟	01/07/88−31/12/94	1.20	0.02	—	—	0.021	+0.001		—	350.67	1.22
248 尖沙咀地產	01/06/87−31/12/91	2.90	0.063	0.063	0.063	0.062	−0.001	−37	20,000	6.35	2.95
698 東榮鋼鐵	30/04/91−31/12/94	1.15	0.285	—	—	0.285	—		—	81.65	1.43
621 太元集團	30/09/91−30/09/94	1.12	0.62	0.64	0.63	0.63	+0.01	+80	112,000	44.63	1.75
635 友利電訊	01/10/90−30/09/93	1.10	0.60	—	—	0.60	—		—	246.94	1.70
520 宇宙控股	10/02/89−31/12/91	0.075	0.025	—	—	0.02	−0.005		—	33.05	0.08
646 宇宙控股	01/01/91−30/06/95	0.17									
593 富聯國際	01/09/90−30/06/95	2.00	0.20	—	—	0.20	—		—	115.69	2.20
592 獲多利港股	25/02/91−30/06/93	3.49	0.98	1.00	1.00	1.00	+0.02	+55	40,000		4.49
660 獲多利恒指	23/11/90−27/11/92	0.33	0.93	0.95	0.95	0.95	+0.02	+50	50,000		1.28
405 獲多利恒指	02/08/91−29/01/93	1.00	0.85	0.83	0.81	0.83	−0.020	−16	1,180,000		1.83
079 榮豐投資	31/03/86−31/12/92	0.60	0.59	—	—	0.59	—		—	2.59	1.19
447 永鴻基	01/02/88−31/12/92	0.20	0.06	—	—	0.06	—		—	20.37	0.26
703 王氏港建	01/07/91−30/06/94	1.80									
721 和記電業	16/07/91−30/06/94	1.60	0.62	0.66	0.62	0.66	+0.04	+5	402,800	35.33	2.26
144 世貿中心	01/02/87−31/12/91	1.00	0.01	—	—	0.01	—		—	36.37	1.01
665 世貿中心	01/01/91−30/11/95	1.39	0.18	—	—	0.18	—	—	4,392	108.97	1.55
085 益安國際	26/10/91−31/09/94	1.10	0.43	0.465	0.44	0.44	+0.01	+44	600,000	33.91	1.54
407 有利集團	29/08/91−28/08/96	1.13	0.53	0.56	0.54	0.55	+0.02	+17	792,400	27.27	1.68
074 耀榮國際	21/10/91−31/10/94	1.28	0.65	0.72	0.67	0.71	+0.06	+4	2,182,000	−22.09	1.99
469 遠生實業	01/01/92−31/12/02	1.75	0.089	0.085	0.085	0.085	−0.004	−6	300,000	375.14	2.04

國際投資

儘管美國經濟表現不如理想 美股暴跌應是適度 長綫展望值得樂觀
長債積累昇幅頗大不宜太過苛求

謝斯經濟評論

在較近期間，美股市受到頗大的衝擊，國庫債券也有些波動。以下，是這期間本欄所作的一些衡位的檢討。

美股市調整絕不希奇，但它在十一月十五日竟現這樣大的跌幅（當日杜琼斯工業股平均指數一天跌達一百二十點之多），肯定是絕大多數人預料不到。本文作者當然也沒有測到這天大跌的能耐。但在十一月十五日大跌前我曾謂：「美股市仍在高位企得甚穩（按是在今次大跌前），這主要是人們對未來樂觀之故。如果今後經濟果如他們所期，勁道增強，則股市即便終能續升，可是在一段時間內仍會間歇受較大的衝擊。」如今股市確因經濟表現不理想而受較大衝擊了，我算得言中。但如此言中，普羅投資者和我自己都不開心。如果美經濟有較佳演出，相應使人對前景比例樂觀點，股市有機避過今次的禍，但前者卻實在不爭氣，當然，布殊說信用咭利率頻降，民參議院通過設上限之議，也打擊股市。眾議院並擱置該提案不予討論，但股市已遭大窒，無所於事。

十一月十五日暴跌後，股市仍再弱些。當日收市時杜琼斯工業股市平均指數為二九四三，到了本文執筆的十一月二十九日，它降為二八九四，後一個數字，比有史以來最高紀錄三〇七七低了達一百八十多點。我曾認為十月十五日大跌是跌得適度，應有反彈，而較長綫展望亦值得樂觀。日前為止，杜指只在十八日那天出現過小小反彈。我這些看跌，保持不變。

本文作者曾認為可吸納三十年期國庫債券，並建議短綫客在它的孳息率降至七厘九附近時考慮獲利回吐。當「長債」孳息率降到此數以下，我則於十一月二十一日本欄謂，雖「長債」的稍長綫前景仍值得樂觀，但它在很短期內的積累升幅已然頗大，因此不宜怎樣苛求。事實上，這衡位算得準繩，本文執筆之日，「長債」孳息率為七厘九三。（紐約電傳特稿）

經前週急挫後 英鎊暫獲喘息機會
短期可能再現波動

貨幣之窗

英鎊經前週的急跌後，由兌一點七九三〇美元跌至一點七六七二，兌馬克由二點八六八〇跌至二點八四關下，其後在德國中央銀行沽馬克吸英鎊之下方喘定下來，儘管英國財相對德國中央銀行的行動說並非是干預，但德央行的出手，其效果立竿見影。握外滙市場傳言，上週德國中央銀行是代英倫銀行干預，而買出了相等於三千萬英鎊的馬克，本週初英鎊繼續獲得喘息的機會，其兌美元扳回一點七七關上，而兌馬克亦在二點八六關口作有限的升降。

不過，英鎊獲得的喘息時間可能是短暫的。短期內有兩大因素會刺激英鎊市勢再波動不定。其一是，德國利息的去向。很明顯德國的利息在可見的將來還會保持相對偏高。德國堅持高息的評論也一再見諸有關官員的談話。目前市場有兩種的看法，有些認為本週四德國中央銀行的雙週會完結後，該國的隆巴特利率由現行的九厘二五增加四分一厘而為九厘半。另一看法是，歐洲共同體將於本月九至十日兩天舉行高峯會議，商討各成員國經濟及政府大聯盟，在此會議前，德國中央銀行對這個高峯會擺出一副十分謹慎的態度，如果在會議前德國妄然加息，實在是愚昧的做法。其次是市場擔心歐洲貨幣單位將會為特別英鎊採取一項放棄選擇權條款，這將會為英鎊帶來下跌壓力，因此，英鎊經過一陣子的喘穩後，會就德國利息的變化與歐洲共市高峯會及歐洲貨幣單位方面的問題上再起波濤。但未有進一步消息出現前，其在一點七七美元與二點八六馬克的水平大致祇會作小幅的起伏。（王長明）

投機大戶乏興趣 金價難大幅升跌

銷情市場

黃金價格近日繼續在狹窄幅度內上落。雖然蘇聯局勢不穩，但對金市的刺激力十分有限。另方面，白金價格大幅滑落，對黃金的不利作用亦不明顯，昨日本地倫敦金收市價三六六·三〇及三六六·七〇美元，未有走出三七〇至三六五美元的近期波動範圍。

美國股市在較早前大跌，金價步步上升，交投亦增加，這是近期間少見的「好事」，但仍稱不上是旺市。但好景不常，美股反彈，金市的淡態又重現，蘇聯一個又一個加盟共和國宣佈獨立，更具爆炸性的是烏克蘭亦宣佈脫離莫斯科，蘇聯進一步四分五裂，並會發生動亂，但金市對此反應可以說是麻木不仁。美國股市週一大幅反彈四十點，加深了金市的淡勢。

另方面，雖然蘇聯拋金的能力已大打折扣，但市場盛傳新興產金國在三六八至三七〇水平拋售，令投資者心有餘悸。總的來說，金市在目前政經不穩，利率低企的情況下，市道仍然平淡，反映國際投機大戶對黃金的興趣仍然不大。由於缺乏了此一動力，金價大幅上升，並不容易，稍後金價走勢，將仍以窄幅上落的機會較大，期望大升或大跌，都不切實際。（柳橋）

切勿盲目進出滙市 堅守止蝕方爲良策

外滙技術分析

市場在接近年尾的時候，多數都會是靜市或者被動得離奇，交投也相對淡靜很多。進入十二月份之後的兩天，匯市的波動都是在一佰點子左右，比起平日的波幅要少很多。只希望本週的經濟數據能給匯市加添一些動力。

乘着匯市目前的狀態說一些有關匯市投資的常識。首先就是投資匯市的態度。投資匯市，不能夠盲目的出出入入，這是絕大部份投資者在買賣時的最大問題。此舉不單止會使各位手上的資金長期處於匯市的風險之中，更加會使個人的思維完全受匯市波動的牽制，而不能做出清楚冷靜的判斷。也會加重投資的成本。以十點子加佣金做爲一項大的投資來說不數多，而且可以說少到可以不加理會，但做十次小的，短線的投資，情況就大大的不同了。以十次短線的投資計算，買賣差價加佣金等於一佰五點子至二佰點子左右，也就大約等於一種貨幣的百份之一，而通常的匯市短期波動都不會超過六佰點子，可見以佰幾二佰點子做爲入市的成本去賺五、六佰點子的利潤，在這個如此高風險的市場，實在不合算。而且在十次的投資決定中，有十次的風險，而不是一次，高成本加高風險，只怕很難有勝算了。

第二，就是入市的策略問題。這也是不少投資者常犯的錯誤。堅守止蝕位是一個非常重要的做法。不要說因爲不知道應在那裏止蝕或者不能夠忍心下手。原理很簡單，如果說不會下止蝕盤，這就錯了，試問有那一位仁兄能夠次次都止蝕得到好處？記住，止蝕並不單是因爲市場的方向已經改變，更重要的，是資金的管理不允許在蝕下去，而不能忍手就更加無意義，乘早離開匯市更加有益。（先達）

國際公司動態

▲國民收銀機（NCR）宣布該公司成立一個新的市場部門，專門為運輸工業、航空公司、鐵路公司及包裹運輸公司提供重型科技。

▲福特汽車（F）、佳士拿汽車（C）及通用汽車（GM）合組一個汽車配件支配委員會，專門處理與供應商及有關產品之間問題及共同關注事項。

▲萬國商業機器（IBM）宣布，該公司在第四季收益中撥出三十億美元作收益支出及再裁員二萬人。公司一直盡力在削減成本以改善盈利，此次撥款可能導致第四季及全年收益出現赤字。雖然裁員在短期內會降低盈利，但公司此舉會導致九二年成本節省十億美元以及其後每年節省二十億美元。公司較早時的一項裁員計劃致使今年較早時已裁員二萬人，而今次再度裁員顯示較早時的計劃仍足以改善公司的情況。

該公司主席埃克斯說，公司正進行龐大的業務重組。近幾年中，萬國商業機器公司已採取重要措施，以改善效率及增加自治。今後幾周，我們將公布措施，會有意義地促進這種進程以及導致基本上重新界定公司如何做生意的定義。雖然撥出的收益支出會大幅降低盈利，但經營情況已經改善，第四季是今年迄今最佳的一季。此項宣布入市後，該公司股價升十二點五美仙，報九十五點二五美元。

▲福特汽車（F）宣布該公司計劃將其在積架汽車公司的擁有權轉到美國。此舉意味着出現虧損的積架集團將由福特在世界總部完全控制。福特的發言人表示，該項行動純屬行政上的決定，不會影響到福特對積架的承諾。積架的策略及商業計劃將維持不變，而積架的架構也不會出現任何轉變。

▲通用汽車（GM）宣佈，該公司與中國合作成立一家合資汽車裝配廠的計劃已接近協議階段，這家合資裝配廠可年產六萬輛輕型貨車。

▲摩利是香煙（MO）計劃以二十億美元在公開市場購回公司的普通股，此項計劃取代過去兩年的購回公司股份計劃，在對上一個購股計劃中，公司購回一千三百三十萬股公司普通股，總值七億五千一百萬美元。

補倉盤助杜指收復二千九關 觸動短期買入訊號
惟基本因素未足支持美股大幅攀升

美股分析

十二月二日美國股市——大市表現有別於預期，市況有出人意表的演出，並且走勢相當戲劇化。杜工指數在頭三十分鐘內，曾一度跌近三十點，指數最低潮時曾見二八六五，其後週能逐步回穩。收市前，一輪程式買盤又龐然把指數迅速推高。早市時空頭人士慌忙從市場作空倉回補。此一勢力構成了週一大市主要上升力量，使杜工指收市首先重返二九〇〇點關口，並繼而重逾十天平均移動線阻力（二九二〇），觸發起另一次短期買入訊號。比較下，杜工指數以二九三五·三八收市，全日上升四十·七〇；成交量亦相應較上週五假後多出逾一億萬股。各類指數收市情況皆屬一致，順道消弭了背馳不確認今次升勢的訊號。

可能情緒一面倒，造成了早市時大市成超賣狀態，技術性買盤刺激起尾市全面報升。畢究尾市的買盤能否持續下去，是週三大市走勢主要關鍵。換言之，大市仍面臨考驗，市場基本因素還未足以支持現階段股市大幅上升。外圍股市表現疲弱（例如日本、英國股市等），估計美股市也不能獨善其身。（心雁）

美航空業降價吸引搭客 消費疲弱料成效不顯著

行業訊息

受到消費信心下降影響，對美國航空業構成更大壓力，因此各航空公司為鼓勵本土旅遊及商業搭客增加乘搭航機，不惜降低票價收費，不過由於消費疲弱，估計成效不會太顯著。

目前仍受困於經濟衰退的美國數大航空公司，於十一月中已宣布降低冬季票價。此舉不在多賺錢，而在減少虧損。

全美航空公司率先宣布降低國內票價，來回票最低為一三八美元。環球航空公司則對國際航線商務打折。全美最大的兩家航空公司——美國航空及聯合航空立即宣布將跟進全美的作法，但對環球的措施則將再作研究。削減商務機票價對航空公司殺傷力最大，因爲這些旅客支付的費用最高，而且較不考慮票價。

大陸航空則表示，除侯斯頓至倫敦、丹佛至倫敦兩條航線外，該公司也將跟進全美及環球的折扣措施。

其他主要航空公司，包括達美、西北、泛美及美國西方航空公司則在研究上述方案。

繼一九九〇年破天荒的虧損後，美國航空業今年仍是愁雲慘霧，泛美、美國西方、大陸及中途航空均在聯邦破產法院保護下營運，環球也可望在明年尋求保護。

全美航空在此次降價案中，單程航程三〇〇哩以下者來回票價為一三八美元，單程一七五一哩以上者來回票價四三八美元，較最便宜的折扣機票還低一成至二成半。

由於減價行動普及化，令吸引力相對下降，故此減價未必能扭轉航空公司經營劣勢，此情形須待經濟好轉才有改善機會的。

部份資金流回市場 債券無大跌之處

十二月二日美國債券市況——美國經濟前景未明，加以蘇聯局勢動盪（蘇維埃共和國正面臨全面解體時刻，一次政變如箭在弦），續刺激起部份資金流向債券市場，使現階段大市潛着一定的購買力量，排除了有大跌的可能。問題是美三十年長期債券孳息率能否在年底前重試今年曾締見七厘五的低點（七·五一）；週一票面值八厘的美三十年長債收市價報一〇二又卅二分之一；上升九個基點；孳息率為七·九一厘。

蘇烏克蘭舉行全民投票，大部份支持獨立，脫離蘇維埃管治，消息嚴重影響蘇中央集權統一國家，蘇成四分五裂局面。德國經濟與蘇聯政局關係最密切，蘇聯政局有任何風吹草動，資金便會加速外流，美國債券市場是第一個受惠目標。

美全國採購經理指數報跌，由十月份的百分之五十三·五，跌至百分之五十·一。經濟增長欠理想，重意起市場分析人士對聯儲積減息的信心。投資者（包括海外投資者）於週一熱烈競投美財政部庫券，數字可足證明。週一三個月及六個月庫券競投所得的孳息率同是四·三九厘，分別是七六年十二月及七二年七月份以來的最低水平。（什生）

交投淡冀多做兩天生意 台股封關擬改爲卅一日

九一年台灣原訂十二月廿八日（星期六），但台北市券商公會理事會為讓業者多做二天生意，建議將封關日延至卅一日，證管會表明沒意見，證交所不願擋人財路，但已私下與證管會官員溝通，等了解上意後再作決定。

今年股市陽曆封關日原訂廿八日，卅日（星期一）由客戶向證券商辦理交割，卅一日（星期二）由證券商向證交所辦理交割，並辦理年度預算。

不過，今年股市交易清淡，不少證券業者希望能多做二天生意，增加收入，透過公會理事會建議延後封關日期為卅一日。

據了解，公會提出這項建議後，遭到許多證券商營業員不滿，原因是擾亂他們原有假期安排。若今年股市陽曆封關日決定順延至卅一日，則將創下台灣證券史上首度出現年前交易，年後交割紀錄。

期指高水料可稍減售壓 負因素未去日股難言好

日股展望

日本股市於昨（三）日回昇一七四點五四，收復二萬二千關口。是日回昇主要是受到期指賽戰買盤刺激。當然，週一紐約股市回昇，日經指數跌近今年低位，揣測央行貨幣政策，這些因素亦有助大市喘穩。

由於昨日期指價高過現貨價，料會對今日開市的沽售壓力有所壓抑，且處過，大市基本因素未有改善，十二月期指SQ算出前夕，故後市尚難言好。

經紀說，週一是日股三個月來首次跌破二萬二千點關口，投資者趁低吸納，是股市昨日反彈的主要原因，但大部分市場人士仍採取審慎態度。紐約股市週一急升，帶來一點安全感。金融機構入市購買藍籌股的數量也增加。

經紀說，其實昨日個別股票的價位變化不大，人人都猜測日本央行是否會調整利率。

大藏相羽田孜表示，大藏省將會繼續密切留意東京股市的走勢。現時沒有甚麼新的因素支持股市，大藏省十分關注股市近期的大跌形勢。

羽田孜指出，現在很難預測股市何時跌至最底，但日本市場內的資金充裕，這些資金何時投入股市只是時間問題。

某大日本證券公司經紀亦指出，在期指結算之前，大市都會因套戰盤而波動，故很難對近期內市勢下判語。不過，昨日日經平均指數現貨價為二二一六六點，期指價為二二二三〇點，此一高水現象料可稍為減弱沽售力量。

日本股市下跌的主要原因是：①封閉型基金到期。日本為期兩年的封閉型共同基金，十一月底到期者為數頗多。由於投資人看淡後市，要求解約，使得投信公司必須售一兆多日圓股票，以支付股款。

②外資撤退。自去年十一月以來，外資流入日本股市的金額甚為龐大，總累超達三百五十億美元，但由於國際股市重挫，外資母國資金需求大增，已使部份外資陸續撤出，總流出金額目前已達一百多億美元。

③期貨買盤平倉。十二月為期貨合約密集到期月份，看淡後市的投資人紛紛將手中的買進部份平倉賣出。

④國際政局動盪不安。蘇聯情勢十分不穩定，烏克蘭、俄羅斯等共和國相繼求獨立，國際金融界心態均轉趨保守。

⑤日本上市公司景氣衰退。甫於十一月底公布的日本上市公司四至九月業績，獲利能力大多嚴重衰退，使得投資性買盤縮手不前。

分析家指出，這些原因已使得日本股市由多翻空，未來若不能改善，大市便祇好多呈盤軟。（郭中文）

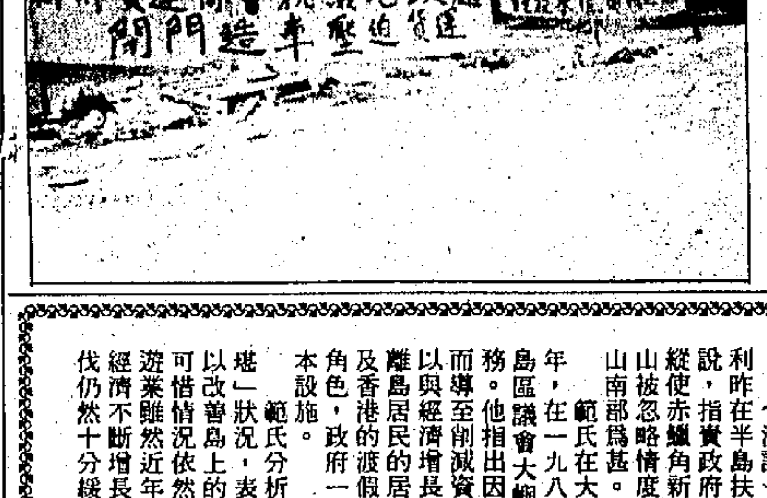
新界版

新界貨運業反對屯門起卸區標投
數十躉船終罷工
以致百輛貨車大擺長龍交通癱瘓達四小時餘
商會代表分赴政處地處遞抗議書指漠視實情
要求取銷標投獲允答覆若不滿意抗議將擴展

（特訊）為反對地政處將屯門四十四區海傍地段招標開投，影響躉船起卸，新界貨運商會屬下躉船約三十艘昨晨實行罷工，以致百部貨車大擺長龍，由起卸區擺至接近蝴蝶邨邁亞美，交通癱瘓四小時餘。貨運商會同時向屯門政務處及地政處遞抗議書，要求取銷該項標投地段措施，以維水陸貨運業之生計。

屯門四十四區目前為水陸貨運要點，由於貨運頻繁，原有十七個水位已不敷使用。貨運代表指當局竟漠視實情，擬把海傍一幅起卸區地段標投，無異使該業車船俱受影響。新界貨運商會向當局請求收回成命，但官方一意孤行，該會乃於前晚召開緊急大會，決定於昨晨罷工，三十艘躉船不起卸貨車，陸上的貨車因不能卸貨而大擺長龍，此次癱瘓情況計由上午八時半至十二時半方解除，為時達四句鐘。期間，屯門交通警員曾開赴現場調查，一位高級警官向貨運代表問明原因後，亦覺得車隊作有秩序之排候，結果沒有採取行動。

與此同時，新界貨運商會副主席陳國華、黃耀輝、梁婉儀等多人結隊分赴屯門政務處及地政處遞抗議書，要求當局撤銷標投之措施。官方已向代表們表示會盡快向會方答覆。據該會負責人表示，倘當局無滿意答覆，將向兩局請願，並把抗議行動升級擴至屯門市中心區。（君）



圖：新界貨運商會在屯門懸橫額抗議被壓迫。

荃灣地鐵站兩行人天橋小販阻塞 批地條款含糊不清 解決須澄清管理權
因牽涉法例繁複．形成三不管地帶

（特稿）當局批地條款含糊不清，荃灣地鐵站的南豐及富華行人天橋之管理權不知屬誰，形成三不管地帶，無牌小販滋集阻塞地鐵的主要通道。

根據批地條件，行人天橋和高架行人路均屬政府產業，但在保養及維修方面，承批人可以絕對所有人身份保留佔有權，直至政府收回業權爲止。不過就建築性質來說，這些高架行人路其實只是沿有關樓宇外圍興建的騎樓式行人路，這些懸臂式行人天橋亦是有關樓宇的合成部份；因此，要政府收回行人天橋保養，實在是一項有欠實際和難以接受的使命，理由是日後這類保養工作須以樓宇結構維修方式進行，鑑於樓宇的主要部份仍屬私人產業，此舉難免會引起繁複的法律程序和龐大的財政開支，爲此，政府已決定不接管這些高架行人路和行人天橋，業主或承批人須永遠負起維修責任。

荃灣地政處曾就荃灣地鐵站的南豐及富華行人天橋之小販管理權事宜徵詢註冊總署的法律意見。註冊總署則含糊地指出：雖然有蓋行人路和行人天橋的佔有權已批給有關地段的承批人；但根據新批約規定，他們的責任只限於保養及維修開放供市民合法使用的行人路。由於承批人佔有這些行人路，所以亦有責任保持行人路暢通無阻及不會出現非法活動。根據新批約的規定，政府除了提醒承批人採取必要的行動對付小販，以免阻礙行人外，並不可以採取行動對付沒有遵守這項規定的承批人。

註冊總署又指出，該一段行人路歸地鐵公司所有，故可引用香港法例第二七〇章地下鐵路附例可能會有一些幫助，附例第三〇條禁止在任何地鐵範圍內進行未獲授權的小販活動。根據地下鐵路條例，地鐵範圍包括地鐵公司佔有、設計、裝置或撥出用以接載乘客或提供附帶設施讓乘客使用的地方或空間。若有關的行人路設計之初是作爲一項提供予地鐵乘客使用的附帶設施的話，地鐵公司或許可以行使地下鐵路附例的有關條款，對付非法的小販擺賣活動。不過，地鐵公司可能不會同意這個做法，因爲根據批地條件，行人路的指定用途是作爲公眾通道，並不屬於地鐵範圍之內，雖然地鐵公司擁有這些行人路；但實際上沒有佔用這些行人路。法例在此點上並不是太明確。

註冊總署又認爲，區域市政局似乎可以根據香港法例第一三二章小販（區域市政局）附例的規定採取行動，因爲根據新批約的規定，行人路是公開讓市民使用的地方。

荃灣地政處已根據註冊總署所提供的意見，要求地鐵公司研究有關問題及考慮負起管理之責。至於在地鐵公司責任範圍以外的地方，最終似乎只有依賴區域市政總署定期在有關黑點採取執法行動，才能夠解決這個存在已久的問題。

地鐵公司不願管理該兩行人天橋，並主動接洽政府有關部門，澄清管權誰屬？區域市政總署認爲，地權不清，難以執法。（梅偉強）

荃灣體育節圓滿閉幕 四川體育團演氣功精彩
楊立門趙鎮東官紳主禮

（特訊）荃灣第十二屆體育節閉幕典禮暨四川省體育代表團。演出體育嘉年華會，氣功，於前晚假沙咀道球場舉行，敦請荃灣政務專員楊立門太平紳士、圓玄學院副主席趙鎮東、荃灣區議會主席周厚澄太平紳士、新華通訊社新界辦事處主任毛庚年、區域市政局康樂文化會副主席蘇紹成等聯袂主禮。頒獎及觀禮嘉賓，包括有荃灣鄉事會陳流芳、何永光、荃灣商會周坤成、仁濟醫院永遠顧問席正林、現任副主席王子沐、吳啟堅、李鴻昌、鍾偉平、張寬林等。

四川技巧隊及硬氣功隊表演得出神入化，精彩百出，帶動一片掌聲中圓滿完成。第十三屆體育節執行委員主席黃帶喜、副主席傅元平、陳偉明、張秀清、陳國良等均在場款接嘉賓，熱鬧而歡樂。

圖（左）陳國良致贈紀念品與趙鎮東。（中）楊立門、王子沐、席正林、周坤成閉幕合攝。

西貢碼頭海鮮舫被指污染 區會討論不獲結果
官方解答有隔油池領有市政局會所牌
議員質疑該局是否有權發範圍外酒牌

（特訊）西貢區議會環境改善委員會昨日討論西貢碼頭附近的海鮮舫對西貢海造成污染問題。

在一九九一年十月十七日舉行的西貢中分區委員會第四次會議席上，委員同意把上述事項提交環境改善委員會在第五次會議中討論。分區委員會討論上述事項已有一段時間，委員指出有關海鮮舫排出食物、油污及廢料所造成的污染日趨嚴重，特別以假日及晚上為甚，他們發覺油污在西貢墟岸邊堆積，然而，根據海事處調查所得，海外並無受到污染，而海鮮舫已安裝隔油設備，操作令人滿意。

委員盧傳生表示，海鮮舫在西貢做事不理商會。海鮮舫來到西貢，無牌貿易。在西貢不領牌，照做可也，並設站拉客。

衛生總監朱榮偉表示曾上船看過，這船是持有會所牌、酒牌、海事處遊船河牌。做食物生意，因為有會所牌，所以不需要領食物牌。朱榮偉總監稱，以前遊船是在銅鑼灣海面停泊，它可以周圍去。它的牌照是在市政局領取。當發現遊船時曾通知海事處，環境保護署和警方。環保署說不干他事，警方說知道了。最近，海事處答覆，曾往視察，沒有污染海面，因為船上有隔油池。為食物衛生上船，視察時上，覺得船髒，不會拍攝，了許多有關遊船的照片。

溫悅球主席表示，有人向區議會反映。有件事，市政局值得質疑，市政局是否有權在它範圍以外發酒牌？可是酒牌問題亦非我們委員會的事。

他說，我也是區域市政局酒牌局成員，據我所知，區局發酒牌首先要考慮的就是地點。（傑）

元朗持牌小販遊行 抗議無牌小販影響 遞請願信警方監視

（特訊）二百多名元朗區持牌小販，因不滿政府縱容無牌小販隨街擺賣，搶奪他們的生意，收益嚴重受影響，昨晨集體在元朗市遊行抗議，再到政府合署遞請願信，警方沿途監視，未有不愉快事件發生。

參與遊行抗議之小販代表謂：他們今年四月接受當局意見，從又新街舊街市搬遷到同益街街市經營，由於新街市設在大廈樓上，生意已不及過往，怎料，近月來在新街市樓下竟然聚集了百多檔無牌小販在擺賣，更使他們之生意一落千丈。代表又指稱；最令他們不滿的是當局竟然可在舊街市內縱容大批無牌小販在擺賣，故此才觸發他們今次的遊行抗議。

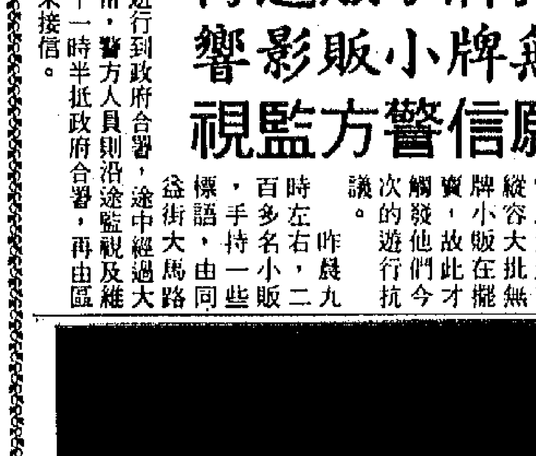
昨晨九時左右，二百多名小販手持一些標語，由同益街大馬路出發，浩浩蕩蕩遊行到政府合署，途中經過大橋街、樂橋街一帶，警方人員則沿途監視及維持秩序，至中午十一時半抵政府合署，再由區域市政署代表下來接信。

仁濟續擴展教育 舉行教育研討會 交流建設性意見

（特訊）為增進仁濟醫院轄下各中、小學校教師們對仁濟醫院機構之認識及歸屬感，並共探討有關教育上之問題，仁濟醫院董事局特假座林百欣中學禮堂舉行首次教育研討會。出席嘉賓包括仁濟醫院主席劉坤銘，教育委員會主席郭子樑，第一副主席何顏素雲，仁濟醫院轄下各中、小學校校監、校董、校長及教師等。

劉坤銘主席在致詞時向在座的校長及老師簡略介紹仁濟醫院的發展及服務。並重申教育及培養人材乃辦教育者首要任務。現代社會是有賴知識新一代的接力與發揚光大。因此，仁濟醫院除積極改善現有之教學設施外，更籌備興建職業先修學校。除此以外，仁濟醫院正積極搜集資料，研究籌辦其他教育服務的可能性，令致仁濟醫院建立一全面性的教育網。教育委員會主席郭子樑亦粗略介紹了仁濟醫院在教育服務的源起及籌備過程，並對各校長、老師作出一番勵勉。

隨後，各與會者就教育問題，例如香港教育制度的利弊、學校與學生、學生家長的關係，勞資關係以及面臨九七問題等作出建設性的交流及商討。



圖：劉坤銘主席於教育研討會上致詞。

赤鱲角建新機場雖已展開 大嶼山發展被忽略
前地區委員範得利促港府增基本設施
指填海迫遷漁民賠償不公籲各界支持

（港訊）範梁集團執行董事範得利昨在半島扶輪社午餐例會中發表演說，指責政府忽略對大嶼山的發展，縱使赤鱲角新機場工場已展開，大嶼山被忽略情度仍非常嚴重，尤以大嶼山南部爲甚。

範氏在大嶼山居住及工作逾十四年，在一九八四至八九年間曾出任離島區議會大嶼山地區委員爲居民服務。他指出因爲港口及機場發展計劃而導至削減資金，大嶼山發展步伐難以與經濟增長配合。他強調大嶼山是離島居民的居所，新機場的支援地點及香港的渡假勝地，要發揮各方面的角色，政府一定要投資發展大嶼山基本設施。

範氏分析大嶼山南部現時的「不堪」狀況，表示政府在過去八年曾加以改善島上的康樂設施及水電供應；可惜情況依然是「目不忍睹」。「旅遊業雖然近年發展蓬勃，令大嶼山的經濟不斷增長，但公共設施的改善步伐仍然十分緩慢。大嶼山欠缺完善的污水處理及廢物處理系統，令當地居民健康受到嚴重威脅。四年前由專業顧問提供的多項重要建議均一一被忽視。

範氏稱，政務司曾廣榮在最近一次扶輪社午餐例會中，把大嶼山前途塑造得太美好，而忽略了提及現時爲了港口機場計劃需要大量資金而剝削了改善大嶼山公共服務的事實。

他更針對政府八八年爲大嶼山南部發展研究的報告內容提議徹底改善污水排洩系統，與建新康樂設施及單車徑和改善公共交通系統，假如每個計劃不能全面推行，大嶼山的生活水平將下降。

範氏指出：政府原則已同意進行很多公共建設計劃，但現時的實質工作卻幾近停頓，理由是因爲財政問題，政府不想撥款改善大嶼山。政府把與建體育中心的計劃由八六年延擱至九六年，銀礦灣海港發展的討論在八六年已開始，現因官方議程問題而被拉倒。

範氏說：像一九八三年時情形一樣，大嶼山現在急需的是金錢和承諾。大嶼山一直被忽視主要原因是島上人口密度不像市區高，這點絕不是藉口。大嶼山屬於所有香港人，是香港少有的旅遊渡假點。若能把港口機場計劃的少部份發展款項投資在保護和管理大嶼山的自然環境，這個優美恬靜的小島將能永久保存。現時東涌漁民因填海與建新機場的關係而被迫遷徙，這四十八個家庭和東涌有着緊密的關係，政府作出不合理的賠償對漁民十分不公平。正因漁民不是村民，他們沒有土地及安置權益，連他們唯一以捕魚爲生的漁棚也被剝奪，日後生計十分坎坷。

範氏最後懇請社會各界給予大嶼山居民支持，代表大嶼山三萬居民和東涌漁民向社會討個公道，希望大家支持謀取合理的待遇。這樣大嶼山將會成爲香港大眾嚮往不厭的好去處。

範得利於一九七〇年抵港，爲大嶼山範梁集團的始創人及執行董事，該公司於七九年成立。

孔教學院暨中小學校慶
朱夢曇勗勉同人師生 效法前賢具創新精神

（特訊）昨十二月一日爲孔教學院院慶暨屬校大成中小學，何佩珍中學，三樂周沕桄學校校慶，假黃大仙大成中學禮堂舉行，首先爲校慶典禮，在金鼓聲後，主席朱夢曇致開會詞，解釋院慶之意義，院慶好比人之生日，當然是歡樂，但應不忘歡樂從何而來，實乃來自前人之艱苦耕耘所得來之成果，孔教學院六十一年來經前賢及黃允畋院長與同人之努力，一向宣道興學，刊布辭書，現在有中小學共四間，對宏揚孔道及對社會總算盡一點綿力，最後勉勵同人爲宏道及發展院務而努力，更勉各同學宜學而時習，力求日新又日新，應不負前賢所望，隨即舉行祭祀先賢陳重遠博士，朱汝珍太史，盧湘父茂才，黃梓林茂才及周沕桄先生，並由顧思聰副主席講述先賢事略，英汝興司理恭讀祭文，學生朗讀大同篇及表演遊藝節目。

出席有黃允畋、陳欽、朱夢曇、顧思聰、湯恩佳、余鑑明、林仁超、英汝興、周銘涵、黃宜鑄、黃宜厚、黃宜讓、李碧華、湯般若、黃秀寬、區銳成、顧家哲、各校校董及員生達千人。（天）

深水埗社團聯合宴賀
鍾沛林榮獲OBE勳銜 范錦平獲委任太平紳士

（特訊）九龍深水埗多個社團，包括（深水埗文藝協會，深水埗街坊福利會，長沙灣街坊會，石硤尾街坊會及港九纖維布疋批發商聯會），昨日下午七時假富城酒樓聯合宴賀鍾沛林太平紳士榮獲英女皇頒授OBE勳銜。范錦平校長榮獲港督委任太平紳士聯歡大會。出席者有：政府機構長官、議員，各界社團首長、紳商名流、坊衆等數百人，由大會主席團周敏、陳茂發、溫浩根、廖金祺、黃平漢、梁祺祐及各首長款賓。

首由大會主席周敏致歡迎詞，並祝賀兩位的成就及其對社會的貢獻。周氏指出：「過去鍾、范兩位好友無論對深水埗社區或者香港整個社會都有很大的貢獻。鍾沛林OBE自八三年開始被委任爲深水埗區議員，八五至九一年被選爲立法局議員，在任期內對於私人樓宇的管理和保安問題特別關注。鍾氏爲深水埗文藝協會執行委員及名譽顧問多年，亦曾任該會兒童合唱團主席，更歷任區內外數十社團要職。

范錦平太平紳士自七七年開始服務社區，八一至八八年連任三屆被委任爲深水埗區議員，並歷任社區建設委員會主席，由八五至九一年連續被委任爲市政局議員，范氏爲深水步文藝協會兒童合唱團創辦人之一及主席。並被委任爲審裁顧問，深水步學校聯絡委員會、滅罪委會主席及多個團體要職。周主席最後稱：兩位的功績可以說是對社會服務不遺餘力，今次獲殊榮「實至名歸」。更望兩位百尺竿頭，更進一步，繼續努力爲社會服務，造福市民。」

鍾沛林、范錦平致送紀念品，禮成後歡宴，氣氛洋溢，賓主盡歡。（奕）

深水埗區社團賀鍾沛林、范錦平、大會主席周敏、陳茂發、溫浩根、廖金祺、黃平漢及馮建光專員合照。（本報記者攝）

英倫輔導旅遊團 協助親身認識英國

全港五萬個家庭，即將獲得英國居英權，當中絕大部份從未涉足英國，對於如何在英國買屋置業、尋找工作、發展業務，以及爲子女尋找學校等情況一無所知；有見及此，一家英港合作公司，每週組織「英倫輔導旅遊團」，前往英國，協助港人親身體驗及認識英國。

參加「英倫輔導旅遊團」，除了獲得安排往返機票及住宿外，全程均由熟悉英國社會情況之華人領隊陪同，沿途講解當地之風土人情，物業市道，升學情況，工作機會和開展業務應注意的地方，絕無語言隔礙。

詳情請電鐵行旅遊查詢。

超群西餅李會超群夫婿 李明博士舉殯八人扶靈

超羣西餅有限公司董事長李會超羣之夫婿李明博士去月廿七日在九龍浸信會醫院蒙主寵召，在世寄居七十載，遺體奉移香港殯儀館治喪，昨（三）日下午二時假香港花園道聖約翰大教堂舉行安息禮拜，由該堂主任菲立思牧師主持「宣訓」、「唱詩」、「祈禱」、「讀經」及歌頌儀節。親屬及友好親臨吊唁者數百人，教堂內外，中西式花圈滿佈。禮成後李氏生前友好楊鐵樑、簡悅強兩位爵士、簡悅慶先生、梁乃鵬先生、李福慶先生、楊景煌醫生、馮兆康先生及李寶先生親扶靈柩奉移往柴灣哥連臣角火葬場舉行火葬禮，同日下午四時，李府家人在銅鑼灣利園酒店彩虹廳特備解慰酒，對親臨吊唁的親友們深表謝意。

昨致送花圈或親臨執紼的官紳名流社團首長計有孫明揚、徐淦、利國偉爵士、黃乾亨、何添、李國寶、岑才生、李福逑、唐漢保、林貝律、梁嘉、蕭曾鳳群、易海倫、孔祥勉、伍憲平、李璇、羅志高、韋志光、梁國興、趙容燮、雷克文、葉燦煜、劉榮森、楊乃耀、黃頌盈、李福和、黃應基、劉進、源錫潘、楊銘漢、黃秉章、張有興、梁顯宏、黃炎、陳伯昌、陳伯奇、楊世婉、趙司徒鑾如、歐陽植宜、張錦添、楊梁燕芳、徐陳佩瑜、梁吳月娟、李惠明、王君培、繆德威、楊世芬、劉光祖、周文軒、蓋明輝、唐光佐、李寶榮、東華三院正副主席及總理、超群集團同人、加洲路德大學校友、滙江小學校董會、香港水喉潔具商會、東華群芳啓智學校、中山三鄉鎮人民政府、陸海通有限公司、古鶴村管理區同人、香港電台第五台、中山三鄉鎮香港同鄉會、亞洲電視同人、新宇宙珠寶公司、周大福珠寶公司、保良局董事局、永安集團、華商會所、東亞銀行董事會、恒生銀行旺角分行、香港佛教聯會、黃允畋、釋覺光、黎時煖等，素車白馬，極備哀榮。（濤）

超群西餅有限公司董事長李會超群之夫婿李明博士舉殯八位社會知名人士楊鐵樑、簡悅強、簡悅慶、梁乃鵬、李福慶、楊景煌等人扶靈柩。

葵涌天后宮落成開光 張國華醒獅團致祝賀

葵涌天后聖母宮昨重建，舉行新宮開光禮，是日有紳商名流坊衆友好蒞臨觀禮者數千人，醒獅、麒麟紛致祝賀，荃灣張國華國術醒獅由張國華師傅領導全體學員表演時攝。

圖爲張國華醒獅團賀天后聖母新宮開光。

庸社行友社慶聯歡 祝旅行五十九周年

庸社行友慶祝旅行五十九週年，舉行社慶聯歡大宴，日期定十二月八日（星期日），地點在尖沙咀海港城海洋中心四樓海洋皇宮大酒樓夜總會，筵開七十五席，參加大宴行友九百人。五時恭候，獎品組有幸運抽獎獎品攤位陳列，展覽組有旅行紀錄文物及照片展出，歡迎參觀。

參宴入場請配衿章——款接組由五時開始接待入場，派發年刊。行友入場，請將附於席券之襟章取出，配上襟頭，以資識別，無章恕不招待。

紀錄文物攝影展覽——展覽組徵集有關庸社行友旅行活動之攝影作品及紀錄文物，在會場公開展覽。展品請於本月七日正午前送交各獎品收集站，或於八時下午一時至四時送到會場，交展覽組工作行友登記及安排展出，入席後送到席上交回。

工作行友請早到場——工作行友臨時總辦事處於十二時卅分開始接應聯絡。各組工作行友報到集合時間：獎品組二時四十五分；展覽組三時正；款接組四時正。請提早到場分配工作。

幸運抽獎留意辦法——㈠請提早於六時卅分之前入席就座，有席座中憑抽獎憑券抽獎。㈡每券可抽取幸運號碼紙筒一筒，可憑券代抽。㈢解開紙筒，即見幸運號碼，携此號碼連同席券上之「領獎券」到指定攤位領獎。須兩者兼備，缺一無效。㈣輪席抽獎時不在座而未託人代抽者，可押後到獎品組限時補抽，遲來不再接納。㈤獎品組限時結束工作，未領獎品者不再受理。以上兩次時限，在會場宣佈。

響應救童助學運動——在大宴會場設捐款箱，並於入席後到席前接納捐款。有三位行友不暇參宴，先送來支票一千三百元，現金二百九十元。另收到由加拿大寄來三千元支票一紙。足見行友之助人爲樂之「庸社精神」。

觀音慈雲——一日旅行節目「觀音探路，吊草慈雲」，參加行友百二十九人，由黃泥頭集合起行，行前由服務行友作綜合報告社慶籌備成績及旅行路綫，並報告。

服務圓滿——庸社行友第五十九年旅行活動，將於是日「觀音慈雲」行程完畢而告一段落。本屆服務行友任務亦同時圓滿。一年來同心協力爲行友服務，成績斐然，全體行友咸表感佩。新的一屆服務行友人選，經本屆服務行友各抒己見，向黃賢修創社行友推薦。待經鄭重權衡，再作個別徵求同意之後，請其出而爲全體行友來年活動服務效勞。名單將於社慶後發表。

旅行名單——王基、王芷芳、蔡釗、黃標、溫信、溫文惠、梁達輝、梁嘉安、梁松基、李港玲、區惠海、馬錦榮、馬逸恒、曾慰慈、潘少初、潘月金、潘月卿、潘達文、潘錫金、潘勝、潘金鎖、張金容、張惠卿、胡東、胡慧敏、胡德光、謝笑蓮、謝巧華、何錫章、黃梓莘、羅兆堅、羅應龍、羅惠芳、翁武奎、翁婉薇、伍志雲、鄭永寧、鄭仕雄、劉天戀、劉容根、許玉貞、李玉貞、張金榮、周植培、霍英梅、徐梓煒、馬潔琴、葉萬昌、葉鳳娟、佘十、凌鈞鵬、馮惠琚、馮棋、陳詠芳、陳玉玫、陳淑明、陳廣林、陳雄、陳樹成、岑奕添、蘇球基、鄺玉堂、鄺創基、許雪香、李衡、李兆、楊澤銘、楊海、譚鑄芬、鄭煒城、鍾志明、鄧映笑、雷活、蘇基、甘松、彭潔貞、盧少偉、趙伯偉、馬華、劉玉梅、傅豪、邵燦、楊綢秀、王壽庚、王寶娥、黃翠卿、劉錫坤、吳雨根、吳秋順、周友昌、徐秋蓮、樓星德、巫克基、鄺炳、黎全滿、余錦銓。（以下服務行友）殷蘇、劉新、楊華錦、林植生、劉綺雲、黎富滿、何本、麥雪文、黃萬里、林安、馮炳培、陳熾明、程偉明、李厚生、潘秉焜、黃志強、徐活衡、胡民勝、程友祥、周志餘、李福源、陳觀池、吳玉蓮、譚鑑標、佘仲强、廖允中、余錫年、李慧翹、黃松慶、沈德華、葉永洪、易志聯、張炳鴻、劉汝新、劉世焯、黃敬禮。

港九影院聯合廣告

油麻地 3849612 — 最後五場 好色雙鳳朝陽 III
鴻基1 6538158 鴻基 5656328 鴻聲 0271333 — 最後今天 蠻荒的童話 主演 張耀揚、溫碧霞 梁思浩、余文詩、吳詠紅、林偉健、馬素 七嘢都可以發生 兒童不宜 明天 嘉嘉莎莎站起來
皇后 華盛頓 皇都 — 今天五場 大胆露骨令人咋舌 玉蒲團之偷情寶鑑 葉子楣 周弘 吳啟華 鄭則士
嘉華 嘉年 嘉城 — 今天五場獻映 III 玉蒲團之偷情寶鑑 麥當雄出品 麥當傑導演 中國三大禁書之一改編 超級三級電影
麗新 7857763 — 五場 天危絕網 / 六場 玉蒲團之偷情寶鑑
海城 7356915 — 今天獻映 全球首映 最佳喜劇 豪門夜宴 / 最後今天 我爲卿狂 III 明天獻映 璐璐的迷惑
珠江 7123941 — 最後五場 抱得美人歸 明天獻映 都市殺戮
銀都 — 最後五場 我爲卿狂 明映加四點 玉蒲團之偷情寶鑑 / 今天五場 玉蒲團之偷情寶鑑
南華 — 今天六場 玉蒲團之偷情寶鑑 / 今天五場 豪門夜宴
明珠 5776351 — 今天五場 玉蒲團 / 豪門夜宴
民樂 3-675649 — 今天獻映 迷情孽戀
樂聲 3-617109 / 金聲總統 7716933 8331937 — 最後今天 蠻荒的童話 主演 張耀揚、溫碧霞 明天 嘉嘉莎莎站起來

快樂 7306148 百樂 5705454 — 最後兩天 雲雨情花 III 初試禁果 難忘雲雨 映獻天後 人佳本卿
華豪 3990363 富樂 3391311 — 最後兩天 雲雨情花 III 挑起我的興奮 肉誘你的衝動 映獻天後 人佳本卿
新都 5772296 新寶 3857151 — 今天6場 四大家族之龍虎兄弟 也來我哥表
影都 新樂 凱都2 金門 新聲 澄基2 — 最後兩天 四大家族之龍虎兄弟 也來我哥表
美都 4788911 雅都 6976808 — 最後五場 蠻荒的童話 七都可以發生！ 嘉嘉莎莎站起來 今天早場 王賭
富都 寶石 凱都1 華龍 4922545 福星 8189102 — 最後五場 蠻荒的童話 嘉嘉莎莎站起來
龍都 4332362 — 最後五場 荒蠻的童話 明天 嘉嘉莎莎站起來 / 最後兩天 四大家族之龍虎兄弟
翡翠 5771011 文華 3963110 寶聲 3891652 屯門 4591170 — 今天6場 豪門夜宴 演藝界忘我大電影 星連星心連心

新光 5632959 — 今天三場 豪門夜宴 7:30 9:45 夜場 心聲微笑 演唱會
好運 7556810 — 今天五場 天危絕網
新都 8939612 — 今天五場 偷情寶鑑 麥當雄出品
京都 5737374 — 今天五場 豪門夜宴 / 最後兩天 四大家族之龍虎兄弟
利港 — 最後四天 我爲卿狂 葉玉卿
華聲海運 7305444 — 最後兩天 雲雨情花 / 偷情寶鑑
泰國ABC — 玉蒲團之偷情寶鑑
碧麗宮 大淘 — 天危絕網 / 花月流情 / 抱得美人歸
國都 5708861 — 今天五場 豪門夜宴 / 最後今天 警花捉姦
國際 3620749 — 今天五場 玉蒲團之偷情寶鑑
凱旋 4161419 — 最後兩天 四大家族
濱海 4067918 — 今天五場 豪門夜宴
銀星 6656491 — 豪門夜宴 / 我爲卿狂 葉玉卿
光明大 4998438 — 四大家族 / 豪門夜宴
新樂宮 4421000 — 我爲卿狂 / 霞姐傳奇
利多域 4572795 — 今映 偷情寶鑑

新華 8278291 — 今獻映 豪門夜宴
普慶 7811033 — 今映 天危絕網 / 今映 豪門夜宴
倫敦 — 偷情寶鑑 / 我爲卿狂 / 豪門夜宴
京華 — 抱得美人歸 / 天危絕網 / 偷情寶鑑
百老滙 3325732 — 今映 豪門夜宴 / 四大家族
康城 8854589 — 今天五場 玉蒲團 / 豪門夜宴
尖東 華懋 廣場 3113000 — 今天五場 蠻荒的童話
巴倫紐約 4522123 — 今天五場 豪門夜宴 / 天危絕網 / 我爲卿狂
昌南 7774637 宮樂 4759660 — 今天五場 豪門夜宴 / 今天六場 豪門夜宴
UA金鐘 8690322 — 天危絕網 / 四大家族之龍虎兄弟 / 抱得美人歸 / 我爲卿狂
UA黃埔 3031040 — 霞姐傳奇 / 豪門夜宴 / 玉蒲團 / 天危絕網 / 抱得美人歸
UA沙田 6980228 — 我爲卿狂 / 豪門夜宴 / 肉蒲團 / 天危絕網 / 抱得美人歸

劉德華否認有女友 指有人監佢食死貓
自稱未有女友更不認識報章上刊登之女子

劉德華昨日再度否認有一位女友，前日有報章圖文並茂刊登了華仔女友朱麗倩的照片和資料，華仔對於這篇圖文並茂的報道，指爲荒謬，因爲他根本沒有女友，如果胡亂刊登一張女孩子照片便說是我的女友，那麼很多人可以做他的女友，如果兩人的親熱照片他就沒話說，但是胡亂登一個陌生女孩子照片出來强說是其女友，似乎對他不太公平。

記者再追問他究竟是否認識朱麗倩，他說根本不認識此女子，也不知對方是大馬籍女孩，他不明白爲何有如此多以爲此女孩是他女友，他笑言新聞界認眞好幻想力，誓要爲他安排一個女友，華仔對拍拖是有意的，但目前眞是找不到一個適合的伴侶，所以始終未有拍拖，他知道各界很關心其戀情，但是要找一位適合的女友，確是不容易，不過三十五歲前，他是一定會找一位適合的女友作爲終身伴侶，然後考慮移民新加坡，重過一些平凡人生活。

·劉德華對外界傳言認爲對他極不公平。

陳淑蘭與巨星合作 感到開心乘機偷師
星仔有創造力最佩服張曼玉忍得住笑

陳淑蘭除接拍了「覇王花之重出江湖」，現時又在拍「家有囍事」，在片中，她有機會與張國榮、周星馳、張曼玉、毛舜筠等人合作，她感到很開心。除了毛毛外，舒娜均是第一次與其他三人合作。

由於難得有機會與巨星合作，所以舒娜乘機偷師，她覺得星仔腦筋靈活，創作力又好，且很富喜劇節奏感，她就想學星仔的節奏感，至於張國榮，她自言只顧住看他演戲，連自己的對白也忘記了。片中，舒娜最佩服張曼玉，因她面對最擅長搞笑的星仔，仍能忍到笑，還可做到黯然神傷的表情。論到毛毛，舒娜謂暫時跟她未有對手戲，故無可奉告。

雖然現今流行三級片，但舒娜自言不會拍攝，因平時衣著稍爲暴露，母親也會罵她，而且母親警告過她，若舒娜拍三級片，她就會回大陸，以後也不再理會她。同時，舒娜自知身材欠佳，所以更不會自暴其短。對於男友方中信拍三級片，舒娜明白他也是演員，這是工作所需，她相信他會有自己的尺度。

日前，舒娜的電視電影推出，很多人不慣看她正經演戲，其實她也不想走喜劇路線，因不開心卻要搞笑，實是很辛苦的事。

·陳淑蘭不介意方中信拍三級片。

惠英紅覺朋友愛錫她 與男友分手後約會多
參加嘉禾代表團赴台出席金馬獎頒獎禮

·惠英紅與男友分手後約會多籮籮不愁寂寞。

惠英紅今天將隨嘉禾代表團到台灣出席金馬獎頒獎典禮，返港之後便要立刻開工，近日則仍在空閒着，所以便有時間到台灣。

她說是嘉禾老闆鄒定歐致電給她，叫她出席金馬獎的，原來是鄒生見她近日沒有工作，相信一定很悶，便邀請同行，其實她自從與黃子揚分手之後，一直都很忙碌，身邊的朋友都怕她會悶，所以紛紛約會她，令她接應不暇，所以爲了應嘉禾之邀到台灣，她推掉不少約會。

自此她才發覺到自己的人緣幾好，原來有很多朋友都愛錫她，令她感到很溫馨，而在衆人的約會當中，她會特別挑選，要是約她打牌，必定先應約。

而爲了打牌，令她與家人幾乎反目，原因是她媽媽提議一家人在家打牌，但她另外又約了朋友打牌，爲了不令媽媽掃興，惟有與家人竹戰四圈，結果只贏了三元，卻花了不少時間，但她的兄妹因錢銀糾紛幾乎大打出手，不過只是嬉戲的一種。

有傾有講

鄭婉雯樂意做妖姬 初拍古裝片感興奮

「咦，點解呢排瘦咗咁多？」見鄭婉雯發覺她顯著地清減了，忍不住問她。

「眞哦？我眞係瘦咗呀？」鄭婉雯忍不住欣笑地反問，看來，她是很希望減肥的。

「係呀，睇嚟最少輕咗五六磅，不過，就更加上鏡」，衷心的說，一般人，都是臉部越清減越上鏡。

「咁就好咯。」鄭婉雯喜不自禁地說。她更表示，最近忙於爲無綫拍電視電影，拍得很是開心，不過，工作很趕，所以不夠時間休息，加以食無定時，令體重也減輕了。對鄭婉雯而言，這是意外的收穫。

「又會瘦咗都咁高興嘅？」

「人哋話瘦咗之後上鏡會靚啲，而且我最近又接到一部古裝片『日月神劍』。」

「你以前好似未拍過古裝片咁喎？」

「就係因爲未拍過，有機會試吓，咁先至開心，仲有呀，響呢部片裡面，我係扮演妖姬嘅。」

「唔駛問阿貴，做妖姬，梗係反派啦。」

「只要有表現，反派同正派都冇乜所謂啦。」鄭婉雯是個演戲發燒友，只要有機會讓她發揮，讓她可以發揮演技，她就非常開心。

「邊個做監製呀？」

「楊錦泉，佢好好人㗎，工作又認眞。」

林俊賢錄唱片 論實在極之冒險

林俊賢入行九年，以今年之發展最好，除咗接拍六、七部片之外，片酬亦加得極之理想、佢自己都覺得滿意。

目前，林俊賢正在拍一部古裝片，此乃佢所拍之第二部古裝片，第一部係同王祖賢與曾志偉合作之「潘金蓮之前世今生」，因爲有咗拍古裝片之經驗，如今拍起來，感到輕鬆好多，冇以前咁唔習慣。

近日，林俊賢除咗拍戲之外，還要抽出時間去錄歌，因爲，佢要學人出唱碟，希望好似劉德華同譚詠麟咁，能夠電影同唱歌方面，都取得一定成就。

但之處女大碟，已經錄到七七八八，尚有三首歌，就可以大功告成。

不過，近日因爲要拍「石頭記」之關係，未能將尚餘之三首歌錄完，待該片告一段落，便完成此處女大碟，估計大約在九二年一月，便可以大功告成。

有人認爲：林俊賢如此做法，認眞有膽同有大志，因爲，若然歌、影方面，能夠追上阿倫同華仔佢哋，則今後打跛腳都唔怕也。阿炳則認爲阿倫同華仔都係影或歌有咗一定之成就，方始兼顧其他，林俊賢在影壇尚未奠好基礎，又兼顧其他，實在好冒險也，最怕就係變成屎坑關刀，最怕佢貪多嚼不爛。

·張堅庭、黎小田及陳惠敏首次合作。

第十一屆電影金像獎 假文化中心劇院舉行

第十一屆香港電影金像獎已定於一九九二年四月五日，假座香港文化中心大劇院舉行。今屆金像獎共有三個主辦單位，分別爲香港影業協會、香港電影導演會及電影雙週刊。至於協辦機構，則有香港戲院商會、香港專業攝影師學會、香港電影製片協會及武師公會。並由無綫電視負責製作。

頒獎禮的籌備工作早已積極展開，早在七月份已組成籌委會，由洪祖星擔任主席，另三個主辦機構亦各派出兩名代表爲籌委。成員包括影協的曾麗芬、陳子良、電影雙周刊的陳柏生、羅維明及導演會的馮毬清、陳嘉上。此外，執行委員分爲提名及評審小組（組長爲岑建勳）、公關宣傳小組（組長爲張堅庭）、財務小組（組長爲洪祖星）、製作統籌小組（召集人爲馮毬清）及典禮事務小組（召集人爲南嘉寶），並由各大影片公司，主辦及協辦單位派出代表加入成爲各小組成員。

本屆金像獎仍設有十八華語片、十大外語片及香港電影金像獎三大項目及十四個固定獎項，十大華語片及十大外語片由影評人直接選出，而香港電影金像獎則由影評人以及在九〇與九一年此兩年間，曾擔任導演、編劇、演員、攝影、美術、動作、音樂、剪接、執行導演、監製、製片、統籌、策劃及出品人等人士，分兩輪投票選出。

港產片有特別定義 成龍發起停工運動

岑建勳透露：香港電影必需符合下列三項條件中的任何兩項：一、香港註冊公司出品之華語片；二、所有金像獎項目中，最少要有三分一的工作人員爲香港人（即在本港住滿七年，擁有永久居留權的人士）。

至於投票方式亦有別於往昔，今年將取消專業電影工作者的評分比例及個別評選獎項組別，投票人可參與全部獎項的評選，以一人一票方式計算。

爲響應金像獎，導演會由成龍負責，發起四月五日停工運動，現已得到百多名導演簽名支持，希望當日有更多影人出席頒獎禮。

劉嘉玲與梁朝偉 看玉蒲團渾身不舒服
自稱特別早熟十三四歲對性已有幻想

梁朝偉昨日參予「踢到寶」的開鏡禮，此片由杜琪峯執導，鄭則仕、小柏林、偉仔演出。偉仔表示目前有兩部片要演出，在百忙中，日前他亦抽空到戲院與劉嘉玲、阿梅看「玉蒲團」，女孩子比男孩子看得更投入，好笑，反而偉仔看得渾身不舒服，因爲與女友一起看此類片，似乎不太好，但嘉玲、阿梅卻看得笑不攏嘴。

偉仔笑言在十三、四歲，他對性已經有幻想，因爲自己特別早熟，已懂得買色情刊物、看色情片，不過當時祇爲好奇心，並非色情，直到十五歲，他便開始戀愛，偉仔笑言比起這一代的青年人，他自己在讀書時期也不算太早熟，不干涉他將來有子女，他會給子女有性教育，如果子女拍拖，他會教子女戀愛可以，但一定要沒有「手尾跟」，要懂得做防範措施，偉仔很抗拒子女在小學時期拍拖，所以在中學之前，他一定要嚴加管教，到中學才會與子女如朋友般溝通，絕對不會對子女太嚴厲。

符鈺晶與華仔投契 皆因彼此均愛扮靚

東風西雨

符鈺晶與華仔合作拍戲之後，她發覺與華仔非常之投契，除了性格相似之外，最合拍是大家也愛扮靚，是享受派主義者，同時她亦覺得華仔是一個英俊瀟洒之男士。

現時的她正是單身貴族，與前度男友分開之後，尚未展開另一段新感情，她坦言很想有拍拖，可惜未有合適的對象，再選擇對象就要選圈外人，曾與圈中人拍拖，發覺會惹上很多麻煩，所以對象最好不是圈中人，同是一個行業，時間經常顛倒，難以遷就，見面的時間更加少了，反而若結識圈外的，最好是有固定的時間，只單方面遷就會方便得多。

她不諱言若要追求她，就得要遷就她，所以對方最好是上班一族，可以有正常的時間，她便方便得多了，若有空時便可與男友一起。

她曾遇上過心儀的對象，多年前在泰國遇上一個男子，對方貌似張國榮與舒龍，是一名混血兒，當見到她便拿大浪，可是她沒有勇氣主動追求對方。

鄭則士 演出玉蒲團 無緣親芳澤

捧彈唱

鄭則士參與「玉蒲團之偷情寶鑑」的演出，不過，在這部被稱爲八級片的三級艷情片中，他所飾演的角色，却與吳啓華和徐錦江不同，完全沒有機會與靚女們一親芳澤的機會。

原來，鄭則士在「玉蒲團」中，只是飾演一位醫生，他能夠施展妙手，將馬的陽具，換到人的身上。

朋友們都笑他身入寶山空手回，在「玉蒲團」中有靚女不下百數十人，他却只能遠觀，甚至可以說，鄭則士連遠觀的機會亦不多。

不過，鄭則士則表示：幸好如此，否則他可能心理上負荷不了。

因爲面對這麼多身材美妙的超級靚女，又兼是全身赤裸的，已經令他心跳加劇，要知道人肥是難以負荷如此劇烈的刺激的，何況還要做吳啓華和徐錦江一般，做出一些劇烈的性動作來，鄭則士自認會受不了。何況，拍這一類戲，嬌妻也受不了，雖然明知是做戲，也不願意親目見到。

郭鳳儀加强了信心 計劃組班歲晚響鑼

梨園點滴

郭鳳儀經過上次與梁漢威、領導幸運星專劇團在大會堂演出後，加强了信心，而且度到了新光戲院的院期，演五天六場。於是她又計劃組班歲晚響鑼，正式開鑼日期是九二年元月八號晚，這是歲晚之前演出，打破急景殘年的的念頭，希望有更多愛護她的戲迷去捧場。郭鳳儀認爲只要肯去闖，肯去嘗試也不怕年近歲晚的。她表示，只因年近歲晚很多老倌才不會檔期。至少阮兆輝也答應支持她成爲幸運星生角之一。該團台柱是梁漢威、阮兆輝、何文煥、郭鳳儀、朱秀英、陳嘉鳴、賽祺麟、呂洪廣等。阮兆輝、梁漢威、何文煥、郭鳳儀便成爲「三生一旦」的陣容。郭鳳儀身爲班主當然加重生角人才，令戲迷更有滿意的收穫。

演期新光五天隨即第六天在深水埗南昌演出兩天。郭鳳儀透露：這是斟新光院期的條件，一定要帶兩天在南昌戲院演出的。

黎小田與二友合作 昨開拍細佬你玩嘢
吳綺莉簽二友兩年講明不拍暴露鏡頭

△黎小田的華雅公司去年拍了幾部片均無好票房，今年小田另組猛龍公司拍片，一年製作四部戲，主要是與二友公司合作，兩部由陳友執導，兩部由張堅庭執導，昨日先開拍了「細佬你玩嘢！」該片由吳綺莉、吳國敬、陳惠敏、張堅庭演出，稍後陳友又要在美國找一位在當地出世的美華裔少年演出，兩片都是猛龍公司有份投資的，小田認爲二友公司拍片有水準，成本不高，十分適合他公司的風格，他與阿庭、陳友兩位都是很投契的朋友，合作拍片亦要有默契。

△吳綺莉第一次拍片，她已簽了二友公司兩年片約，第一部演出是「細」片，她對此部片十分緊張，希望可以爲她帶來更高知名度，此部雖然是性喜劇，但是她接拍此片之前，已講明不拍暴露鏡頭，而導演張堅庭已說過該片不是三級，祇是對白三級，絕對不用拍暴露戲，吳綺莉對阿庭是很放心，不會欺騙她，拍完此片公司會再開拍新片給他。

·梁朝偉以實際行動否認情變。

若有飛機駕駛執照 李賽鳳擬自置飛機
中國舞蹈團邀演中國舞正在考慮中

李賽鳳趁着閒餘的時間，不斷的進修及學習新的智識，她相信多學習有助拍戲的需求，所以她繼學了電單車牌之後，又想考取飛機司機牌，早前正式加入飛機學會，並已上課二次，感覺對駕駛飛機很有興趣，學習進度也很不錯，只是近日又要開工，沒有多餘時間上課，所以未知何時可以考牌。

倘若取得駕駛飛機牌，她便決定買一架私人飛機，飛機並不太昂貴，只須四、五十萬左右，得如擁有一架名貴靚車差不多，但揸車與揸飛機的感受却完全不同，在天空上遨翔自由自在，那一種興奮之情及滿足感，實不足以言語可比喻得來，所以花數十萬元是物有所值。

她已介紹駕駛學會讓林俊賢入會，但未知林俊賢會否入會，但她知對方也同樣對駕駛有相當大興趣，能在天空揸飛機，簡直是一生一大樂事。

除了駕駛飛機之外，她對跳舞也有興趣，早前中國舞蹈團邀她演出中國舞，她正在考慮是否演出。

·李賽鳳不吝嗇數十萬元購買私人飛機。

郭錦恩擔任副導 實現多年來夢想

郭錦恩在最近張艾嘉執導的一部新片中，擔任副導演一職，實現了她多年來的夢想，走向執導演的心願又邁進一步。

她帶點喜悅的說：「今次主要是收集經驗，又遇着一個好導演，可以吸收更多實貴的知識。」

「那你覺得張艾嘉爲人如何？」

「她這份人性格很眞，平日很斯文，不過，開工時候就嘻嘻哈哈。」

在郭錦恩眼中，張艾嘉是個勇敢的女性，她有自己的幸福家庭，又有自己的事業，因此她對她很欣賞。

「除了張艾嘉之外，你還欣賞那一個導演？」

「關錦鵬，徐克及許鞍華，我也很欣賞。」

郭錦恩是讀番書，她的中文欠佳，所以，是今次工作上面對的難題之一，尤其是睇劇本，中文劇本對她來說，要花時間去「研究」，無疑加多了一份壓力。

「以前多人服侍你，如今調轉你去服侍人，有沒有不習慣？」

「初時會有，其他工作人員也會刻意地遷就一下，但我希望他們待我如普通一個副導演。」

汲取今次的經驗，郭錦恩希望一、兩年後可以達成她執導演的夢想。

鏡頭射傳眞　圓兒

橋本忍是名編劇家 榮獲頒授旭日勳章

寶島櫻花　伊丹

日本的藝能界，除了電影旬報每年均有選出十大的西片和日片獎外，還有其他的藝能方面的也有類似的選舉，有關方面，對於藝能界，時常都給予獎勵，並且當接見他們，以資表揚他們的功績。

在過去，就有過一位名爲森繁久彌氏，獲得日本政府給他一個榮譽獎。

而在近幾年，日本的電影導演黑澤明，也榮獲過一個優異的獎狀。

而最近日本的一位資深的編劇家橋本忍，最近也獲得旭日勳章，以表揚他在電影界，默默耕耘了數十年，對藝術有一定的貢獻。

橋本忍今年七十三歲，他從事電影編劇的生涯，足有四十年，編過的劇本數也數不清那麼多，其最著名的劇作計有「羅生門」，該劇爲黑澤明執導，他是改編自日本名作家芥川龍之介的小說，是大映公司的出品，由於此片的風行，而使日本片打進了國際的市場。

這是日本電影第一部踏入國際影壇。近年以來，更有東寶出品的「八甲田山」，該片是高倉健主演，該片的導演森谷司郎，他曾經追隨過黑澤明當副導演。

還有一部是「砂之器」，該片是松竹公司出品，本港譯名爲「曲終魂斷」，是根據一本推理小說所改編，該劇曲折動人，並由野村芳太郎擔任導演，他是擅長導演推理片的。在上述的三部片子中，是他最傑出的作品。「羅生門」及「曲終魂斷」在港放映過，都極爲賣座。

六合彩

近期旺門號碼：

5 18 20 26 35 41 43

十期盲門號碼：

6 10 11 15 22 25 37

各號碼與上次開出距離期數

1: 2	8: 0	15: 10	22: 11	29: 0	36: 5	43: 3
2: 4	9: 1	16: 9	23: 5	30: 4	37: 11	44: 2
3: 6	10: 10	17: 2	24: 6	31: 2	38: 1	45: 7
4: 9	11: 17	18: 2	25: 14	32: 0	39: 5	
5: 0	12: 1	19: 8	26: 1	33: 8	40: 0	
6: 10	13: 4	20: 1	27: 3	34: 0	41: 2	
7: 3	14: 6	21: 1	28: 5	35: 0	42: 10	

最近十期各號碼開出次數

1: 2	8: 2	15: 0	22: 0	29: 2	36: 2	43: 4
2: 1	9: 2	16: 1	23: 1	30: 2	37: 0	44: 1
3: 3	10: 0	17: 2	24: 2	31: 2	38: 1	45: 1
4: 1	11: 0	18: 3	25: 0	32: 2	39: 1	
5: 3	12: 2	19: 1	26: 3	33: 1	40: 1	
6: 0	13: 1	20: 3	27: 2	34: 2	41: 3	
7: 2	14: 1	21: 3	28: 1	35: 3	42: 0	

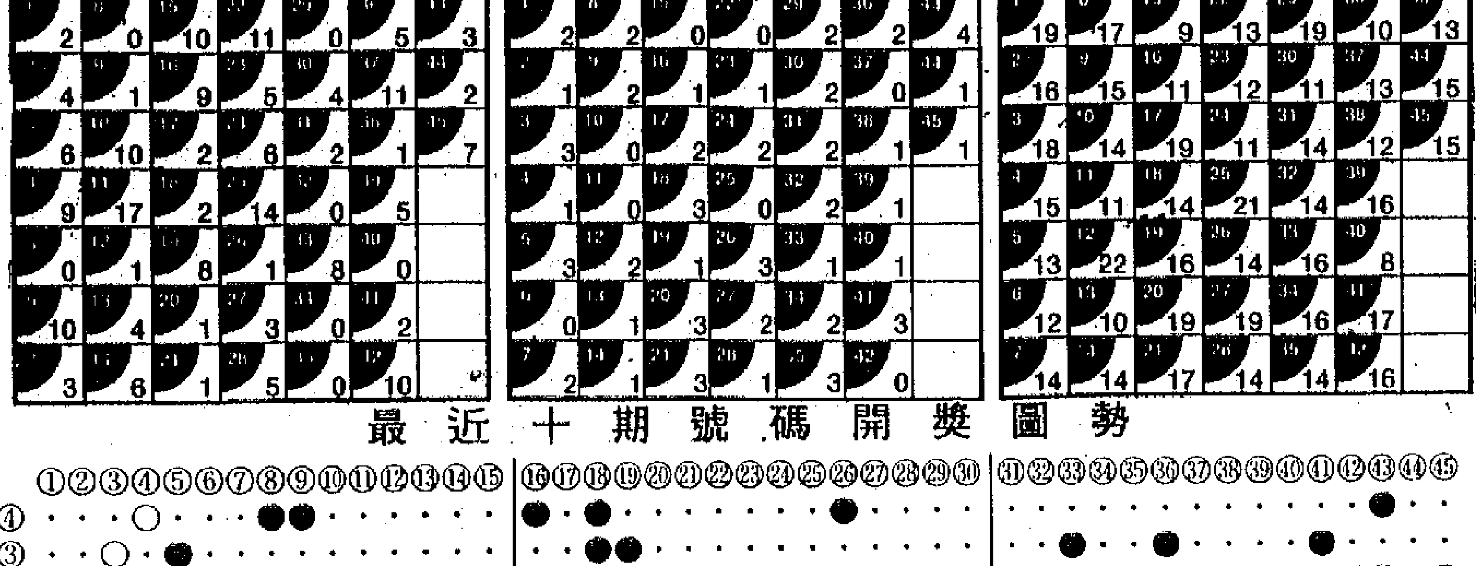
今年以來各號碼開出次數

1: 19	8: 17	15: 9	22: 13	29: 19	36: 10	43: 13
2: 16	9: 15	16: 11	23: 12	30: 11	37: 13	44: 15
3: 18	10: 14	17: 19	24: 11	31: 14	38: 12	45: 15
4: 15	11: 11	18: 14	25: 21	32: 14	39: 16	
5: 13	12: 22	19: 16	26: 14	33: 16	40: 8	
6: 12	13: 10	20: 19	27: 19	34: 16	41: 17	
7: 14	14: 14	21: 17	28: 14	35: 14	42: 16	

最近十期開獎紀錄

第85期	十月卅一日：	⑧⑨⑯⑱㉖㊸·④
第86期	十一月五日：	⑤⑱⑲㉝㊱㊶·③
第87期	十一月七日：	①③⑤㉑㉔㊺·㊸
第88期	十一月十二日：	③⑭⑳㉗㉛㊶·㉔
第89期	十一月十四日：	⑫㉓㉘㉚㉟㊴·㊱
第90期	十一月十九日：	②⑦⑬㉚㉞㊸·㉑
第91期	十一月廿一日：	⑦⑰㉖㉜㉟㊸·㉗
第92期	十一月廿六日：	⑰⑱⑳㉛㊶㊹·①
第93期	十一月廿八日：	⑫⑳㉑㉖㉙㊳·⑨
第94期	十二月三日：	⑤⑧㉙㉜㉟㊵·㉞

最近十期號碼開獎圖勢



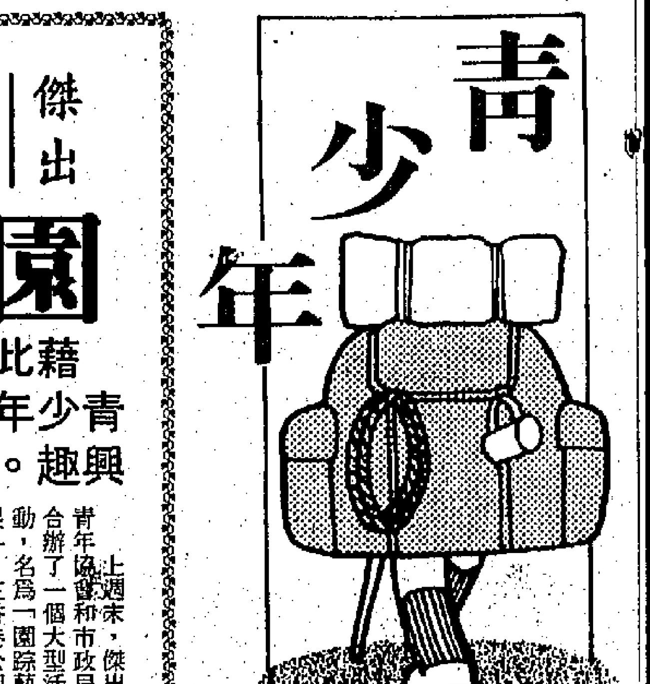
昨日開出號碼 ⑤⑧㉙㉜㉟㊵·㉞

綜合分析

第九十四期六合彩昨晚攪珠，雖然仍是三門齊，不過大號碼明顯反彈，共有四個上榜，而中號碼則一如所料，只得一個。

預料近期應留意細號碼，該組近兩期已能保持均勢，正伺機反彈，①③⑫三個機會最大，如要博冷，可揀①。中號碼雖告轉弱，但㉑㉖仍值得考慮作爲配搭。大號碼㉛㊸屬首選，次選㉟㊴。（港）

心水介紹	最佳熱胆
1 21 38	3 20 43
精選冷胆	**最佳配脚**
11 25 37	12 17 31



傑出青年協會與市政局合辦
園踪藝展
藉此推廣文化、藝術，讓青少年有機會接觸而從產生興趣。

上週末，傑出青年協會和市政局合辦了一個大型活動，名爲「園踪藝展」，在香港公園舉行，參加人數衆多，十分熱鬧。

當天節目豐富，由上午十時開始，於公園內的八大場館分設活動，計有：表演、示範、研討、講座、展覽、工作場、比賽等。各項活動以「傑出青年協會」中具文化、藝術背景的會員策劃主持，如

音樂——葉泳詩、黃安源、羅乃新、盧業瑂。
設計——靳埭強、韓秉華、蔡啓仁、畢子融。
繪畫——黎炳昭、馮永基、靳埭強、梁巨廷、蔡啓仁、畢子融。
攝影——水禾田、蕭麗君、張瑪利、麥永開。
舞蹈——張天愛、曹誠淵。
時裝——劉培基、林國郎、張天愛。
建築——劉秀成、陳慧芳、龍炳頤、馮永基。
戲劇——張之珏。

據大會負責人張之珏表示，傑出青年協會舉辦該活動，是欲藉此推廣文化、藝術，讓青少年有機會接觸，從而產生興趣。另外，該會有卅多位成員，一向也就社會問題發表意見，但發覺大衆對該會的了解並不多，故今次活動就正好是大家溝通的機會。

「園踪藝展」約用了半年時間來籌辦，對於活動的成績他感到滿意，亦感謝各方面的支持，好使活動順利完結。

是日設有多項比賽，例如：以香港公園爲影象的兒童攝影比賽，及兒童繪畫比賽，均吸引到不少學生參加，而家長在比賽時亦不時從旁照應，可謂溫馨快樂了。（潔）

「園踪藝展」其中一活動爲兒童繪畫比賽，看他多投入

何北滅罪享太平

年近歲晚，爲提高區內市民對防止罪案的警覺性，九龍明愛社區中心將於十二月及明年一月間舉辦一名爲「何北滅罪享太平計劃」。內容包括：①齊滅罪填色比賽②滅罪小先鋒訓練計劃、③安居樂家庭日營、④何北業主滅罪營、⑤戶互安居互享太平嘉年華。

希望居民透過參與各項活動，提高對罪案的警覺性。報名及查詢可往太子道二五六A一樓或致電三三九三七一一三。

・專業管理顧問・
彭從新口若懸河
他認爲工作就是生活

有一天在街上收到一份有關口才訓練的宣傳單張，打開一看便是有彭從新先生的介紹，有豐富的市場管理及行政經驗，是位專業管理顧問。

彭的洋名叫 Peter Pang，跟卡通人物「小飛俠」同名，而其口若懸河，加上生鬼的舉動，也有點兒配合這形象。現在他是一間企業公司的負責人，對於工作的定義有個人見解，認爲工作是生活的一部份，能在每天的活動中享受生活，便是工作了。

自中學畢業後，當過推銷員，繼而轉至市場推廣，人才培訓的崗位，他形容十五年來不斷的學習，自修及實踐下，得出今天的見解。

現在經驗豐富的他，也不時擔任導師，於社區中心、學校等教授推廣、管理、人際溝通的課程。

對於教學方法是主張學生提問，再由老師幫他們「反思」，得出自己的見解。「因才施教」，就學生的慧根到達何種水平，才授予某種知識。故上他的課時是沒有特定課本及不用做功課。

彭從新很重視「反思」這元素，亦鼓勵學生多此行，有些人天生有「反思」的潛能，而有部份人是需要學習如何作「反思」，「反思」應要全面及有方向去做，否則會自鑽牛角尖。

談到人生方向，幸福、豐盛是人生所祈求，透過努力的實踐，在身心、家庭、事業、社會的參與、道德及靈性六大方面去全面平衡發展。

工餘時最愛看書本，特別是那些開拓智慧的書籍，而宗教性的，如：儒、道、佛等的也很有興趣，亦不少得新管理學、工商業發展的書籍，以便更新自己的教學資料。另外，他很愛思想事物，這也是其嗜好之一。至於家庭聚餐這一份樂趣，是他最珍惜。他的孩子已十五歲大，就讀中三了。

未來的歲月裡，他並沒有什麼特定目標，在這美好的世界裡活着已很滿足，那又何苦去追求無限的事物，他說明白這有知的世界，已是很好的「福步」。（潔）

北大人怎麼還不來？

流行傳眞　拉羅芙

北大人，你怎麼還不來？這幾年來，你總喜歡跟我們捉迷藏。你喜歡悄然的降臨，是想給我們一個意外的驚喜麼?!

今年冬季流行短褲和裙褲，在這樣清清涼涼的天氣穿着，是最好不過了。洗水絲間棉短機恤外套，配同質料間棉熱褲、拉鍊袋，有型！

薄羊毛長身毛衣，貼身羊毛褲，襯紫色長身T恤，青春！北大人，你什麼時候來？聖誕還是元旦？

錯愛　梁彥穗

一壹四、妒火中燒

邵國生用力握着香婷的手臂，令她感到十分痛楚。

香婷使勁地甩掉國生的手，很認眞地說：「國生，無論他是否出現，我們之間也是沒有可能發展下去的。我重覆說一遍，我們之間祇存在友情，沒有愛情的，你明白嗎？」

香婷用手揉着剛被國生握痛的手臂，其實，說出這樣的話，她內心也感到痛苦的。

邵國生聽着香婷這樣說，不禁呆呆地站着。他以爲到歐洲一個月，大家能在冷靜的氣氛下將問題想通，待回到香港，香婷會回到自己身邊的。怎料，她會在巴黎跟自己說這番話來。

「難道我眞的不及他？」邵國生語調變得激動起來，書店內的人都探頭來看過究竟。

香婷看見國生衝動的樣子，感到不是解釋的時候，她沒有理會他跟隨着，掉頭便走出書店。

華潤男在露天茶座看見香婷匆忙地從書店走出來，邵國生還在後面追上去，他感到事情有些不妙，連忙從椅上站起來。

邵國生看見華潤男的出現，心裏更是妒火中燒，他緊握着拳頭，想走上前揍他一頓。

香婷看見這個情景，心裏感到十分難過，她不顧一切的離開這條小巷，飛奔似的走上香榭麗舍大道。

青草地

好兒童　寸草不動　南凱

視聽享受與污染

・唐姨姨・

現在許多家庭都已換過一個平面方角大螢幕，立體聲系統的電視機了。在家中看影帶或收看電視節目，有如在戲院一般，這當然改使人們在視覺和聽覺方面有更佳的享受，但這些先進的視聽工具，對一般小朋友來說，如果不懂得善於利用，常來的弊端可不少。

不說別的，只是那些勁得爆炸似的音響效果，就帶給孩子們很大的災害。我們現在天天談環保，「綠色力量」不斷告訴大家音量調較到最大，使室內環境受到噪音的嚴重污染。

這會帶來甚麼效果呢？醫學專家們研究指出，家庭噪音是造成兒童聾啞的病因之一。若在八十分貝以上的噪音環境中生活，耳聾的可達百分之五十，甚至高達百分之九十以上。也許你說自己長大了不用怕，又不是日夜受影響，但亦會使你聽覺失靈，不能聽準每個發音，這對語言和音樂的學習將大爲不利。同時研究表明，經常看嘈吵的大電視，令視覺的調節和眼的運動速度減慢，對光亮的適應能力降低，色覺和視覺異常，以及眼痛，眼花、視力下降。由於噪音的惡性刺激，還會出現頭暈、頭痛、失眠、多夢、記憶力減退和神經衰弱症狀。我想，你們會愛惜自己身體吧?!

我家的機械人

・譚曉湄・（五邑甄球學校）

在十月初的時候，爸爸被公司派到美國做事，現在已是十二月了，可是還沒有收到爸爸回港的消息。正當我們正在思念他的時候，門鈴突然響起來，原來爸爸回來了。他除了拿着行李之外，身旁還有一個大箱子，我們連忙打開一看，原來是一個家居機械人，是美國的最新產品。我們見了非常高興，因爲媽媽下班之後，還要燒飯洗衣，十分辛苦呢！

這個機械人使用起來十分方便。當我們在功課上有問題時，它會幫助我們，就像一個小老師一般。有一次，弟弟忘記了帶功課，機械人便會「鈴、鈴」地響，弟弟聽見了，立即把功課放進書包裏，它才停止。它除了提醒我們帶東西外，還懂得燒飯和做家務。它使媽媽的工作減輕，所以我們都很喜歡它！

秋季旅行

・石嘉雯・（天神嘉諾撒學校）

十一月六日，學校舉行一年一度秋季旅行。三、四年級的目的地是太平山頂公園。那天天氣晴朗，秋高氣爽，同學們懷着興奮的心情乘車向目的地進發。

到達山頂，我們看見一座船形的建築物，原來是纜車總站，裏面有一些商店，和一個瞭望臺，還有一些望遠鏡，給遊客遠眺香港美麗的景色。

我們跟着老師走上山路，不久，便到達一個很大的公園，我們就在那兒野餐，玩集體遊戲等。野餐的食物很豐富，有雞翼、壽司、沙律、三文治等。玩集體遊戲時，大家跟老師又唱又跳，十分高興。接着，老師帶我們沿山路圍繞山頂一周，沿途風景十分美麗。我看見維多利亞港內有很多渡海小輪，它們都像一些小小的模型船，山腳下的高樓大廈竟然像積木般細小，行人更像螞蟻呢，眞是越看越有趣啊！

到了下午，我們便收拾一切，依依不捨地離開了。我希望山頂永遠保留美麗的風景，讓遊客有一個好去處。

小讀者聖誕聯歡會

㈠日期：一九九一年十二月廿三日（星期一）下午二時半。
㈡地點：香港北角渣華道陳樹渠大會堂。
㈢內容：歌舞、遊戲、魔術、童軍步操、幸運抽獎。又有小丑、聖誕老人、小動物和雪人出場與小讀者歡樂在一起。
㈣表演團體：香港童軍二弍九旅、佛教黃筱煒學校、成長坊跆拳組、小宇宙合唱團、甄惠儀姐姐司儀、香港兒童文藝協會負責編排工作。
㈤申請入場券辦法：（A）填妥左面表格及附上貼足郵票（八角）之回郵信封一個（即寫上你自己的姓名，和地址）寄香港荷李活道一〇六至一壹六號華僑日報「康樂家庭青草地」主持人收。在信封外左上角寫上「申請聯歡會入場券」字樣。（B）每張表格限取入場券一張。（C）招待小讀者一千名，爲免向隅，申請從速。

姓名：	年齡：
學校：	班級：
住址：	電話：

前程似錦的海南省旅遊事業

海南旅遊事業具有光明的發展前景，這是國內外一致給予的評價。中央要求把海南建設成爲國際避寒度假勝地，許多外國旅遊專家堅信海南島必將成爲東方的夏威夷。

海南島的豐富旅遊資源分兩大類：一爲人文資源。我國歷史悠久，文化源遠流長，民族衆多，足跡遍地。人文資源浩如煙海，這是中華民族的光榮和驕傲，也是發展旅遊事業的有利條件。此類資源類似萬里長城、敦煌壁畫、西安兵馬俑、封建帝皇陵墓等。這些歷史古跡，負有盛名，世界各地人民慕名而來，一睹爲榮。然而對於一位具體的旅遊者來說，參觀過一次長城之後，想要重登長城者爲數就不多了。另一爲自然旅遊資源，海南島最豐富的基本上是此類資源。我們的豐富資源包括：

（1）宜人的氣候。年平均溫度約爲攝氏22－25度，南部冬季的水溫也在20度左右，夏有海風調劑，也不顯得悶熱，四季常春、常花、常綠；（2）清新的空氣；（3）潔淨的海水；（4）很好的陽光，光照時間很長；（5）雪白的沙灘；（6）美麗的海灣有88個；（7）風景別緻的山岳28處（五指山等知名度很高）；（8）奇山異洞18處；（9）遊覽河湖19處；（10）壯觀瀑布11處；（11）具有醫療價值的溫泉38處；（12）野生植物觀光資源18處（蝴蝶、蘭花、坡鹿、獼猴、長臂猿等）；（13）生產觀光資源11處；（14）文物園林29處，唐宋年代被流放到海南島的文臣武將多達五十餘名。唐朝的宰相李德裕、宋朝宰相李綱、宰相趙鼎、名臣李光、名史學家胡銓、北宋大文學家蘇東坡、有「南包公」之稱的海瑞、我國十五世紀經濟思想的卓越代表人物「道德文章」、「炳若日星」的邱文莊等歷史名人，均留有遺跡；（15）社會風情有8處，黎族全國唯此獨一風情特異遊客頗感興趣；（16）風景優美、各具特色。火山口居高臨下，極目無壤；陸沉跡（在瓊山縣演豐鎮）；海底紅林，蒼蒼莽莽；東海岸，浩瀚椰海，分外妖嬈；萬泉河，青山隱隱，綠水迢迢；東山嶺，海外桃園，避暑勝地；興隆溫泉，溫文爾雅，清幽閑靜；南灣島，獼猴之鄉，饒有風趣；七指嶺，畫意詩情，勝似仙境；五指山，巍然屹立，雄偉壯麗；通什鎮，山城勝景，美麗別緻；百花嶺，飛瀑似銀，煙霧萬千；大東海，疊印藍天，黛山倒影；海之角，天涯何處，海天一色；松濤湖（在儋縣），濃妝淡抹，艷似西子；熱作院，嘉木森森，郁郁葱葱；尖峯嶺，原始森林，百態千姿；黃下山（在昌江），勝似黃山蓬萊仙境。（17）礦產豐富，多達五十餘種，如鐵、鈦、金、寶石、石油、天然氣；（18）海產豐富，海岸線一五二八公里，海灣漁港68個，漁場面積達13萬平方公里；（19）熱作繁多，多達一千餘種；（20）食品豐富，擁有海內外的文昌雞、加積鴨、東山羊、和樂蟹、曲口蟹、後安西魚、龍蝦、海參、海膽、山瑞、果子狸、穿山甲、金錢龜、各種蛇、福山乳豬、那大狗肉，別具一格。如此豐富的資源，既有極大的開發價值，對於廣大的國內外旅遊者又具有永恒的誘惑力和吸引力，實屬永恒的旅遊資源。

海口市——未來的海口市，一個實行特殊政策的省份的省會，不僅僅是海南省的政治、文化的中心，它必定成爲一個具有吸引力的國內外貿易中心，成爲一個國際的購物天堂。

文昌縣——是僑鄉，幾個第一夫人（孫中山、劉少奇、蔣介石的第一夫人）出自此地。宋慶齡故居在此（宋氏祖居對海外華僑具有較大影響），美麗的抱陵港具有夏威夷的特色，浩瀚椰海所環抱的東海岸，具有千島之國印度尼西亞的特點。此兩地是文昌縣未來的旅遊勝地，值得很好開發，可建鄉土風韻的旅遊賓館、小別墅等。亦可充分利用海灣建設現代化的旅遊設施；縣城可建僑鄉賓館，增加必要的旅遊設備。

萬泉河——美麗的河，詩情畫意的河，它是海南旅遊東線的必經之地，始自加積至白石嶺長達二十公里的沿河兩岸可建別墅式賓館、山莊賓館（溫泉賓館），可以利用清澈的河水增設必要的旅遊設施。瓊海縣是個具有購買力經濟熱鬧的縣，可以在加積鎮建一現代化旅遊中心。

東山嶺——大石嶼，古色古香，除使石山風景添色之外，可以將東至東海岸至東澳島連成一片，建成風景區、旅遊區、東山嶺之山可建別墅山莊，南澳島可建成現代旅遊勝地。

興隆溫泉——可以利用其環境幽雅，建成度假山莊，多建小巧玲瓏的山莊別墅，逐步增加高標準、高水平的高級別墅，提供商界紳士南洋專家渡假之用。

南灣猴子島——灣之美，海水之清，清澈透底，亦爲未來的旅遊勝境，除目前猴島風景區建設外，可建海灣賓館、海水浴場、海上遊樂設施、海鮮餐廳，亦可搞潛水旅遊。

三亞市——這是海南發展旅遊業的重點地區，世界冬都之都。我們預見中的三亞市，應當成爲享譽世界的，具有國際先進水平，並具有特殊吸引力，競爭力的國際旅遊中心、國際貿易中心、國際會議中心。國際文化中心和國際體育中心（建設提供國際奧林匹克運動會所需設施的體育基地），未來的三亞市上（包括牙龍灣），將要出現亞洲最高最大的商廈賓館，以及各種配套成龍的多功能的高級賓館。從三亞一直向西伸展，在長達一百多公里的海岸線上將要出現密度極大的賓館群、別墅群、遊樂設施群、天涯海角將要由國家撥款建成亞洲第一流的具有中國風格的風景區，在那裡將要集中全中國一流大畫家、大雕塑家、大書法家的藝術珍品，建成中國著名的藝術寶庫。

五指山——海南最高的山，聞名四海的山。五指山直插雲天，那是未來泰山式的遊覽勝地，可建成古式賓館、旅遊設施、鋼索登山、開闢狩獵基地。

七指嶺——國畫中的山，國畫中的景，很好的溫泉，美麗幽雅的環境，可建設渡假山莊。

百花嶺——懸崖飛瀑，蔚爲壯觀，可以建成具有黎族、苗族各民族特色的民族旅遊村，可以增添民族形式的旅遊設施。

松濤水庫——美麗的『湖』、寬闊的『海』，容積三十二億立方水。山青水秀，勝於世外桃園。可以在衆多的島上建成高級的互不干擾的小別墅。湖西添設水上遊樂設備，發展狩獵。釣魚旅遊，確爲理想的旅遊勝地。

黃下——貌似黃山，是畫家給予的評價，山景如圖畫，人在圖畫中。群山環抱重巒疊嶂，冬暖夏涼，眞正的原始森林，長臂猿自然保護區、蝙蝠洞、燕子崖（海燕），眞正的黎族山村，黎族風貌均在其間（這裏保持着黎族風俗的本來面貌）。未來將要成爲中國著名的風景勝地，遊覽勝地。已開發和正在開發的旅遊風景區、點28個，那裏只許出現中國古代的建築群，亭臺樓閣，兼而有之。不許出現現代化的建築形式（以上僅爲主要區、點的開發設想，海南省具有開發建設價值的區共有二百餘處）。在這裏，我想特別指出來的是：中國歷史上第一個特區省中的第一個經濟特區將在儋縣的洋浦港出現，毫無疑問，這將要帶來經濟上前所未有的大繁榮、大發展，在洋浦港大輻射的影響下，還將隨之帶來儋縣旅遊業的空前大發展。這個大發展是指日可待的。

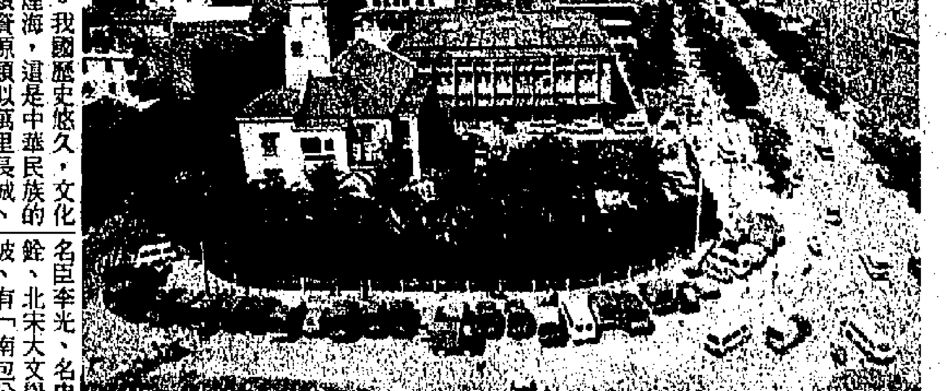
海南島的旅遊事業，僅有十年的歷史，過去的海南尤其是中越自衛戰爭年代，那是一個被封閉得嚴嚴實實的海南島，開放遲，起步晚，困難大，然而在中央開放政策的指引下，在海南黨和政府的直接領導下，迅速掀起了一個以發展旅遊風景點和旅遊飯店爲主體的旅遊設施建設高潮。十年來，已經初步建成一個吃、住、玩、買、交通配套成龍的獨具特色的新興行業。目前，全省已開發和正在開發的旅遊風景區、點28個，已有50家一、二、三類旅行社，400多輛旅遊汽車，旅遊涉外賓館、飯店69座，總床位15467張，是十年前的19倍（正在興建中的賓館有6家），趕上了全國的前列。從現在起，經過五年的努力，1995年爭取把我省初步建成國際避寒、冬泳、觀光、渡假和購物的旅遊勝地，實現接待國際遊客30萬人次，創匯一億美元。海南旅遊發展戰略目標提出，到下世紀初，要把海南建成國內外旅遊熱點地區，將要承擔當時我國國際旅遊的四分之一的接待任務，創匯相當於目前中國旅遊業的總數（約十八億美元），再用三十、四十年時間，以更優美的旅遊環境，先進的國際旅遊設施和第一流的服務質量與經濟管理水平，把海南建成具有自己特色又有世界先進水平的避寒、觀光、渡假、會議、體育、療養、購物的熱點地區之一。

海南國際椰子節

海南省將於一九九二年四月三日至四月八日舉辦「首屆海南國際椰子節」。海南島，又稱「椰島」。椰子樹生長在海南千餘年，遍布全島，四季常青，碩果累累。海南的椰文化已成爲中華民族文化樹上的重要一枝。海南椰產品如今正健步走向世界市場。椰子是海南特有的風采，更是海南的象征，也一定能成爲海南走向世界的媒介和橋樑。

「海南國際椰子節」融旅遊文化經貿於一體，將辦成具有民族特色、熱帶風情、海洋色彩、特區氣派、面向海內外的全省性盛大節慶。其宗旨是「發展旅遊、交流文化、推動經貿、擴大開放」。

海口市街景。



黎族打柴舞。

牙龍灣（Yalong Bay）

三亞天涯海角一景。

椰果累累。

星藝旅行團
踏鳳坑闖谷埔穿五肚

（八號週日）：上午八時半在尖沙嘴北京道口三越百貨正門出發，行程遍及鹿頸邊區探索「南螺朝北斗」風水地，邊陲海濱鹽村雞谷樹下、鳳坑、谷埔、五肚老圍觀氣派豪華「蘭桂騰芳」黃家大宅，隔岸遙賞華界中英街景物近在咫只。（中午享用豐富粵菜敘餐，席間舉行抽獎助慶增添氣氛）。續遊新屋村訪觀龍園古蹟，嘉慶年間城樓鐵環大門重現眼前。順道參觀展期介滿並由小欖名師，設計彩色繽紛造型栩栩如生菊藝展覽。全日航空雙座位專車隨團每券九十五元。券站△中環大道中一五一號英記茶莊總行△北角碼頭琴行街五十一號金輝藥房△旺角道與彌敦道交界英記茶莊。電話：五六五八六九一；六七三七九四一。（下週再遊嘉道理農場大花園）。

酒店巡禮

富都酒店　由一九九一年十二月一日至一九九二年三月卅一日期間，特別推出客房冬季大特惠計劃。

特惠計劃推行期間，單人房爲港幣六百元，雙人房爲港幣六百五十元，（額外一人收費爲一百五十元），已包括服務費及政府稅。

除價錢特惠外，更奉送歡迎飲品，鮮果籃，專車機場接送，參加本地觀光團及永安公司購物九折優待。

香格里拉　今年冬天，香格里拉國際屬下位於中國的五家飯店獻上中國特惠套餐，包括：北京香格里拉大飯店、香格里拉之中國大飯店及國貿飯店（兩家北京飯店均位於中國國際貿易中心），杭州香格里拉飯店及上海波特曼香格里拉飯店。

由即日起，至一九九二年三月三十一日，特惠房間收費由國貿飯店高級房間的五十元美金，至杭州香格里拉飯店湖景房的一百零八元美金不等。此外，套餐更提供以下優惠：延遲退房至晚上六時，免費使用健身中心及的士高，雙人房及單人房同樣收費，免費奉上日報。親臨北京故宮及紫禁城，遊覽上海著名黃埔灘及杭州景色怡人的西湖。同時享受香格里拉的溫馨友善的服務，令人樂而忘返。

西班牙小食　香港人以巧製各式美味點心馳名海外，而西班牙亦有特式小點——TAPAS，以之佐酒，倍覺滋味。

TAPAS 源出於十九世紀，當時盛行以些厘酒爲餐前小飲，TAPAS 是指放置於些厘酒上的一小塊餅食，後經不斷的改進而演變成一種獨特的飲食文化。位於尖沙咀華美達麗新酒店的美岸海鮮廳爲賓客提供在工餘後與三五知己共聚的好去處，特別於上層酒吧內推出滋味的 TAPAS 食譜，爲喜歡一杯在手的劉伶提供佐酒佳品。TAPAS 食譜包括味道鮮美的鮮蝦杯，香脆可口的炸鮮魷、炸雞翼，還有特式的炸醬仔皮、醺煙肉粒、墨西哥式脆餅及燴八爪魚仔等，以手食用更具風味。美岸海鮮廳酒吧供應廿多款中外名啤及流行雞尾酒，更設有現場音樂表演，每晚八時至十二時由美籍黑人歌手占威廉演唱動人樂曲，賓客在一邊欣賞占氏的優美歌聲之時，還可一邊利用枱面上的八彩蠟筆任意塗鴉抒發情懷。

愛與慾・勿混淆

山間爬格記 ■蝸牛

培根說，當人心最軟弱的時候，愛情最容易入侵，那就是當人得意春風、忘乎所以和處境窘困孤獨淒零的時候，雖然後者未必能得到愛情。人在這樣的時候最急於跳入愛情的火焰中。由此可見，「愛情」實在是「愚蠢」的兒子。但有一些人，即使心中有了愛，仍能約束它，使它不妨礙重大的事業。因爲愛情一旦干擾情緒，就會阻礙人堅定地奔向既定的目標。

培根說，我不懂是什麼緣故，使許多軍人更容易陷入愛情，也許這正像他們嗜愛飲酒一樣，是因爲危險的生活更需要歡樂的補償。

其實，不僅軍人容易陷入愛情——多少戰爭片，都與愛情混在一起，一些感情豐富的詩人墨客，都易墜進愛河，一發不可收拾。

有位朋友自詡爲情聖。其實，他不是「情聖」，不是「情」也不是「聖」，只是「慾狂」。

慾者，性慾也；性慾到狂，可想而知此位仁兄，但求滿足了自己的性慾，便說已得到了「愛情」。

嗚呼！

我不反對「性慾」、「愛」與「性」是兩者相結合的。天下間的情侶，他們愛情最高境界，就是「性」。反之，有了「性」，並非表示他們之間有愛。

這就是愛與性的分別。

更有一位朋友，極愛女朋友，但女朋友保守，常峻拒他的要求，每次拍完拖，從戲院、從公園幽暗處出來，他慾火焚身，難以忍受，在此情況下，唯有在與女朋友分手後，立即去召妓熄火！

他不愛女朋友嗎？

非也！這就是愛與慾的分別了。

城寨之憶

浪子手記 ■沈西城

我第一趟見到梅姨，是在一間狹窄的屋子裏。只有一個窗門，又給布簾遮掩，微弱的陽光也無法透進來，在這個小房間裏，我有白日如夜的感覺。

那天有一點雨，我跟朋友去「華聲」看小電影和脫衣舞，慾火高熾，出了「華聲」門口，剛有一個道友前來搭訕，要我們給他五塊錢，就有好介紹。

我們一時好奇，湊了五塊錢給他。

道友就把我們帶到那家屋子，在門口，道友收住了腳步：「你們只能一個人進去。」

我們三個人，面面相覷，最後以猜枚方式解決，我出「剪」，把朋友們的兩個「包」都給剪掉了，朋友們只好快快地在門口等我。

道友在門前面授機宜：「摸摸捏捏十塊，真個銷魂二十塊，嘻嘻嘻！」

我應了聲「知道了」，跨進門檻。裏面一片黑，幾乎不能視物，站定了三秒鐘，這才看到屋角有一團黑影。

定睛細看，那是一個長髮的女人。

從我站着的那裏瞧過去，屋裏的那個女人，身型還算苗條。

（二）

中共令布殊下不了台

幾番風雨 ■野馬

中共極不願提人權問題，因爲中國大陸沒有人權。

美國國務卿貝克訪問北京，要求中共當權者改善人權，可以說是與虎謀皮。貝克抵達中國大陸之前，北京大學貼出大字報，抗議中共人權紀錄。該大字報是一個名爲「中國自由民主黨」組織簽署的聲明，指中共統治四十多年，並無尊重和保証基本人權，導致發生六四慘劇。

貝克抵達北京時即清楚表示，雖然中共希望美國解除制裁，但美國政府不可以無視中國的鎭壓行動。

美國國務卿貝克與中國外長錢其琛進行四個多鐘頭的會談，着重討論人權問題。貝克指出，全世界人民都很重視自由，錢其琛卻無就貝克的問題作出有關決定。

新華社報導貝克抵達北京，與錢其琛進行會談等消息，卻刻意不提人權問題，顯示中共當權者在迴避人權問題。

中共對人權問題甚爲避忌，而各民主強國偏偏要求中共改善人權。在貝克訪問中國大陸之前，日本首相海部俊樹及英國首相馬卓安先後到北京訪問，也強烈要求中共改善人權。

當然，中共當權者不管貝克、馬卓安或海部俊樹，對要求改善人權全加拒絕，強調那是內政，不容他國干預。

不錯，中共如何治理國家是內政，不容他國干涉。但中共當權者不理會人民要求改革，血腥鎭壓民運，殘殺、濫捕、拘禁人民，那可以說是內政，難道世界各國不應加以指責，不加阻止，鼓勵慘劇再次出現嗎？

海部俊樹、馬卓安當然未能令中共頑固老人幫改善人權，唯情況卻不像貝克那麼惡劣。中共令布殊下不了台。

東京魔僧

八戒傳奇 ■田志賀

八戒、小倉出外吃中華料理，一杯清酒下肚，八戒嘆：「我心中有個疙瘩，那淫僧不是說，將會再顯顏色給我們看嗎？」

小倉惻然：「不知哪個女子將受害？」

八戒與池田聯絡。

池田說：「你們在銀座吃東西？我立即來。」

十五分鐘後，池田匆匆來到，一入廂房，便嚷：「那鶴山一郎的身世已有了。」

「快說來聽聽。」八戒雀躍。

「那真是個悲慘的故事。」池田喟然道：「鶴山一郎是孤兒，寄養叔叔家，在貧民區長大。」

「噢。」小倉插一句：「他能成爲商社老板，可不簡單哪。」

池田道：「在十五至二十歲這五年間，他離開大阪到了台灣。」

「吓？」八戒跳起來，但隨快然：「他父親是中國人，一定是回老家去。」

「不！」池田搖搖頭：「據我知，他去台灣，是由於在大阪的生活太困苦，由一台灣來的僧人，帶他去的。」

「原來鶴山一郎出家，是有段故事的。」八戒說。

「鶴山在台灣如何出了家，而返回日本後，卻無人知曉，這一點，我們已透過台灣警方，進行偵查。我相信明天或後天，將有詳細的資料寄來。」池田說。

「那他回到日本後，如何會成爲商社老板？」小倉問。

「他回來後，叔父已死，他卻腰纏萬貫……」池田說。

「錢何來？錢何來？」八戒聳聳肩：「莫非成了家，佛祖有靈，賜他錢財？」

「這還是一個謎。」池田說：「導致商社結束的，卻是一女子。」

「阿——」八戒和小倉對望一眼。

「唉，寃孽、寃孽。」池田慨嘆：「那個女子，原本是商社的普通職員，生得如花玉貌，男子看了，莫不動心。」（廿四）

好文章

三星伴月 ■吳敬子 ■吳道子 ■李彥子 ■蓮子

李彥子看報，近期殊少拜讀專欄文章，蓋其中有不少係不大通者，與其勞氣，不如眼不見爲乾淨，睇多的馬經，或可能有所得也。

今早看報，無意中睇到「學生園地」，顧名思義，園地作者，盡係學生矣！李彥子之女李妹妹，文章頗爽，無有乃父風，伊解釋曰「而家中學生個個都唔識作文者。」李彥子不大相信，卻又苦無憑據，捉賊要拿贓，遂無法反駁李妹妹。今得睹「園地」，好奇心起，無妨一讀。有一篇乃係哀悼已故兒童文學家何紫者，遂屏息而讀，初則掉以輕心，繼而凝神貫注，再而肅然起敬。

此信署名梁永深之中學生，不但文章流暢，而且見識高超，真係愧煞李彥子此爬格子動物。

梁弟弟話大人有「四十而不惑」之句，看似有理，但放在如今社會，似不可行，蓋有不少四五十歲者，仍受外界事物之困擾，惶惶不可終日，故「四十而不惑」，應要推延一些，以符合實際之需。

李彥子睇到呢一段，已拍案叫絕，小小年紀，能有此見識，真係非同小可。

梁弟弟追悼何紫，無有哀傷之語，卻教人睇到彼之沉痛，此種文章，可謂「入格」，勝過不少專欄文章。李彥子將之剪下，俾李妹妹睇，哈哈！睇伊仍敢唔敢牙擦！

●李彥子

字奴「說字解詞」：「他參扶着祖母，向神廟走去」，其中「參扶」的「參」字，實應「攙」。「攙」亦音「參」，扶之謂也。攙扶同義不同音。其實只須寫作「他攙着祖母」就行，加一「扶」字，有加強語氣之意。至於寫成「參扶」，可能是與「攙」字同音之誤。「參」、「參拜」、「參加」也。

群英

更上一層樓

尺牘一〇八 ■石古龍

湘湘：

近聞敎授蘇言，你已由加拿大歸來探親，一切文友將少見，惟獨要區請吃飯一頓。吃飯者，小事也，本人樂意到極，何況我們當年曾共同工作，共同酸甜苦辣過，這種日子，相信你仍在回味吧？吃一頓飯，正好話說當年。

人生聚散依依。猶憶當日你由廣州來，未幾即與我認識，隨而一起在雜誌社工作。你出示大作，說：「請指點、指點。我立志成爲作家。」

壯哉！湘湘，數年之間，你果眞成了作家，成了作協、作聯會員，於香港文壇縱橫左中右。但最終，你還是棄下在這裏的基礎，一飛就飛到楓葉國，在彼邦尋到愛情，尋到歸宿，再毋須憂慮九七。作爲老友記，怎不爲你高興！

在那邊生根後，你仍不忘香港文林，不時得睹你的大作刊於此間的報紙。你寫的，已非「香港化」，而是「加美化」，一系列的移民故事，教人眼界一開。行將移民者，莫不爭閱，以了解彼邦情況也。

湘湘，要成作家易，成大作家難。衷心希望你好好進修，好好鑽研，不要甘於目前的成就。在異國恬靜的日子裡，宜瀏覽羣書讀，更上一層樓。萬勿將吾語，當作耳邊風。（尺牘卅四）

唐妓多才

足不出戶 ■書之

唐代開科取士，一時全國讀書人紛紛奔向長安、洛陽、開封等地以求功名。文士聚集之地，煙花應運而生，妓院變成士大夫、讀書人交遊的場所。這情勢使得妓女必須學習詩文書畫琴棋，才女便逐漸多起來了。唐代最著名的妓女自然要數霍小玉和薛濤了。小玉爲隴西文士李益所賞識，鍾情多年，所以跟當時的詩人墨客來往較少，結交詩人最多的是薛濤，白居易、杜牧、元稹等都是她的好友和常客。才子才女在一起，音樂歌詠之外，就是吟詩了。可謂充滿文化氣息。那時侯的妓女、歌女、女樂工們，若在詩書音樂方面沒有一定的修養，是不容易有好的生活的，不似今天香港，女性憑個「靚」字就可吃得開。

不過，文士和妓女間的愛情多數不能維持很久，文士的目的是求官，他們路入仕途便會拋棄妓女。從杜牧的「十年一覺揚州夢，贏得青樓薄倖名」中，可見出他是把要好的妓女拋棄了。唐代一般的官家婦女也很會吟詩的，例如杜秋娘的「勸君莫惜金縷衣」一詩就傳誦至今。

書與人

掛劍集 ■蘇賡哲

諺云：夫婦之道苦。苦在男女相處，常有求新、求探索、求發現的慾望。然而老天造人，肉身胴體就是這麼一具，翻來覆去使用幾十年，只有用老用殘，豈會苟日新、又日新。

肉體只能日舊，惟有求精神上的日新。

如果以讀書比喻這種情況，要對方讀之不厭，形式有兩種：長篇鉅著，一日一頁，翻閱到老，猶未見大結局。或者耐看，一頁要反覆研究，逐行咀嚼，百看不厭。

長篇鉅著，沒有材料怎寫得出？只能是不斷學習，永遠都在尋求突破。結果，也許是會很累的，這點作家們最瞭解。

至於耐看，則是有趣還不足，更需要有深度，要「讀者」琢磨一番後恍然大悟。此外還有一個辦法，是將書「寫得」高潮迭起，蕩氣迴腸，悲喜交集，看得他不忍釋卷。

客觀條件好卻沒有人愛，多是他這本書又淺又薄。

寫作公司

閒情軒札記 ■李天機

香港寫作人最常見的逃稅辦法，是請一些沒有入息之親戚朋友冒領稿費版稅。因此曾有髮蒼蒼，視茫茫的文盲被稅局質疑何以著作不輟趣事。

最近承文友相告一個免稅方法，即成立一家「寫作公司」，交商業牌照費。報稅時，稿費版稅就是所有公司收入。既有收入，當然也就有開支。於是書房可開列公司租金，買參考書，訂閱報紙自屬必要生財投資，甚至離港旅行都可以說是去收集寫作資料。

行業中頂尖角色，年入數百萬的大作家當然不在乎交一點稅。至於月入一二萬的，如果以上述方式扣除開支，也就不必交多少稅了。事實這也是合情合理的。

喬宗淮升官

政治 正論■冷東 怪論■倫雨

新華社報道，喬宗淮最近被任命爲中國駐芬蘭大使。

喬宗淮前幾年調來香港，初期擔任新華社香港分社副秘書長，後來升任爲新華社香港分社副社長。一九八七年中共十三大，被選爲中共中央候補委員。他出任中國駐芬蘭大使之前，曾在中共中央黨校學習。數月前，曾有傳說他將調任中國駐外大使職務。現在證實，傳說並非虛言。

喬宗淮這幾年官越做越大，同他的「太子黨」背景關係甚大。

喬宗淮是喬冠華的公子。喬冠華於一九三九年參加中共。抗日戰爭和中共建國後，一直在周恩來直接領導下從事宣傳、外交工作，是周恩來得力助手。一九七四年至一九七六年，曾擔任外交部長，同時是中共十屆中央委員。雖說喬冠華曾一度追隨「四人幫」，但他畢竟是個忠心耿耿的老黨員、老幹部。

近兩年，中共防止「和平演變」特別賣力，爲了使「無產階級的紅色江山千秋萬代不變色」，「太子黨」特別吃香。如小平同志的千金鄧楠已出任國家科委副主任，陳雲的公子陳元出任中國銀行副行長，劉少奇的公子劉源出任河南省副省長，聶帥千金聶力出任國防科工委副主任，習仲勛的公子習近平擔任中共福州市委書記……

喬宗淮出任駐芬蘭這個小國的大使，這只是讓他熟悉一下外交事務，相信不用很久的時間，喬宗淮在中國外交部將獲委更高的職務，再過若干年後，他接錢其琛擔任外交部長，一點不出奇。

●冷東

谷關風景幽邃

周遊列國 ■旅遊葉

是晚下榻於新山旅舍，一宿無話，翌晨天還沒大亮，我便推衾而起，梳洗過後，依時在旅舍大堂集合，照來時路徑，乘坐吊車分兩段下降至「佳保台」，步行到火車站，等候開往豐原的列車。大約等候了半個鐘頭的光景，才有火車抵站，我們魚貫登上火車，不久就到達「久良栖站」。稍事憩息，繼續登程，直趨公路車站。

這時，剛好搭上由豐原開出的早班車，一路朝大甲溪上游的谷關進發，大約經過卅分鐘的車程，便到達了谷關溫泉。

谷關位於台中縣和平鄉博愛村，是屬於臺山中一個小盆地，附近人家不多，僅有住戶三五十家，且多爲農居，環境顯然有點荒涼。

車子到了谷關站就停下來，我們下了汽車，導遊隨即向大家宣佈：「車子在這裏只停留二十分鐘，請各位隨意在附近瀏覽觀光，準時返車集合，繼續出發。」

我們幾個人跟着導遊緩步往前走，不一會便來到「台電招待所」的門前，這是一間全部西式的房舍，建築雖有點陳舊，但還算雅潔。我們只瀏覽一會便溜了出來。

導遊對我們說：「這裏可供遊客住宿的地方，就只有『台灣電力公司招待所』和『警察招待所』兩家，而溫泉的水源，就在『警察招待所』背後的溪中。兩家招待所例於每日午後，用抽水機把泉水抽到岸上，供客人洗浴。」

谷關在地理上是一處高山峽谷，由東勢而上，沿大甲溪上游而行，山林溪谷，交錯其間，風景最爲幽邃，實在是一處頗難得的觀光勝地。

——「台灣環島遊」之一〇九

新邨版
沙田　大埔　上水　粉嶺

上水粉嶺多中小型樓宇
地產商環繞火車站興建
現時樓價平均每呎約二千元

粉嶺、上水的住宅樓宇多以羣居爲主，而密度比較高，一座住宅樓宇與另一座住宅樓宇相距不大；目前，粉嶺、上水的住宅樓宇仍以「中」、「小」型單位爲主，估計未來這兩區可供發展的住宅用地，會是沿着火車站一帶的土地。

據龍豐行（集團）有限公司董事張家龍指出，粉嶺、上水的住宅單位仍以「中」、「小」型單位爲主流，這些單位面積約五百呎至七百呎，約三至四人入住，適合一般家庭居住。

目前，粉嶺、上水一帶都有不少二至三年樓齡的「二手」樓宇，但這些「二手」樓宇沒有固定集中在某一地區，而這些「二手」樓宇分佈較散。

在粉嶺聯和墟一帶的「二手」樓宇，樓齡約五至十年，這些樓宇較舊的「二手」樓宇，通常都沒有升降機設備，平均以一千五百元至一千六百元一呎出售。在粉嶺、上水一帶，二至三年樓齡的「二手」樓宇售價，平均以一千八百元至二千元一呎出售，視乎位置的遠、近，樓宇的「新」、「舊」而定。

張董事指出，對上幾個月，粉嶺、上水的新盤售價，平均以二千一百元至二千二百元一呎出售，而近期，在同區有一個「新盤」單位售價，均以二千四百多元一呎出售。

張氏指出，買家或炒家在與地產商達成買樓協議時，應先要清楚該要購買的樓宇是否可以「轉名」，因這可避免樓宇要「轉賣」的情況，若買家和賣家爲逃避繳交釐印稅，而雙方私底下自行達成協議，這樣可能助長了不法份子有機會進行欺騙活動。買、賣雙方可能沒法得以保障，由其在於一些樓宇經多次轉賣之後。

粉嶺、上水一帶，具有二、三年樓齡的「二手」樓宇分佈散，沒有固定集中在某一地方。圖爲華慧園。

區局市局大埔體育會合辦
大埔風帆比賽九一
假大尾篤中心舉行

由大埔體育會、區域市政局聯合主辦，大埔區議會贊助之「大埔風帆比賽一九九一」已於上周六日，假大尾篤水上活動中心舉行。是次比賽目的爲提高區內人士對風帆運動之興趣。

該賽項將分三種賽事類別：一、風帆。二、滑浪風帆。三、工商機構組（由區局節辦事處統籌。）風帆賽分四項目：A. OTHER B. ENTERPRISE。C. 470。D. TOPPER。滑浪風帆分三項目：A. ALPHA 230。B. BIC MELODY。C. DIVISION D。

比賽共進行五個回合的賽事。其計分方法爲風帆賽採香港風帆協會（HKYA）PLACE POINT SYSTEM，而滑浪風帆則採OLYMPIC SCORING SYSTEM計分法。如五個賽事均順利進行，將取最佳四次成績之總和作評分標準。如只完成四個賽事則取最佳三次成績之總和作評分標準，如賽事只完成三個則以三個賽事成績之總和定名次。

而每組賽事原則上均設冠亞季軍及優異獎。在各組賽事完成後，得以下結果：

大埔風帆賽各項成績：

OTHER組：
冠軍 黃冠球 鍾惠堅
亞軍 歐少廷 許世祺
季軍 林幹基 張鴻德
優異 張潔芳 鄺國輝

OTHER 2：
冠軍 陳琪茵 謝文傑
亞軍 姜存忠 黃文華
季軍 陳應基 梁曼兒

ENTERPRISE：
冠軍 馬案端 T. JENKYN JONES
亞軍 李國恒 陳佩珊
季軍 華貴麟 鄺浩宏

TOPPER 1：
冠軍 HO KA TUNG
亞軍 符道寧
季軍 楊祖祐

TOPPER 2：
冠軍 蕭漢明
亞軍 杜志文
季軍 謝偉銘
優異 謝得銘

ALPHA 230：
冠軍 馮慧儀
亞軍 韋踐東
季軍 吳圖亮

DIVISION D：
冠軍 KEN WONG
亞軍 鄧聯珍
季軍 林奕亮
優異 EDDIE LAU 劉俊豪

BIC MELODY：
冠軍 黃威誠
亞軍 關朗秋
季軍 楊烈達

大埔風帆賽工商機構組成績：

ALPHA 230：
冠軍 香港電話公司 趙廣生
亞軍 香港電話公司 余炯光
季軍 國泰航空公司 何劍鵬

OTHER：
冠軍 香港電港公司 區藹鑑 羅偉基
亞軍 香港電港公司 陳卓雄 周偉祥
季軍 香港國際電腦有限公司 林奕建 黃志雄

TOPPER：
冠軍 資訊科技處 曾昭志
亞軍 資訊科技處 湯輝
季軍 資訊科技處 古潔鈺

DIVISION D：
冠軍 國泰航空公司 曹吉申
亞軍 國泰航空公司 黃偉全
季軍 國泰航空公司 梁敏兒

BIC MELODY：
冠軍 國泰航空公司 文偉權
亞軍 國泰航空公司 關凱翔
季軍 國泰航空公司 杜文志

是次比賽在友好氣氛下結束，全場滿載着團結之精神。

北區區議員廖駿駒表示個人經驗
區議會可聯絡坊衆感情
亦能均衡調節區內事務

在新界長大的人，以往常給人目不識丁、愛生事的「土霸王」形象，甚至更被稱爲「鄉下人」。隨着社會的發展及進步，電氣化火車將新界及九龍的距離拉近，市民不斷遷入新市鎭居住；這些舊有的觀念已漸被遺忘。所謂四海之內皆兄弟也，如果在這片小土地也要劃分「人我」界限。當自己也不懂得合羣的時候，別人便會看輕我們了。

其實，新界人也不是僅以自我同族的服務爲主；所謂自利利他。在新市鎭不斷的開拓與發展，一羣自小在新界區長大的人已爲日漸發展的社區不斷努力了。

北區民選議員廖駿駒，他參與選舉的動機，除爲了實踐服務社區的心願外，更希望爲整個上水的發展而出己之力量。

每位議員的背後都可能有一段漫長的社區工作經驗，才可掌握箇中的知識及人際關係技巧的。廖駿駒也不例外，他負責統籌社團的康樂活動已有十多年的時間，本年更被推選爲鄉公所的村代表。

十數年的經驗豐富了廖駿駒的人生經驗外，更讓他認識不同層面的朋友；其中有不少更爲支持他參選的「親密戰友」。廖駿駒表示，多年的工作令他明白與人共事合作的道理及融洽商討的處事方式。

區議會是地區諮詢架構，許多人更批評它爲一個徒具虛名的議會；沒有實質的權力。但許多人卻不以爲然，區議會也有它本身的權力範圍的。

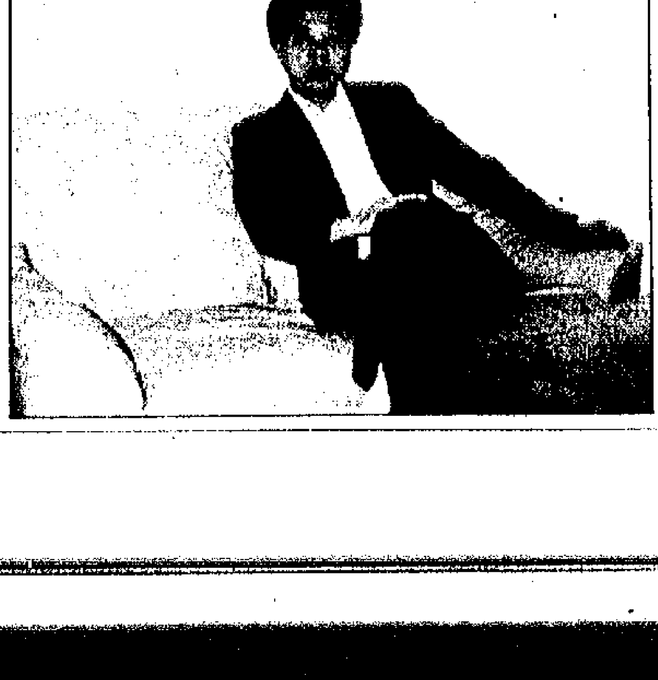
廖駿駒認爲，議員必須認識個人的權力所在及議會的功能範圍。議員要站穩立場，若認爲應該爭取的就該不斷與政府磋商才是。雖然，事情的結果並非如理想般美好，不過爲民服務既是自己應盡之責任就必須努力；否則區議員也只是一個沽名釣譽的代議士而已。廖駿駒認爲，區議員不單要關心選區的事務；還要顧及整個社區的發展。他認爲，不要小覷一件微不足道的事情，也許每每與社區是息息相關的。

廖駿駒願意對社區承擔責任，他也必希望在任內努力爭取好成績的。所以，他期望在任內能改善區內的村務問題乃至於上水的交通運輸服務。如果有關方面能增加巴士路線出市區，那麼市民就不必爲火車費的加價而百上加斤。廖駿駒認爲，區民應主動反映己見，彼此爲改善社區而各出己力。無論是提出意見也好，付諸實際改善工作也好；大家都能投下對社區的熱誠及歸屬感，正是廖駿駒所期望的。

北區已成爲另一個積極開拓發展的新市鎭，由於市區人口擠逼，市民已逐漸移居至這些社區設備完善的新市鎭。

廖駿駒表示，他最希望舊居民能與新居民能和衷共濟；爲改善社區而努力，彼此安居樂業。正如他希望議會內不要存你我之分，甚麼民主派及鄉事派其目的都應該以民衆的福祉爲依歸，一齊提出己見共同合作爲民主而努力。如果，各持己見不願協商，後果只有兩敗俱傷，而民主的改善最終也不會落實。相信，廖駿駒這番說話不單切合區議會的情況，就連兩個市政局甚至立法局內都是適用的。

相信沒有人可否認家庭是生命的支柱。廖駿駒能在十多年來都不斷爲社區效力，本年更踏足議會之門，全賴家人的支持及鼓勵。他認爲，多年的工職事務，家人也沒提出半句怨言，這是他最感欣慰的。



圖：北區區議員廖駿駒認爲區議會具調節區內事務功能

大埔區傑出公民獲得榮譽服務獎

大埔區傑出公民服務獎於日前公佈，是次活動分三組別來評選，結果如下：

（一）公開組：林俊强、符吳銀彩、余麗芳、陳瑞雲。

（二）中學組：張雪茵（迦密柏雨中學）、陳金鳳（大埔官立中學）、何德成（大埔官立中學）、吳碧珊（迦密柏雨中學）、江穎琴及羅春鳳同是沐恩中學。

（三）小學組：大埔舊墟公立學校的王依婷及鄭泳欣，梁省德學校的張仲芹、謝雪兒、陳雅禮。

而獲得榮譽獎的是羅春鳳。

擔任今次活動的評判包括有：大埔區議會主席何容生太平紳士、大埔政務主任（公共事務）容偉雄、教育署大埔及北區高級教育主任廖祖添，社會福利署大埔及北區總福利主任高考明、廉政專員公署新界總主任曹陸黎明及警務處大埔警民關係主任方朝信總督察。

區域市局與新界體育會主辦
鑪峯樂苑粵曲演唱
大埔文娛中心舉行

鑪峯樂苑粵曲演唱會將在大埔文娛中心演奏廳舉行，該項目由區域市政局主辦。

鑪峯樂苑粵曲演唱會將定於本年十二月七日，晚上八時，在大埔文娛中心演奏廳舉行，而該項目所演唱的曲目包括：驚變、鐵馬銀婚、鸞鳳分飛、琵琶血染漢宮花、洛水夢馬、天姬送子等。

演唱者包括：劉寶榮、李玉冰、鄭栢年、黃綺雯、蔡蕙權、馮桂森、黃德輔、王韓棒、何偉淺、伍妙嫦、陳劍聲、梁鳳儀等。

票價爲三十元或四十元，門票在沙田大會堂，大埔文娛中心、香港文化中心及其他電腦售票處發售；而大埔文娛中心即日門票在表演現場地發售。

查詢請電：六六五四四七七，電話留座請電七三四九〇〇九。

此外，由區域市政局及新界體育協會主辦，新界區籃球聯賽，將在源禾路室內體育館舉行，日期爲十二月八日至九二年一月五日。查詢電話可電：六九一五一九四或電：六九一五六五四查詢。

另一方面，千鳳陽粵劇團在十一月初至十二月中旬，這段期間在各新界會堂演出「四大美人」歷史宮韓粵劇及民間傳奇「一郎歸晚」多場。

查詢門票或詳情可電沙田大會堂：六九四二五三六。以上是節錄區域日報、政務處的宣傳單張及新沙田。

新一期居屋售價微增
約等於市值價格六成

新的一期居者有其屋計劃的單位將會以本身市值六成的價格發售，較對上一期六成半的計算方式還要低。雖然如此，因爲期間本港樓宇價格上升了兩成，新一期的居屋售價仍會較上一期的增加百分之二。

房屋委員會轄下居屋小組昨天通過將居屋第十三期丙的單位，定價爲本身市值的六成。這期居屋共推出六千四百五十二個單位，分別在柴灣、藍田、深水埗、將軍澳、大埔、屯門及天水圍。

居屋售價一般爲市值的七成。房委會在上一期居屋推出時已將售價調低至六成半，而新一期更再調低至六成。新一期居屋的每方呎售價，由一千二百九十五元至五百七十元不等。

七個屋苑的六千多個單位中，以藍田康雅苑的售價最高，一個建築面積八十二點一方米的單位售價爲九十七萬二千元。天水圍天祐苑售價則最低，一個建築面積五十五點五方米的單位，售價僅三十四萬二千元。

壓力團體香港居屋議會認爲，本期居屋單位售價高達九十七萬多元，住戶將要每月付一萬元供樓，即白表申請者最高入息限額的百分之七十二。

該會認爲，委會堅持將居屋售價與市值掛鈎，已完全忽視夾心階層的住屋需要。

居屋小組昨天並且決定不會買回滿了十年期限的居屋單位。小組主席黃宜弘說，成員認爲倘若房委會接納業主在十年後提出把單位售回，以後便難以拒絕其他類似交易，對房委會財政不利。

另外，居屋小組亦決定在白表申請人中，讓核心家庭（即申請者是父母與子女的關係）有權優先揀樓。小組認爲過往很多申請人是兄弟姊妹關係，當其中有人結婚遷出，單位便不能得到充分利用。

華僑文化

九二年香港藝術節 埃克森能源輕組曲 本港樂人聯袂演出

（文化消息）一九九二年香港藝術節，將於明年一月中旬爲本港觀衆帶來一系列內容充實、格調輕鬆的音樂聚會——「埃克森能源輕組曲」。今年除繼續以往的傳統，帶來廣受歡迎的講座——演奏會以外，更加設本港名演奏家音樂會，演奏曲目均與講座主題配合，讓大家有更深刻的印象。

爲配合九二年香港藝術節的主題「歐洲藝壇新貌」，今年的「埃克森能源輕組曲」特別安排了三場週六午間音樂會，三場黃昏音樂會，與及一場學生音樂會。週六午間音樂會的主題分別爲「十九世紀國民樂派——由俄國到西班牙」及「二十世紀歐洲音樂剪影」。每場節目均包括獨奏、室樂表演、短講和幻燈放映。觀衆可於間場時邊嘆免費飲品，邊與演藝家暢談交流。黃昏音樂會滙聚香港著名演奏家包括韓美敦、龍向榮及譚家傑的演出。此外，今年還特別爲藝術節青少年之友安排了一場學生音樂會，旨在鼓勵年青人多參與藝術活動。

「十九世紀國民樂派——由俄國到西班牙」由林敏柔主持，主要探索及了解十九世紀作曲家怎樣將他們國家的文化特色溶入其作品中。「二十世紀歐洲音樂剪影」由周美華主持，爲大家介紹二十世紀歐洲著名作曲家的音樂歷程及作品風格。在黃昏音樂會方面，大提琴家韓美敦及鋼琴家譚家傑將會在其演奏會中演出多首浪漫派及當代作品。此外，敲擊樂手龍向榮將聯同其他敲擊樂手及爵士樂組合寒山演出一場音樂會。

「十九世紀國民派——由俄國到西班牙」於一月十八日及二月一日下午三時分別在演藝學院戲劇院及沙田大會堂之娛廳舉行；「二十世紀歐洲音樂剪影」於二月一日下午三時假大會堂劇院舉行；「韓美敦大提琴演奏會」於一月十六日下午六時十五分在大會堂劇院舉行；「龍向榮及樂友敲擊樂演奏會」於一月二十日下午六時十五分假文化中心劇場舉行；「譚家傑鋼琴演奏會」於一月三十一日下午六時十五分在會堂劇院舉行。

演出門票分四十五元及二十五元（學生票）兩種，現已於各城市電腦售票處發售。（十二月八日起發售學生門票）信用咭訂票：五八二〇三三〇。電話留座：七三四九〇〇九。查詢電話：八二四二四三〇。

「埃克森能源輕組曲」由埃克森能源有限公司贊助。沙田大會堂之節目由香港藝術節協會及區域市政局合辦。

根德公爵及夫人 明參觀演藝學院
出席歌劇「試情記」首演

（文化消息）香港演藝學院名譽贊助人根德公爵夫人，將於十二月五及六日駕臨該學院，出席歌劇《試情記》的首演及參觀演藝學院。

根德公爵夫人曾於一九八二年爲演藝學院主持奠基儀式，八六年再重臨，爲劇院大樓主持開幕。根德公爵一直以來極關注演藝學院的發展。根德公爵夫人是次應演藝學院校董會主席蘇海文博士之邀來港訪問，由十二月二日開始，爲期八天。

於十二月五日晚上，根德公爵及夫人將聯同港督衛奕信爵士及夫人蒞臨演藝學院，出席莫扎特歌劇《試情記》之首演，該歌劇於該晚晚上七時三十分假座演藝學院戲劇院上演，藉此紀念莫扎特逝世二百週年，當日適逢是莫扎特逝世之日。十二月六日早上，根德公爵夫人將參觀演藝學院，其中包括觀賞演藝學院舞蹈製作《翡翠星球》的演出，參觀學生於音樂歷史課及小提琴課的上課情況；戲劇學院學生將示範中國戲曲身段；隨後亦會參觀服裝製作部、電視錄影廠、初級學生鋼琴課、演藝中樂團綵排情況以及舞台技術學生的課堂，最後根德公爵夫人將與演藝學院校董會成員及學院教職員共進午餐。

是次根德公爵及夫人訪問演藝學院，反映出他們對學院的關注及對《試情記》首演夜的支持，是晚之收益將撥入演藝獎學金基金，讓學生受惠。

周朗山詩畫展讀後

·鄭家鎮·

周朗山先生詩畫展覽會，於上月十六日在廣州嶺南派紀念館舉行，一連八天，已於上月底閉幕。畫展由嶺南派紀念館、廣州美術館、廣州博物館，和香港美術研究會聯合主辦。由黎雄才、關山月、楊奇，省政協副主席鄭群剪綵。周朗山先生，是三十年代廣州名畫師，曾師事居廉先生，與高劍父先生爲同窗摯友，並曾與高劍父、陳樹人多位詩書畫家組織「清遊會」，文酒唱酬，藝壇佳話，至今藝人還津津樂道。

開幕之日，忝陪末座，目睹盛況，拜讀朗山先生大作並書畫友好的佳作，後者有趙少昂、楊善深、關山月、黎雄才、賴少其、陳荊鴻、十萬山人、陳雨田、梁披雲、陶雲、何竹平、李汎萍諸位名家書畫，四壁生輝，琳瑯滿目。

周郎山先生遺作不多，這一次詩畫展，他的哲嗣耀祺兄籌備多時，多方蒐集，奔走港穗，才底於成，使人感佩。

朗山先生是粉嶺蓬瀛仙館的創辦人，於一九五二年仙逝，享年七十八歲，詠蓬瀛仙館詩：「山青水秀彩雲間，蓬瀛仙館滌塵寰，誠心修道多行善，福有攸歸樂清閑」。精武體育詩：「習武從來講認眞，強身健體顯精神，龍騰虎躍皆興旺，中華民族氣象新。」迎春：「暖風麗日燕歡飛，星月豔明照紫薇，漫步花叢香徑裏，桃花流水鱖魚肥。」

周朗山先生精於花鳥，得居廉前輩眞傳，展品中有「桃花雙燕」畫中桃花正茂，雙燕嬉飛，顧盼有情。「牡丹」，以揾粉法寫牡丹，後有蒼石，石上有螳螂，此畫全是隔山心法。居廉前輩作畫，常於最險處點綴以小昆蟲。周朗山扇畫「送花」，其蜻蜓亦點綴於最險處，成爲畫眼。

花卉山水無不精妙，「松林奇峯圖」，前景是松陰山徑，遠景雲烟裊裊，奇峯簇簇，山徑中有行人，一老策杖，童子携琴，饒有古意，此畫已爲廣州美術館珍藏。「湖濱玩月」，近景蘆葦叢中露出小舟一艘，一人倚坐賞月，遠景是山，月圓如鏡，得雅逸之趣，有雲林遺意。

參觀畫展的香港畫友，有楊善深，他在開幕前夕便到場參觀，先覩爲快。開幕日到場者有：陳海鷹、何竹平、陳森、侯寶垣、麥炳基、王子天……多位。

畫友乘在穗之便並參觀了越秀山廣州博物館、廣州美術館，蒙館長把珍藏見示，有弘仁的「萬山雲霧圖」，三十年代廣州六榕寺國畫研究會盧振寰、超浩公、李瑤屏……多位前輩精心之作，還有高劍父之山水、方人定之花鳥、趙少昂早年之工筆孔雀，俱爲難得拜讀之作品。

還參觀了正在文化公園舉行之廣州市文史館新老館員書畫作品展，有已故名家胡根天、馮湘碧、沈仲强、黎葛民、蘇卧農、吳子俊、黃風洲諸先生的遺作。

周朗山先生詩畫展 主辦者與嘉賓合影
由左起陳海鷹、王子天、關山月、鄭家鎮、陳雨田、張潔松、周耀祺、陳森

老藝人精心創作 優秀傳統工藝品 今起在澳門展出

（文化消息）爲弘揚中華文化、增進友誼和促進海內外文化藝術交流，中國工藝品進出口總公司、中國工藝美術總公司與澳門南光展覽廣告有限公司於本月四日至十三日在澳門聯合主辦「中國工藝精品展銷會」。展品薈萃了全國工藝美術重點產區的優秀傳統工藝品。這些作品，多爲當代著名的中國工藝美術大師和優秀創作設計人員，近年來創作的藝術珍品，其中還有中國工藝美術館珍寶館的部分收藏品。

中國傳統工藝品，以其造型優美、技藝精湛、品類豐富和獨具特色的民族神韻而享譽世界。這次展銷會展示的中國工藝精品主要有：玉器、石雕、木雕、金屬工藝品、陶瓷、漆器、刺綉以及文房四寶、紅木家俬等。

其中，玉器主要久負盛名的北京玉雕、揚州玉雕。這些玉器珍品是由著名工藝美術大師，老藝人精心創作的。品種有白玉、翡翠、青金石，松石，珊瑚、瑪瑙雕刻等中國工藝美術館珍寶館收藏的玉器精品設計巧妙，工精藝絕令人嘆服（館藏珍品附有名人創作証書和館藏珍品証書）。

石雕是以名貴的壽山石雕刻爲主，還有山東的燕子石硯、江西婺源縣的歙硯等。

木雕有山東濰坊的紅木嵌銀工藝品、江蘇南通的紅木雕刻和傢俬。瓷器有蜚聲海內外的江西景德鎭瓷、福建德化瓷、山東淄博瓷等。刺綉以「四大名綉」之一的蘇綉精品爲主，同時還展示了多彩多姿的山東抽紗、刺綉工藝品。漆器有福建的脫胎漆，揚州的螺甸漆，江西的漆畫等。

英名劇評家艾爾信 來港主持劇評課程

（文化消息）著名英國劇評家艾爾信博士（Dr. John Elsom）將於明年一月十五至廿九日來港，主持一個爲期兩周的戲劇評論課程，爲本地有興趣從事劇評寫作的朋友提供一個前所未有的學習機會。

艾爾信博士將於工作坊期間，深入探討戲劇評論的面面觀，主持六個講座及多項研討，內容包括：「劇評人的工作」、「劇本結構」、「製作風格」、「現代戲劇風格」及「劇藝前境」；學員更會被安排欣賞八個在香港藝術節及香港藝穗節的舞台劇演出，以便艾爾信博士可以就個別學員撰寫的劇評，作出即時的討論及建議。各項講座及研討將於灣仔軒尼詩道英國文化協會舉行。

集劇評家，劇作家及專題作家於一身的艾爾信博士早於六三年已在《倫敦雜誌》撰寫文稿，曾在世界各地的報章及雜誌發表評論，更爲英國廣播電台擔任駐台劇評達十年之久，艾爾信博士的第四本著作 Cold War Theatre《冷戰劇場》將於明年春季出版。他亦是國際劇評家協會的主席，同時任教於倫敦城市大學，主力統籌及指導藝術評論課程。

劇評工作坊由英國文化協會主辦，香港藝術節及《越界》雜誌協辦。課程資料及報名表格可到上述辦事處索取或致電七二二六三八〇（越界）雜誌或八三二五一三八英國文化協會查詢。

工作坊收費爲八百元，費用包括各場門票，全日制學生則有八折優待。申請期限是十二月十日星期二。

簡訊 免費節目

·書畫文物展覽·

△于希寧畫展：香港藝術中心包氏畫廊。
△吳大剛畫展：藝穗會。
△郝伯義版畫展：商務圖書中心展覽廳。
△世界民族服飾郵票展：商務藝廊。
△中國油畫精英邀請展：澂心齋畫廊。
△「漢代建築」圖片展：香港博物館李鄭屋分館。
△柴灣羅屋簡介：羅屋民俗館。
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

·藝術海報巡迴展·

△高劍父的藝術：美孚新邨圖書館。
△中國傳統裝飾紋樣：土瓜灣圖書館。
△宋鳥獸畫選：保安道圖書館。
△明鳥獸畫選：九龍中央圖書館。
△尤特利奥：油蔴地圖書館。
△盧奥：鰂魚涌圖書館。
△馬克·夏卡耳：藝術圖書館。

·文娛表演·

△中國傳統劇技：石陝社區會堂，晚八時。
△現代舞：香港文化中心大堂，下午一時十分。

竹石圖　冼錦燕
（陶濬師生書畫展品，十二月七至九日香港大會堂八樓展出）

天津四名家 在港辦畫展
下週在大會堂舉行

（文化消息）由中華書局（香港）有限公司與天津楊柳青畫社合辦的《天津四名家畫展》，將於十二月十日（星期二）起，一連三天假香港大會堂高座八樓展覽館舉行。

是次參展畫家包括趙松濤、孫克綱，杜滋齡及霍春陽等四位當代天津畫壇名家。他們各擅勝長，風格迥異。趙松濤老先生屆八十高齡，擅寫意山水，畫風超逸奇肆，富韻味；孫克綱先生所作山水畫筆墨精妙，氣勢不凡；杜滋齡先生擅仕女人物，詩情畫意，意境清新；還有中年畫家霍春陽先生的花鳥畫，吸收西方藝術精粹，脫俗超塵。

《天津四名家畫展》將展出四位畫壇翹楚的近作共百幅，充份展現天津畫壇的獨特面貌。

南國晨曲　（番禺）吳劍洪

「聖女貞德」的論戰

戲劇雜論

·上曉·

全球有關寫作蕭伯納的傳記或是回憶的十幾本書籍中，西方出版界一致推崇阿奇博爾德．亨德森一九五六年出版的「百年文豪蕭伯納」和「佛蘭克．赫理斯一九三一年脫稿的「蕭伯納傳」這兩部巨著了。

亨德森是哲學博士，又是美國北卡羅來納大學數學教授。他雖不是專業作家，但是蕭的崇拜者，他畢生研究蕭翁，而且寫作嚴謹，不偏不倚。他寫的傳記中有一句誇耀的話：「蕭的『聖女貞德』是莎士比亞以後英國最偉大的劇作。」這種稱譽，每每令到蕭本人一想這話就有輕飄飄、脚步浮浮的神態。

赫理斯是蕭的愛爾蘭同鄉並好朋友，可是對蕭就不夠客氣。他慣得挑弄，他常寫信給蕭，而蕭回信就全文載入傳記之內，那豈不是赫理斯操筆的蕭伯納自傳？蕭寫信罵他：「除亨德森是我特許外，我不想代你著書，如果你發表我片言隻字，我就讓你吃官司」。那知傳記完稿還未付梓，赫就在一九三一年八月二十六日溘然長逝。出版商索性將全稿送到蕭的手裡校對。蕭感慨地說這是不得不做的古怪工作。最要緊一點就是將版稅交回赫的後人享用。

至貞德的論戰是這樣開始的。赫首先發難，坦率批評蕭寫的聖女貞德是不爲他所喜歡的那個少女的肖像描寫。赫說：「蕭把一個農家女塑造成一個蕭伯納式的女性是不對的。貞德和城堡的隊長一場辯論，只是沒有機智的譏諷和一堆笑話而已。而她稱呼皇太子直叫查理小名像是一個摩登未入社會的姑娘吧了。而劇的終局似是一場中世紀的謀殺審判，一齣自然的悲劇」。赫理斯更不同意蕭說的一番話：「很多作家把貞德寫成像歌劇的女主角，席勒就寫成像德國傳奇小說的女主人公；馬克．吐溫把她寫成像一個被美國市儈所包圍的穿長裙的姑娘」。這是蕭的傲慢的自信。

赫氏也寫過一部同名的劇本給蕭指正，却給蕭有機會回敬一下：「老赫，你太不懂生意經了，當我正騁馳中世紀劇市場，演聖徒戲，獲利至豐，你居然闖進這市場想分杯羹」。「你寫的是小說，就像歐亨利式小說一樣，只加添點赫理斯風格，那算是劇本？莫泊桑也不行。法朗士的貞德傳是現代文學上最荒謬絕倫的笑話，你，快把劇本拋進字紙簍吧。」

赫理斯也不甘示弱：「你給我的批評，是你七十歲前最惡劣的表現。老蕭，看你那篇法庭長「千五百字的演詞，只給觀衆打呵欠，接着你使三個人坐着桌邊，一坐就三十二分鐘，悶透了。你對十五世紀法國歷史毫無認識，而你說那是你的戲劇了！」「你該知道你的低級趣味對你沒有好處的。」

「我的貞德失敗，還是你的貞德失敗，現在還難遽下斷語。」這是赫理斯自已揭開論戰後的結論。

富傳奇京劇表演藝術家 鄧宛霞談學藝、從藝

戲人速寫

一粟

一位留學日內瓦研習西洋音樂的女孩子，回港後又突然回到大陸學習京崑藝術，是既不可思議，又富傳奇的事。

原來鄧宛霞在小時候，已受到母親的薰陶了，日中的唱戲、聽戲；還安排她到粉菊花，祈彩芬等處學習這種藝術，所以她的腰腿，把子等基礎功煉得不錯，對於她深造京崑藝術，埋下了很好的根基。並在她讀小一的時候，已在學校的舞台表演劍舞一類的京劇身段。

留學以後，鄧宛霞對音樂的認識更深，越發使她感到京崑藝術的可貴，輾轉了一段日子，她毅然擱下了香港的工作，八五年到國內拜俞振飛爲師；崑曲的富麗堂皇，音調優美，身段講究，表演細膩與及俞老的循循善誘，啓發了她塑造人物的方法。

九一年五月八日她演「大英傑烈傳」，得到梅花獎，又在一星期後與名琴師楊柳青先生結褵，他們志同道合，精神思想合契，筆者問及他們會有演出計劃？鄧宛霞透露已有新計劃，在籌備中。

過去她演出的劇目如白蛇傳，大英傑烈傳等均極受觀衆歡迎，而她特別喜愛「牡丹亭」的「遊園」「驚夢」及「蝴蝶夢」的「說親」「回話」。

鄧宛霞對京崑藝術的熱熾追求，眞教人肅然起敬，然而他對京劇的態度是：繼承、保留、革新、發展。她認爲京劇藝術博大精深，要繼承它，先不可有門戶之見，儘是京劇的，作爲演員均應一併收容，不應拘泥於某一家派，京劇得以發展，也就是後學們根據自己的條件，兼收並蓄，鑽研自己的道路。

筆者問及京戲能否「洋爲中用」的問題，她的意見是可以的，只要配合着劇情，人物，氣氛等，均可以應用，只怕違背了京劇的表演程式、體系。

她對於京戲的前途：首先要發展青年觀衆，對年青人要多推廣，教育，使他們對京劇更認識，不要賤視它，不要把它看成老土，陳舊。甚至中小學課程也加入京劇的唱腔、詞藻、故事等。

她的夫婿楊柳青，是名琴師李慕良及楊寶忠（京劇老生楊寶森之弟）的弟子，長期以來爲方榮翔，馬長禮等名角操琴，道一對京劇伉儷，藝術夫婦，但願以他們的藝術修養和對京劇的熱情，能鑄造出更多，更好，更新的京劇，爲這麼光芒的國寶，擦出火花，發揮「她」催燦奪目的光彩。

然而京劇藝術的發展，殊非三兩個人的能力可以推展，還需要有心人仕與及演藝當局支持的。既然香港已冒出了這麼一個藝術家，在她的表演上又取得了認同和榮譽，爲什麼當局不給予她更多的支持呢？眞正從事文化藝術的人，得不到舒展，這是個人的遺憾！是社會的遺憾！也是藝術界的遺憾！試問那些掌權的人，爲什麼不把遺憾消彌呢？

徽劇中的「曹操．關羽．貂蟬」

·温誌鵬·

「斷橋」這個戲幾乎所有中國劇種均有：京、崑、川、粵、上海越劇等等，不時均有演出，雖然是大同小異，然而每當細心觀察之下，化粧扮相，身段組織，唱詞演譯儘有不同。古老的劇種保留原始風味較多，新的劇本往往會貫注時人的思想感情；徽劇這齣「斷橋」在情帶上跟北崑差不多，若論戲味濃郁方面略遜於北崑，卻嫌徽劇的服裝及動作方面，太近於舞蹈；然而小青每個刺許仙的動作紮架，卻是構圖很美，青蛇白蛇的蛇形動作，恰到好處。從他們的創新方面去看，有些跟這古樸劇種是接攏不上的，不接攏便會產生不協調，不協調便不易叫人投入。

論情節方面，他們保留着舊有的安排，小青氣憤要殺許仙這個負義忘情的人，白素貞還是不咎既往，從中勸解，結果夫妻團圓，小青的怨氣也就在不知不覺消弭了。現代人對小青這樣的情節安排是不能接受的，原因是小青還需要有她的性格，她的憤怒不容易三言兩語就能歇止，豈知這個理解只屬於現代人所擁有，古人的主僕關係，跟君臣關係均一樣，那容易有反對聲音呢？以今人眼光觀古人有點不公允，若不以今人的眼光去豐富古劇，便有失中國戲曲的歷代戲劇情節的特性了。

筆者的看法只覺得白蛇的情緒有仔細交待的必要，儘管她一貫鍾情於許仙，許仙的交待解釋不足時，她還接受他嗎？許仙眼見青蛇劍鋒上下威脅，胡亂地說了些話，搏白蛇的同情，這許仙所用的情便假了。這都該歸咎於劇導，所以劇本是多麼重要又難寫呢？

「曹操．關羽．貂蟬」，據聞是一齣新編的長劇，類似粵劇「關公送嫂」及「關公月下釋貂蟬」一類的戲。

七場的戲，除頭場及尾場較多開打之外，其他均爲文戲，二場開始一段由貂蟬領跳的雉翎舞外，其他便是與劇情推進有關的戲。

顧名思義，本劇以曹操、關羽和貂蟬爲主幾人物，整個故事圍繞他們的關係而演變；曹操知關羽是人才，用盡種種手法羅致他，關羽感銘感曹操器重之餘，仍不忘桃園結義之情。曹操差遣貂蟬侍候關公飲食，陪伴甘、糜夫人與及日常生活之打點工作，然而英雄美人漸生情愫，無奈關羽離曹之心已決，與貂蟬之情只好割斷，貂蟬爲了明志，當場劍下身亡。

整齣戲寫得最好，演得最妙的是壓軸的第六、七場。

第六場，寫關羽及貂蟬之愛情，「發乎情，止乎禮」，一點即收，絕無忸怩的兒女態，他們並非沒有纏綿的情意，只是把那種深刻至近乎昇華的感情，埋在骨子裏，貂蟬以爲關羽此行必定攜帶自己同往，怎料他一句：「不帶走曹操一物。」頓使貂蟬遺憾此生，她的傷心何處可訴？爲了明志，便引刀成一塊。關羽爲了國家大業，道義於前，兒女私情當然難以顧及，關公並非對貂蟬無情，只是礙於大義在前吧！所以這場戲演得越含蓄越好，由草其詳及王丹紅演來，頗足「搖盪情靈」了。

尾場的安排，恰好和頭場的情景相同。自關公知道劉備下落，屢找曹操會面而被拒絕。

關公知道曹操有意留客，便毅然出走。自然曹軍勢不放人，曹操知關公去意已決，不便多留，送上錦袍給關羽，羽坐馬上以刀挑袍，並謂隆情無以圖報，操回語日後相逢，網開一面即可。他們彼此惺惺相惜之情，油然於舞台之上，幾個人物的形象久久未能消滅，像這樣重情義的人，亘古至今能有幾人呢？無怪乎潘之恒言「戲不離情」一字。

△總結

安徽劇是我國其衆多個古老劇種之一，風格獨樹一幟，跟我們粵劇有很多不同卻又某些音樂調門，好些動作身段和我們的又極其相似，它古樸，有韵味；它雄渾，有姿彩；也許它的光輝日子過去了，然而本着「繼承、發展、創造、革新」的路線走，不難有更優越的時刻。

本文作者爲珠海書院研究所文學碩士

劇影藝術

雙週刊

下期十二月十七日刊出

香港藝術節二十歲生辰 節目更精彩

第二十屆香港藝術節將於一月十一日至二月二日全程進行。期內充滿慶賀藝術節的二十周年生辰氣氛。

柏林圍牆的倒下，歐洲各國久分必合。「歐洲藝壇新貌」帶來各項演出、工作坊，電影、講座及展覽多項節目。最受注意的「東歐電影節」擁有解禁電影二十餘部，藉此可窺見歐洲新精神面貌。

「非洲萬歲」是來自八個非洲地區的四十位富有地方傳統色彩的歌者，舞者和演奏者。節目充滿爆炸性，每令觀衆喘不過氣來。終場時觀衆不期然大呼萬歲 OYE！

香港演藝日安排日以繼夜的舞蹈、音樂、戲劇演出及六小時不停的大堂及廣場的繽紛節目。突出的戲劇演出爲香港話劇團首演「蝴蝶君」及何牙利語演出的「欽差大臣」。藝術節共有四十二個項目。藝人來自二十餘國，將成爲轟動的節日。

英國前衛禁區舞劇電影「單色男人的噩夢」反應熱烈三度加映

同性戀連環兇殺舞劇電影「單色男人的噩夢」再度加映，觀衆依然反應熱烈，查詢電話不絕如縷。主辦團體決三度加映兩場。地點仍爲藝術中心內之林百欣電影院。時間爲十五日（星期日）晚八時四十五分及十七日（星期二）晚九時正。

該劇爲事發於倫敦的眞人眞事，獲英國前衛「身體宣言劇場」改編爲 DV8 舞劇電影，故事充滿激情，編舞難度性極高，因此榮獲九〇年英國皇家芭蕾舞大獎，但評論界經已列爲是年最具爭議性之演出。

該劇原爲上周林奕華主持以「我眼中的性別主題與歐洲新舞蹈」四個劇目中的一個，好評如潮，故作三度重映。

戲劇雜論

「自梳女」

以蓮

△樂尚女性自立，爭取經濟獨立的素娟，竟然逃不過阿德這個男子漢的友善、親切的吸引，發覺如果接近一個可以信賴的男人，去融會在一種可以互相倚傍的生活裡，似乎不會損害女性的尊嚴。就算退讓一點，不至過份的遷就和忍讓對生命的安全度也不覺會降低到那裡去。素娟到了這景地，難免毅然揭棄單調，擁抱愛情。

至於柳英剛好相反，她淺嚐過愛情的甘果，在一種無法預知的壓力下，又將那甘果飲恨地吐出來，闌珊地入住姑婆屋。

這是多才多藝的哲學士陳方小姐將三十年代珠江三角洲順德縣兩個不同遭遇的女性重新繪成一幅自梳女的畫像。

素娟梳起接受男性挑戰，情操高貴。選擇婚姻，建立兩性和諧，也值得歌頌。而柳英原有意迎接愛情的蒞臨，但不旋踵就幻滅，只覺令人婉惜，但任何方面看，都是絕對不能加以批判的。不過這是編劇家筆下情節上的波折起伏而已。

在兩性戰爭 GENDER WAR 的觀點下，柳英的被刺受傷，退出情場未能在英雌榜上題名，如有機會，有勞陳小姐預備多一疊未用過的稿紙，另開一個新劇目。（該舞劇十二月六至八日晚七時半在文化中心上演）

伴我同行

大衛

△好像太陽不知道自己有熱有光，少年時代就瞎了眼睛的程文輝整天受着母親的責鬧說是件廢物，那裏知道自己有多少能量，在這世界能夠做些什麼。但只憑她對世間的熱愛和好奇，很想觸摸到更多東西，當然不計較有什麼用途，有什麼結果，只要「知道些」已經是天大的快樂，這是何等雄偉的推動力呀。

程文輝所能面對的都是空白，她連「笑」是什麼也要用手摸嘴才曉得。她一切都是從零開始。她必須倚靠亦是工人亦是導師和姐的引帶，用手指頭末端的軟肉觸摸和感覺才能「目睹」這世界的實物，抽象的就只靠幻象了。但她是終於成功了。她得來的知識比文盲豐富不知多少倍，她曾接受美國盲人女作家的邀請會晤和鼓勵，學足海倫．凱勒的寫下「我的一生」一樣，也寫下「失明給我的挑戰」一書且已譯成德文，丹麥文和何牙利文。最奇特的是：凱勒的事蹟由威廉．吉布森寫成劇本「奇蹟創造者」，而文輝的事蹟又由古天農寫成「伴我同行」這劇本。兩者先後相輝映。

程文輝年青時曾在港就讀於拔萃女校，畢業後取得獎學金赴英美兩國深造。先後在香港、澳洲、美國、加拿大各社會福利機構講學。又獲英女皇頒授 MBE 勳銜。

圖：程文輝與和姐接受美國富商邀請，暢遊迪士尼樂園。

觀後感

河北省京劇團演出後記

温誌鵬

河北省京劇團連續三晚的演出，又在熱烈的掌聲中告一段落，這次參演中國戲劇節，他們貼出了七個折子及一個新編長劇，均屬做工戲，武打戲。

似乎訂戲者懂得香港觀衆人的心理，武戲普遍均被受落，「八仙過海」、「武松打店」、「八仙戲白猿」、「擋馬」及「金山寺」，嗜武戲者該滿足了。

「八仙過海」的演出傳說是爲去年參加「微班晉京二百年紀念」演出而新編的，年前筆者看過吳祖光執筆的同名京劇，演出的全是青年演員，與背月珠領銜的比較，是有分別，武戲當然是以年青力壯的演員較優，論人物性格的刻劃，便以這回演出的爲勝。

然而以武戲論，河北省京劇團的甦子武功表現不俗，翻、撲、吊毛等，所謂「鐵刀趕棒」、「脫靴雜劇」。年金鵬那招「台上溜冰自轉式的旋轉」，更是殺手鐧，每次表演，無不贏來熱烈的掌聲。

送客戲由團長背月珠貼演雙齣「宇宙鋒」，先演「宇宙鋒」，後演大軸「斷橋」，她扮相俊美，唱腔清脆，圓潤中有力，「亦梅亦尚」的美譽，名不虛傳。

壓軸戲由香港京劇演員鄧宛霞及上海崑劇團團長蔡正仁演出之「西廂記」——「賴婚」、「哭宴」。「賴婚」一折，鄧宛霞表演細膩。崔夫人着鶯鶯敬酒三杯，作爲酬答張生救命之恩。本來鶯鶯以爲筵上提親，豈料夫人一聲「敬過張家兄長」，大爲振驚，直至敬上第三杯，鶯鶯的悲憤已無法歇止，擲杯後，直奔而下。這一段戲的情緒，鄧與蔡的演出配合得宜，不慍不火，有層次、有舖墊、水袖、身段的編排恰到好處，唱腔婉婉動聽，能夠配合角色的性格、情緒。

市政局能辦中國戲劇節，是一件好事，能把國內演員及香港演員撮合在一起演出更是好事，因爲這種溝通，交流是能夠促進本地京崑藝術的發展，願市政局繼續舉辦下去，第二屆、第三屆……盼望着。

成人$5,490 小童$4,990 逢星期六、一出發

全韓國六天豪華團

暢遊：漢城、濟洲、三姓穴、神奇之路、龍頭岩、萬丈窟、城山日出峯、釜山、慶州、普門湖、佛國寺、天馬塚、民俗村、景福宮、人參專賣廳、88奧運會場、梨泰園、516廣場等名勝。

成人$7,690 小童$6,690 逢星期六、二出發

北海道韓國六天團

暢遊：漢城、516廣場、景福宮、人參專賣廳、88奧運會場、梨泰園、北海道、白老倭奴村、登別地獄、洞爺湖、有珠昭和火山、熊牧場、札幌、大通公園、明治時計台、雪印乳品廠、大倉山冬季奧運場等名勝。

成人$9,190 小童$8,190 逢星期四、六出發

日韓八天團

暢遊：大阪、心齋橋、奈良、東大寺、京都、淸水寺、西陣織、平安神宮、豐橋、濱名湖、白絲瀑布、五合目、富士山、箱根、太涌谷、蘆芝湖遊河、東京、鐵塔、迪士尼樂園、漢城、景福宮、人參專賣廳、88奧運會場、梨泰園、516廣場等名勝。

KOREAN AIR
詳情請向各大旅行社接洽或電
查詢熱線：3012038
TRAVEL AGENTS LICENCE：350217

成人$4,890 小童$4,390 逢星期六出發

漢城雪嶽山五天團

暢遊：漢城、景福宮、國立中央博物館、雪嶽山、權金城、玉女池、飛仙臺、九龍瀑布、ALPS滑雪場、88奧運會場、人參專賣廳、梨泰園購物天堂等名勝。

住宿國際五星級 洲際酒店

IATA

駿達旅遊

12年老字號．自置物業．信心保證
牌照NO.350443 台北自設分社直接服務

台北四天團$3040 台北花蓮四天團$3340
花蓮秀姑巒溪四天團$3540(特設帶台水貨賺機票)

專售世界各地平價機票，電腦訂位快而準
代訂香港、台灣、廣州及澳門各大酒店

台北機票十3晚天成飯店$1800 特快10天出台證$100

地址：九龍旺角彌敦道618號好望角大廈1010室 TEL：3323567-0

加拿大特快移民

英屬歐洲直布羅陀最快移民

1. 加拿大滿地可準移民專業駱先生數年辦理移民加拿大業已成功代辦超過325個家庭成功率達百分百，現在港見客代辦移民。
①不收按金，不收訂金，批准後，才付手續費。
②申請前後，各項諮詢全部免費服務。
③報到後，代領工咭，醫療咭。
④到加報到，代辦訂房、機場接送一律免費。
2. 不想赴加及不足以赴加拿大者可以申請赴歐洲英屬直布羅陀永久居民無須坐移民監，條件甚低全部白人地區，生活費低廉，世外桃源之地。

有意移民者，請駕臨本社或致電：三八八二八〇三、七七一九〇九八 駱先生 或傳呼機1168883-755

香港移民顧問公司 九龍彌敦道363號恒成大廈1005室(普慶戲院對面，恒生銀行樓上)

第一

388 2121 332 1188 LICENCE 350170 890 1186 380 8080

＊電腦操作專業代訂世界各地特廉機票＊
精辦台灣及東南亞各地入境簽證

	來回機票十酒店(4天3晚)	
夏威夷$2600	台灣$1870	歐洲$3400
洛杉磯$2750	泰國$2450	澳洲$4900
三藩市$2750	韓國$2620	紐西蘭$4280
西雅圖$2850	星加坡$3500	越南$3980
紐約$3450	菲律賓$2110	尼泊爾$3600
溫哥華$2850	馬來亞$3500	＊往國內各地機票即訂即有＊
多倫多$3550	日本$4830	＊歐、美、加澳旅行團全部特價優待＊
＊各地均備詢詢＊		
＊歡迎使用EPS信用咭＊		

1. 九龍旺角奶路臣街56號柏裕商業大廈1200室 (天天服務)
2. 香港銅鑼灣道軒尼詩道19號京華中心10樓1006室(地鐵三級出口)

大觀遊 Goodie

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索 旅行社牌照No.350022

韓國

＊獨家首創最新之「冒險世界」樂園新行程。
＊參加人數全港之冠，團團依期出發。

漢城4/5天	$4390起
濟洲、漢城4/5天	$4490起
韓國、台灣6天	$5390
韓國、日本8天	$8790

越南

＊售價全港最平，行程最充實。
＊保証依期出發。

越南5天(胡志明市、頭頓)	$5590
越、泰8天(胡志明市、頭頓、曼谷、芭堤雅)	$6290

展福旅運

☎366 6663(10線)

專售世界各地機票 免費代辦各國簽証

牌照號碼：351237 專售國內往百利茲、哥倫比亞、菲濟等國家機票$6500起

歡迎支票及信用咭

東南亞

韓國	$1830
台北	$1230
星加坡	$2200
吉隆坡	$2400
馬尼拉	$1130
尼泊爾	$3500
曼谷	$1530
布吉	$2430
清邁	$2430
漢城	$2800
東京	$2650
大阪	$3050

美加

溫哥華	$2500
多倫多	$3280
愛蒙頓	$3280
滿地可	$3280
加里	$3180
華盛頓	$3300
紐約	$3300
侯斯頓	$3500
波士頓	$3500
西雅圖	$2650
羅省	$2650
三藩市	$2650

澳紐

德國	$3080
瑞士	$3080
雅典	$3900
開羅	$3380
倫敦	$3080
巴黎	$3080

歐洲

柏斯	$4980
布里斯本	$6880
墨爾本	$6880
雪梨	$6880
威靈頓	$3900

香港九龍尖沙咀北京道69號環球大廈1105室

麗斯

旅行社牌照：350641
3922273 三線
旺角彌敦道655胡社生行1512室

專售各地平價機票

移民．學生．旅遊．探親特平機票電腦訂位快捷妥當
1979年創辦．信譽保證．絕不利登虛假票價招客

三藩市	雪梨	台北	吉隆坡
夏威夷	柏斯	韓國	可倫坡
溫哥華	墨爾本	曼谷	毛里求斯
倫敦	洛杉磯	東京	廣州
荷蘭	紐約	馬尼拉	上海
巴黎	多倫多	星架坡	北京

免費代辦美．加．歐洲．泰國．馬來西亞簽證

金門 平價機票

771 9151
牌照號碼：350843 旺角登打士街柏裕大廈20字

美加直航平機票

溫哥華	(加航)	HK$6500
多倫多	(來回)	HK$8500
三藩市	(單程)	HK$2850
羅省	(來回)	HK$5400

洲際遊踪 Magellan

請向港澳各大旅行社查詢及訂位(大量精美行程備索)
旅行社牌照No.351104

泰國

曼谷拜神團4天	$3270
曼谷、芭堤雅5天	$3610
芭堤雅、羅勇6天	$3950
華欣、七岩、芭堤雅7/8天	$4290
布吉、芭堤雅7/8天	$4760

＊布吉增遊P.P.羣島

韓國

漢城4天自由渡假團	$4320
漢城4天	$4320
漢城5天	$4850

＊全程住宿五星大酒店
＊特別增遊樂天夢幻樂園(包飾目套票)
＊參團加送團體照

菲律賓

馬尼拉3天	$2400
蘇碧灣、愛濃嘉坡6天	$3480
碧瑤、碧桃園7天	$3840

＊全程住宿假日大酒店
＊全港獨有兩晚夜總會及海鮮晚宴(SEA FOOD MARKET)

二十週年服務新紀元

安全旅運社 5222822 5262188

電腦直線向各大航空公司訂位，即時出票

東京	$2800	多倫多	$8300	紐西蘭	$6500
大阪	$3200	溫哥華	$6300	澳洲	$7500
漢城	$2300	紐約	$6300	印尼	$3500
台北	$1350	美加	$5300	新加坡	$2600
高雄	$1700	歐洲	$7600	吉隆坡	$2700
曼谷	$1900	檀香山	$4400	馬尼拉	$1300

台北五星級環亞大飯店 $850 單/雙人房同價

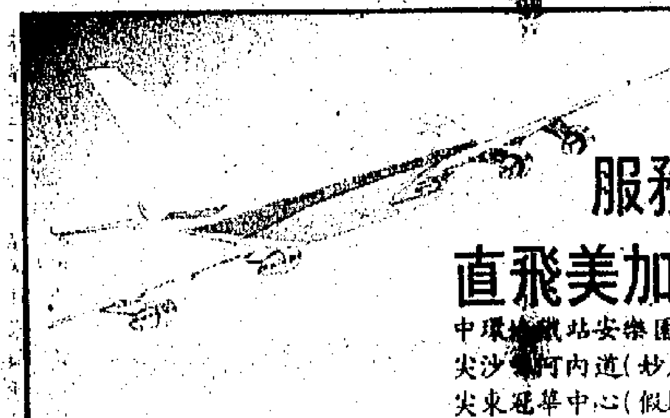
＊專營世界各地旅行團及簽証服務，代訂世界各地酒店及歐洲火車票 牌照號碼：350999

菲航假期

熱線：5263011 Licence No.350307

馬尼拉，碧濤灣四，五，七天團$2860起
馬尼拉，宿霧五，六，七天團由$3690起
菲泰聯遊七，九天團 由$4490起
＊住宿國際知名五星級大酒店
＊行程精心策劃，歡迎比較

詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢



IATA 四海旅行社

牌照號碼：350161

服務優良 價錢公道 信譽可靠

直飛美加、歐洲、澳洲、南美洲

中環地鐵站安樂園大廈	868 2823	中環通明大廈	523 2065
尖沙咀彌敦道(妙麗對面)	722 6112	油麻地寶寧大廈	780 2237
尖東冠華中心(假期照常)	723 3311	荃灣南豐中心	411 2668

UNITED 代理美國聯合航空公司

利華 LEE WAH

☎7703288 越柬緬甸專線
旅行社牌照 350162

國泰航空 香港←→越南 直航機票 特約代理

緬甸 越南 柬埔寨

越南男士消遙遊5天$4990 金邊探親團10天$7490
越南簽證十機票十平治車接送$4790天天出發

香港旺角彌敦道636號銀行中心905室
TELEX 35428 OTOHK FAX 7806331, 7822286

星輝

3320408-0 3325513-5
牌照號碼：350926

布吉島、P.P.羣島
★四天、七天豪華團★
＊全部住宿五星級大酒店
＊免費贈送安全旅遊保險
＊歡迎個別組團專人領隊
★另備機票十酒店天天出發★

九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1413B室

NORRAY 歐美旅行社

牌照號碼：350149
☎7393398(18線)

台北	$1270	星加坡	$2400	紐西蘭	$4200
曼谷	$1650	三藩市	$2600	澳洲	$4700
東京	$2500	羅省	$2600	溫哥華	$2600
漢城	$2000	紐約	$3250	多倫多	$3450
馬尼拉	$1130	歐洲	$3200	夏威夷	$2550

自置物業：尖沙咀加連威老道8A-10號加威中心1501-3室(渣打銀行樓上)

金輝旅運 CHAVALIT TRAVEL SERVICE LTD.

中國民航 DRAGONAIR 港龍航空 指定代理
香港德輔道中40-42號通明大廈2字樓 Fax 8450697
☎521 6507 Licence No 350004

世界各地機票 酒店、簽證、旅行團
直線電腦訂票訂房即時覆實
全泰國、香港澳門各地各級酒店

香港⇄中國直航機、包機、機票、火車票

由廣州、北京、天津、上海、西安、杭州、南京、成都、昆明、武漢、桂林、汕頭、廈門、福州、青島、海南飛往全國各地機票(即訂即覆．香港取票)

全中國各地各級酒店：廣州：花園、東方、白天鵝、華廈、貴都 北京：長城、京倫、中國、國貿、燕京、燕翔、華都、華人。上海：新錦江、錦江、上賓、香格里拉、遊洋、靜安、和平。南京：金陵 西安：金花、華僑 成都：成都、錦江、岷山。昆明：金龍 桂林：凹桂、桂湖、凱悅。汕頭：金海灣、國際、龍湖。青島：北京王朝 天津：利順德、凱悅 杭州：黃龍、華僑、香格里拉、望湖。廈門：悅華、麗江、廈門、悅聲。深圳：富臨、新都。

直接開機票．直接出房單

◀外賓中國多次/單次簽證三小時辦妥▶ 貴賓惠顧敬贈1992年發財"福"字年曆(先到先得)

台灣專綫 金滿假期

九龍彌敦道337號金滿樓3A座
電話：7703392 3320320

台北來回機票 $1300 台全證套僅收 $108

專售各地平價機票＊電腦訂位快捷妥當＊美加歐澳特廉機票

三藩市	(單程)	$2730	紐約	(來回)	$6300
羅省	(來回)	$4400	溫哥華	(來回)	$5300
檀香山	(來回)	$4300	多倫多	(來回)	$6500

新達 SUNSTAR TRAVEL SERVICE

5447821 5447301
牌照號碼：240094 中環永樂街85號2樓

印尼探親28天$4400

本社專辦印尼簽證，商務多次證，代辦中華人民共和國護照，去印尼商務簽證，
＊＊快捷妥當，信用可靠＊＊
價格公道，歡迎垂詢

專售各地平機票，酒店訂房，各線豪華旅行團，台灣簽證，菲、泰、馬簽證，

皇朝之旅 日本遊 DYNASTY HOLIDAYS

東京廸士尼五天	$6,599
日本本州六天	$7,444
本州、金沢七天	$9,280
南北九州鹿兒島七天	$7,900
北海道東京廸士尼樂園六天	$7,444

代訂新加坡酒店 River View Hotel 濠景大酒店

代訂新加坡酒店 富麗華大酒店 FURAMA HOTEL SINGAPORE

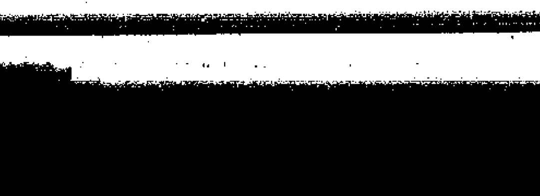
韓國北海道六天	$7,444
北海道五天	$6,599
韓國日本本州八天	$8,134
漢城、水安堡、冒險世界樂園、華克山莊四天	$4,390
漢城、水安堡、冒險世界樂園、臨津閣、華克山莊五天	$4,890

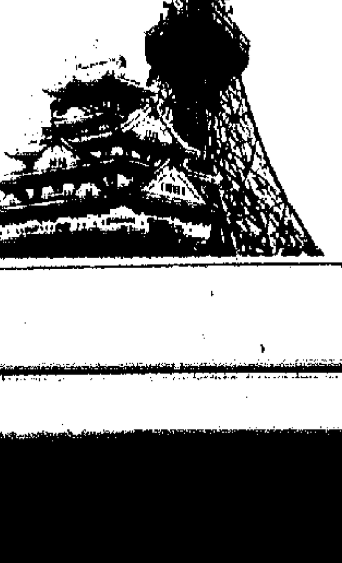
JAL ANA CATHAY PACIFIC KOREAN AIR

熱線電話：3676719
或向各大旅行社查詢

代訂日本全國酒店以合約價發售
代售藍十字旅遊保險 直接開單

旅行社牌照號碼：350715





航訊

全日空國際航線又添新目的地
東京至新加坡服務 市場前景甚為樂觀

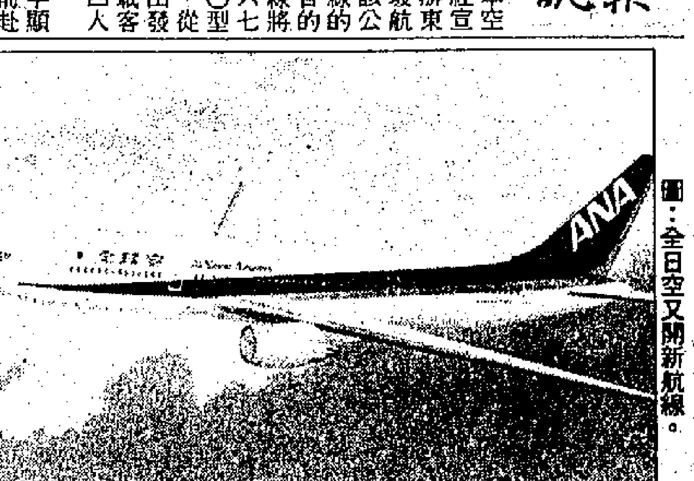
本報專訊

全日本空輸株式會社宣佈正式開辦東京至新加坡航線，成為該公司海外航線的第二十個目的地。新航線將採波音七六七—三○○型客機飛行，從成田機場出發，每班機載客量二百○四人。

從數字顯示，去年前赴新加坡的日本旅遊人士及商客，超逾一百萬人次，而在過去五年中，該線的旅客數目每年有百分之二十四的平均增長，令新加坡成為日本遊客心目中第五大最受歡迎的旅遊目的地。

全日空發言人強調，在發展國際航空網絡上，新加坡地位的重要性，實在無法估計。至於新航線在首年的載客量，該公司預計會達二萬九千人。

新航線每星期會有兩班航班開出，東京至新加坡全程七小時二十分，而新加坡至東京則只需六小時四十五分。機位方面，頭等客位十三個，商務客位五十四個，經濟客位為一百三十七個。

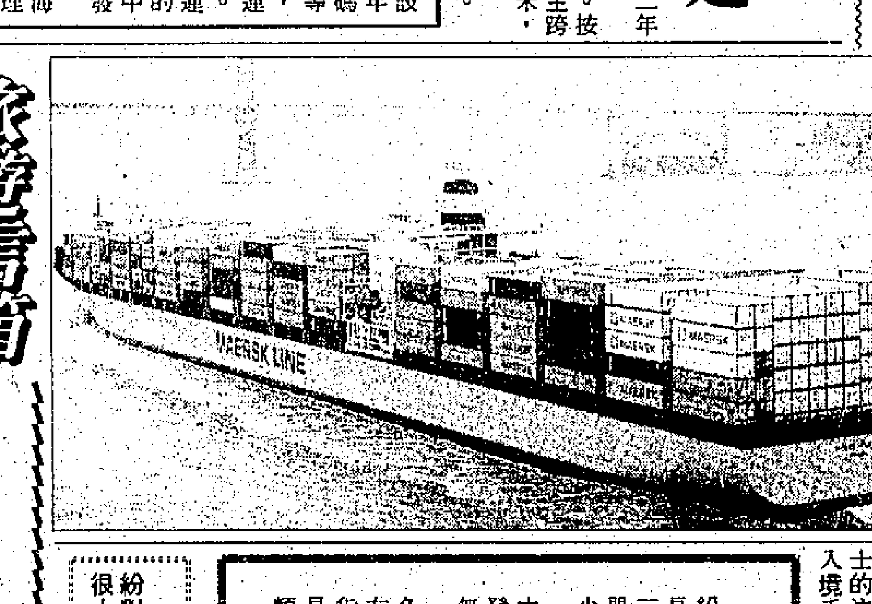


圖：全日空又開新航線。

馬士基用衛星傳送資料 參與發展電子資料聯通

（特訊）為加強對顧客的服務，馬士基輪船有限公司，正利用衛星傳送資料，使顧客能夠迅速知道貨物的位置，而該公司亦積極參與發展本港的電子資料聯通系統。

馬士基輪船公司認為，由於貨櫃船綫運輸需要大量的文件及紙張，故此，利用先進的電子資料系統，將可為顧客提供更高質素的服務。而該公司的一貫政策，就是針對為貿易商提供快速的服務。所以亦積極參與本港電子資料聯通系統的發展。



圖：馬士基利用衛星傳送貨運資料。

滬市楊浦大橋動工興建

（特訊）上海楊浦大橋的各項前期工作正在全面展開，計劃用二年零八個月的時間，到一九九三年底基本建成。

楊浦大橋是目前通車的南浦大橋的姊妹橋，位於上海市東北角。按照設計，楊浦大橋全長八千三百五十四米，為迭合梁斜拉橋。大橋主跨跨徑六百零二米，比南浦大橋增加一百七十九米；主塔高二百零八米，為上海高層之最；通航淨高四十八米，主橋面設雙向六車道。

楊浦大橋總投資十二億元人民幣，比南浦大橋淨增三點八億元。

漫話連雲港（一）

亞歐大陸橋東端橋頭堡連雲港港口依托的連雲港市位於黃海之濱、隴海鐵路東端終點。城區由海州、新浦、連雲港、鹽區等四個區和宿城組成。面積七百四十平方公里，人口四十多萬，為中國沿海對外開放港口城市，也是中國著名的海港、海濱和旅遊城市之一。

連雲港港城前面有長為六公里的東西連島，構成港口天然屏障。北倚雲台山，作為港口的依托。港區水域為一狹長的海峽，海峽寬二點五公里，是一個山環水繞、山島環抱的海灣天然良港。

港口位處北緯卅四度四十四分，東經一一九度廿七分。氣候溫和，雨量充沛，冬無嚴寒，夏無酷暑，風平浪靜，是一個不凍不淤的優良港口。

連雲港市歷史悠久，秦為朐縣，後歷為海州或東海縣。南宋時，現連雲港市東海縣的海州已建有港口。一九一九年孫中山先生在他著的「建國方略」中，計劃在連雲港建設可停靠巨輪的二等港口。六年後隴海鐵路鋪軌到海州後，在臨洪河大浦港建設了臨時碼頭。一九三三年隴海鐵路局在現址開始建港。三年後建築東防波堤和可停靠三千噸級輪船的兩個碼頭區，疏浚和開挖五至六米水深的港池，設立港務處進行管理。一九三八年五月被日本佔領，擴建連雲港碼頭，掠奪中國煤炭、棉花和鹽等資源。一九四八年十一月九日，連雲港獲得解放，後為新海連市，六一年九月改為連雲港市。

一九七三年中國開始把連雲港列為國家重點建設的港口。可見，連雲港是中國歷史悠久、當今迅速發展和重點開發的港口。

連雲港位處中國沿海海岸線的腹部，交通地理位置優越，水陸運輸發達，已與亞洲、歐洲、非洲、澳洲、南北美洲七十多個國家和地區有貿易往來。沿海航路，連雲港至青島九十七海里、至天津塘沽四百九十四海里、至秦皇島四百四十四海里、至大連三百卅九海里、至丹東四百十七海里、至上海三百九十八海里、至寧波四百廿三海里、至福州七百十六海里、至廈門八百四十七海里、至香港及廣州，分別為一千一百及一千一百七十八海里。經灌河，可通往燕尾港和陳家港。連雲港為隴海鐵路的起點和新浦至連雲港一級公路的終點。東隴海線徐州至連雲港複線鐵路工程正在施工。機場已被啟用，海陸空交通堪稱方便。

旅遊信箱

南非旅業極有可為 惜香港往機票較貴

SANDY劉：南非自從在年初採取了較開放的政策，令國內種族紛爭大為緩和，已漸為國際間認同，最近連奧運會也獲准派隊參加，南非也隨即大力發展旅遊，以吸引各地遊客到訪，目前本港亦有多間旅行社有開辦到南非的旅行團，但因機票昂貴，團費起碼為二、三萬元。

目前，香港與南非最大城市約翰尼斯堡之間已有航機聯繫，來回機票亦接近一萬五千元。因此，前往南非的十多天旅行團，費用要用二萬五千元近三萬元之間，當中約一半價錢便屬機票。

其實，南非的旅遊設施十分發達，全年氣候溫和，遊覽重點有約翰尼斯堡、開普敦、好望角，境內多個國家公園及造就南非經濟發達的黃金及鑽石開採及制煉業務，遊客亦可到舊的礦洞一嘗淘金的樂趣。

另外，南非著名的藍色火車，比美豪華的「東方列車」，如何有充裕時間及金錢，不妨一試。

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一○號華僑日報「旅遊信箱」。

圖：中美貿易糾紛對本港轉口業務有很大影響。

交通講場

中美貿易糾紛影響本地轉口

·飛老·

美國同中國大陸嘅貿易糾紛越搞越唔掂，又話有條件延長中國最優惠國，又話用超額三○一條款，總之咁多樣，單單都係衰嘢，香港所受影響唔少。

香港嘅出口之中有七成係靠轉口，其中有絕大部份係由中國大陸運嚟嘅。中美發生磨擦，反晒面，咁對於香港係百害而無一利，衰梗。

據美國所開出嘅貨品清單之中講有好多樣嘢會影響得大陸唔少，香港直接受損有限，之咁，香港係靠轉口嘅，大陸轉口貨縮水，香港嘅出口貿易實受影響。美國對鞋類、五金製品、絲織品等等，呢D貨對於香港嘅影響唔少，特別係鞋類，影響最大。

香港現在有八成鞋商入咗大陸開鞋廠，將D製品銷去美國，所以美國提出嘅清單對於香港同中國造鞋業有好大影響。中國若果响呢三十日諮詢期內未有好表現，美國就會向中國加收清單上嘅關稅。食粥食飯，睇中國自己，但唔識做，香港所受嘅影響會好大，大到你唔信。

香港轉口貨縮水，轉口港地位難有機會出色表現，香港轉口業務係對香港好重要，若果轉口業謝咗，香港嘅經濟增長會縮水，出年點睇？睇埋呢個月。

旅業人士呼籲開拓散客市場

（特訊）來華旅遊散客已超過團體。北京等城市的散客比例已達百分之六十以上。旅遊業人士在此間召開的「旅遊科學理論與實踐第三屆全國學術研討會」上呼籲：開拓散客市場。

中國國家旅遊局綜合司司長李海瑞表示，將散客與低消費的背包旅遊者劃等號的概念已經過時。應充分關注日益龐大的散客市場，破除「散客、麻煩、利薄、非我份內」的陳舊觀念。

來華旅遊散客一般受政治、自然影響較小，其中不乏冒險性強、無孔不入者，一些尚未開放的地區，散客已捷足先登。大膽者竟然長途跋涉，搭上軍車進藏。散客發展的趨勢已引起業內有識之士的注意，並紛紛提出有關措施，進一步簡化入境手續，建立接待網絡、電腦聯網服務等。

各大城市天氣報告

城市	天氣	氣溫
香港	天晴	二十度至廿五度
澳門	密雲	十七度至廿三度
廣州	薄霧	十六度至廿三度
上海	薄霧	七度至十五度
北京	薄霧	零下六度至五度
台北	密雲	十六度至廿三度
漢城	薄霧	零下三度至六度
東京	薄霧	四度至十六度
馬尼拉	驟雨	十九度至廿九度
曼谷	薄霧	廿二度至卅四度
吉隆坡	雷暴	廿四度至卅二度
新加坡	雷暴	廿四度至廿八度
雪梨	雷暴	十八度至廿八度
洛杉磯	天晴	八度至十七度
三藩市	天晴	六度至十六度
紐約	驟雨	五度至十一度
溫哥華	有雨	五度至七度
多倫多	下雪	零下九度至一度
倫敦	密雲	七度至九度

大陸空運表現佳

航運眼

·椒天指·

中國對外開放，除咗為經濟發展提供咗能量之外，對政治亦都有一定嘅影響，以前關住度門，無人知佢裏面攪乜鬼，佢本身亦都唔理外面個世界，總之就係自己攪掂，發達我唔會益你，我衰咗亦都唔駛外國援助，即係一向講晒，就係食自己。不過，今時唔同往日，經濟開放之後，人民生活富足咗，享受好咗，政治（唔計六四）亦都開明咗。中國經濟開放對本地航運業亦都有好處，根據大陸發表嘅統計數字，今年頭三季海空運表現都好好，前者因為運量已經相當之大，有超過百分之四嘅增長已經唔錯，至於空運貨量，因為基數唔係咁大，所以頭九個月有百分之廿三嘅增長，亦都算不俗嘞。海空運貨量，分別係四億一千五百萬噸同埋卅一萬噸。至於陸路方面，表現最差嘅唔駛講都知係鐵路運輸，期間運量十一億噸，同舊年比只係有百分之零點三嘅增長，公路運輸比較好些少，總運量四億三千三百萬噸，增幅百分之二點二。查實，中國鐵路運輸一早已經俾人話超飽和，鐵路超負荷運作，各大主要路線，好似南北主要嘅京廣鐵路，東西行嘅隴海、蘭新鐵路，由於所處位置十分重要，南來北往、東來西往嘅貨物，都係靠呢幾條鐵路運輸，中國又咁大，鐵路營運到目前條件雖然同外國冇得揮，不過壓力已經幾乎頂到上心口，稍有差池就會攞大板，所以，指天椒對大陸鐵路嘅表現，真係鬧唔落口。

暢銷三十三個年頭
「上海」牌轎車 中國宣佈停產

（特訊）在跨越三十三年歷程以後，最後一輛「上海」牌轎車日前在上海生產完畢。

「上海」牌轎車是新中國成立後自行設計、開發的一種轎車。從一九五八年生產至今，累計生產七萬九千九百三十六輛。其中的八千輛是今年生產的。

根據上海汽車工業發展目標和總體佈局，上海汽車廠將從明年一月一日起併入上海大眾汽車有限公司，生產上海桑塔納轎車。

據上海汽車工業總公司權威人士透露，今後上海汽車廠作為上海大眾汽車有限公司的一部分，將重點進行技術改造，在高起點上生產桑塔納轎車。到一九九五年末，原上海汽車廠部分將形成年產九萬輛桑塔納轎車的生產能力，加上現在的上海大眾汽車有限公司本部六萬輛的生產能力，屆時，上海大眾有限公司的年生產能力將達到十五萬輛。

另外，原上海汽車廠還將在相當長一段時期內繼續生產「上海牌」轎車等配件，以滿足維修的需要。

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
明進	MING PROMOTION	2 AM	歐洲	國際橋	華海
蘭嘉寶娜	LANKA MAHAPOLA	9 AM	新加坡	B5	東亞
華斯百達	WASPADA	1 PM	馬尼拉	B	富騰
國偉	KUO WEI	8 PM	台灣	B	欣洋
華洋	SINO OCEAN	7 AM	青島	A23	太平
安士	INDIAN COURIER	PM	台灣	南丫島	寶威
海馬	SEA HORSE	11PM	新港	B14	HAMDA
新海龍	XINHAI LONG	10AM	新加坡	A22	金發
紅旗一九五	HONGQI 195	10AM	青島	歐亞橋	華僑
麥嘉灣	MERKUR BAY	NN	台灣	國際橋	港郵
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	8 AM	台灣	南丫島	寶威
嘉澳灣	CARGO BAY	6 AM	基隆	西區	港興
漢城	HANJIN SEOUL	7 AM	美國	西區	韓進
宏春	HONCHUN	PM	台灣	國際橋	海豐
路斯舒特	LUCIE SCHULTE	1 AM	台灣	國際橋	海豐
易勃	TRADE VIGOUR	6 PM	新加坡	A36	向大
明富	MING FORTUNE	10AM	台灣	國際橋	華海
	W. H. 206	7 AM	台灣	國際橋	海豐
海皇子玉	NEP. ZIRCON	1 AM	高雄	國際橋	港恒
雅士茉莉	ACX JASMIN	4 PM	日本	現代橋	日郵
露莎	MONTE ROSA	6 AM	高雄	現代橋	大三
朝陽陸地	CHOYANG LAND	4 AM	基隆	西區	朝陽
勇敢	GALLANTRY	4 PM	大連	招商局	招商局
海有	HAI YOU	4 AM	台中	深水埗	永隆
海昇	MARINE SHINE	8 AM	曼谷	B	永隆
靈江	LING JIANG	7 AM	寧波	B	FUCHUEN
加勒士灣	GALAXY BAY	9 PM	釜山	B	港興
海民	OCEAN CROWN	10PM	曼谷	B	欣祥
	YUCAI	10AM	大連	B7	朝聯
雁蕩山	YANDANGSHAN	NN	溫洲	油蔴地	招商局
海王	HAI WANG	6 AM	高雄	油蔴地	永裕
	ANDHIKA KALOKA	3PM	丹尼馬紱	B	東源
	LIANBAO	7AM	FEAN SHING	B	招商局
	UNITED FUNG	11PM	台灣	A	景華
浙雁	ZHEYAN	6PM	寧波	B	招商局
現代司令	HYUNDAI COMMANDER	4PM	美國	現代橋	太古

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
北野	KITANO	1 AM	歐洲	現代橋	日郵
國珍	KUO JANE	PM	台灣	A	欣洋
香港怡美利	THOMASEVERETT	6 AM	日本	A	福來
陶南七號	DONAM NO.7	5 PM	釜山	B	港興
漢江	HANGANG GLORY	2 PM	釜山	B	東宇
立裕	UNI. HANDSOME	2 PM	台灣	A	利達
長環	EVER LINKING	11AM	日本	國際橋	利達
國強	KUO CHANG	1:30PM	曼谷	B	欣洋
萬春	WANCHUN		台灣	國際橋	海豐
哈佛	HANJIN LE HARVE	7 AM	歐洲	海陸橋	韓進
倫敦橋	TOWER BRIDGE	AM	美國	現代橋	川崎
達利馬	BUNGA DELIMA	8 PM	新加坡	A	達初
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	8 AM	基隆	現代橋	大三
古拉高	MEKHANIK KURAKO		基隆	國際橋	寶隆
通展	MILD SPLENDOUR		台灣	B	富騰
天燕	TIAN YAN	1 AM	天津	A	輝騰
雅江	YAJIANG	8 AM	青島	B	招商局
海隆	HAI LONG		基隆	深水埗	永隆
	AL MARIYAH	9 AM	宏隆	現代橋	永隆
	W. H. 203		台灣	國際橋	海豐
巴皂斯基	KAP BABIYENSKIY		台灣	B	昌宏
海洋東京	OCEANUS TOKYO	5PM	地中海	現代橋	日郵
立富	UNI FORTUNE	11PM	台灣	A	利達
淮安	HUAIAN	5PM	上海	A	金發
格蘭總統	PRES. GRANT	AM	美國	國際橋	總統

※ ※ ※ ※

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
利勿浦灣	L' POOL BAY		歐洲	六日	太古
新高雄	ZIM KAOHSIUNG		台灣	六日	新興
加州土星	CALIFORNIA SATURN		美國	六日	日郵
天霸	TAMPA		新加坡	六日	百保利
布列斯特	BREST		台灣	六日	華林
向日葵	SUN FLOWER		日本	六日	中央
明順	MING PROSPERITY		台灣	六日	華海
羅江	LUO JIANG		廈門	六日	寶威
金華	KING HWA		高雄	六日	永裕
烈治文橋	RICHMOND BRIDGE		基隆	六日	川崎
長堤	HANJIN LONG BEACH		美國	六日	韓進
興勝	HINGSON		曼谷	六日	珠江
馬拉科夫	NIKOLAY MALAKHOV		新加坡	六日	港興
海達	HAI DA		寧波	六日	招商局
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK		美國	六日	馬士基
亞士馬士基	AXEL MAERSK		美國	六日	馬士基
柯米夏利	AL. MUHARRAQ		台灣	六日	怡和
娜斯馬士基	LARS MAERSK		歐洲	六日	馬士基
富來	ARAFURA		澳洲	六日	太古
東安	DONGAN		上海	六日	招商局
漁衛灣	FISHGUARD BAY		新加坡	六日	東宇
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV		歐洲	六日	華林
新韓國	ZIM KOREA		美國	六日	新興
立富	UNI. FORTUNE		台灣	六日	利達
易潤	TRADE RESOURCES		大連	六日	華夏
布吉橋	PHUKET BRIDGE		基隆	六日	川崎
利來東京	NL. TOKYO		歐洲	六日	寶隆
海蛟	HAIJIAO		天津	六日	招商局
朝陽巨人	CHOYANG GIANT		歐洲	六日	朝陽
新海寧	NEW HAI NING		上海	七	金發
天祥	SKY HOVER		天津	七日	輝騰
	JBN AL ATHOER		台灣	七日	怡和
金石	GAMZAT TSADASA		日本	七日	華林
赤道紅寶石	EQUATOR RUBY		基隆	七日	通順
安國	ANQUO		青島	七日	金輪
怡春	YICHUN		台灣	七日	海豐
萬里雅士	MERCURY ACE		日本	七日	山久
金箭	GOLDEN ARROW		日本	七日	中央
榮峯	GLORIOUS OCEAN		基隆	七日	日郵
高華	GOWA		新加坡	七日	太平
長貴	EVER VALUE		台灣	七日	利達
邊拿芬	BENAVON		日本	七日	寶隆
友誼二十八	YOUYI 28		曼谷	七日	三寶
錦江	JINJIANG		上海	七日	港強
光陽	HANHIN KWANGYANG		基隆	七日	韓進
海風	NYK SEABREEZE		台灣	七日	日郵
華納海馬	AND WANADARMA		台灣	八日	欣洋
雅斯	GLORIA ACE		日本	八日	川崎
國翔	NORDSINO		台灣	八日	欣洋
	MAERSK ASIA TERTIO		馬尼拉	七日	馬士基
蘇麒	SUQI		南通	七日	華夏
雅士玫瑰	ACX ROSE		新加坡	七日	日郵
國隆	KUO LUNG		台灣	七日	欣洋
馬雲馬士基	MAREN MAERSK		美國	七日	馬士基
長衛	EVER GUARD		美國	七日	利達
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY		美國	七日	大三
寶嘉美梨地	UNGA MELATI		台灣	七日	港郵
國慶	KUO HSIN		曼谷	七日	欣洋
福他德班	FROTADURBAN		新加坡	七日	豐利行
普栗總統	PRES. POLK		美國	七日	總統
松城	SONG CHENG		上海	七日	遠運
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER		台灣	七日	寶威
解放者	SL. LIBERATOR		美國	七日	海陸
海陸快航	SL. EXPRESS		美國	七日	海陸
國翔	NORDSINO		台灣	八日	欣洋
金灣	GOLDEN BAY		曼谷	八日	港興
勤奮貨櫃	DILIGENCE CONTAINER		台灣	八日	寶威
威靈頓丸	WELLINGTON MARU		新西蘭	八日	大三
開發者	SL. EXPLORER		美國	八日	海陸
力加馬士基	LICA MAERSK		基隆	八日	馬士基
麗城	KOTA RIA		新加坡	八日	太平
天皇星	SIRIUS		日本	八日	山下
東方希望	OOCL HOPE		歐洲	八日	港郵

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
長賓	EVER GUEST	AM	科倫坡印度巴基斯坦	國際橋	利達
立謙	UNI. MODEST	PM	阿拉伯	A51	利達
華洋	SINO OCEAN	PM	新加坡印尼	A23	太平
漢城	HANJIN SEOUL	PM	西岸	西區	韓進
諾勝家	NORASIA SINGA	AM	歐洲	國際橋	歷信
光明	PINE BRIGHT	PM	新加坡	A14	益高
華斯百達	WASPADA	PM	馬尼拉	B	富騰
遠東貿易者	F. E. TRADER	PM	馬尼拉	A33	宏光
石堡	SHIBAO	PM	庇能巴生	A40	吳淞
露華	NOVA	AM	釜山	B20	港郵
廣春	W. H. 201	AM	台灣	國際橋	海豐
長春	W. H. 203	AM	日本	國際橋	海豐
嘉澳灣	CARGO BAY	PM	胡志明市	西區	港興
朝河	CHAOHE	AM	上海	現代橋	遠運
長貴	EVER VALUE	PM	台灣	國際橋	利達
雅莫殊高	INZHENER YERMOSHKIN	PM	新加坡	國際橋	華林
通利	MILD VICTORY	11PM	上海	B30	輝騰
明進	MING PROMOTION	PM	台灣	國際橋	華海
新港灣	NEWPORT BAY	PM	歐洲	現代橋	太古
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	PM	日本	國際橋	歷信
蘇麟	SULIN	PM	張家港	西區	招商局
海昇	MARINE SHINE	PM	台灣	B	永隆
福興二號	FOO HSING 2	PM	高雄	油蔴地	永裕
蘭嘉寶娜	LANKA MAHAPOLA	AM	日本	B5	東亞
	W. H. 206	PM	新加坡	國際線	海豐
新海龍	XINHAILONG	PM	上海	AZZ	金發
寶蘭	BOLAN	PM	釜山	西區	海皇
路斯舒特	LUCIE SCHULTE	AM	曼谷	國際橋	海豐

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
明富	MING FORTUNE	PM	歐洲	國際橋	華海
露莎	MONTE ROSA	1:30AM	歐洲	現代橋	大三
朝陽陸地	CHOYANG LAND	AM	雅加達新加坡	西區	朝陽
宏春	HONCHUN	AM	日本	國際橋	海豐
安士	INDIAN COURIER	PM	釜山	南丫島	寶威
通運	MILD TRAN	PM	上海	B11	富騰
易勃	TRADE VIGOUR	PM	張家港南京	A36	向大
易津	TRADE RELISH	PM	天津	A72	SUN VAST
漢江	HANGANG GLORY	PM	釜山	B	東宇
雅士貨櫃	ACE CONTAINER		台灣	南丫島	保威
雅士茉莉	ACX JASMIN	AM	日本	現代橋	日郵
北野	KITANO	AM	日本	現代橋	日郵
	AL MARIYAH	PM	日本	現代橋	怡和
加勒士灣	GALAXY BAY	AM	釜山	B	港興
海王	HAI WANG	PM	高雄	油蔴地	永裕
倫敦橋	TOWER BRIDGE		西岸	現代橋	川崎
	UNITED FUNG	PM	台灣	A	景華
浙雁	ZHEYAN	PM	寧波	B	招商局
海馬	SEA HORSE	PM	新加坡	B14	HAMDA
現代司令	HYUNDAI COMMANDER	AM	西岸	現代橋	太古
麥嘉灣	MERKUR BAY	AM	日本	國際橋	港郵
國偉	KUO WEI	PM	台灣	B	欣洋
海民	OCEAN CROWN	PM	日本	B	欣洋

※ ※ ※ ※ ※

美洲綫

船名	西名	埠名	日期	公司
朝陽巨人	CHOYANG GIANT	美國	六日	朝陽
民河	MINHE	美國東加拿大	六日	招商局
倫敦橋	LONDON BRIDGE	西岸	六日	川崎
東方探險家	ORT. EXPLORER	東西岸	六日	港郵
哈佛	HANJIN LE HARVE	西岸	六日	韓進
格蘭總統	PRES. GRANT	東西岸	六日	韓進
長衛	EVER GUARD	美國西岸	七日	利達
馬雲馬士基	MAREN MAERSK	東西岸	七日	馬士基
新漢城	ZIM KOREA	洛杉磯紐約	七日	新興
項城	XIANG CHENG	南美	七日	招商局
天霸	TAMPA	巴拿馬	七日	百保利
福他達班	FROTADURBAN	南美	八日	豐利行

歐洲綫

船名	西名	埠名	日期	公司
加爾羅夫	KAP GAVRILOV	歐洲	六日	華林
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	地中海	六日	新興
長提	HANJIN LONG BEACH	歐洲	六日	韓進
新東京	ZIM TOKYO	歐洲	六日	新興
光榮海洋	GLORIOUS OCEAN	地中海	六日	日郵
邊拿芬	BENAVON	歐洲	六日	邊行
長堤	HANJIN LONG BEACH	歐洲	六日	韓進
	BREST	地中海	六日	華林
長堤	HANJIN LONG BEACH	歐洲	六日	韓進
長貴	EVER VALUE	地中海	七日	利達
新東京	ZIM TOKYO	歐洲	八日	新興

澳洲綫

船名	西名	埠名	日期	公司
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	七日	華林
松城	SONG CHENG	澳洲	七日	遠運
女神	ARAFURA	澳洲	八日	太古
威靈頓	WELLINGTON	新西蘭	八日	大三

印·巴·中東綫

船名	西名	埠名	日期	公司
立富	UNI. FORTUNE	阿拉伯灣	六日	利達
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	阿拉伯灣	六日	馬士基
布列斯特	BREST	馬德拉斯科倫坡	六日	華林
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	六日	福來
巴高	BAGO	仰光	六日	新興
格蘭總統	PRES. GRANT	阿拉伯灣	六日	總統
	AL. MUHARRAQ	阿拉伯灣	六日	怡和
光榮海洋	GLORIOUS OCEAN	紅海	九日	日郵

東南亞綫

船名	西名	埠名	日期	公司
國隆	KUO LUNG	印尼	六日	欣洋
立富	UNI. FORTUNE	新加坡	六日	利達
柯茂夏利	AL. MUHARRAQ	新加坡	六日	怡和
巴吉橋	PHUKET BRIDGE	曼谷	六日	川崎
石堡	SHIBAO	庇能巴生	六日	吳淞
海龍	SEA DRAGON	馬尼拉	六日	招商局
香港怡美利	THOMASEVERETT	新加坡	六日	恒來
惠華	HUI HUA	曼谷	六日	珠江
獵戶座	BALTIMAR ORION	馬尼拉	六日	港恒
美麗莎	MELISA	馬尼拉	六日	ADVANCE
巴吉橋	PHUKET BRIDGE	曼谷	六日	川崎
美上美	BOONKRONG II	曼谷	六日	振盛行
向日葵	SUN FLOWER	新加坡巴士	七日	中央

內地·台灣·日本·釜山綫

船名	西名	埠名	日期	公司
馬蘭	MALAN	海口	六日	招商局
海冠	OCEAN CROWN	台灣	六日	欣洋
	UNITED FUNG	台灣	六日	景華
倫敦僑	TOWER BRIDGE	日本	六日	川崎
海冠	OCEAN CROWN	日本	六日	欣洋
漁衛灣	FISHGUARD BAY	釜山	六日	東宇
陶南七號	DONAM NO. 7	釜山	六日	港興
羅江	LUO JIANG	廈門	六日	寶威
閩海一二○	MINHAI 120	福州	六日	華閩
安國	ANQUO	青島	六日	金輪
浙雁	ZHEYAN	寧波	六日	招商局
靈江	LING JIANG	寧波	六日	富春
加勒士灣	GALAXY BAY	釜山	六日	港興
海龍	SEA DRAGON	台灣	六日	招商局
天燕	TIAN YAN	天津	六日	華夏

非洲綫

船名	西名	埠名	日期	公司
富源山	FUYUSHAN	西非	六日	華治
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	東非	六日	馬士基
馬雲馬士基	MAREN MAERSK	南非	七日	馬士基

美集團旗下合資公司 獲香港電訊局發牌 提供國際傳呼服務

（港訊）美國Mobile Telecommunication Technologies Corp.（以下簡稱：Mtel）宣布，該集團旗下合資公司Sky Telecom Services Ltd（以下簡稱：STS）已獲香港電訊管理局發給牌照，在香港設立及經營一個國際無線電傳呼服務系統。該項牌照是本港迄今唯一的同類牌照。

Sky Telecom是由Mtel及新加坡國際電訊共佔百分之四十九股權，而其餘百分之五十一股權則由訊聯電信持有。

根據該牌照規定，新的國際無線電傳呼服務將以九三一點九三七五兆赫頻率運作，目前有許多國家（包括美國）均採用該頻率提供國際無線電傳呼服務。Mtel在北美地區提供國際無線電傳呼服務，亦是採用同一頻率運作，其服務範圍遍及美國、加拿大和墨西哥。

Mtel除了在香港經營九三一兆赫無線電傳呼服務系統外，亦與新加坡電訊達成合作協議，爲其國際無線電傳呼網絡擴展至亞洲的計劃奠下重要的基礎。此外，Mtel亦正與其他亞洲國家洽商發展該網絡業務。

Mtel的國際無線電傳呼網絡不斷擴大，最重要的貢獻是提供一套高容量的話音傳訊及訊號傳呼綜合系統，方便用戶隨時利用任何語言，透過該系統發出及接收傳呼訊息。舉例說，香港用戶可利用該系統傳呼海外的另一用戶，並可透過八零零字頭中央電話號碼，以任何語言交換訊息，而傳呼範圍廣泛，遍及美國、加拿大、墨西哥及其他參與該網絡的國家。

Mtel正不斷透過設於本土及國際間的網絡，擴充無線電傳呼服務的範圍，剛於今年初增設的字符數字式傳呼服務，即爲其中一例。此外，Mtel設在國內之主要附屬公司Skytel Corp.已於今年九月宣布，與AT&T Safari Systems及AT&T Easylink Services合作，爲AT&T記事簿型電腦提供傳呼服務。另外又透過與日本電話電報公司達成另一協議，在國外旅遊的日本旅客將可接收外國地區發出的傳呼訊息。

STS主席高盛德（Henry R. Goldstein）表示：「我們很高興能獲得香港政府發給國際無線傳呼牌照。香港現有傳呼機用戶超過七十五萬人。STS現已一切準備就緒，將可迅速推出國際無線傳呼服務。預料屆時將會甚受歡迎。」

禁毒常委會青年義工團舉辦 積極人生 廣播劇創作賽 周末截止報名

（港訊）由禁毒常務委員會青年禁毒義工團舉辦的「積極人生」廣播劇創作大賽，星期六（十二月七日）截止接受報名，有意參加比賽的同學須於該日前將作品寄交禁毒處。

創作比賽歡迎全港中小學學生參加，目的是透過廣播劇的形式，鼓勵青少年參加有益身心的活動，從而發揮他們的創作及表達能力，並且宣傳禁毒信息。

比賽分小學組（小一至小六）及中學組（中一至中七）兩組進行，參賽學生可自由組隊，但每隊人數不得超過六人。劇本須以「遠離毒品，邁向積極人生」爲主題，作品須以不超過五分鐘的廣播劇形式灌錄在卡式錄音帶上，並連同劇本交布政司署禁毒處收。每隊只可交一分參賽作品。

主辦團體並邀得香港電台廣播劇組監製黃小鳳、教育署社會及健康教育組高級督學鮑慧鸞和禁毒處代表擔任比賽評判。評分標準以故事內容及表達能力爲主。每個比賽組別設有冠、亞、季軍獎項，各得獎者可獲八百元至三千元不等的圖書禮券及紀念品乙份，而首一千名參加者，每人均可獲贈極具收藏價值而附有郵局蓋印以支持聯合國禁毒活動的紀念郵封兩個或明信片一套。

參賽章程及表格仍在各區政務處及港島金鐘道政府合署二十三樓禁毒處派發。查詢請電八六七二七六七。

聖誕老人呼籲 齊來捐贈玩具

（港訊）富豪酒店國際集團主辦的玩具收集活動已於十一月十八日展開，這活動得到酒店客人及多間學校的踴躍支持，迄今已收集得數百件玩具，熱心人士若想參與此項有意義的活動，讓一群極需關懷的兒童能歡渡聖誕，請把玩具送到富豪酒店國際集團旗下任何一間酒店或銅鑼灣豪苑魚翅海鮮酒家的聖誕玩具撬，截止收集日期爲十二月十三日，收集得的玩具會在麗豪酒店舉行的愛心聯歡會上派發。

圖：富豪酒店國際集團主辦玩具收集活動，讓一群極需關懷的兒童能歡渡聖誕。

泰親王少將應邀 參加深圳奠基禮

（港訊）泰國皇室Anusorn Yugala親王少將和夫人Ubol Yugala，以及隨同人員一行四十多人於上月廿九日上午抵達深圳，光臨陽光酒店，受到酒店全人的熱列歡迎。

泰國親王首次深圳之行是應深圳賢城大廈有限公司邀請，來參加公司大廈奠基典禮的。雖然是初到深圳，但深圳整美麗的市容和人民的友好熱情已經給泰國貴賓留下了深刻的印象。在典禮結束後，客人們即到陽光酒店休息，對深圳第一流酒店的設施和服務也極爲滿意，表示今後將專程來觀光入住。

中午，深圳賢城大廈有限公司在陽光酒店潮江春中餐廳宴請了泰國貴賓。因爲日程安排，下午，親王和夫人一行又返回了香港。

圖：屈臣氏業務董事靳格爾、分店經理陳惠卿、董事總經理鄧漢樞、採購董事陳美玲與設計及發展經理靳發頓。

屈臣氏新分店 黃埔花園開設

（港訊）屈臣氏最新分店在黃埔花園香港廣場地下開幕。

該公司董事總經理鄧漢樞表示：「屈臣氏商店正循着一個穩健的步伐增長，並爲本港各區帶來精心挑選的優質產品及顧客服務。我們很高興在即將來臨的聖誕期間，黃埔花園的分店能夠及時爲顧客供應精美的禮品、糖果與時尚飾物。」

爲慶祝新店開幕，首二百名購物超過三十元的顧客，即可獲贈個人護理禮物籃一份，而在十一月二十三及二十四日在該店購物滿一百元的顧客，亦可獲贈精美禮物包。屈臣氏現時已在黃埔花園設有一間店舖，位於黃埔廣場之新店將以全新形象出現，店舖的設計更以最新構思及粉飾，提供更多時尚飾物及聖誕掛飾，務求令顧客在最舒適及歡樂的氣氛之下，享受購物樂趣。

屈臣氏是亞洲區最大規模的化粧品及個人用品零售店，在香港、新加坡、台灣、澳門及中國設有分店逾一百間。

讀者來函

揭露時弊・仗義直言・論壇公開・歡迎投訴。

來函請附眞實姓名地址電話

檢控父母豈是良策？ 保障兒童安全留家 托兒服務首要擴展

香港社會福利署於九一年十月發表〈防止兒童被獨留在家中無人照顧的措施諮詢文件〉（以下簡稱《諮詢文件》），諮詢社會公衆對修訂現行法例，或者訂立另一條法例，以保障因年幼而未能保護自己的兒童，並對忽略子女，特別是將子女獨留在家中無人照顧的父母，進行檢控。作爲關注元朗、屯門民生政策，特別是家庭福利與權益的團體和議員，我們對《諮詢文件》十分重視，除向社會福利署署長直接反映外，也藉此公開表達我們的意見。

《諮詢文件》引用八九年統計處調查資料顯示，家長將子女獨留在家中的主要原因是「家中成員要外出工作」百份之廿六；「照顧兒童的人爲消遣而外出」百份之五五；「照顧兒童的人須外出處理日常家務，或因急事外出」。這調查結果，若果是可靠的話，則反映出絕大部份家長是被逼才將子女獨留在家中；也反映香港的小家庭，缺乏支持援助去照顧子女，新市鎮的「核心家庭」情況尤其嚴重。根據九一年屯門區議會社會服務委員會所發表的〈屯門區婦女需要調查〉顯示：屯門的家庭大部份是四人家庭，而且超過一半的家庭有兩名十二歲以下的小孩，絕大部份都沒有超過六十歲老人，超過四成被訪的婦女因經濟原因需外出工作，餘下超過五成沒有外出工作的婦女都是因要照顧子女而放棄外出工作。

現行香港法律，對保障兒童被忽略，獨留家中無可否認，實有不足之處。但以爲單徒立法，便可以解決問題也是一厢願的妄想。改善現行的法律，必須在改善幼兒服務、改善家庭的支援網路的大前題下才可以發生正面作用。在缺乏這個大前題前，單單立法嚴懲，只會增加核心家庭，尤其婦女的壓力；增加家庭內部衝突的可能。

我們認爲政府應暫緩立法的工作，改而大力先發展幼兒服務，鼓勵加強鄰里互助精神，發揮社區照顧的精神，提倡家居安全的宣傳及家庭生活教育活動。

這樣才可以從根本上防止子女被獨留在家中的各種問題，也可以解放婦女的工作能力，一定程度上也可以改善香港勞動力缺乏的困境。

黃偉賢議員辦事處
蔣月蘭議員辦事處
滙點新界西辦事處

悲慘的遺棄老人案多 親生子莫如近身錢 未雨綢繆留棺材本

編輯先生：敬啓者，閱報得悉在美國由退休人士協會報告，平均每週約有八宗之多「遺棄老人」案件發生。

有些因老病，在家乏人照顧，甚至老人院也不收留。嚴重傷殘者故索性留在醫院，有些可以出院本是僥倖的，可是也連輪椅一並被留在醫院門口更書明「她患病了，請代照顧」。由此可見老病者之慘，不但只屬貧苦國家，連最強最富有的大國美國，老人也會如此淒慘，可見老病者晚景堪憐。幸今日香港雖有老人問題，除非固執不願接受救濟支持，據本人所知老人福利援助，更有足夠的安老院、據本人經驗，只需老人願意接受福利援助，願入住老人院者，很易獲得床位。

謹此奉勸未來老人應預作未雨綢繆，早有計劃退休後的生活，免致老來無依，當知久病床前無孝子，親生子不如近身錢，故應妥善安排，莫作守財奴，更不應沒有積蓄，總要有養生之棺材本，才可安享晚年福。

主恩社牧師李武凡敬上。

投入服務深受歡迎 專業人員操作完善 流動廣告車何以受評議？

編輯先生：

關於交諮會以戶外流動廣告車阻塞交通爲理由建議當局停止發牌續証一事，身爲廣告業客戶服務的負責人，本人欲提出若干客觀事實以供各界人士明鑑。

戶外流動廣告車，一向深受工商界歡迎。此種新傳媒於一九九〇年中開始正式在香港投入服務，且被廣泛採用，而東南亞其他各國如台灣、日本、中國大陸、泰國等地亦紛紛相繼引進，可料不久的將來會有更多的國家效法。試問，若果戶外流動廣告車是交諮會稱之「多餘」的廣告媒體，各類廣告客戶和專業的廣告公司豈不全是落伍無知之士？

戶外流動廣告車收費合理，達到「價錢大衆化」及「彈性服務」的廣告效益，爲各類客戶提供多一種媒體的選擇，配合其宣傳組合的其中一環。適者生存，如果戶外流動廣告車在這個自由商業社會出現，並未能有所貢獻，那麼，它該早被淘汰，根本無需「勞煩」各交諮會成員或有關人士傷腦筋，立法禁制它的出現了。這足以證明，戶外流動廣告車在香港絕對有其存在的價值和貢獻。

若流動廣告車爲香港社會造成不便甚至障礙，那麼它在香港行政立法局九一直選時受到多位候選人租用，又有否反映了它的功用？既然戶外流動廣告車受到不同社會階層、機構以至政府等有關人士重用，交諮會成員對它片面的批評，會否只是妄論。

事實，現時全港只有廿五輛左右流動廣告車，而且平常實際行車數量平均只佔其一半，旺季時間通常也只走七至八成。試問，區區十餘輛五噸半標準型貨車在香港、新界、九龍各區平均每日分散行走的同時，如何可能爲香港各街道帶來繁重的交通擠塞問題？大概，這只不過是達到廣告效用的廣告車帶給各成員的錯覺吧了。這裏我要强調一點，申請發牌的數目絕對不等於實際行車的數目。

何況，戶外流動廣告車的負責人皆爲廣告專業從業員，操作和組織完善而有效率，司機均受嚴格訓練及約束，並依照香港法律規條行駛流動廣告車，車速不快不慢，亦未造成過任何嚴重交通意外或傷亡，或受過任何嚴重違反正常行車條例之控訴。

再說，關於戶外流動廣告車身的射燈問題，指其影響其他駕車人士或路人的問題，更是「奇怪」之理論。交諮會提到的射燈，只是戶外流動廣告車身上一種晚間照明系統，經專業角度調較，窄角度投射海報，絕無干擾行人及其他運輸車輛。

此種種抨擊，交諮會是否根據實際數據統計作出推論，還是純因個人意氣而作出言論，錯誤地引導了香港市民？香港是自由的社會，戶外流動廣告車只是其繁榮景象下的廣告產物，若它對社會有所貢獻，是商品宣傳的助手，爲廣大用戶提供多一種選擇，卻又未爲大衆造成障礙，那麼，它爲何要面對無理的抨擊甚至禁制的建議？事實上，對以上種種，我們接受合理客觀的批評，甚至，我們的同業亦願意跟有關人士或部門面議。最後，懇請各交諮會成員就以上問題加以答覆，好讓我們向各客戶，公司以及廣大市民有合理的交待。多謝！

美國流動廣告車
客戶部經理
袁偉泉謹上

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批・大小樓舖
港九均合・無須睇樓
即日成交・免費估價・歡迎查詢
3928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街[illegible]A地下 水務局對面

高價收購
不交吉樓交吉亦可
全幢分層或一批樓
舖大小更佳即成交
中港投資公司
7898928（8線）
彌敦道655號胡社生行2006室（滙豐總行側）

財團徵求
即時付款
不交吉樓
交吉亦可
全幢分層
毋須看樓
免費估值港九均合
7809676 金山行

收購不交吉
全幢舊樓　分層樓舖
交吉亦可　出價最高
無須睇樓　免費估價
大量買家　即日成交
假日及晚間電話：94846833
測量師・估價師 地產代理
5412282 忠誠

物業代理

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請携備身份證）啓事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

博覽旅遊 有限公司 旅行社牌照 No. 350090
九龍尖沙咀星光行1426-1428室 7351861 7351031
中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上） 5217205 5268305
銅鑼灣恒隆中心2101室（松坂屋樓上） 8907133
旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3325655
荃灣地鐵站南豐中心721室 4920248 4150806
官塘地鐵總站官塘廣場1樓137及142室 7973023
票務專線：7369383 7369400
辦公時間：星期一至五 朝九晚七 週末 朝九晚五 週日及假期 朝十晚五

[illegible]
曼谷、七岩、麗榕渡假村、芭堤雅五天、六天、七天 $3690起
曼谷、布吉島、PHI PHI 羣島、芭堤雅五天、七天 $4090起
曼谷、布吉島、芭堤雅五天、七天 $4090起
清邁、金三角、清萊、曼谷五天、七天 $3890起
★布吉島、P. P. 島最新行程★ 增遊曼谷野生動物園
＊住兩晚布吉島加壹晚P. P. 島最新落成之P. P. INTERNATIONAL RESORT酒店。
＊曼谷住喜來登及最新落成之假日大酒店。
＊天天出發，可延期返港。

馬星・馬星泰
馬來西亞（檳城、浮羅交怡、吉隆坡）五天 $4390
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天 $4690
馬來西亞（沙巴）七天 $6990
馬星（檳城、怡保）六天 $5210
馬星（檳城、浮羅交怡、吉隆坡）七天 $5590
馬星（檳城、怡保、邦咯島、馬六甲）七天 $5590
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天 $5590
馬、泰（布吉島）、星八天 $6270
馬、星（檳城、怡保、馬六甲）、泰九天 $6650
＊乘國泰、華航、馬航
＊逢二、三、五、六、日出發，可延期返港。

日本・韓國
小童減收 $1,000
本州五天、六天、七天 $6690起
★獨家住宿東京銀座大酒店，方便購物★
九州東京廸士尼七天、八天 $8690起
東北日光廸士尼六天、七天 $7790起
東北、北海道廸士尼七天 $9590
北海道東京六天、七天 $9290起
韓國本州七天、八天 $8590起
韓國九州八天 $8790
韓國北海道六天 $7490
＊乘日航，早機去，晚機返。
＊天天出發，回程可停東京，大阪或台北。

全韓國
韓國溫陽四天、五天 $4320起
雪岳山、漢城五天
韓國濟州四天、五天
韓國慶州、釜山五天
多增伎生藝宴 名額有限
韓國四天自由團（機票＋酒店＋早餐＋接送）
全韓國（慶州、釜山、濟州）五天、六天、七天
雪岳山（漢城、濟州）六天
＊獨家住宿韓國最著名之"釜谷"溫泉大酒店。
＊住華克山莊、樂天等大酒店。
＊特別多增著名之 HONEY BEE 歌舞表演。
＊天天出發，回程可停台北，不另收費。

台灣
台北四天 $3040
台北花蓮四天 $3140
台北花蓮高雄六天 $3980
台灣環島六天 $3980
環島阿里山七天 $4450
環島阿里山八天 $4920
多增：（一）秀姑巒溪（二）台東（三）楓港（四）木柵動物園（五）孔雀園（六）九族文化村
＊台北住最高級之統一大飯店
＊獨家安排蒙古烤肉
天天出發（回程可停留台北） 台證收100元

馬、星、泰
馬來西亞、沙巴 五、七天豪華團 $4,990起
沙勝越、古晉、達邁 五天豪華團 $4,790
浮羅交怡、檳城 五天豪華團 $4,390
沙勝越、沙巴 六天豪華團 $6,590
馬星（泰）七、九、十天豪華團 $5,590起
新加坡四天移民考察豪華團 $4,490

泰國
清邁、布吉島、曼谷、芭堤雅八天豪華團 $5,190
布吉島、蘇梅島、曼谷、芭堤雅七天豪華團 $4,990
曼谷、芭堤雅、（麗榕）五、七天 $3,690起
七岩、麗榕、曼谷、芭堤雅七天豪華團 $4,290
布吉島、P.P.島、曼谷、芭堤雅七天豪華團 $4,790
布吉島、P.P.島 五天豪華團 $4,090
清邁、曼谷、芭堤雅 七天豪華團 $4,590

菲律賓、印尼
馬尼拉、碧桃源（蘇碧灣）五天豪華團 $3,250
馬尼拉、宿霧（碧桃灣）五、七天豪華團 $3,790起
菲泰七天豪華團 $4,390
印度古城黃金之旅六、七天 $6,090
印尼峇里島、日惹、椰加達七天豪華團 $6,490
印尼爪哇島九天環島遊 $7,290

中國
北京（天津）六天豪華直航團 $4,890起
桂林五天豪華直航團 $2,490起
海南島五天豪華直航團 $2,290
錦繡江南七天團 $3,990起
昆明五天豪華直航團 $3,390
西安、鄭州、洛陽八天豪華直航團 $3,490
廈門、泉州五天直航團 $3,390

省內短綫
中山、珠海（順德）二、三天團 $438起
深圳、小人國二天團 $438起
清遠、小三峽、錦繡中華三天團 $618起
肇慶、雲浮、凌霄岩三天團 $698
潮州、汕頭、玄武山惠州五天團 $1,088
南昆山、從化溫泉、廣州三天團 $678起

澳門旅遊及其他服務
澳門酒店＋船票 每位 $460起
代訂澳門凱悅、文華東方、總統、皇都、聖地牙哥、環球酒店 請查詢：736 9111
代訂世界各地機票及酒店，請查詢：735 0333
獨立包團，請查詢：735 4846
★星晨萬事達咭世界通行，請即申請，查詢電話：842 6111
牌照編號 350018

星晨旅遊 MorningStar
・九龍尖沙咀星光行1529-1535室（由廣東道口入） 736 8368（9線）
・香港皇后大道中64號遠東佛大廈1701-3室 521 8161（9線）
・荃灣地鐵總站南豐中心1613室 416 5473（6線）
・九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室（旺角地鐵站） 332 0955（8線）
・銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室（松坂屋百貨公司樓上） 890 7233（5線）
・香港鰂魚涌太古城中心第二期商場地下061室 885 4481（6線）
・觀塘裕民中心地下18號 341 2001（4線）
・澳門南灣街73-75號時代商業中心1203室 339122
業務部熱線電話：735 0333（6線）・524 3068（4線）
星期日及公衆假期照常辦公

日本、斯里蘭卡、馬爾代夫
大阪、東京、廸士尼七天豪華團 $8,290
名古屋、東京、廸士尼五天豪華團 $6,690
北海道、東京、廸士尼五、七天豪華團 $7,990起
鹿兒島、九州五、七、八天豪華團 $6,690起
九州、東京、廸士尼七、八天豪華團 $8,790起
馬爾代夫六、八天 $6,990起
馬爾代夫、斯里蘭卡八天 $7,690

日、韓
韓國漢城、俗離山四、五天豪華團 $4,390起
韓國漢城、溫陽四天豪華團 $4,390
韓國、濟州、華克山莊四、五天豪華團 $4,590起
漢城、華克山莊、慶州、釜山五天豪華團 $4,890
韓國、本州、廸士尼八天豪華團 $9,090
韓國、九州八天豪華團 $9,090

台灣、印度
台灣四天渡假團 $3,090
台灣環島六天高級團 $3,990
台灣環島阿里山八天高級團 $4,950
印度古城黃金之旅六、七天 $6,090起
★星晨萬事達咭世界通行，請即申請，查詢電話：842 6111

歐洲、關島
歐洲十、十二天渡假團 $10,790起
歐洲十二天逍遙團 $11,790
歐洲十三、十五天豪華團 $12,290起
歐洲十六天探索團 $14,490
關島、班塞島四、五、八天 $5,000起
KLM Alitalia BRITISH AIRWAYS

迪士尼郵輪/美加
夏威夷西東岸六、九、十一、十三天豪華團 $8,090起
美加西東岸七、九、十一天豪華團 $10,390起
夏威夷東岸十二、十三、十五天豪華團 $16,190起
溫哥華、多倫多四、六天豪華團 $8,090起
美加、墨西哥八、十、十二、十四天 $15,190起
加拿大古城八天探索豪華團 $14,390
美加古城遊十一、十三天豪華團 $16,390起
廸士尼郵輪巴哈馬羣島十、十二天 $16,190起
Canadian

澳、紐
大堡礁、黃金海岸七、九天豪華團 $12,390起
黃金海岸、紐西蘭（北島）七、十天豪華團 $12,290起
墨爾砵、紐西蘭（北島）七、十天豪華團 $12,390起
黃金海岸、雪梨七、九天豪華團 $10,670起
紐西蘭（南北島）澳洲東岸八、九、十三天豪華團 $13,990起
北疆勝地達爾文九、十天探秘團 $15,990起
墨爾砵、雪梨七天豪華團 $10,690
墨爾砵、坎培拉、紐西蘭（北島）七、十天豪華團 $9,990起
栢斯、雪梨七天豪華團 $11,390
牌照編號 350018

星晨旅遊 MorningStar
・九龍尖沙咀星光行1529-1535室（由廣東道口入） 736 8368（9線）
・香港皇后大道中64號遠東佛大廈1701-3室 521 8161（9線）
・荃灣地鐵總站南豐中心1613室 416 5473（6線）
・九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室（旺角地鐵站） 332 0955（8線）
・銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室（松坂屋百貨公司樓上） 890 7233（5線）
・香港鰂魚涌太古城中心第二期商場地下061室 885 4481（6線）
・觀塘裕民中心地下18號 341 2001（4線）
・澳門南灣街73-75號時代商業中心1203室 339122
業務部熱線電話：735 0333（6線）・524 3068（4線）
星期日及公衆假期照常辦公

分類廣告
熱綫電話
服務時間 5464459 5462583
每日上午十時至下午五時半
即日來電 明日刊出
圖文傳真：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

華僑日報 分類廣告 收費廉●效力大 備有熱綫電話→

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、請携備身份證）啓事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

聘請

會計文員 非牟利社團略懂簿記年35以下女性五天半工作，寄履歷沙田博康社區會堂

法文補習 聘有經驗上門教女孩萃中二學生地址於又一村請電1118688叫872廣先生洽

中環寫字樓 聘女雜務員壹名年45以下經驗不拘有意者請電五二二四九二四五洽

聘請教師 新界某按額資助中學聘請化學中史及體育教師，應徵者，請致電6717495洽

官塘補習 急聘兼職小學教員全職亦可有福利薪高電7519284約見

聘請教師 津貼中小學部弱智學校欲聘請小學甲級教師請詳履歷近照寄大埔南坑松嶺村學校

大埔津小 急聘文憑教師乙名一月份到職函履歷近照寄大埔大元邨吳禮和小學下午校

津小文員 誠聘文員會計幫會考五科合格懂會計請詳履地址寄沙田新翠邨李吳瑞貞紀念學校

鴨脷洲 幼稚園誠聘全日教師乙名，一月到職，已受訓或有經驗者優先，請電5559450黃校長洽

男練習生 全日半日上或下午休星期日及公衆假期半山區工作環境好請電陳小姐858 7278

聘鋼琴教師 週六鴨脷洲工作電八五四三五四一何君

急聘教師 九龍某學校急聘英、數、理化全兼職會考班導師多名，電1168966傳呼9996。

兼職導師 中五以上自修生九龍灣區薪優合可包膳電7555525

誠聘導師 九龍城補習社誠聘全職及下午兼職補習女導師有意電：3821913戚小姐洽

津校代課 上午及下午各聘英文能兼音樂更佳十二月十六至一月廿七電將軍澳 701 3072 洽

鋼琴教師 本中心鋼琴教師空缺有現成學生請有文憑鋼琴教師，可電563128曾主任

補習中心 小學女導師五天工作供膳中學畢業薪4500起成績好面議土瓜灣區761 0284

幼兒園 聘工作員已註册優先沙田區工作喜愛小孩有意電：6056575薪酬按社署定

聘校務員 荃灣區聘上午校務員及幼師字體端正有意請電 7853083

地產女職 中學程度年齡不拘略具經驗兼職亦可尖區工作有意請電301 2348洽

教會工友 女性一月到職協助廚務及地方清潔誠實勤懇請函寄太子道西191號中華基督教會

津中文員 急聘文員中學會考包括中英文五科合格字體端正識打字請電555 9100

屯門津小 下午校誠聘高年級英數教師二月一日到職請電 462 1722洽

沙田幼兒園 聘工作員懂琴有經驗優先跟政府薪點有意者電604 1381約見

屯門津小 誠聘上午校一月三日到職甲級教師乙名英文體育優先考慮函履歷相片寄屯門安定邨第三校舍

土瓜灣 補習社聘下午駐社兼職小組導師拆賬形式有底薪合重讀生耐心713 1538

黃大仙區 本社急聘補習導師多名上下午班另聘上門補習電 328 4188

元朗區 補習社急聘職導師週日工作可五英文或經濟在職教師中優先電477 2138趙洽

上水津中 近火車站誠聘英文科學位教師乙名九二年一月七日到職有意請電 672 7395洽

誠聘補習 導師上下午兼職均可三或五天工作二或三小時女性中五程度港東區 8843062

元朗津小 誠聘甲級教師資缺能教英文基督徒爲合履歷照片寄元朗錦綉花園松濤東路八號

津小教師 黃竹坑邨基恒小學上午校聘請英文兼音樂教師乙名一月六日到職電 5520620

實驗室員 九龍城中聘實驗室助理員乙名理科會考程度電337867聖羅撒學校

大埔津小 誠聘中、英、普、體育教師92年1月到職，詳履歷寄大元邨三樂周陶拔學校校長

經驗幼師 有意請電八九五三三○三或五七六七一四一一

屯門區 幼稚園聘請幼師薪優供午膳有意請電 458 0484

港東津小 英文體育甲級教師二月到職履歷學歷副本相片寄詳細灣河街61號校長收

上門補習 誠聘大量早上導師中五或以上程度有意請電 362 1494

急聘教師 下午聘一英文及普通科範教師一月三日到職有意請電 642918 黃小姐洽

急聘導師 深水埗區補習社聘全兼職男女導師多名另上門補習導師薪優福利好電 3811859

琴行經理 深水埗區工作負責管理琴行一切事務中五程度有無經驗均可電 7445599、3867563

學校文員 聘兼職女文員中五程度懂打字北角區工作返夜六至十時下午電 5650563

研習中心 聘請職員導師午晚均可中五以上程度薪金視乎學歷經驗有上暨請電5651253吳洽

晚間兼職 每星期返四晚7至10，18歲或以上中四程度薪 780 文書美術工作深水埗7775157

鋼琴導師 救世軍大坑東青年中心聘請導師一名逢星期六中午授課電 7775157

元朗補習 聘全兼職補習導師中學程度4740196

急聘導師 全職或兼職石籬或大窩口工作電4851858或4817176

聘請校工 大埔津小聘請校工略懂水電木匠更埔崇德街一號請函大埔崇德學校

元朗補習社 增聘女導師薪優負責二位學生近朗屏邨 4766588 4769552（夜）

補習中心 九龍誠聘各區上門補習導師多名中五或以上程度有責任心請電 7131538

議員辦事處 荃灣聘文員處理文件個案中學程度履歷函荃灣青山道123號三樓B座

聘畫導師 荃灣文康會誠聘星期六下午兒童畫班導師薪優電4920747施小姐

聘管理員 數名65歲以下薪優雙糧供住宿香港薄扶林道住宅大廈工作請電1128806叫8183

女校務員 中區小學聘校務員，年十七以上，中學五程度，月薪 4600 有意函履歷電話本報信箱 458

大埔誠聘 基督徒經驗幼師及校務員請於辦公時間電：6653699

高薪急聘 字母班至中五程度之英文科教師港九新界時間任擇全兼職均可 7701721

代課幼師 非牟利幼稚園聘已受訓經驗一三月代課教師電 6511778

陳偉業李永達議員 辦事處聘聯絡及組織幹事大專程度有社區工作經驗履歷函荃灣青山道123號三樓B座

夜英中聘 F5英文教師每週兩晚授課有經驗者優先附履歷電話近照寄九龍福榮街533號長沙灣天主教英文夜中學梁校長收

誠聘幼師 深水埗區幼稚園全日及半日幼師中學程度經驗優先可讀師訓班薪優供午膳公積金有意請電 3806533 洽

實驗室技術員 大埔聖公會莫壽增中學聘二級／三級化學實驗室技術員乙名，中七理科程度，一月到職，請電 6567804，合則約見。

中心導師 荃灣某補習社急聘全職或兼職補習導師中五畢業薪優有補貼有意請電 1163888 call 1805 李生洽

急聘校工 柴灣區聘暫代校工壹名需時三個月日薪一百八十有意電八九六五五三三

職業顧問 港九新界費用全免會計LCC$4-8000 英文秘書F6$5-8000 經驗船務文員$4-6000 文員F5$4-6500 國英語電話生$5-6000 8912248／8912028

誠聘助教 大角咀區聘中三程度下午班助教有意請電3925833校長洽

兼職導師 補習中心誠聘中小導師，一至五早上十時至十二時，或下午三時至五時，銅鑼灣上課，大專程度，有意者電八九五○六七○。

會計師行 1.初級秘書一名（一年經驗，懂電腦，中區工作）2.核數見習員一名（中學會計科畢業，中區工作）另筲箕灣區急聘女會計員一名（全盤帳，兩年經驗）電8451823羅先生洽

聘大量上門補習導師 中五會考英數D級以上大圍沙田馬鞍山工作早午晚均可中小學時薪$50起電 601 6177 吳先生

成人業餘進修中心 聘日間各課程導師 灣仔中心92年3月中增辦日間課程現高薪招聘各項課程導師授課時間任訂每星期一或二節每節一小時半視需要而定課程包括工商藝術康樂醫療興趣音樂語文電腦等朝十至晚十電 575 2882 約見

聘請幼師 深水埗某非牟利的幼稚園聘請幼師中五程度未受訓亦可薪優有意請電：361 1267 361 1268 麥主任洽

請工作員 某幼兒園請曾受訓工作員及正副主任有意者請每日下午五至六時電：361 1971洽

誠聘女教師 九龍又一村某天主教私校聘女教師，需F.7以下程度，數學良好，有經驗者優先，如有意者請備相片，詳歷寄九龍又一村達之路20號校長收

兼職管理員 油尖區某文化機構聘下午六時半至十時半兼職管理員抄寫文件男女年齡不拘月薪千五函附履電照本報923號信箱

證券公司 急聘女文員，三十歲以下，薪優，供午膳，年終花紅及公積金，有意請親函履歷附近照寄本報信箱454號

幼園主任 將軍澳區幼稚園誠聘主任乙名需受訓12週或二年制課程薪優有意請電362 8379約見

誠聘補習 介紹導師上門補習，時間、地點、薪金任擇。應徵者需爲預科或以上程度學生。請於星期一至六：午二至晚十，電 745 6292。

九龍津中 現誠聘以下職位 (1)女校務員 一中四程度字體端正 有意者請繕履歷、電話、近照函九龍橫頭磡余近卿中學，校長收

荃灣津中 聘文憑教師二名①數學及綜合科學一月到職②工藝與設計科三月到職有意請電4140157或8約見

聘請教職員 屯門區新建輕度弱智特殊學校聘請：(1)音樂專科老師，有經驗者優先。(2)0.5社工(SSWA)，需社工文憑及五年以上有關工作經驗，上班日期及時間可作商討。有意者請電4553038屯門良尚學校

聘替假登記護士 大埔嚴重弱智津校聘替假登記護士需輪班照顧嚴重弱智學生起居生活日薪$341有意者請電：6670911 大埔南坑松嶺村第二校林校長

輕度弱智兒童津校 誠聘文憑教師於一月七日到職有意者請詳履歷寄九龍官塘順利邨基順學校合則約見

葵涌津中 誠聘數學、物理代課學位教師乙名，有意者請電4208155洽

津小急聘 (一)助理書記乙名：中四程度，懂打字、簿記、中文字體必須端正。(二)留宿男校工乙名：年50以下，負責清潔、雜務、出勤、園藝、油印，請繕履歷、地址、電話附相片寄新界青衣邨二期仁濟醫院趙曾學韞小學校長收

急聘司機 $6000 中區文化機構上班10小時輪值有假另津貼補水月入六千簡歷附近照聯絡電話寄華僑日報34號信箱約給

女助理文員 銅鑼灣津中聘女助理文員年18-25中三程度懂打字字體端正薪四仟餘元有意請電5779559約見

徵求

徵男婚友 中年開朗不嫖賭忠實男友50至55歲良斯文乾淨誠實可靠官塘郵箱62724號

誠徵女友 俊男39歲健壯高正業善談無不良嗜好徵品良貌佳女友保密本報446信箱電相址

誠求女友 失婚男50以下安定顧家無不良嗜好求女子爲友不內向賭不拘本報1235信箱

徵婚 女40高中1.63M健康漂亮體態端莊徵55以下男士婚姻函寄杭州焦營巷42號附照必覆。

代女徵婚 未婚26中學文職貌端教育良好小家庭徵30以上有事業基礎男仕爲婚侶本報1571信箱

徵求女婚 男41歲貌佳高職有屋徵38以下未婚或離婚清白女友函華僑日報1232信箱

誠徵女友 男40未婚貌端營商有樓徵35下5'4"左右女友函電照本報1233信箱

徵海外婚友 請電5452938九至八點包括美加澳英法德星等收費公道歡迎各界委托

鄭太婚姻 介紹守秘請到彌敦道477號12字樓13室A

美滿婚姻 鳴謝TVB專訪收費平成功快保密自置彌敦道242號立信大廈9字J 3120877

熱心婚姻 離婚未婚男女撮合登記委托渡船街文華樓五樓八號A座4字電話3881717

誠徵男友 靚女28-40歲多名誠徵經濟佳無惡習男婚友有意函電照旺角郵箱78907有電必覆

徵女友 男36歲專上程度品純徵20至32歲女友有意請來函附電話照片本報信箱1195號

誠徵女伴 男39貌端誠徵善良淑德能互相愛女友附近照電話本報1224號信箱

徵友 男45正職安定五尺三寸誠徵45歲以下女子爲伴有意電本報信箱917號

誠徵女友 男36現居天津愛好文藝鋼琴調律師誠徵中年女士爲友有意函歷電址寄本報453信箱

誠徵女友 男體健無不良嗜好營商徵求卅以上體健貌好清白無累女仕電照本報919信箱

誠徵女友 男23英俊正職體型健美愛運動有經濟基礎女士爲友年齡不拘本報1234信箱

誠徵女友 男33文員粵籍來港六年有樓基礎誠徵30左右條件相近女爲友本報1237信箱

徵男友 女未婚淑端莊35上不煙酒賭正職穩重徵賢男仕詳盡個人資料函本報1236信箱無照不覆

徵女友 男33歲貌端高5尺5電子廠東主有物業徵28歲以下女友有意電話相片本報信箱1226

徵女友 男35未婚5'6"有樓獨居正職徵32下誠實淑女爲婚友新移民也可請電本報921信箱

誠徵女友 男39高5'5"徵28-38歲5'3"爲友有意函中央郵政信箱七○六二一九號

誠徵女友 男30誠徵多些異性朋友爲友有意函郵政總局香港信箱一三七二一號

誠徵女友 男35未婚高5'7"內陸出生正職體健上進不煙酒賭月入萬餘意函電照本報922信箱

年青上進 大專程度男士誠意結識同等程度女士爲朋友請附電照本報信箱1408號收

徵女友 男36歲5呎8高145磅體健貌俊開放居徵30至42歲已或未婚分附電照本報1238信箱

華倫婚姻 （代客急徵）杭州姑娘39貌端在港誠徵外僑40至48歲男仕5700129

誠徵女友 男37 5'5"貌俊業貨運生意有樓徵35下美貌女友離失可請電照本報1572無照不覆

中藥廠牌 開業十年徵求合作或租讀，有意電七○三○六六三或函官塘郵箱62498曾醫師

徵友 男40商人品貌佳自置物業品純隨和誠徵38以下女友有意請寄近照電址本報信箱920號

徵男友 女28當職業美貌賢淑多多正先友後婚 384 9722金姑娘

代友徵婚 女23 5'4"貌美未婚護士徵有事業基礎男仕先友後婚電照大埔郵局信箱707號

華倫婚姻 （代客急徵）澳籍僑商有物業47歲離婚徵35-47女現在港速電570 0129

滬婦徵婚 中年喪偶貌佳徵50-60忠厚具經濟高健男士函電九龍中央郵箱73297無電不覆

男女婚姻 把自己要求伴侶條件寫電話相片寄本報1240信箱定能幫你找到理想中人介紹

淑女徵婚 33品貌端長徵品良正職生活穩定35-42未婚男士電照本報1239號信箱

誠徵伴侶 男40歲徵30歲以上的女子爲友，本人無不良嗜好請附電話地址寄本報924信箱

誠意徵婚 深圳北方籍女性多名誠意徵求港男仕爲婚來函機利士路郵箱86224號免介紹費

聖誕徵友 男大學商高健有事業物業徵30下貌美溫柔女大陸來港可函本報459信箱請附近照

誠徵伴侶 男62生活安定徵45至55喜爲伴函香港郵局信箱三三一四號洽

誠徵男友 女33貌佳未婚中學教育徵未婚男仕良好教育經濟穩定高5呎6吋以上本報455

誠徵男友 女37貌佳學問良好失婚無家累徵外籍華僑男約45—55歲經濟教育良好本報456號

誠徵女友 男34貌端裝修公司東主徵5呎3上貌端女友有意電照本報1241信箱有照必覆

急徵代課 主修中文普通科及體育藝術徵專任或代課教職若有缺請電4133172聯絡

徵男友 女29未婚貌美滬籍專文職徵30上有意成家男仕照電址寄上海南京東路153號402室林小姐收

華倫 終生伴侶介紹公司 政府註册・精誠可靠 誠懇撮合・重德守秘 機會添希望 幸福掌握中 TEL：5700129 8060082

幸福婚姻電腦有限公司 策劃優異具規模客多優秀電腦即選 73年成立自置尖沙咀河內道2號5樓 每日11-7時半 3689986 傳真 3665857 委托之男性品學優事業有成 女性貌娟好善理家政 電視電台報刊三佰餘次訪問，美加澳設分處（此廣告逢雙日刊登）

★緣創社★ 何需等待姻緣？本社作風穩健有規模委托人多而優秀一定可以助您找到理想的對象歡迎查詢 7242271尖沙咀漆咸道87號百利中心607室

徵求教師合作 一所成功的補習中心預備擴展需一批在職教師參與合作，有興趣者請電：3830205

誠徵伴侶 男46出生香港澳洲籍失婚在北雪梨自置居所無不良嗜好現港徵淑女年紀不拘需懂英語廣東話要有經濟基礎齊心創造好家庭及事業電照本報信箱 452

事業愛情 可遇可求 美籍男38單身大學教育儀表優秀見識廣重情義懂國粵英語辦事能力强求高質有基礎單身女士能注資共同創展新事業國內關係更好簡介電照本報1573信箱

知己電腦婚姻 最受專業人仕信賴優秀海外華僑委托 3320088 政府註册 歷史悠久 絕對保密 精誠可靠 鳴謝：星期一檔案專訪成婚夫婦 美加澳分行聯營成功率高 彌敦道 580 號彌敦中心 1902 室

聯合電腦婚姻 ☆專業撮合本港及海外姻緣先友後婚 免費委託電 7800328 鳴謝亞視訪問推介 謝亞視國際台耳聞目見訪問成功率高 請親臨彌敦道 518 號彌敦行15字樓

國際電腦婚姻 信譽昭著專業經驗，無線、亞視多次訪問推薦電腦彩視助選本港美加高職專業人士 政府註册 8921282 灣仔軒尼詩道166字寧商厦8字B

東亞電腦婚姻協進會 免費電話委託 8336302 政府註册專業人仕主理信譽昭著曾多次接受傳播界訪問及電視錄影助選經驗撮合本港及美加澳籍姻緣★資料詳盡準確保密 香港灣仔洛克道212號洛洋閣商業大廈13字樓B2

招生

安全托兒 灣仔幼稚園⑤歲方便收費廉電二7559 2來校面洽

晨早日文 CYAM 12月6日開班中環德輔道25號安樂園大廈11字地微勞電5222322詢

西人英語 由英美學人士任教，適合升學、移民、從商、旅遊人士修讀，佐敦道華彩 3693453

收托嬰兒 育嬰院收初生至兩歲嬰兒服務大衆收費從廉政府註册經受訓姑娘 7117460

哥林比亞電腦無綫電學校 教育署註册課程日夜班技術文憑招生電腦工程維修文憑科無綫電彩色電視工程日夜班無綫電子工程週末實物函授科，設備規範龐大歡迎到校參觀旺角弼街368地鐵太子站旁恒生銀行後面街索章請電3803804 3807806

海燕藝術學院 古箏 國畫書法 兒童美術 鋼琴 樂理作曲 小提琴 歌唱 名師教授學風純正成績優良 彌敦道242號立信大廈 3/F佐敦站 7224845 7226987

私家成人各業英語 港大畢業廿年經驗專教 可由最基礎拼音會話文法至極高級寫譯各業移民交際旅遊商業成人學生等早午晚 380 4361

基督教聯輔導進修中心 香港推拿・針灸、正脊學會合辦（學一技之長有助移民創業）病理 推拿正脊 夜間課程 地址：九龍旺角太子道 178 號二樓 電話：3970909 3971001 12月10日開課

補習

補習托管 碩士及主理誠聘中小學級補習早午晚班導師七○六○銅鑼灣區八九五文留英各學

硯齋文學 專之寶貴經驗硯齋先生主講1118008叫166升考有大優會

小學補習 中五程度香港仔工作全職或兼職 Tel:873 6014 曾小姐洽 多名導師

學數 老教授中小學教師新舊數學各個別彌敦道中僑油麻地對面電話：7804935

私家補習 港大畢業精補中小英數理全科成績優良早午晚3810752

港大英文 東九龍中教師港大英文系畢業F5、F7評卷經驗誠補中英文7635300麥洽 年多高

上門輔導 誠聘各長安排經驗導師上門補習可先約見不合可換迎查詢7131538

港大英文 忠誠服務費廉精補中小英文及文科預科尤善名校特優專業高級英文電 323 3692

經驗補習 曾任高中英語教師多倫多大學畢業尤擅英語及經濟耐心盡責有意電7235375胡先生

文法拼音 專業人替個別補習各級英文文法分析及讀音著重成人電五四二六二二六

上門補習 介紹導師到貴府補習，各區均可，不收家長介紹費。時間、薪金、師資任擇。請於星期一至六：午二至晚十，電 7456292。

護老

優質補習 港大畢業生及廿餘年經驗教師預科中小學各級全科補習啓發盡責 5713478

平安護理 西醫駐診註册院環境清靜可執行路寫護士護理老人 124D 地下 3368573

仁濟護老 環境舒適單套房物理治療經驗醫護九龍塘界限街106號二樓A座電3364473。

弱智之家 美與傷殘護理院全港最大型專收弱智蔬菜由本院種植供應電 4883487

官塘松齡護理安老院 設備完善 環境優美 地下全層 佔萬餘呎 經驗姑娘 親切照料 官塘瑞寧街44號地下 3428728 3431885

永安護老院 新開業九龍青山道104號二樓空氣充足註册西醫巡房新入住老人送足金牌 一個電話3615209

劍橋護老院 九龍塘劍橋道 35號（近浸會醫院不設分院）花園別墅 環境幽美 全新裝修 安老護理 西醫主理 一流設備 3371118 3371008

九龍塘博愛老人院 環境優美・花園別墅・老人家樂園 全港最大・交通方便・設備一流・觀迎參觀 註册西醫・經驗姑娘提供物理治療 3377708 3386181 3382092 3376381

民康護老中心 現已擴充營業，佔地兩萬餘呎，經驗豐富，設備齊全，環境優美，交通便利，歡迎參觀。葵涌和宜合道50-56號一至三樓金花戲院側，電話：4181551, 4181433。

松柏國際（香港）協會（護理安老服務）＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
護理：2,500 元起，包括食、住、醫療，24 小時護理、餵飯等。
宿費：月費 1,000—1,400 元，包食宿及廉價醫療。（有單人房供應）
會址：石崗錦田公路 111 約 2139 地段 4886132
九龍辦事處：尖沙咀赫德道德裕中心1506室 3692322

遺失

遺失聲明
啓者：茲本刊內登載之股份及認股權證業經遺失，由此通告刊登日起一個月內，倘無任何人仕提出要求，則該等股份及認股權證自動作廢無效。

公司	註册股東姓名	股票號碼	每張股份數目
謝瑞麟珠寶集團有限公司	Chan Choi Kum	2326029-2326034	-5,000-
寶成置業有限公司	Yau Wong Eileen	257808	-1,100-
	認股權證持有人	認股權證號碼	每張面值（港幣）
英皇地產有限公司	Chu Kin Sun	19001	$920.00
	Chan Shun To	21875-21878	$2,300.00
	Chan Wing Yee	335	$1,840.00

股份登記處 SECRETARIES LIMITED 一九九一年十二月四日

遺失提單 茲遺失永達行股份有限公司提貨單NO: W30198號，車號NO: 637244除該公司報失外，特聲明所失作廢 Sound Success Ltd. 1991年12月2日

商業

遺失聲明 本人譚志林遺失西貢十四鄉企下村井頭村，DD.165 & DD.218 連同遺產契約文件一批。以上文件特此作廢。此致譚志林。啓

承接裝修 樓房間格油漆灰水精工牆紙價錢特平 779 7716

包通渠廁 水渠廁所沙盆浴缸瓷井塞塞塞塞塞 735 3980 啓發渠務部

裝修工程 承接泥水油漆做木鋁鐵親力價廉歡迎查詢電具潔紙 770186 1161301叫2285

專業裝修 信譽港九 商業店鋪 政府註册 廠房寫字樓 新舊樓宇大小工程 3486826 鍾氏

批發・日本女裝西褲 價廉物美，色、碼齊備，交貨快捷，有意請與華商行黃先生洽。電話 7824981 Fax:385 4679

出讓 項雜

電腦中心出讓 大埔墟電腦中心出讓或合作租五千元電6573639

補習社讓 二千呎平地舖慈雲山區冷氣設備有影印機適合創業人士廉讓三萬7146765晚電

補習社租頂 五百餘呎包學生紅利頂讓二萬不或半價出讓生財工具合則電 7507386

猴年金猴劃 愛精靈可愛 聽教電 3971001 劉洽

靚牌出讓 私家車牌（CB577）包轉手有意者電 1168986 叫 3718 陳洽

招標承購 編號L292/91寫字樓傢俬電話及電話系統木裝潢鐵籠線放映機工具箱及雜物一批投標失格請於香港金鐘道政府合署10字樓索取或電話查詢8672481 看貨日期12月5日截標日期12月6日上午11時

夜冷電器傢俬 大批九成新名廠冷氣機大小雪櫃洗衣機乾衣機抽濕機暖爐歐化傢俬餐枱椅組合櫃枱鞋櫃俱皮梳化花梨古玩櫃紅木餐枱椅各款玻璃茶几大幫各類藤器傢俬用具全新床褥鋼字枱俱皮大班椅打字機影印機電話系統嘀鐘歡迎批發等沽！新界火炭坳背灣街33-35號世紀工業中心15字樓LJ座

啓事

催收租 九龍九江街138號二樓A房住客鑒：請於九一年十二月六日前來辦理租務及一切什費手續逾期作自動放棄居住權論本人則收回該房並將遺下之廢物搬出 馮潔明啓

特此聲明 原已故杜燕庭名下金菊園有限公司股票壹佰股編號（4901-5000）號現已遺失，日後如有發現該股票則作廢特此聲明梁錦和代行

股東尋常年會通告 本公司定期一九九一年十二月四日星期三下午三時在本公事務所（香港德輔道西 382 號錦華大廈3字樓B座）舉行第六十九屆股東尋常年會省覽一九九○年總結册選舉下屆董事聘請核數師等事宜，特此通告屆時務希惠臨出席共策進行。 上通告全體股東 香港葉榮營業有限公司

待聘

外勤良才 年青大報雜誌中英經驗財經記者外勤流暢善交際覓職提拔九龍中央郵箱 72098

經驗打字 快準平代打中英文件書信筆記私人黃小姐洽 3682080（日）4733055（夜）

搬運 東信搬屋公司（政府註册）號碼：11250147-09 搬屋・搬廠・寫字樓・鋼琴機器・傢俬儲存港九・新界・離島澳門・大小歡迎 九龍 3633086 3620019 香港 5613898 新界 4204088

中聯 搬屋有限公司 563 5157 363 2345 562 7922 333 3532

醫藥

針灸電療 主治失眠腰腿痛扭傷點穴治腰背痛以上半價下午二時半至九時半電3561435

物業

上門護理 兼職按摩朝九晚一電1168822叫6978

物理治療 中醫師金華治跌打傷患偏頭痛關節痛肢體酸痛行動不便上門保健 7958398

兼職護理 上門外出推拿服務按摩晚二時請電8661111叫8856留電話 早九

北京護理 兼職外出上門推拿按摩另有國內護士有意電1139922叫9597早九時至凌晨三時

男中醫 火炙筋骨關節炎治療合中老年職上門早九至下午四時兼職電1128838叫9936

高價收購 全幢交吉或收租樓 中環結志街24號地下浩棧地產洽 5443955。

租讓

深圳泰國 住宅工廠及空地租售空地可合作建樓來料加工可部分內銷 3614262

跑馬地 山光道千五尺連車位260萬租25000 寶房3600

兩房一 禮頓道 租廳8500

傢俬 灣仔全層 300呎 租5300

軒尼詩 照華 500呎6800 三道

95萬 越對面國貨公司樓上600呎

旺舖 中環威靈頓道700呎租3800中市對上銅鑼灣羅素街千呎租40000可短期

南安 筲箕灣南安街舖千呎租六千地下已呎388萬麥生 5733315歡迎委託

租賃 九龍

廠房出租 新蒲崗雙喜街1-3號地下三面單邊另八樓3000尺適合各行業電8121000陳洽

新廠出租 沙田火炭環球工業中心兩單位分租有意請電6950398譚洽

租賃 港香

高陞街 11號六樓商業全層一千呎適合做中藥材生意靚裝修請電五四三七三五二

威勝商廈 對港澳碼頭地鐵便 513 呎新裝海景靚16元起租免佣修 7396023

寫字樓平租 香港德輔道中 121 號遠東發展大廈14字樓1200呎有意請電 7136392 洽

物業

灣仔道旺舖 226號灣仔道右鄰新京都戲院平租四萬五千地點旺交通便合各行電業主5729012陳先生

中港酒店集團 日租週租月租特平 尖中白加士街1—11號一樓 7301113（尖中）5614388（北角）5752026（灣仔）3665988（尖東）FAX7235398

中信投資公司 不交吉樓舖 交吉亦可 全幢或大量更佳 無需看樓 即日成交 港九均合 財團徵求 7648712（專綫）

購收租舖 天祥地產 成交最快 免費估價 佣金照付 行家來盤 分層・均合 全幢・收租 九龍上海街136 號閣樓 7802293-4 九龍旺角上海街346 號C 地下 7709918（假日照常）

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

佐敦道分處信箱號碼：901 902 903 904 905 906 907 909 912 913 915 916 917 918 920 951 953 954 957 960 964 968 969 970 971 972 973 976 977 983 984 992

中區分處信箱號碼：403 410 412 415 421 424 425 426 430 436 441 442 443 445 446 447 448 449 450 451 488 489 490 492 494 496 500 505 540 550 557

旺角分處信箱號碼：1200 1203 1208 1214 1216 1218 1219 1220 1221 1222 1224 1225 1226 1227 1228 1229 1230 1231 1232 1233 1234 1401 1402 1403 1405 1406 1407 1408 1467 1469 1472 1473 1474 1475 1478 1479 1480 1481 1488 1492

北角分處信箱號碼：1493 1494 1498 1499 1782 1783 1784 1785 1786 1788 1790 1791 1792 1795 1796 1552 1555 1556 1560 1561 1565 1568 1569 1571 1573 1604 1605 1691 1695 1697 1698

荷李活道總社信箱號碼：34 35 38 44 47 49 53 55 61 68 71 91 442

校園動態

主編 譚秀牧

學生清潔課室

（皇仁書院） 劉肇中

學生清潔課室這項計劃，本年九月由教育署長提出，目的是希望學生身體力行公民教育，並培養服務精神。計劃是讓學生於課餘時間清潔課室，以配合公民教育的推廣。

此計劃一經推出，立刻引起各界的關注。反對者大都認為，政府這樣做其實是為了削減校工數目，節省開支；「配合公民教育」，身體力行「靈體合作精神」等都只是藉口罷了。此外，這計劃的技術問題亦不少，例如安全、管理、保險、工作範圍等，都是要細心考慮的。

計劃的贊成者亦大不乏人，而我就是其中之一。首先，我十分同意教育署長的論點。讓學生清潔自己的課室，不但可以加強其公民意識、合作精神，更可培養其歸屬感。香港學生大都嬌生慣養，讓他們幹點工作，可以作為一種對身體和意志的鍛鍊。

至於技術問題，我亦想到一些解決辦法。首先，學生可以分組進行清潔，由其中一人帶領，並由老師在旁督導。這樣便不會加重老師的負擔，亦可訓練學生的組織和領導能力。保險方面，則利用減少校工省下來的金錢，由政府替學童購買。年幼的學童固然不能分擔工作，因此應由小學三年級至中學六年級的學生負責。年紀較小的，可以只負責較輕的工作，例如撿拾廢紙等；較年長的，則可以掃地，甚至「打蠟」。

對於影響學生的學業，我認為是不能成立的。首先，清潔課室只限於課後，又只是「輪班」，又怎會影響學業？況且，清潔亦是一門學問。學業並非只限於書本的知識，亦包括靈體生活、公民意識等東西。若連一個中學生亦不懂掃地、抹窗，豈不令人見笑？

根據以上的理由，我們可以看到「學生清潔課室」這計劃的優點和可行性；而我們亦應參加和支持這項運動，為完善的公民教育制度踏出第一步。

懷念

（大同中學） 俊彥

窗外下着大雨，雨點敲打窗門造成的聲音，旋律優美，怎教人不泛起無邊的思憶。

她那張可愛的俏臉，活潑的舉止，天真的談話，無一不在我腦中浮現，故寫下這短短的片段，以誌這段回憶。

小學時的生活片段，我仍然歷歷在目，你是否記得那用碎石砌成的小路嗎？又或者在校園對面的公園呢？我始終記得一起走過的日子，那時已對你有一種特別的感覺，和你一起的每一天都充滿着精彩，到處遊遊玩玩，童年彷彿就在窗前一一浮現。六年來的生活片段，快得像一日般飛逝，畢業禮上的景況，我怎會忘記。但要走的終於會走，從那天起，我們的感情已大不如前了，只不過是中中斷斷的見面，一起旅行、聚會，但景況不是依然了。只有我的心是掛念着你的，我想，你也會知道的。

我在澳門只是讀了三年的中學，就要與父母一同到香港居住，走的那一天，我相信你也想出現在我的面前，但是我，我卻不想見到依依不捨的情景；我是想將以往的片段都一一忘掉，但是我到了香港之後，才知道是沒有可能的，愈是想忘掉某事，它就偏偏不會輕易溜走。

最後，我終於鼓起了勇氣，在聖誕節再去一趟，終於見了你，這次我再不像以前一樣，只會後退，不會前行，我終於得了你的地址了。以前的我，是不懂怎樣去把自己的感受說給人聽的，但就憑這一來一回的信中，我漸漸的學會了許多。最後，希望我們他日能重聚，回味那一起走過的日子好嗎？

驅走心魔

（重生中學） 梅

放下沉重的書包，她覺得如釋千斤重擔，在靠牆一角找一張椅坐下，懶懶地鬆了一口氣。啊，終於回到家裏，她照常率率吃了午飯，仍提不起勁。家裏實在太悶熱了，於是把風扇開啓了。屋子靜得很，使她心中加添無奈。下午無需上學，剩餘的時間如何利用呢，她心中盤算着。無論試卷上的分數如何令心刺痛，也不能沒有往昔的那份執着而變麻木，因自己曾試努力過，快點驅趕失望，沮喪的魔鬼離開吧（似乎下了決心）。順手地，她隨意拿起一本未完成的書，在涼風吹習下閱讀起來。她認為讀多些課外書能豐富自己，即使繳交的功課多，也會抓緊時間看書，不能不說是好習慣。然後，她認真地讀起來，內容確吸引人，四圍寂靜無聲使閱讀更專心，更集中。

大概過了一、二個鐘頭，她的心突然「飛」了出去，她難明白為什麼，常常會這樣，她只會「飛」出去胡思亂想，又再開始想的世界。她愛沉思，在眾同學之中，自己想來十分愚蠢，沒有任何擅長之科目，分數更不用談。這段日子，除了閱讀（不多），許多時間都浪費了。會計要把幾本書之多的練習完成，三個月過去，全部只空白一片，以至多方面知識都已陌生，為何至於這樣的地步？明明是下了決心，明明又與初衷相反。畏懼之心由是而起，空白的書就是我的所學，明年五月之考試如何應付？我怎麼現在要坐以待斃，還不快快動手，還趕得上呀！要知道「一分耕耘，一分收穫」，失落了，仍要繼續努力！她明白了一點點：做與不做在於堅定不移的心志，趕走心底處心魔。

雨中行

（聖本德工業中學） 草離

天上烏黑一片，漆黑的天空掛滿炭黑的雨雲，風兒也刮得越來越大，豆大般的雨點洗擦着我面上每一個毛孔；然而，我卻沒停止緩慢的步伐，一直走着。因為，這一個情景實在太相似了。簡直有如兩年前的一個黃昏……

還記得那天我仍如常地回到公司工作。（在暑假裏，在朋友的介紹下，我到了某廣告公司工作。）我的職位是練習生，每天拿着厚厚的發單給客戶簽署。這天倒有點不尋常，因為手上拿着的發單竟比平日多了一倍，不消說這天又要加班了。

收拾一切所需品後，我便離開了公司，開始了我一天的工作。卻不知這竟是惡夢的開始……

在街道上奔跑的我，給酷熱的天氣煩擾着，終於受不了，只好走到附近一間快餐店，慢慢地享受手中的特大凍飲。

不久，天空忽然隆隆作響，本來風和日麗的下午，竟然作一百八十度的轉變。再看看手上的發單可不得了，因為還有三處地方要前往呢！

好不容易到了七時多才能回到公司。回到我的座位時，看見枱上留下一張上署陳太的便條。奇怪的是便條的電話號碼是熟悉的，而發口訊的「陳太」卻是阿生的。終於在好奇心的驅使下，回覆這個口訊。怎料這個陳太竟是陌明的母親，更感到吒異的是阿明已於一小時前在一宗交通意外中去世。假如不是她親口對我說，我是不會相信的。一個年青有為的青年竟然……想到這裏，淚水不禁一排排地流下來。心想，假如我今天不是躲懶走到快餐店休息，我定可見他最後一面，假如……自責的心也越來越重了。

終於，未待掛斷電話線，我已離開公司。雨點不斷打在我的身上，淚水更像缺堤般洶湧而出。我腦海一片混亂，為什麼？為什麼是我當時不斷重複的一句話。

雨勢越來越大了，但它卻不能阻止我的步伐，我仍然一直惘然地行走着。縱使這是逃避不了的事實，但我仍然希望雨點能盡情地打在我身上，使我內心好過些。

遊海洋公園

（聖瑪利書院） 嘉嘉

盼望着！盼望着！期待已久的日子終於來臨了，爸媽、表妹和我一同到海洋公園去。那天天色不大好，不時下着大驟雨，可是卻不能沖淡我的興致呢！

到達海洋公園，只見滿眼嫣紅嫩綠，一花一木，經過人工悉心栽培，都長得欣欣向榮。我們在山下漫步，不覺到了兒童遊樂場，那裏不再有我喜愛的彈牀和千秋，吹氣恐龍和猴子也消失了；不過場內增添了一座兒童城堡和閃閃生光的幻彩旋轉馬。我和表妹急不及待地騎上馬背，讓媽媽給我們拍照。表妹騎了一匹駿馬，而我就選了一匹溫馴可愛的小馬兒。機器開動了，馬兒忽高忽低地團團轉，對我這十多歲的大孩子來說，真是個幼稚的玩意，不過，卻鈎起我不少兒時的回憶呢！馬兒停下了，我和表妹走到兒童城堡去。城堡是為小朋友而設計的，我的身形太高大了，差點兒爬不上城頂呢！正當我們玩得興高采烈時，突然烏雲滿天，跟着「沙沙」的雨聲響起來。雨越下越大，整個公園變得白茫茫一片，遊人紛紛躲入涼亭，真掃興！雨停了，我們馬上乘吊車上南塱山去。

每次乘搭吊車，我都有一份新鮮感，因為海洋公園在不斷擴建中，她的面貌一天比一天美了。從吊車俯瞰山下，覺得公園的一景一物，都是建築師和園藝家的心血結晶。公園依山建築，面臨海灣，毗鄰多姿多采的水上樂園。綠油油的山坡，在藍天碧海的襯托下，更是迷人。園中有一個人工瀑布，面積雖小，但設計頗具心思。離瀑布不遠，有一紅色小拱橋，在蒼翠的大樹下，分外矚目——那有我兒時最愛拍照的地方啊！

到達山頂，空氣更是清新。吊車站附近有一座新落成的鯊魚館，參觀的人絡繹不絕，擠得水洩不通。我們好容易才擠進館內，原來入口處是個巨型鯊魚頭，它張開大口，露出尖長牙齒，要把遊人逐一吞噬呢！我們站在電動行人路上，欣賞各式各樣的鯊魚，有如置身深海，與鯊魚為鄰呢。鯊魚的樣子特別，有的頭上長了個大圓頭，樣子純真可愛；有的非常懶惰，把身子蔽在石堆中不動。魚兒在我們的頭上自由自在地游，過着與世無爭的寧靜生活，真令人羨慕了。看着，看着，我已忘記了鯊魚噬人的可怕，反覺得牠們既可愛，又友善，真想親一親牠們！在鯊魚館出口處，有圖文介紹各種鯊魚製成品——魚肉可製魚蛋，魚皮可製皮包，牙齒可作首飾，魚骨更是珍饈，真教我眼界大開了。

海洋公園還有不少好去處，可惜時間有限，我們不能逐一參觀。我覺得海洋公園不但是旅遊勝地，更是知識寶庫，難怪令人流連忘返了。

新的一頁

（香港工程學院） 雲妮

九月天悠然飄至，同學們都已在校園的土地上踏上了半個多月。而我呢？仍在家中享受着特別長的一個暑假。

在短短幾個月間，我由一個高中學生變成一個大專生了。彷彿覺得自己從一隻一直受家人保護的小鳥，長大成一隻已懂得在天際上自由翱翔的鳥兒。

從前每天穿着漂亮而整潔的校服定時地進出校園，在老師孜孜不倦的教導下，護蔭下學會了，吸取了寶貴的知識，增廣了我們人生的視野。不過，這一切已隨着五個月長的暑假而飄遠了。因為踏上大專路，我們就不再是受保護動物了，凡事就只有靠自己去探求，去領悟、去爭取。老師的角式也隨之而有些少改變。他們給予我們的多是啓發和指引。

各有着不同特色的校園生活，都增添了我們人生每頁的姿彩。無論舊的幾篇的豐富的、辛酸的，還是……。總希望這未來的一頁是燦爛而充實的！

清風

（銘賢書院） 羅昭權

最愛的就是這個時刻，深夏和初秋交替之時。

清早六時多，天還不是很亮，但走在露台上，陣陣的清風撲面，風是涼的，有些少的乾，送上來了有一陣說不出的舒服，這種感覺，是要你閉上眼睛去感受才體會得到的。環視四週，空氣十分清新，視野也不會受春天的霧所影響，因現在是秋天了嘛。觸目所及，獅子山還是那麼恬靜，天上的雲也隨風飄動，有時是慢慢走，但有時他們卻好像在賽跑。窗外的屋子，還未睡醒呢？大概是清風常伴，他們還在依戀自己的夢吧！

至於選擇衣服，就更為方便，因為只要穿上一件長袖的恤衫，牛仔褲便行了。早上穿上長袖衫，剛剛好，不會太熱。到了中午，只要把袖子摺一摺，便可以支持到那幾小時的太陽，只是幾小時，而且太陽不及盛夏時的猛烈。到了晚上，把衫袖解回下來，便又可以了。

這個季節，實在有他的好處，若是沒有清風的幫忙，就一定遜色了很多呢！

但是現在普遍的人，只顧躲在冷氣房間中，無論是上班，甚至是回家以後，根本未嘗察覺得到秋天已經來了，未嘗察覺到清風的送來，真是一件遺憾的事。

快快盡情地享受吧，這樣的清風，一年只有很短的時間可以享受得到的，不要再懶惰了，你若放棄了這個時候，便要等到明年了。

高中生的煩惱

·涓·

煩惱——並不可怕，導致煩惱的問題才真正使人不安。作為一個高中生，所面對的問題多了，煩惱也漸漸增加。

在高中的階段裏，無論「公開試」或是「校內試」都相當重要。看見時間一天一天的過去，而考試也一日一日的接近，心裏的壓力也隨着而增加。每年會考放榜期間，總是會聽到人們說：「考試成績的優劣，不足以作為一個人成敗的準則。」話雖如此，但是我們實在不能否認會考對一個學生有相當大的影響。為此我們時刻都掛着要勤奮向學，為了讀書的緣故，平日犧牲了不少自己課餘的時間，不能作自己喜歡的事情，也是在所難免的；終日埋頭苦讀，有些時候更是讀到頭昏腦脹，整個人也糊塗起來。

另一方面，志向的決擇也是高中生一大煩惱。究竟應該選擇繼續升學還是投身這個「社會大學」呢？做父母的當然是希望子女在年青時讀多點書充實自己，但是否每個人都適合讀書呢？難道在社會做事就不能吸取更多的人生經驗，對自己很有益處嗎？

高中生的煩惱，當然不是寥寥可數，甚至不能單靠文字所述說，各人的思想、感情和性格不同，對事情的看法亦各有差異，因此，「煩惱」的定義也不絕對是令人困擾痛苦的。總之，每個高中生都要經過「煩惱」這時刻了，只要憑着信心去克服它，鼓起勇氣，終有一天會衝出這障礙的。

聽雨

（佛教大光中學） 蒲湘子

午後，坐在書桌前隨手拿起了一本散文選，靜下心來細細地品味着那清幽的語句，彷若步於晨曦的芳草叢中，淡淡地，悠悠地，也足以迷醉一個不經世的我。

當我迷醉之際被滴滴嗒嗒的雨聲弄醒了，抬頭望去已是迷濛一片，那急雨肆無忌憚地敲打着窗子，像是在責問我為何現在才注意到她的到來，我裂開嘴微微地笑了。是的，好久沒有見她了，對於她的到訪確實是怠慢了些，不過我會放下書靜靜地聽她訴說那永不止的故事……

很高興能交到兩個朋友，一個是書，而另一個當然是她——雨了。她每次到來都會輕敲窗子，向我俏皮地打招呼，繼而她便會告訴我一串串美麗的故事，一對情人在她腳下逐戲，一棵相思樹在她的潤澤下成長；一個旅人在她面前低吟。無論是娓娓道來，抑或是如泣如訴，我都會細心地聽，聽每一個情節，聽每一句，聽每一個字。最喜歡的是她在夜半到訪，當夢醒時分，在闌珊中聽她的一曲「高山流水」就像是喝了一杯清清的水，是含蓄，是清純，是寫意……

我有愛雨之僻，記得很小的時候就落下了這個病根。那還是在鄉下的時候，有一次一個人回家，走在一條沒人的小路上，忽然間下起了大雨，只走了三兩步已經是全身濕透了，想跑，又自問為何要跑，就這樣扮得很瀟灑地姿態走回家去。一路上有一種莫名的舒心淋漓。那次回到家後竟沒有感冒，倒不知什麼事給父親打了一頓屁股。從此之後她——雨就成了我的女友，每當她的造訪我都會帶着心愛的狗兒「小花」偷偷前去幽會。若她化身為長長的煙雨，我便會在她的裙下共舞，閉上眼睛晃着頭，走向我們初識的那條小徑。「小花」也會在旁若有所悟地歡跳。若是她不客氣地用狂風驟雨來戲虐，我便會仰頭找尋她的眸子，然後眨眨眼做個鬼臉，就醉心地品味着她賜予的甘露。她也會讓甘露輕輕地打在我的臉上，像要拂去世間的塵埃，像要淨化我嫩嫩的童心。

小時候最快樂的事就是在被窩裏偎在母親的懷裏聽窗外的她彈奏。每次都是睜着大眼睛不肯睡去，那屋瓦上的蟋蟀聲此起彼伏，那雨瓦間汩汩地流水聲，那簷下清脆悅耳的滴嗒聲，那冷風吹着細雨的瑟瑟聲。這種和諧宛如早就有了默契，而她當然就是那天才的指揮。在她的音樂世界裏我會棲棲地睡去，做好多好多的夢。

雨打在窗上滴嗒作響，不經意地抬頭又看到了她的微笑，那永不變更的微笑。在她的微笑中我看到了她的美，想到了在我失落時是誰在在我之前之後，在我憂鬱時是誰在我之左之右，是她！是她陪我走過了那夢般的童年，是她賦予我感性的童心。

我收起了手中的書，打開了窗子，趴在書桌上，想看得更真些，聽得更真些。她化作了絲絲細雨隨風而至，久久不去。我忘懷地微笑着，我會心地領略着這份恩賜。時光在意念中早已靜止了。我對於這個世界也再沒有什麼奢求。只須要一個舞動的她和一個聽雨的我。

雨在風中輕輕地搖曳着，又慢慢地落在地上靜靜地在地上淌着，終於隱沒於視野之外。那流走的不只是滴滴的雨，還有那酣夢中的童年，那不知愁的時代。一切的一切都流走了，留下的絲絲印記也會很快消匿，最終只散落在恍然的記憶中……

1992 中學會考預習專欄
明德出版社
MILL & DALE PRESS

Economics (9)

ALAIN LI

CHAPTER 3 (Cont.)

Answers to Multiple Choice Questions:

1. A 2. D 3. D 4. D 5. B
6. A 7. B 8. C 9. B 10. A

Answers to Essay Questions

(a) Timber in a forest can be regarded as land because it is a kind of natural resource. Timber in a lumbering firm can be regarded as capital, or more precisely, working capital because it is a stock of the firm for transaction.

(b) A manager can be regarded as an entrepreneur because he organizes various factors for production, i.e. a function of entrepreneurship. If he is not the owner of the firm he works with, in other words, he is an employee, then he can be regarded as a labour providing mental effort in production.

(c) Teachers are not paid on a piece rate basis because what they do cannot be standardized, e.g. teaching of English and counselling service. So their outputs are difficult to count.

(d) Because of 1997, many people may want to migrate to other countries. However, these countries may want people of only some special professions and so change jobs. Besides, there are many vacancies left because of 'brain drain' and this increase occupational mobility.

(e) We cannot regard the money paid by a tenant to the landlord for the lease of a flat as rent because by definition rent is the payment for the use of a natural resource. Since a flat is only a kind of capital rather than a kind of land, the payment for the use of it should be regarded as 'interest' not rent.

- END -

1992 中學會考預習專欄
明德出版社
MILL & DALE PRESS

History (9)

J. LUI

THE EASTERN QUESTION II (INTRODUCTION)

Factors leading to the complexities of the Eastern Question.

i. The disintegration of the Ottoman Empire.
ii. The greedy moves of the Great Powers to extend their sphere of influence.
iii. Nationalistic struggle of the Balkan nationalists.
iv. The alliance system of the Great Powers.

Summary: **Forces at work (This is an important summary)**

i. Old dynastic empire verus Balkan nationalists, e.g. Austria against Serbia.
ii. Dynastic empire against imperial empire, e.g. Austria verus Russia.
iii. Balkan states verus Balkan states, e.g. Serbia verus Bulgaria.

Before I analyse how other underlying factors led to World War One, I would focus on the political situation in the Ottoman Empire at the turn of the 20th century.

By 1908, the Ottoman Empire had lost much of its former possessions.

- fall of the Ottoman Empire

1. At least **five** states became independent by 1908. They were Serbia, Montenegro, Greece, Rumania and Bulgaria.
2. Also her former possessions were administered by former powers. For instance, Bosnia and Herzegorina were administered by Austria-Hungary. The other possessions were Dobruja and Crete.
3. Thus, it was generally held that the Ottoman Empire was the **'Sick Man of Europe'**.
4. However, one should not overlook that the Ottoman Empire still **held the strategic area** around Constantinople and the Straits of Bosporus and Dardanelles. Also, she controlled the important part of the Balkan area, i.e., Macedonia.
5. So, Great Powers struggled to control the area.

Points to consider

1. The strategic area still held by the Ottoman Empire became the **concern** of the Great Powers.
   - As far as the interests of the British Empire were concerned, any **changes in the status quo of the Ottoman Empire would upset her interests.**
   - **A stable Turkey would safeguard the passage of British fleet** from the Mediterranean Sea of Asia.
   - Thus, the disintegration of the Ottoman Empire had become her overwhelming concerns. That was the same case as it was applied to the other European Powers.
2. The **Young Turks Movement** added further chaos into the political situation of the Ottoman Empire.

The Young Turks Movement
Who were the Young Turks? What did they aim at?

1. The Young turks were the **Ottoman patriots** who supported the process of Westernization which Abdul-Hamind II had tried to exclude from his dominions.
2. The influence of Russian Revolution 1904:
   1. Because of the Russia Revolution of 1904-5, The Balkan peninsula was temporarily freed from the Russian influence.
3. Also, many of the younger generation of Turkish noble families were inspired by ideas similar to those held by **liberal intelligentsia of Russia.**
4. The ideological state of Young Turks.
   - They aimed at **reviving the abortive constitution of 1867**, and **tried to gain the support of the armed forces** so as to make the movement successful.

By July 1908, they marched towards Constantinople.

Result: Abdul-Hamid, the Sultan of the Ottoman Empire, accepted the demands of the Young Turks and turned himself into a constitutional monarch.

- However, the compromise of Abdul-Hamid was short-lived.
- By April 1909, he was strong enough to **head a counter-revolution** through which he retook Constantinople and overthrew the new government.
- Later, the Committee of Union and Progress organized by the Young Turks made a successful counter-attack.

Results and significance of the Young Turks Movement

1. They deposed Abdul-Hamid and supported Mohammed V, the brother of Abdul-Hamid, as the new Sultan.
2. To the disappointment of the Balkan nationalists, **the Young Turks were brutal and tyrannical.**
3. The most important consequence of the movement was that, **it exposed the weaknesses of the Ottoman Empire** and thus inviting the European Powers to extend their influence into the peninsula.
4. As a result, the conflict between the Balkan States and the dynastic empires was inevitable.

The international consequences of the Young Turks Movement

A. Austria annexed Bosnia and Herzegovina.

1. The Austrian move made Serbian nationalists angry because millions of Serbs were living in the above provinces.
2. Bismarck's League of the Three Emperors, i.e. the Dreikaiserbund came to an end because of the conflicting interests between Austria and Russia over the Balkans.
3. Above all, as far as the alliance system was concerned, Russia was thrown into the rival camp of France.

B. Italy seized Libya in 1911

C. The Balkan Wars 1912-13

The First Balkan War Causes:

1. The Turkish government tried to introduce typically western institutions as a common law, a national language and compulsory military service in the territory where the Balkan States hoped to **preserve** their own language and law.
2. **Macedonia** was the bone of contention because national minorities of different Balkan States lived there.
3. Thus, the Balkan States tried to annex the territory.

Course:

1. On Oct., 1912, Montenegro declared war on Turkey.
2. Then, Bulgaria, Greece and Serbia joined Montenegro.
3. They formed the Balkan League.

The rapid collapse of the Ottoman Empire caused the Great Powers' concern. To safeguard their interests, the great dynastic empires tried her best in checking the rise of Balkan nationalism.

1. Thus, **Austria-Hungary helped Albania** become independent so as to check Serbian expansion in the Adriatic.
2. **Russia stood against Bulgaria so as** to prevent her from getting Constantinople.
3. However, the Eastern Question did not lead to immediate European crisis since **the Bulgarians were unable to take Adrianople.**
4. As a result, the Balkan League made an armistice with Turkey.
5. In May 1913, **the Treaty of London** ended the first Balkan War and recognized Albania as an independent state.

The Second Balkan War
Causes:

1. The Balkan league did not last long because of the **mutual jealousy** among the Balkan States.
2. The main cause of contention was that **Serbia** had occupied and **kept most of Macedonia.**

Course:

1. Then, Bulgaria attacked Serbia and thus gave the Turks an opportunity to recover Adrinanople.
2. Finally, the Bulgarians were defeated and they signed **the Treaty of Bucharest.**

The Treaty of Bucharest

1. Greece kept southern Macedonia.
2. Serbia kept northern Macedonia.
3. Rumania kept the southern Dobruja.
4. Turkey kept Adrianople.

Significance of the Treaty of Bucharest

1. The four Balkan States defied the great powers.
2. The Treaty of London was ignored.

Conclusion

1. The Treaty of Bucharest **could not satisfy** all the parties involved in the incident.
2. **Mutual fear and jealousy** among the Balkan States would drag the Balkan Peninsula into another war. For instance, Bulgaria would take revenge on Serbia.
3. The **involvement of the dynastic empires** in the struggle of the Balkan nationalists made the Eastern Question much more complicated since only they were strough enough to reshape Eastern Europe.
4. By 1913, Serbia and Montenegro considered war against Austria as **inevitable** since the latter had annexed Bosnia where many Serbians had been living there.
5. **The mutual fear and jealousy among the great powers** turned the Eastern Question into an international crisis.
6. Adding to such fear were **the alliance system** and **the armament races.** Thus, when Germany backed up Austria-Hungary in the Austro-Serbian conflict, the Triple Entente was forced to be involved by giving unconditional support to Serbians.

前程新頁

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5407738　圖文傳眞：5594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5231637　5231728
北角：渣華街127號地下　電話：5640693　5640603
旺角：上海街497號　電話：3840749　3849140

熱線電話：5467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$150.-

超越此面積
收費以HK$45.-方吋計
（不折不扣）

嗇色園誠聘 福利工作員
（$6,915-$12,135）

廿一歲以上，會考合格，須協助推行爲老人提供之各項服務。有義工或有關工作經驗者優先考慮。本職位於深水埗老人社區中心工作，享有公積金、年假21天及醫療福利等。應徵者請繕履歷近照及聯絡電話於91年12月14日前寄九龍黃大仙竹園邨二號嗇色園秘書處收。（編號：ADS328）

觀塘津中

現有學位教師GM空缺二名：
①任教數學／應用數學（F.6）92年2月下旬上任
②任教中文／中史（代課）
92年2月24日至6月19日
應徵者請函觀塘曉育徑4號香港道教聯合會青松中學校長啓信封註明「應徵教席」。

津中美術教師

誠聘中一、二美術兼中二中文文憑教師乙名（實缺），1992年1月6日上任。有意者請函香港北角雲景道62號校長收。

津中聘請

西貢崇眞中學誠聘化學（GM）教師乙名，到任期爲13/2/1992申請人請附履歷電話寄西貢普通道西貢崇眞中學校長或電7921014（由彩虹地鐵站小巴車程約二十分鐘）

男管理員

年五十五下十二小時日夜更負責巡視系統操作保安年假雙薪月薪伍仟三起男校務員
需粵語純正年四十五以上負責接聽電話搬抬椅及校內庶務月薪四仟四起請繕履歷連近照信封面註明應徵職位寄沙田小瀝源恒生商學書院人事部收。

循道衛理中心聘請

1.文員助理（圖書館、成人教育）中四程度，懂打字 2.秘書——中五畢業及一年秘書科，懂中英文電腦 3.社會工作助理——社工文憑 4.幼兒工作員。基督徒優先。請附履歷近照寄灣仔軒尼詩道22號本中心執行幹事。

誠聘

①文員
——男女均可，十八歲以上，中五以上程度，懂英語，有操作電腦經驗。
②油輪理貨員
——男性，十八歲以上，中五以上程度。
有意者請附履歷近照、待遇要求，寄香港灣仔港灣道26號華潤大厦10樓嘉陵有限公司人事部。

補習學校誠聘導師

九龍、沙田區、梨木或屯門區工作，F.5程度或以上，
全職導師薪$5000
兼職導師薪$3000
公司福利優厚。
有意電3516912或屯門4582397洽。

急聘幼師

青衣區具規模幼稚園誠聘教師一名，已受訓或具經驗者優先，薪酬參照教育署建議。應聘者請電4955790約見。

急聘幼稚園教師

鑽石山區非牟利機構幼稚園，急聘已受訓教師，需具愛心及耐性，擅琴畫優先。薪金按教署建議薪級電3220133或6361373留言。

幼稚園教師

荃灣海濱花園幼稚園聘半日教師一名中五畢業需有教學經驗或曾受訓者，一月份到職有意請電4068111校長洽。

幼兒工作員

沙田區工作，需愛心忍耐，20歲以上。供午膳，週六可休假，保送理工受訓。有意請持履歷請電6426033約見。

津小文員

灣仔區教會小學誠聘文員明年一月中到職需中五畢業懂打字有工作經驗更佳，請具履歷近照寄香港摩利臣山郵政局郵箱47270號。

香港南區津中 聘CM

任教中一中文及歷史到學年終電5514121。

官塘資助中學

誠聘英文學位教師兼教初中地理，明年一月到職有意請於辦公時間電3422414單小姐洽。

津貼中學

聘學位教師壹名任教中四中五級中國語文及文學科兼低班中史九二年一月初上任有意者繕履歷附近照寄深水埗東沙島街150校長收或電：3617446、7287386、7286506。

學位教師

深水埗區津中誠聘地理科學位教師一名，一月到職，應徵者請具履歷電話函九龍深水埗蘇屋長發街38號佛教大雄中學。

柏立基教育學院校友會 何壽基學校 誠聘 書記及校務員

校址：屯門田景邨　電話：4556111

九龍津中

急聘實驗室技術員（二級或三級均可）九二年一月二日到任，香港中學會考五科及格包括化學、物理及英文（B卷）有意函附履歷、近照及電話寄華僑日報信箱1702號。

元朗津中

聘GM生物及英文各一名有意者請寄履歷近照元朗安信路元朗信義中學校長收。

葵涌津中

急聘
(1)英文科中六、五經驗學位教師一名（需6/1/1992到職）
(2)中文／中史學位代課教師一名（由6/1/1992至9/1/1992）
有意者請於辦公時間內電4212580張小姐洽。

橫頭磡津中急聘

英文科學位教師一名，一月上任，有意請電3367327盧小姐約見。

高薪補習導師
月薪$6000起

九龍、新界及將軍澳各區補習中心
①全職經驗小組導師，F.5程度起，能獨立教書
②半日導師或文員、助教
③每週五晚初中小組教師
公司福利優厚、花紅、醫津、4次大假及公積金等電7968436或7019904。

兼職舞蹈／音樂教師

元朗區買位中學聘兼職舞蹈／音樂教師，有意請電4745122約見。

津中英文教師

誠聘中三、中四或中二、中三英文教師乙名，九二年一月到任。
本校校風淳樸中一學生屬第一組別。
有意者逕函新界上水彩園邨香港道教聯合會鄧顯紀念中學（上水火車站側）或致電6727024張小姐。

聘男製版員

本報製版部聘製版員，夜班工作，有些經驗者優先考慮，有意請晚上十一時電5463759找陳先生洽。

元朗津小

誠聘中高年級數體甲級教師乙名
一月到職
有意請繕履歷附近照寄新界錦田郵箱19號校長收。

夜班倉頡 電腦輸入員

晚八時至二時半男性
熟手薪優，工作六天
有意：電5470190日趙晚陳

急聘初級文員

1.中五畢業，五年貿易經驗，熟出入口文件處理，中英文講寫流利。
2.中學程度，須外勤
請書履歷，要求待遇，近照函上環郵箱33672或電8153330。

津中誠聘

九龍基督教中學誠聘
(一)家政科學位或文憑教師乙名。
(二)校務處書記乙名，懂簿記優先。
申請者請附履歷、近照逕函九龍城富寧街二號校長收。

英皇教育研習社

聘請
(1)兼職導師：
時間——（A）9:00AM－12:00PM
（B）2:00PM－6:30PM
薪金——（A）$2400
（B）$3500
(2)全職導師：
時間——9:00AM－6:30PM
薪金——$5400
有意者請繕履歷近照寄九龍牛頭角宏光樓24號地下麥小姐收。

誠聘教師

津貼英文中學聘學位教師一名，任教科目爲預科英文，有意者，請詳列履歷、地址、電話，並附近照寄香港北角雲景道22號。

沙田津貼中學

急聘音樂文憑教師及會計文員
(1)文憑教師（CM）：一月初上任，任教音樂及中文（有演藝學院相關文憑亦可）
(2)會計文員（CO Ⅱ）：中五及LCC中級或以上程度。薪金由MPS（PT3-15），月薪$5370-$11005，視乎學歷及經驗
有意請函履歷、相片寄華僑日報信箱1701號。

誠聘 福利工作員

(一)青衣區肢體弱能及聾啞人仕中心（編號R02）
(二)何文田區弱智人仕中心（編號R03）
(三)白田區青少年中心（編號Y01）
(四)沙田區青少年中心（編號Y02）
(五)荃灣區青少年中心（編號Y06）
(六)青衣區老人院（編號H01）
(七)鑽石山區老人院（編號H02）
——男性，年滿廿一歲，會考五科合格，包括英文課程乙。
——薪金由$6,915起，具有關工作經驗者優先。
以上職位均需輪班工作。有意者請詳履歷，近照寄九龍何文田忠孝街89號，人事主任收。來函請註明職位編號。

校工兼花王

津中急聘校工兼花王一名，男性，年三十五至四十五，懂園藝優先。有意者請詳歷近照寄九龍樂善道161號收。

津小教師

嗇色園主辦可暉小學下午校聘請低年級中、普通科及音、甲級教師一名。九二年二月一日起上任，履歷、近照寄沙田馬鞍山耀安邨可暉下午校校長收。

急聘代課

九龍市區私立小學急聘各科代課女教師多名，中學畢業程度，薪優，請即寄簡歷電話回郵信封華僑日報985信箱，以便約見。

非牟利幼稚園

誠聘幼師乙名，基督徒中學畢業，有經驗、能琴、受訓優先，二月到職，有公積金。請親函履歷近照寄九龍深水埗廣利道4號。

化學科教師

政府津貼天主教南華中學聘請化學科學位教師乙名，需1991年12月16日到職。
有意者請詳繕履歷近照寄九龍深水埗永明街5號。

保良局莊啓程預科書院（全資助中學）

聘請預科企業概論學位教師一名，須兼任會計原理導修堂，下學期二月中旬開始工作，有任教預科經驗或有高級學位者優先考慮，請函大角咀柳樹街十二號本書院校長洽。

語花亂飛

夥過隔籬論東人示「威」

那個牽涉着連篇血帳的赤柬人物宋成，日前施施然回到金邊，有乜事情發生。車公子抵頭唔住寫了一篇，誌其感慨。文中說及古代有些被大衆恨透的人，一朝失勢，被人窒活生生咬死。

世上得罪人多者，常被指爲「牙齒印深」。有道是：「平生不作皺眉事，世上應無切齒人。」相反的，就是人人「切齒」，所謂恨不得食其肉，欲得而甘心。一朝有機會報仇便一擁而上，用「原始武器」來解決，簡直不當他人類看待焉。

看到宋成那麼安全，以爲東埔寨不愧佛國，國人充滿恕道，有割肉飼虎精神，無怨無恩，無人無我，無愛無嗔，阿彌陀佛！

誰知，當那個喬森潘以爲太平無事，施施然返，一下飛機照例話「好高興！」誰知佢高興，啲金邊佬唔高興，用示威隊伍沿途辱罵來歡迎他。後來還擁入他的別墅，把他打到攤攤腰，結果由武裝人員保護，即日從來處去，鄭邦逃命去了！

是金邊佬堅持冤有頭，債有主；認爲殺去全國人口六分之一的負責者，首功屬於喬森潘，故此先放宋成一馬。

這當然只屬一個「睇法」。東人是否眞以爲宋成罪輕？是否眞放佢一馬？此日難求眞相。

很簡單的來個假設：假設宋成一到金邊，磨拳擦掌以待的柬人，就給他一記迎頭痛擊，使他抱頭鼠竄而逃，那精甩辮之喬森潘重敢返去耶？

不妨這麼說：宋成是喬森潘所放一枚探測氣候的氣球，也等於我們一句老話：「賊佬試砂煲」，探裡面反應，然後「御駕」方才啓蹕。

金邊一批各黨各派人物的關係和動態，車公子一點也沒留意，或者喬、宋二人並無聯繫，此次先後回國也沒有上文所料的安排，也可以看作老喬故遲其行，先看看國人如何對待老宋，然後定奪者。

如果柬人智慮深沉，果眞故作接受老宋，「誘令」老喬歸巢，然後先擊主謀，後擊元兇，使他們略償血債，是爲上策。如今一擊無力，僅是「飽以老拳」，焚其傢具，像給他搔癢一般，那老宋也乘機跑了，那「第二擊」是永不會有者矣。

車公子

FLUSH

西蒙

FLUSH 動詞。

臉紅，發紅，奔流，湧出，沖洗，淹沒，（植物）綻出新芽。

SHE FLUSHED UP TO THE ROOTS OF HER HAIR.

她的臉紅到脖子根了。

HE FLUSHED WHEN THEY LAUGHED AT HIM.

他們嘲笑他時，他臉紅了。

HIS FACE FLUSHED RED WITH ANGER.

他氣得滿臉通紅。

THE AURORA FLUSHED INTO THE SKY.

曙光映紅了天空。

THE STREAM WAS FLUSHING AFTER THE HEAVY RAIN.

下過大雨後河水奔流。

THE TIDE FLUSHED THROUGH THE NARROW INLET.

潮水湧過小灣。

THE RIVER FLUSHED THE MEADOW.

河水淹沒了草地。

THE LAVATORY WON'T FLUSH; I'VE TRY FLUSHING IT SEVERAL TIMES, BUT IT WON'T WORK.

抽水馬桶失靈，我沖了好幾次，但還是不行。

THE WASTE PIPE IS BLOCKED; TRY FLUSHING IT OUT WITH HOT WATER.

污水管堵塞了，試用熱水沖沖看。

THE RAIN FLUSHED THE PLANTS.

雨後植物綻出新芽。

咬音嚼英

黃山原是畫人師

年前遊黃山，發現前人多以黃山前海天海一帶入畫，以後海入畫者較少。在後海下山路上，看峯下叢林，小橋溪流，突有所悟，黃賓虹的畫法便是從這兒來。

黃賓虹有閒章一方：「黃山山中人」，可見得他對黃山領悟之深。

賓虹之畫多點染數十次，擅用積墨，重疊中見層次，於最黑處留白，抹以薄薄的石綠，一塊奇石便在樹叢中突出來了。或者有意無意的留白，加上幾點，於是溪流有了，或是樹林叢中露出了小屋，於是這一角白便成了透氣的地方，是太極圖中濃黑處的一點白。

這些畫面，賓虹可能於黃山後海得之，看後海族族奇峯之下便多木林，密密麻麻的，山峯便從密林中湧出來，這些密林隱隱看到了山泉，也有山村，這正是黃賓虹濃墨中透一角白的畫面。黃賓虹的山水是從大自然來，陶鑄爲胸中丘壑。

遊黃山的畫家不少，各有領悟，黃山是畫人師，是取之不盡的畫法。漸江得黃山之蕭疏雅淡，黃賓虹得黃山之渾厚滋華，張大千得黃山之奇險挺秀，李可染愛寫側光，更顯出黃山之峯巒族族……。每一位畫家風格不同，取捨也不同。

黃賓虹畫展的作品，多是八十以後之作，早年的並不多見，但已大感滿足了。

據聞，賓老對金錢並不計較，曾奉筆潤向他求畫者，他付了之後，他自作畫，偶然想起，又再寄付之，有奉筆金一次，而得畫三數次的，由此可見賓老之爲人。

畫展中多博物館所藏晚年部份之作，我知之，畫院還有他不少藏品。香港一地，他的畫也不少，由此可知，賓老一生之中，作畫以萬計，我們學習他的畫法，更要學習他的治學精神。清末民初神州國光社出版之「美術叢書」，便是黃賓虹主編的，美術界人士奉爲圭臬。（四二六）

雙魚小品

胡子昂遺體獻醫學研究

史正

焦點人物

中國民族工商業傑出代表、著名愛國民主人士，第七屆全國政協副主席兼全國工商聯名譽主席胡子昂，因病於十一月十九日在北京逝世，終年九十五歲。

胡子昂是四川重慶人。一九二三年畢業於北京農業大學，解放前，他先後擔任重慶市教育局長，四川省建設廳長，重慶川康興業公司總經理，董事長，並曾任「國大代表」，國民政府立法委員，重慶市參議會議長。

解放後，他曾任重慶市政協副主席，重慶市副市長民建中央副主席，全國工商聯副主席。他是第一屆政協全體會議代表，第二至四屆全國政協委員，第五、六屆全國政協副主席，第一屆全國人大常委會委員。

胡子昂一八九七年三月生於四川重慶。青年時代，辛亥革命給他以追求光明，追求民主的深刻影響，他滿腔熱情地參加遊行宣傳活動。

一九一九年胡氏到北京就讀北京農業專門學校（北京農業大學的前身），正值反帝反封建的「五四」運動爆發，他即投身於這愛國運動的洪流。

一九二二年大學畢業，返回四川，在重慶巴縣教書。他曾創辦「市政週刊」，發表文章，倡導興辦實業，揭露市政的腐敗，引起當局忌恨。一九二五年英國軍艦炮轟萬縣，造成歷史上有名的「萬縣慘案」，他憤慨萬分，代表重慶各界攜款到萬縣慰問，救濟，並寫文章，拍照片，欲求廣爲宣傳，進行反帝愛國教育，但受到當局阻撓。

胡子昂並非共產黨員，但同情共黨，擁護中共的抗日民族統一戰綫政策，與周恩來、董必武等有交情。一九四九年，他應中共邀請出席了中國人民政治協商會議第一屆全體會議。

一九八五年，他邀集工商界人士籌建了中國工商經濟開發公司並任董事長。幾十年來，他與中共肝胆相照，榮辱與共，稱爲中共的摯友和諍友。

胡子昂一生寬厚待人，廉潔奉公，生前囑咐身後一切從簡，不開追悼會，並將遺體獻給祖國醫學事業。

闖四方

朕即當今如來

張君默

中國歷來的天子，不但自比爲龍，更有自比爲佛的，比方北魏孝文帝遷都洛陽後，命比丘主持開鑿古陽洞，那是龍門的第一個石窟，在兩道石壁上開鑿了三層佛窟，主佛高瘦，盤腿坐在寶座上，入洞的人只能仰視，本尊至高無尙。這尊主佛，便是孝文帝的化身，是當今如來，生時已經受民衆作爲神明般供奉。

武則天是唐朝武周皇帝，晚年更號爲則天大聖皇帝，因此不難理解她定居洛陽，立即下令開鑿奉先寺石窟，高十七米的主佛盧舍那，便被雕成個女相，威儀地高高在上，兩旁分列着供養人、力士與天王，像徵文武百官向伊效忠。

孝文帝由山西遷都河南洛陽，決心領導族人漢化，把自己的拓跋姓改爲元，族人的複姓都改單姓，如步六孤改爲陸，獨孤改姓劉，丘穆陵則改爲穆，尉遲則爲尉，族人禁穿鮮卑服，講鮮卑語。爲了表示當今皇帝不再是個塞外獨夫，因此表現在龍門古陽洞中的當今如來，也改了雲岡期的偏袒右肩衣飾，採了漢式的褒衣博帶，而且容納了一衆天王力士與菩薩，有普渡衆生的意思。

中國的石窟歷史，也一部斷代中國史，佛教自漢代開始傳入，直至明清，都幾乎成了國教，從濃烈的西方色彩，漸漸加進本國文化。我一路看了幾座主要的佛教石窟，就像翻了幾部佛教在中國發展的大書，體會到中國人心目中需要有位神，以爲寄託，誰能把自己提升爲神，便可以受到膜拜。

談意大利葡萄酒

黃雅歷

酒經

意大利人採用的葡萄栽種法，源自希臘及伊特魯里亞，栽種系統數目之多爲世界之冠，而葡萄及名釀的水準，在很大程度上便有賴於這些技術。

而釀酒器材上，意大利亦一直處於領先地位，其每年出口的有關設施（如先進的搾斗機及發酵釀酒設備），更是爲數不少，現時，除了一些偏僻的山區還依然有人手栽種的情況外，所有的葡萄園，已差不多全部採用先進機械。

意大利葡萄酒的總產量中，有九成爲新酒，儲藏年期不長，餘下一成，則是高級佳釀，少部份極品紅酒，儲藏期超過二十年的亦甚多，因此正好能兼顧各種不同市場的品味。初學飲用者與資深飲家，均能輕易作出選擇。意大利人的耗酒量，也是世界之冠，每年消耗近三千萬公升，平均每人每年的耗酒量爲五十五公升（即十四點五加侖），即接近每周一瓶之數。但這並不表示該國有酗酒的問題，因爲一般醫生都認爲男性每天半公升，及女性每天四分之一公升的耗酒量，是絕對不成問題的。

葡萄酒與其他飲品不同，它交織着傳奇和歷史，有着宗教般的力量，是人類想像力的能源，近年，葡萄酒文化地位更日漸提高，更成爲地位象徵，文化傳統的結晶及社交催化劑，因此備受各界重視。

北斗

三姊妹石

黃天

旅遊眼

雪梨市郊的「藍山」，雖然是極爲吸引遊客的好去處，但實際上，藍山不外是統稱，而且只能夠遠觀。在該區，除了可憑那世界最大的望遠鏡作遠眺之外，另一個著名的風光，則是三姊妹石。

三姊妹石有一個著名的神話故事，據說這是古代土王的三個女兒，由於感情甚佳，不願因將來結婚而分離，因此立定志向不嫁。但土王卻不願如此，而私下將其中一個女兒答允嫁給鄰國（村）的王子。三姊妹得悉這個消息之後，終日痛哭，後來決定逃入深山之中，結果就化成三塊巨石頭之。此故事之可信程度不高，但看山谷之中卻居然聳起了三塊高度相若的巨石峯，也的確是相當別緻。

順提要觀看此三姊妹石，必須由進口處乘搭卡車至谷內方可。這些卡車，帶兩分「過山車」之風味，而筆者事先未明底蘊，因此擔了板。

事緣筆者外遊，拍照是佔一個重要的地位，而隨身攜帶之相機袋，長短鏡頭俱備。這次乘坐此「過山車」，就順手將相機袋放在身旁，而且打開袋蓋，以備隨時要換鏡頭或相機以拍照之故。正因爲此，「車」開首時不外是在略斜的路軌上行駛，不以爲意，卻不料突然間路軌會急斜，雖然無過山車般驚險刺激，但是，相機袋內之鏡頭便因此跌晒出來。雖然執得番，但鏡頭管被砂粒刮花，遮光罩撞凹難免，令筆者心痛至現今呢！

因此特別將此經驗記錄下來，如果有機會遊藍山觀看三姊妹石的話，就應引以爲鑑了。

民以食爲天

學苑趣憶　弘三

聞說蘇聯冇錢。國庫無銀，政府官員或會停發薪金。爲何如此大國搞到無錢發糧？

據經濟學家估算，蘇聯的通脹率可能高達年率百分之二百。

假若一旦放寬價格管制，該國的基本物品價格可能高達四倍。

好厲害之升幅。

民以食爲天。假若蘇政府眞係無力發糧餉，那按戶配給之日指日可待矣。

若實施嚴格配給，也要有足够的東西配給予人民才是。

糧又沒得出，飯又沒得吃；中央政府稍爲控制不住，那地球上國土佔地最廣的蘇聯可能會有聯邦各自爲政，脫離中央的局面。

究竟是甚麼令蘇聯的經濟有燃眉之急。

民主浪潮。

一個自一九二〇年代便過社會主義的國家，在經濟及國民生活未站穩陣腳之前，根本不宜有那「民主浪潮」。

普羅大衆追求的是生活安定。

到沒飯吃的時候，誰管你言論是否自由。

但是，突然間有了「言論自由」，又突然間連排隊都買不到食物；他們會怎樣。

有說「不自由，毋寧死」。毋寧而矣。

沒有飯吃，「直情」會餓死。

人並不會讓自己白白餓死的，到手上所有的金錢不足夠購買一條麵包時，他們一是去搶，二是推翻現有政府，三是借助及引進外國的「援助」。

三者都不是好事。

拿著民主，拿不到麵包。

看看重新統一的德國，自會明白。

奉勸阿茂勿在立局開餅店

今晨二叔嘆一口氣道：「今屆立法局有保皇黨、有救火隊、馬田派、啓聯幫，各位可知道有整餅派嗎？」

何團長訝道：「不知有這一派？立法局想開間餅店，以供休息時飲杯咖啡，食件餅，然後再開會嗎？」

二叔道：「如果眞係整餅就好極了，路過立法局的人，亦可走埋去買件餅。弊在整餅係阿茂，結果就爲識者所評係陸雲廷格。唔衰擺嚟衰也！」

黃伯道：「二叔，我唔明整餅派係整乜餅？龍鳳禮餅抑或萍果批，蛋糕，班戟！」

行街安笑道：「黃伯，你想食班戟唔？嚟！話畀你知啦！立法局整餅派想引進委員會制，提高權力，而置行政局於其下，進而令立法局有決策權，而將督爺架空。係末咁呀二叔，委員會既有決策權，就啱晒我哋胃口了，一於馬上實行所有立法局議員，由一人一票選出。本人舉埋對腳贊成，一於咁話。你哋各位包括二叔在內，投我一票，哈哈！」

二叔道：「阿安，你不可咁早就發夢，想混水摸魚，日前督爺已講過香港政府係以行政局主導。而立法局一向以來，權力只限於監督財政撥款，若想將它改爲決策機構，便違反基本法。你阿安想吓，督爺依不依先，不按本子辦事，今日你阿茂強行造餅，九七後一定將你個餅印扔進廁所裡。」

何團長道：「都係蕭規曹隨按本子辦事好的，怕的是阿茂鑑成事不足，攪到立局一團糟，督爺到時唔知企係邊度至啱！」

方佳

發傳市都

雋語劇場

水滴石穿

「水滴石穿」，水不停地滴，能把石頭穿個洞。比喻力量雖小，只要堅持不懈地努力，難辦的事也能辦成。《漢書·枚乘傳》：「泰山之溜穿石，單極之綆斷幹。水非石之鑽，索非木之鋸，漸靡使之然也。」溜：音漏，水流。綆：音梗，同「綆」，汲水桶上的繩索。宋代羅大經《鶴林玉露》卷十：「張乖崖爲崇陽令，一吏自庫中出，巾下有一錢，乖崖杖之。吏曰：『一錢何足道？乃杖我也！』乖崖援筆判云：『一日一錢，千日千錢，繩鋸木斷，水滴石穿。』」

布殊要玩死老戈

貝莎

公關麗人手記

午茶時間，貝莎聽精英臺講戈巴卓夫。

佐治陳話蘇聯往日之加盟共和國有十五個，早先退出者爲波羅的海、拉、立、愛三國，剩返十二國，其中俄羅斯係爲首成員，即今老葉任總統者，餘下之十一國內中烏克蘭，名氣最大，世界知名，烏克蘭乃蘇聯之最大糧倉，工業產品亦首屈一指。所以戈巴卓夫有言，苟烏克蘭之不參加聯盟乃不可想像者，換言之烏克蘭之參加，方可凝聚其他共和國。

日前，美總統布殊曾訪問烏克蘭，並聲言不會承認烏克蘭之獨立，此種表態可謂佢支持蘇聯之大局。可惜言猶在耳，布殊返回美國後，於烏克蘭人民投票之前一日，布殊反口話，苟烏克蘭人民投票支持該國獨立，美國會承認烏克蘭獨立國。

佐治陳長嘆一聲話，布殊一盆凍水潑向老戈，出爾反爾，亦可謂唔講道義。爲免世界爲核戰毀滅之老戈，美國大可以粒聲唔出，等烏克蘭投票有咗結果，方表態爲合，公公正正不介入他國內政之道。今之所作所爲擺明布殊此人重蹈過街尾個潑婦，布師奶反口覆舌，踐踏道義。反骨成吓，世界之中唯東條英機與希特拉可與之媲美。

會長喟然曰：「翻開近半世紀歷史可見，美國之總統皆翻手爲雲，覆手爲雨，且好話講盡壞事做盡之輩。其最拿手者係挑起他國內爭，玩死他國元首，推其傀儡登台，使中央情報殺其不聽指揮者。李承晚、朴正熙、吳廷艷、保大、巴列維、馬可斯，均爲受害者。」

立委全亦悻悻然接口曰：「昔日蔣公抵台灣未幾，惡其不照美國命令辦事，便想扶孫將軍倒蔣，事爲蔣公所悉，乃有因孫將軍，而消除美國幕後策劃之台灣政變。」

貝莎年輕，孤陋寡聞，乜台灣原來有過件咁大之事乎？我曰：「會否戈巴卓夫，被布殊玩到火滾，向全世界宣佈，我地爲美國所逼，想生存唯有再擺獨裁，對抗，下令鐵幕重掛，將所有核彈對正美國，大聲疾呼話：美國呀美國，你欺人太甚了！看招吧！」

佐治陳話唔會咁掛。

立委全話咁又幾好睇矣！

開大冷氣打邊爐

太子森

名士風流

九圓十尖。圓者，蟹乸也，尖者，蟹公也。如今，十月亦過了一半，大議員約去天香樓食大閘蟹，若爲是以慣例而言，自然應該食蟹公。

不過，公也好，乸也好，太子森對於食大閘蟹之功夫，乃是十分之平凡。因而，最好便是有人將的蟹肉代爲拆晒出嚟，亦將的蟹羔拆晒出嚟，則在啖啖肉，啖啖羔的情形下，最妙不過也！

雪兒話頭，大多數之男人在飲食之時，亦都會怕麻煩，所以，好多男子漢唔鍾意食蟹，乃鍾意食蝦。而且，在打邊爐之時，亦冇乜耐性一件一件去滾去煮，而是將一大堆放在熱湯中去滾熟來食。

時爲冬令，本來應該是打邊爐的時候，但是，香港地天氣溫暖，如今差不多農曆十月亦已過去，但是，仍只爲着一件稍厚的恤衫，便已經可以頂得順，無須着羊毛衫。

如此天氣，去打邊爐的話開大個冷氣，確是一景。記得有一次睇電視片集，說是一個有兩頭住家之小商人，熱天時，在老二家中開着冷氣打邊爐，爲大婆個仔上去見到，太子森第一個感覺，便是——朱門酒肉臭。

聖誕樹

青葱集

兒時的夢想，很不環保的，捧了一株松樹回家過聖誕。甫路過花場，便嗅得陣陣清新的松香，想想可以把這原野的清香帶回家中，已自雀躍。

一細細的松，依高矮分類擺着，有點像春節的桃花，選桃花好像是看花蕾的分佈，花朵的色澤，和枝椏的形態。看松可就完全沒有頭緒了，對着一堆緊得嚴嚴的樹，不知道如何下手。

端詳半响，想該是看樹形和枝葉的豐盈吧。先要求拆開一株，嗱，六呎的樹散開來竟有直徑五呎呢。窩居太小藏不下。再拆一棵，沒那麼闊大了，枝椏卻嫌不齊整。第三棵，小半號的，枝葉也茂，但店主已面露不煩，算了，就這棵吧。

嘻，選了株小的，下圍好大的肥婆。

西多

少爺日記

是日也

大隊人馬作郊遊

張庭

燕燕駕車到俱樂部來接我，其時已是下午五時許了。此人一向晏起，下午才起床，女人去街得花許多時間，單是穿那一套衣服，也要大傷腦筋，死了多少細胞，才選定穿那一套。旅行裝要穿得輕鬆點，何況駕的是新型跑車，衣服要與跑車相配襯也。

來到了俱樂部，泊了車，好似一頭彩雀的飛進來。昨天我婉拒她歐遊之約，使她沮喪而去，今天，我邀她作郊遊，便又滿臉春風而來，似乎變了第二個人。

她笑問：「一哥，你想與我去什麼地方。」這句話，似乎另有含義，我笑說：「去遊山玩水而已。」她笑說：「去什麼地方遊山玩水。」還好在座還有公子佳，左治汪等人，如不然，她可能成個人撲將過來矣。想到此，又不禁怕怕。我笑說：「喝杯酒先。」燕燕低笑說：「時光不早矣。」我笑說：「喝杯酒，才提起興趣。」燕燕媚笑，她的酒量很好，出來撈之女人，酒量必定要練到好，如不然，三幾口到好肚便醉，容易吃虧矣。燕燕酒量一向好，我也領教過矣。

公子佳笑說：「今天我們都有空，到郊外吃海鮮如何。」經紀秋笑說：「人家已有了約。」佐治汪笑說：「到郊外玩，人多才有趣。」燕燕面有不快之色，我笑說：「既然大家都有興趣，奉陪可也。」公子佳說：「我也沒到郊外多時了。」佐治汪說：「不如去我家別墅玩。」此語一出，經紀秋王老三等人都和議。老實說，與燕燕在一起，單對單，好危險者，倒不如大家去玩熱鬧一番，公子佳笑說：「只得一個女人，不夠分配，我打電話找我的女友來湊湊熱鬧。」他不由分說便去撥電話，接着佐治汪也撥電話，結果是每一個人都帶女友，本來是我與燕燕兩個人同遊，結果變了大集會，佐治汪有別墅在新界，是新建成的，我們大家都未去過，既然他盛意拳拳，也便去打擾他一番，讓他作個東道主。燕燕雖然有點失望，但事已至此，也無話好說了。（九二二）

爭妍競艷

心懷叵測

冼錦燕

J小姐爲何要利用客人王太作武器，對我批評，認爲有男人進出就不大方便呢？起初我是完全不明白J小姐的居心何在，我還懵査查地跟她辯論：「以前我們不是一直都做男客生意嗎？現在又說女客會介意有男人進出，不方便？」J小姐說：「從前我們做指壓，現在英姐走了，我們就要全副精力對付女客，女客如不滿意，店舖就不非關門不可！」

我的第六感覺，覺得她講的話不是眞心話，必有內幕隱情，而且強詞奪理，於是我大聲反駁她：「不做男客，專做女客，我們吃西北風不成！」J小姐瞅起咀巴，欲言復止。我終於找到一個機會，私下詢問王太，是否對李SIR借用洗手間一事不滿？王太頻頻搖頭：「沒有，沒有，男人經過工作房去洗手間，這是很平常的事，我怎麼會介意呢？不過，那天J小姐一再問我是否感到不方便，我就隨口應她一句罷了。何況李SIR和我又認識，他還幫過我的忙呢？」

回想那天若不是我家有喜慶，需要早走，我不會留下「起模的工作交給J小姐去完成，她就不會跟王太亂講一大通的。J小姐葫蘆裡究竟賣什麼藥呢？後來才揭曉。有一次，大哥大來店裡做按摩，還帶了一位年輕美麗的女朋友來，這可給暗戀大哥大的J小姐一個最大的打擊，她知道自己永遠沒有希望了，故要店裡今後不再接待男客！當然，J小姐的心，實在叵測得很啊！做生意，一旦惹上了戀情，生意怎能好好維持下去。這個伏筆，已埋下了拆夥和關門的徵兆。思之痛心！

這些變化，不是我個人是否親力而爲所能遏止的。也許我只有打工命，做老板可就問題多多。唉！

懲惡客

胡姬

金粉浮世繪

做歡場小姐，尤其做細廳小姐有時好難忍受惡客的欺侮。斯文客固然有，粗暴亦不少。粗暴客叫小姐上枱，坐低後就當小姐係身有藏寶，又抄又挖，搶就更唔駛講。虐待狂者更衰，大力搓到小姐堆肉痛入心痺。今晚嘉惠就被個牛精客搓到大聲叫痛，推開佢隻手說：「痛架，你斯文的好唔好！」

牛精佬反臉說：「乜話我畀錢你嘆，冇得玩我入嚟做乜！」

嘉惠斥他說：「你畀幾文鎚錢就要人捱痛，等我畀番幾文你，搣番你呀嘛！」話畢，嘉惠用尖銳指甲在個客手臂上一劃，當即三條血痕，個客怒而兜巴星嘉惠，並MM聲一連串粗口，嘉惠大叫個客打人。什務斌叔走來，喝個客說：「你唔好打人，有事慢慢講。」

個牛精佬罵埋斌叔說：「你好踹開，唔係連你打埋。」斌叔一言不發搶握牛精佬只手，一捻一扭就將佢制服，並罵道：「你個冚家剷只會欺弱質婦女，等我畀的厲害你睇吓，一連幾拳，質到牛精佬連連聲求饒說：「大佬，唔好打！」

斌叔性起再賀多兩拳至停手。個客臨走說：「你好嘢，敢打大爺！」嘉惠好驚問斌叔，咁點？斌叔叫快走，我們由後門撇。嘉惠拈起手袋，與斌叔離去。走到對面橫街，已見兩部的士停在廳仔門口停下，幾條大漢，手握報紙裹着的傢伙，衝上樓去。聲言要經理交出嘉惠及什工斌叔。經理話都唔知有人打過架，總之你們挖佢出嚟打死都唔關我事。甚至亮燈畀佢地搵人。

斌叔對嘉惠說：「你暫時返工廠吧，歡場你無站腳之地了！」嘉惠說：「眞對唔住，累埋你，你又點？」斌叔說：「我重開個生果檔啦，雖然辛苦都可以搵兩餐的。」

嘉惠說：「工廠我冇興趣，不如我幫你手，一齊搵食啦！」

斌叔說：「你咁靚女，晒你嚯！」嘉惠說，「靚女有人唔係我，嘩斌叔你尚未有娶妻，我地埋堆，一齊捱世界好唔好！」

斌叔喜說：「你唔係玆我歡喜吖嗎，係就好咯！總算得個便宜老婆，我怕你唔肯咋。」

嘉惠話做小姐當然自在，但時時遇到牛精佬過種人就慘！粗茶淡飯有乜唔好。

西洋幽默

食雪糕

母歸家，見幼子坐地而哭，忙問故。子說：「家姐匿埋房中，唔俾雪糕我食。」母說：「家姐好錫你，唔會。」子說：「頭先家姐個男友來，二人就匿埋房，家姐猛叫大力的啜，又話啜到到處都係，分明係食緊雪糕。」

眞面目

甲：「你一向好博命去追求茱莉，爲什麼近來忽對她冷淡起來？」

乙說：「不久之前，我參加了天體營活動，發現茱莉也在場。」

粥食

蔣之美

「有飯食飯，有粥食粥。」這是人們常用來表示同甘共苦的諺語。

似乎是說，食飯就是同甘，食粥就是共苦。

在物質奇缺，營養不足之日，食粥的確就是够苦，但以今時今日而言，食粥不再是挨苦淒涼的象徵了，反之，是人們食飽食滯，以粥品來清清腸胃呢。

粥品有幾多類，很難數得清，單是廣東粥，就已經花樣多多。例如皮蛋瘦肉粥，生菜鯪魚球粥，及第粥，還有馳名的艇仔粥等等。

但是這類粥，多是料多粥底稠，粥店多以大飯碗盛載，故此不少白領麗人，食上一大碗這樣的粥，就可以代替午餐。

不過若以纖者而言，還是比較喜歡清淡些的粥，即是不含肉類的齋粥，諸如台灣的番薯粥，江浙一帶的泡飯，以及本地的眞正明火白粥，值得一提的是潮州粥，佐以菜甫粒或花生米，很是開胃，可惜生活在大都市，很難食到保得靚的潮州粥。不信，到鄉間去，食食當地村民用禾桿草煲出來的潮州粥，你就相信了。

探究避免產弱智兒

張仕

弱智人口在一般人群中約佔百份之三，我國兒童智力低下的患病率已嚴重影響了我國人口素質，因此，必須積極防治。

小兒弱智的原因很多，研究人員對家族病史及致患原因進行調查認爲：

第一，遺傳因素：如果父母一代家族中有人患有有害於智力發育的遺傳性疾病，如苯丙酮酸尿症、半乳糖血症、先天愚型等，其後代傳上這些疾病的可能性很大，弱智在所難免。

第二，妊娠期間母體因素：比如，母體懷孕十六週以內患風疹、單純性疱疹、巨細胞包涵體病等病毒感染性疾病，或在此期間接受放射綫照射和服用影響胎兒生長發育的藥物、食物等，可造成胎兒畸變，而畸形兒往往伴有弱智。母體患糖尿病、甲狀腺功能亢進、嚴重營養不良，胎兒也可因母親服藥和營養障礙而導致出生後弱智。母體懷孕期間不適當地飲酒，可因酒精成份損傷胎兒腦組織。吸煙或長期接觸汞、鉛等化學物品都會使胎兒出生後弱智。

第三，分娩因素：如分娩不順利，異常胎產式、滯產、引產、急產或器械產而引起新生兒產傷，顱內出血、感染、窒息、缺氧等而影響嬰兒腦組織。

第四，嬰兒自身因素：早產兒（懷孕不滿三十七週）、低體重兒（出生不足二千五百克）易發生智力障礙，而且體重越低，智力也越低。出生後顱內感染（如腦膜炎、腦炎）、顱腦外傷、中毒（一氧化碳、鉛、鉛中毒等）、腦血管意外（先天性腦血管瘤、腦血管栓塞等）、中毒性腦病（中毒性菌痢、重型肺炎、嚴重敗血症）或疫苗注射後腦病，都可因神經中樞病變留下智力障礙。

另外，禁止近親婚配，控制高齡妊娠，注意孕期保健，防止圍產期的各種疾病，做到早期發現，終止妊娠。弱智成人只有在絕育手術之後方能結婚。

研究人員指出，出現弱智兒童大多數是可以避免的，只要普及認識了造成小兒弱智的原因後，可以提醒我們及早預防，防患於未然不僅對所有病人適用，對優生也同樣適用。

祝君健康

南風

奇特的貨幣

臨福

現在，世界上絕大多數的國家是採用紙幣和金屬幣作爲貨幣的，但是也有一些地方目前仍採用一些奇異有趣的東西作爲貨幣媒介。

像美拉尼西亞群島的居民，他們仍有幾種奇特的貨幣，那就是狗牙、豬的獠牙和蝸牛的殼。一顆狗牙可買到一百個椰子，娶一位新娘，必須有好幾百顆狗牙作禮金。東波利尼西亞猷島通行以鳥羽作貨幣，但只限於紅色鳥羽。

最令人驚奇的是太平洋雅浦島居民的石頭貨幣了，它是不能攜帶在身上，因爲體積越大，價值越高，因此有些石頭直徑大到十六英呎。當人們買賣商品時，只能在石貨幣旁觀看，把商品賣掉換來這種貨幣也只好把它留在原地，當作是一筆「不動產」。美國的官員來收稅，也一樣拿不動它，只好把印記打在石頭上。

勾奇錄

治燥之法療效廣

張濟森

在天氣乾燥季節，燥邪易傷肺衛，故多幹咳痰稠之症，此外燥由表而入也。燥在內，或化熱化火，日久精血津液減少，不能滋潤各臟，便成內燥之症。

燥者幹也。病燥之人，常見皮膚幹燥、毛髮不榮、或肌肉消瘦、或經常大便秘結、舌燥無津。

燥邪致病，可分外燥與內燥。外燥如上述之燥熱襲肺，津液被灼，故咳嗽重而痰少，或痰粘稠不易咯出，咽鼻幹燥唇裂等症。內燥則傷及臟腑，視燥傷何臟何腑，見症也異。除上述基本症狀外，還可累及他臟而誘發他症，所以有外燥偏於肺衛，內燥遍可全身之說。

肺喜潤而惡燥，所以易受燥邪所傷，燥邪最能傷津耗液，漸而燥損陰血，所以精血不足者皆與燥邪有關也。

莫太患燥病日久，某日來看眼疾。她說：「兩眼自覺澀痛，眼睛極易疲勞。」我看她兩眼鞏膜充血，內眥肉增生，已非初起之眼疾。

我對她說：「妳眼病已久，可有過治療嗎？」她說：「多月來曾看眼科，滴藥內服均未見效！現覺視力日衰，所以轉看中醫的。」（一）

醫案隨錄

華僑日報
中華民國八十年（一九九一）十二月四日 星期三

醉眼看香江

起名研究

陳玉書

姓名對人而言，本是一種「區別符號」，加上一個識別標記，以有別於他人，免得在芸芸衆生之中，不知所指爲何。所以，人的名字從本質意義看，就如同貨物有編號一樣，是個「麻巴」而已。

話雖如此說，但人畢竟不是物品，不是單有個代表符號便行了，更要求字面有意義，吉祥，美麗，響亮，有氣勢。因而，人在起名字時，都十分慎重，要再三推敲，希望起的名字能助他好運。

父母及長輩給下一代起名時，所尋求的字眼也多從這樣的角度出發，女孩兒要美妙，男孩子要雄偉。於是「美蓮」、「淑蘭」、「桂芬」、「玉梅」遍地芬芳，「家驥」、「偉雄」、「國棟」、「樹邦」處處俊彥。

姓名配合面相、八字，據說亦可影響人的一生，故今有「姓名學」，替人拆字解名，避凶趨吉，電視台的節目亦有播放，很受歡迎。試觀位列三台的中國現代人物，有不少人的名字起得的確極有氣勢，或許與他的一生不無關係，如孫「逸仙」、蔣「中正」、李「登輝」、李「光耀」、毛「澤東」、華「國鋒」、胡「耀邦」、趙「紫陽」等等，的確不凡。除去這一類定國安邦的大名外，有的人起名追求趨怪，立異標新，與衆不同，明日再向各位介紹。

李鐵槍傳奇（南宋歷史小說）

六二：挑戰比武

「這話有理，」李全說，「俺已指望賈帥，總有一個交代，到底不是一件馬馬虎虎的事。」

席散之後，賈涉請李先留步，說有機宜面囑，李先在大堂上等了一會，賈涉才傳李先進去，說：

「賀喜副總管。」

「俺有什麼喜，大帥却來賀喜？莫非也升做武衛大將軍了？」

「杭州殿帥馮樹有信來，對將軍極爲賞識，有意升你做馬步軍總管，這就比做副總管强得多，既然如此，加武衛大將軍銜自然不在話下。」

「眞的嗎？」李先大喜，扯着絡腮鬍子說：「不過有些不信……」

「怎能不信？書信在此，將軍可以看的，本帥豈能無中生有，作欺人之說！」

李先覺察得罪了賈涉，連忙俯首賠罪，抱拳作揖說：

「小將魯莽，是個粗魯莽夫，大帥恕罪。」

賈帥把杭州殿帥馮樹的信給李先看，李先也識得文字，看得懂意思，果然和賈涉所說的一模一樣。因說：

「既然如此，何日動程去杭州？」

「不必急嘛，」賈涉說：「不是要和李全比武嗎？不如比武之後再去。這次比武，只是切磋武藝，沒什麼的，勝了李全，傳到杭州，那就會封得比李全還要大的官，俺看這是十拿九穩的，充其量打個平手，到杭州殿帥面前，也有了一個交代。」

李先高興得不得了，連忙向賈帥下拜，說：

「大帥恩重如此，猶如再生父母，如此提拔，李先沒齒不忘。」

賈涉把他扶起，說：

「此事暫勿聲張，待與李全比武完畢，再向弟兄說明。比武之事，只待明日校場閱兵時進行好了。」

李先喜孜孜的出城回營，石珪、沈鐸爭問賈帥留你，有些什麼交代，李先果然如命不說要去杭州見殿帥，即可升官的事，但說大帥已有安排，明日閱兵時，便可與李全比武。

「眞的要比？」石珪說，「李全使的楊家槍，乃是絕藝，那桿鑌鐵槍又有四十五斤重，不容易對付，大哥要小心了。」

「沒事的，看你大哥取他。」李先說，「到了那時，少不得把他的左武衛大將軍的官銜奪過來，或者還會加更高的官哩！咱們發迹，怕就在李全身上。」（三〇）

·高旅·

微言集

長列榜首之書

羅隼

每次上三聯書店，經過樓梯轉角，都可見銷書龍虎榜，也許是習慣，我總要看一看最近那幾本書上榜，發覺每月的十大銷書中，必有「漢字簡化表」有名。在我來說，一點不覺意外，他不止是近年長期的暢銷書，就是二三十年前，他也是一本暢銷書。經我手發出再版的就不知有多少册，而我離開那機構已是二十多年了。

自從漢字簡化字，發表了三批簡化字後，國內印有三十二開本簡化表，薄薄的一本，不好收藏，當時我工作的出版社，把他編成日記本式的小本，還有繁簡對照，主要是供香港和海外讀者查閱之用，當年香港學校一律不准用簡化字，但國內的報紙文件，早就用了，而國內學生課本也是用簡化字，他們寫信來香港，香港年青一代學生，學校又禁止讀簡化字，因此閱讀國內文章，就有困難，我們當年印那種硬皮精裝的簡化字表，不過售價港幣五角，很多人都購一本作爲閱讀時備查之用，但那時用簡化字沒有現在普遍，但需要者還是要購買，那字表成爲工具書般長銷。

自從國內實行開放後，國內在港設立的機構多起來，派港工作的人員也多，五十歲內的人都是受簡化字教育的，他們到港接觸到的中文文件書報則是用繁體字，他們需知道繁體字是那個簡化字，他們也得買一本備查，學簡化字出身的，想知繁體字寫法，購買的人可能比想知道簡化字的更多，兩方都需要，那麼簡化字經常成爲暢銷書十大之一，是必然的趨勢，今後可能還有長時期是暢銷書。

橫財

三：別漏了口風

鄧靜嫺見父子倆在娓娓地說舊事，也就將車子開動，不再看警員協助收舖毀門的情景，離開城砦駛回住所去了。

張家在西貢有西班牙式的花園房子，汽車駛進車房。張家寶從車上跳下來，兩隻大狼狗便搖着尾巴，歡迎主人回來。

張雲蹲下來讓狗親親他，接受了牠們的歡迎，兩條狗滿心歡喜，追隨着他們。但主人跨進屋內，狼狗便站在門外向內望着搖尾。

在沒有呼喚下，牠們是恪守規矩不入屋的。看望主人片晌，狗才走開。

張家寶打開冰箱，拿來兩罐飲品，一瓶遞給爸爸，自己開了蓋仰頭便喝。

鄧靜嫺是不喝凍飲品的。張雲坐在梳化上，家寶說：「爸爸，你還沒有說來到香港後怎樣？」

張雲在車上已對孩子說了怎樣的離開廣州，日宿夜行到了沙魚涌下水。因爲上岸時被蚝殼傷了腳板多處，流了許多的血，一拐一拐的上岸，鄉人指點他警署所在，便進去報到。警員問他餓？張雲說游了十多小時水，餓瘍肚皮了。警員便端了一碗澆了豉油的飯給他。風捲殘雲般將一大湯碗的白飯裝進肚子裡……

家寶聽來就像是看着爸爸吃的那樣，十分着迷。

「家寶，不溫習功課？你能保證考前數名？」

「有的是時間，我愛聽爸爸的游泳來香港的故事。媽，讓我聽到午問，吃過飯我才溫習。」

張雲不想掃孩子興，繼續說下去。

片刻，鄧靜嫺在房中叫喚：「阿雲，你來片刻。」

張雲走進睡房裡，鄧靜嫺端正面容說：「別連不該告訴孩子的事也漏了口風，我是怕你說得興起……。」

呂陽

海隅走筆

江山也要明星捧

羅彰懷

中國詩人由題出賦水發展而爲山水詩，成爲一大部類。有人說謝靈運是山水詩的開闢者，也有人認爲王維、孟浩然是唐代山水詩人中的「雙璧」，奠定了山水詩的地位。以後的詩國名家，沒有山水詩的可謂絕少。

中國山水詩之豐富，固然與中國地域廣大，到處有奇山異水有關，同時也由於山水畫的興起發展，引起詩人的興趣與共鳴，是藝術上的互相影響。

許多一向並不知名的山水風光，由於詩人加以題咏，便聲譽鵲起，例子很多。曹操以「觀滄海」一詩，使碣石山大享盛名，直到近年，還有人設法尋找；李白的「敬亭獨坐」，使安徽小小敬亭山千古傳名，成爲勝迹；黃鶴樓、鸚鵡洲因崔顥一詩而聲名大振；蘇州楓橋、寒山寺因張繼一絕而馳譽中外，岳陽樓因杜甫登臨而蜚聲千載；爲此之類，數不勝數。如今許多新闢或重整的風景旅遊點，往往就得力於詩人的表彰。

記得郁達夫有「咏西子湖」詩云：「樓外樓頭雨似酥，淡妝西子比西湖。江山也要文人捧，堤柳而今尚姓蘇。」郁達夫是深感於文人對江山的關係的。

在此之前，湖南人譚振淦也有「贈畫師周懋軒」詩云：「疏林黃葉晚風時，一棹扁舟動客思。莫道畫師工潑墨，溪山還要我題詩。」他已先於郁達夫而道出了「江山也要文人捧」的關係了。

然而，在今天來說，這些已成爲往事。世事翻新，江山雖然並不拒絕文人寫詩，而江山之得名，已不靠那些平平仄仄，卻要依賴於電影明星了。

例子就是「芙蓉鎭」。

劉曉慶作主角的電影「芙蓉鎭」，那地方背景乃是湘西土家族的王村，如今仍是保持吊腳樓，石板街，青磚城牆，低矮屋舍，一派古樸風光。然而自從「芙蓉鎭」一拍成以後，王村的名字就給它掩蓋，而劉曉慶在王村簡直成了王后，「劉曉慶賣豆腐的地方」竟在一條街上有三家之多，掛上她的玉照，招牌上還有她的簽名……

「江山也要明星捧」，郁達夫的詩句應該改換了。

香江雜詠

冬行春令

正是

已近聖誕，天氣仍暖，冬裝大減價，可見生意艱難也。

冬行春令多和暖
處處仍然冷氣開
生意今年眞不易
大衣減價爲招徠

京華感舊錄

「西京梅蘭芳」王天民

周簡段

秦腔是中國最古老的劇種之一，京劇的形成與其有直接關係。京劇名伶中的梅蘭芳，幾乎無人不知，秦腔主要盛行在西安一帶，其名伶中有個叫王天民的，被譽爲「西京梅蘭芳」。

王天民，字子純，陝西岐山人，十歲考入易俗社第六期學文學藝，師承秦腔名旦黨甘亭、陳雨農等人。第一齣戲演「櫃中緣」便獲成功，十二歲時即已成爲轟動西安的易俗社「台柱子」。

王天民一生演出的劇目和創造的人物，無論歷史的或近代的，都給觀衆留下了深刻的印象。他的唱腔珠圓玉潤，行腔自若。王紹猷在其所著「秦腔記聞」中，對王天民有「鸝聲谷鳴，裂帛清脆」之譽。王氏在表演上嚴謹規範，入情入理，尤其令人敬佩的是他的「哭」、「笑」技巧。如在「入洞房」一劇中，表現幾次人物心緒變化的「媚笑」、「喜笑」、「痴笑」、「怒笑」，淋漓盡致，入情入理。

王天民的聲譽和成就，除由於個人勤奮和聰穎外，與他一九三二年和一九三七年兩度赴北平演出時受到尚小雲、程硯秋、齊如山等京劇名家的具體指導分不開。尤其在閨閣旦的表演上，既繼承了秦腔藝術的傳統技巧，又吸收了姊妹藝術的精華。同時融化到近代時裝戲（文明戲）的表演上去。一九三二年他在北平演出「賽金花」，賽金花本人看後，除了提出劇本寫她和瓦德西相遇，有「粉氣」外，對王天民以男飾女，不損女性的豐姿麗質給予讚美。爲此，同年十二月二十三日天津「大公報」刊登的「不堪回首話當年」的報導稱：易俗社演「賽金花」，賽金花看賽金花，眞賽金花對假賽金花表演各節，大體認爲滿意。

三十年代「新秦日報」舉辦「菊部春秋」廣泛評選秦腔旦行優秀，王天民名列榜首，並得「天香院主」之美譽。此外，他在「楊貴妃」中飾楊玉環，轟動一時，被衆口一辭地讚譽爲「楊妃再現」。

一九三四年至一九三五年，王應上海百代唱片公司之邀，錄灌其「楊貴妃」、「得意郎君」、「黛玉葬花」、「櫃中緣」、「入洞房」等唱片，留播藝苑。

心事關事

沉默非金

阿旲

聽朋友說，美國大學生上課的時候，都很踴躍發言。

每當他們不懂或自己的意見與教授的意見不一致時，可直接提出來討論。在教授的心目中，積極發問是求學者應有的態度。所以，只要教授問書時，必定會有很多反應。

據朋友說，純粹只爲發問而發的同學爲數不多，大部的同學都同樣抱持相當進取的求學態度，所以他說笑道，到了美國之後，他學會了多開口發問。

美人亦有句諺語：Silence is gold 即是等於香港人的「沉默是金」。然而，「沉默」是要看環境的。

對於求學與工作，阿旲是贊成多「開口」的，因爲尋根究柢的精神能使我們進步，但是在生活上的某些事情，阿旲就選擇了以「行動」來說明一切。

年齡愈大，也愈了解沉默的價值。

有些時候當你「有理說不清」，即使你說了一大堆，別人也不會明，那倒不如保持沉默更好些，就讓時間與事實替你辨白不是更好嗎？

所以，你不妨忘了一切，默默地照着你的方式，繼續上路。

當然，這所做的必須是對的。

沉默非金，抑或沉默是金，實在要看情況而定。

萬象 · 巧婦

大家覺得老人家的態度正在轉變了。做女婿的任雄也乘機插口說：「那麼，你這樣硬朗，精神飽滿，一定把俊仔照顧得更健康更可愛。」洪老太太臉上沒有半點不滿，只管盯住阿俊微笑。

洪沖趁母親心情好，就直接的說：

「我們希望你能明白，含飴弄孫總勝過在麻雀枱上消耗時間精神和金錢，也許你和阿俊在一起生活之後，便發覺逗孫爲樂比打牌更有意思。」

洪老太太好像發現自己過去沉迷四方城是一種罪過，重麻雀輕親情，表現了內疚的神色，借意和阿俊笑談，避開了不安的尷尬。

洪太太整貌辨色，不想令家姑太難堪，連忙用緩和口吻對洪老太太說：「其實，和我們一起生活之後，依然可以維持你的興趣，我們周末下午和星期日、公衆假期不必返工，留在家裡看管阿俊，你便可以約人玩玩了。」

洪老太太用善意的眼色盯住媳婦，心中感激媳婦善體親心的關懷之情。但，依然沒有話要說。

雖然洪老太太沒有表示同意或反對，大家却當是默然接受了，洪玲說：「就此一言爲定，兄嫂把屋子收拾之後，便把你接回去。」

「不，讓我考慮一下。」洪老太太終於開口了。

但，洪老太太並不是肯定的同意，而考慮還有可能反對，大家不禁一怔。大家不敢勉强，對她來說亦是一件大事，應該考慮一下的。

洪沖雖然對母親並未作出滿意的答覆，有點失望，但爲了表示尊重，只好和顏色的說：「考慮一下也好的，但不要令我們失望。」

這次敍會，雖未見完全成功收場，但場面顯得很融洽溫馨，說明了洪老太太對兒孫仍有一份深厚的親情。

至少，洪老太太自始至終，抱着阿俊不放，直至出了酒樓，交回媳婦，尚揮手依依不捨。阿俊在給母親抱入的士時，向洪老太太揮起小手叫：「嫲嫲，拜拜」，洪老太太樂得咀巴合不回來，不斷在回叫拜拜。

歸途中，洪太太樂觀地估計：「看來老人家很有意思回來，考慮只是回去和阿玲交代一下。」

（十一）

白虛

東洋小故事

僞作

「我還是會寫下去的！你還沒有注意到？我說找他來替我寫小說，完全是撒謊的，只是一個煙幕而已。這個所謂叔父，實際就是我還在唸着中學的時候對我侵犯過的色魔。我之所以遲遲也沒有意思結婚，就是因爲一直在想着如何對他報復。」

「你說什麼？」

「後來我之所以和你結婚，也是因爲這個緣故而已。原因是他失業之後，又走來對我陪理。最後，我惟有搜索枯腸，想出一個如何可以使他脫離不了我的掌握，而又即使給人見到我們在一起也不生疑的辦法。於是我就決定每天都讓他來到我們的家裡，並且叫他僞裝是我的捉刀人，對你誣說我的小說是他寫的。眞對不起，爲了使你對他也憎恨，所以唯有出這個假局，最初我還擔心你的練達，不會厭惡他的，但結果卻反是……」她的表情越來越僵硬和冰冷，然後隔着那無框眼鏡，目不轉睛瞪着我說。「那隻瓶子上面，已經印有你的指紋……事實上，那篇「風歸何處」，遇有其他的小說，全部都是我自己寫的，所以即使你以爲可以找住這個把柄，向警方舉報我的罪行，看來也不會獲得他們相信的，因爲我還是有能力把小說寫下去，源源面世。慣我的作品的編輯和讀者，都會指出這是我的的筆法和佈局……的的確確是我寫的。……」

說來應是一件天天的恥辱，不是嗎？一個年近四十，自詡是個通曉人情世故，面面俱圓的男子漢，竟然也會給女人狠狠地咬了一口，栽倒在她的腳下。……這個男人不是誰，就是我。……可以想像的是這種事情之所以會發生，純然是因爲除了已故的妻子之外，沒有聞過其他女人的氣味。……對於瞬息萬變的異性世界，依然懷抱着過去一直流傳下來的觀點。……恥辱！恥辱！

回憶又在我的腦際浮現出來了。西斜熱的病房，國營電車經過就會把窗子的玻璃震得咯咯響……妻子臨終時伸出瘦骨嶙峋的手把我拉住，氣若游絲的說：「我死了之後，你不妨再娶……當你選擇對象時，除了你認爲好之外，還要……」什麼呢？（一五·完）

亦雄譯

拉雜談

慘劇與玄理

以下所說的是日前發生於美國紐約一樁父親狩獵時，誤殺兒子的慘劇。

美國人很喜歡狩獵，每逢假日，便會邀約三數友好，一同到狩獵區去獵取獵物，作爲一種假日的消遣。

在紐約州，剛好舉行一年一度的狩獵活動，一個四十一歲，叫積保立克的男子，不但對於狩獵也是個熱衷者，當然不會放過如此熱鬧，具吸引力的活動了。

於是，他邀約了兩個友人同行，也帶着十八歲的兒子米高去參加。

當他們在森林中追捕一頭野鹿時，由於該區濃霧瀰漫，還下着細雨，他們數人，在事前又沒有穿上顏色鮮艷的衣服，當聽到有拂動的聲響時，積保立克以爲是野鹿在竄動，扳起獵槍射去，立刻聽到有重物倒地。他還以爲獵到野鹿了。

誰知循聲尋去，看到的是一幕令自己魂飛魄散的景象。他那十八歲的兒子米高，頭顱中了槍，血不斷的流出，已經斃命了。

結果在他的驚叫下，兩個友人聞聲而至，立刻奔去求救。

可是，當警員來到時，身爲父親的，因悲痛自己誤殺了兒子，而吞槍自殺了。

一年一度的狩獵活動，釀出了一幕如此的慘劇，使所有狩獵者心中無不恨然。

事情發生後，有人認爲當局雖然有建議狩獵者爲保安全，必須穿上鮮艷顏色的衣服，但是只屬提議，沒有硬性規定，以致慘劇發生了。

所以，他們提議美國的當局必須來個硬性規定，以免慘劇的重演。

「亡羊補牢」爲時未晚，有鑑於慘劇的發生，這項硬性的規定，是必要的。

讀了這一則電訊的報導後，心理老是不舒服。爲了去捕殺一頭野鹿，竟把自己辛辛苦苦撫育了十八年的兒子，也給誤殺了，自己更賠上一條性命，這是多不幸的事。

突然，一個意念升起，佛家的不主張殺生，難道其中含有一定的玄理。

阿妹

翠瑩隨筆

五四：千元鈔票

今天下午帶着一張千元鈔票，和秘書小姐兩人上中環，先在文華酒店飲下午茶，然後看了一場五點半電影，再去香格里拉酒店夏宮吃晚飯，今天是她的生日，她替我工作很久了，而今晚吃的，也不是鮑參翅肚，祇是很平常的三個小菜，和每人一盅清冬菇湯，但回程已不夠錢付的士錢。

在往時，這種享受是很平常，兩個女人假期行行街消遣罷了，連東西也沒有買，小意思。

但最近忙昏了，假如不是爲了她生日，很久也沒有一直落的享受。

回到家內對着另一張一千元鈔票，不由百感交集，現在的一千元，算得了甚麼？難怪常看見朋友銀夾內一疊疊的盡是千元鈔票。

而我這個窮鬼，去街，袋內最多一二千元，以前有空，我請全家七八個人去酒店下午茶、電影、吃晚飯，全不當一回事，連傭婦也會帶在一起，今天，我祇請了一個秘書小姐，便會覺得頗爲花費。

原來我經濟已大不如前，收入差得很遠了，再深想一下，當然嚁！表面收入多了很多倍，但銀紙太不值錢了。相信不祇我如此，任何人也有此感覺的。

十多二十年前，專業人士，千多元收入，好過現在二三萬元多矣，祇房租、樓價、傭婦工資均可爲例。

二十年前，袋一百元兩個人可以隨時出街看電影，飲下午茶吃晚飯，充裕得很，現在袋一百元，眞不敢出街，祇夠坐的士，還有，銀紙是不值錢，但也不容易賺的。

翠瑩

都市風情

離合奇情

韓教授與李衛東單獨相對，自然暢所欲言。

韓教授問那毛衫如何處置，李衛東便把轉給曾紅彤的事，對他說了出來。

韓教授道：「那天我見她雙眼放光，早知她捨不得你送給我的了。所以我笑說不合穿。」

「那一天的情況我也看得到，所以回家後，我就轉送給她。」李衛東說：「從這微少事件就可以看得出，人的眞實本性。」

韓教授似有同感的笑着說：「你說說你的感受好不好？」

李衛東道：「當日你主張我和她結婚，仍然有些吃驚，怕身邊放了一個計時炸彈，怕自己的心中秘密爲她所知，隨時會爆炸，炸死自己，現在我明白到，口頭上如何艱苦樸素，如何貧儉鬧革命，全部都是門面說話，實際情況，絕對不同。」

「這叫做說一套，做一套。」韓教授插口：「其實你和我，都是一樣，說一套，是爲了自保，做一套是爲了個人。眞正的枵腹從公，看來不易。」

「老師却不同，如果以我劃分，老師是三七分眼，七成是全心救人，三成爲自己享受。」

「可以這樣說，我學醫最大目的是不爲良相，願爲良醫，但治病救人，也要自救。」

李衛東道：「老師，如果我自己劃分，則是四六，六成爲人民服務，四成爲了自己，至於我的愛人，則是五五了。」

韓教授哈哈大笑了起來：「這就是人的本性，沒有人不爲自己的。」（二五）

·匡成·

秋夜

九十七：她還居還是返鄉去

·信華童·

這是唯一線索，王鴻不會放過。星期天，王鴻休息，返香港來，他第一件事便是去李家舊居去，他曾送李莉返家多次了，都是到了大廈門前而別。他知道李莉住在那個單位，他向管理員詢問，那一位年邁的管理員思索了一會說：「李家，早已遷居了。」

「可否告訴我，她們遷居到那兒去。」王鴻不肯放棄這唯一的線索，那管理員說：「對不起，我們也不知道。」他淡淡的回答。

住戶遷出了，也不一定會留下新的地址，至於寄來的信件，便存在管理處，舊住客隔幾天便來收取便是。這情況初時還有，過些時舊住客把新址通知了朋友，信便不會再寄到舊址來了。

住客遷出，不把新址留下是平常事，那管理員無可奉告，也是意料中事，那管理員看這一位陌生的訪客，面有焦急之色，便思索了一會，說：「好像是返鄉去了。」

通常的情況，返鄉去也不會久住，房子丟空些時便算，假如是返鄉定居，不再回來，那末原居地方的傢俬什物處理便大傷腦筋了。看來李家母女向管理員透露返鄉定居，是句謊言，她們遷居是眞的，假如她們是向管理員說謊說是返鄉，可見得是使來查訪的人絕望，看來她們早已料到王鴻必會查訪，所以才如此說，這也可以看到莉莉決心與王鴻斷了關係。

王鴻失望極了，滿以爲是一條線索，怎知也告斷了，他知道多留下來也沒有用處，那管理員也忙着別的事情去了。王鴻只好黯然離去，他意味到莉莉決定不再見他。

長鏡頭

大廣告牌天氣報告 在通衢上人多注意

圖·文·森溪

一個大螢幕經常向路人播出七彩的世界各地天氣溫度，是難得的服務。

雖然，它還佔太多時間播出商業廣告，但，它在銅鑼灣鬧市，面對人車非常輻湊的馬路。它的天氣報告甚得路人好評。

村中人語

救救孩子

十四歲少女懷槍，與同行同齡少男，同被捕。

這可以說是驚人事件。近年來，香港犯罪年齡有向低發展趨勢，是孩子們早熟了，還是受到了不良的社會風景，不良的傳媒所感染，以打打殺殺爲英雄。許多鏡頭都過份誇張槍擊，導致了少年向這方面的興趣，以英雄人物自居。

常有此現象，在路上遇到了學校放學，一群走到街上來，或者乘上了交通工具的學生，污言穢語，衝口而出，在路上追逐嬉戲，使人側目，是德育的失敗，還是什麼，還是功課壓力太大，不了深，便成了脫韁之馬，放恣一下。救救孩子們。

聽潮人語

紅葉題詩

觀浪客

從加拿大的楓葉，連帶想起古時「紅葉題詩」的故事。這個故事涉及了兩位唐代詩人，一是顧況，另一是盧渥。顧況字逋翁，蘇州人，至德進士。曾官著作郎。以嘲誚當朝權貴而被貶饒州，後隱居茅山。他的詩、畫都佳。他有首詩「題紅葉」，據說是因在御溝中拾得宮人、一片葉上題的詩而寫的。

據「本事詩」記述，顧況有天與人遊洛陽，在苑中流水拾得一片大梧葉，上面題有一詩，內云：「一入深宮裡，年年不見春。聊題一片葉，寄與有情人。」顧況得詩後，第二天也把一詩題在一片紅葉上，放在上游流水，詩云：「愁見鶯啼柳絮飛，上陽宮女斷腸時。君恩不禁東流水，葉上題詩寄與誰？」過了十幾天，有人到苑中遊玩，又在流水上獲得一片紅葉，上面寫有一詩，拿去給顧況。其詩云：「一葉題詩出禁城，誰人愁和獨含情？自嗟不及波中葉，蕩漾乘風取次行。」

紅葉題詩，是個頗有名的故事，這個故事「版本」也有多種，另一個就是涉及詩人盧渥的，「雲溪友議」記述，唐宣宗時，盧渥到長安應試，偶試來到御溝旁，看到流水上飄着一片紅葉，上面題有一詩：「流水何太急，深宮盡日閑。殷勤謝紅葉，好去到人間。」盧渥把這片紅葉詩收藏在箱內而去。後來，他娶了一個被遣出宮的韓姓宮女。有天，韓氏在他的箱中看到這片紅葉詩，不禁驚歎：「這就是我當年所寫的詩呀，想不到竟然在這裡找得。」

還有一個與此相近的故事，「版本」則有較大的不同，但却更爲曲折。那是說：唐進士李茵，襄陽人，有次他游苑中，見一片紅葉自御溝飄出。他拾來一看，上面有詩云「流水何太急，深宮盡日閑。殷勤謝紅葉，好去到人間。」李茵把它收藏在書囊內。後來他因兵禍，奔竄南山民家，見一宮娥，自稱爲宮中侍書，名雲芳子。雲芳子很有才思，李茵與他相處甚歡。

雲芳子見紅葉詩，不禁歎道：「這正是當日我所寫的。」後來兩人一同往西蜀去。到錦州，忽逢內宮田大人，責問雲芳子：「書家爲何到了此地？」追令他上馬回去。李茵悵甚。是夕宿於旅舍，當晚雲芳子復至，說：「我已重賂中宮，求得從君了。」於是兩人同回襄陽。數年後，李茵患病，有道士指他面有邪氣。回家後雲芳子自白說：「往年錦州相遇，我實已死，感君之意故相從耳。人鬼殊途，不敢貽患君。」於是置酒賦詩，告辭而去。

新聞故事

辣手摧花案

·梁悅意·

「噢，你看見嗎？前面那個穿花衫的，就是行兇的人，快抓住他！」江妙兒不意間望到大街那邊，有一名男子匆忙地在趕路，她拉住身邊的警員鬨報，立刻急步上前，把那名男子截住，並喝令他舉手，接受檢查。

那個男子沒有反抗，在被警誡之後，被捕了。

被捕的男子，自認叫白大明，現年廿七歲，自稱是出入口公司文員，曾在菲律賓讀過工商管理，有良好的家庭背景，兄姊都是港大畢業生，任職工程師或牙醫，只有他最不長進。

在鳳輝台出事的女子，姓盧，叫玉珍，廿六歲，在名校出身，冰雪聰明，生得漂亮出衆，畢業後考進海事處，現已升任高級行政官，她的打鈴身在英倫，迄今還未註册結婚。

她和白大明是在「的士高」認識的，雖是朋友一場，但却談不上什麼深交。

她本來與家人在附近的山光道××苑同住的，大半年前，她的廿四歲弟弟盧仲祥由加拿大學成回來，在某商行做事，雙親見居住環境太擠迫，便由老父作出主張，購下鳳輝台一個小單位，讓這兩姊弟居住。

姊弟兩人，平日都是在下班後返回父母家中晚膳，然後才返鳳輝台寓所去睡，翌晨，便分別出外上班，留在家的時間很是短暫，故與鄰居也鮮有往來的。

盧玉珍活潑好動，常在公餘之暇，參加同事或同學的派對，弟弟亦有同樣的嗜好，所以常常不在屋內。

遇事時，她的弟弟還沒回來，如不是她尖聲呼叫，驚動了上一層的江妙兒，有命案發生也沒人發覺了。白大明被捕後，警員把他押返現場調查，而大隊警探亦接到消息趕到，一同到現場察看。

盧玉珍仍在昏迷不醒中，頸部有被扼勒過的指印，頭部亦有損傷，但，却不見有血跡遺下。

據警方的觀察，相信死者遇襲時，企圖逃出屋外呼叫及求救，兇手一時情急，把她的咀吧掩住和扼勒她的頸項，以致令她透不過氣來。

盧玉珍送抵醫院後，雖經搶救，仍陷昏迷，延至淩晨一時四十分，即二小時後，終因傷勢過重，含恨去世。

於是，警方將案列爲兇殺案處理。（三）

飄影

二·飛盂

張蒼古聲嘶力竭地將同業二字拖長了顫音，最後，他又哭又叫：「天吶，我的水盂……」

聽到這聲音，丁文歡彷彿眼前出現一具活的木乃伊，老淚縱橫，仰天號叫，全身抽搐，頗有危在傾刻之虞。

顫抖的聲音在室內蕩盪，久久不息。丁文歡胸中被堵塞，郁悶久久無法排解。他不明白，究竟從那裡談起呢？他在做白日夢還是昏了頭腦，水盂竟然會自己飛走。自己飛走的水盂又怎麼認定是我偷的呢？

「你去給他拜過年？」李龍眯起眼打趣地問丁文歡。

「哪裡的話。」丁文歡說：「我怎麼會去給他拜年呢。」

「他說，那個姓丁的給我拜年了，我是一隻雞。」「我不明白，這話什麼意思。」

「我當時也不明白。」我問他：「你是一隻雞，他爲什麼要給你拜年呢？他回答出乎我的意外，他說姓丁的是隻黃鼠狼！」我這才明白，說你這隻黃鼠狼給雞拜年了。」

「喔，我明白了。我參觀文物展覽會，看到展出的一隻玉如意，那是唐玄宗的遺物，又名叫「易酒」。我父親到法國去行醫時，見過一個白俄軍官的日記，上面記錄了他參加八國聯軍時從中國搶走一批文物，其中有一枝玉如意。父親臨終時還囑咐我，要想辦法找回那隻玉如意。爲了搞清這枝玉如意的眞僞，我曾經去找過他。」

「他那隻玉如意是眞品嗎？」

「他什麼也沒說，以爲我要偷他的東西。」

「難怪，他以爲是你偷了他的水盂。」

「哈，眞是奇談！」（三十四）

·江波

飲食生活

梁楓主編

由濠景野味生翅席說起
合和城果狸龍島海虎翅

港九食話　大菲

初冬時份，在香港仍未算冷，而吃野味則已十分合時了。在香港吃野味，最普遍的是蛇宴，更名貴的是果子狸，果子狸是吃鮮果長成的，很有營養價值。十一月杪我們參加了火炭濠景大酒樓的一次「野味星斑生翅席」，席上的野味便是果子狸，主菜是雙冬扣果子狸，所謂雙冬是冬筍和冬菇，是烹製果子狸的最佳輔料。另一道菜則是芪黨杞子燉果狸頭瓜，們用幾款中藥都是甘美而沒有澀味的，那個湯燉得非常清甜，入口甘香，功效補中益氣，健脾壯胃。

另一晚我們在灣仔合和中心七樓的合和城大酒樓，吃的一席是「高級野味宴」。這野味宴賣四八八零元，是實至名歸的「高級」，據說很受食客歡迎。而這一晚的餚饌，亦以果子狸為主，譬如第一道菜極品龍虎鳳大會，以銀鼎盛載，其中龍即蛇絲、鳳是竹絲鷄絲，而虎若在內地，多用貓肉，合和城則用果子狸拆絲，當然比貓肉更名貴和鮮甜得多，而且又不怕犯法，是我們今年所吃最富營養的蛇羹。

非鮑扣果子狸用的是非洲鮮鮑，這鮮鮑有乾鮑風味，甘腴可口，糖心，相信不是輕易搜購得到的食料。

往年吃果子狸，最怕皮下的一層脂肪，雖甘香實太肥膩，今年兩次所吃的果子狸，都無此毛病，實在很好。

玉龍吐明珠是螺片炒蛇片，配西蘭花蝦丸，再用兩隻鵪鶉蛋做成明珠形象，實相也極可愛。

清蒸大海東星斑、紅燒梧州大全瑞以及古法飯龍崗鷄都水平極高，大全瑞的造法，可以媲美昔年黃江師傅在雅苑菜館的製作。

尾食的田園野味飯非常好，這「野味」不是果子狸之類，而是田野風味，是田鷄鑊飯，加入塘虱，味道一流。塘虱魚和烏魚我們近年已較少吃到，感到非常珍貴。最後的甜品是雪蛤紅蓮，清潤滋補，雪蛤營養極高。

龍島皇宮大酒樓和龍宮雪園大飯店位於伊利沙白大廈三樓，是華懋娛樂事業有限公司的附屬機構。龍宮皇宮開業不久時我們已去過，菜式都由名師主理，當然不錯。我們那次去時，龍島雪園還未開耕，昨天再去，因兩個機構都已啟業，所以我們雖然身在龍島皇宮，却可以嘗到兩處的出品，菜式包括了京、川、滬、粵。

第一道菜七彩大拼盤是京菜，食品很豐富，計有醉鷄、素鵝、鴨舌、海蜇、冬菇、醬牛肉、醬蹄等，份量很大，胃納小的人，吃這個拼盤已差不多半飽了。

由於龍島皇宮是做粵菜的，粵菜比較多，花開富貴用鮮蝦膠釀西蘭花與椰菜花，舖上蟹黃蟹肉，實相非常可愛，這是一個吉祥菜，相信日後在春節時，必然大派用場。

乳燕金錢用蛋白、鮮奶炒官燕，燒金錢鷄伴邊，是一名貴菜。

田園寄心聲用芥蘭度雲腿穿田鷄腿，伴以蒜心穿鷄心，可口而有新意。金榜題名海虎翅用竹笙釀瑤柱、蟹肉拌着海虎翅，上湯跟上，非常名貴。

川菜我們吃的是川汁大明蝦，而滬菜則是崧子大黃魚和蝦子燒遼參。這頓晚飯，大家滿意極了。

龍島皇宮酒樓的乳燕金錢是蛋白炒官燕，非常名貴。

凱悅之海上鮮

香港凱悅酒店之希戈餐廳向以供應上佳的歐陸名菜及海鮮美食而深受賓客歡迎。由十一月一日起至十一月三十日止，行政總厨安格民特別搜羅各種海鮮珍品，於希戈餐廳舉辦海上鮮美食巡禮。

可供選擇的精選菜式包括有頭盤如香煎多寶魚牛油果伴煙肉香葱忌廉汁，湯類如煙鮭魚絲西洋菜湯，而主菜方面則有蒸挪威三文魚柳伴榛子醋汁、海膽汁燴龍蝦帶子、煮鱸魚飯香葱牛油汁等等，喜愛海鮮的人仕必定不會錯過。希戈餐廳海上鮮美食巡禮於午餐及晚餐時候均有供應。

有南北分之印度菜

饕客萍踪　天行

中國有八千多年飲食文化歷史，在不斷的改良及演進中，被公認是多姿多采，識飲識食之民族。

印度亦是世界上一個著名的古國，對食的藝術亦有深厚研究。由於印度幅員廣闊，南方天氣炎熱而潮濕，人們喜歡吃辛辣濃烈的食物，北方則較嗜清淡。別以為印度菜只是「咖喱」和「薄餅」這麼簡單。其實，印度菜亦有其多姿多采的獨特風味，咖喱和辣只是印度風味之一而已。著名的印度菜以燒烤馳名，京製印度菜有個獨特的「天多爐」用以燒烤之用，此爐像個巨型的皮蛋缸，爐底燃燒烘烘的炭火，把食物放入高溫的爐壁上烤熟而吃，非常雋永，而所用物料多為鷄隻牛羊和各種以麵粉造成的薄餅（一般都稱為薄罉），但印度人所用作燒烤之肉類，大多把皮剝去，大概因皮易被燒焦，又有礙於醃製吧。故經爐壁熱力焗熟之肉類，肉質鮮嫩汁液豐滿，嚼來香脆甘飴，非常可口，以串燒羊肉卷、燒羊髀、燒大蝦等最富特色。印度菜還有一種用印度特產的米配以野生的紅花炒成的「紅花菜飯」，看似其貌不揚，但吃來卻柔軟爽滑，是一道可葷可素的食制。印度富有人家請客除款以佳餚美食之外，亦愛在食品和甜品美酒中，加入金薄和銀薄，許多對金薄銀薄入肚會生疑慮，但印度人卻認為把金銀打成薄片，不但可以吃，還有治療心臟病之效云云。要吃正宗的印度菜不難，正因本港有兩間由印籍知名人士夏里利拉先生經營已有十多年歷史的「華仕萊」和「爵樂」印度餐廳，一向致力於推廣印度正宗道地印度美食，最近由於夏先生業務繁忙，特將以上兩間印度餐廳交由旺兒MR. RAJU. G. HARILELA管理，經過大肆革新後，更為多采多姿，現時，位於尖沙咀的「爵樂」以供應正統印度家庭菜式為本，而在灣仔新鴻基大廈的「華仕萊」則提供道地印度各種食制，在創新風格，而又保持傳統製作的出品中，深信定必受到知味食家所歡迎，愛嗜印度美食者，不妨前往一試。

聚福來發揚食制

美食　端木紅

北角炮台山地鐵站鄰的聚福來火焗海鮮酒家，除了不斷的發掘和設計新的食品和菜式外，亦專注於發揚傳統的食制。例如一條八兩至十兩重的游水石斑仔，大部份食肆都是以清蒸的方法供應食客，聚福來卻用原條生炆，或原條用涼瓜、茄瓜等共炆，甚至原條用時菜加豆腐生滾湯。如用涼瓜煮游水生蝦等，都能一新食客的口味。

秋冬的傳統食品如蛇羹、煲仔飯、生焗等，聚福來亦以嚴緊的態度處理，使食客能嚐到真正好滋味的著名食品。例如蛇羹，除了用料新鮮，刀章幼細，湯水濃郁之外，更注重的是落芡的恰可，做到「羹」的要求。所用之陳皮，更是專人往新會縣搜購陳年的正式新會柑皮，甚至是所用的薄脆，古月粉都非常注重，務求做出蛇羹的最佳水準。

保仔飯方面，除了選購最靚的腸衣脆而又有汁的臘腸之外，對於米水，落料的時間，保飯的時間等，都很重視，使一煲臘味保仔飯在色、香、味及飯的軟硬程度方面，都達到高水準，發揮了保仔飯的特色。

京華國際酒店唐宮中菜部創新妙菜三園燒牛頭。

購物樂在希爾頓

聖誕節是一個充滿熱鬧歡欣及團家團聚的溫馨節日。假若您正計劃在家中舉行聖誕派對，您只需到訪香港希爾頓酒店的美食閣及聖誕專門店，便可選購派對時所需要節食品及洋酒，方便妥當！美食閣所發售的美食包括鵝肝凍糕、煙蘇格蘭三文魚、美國燒火鷄、蜜味胡椒火腿及美式燒牛扒拌辣醬，足以吸引千里迢迢而來的聖誕老人成為您的座上客。此外，該酒店聖誕專門店所售賣的聖誕甜品，目不暇給，令人嘆為觀止！假若您正在尋覓合適的聖誕禮物籃，香港希爾頓酒店提供多款選擇包括普世歡騰、聖誕老人雪車及北極之星禮物籃。其中以火樹銀花禮物籃最為吸引，載滿香檳、特級干邑、砵酒、鵝肝醬、布根地火腿、煙鱘魚、德國香腸、野味湯、果醬、威士忌味蛋糕、聖誕布甸、曲奇餅、牛油酥餅、朱古力、芝士、茶葉、薑餅及聖誕襪。只售二千五百元。

引進繁殖的食物

麒麟集　陳非

大陸和台灣近年不斷引進外來的食品，予以繁殖，改良。台灣成功的例子是草蝦，大陸成功的例子則是內部改變繁殖法的竹笙——這東西，已變得菌膜更薄，發展良好且已上市。

失敗的例子各有各的，相同的則有一樁：福壽螺。

很顯然是中國化的名字，原名我可不知道。只是約略知道是從南美引進來的。

在珠江三角洲的農村，大約賣二、三元一斤。而我在蛇口的華苑海鮮酒家吃，則售港幣四十元一斤。明知它的街市價，只惜從未吃過，所以就算貴一點，也試試。酒樓食肆的售價，只要言明在先，買無貴、廉的問題存在。因為消費者肯接受，便可以了。

這東西，外殼不美觀，像一枚巨型田螺似的，它沒有「掩」，足部特大，在水箱中黏在玻璃壁，有點像「將軍帽」——一種常被冒充鮮鮑的貝殼類；分別在，福壽螺是淡水中繁殖的。

炒起的，一片片，外觀像海中的角螺。味道當然大大有所不及，而尚屬爽脆。不值的嘗試。

創新意的健康食品

新介紹　青芊

「民以食為天」，自古以來，中國人就視天為最大，食又為人生之首要，連孔子都說「食色性也」，所以到了物資過剩的今日，人們不但個個吃得飽，而且更個個追求在「吃」上盡善盡美，不但要求色、香、味，而且還更要求它有充份的營養。

以均衡人體營養，令人體產生再生本能的草本植物健康營養食品「仙妮蕾德」的經銷商們，於是構想出了利用仙妮蕾德草本植物健康食品加入平日菜餚、飲品、甜點中，使它發揮更有效的「健康美食」作用；同時為了鼓勵大家多作嘗試，更舉辦烹飪比賽。

報名參賽的六十二款菜式中，經過初試，選出十款無論在產品利用、健康價值和色、香、味上都十分出色的菜餚、甜品和飲料，甚至外型設計上都顯見創意心思。

電視藝員羅蘭小姐作為初賽的總評判，在試過六十幾道菜後，忍不住表示：「佩服大家可以在日常菜式中想到如何加入健康食品以增加營養，而又能起各種好意頭的名字，設計出各種不同的樣子，使普通的菜都特別了起來。」

冬日的香檳魅力

慶祝饒具意義的日子及特別時刻，香檳確是當然首選。在十二月裏，奧麗馬哥李羅酒店的法式小館林柏軒及先鋒酒吧，分別推出一系列閃爍晶瑩的香檳及香檳雞尾酒，令這冬日更添魅惑，每時每刻都倍感溫馨浪漫。

醇和的香檳美酒，與法式佳餚配合，可謂相得益彰。到奧麗馬哥李羅酒店法式小林柏軒及當蘇格蘭情調的先鋒酒吧，感受這香檳魅惑。

中國人與俄國餐

異鄉風味

最近，海景假日酒店舉行「俄羅斯美食巡禮」，由來自蘇聯的厨師主持。

五十年代，我住在尖沙咀，常去的外國餐廳是漢口道上一家售俄國餐的，此刻我已不憶其俄文市招如何寫法，還記住其音讀似國語的「卡欽古」，那邊是並無中文市招的。餐廳分上下兩層，僅樓下售我們上海人所稱：「公司餐」，上樓只供「阿拉卡」。

俄國串燒有名，稱「蝦煞里卡」，我常點。俄國鷄雜湯與牛肉、蝦煞里卡，後者附一大盤沙律。卡欽古後因房屋翻造而停業，從此太平山下只有羅宋湯，已無俄國菜可言了。

中國的俄國菜五十年代前，首推哈爾濱，當地最多白俄，由白俄主持，俄國餐廳不少，其次是上海，當年上海法租界上的俄國餐廳，每與白俄有關，多數經濟化，僅有一家稱DDS的，售高級俄國菜與像樣法國菜，那邊還有樂隊。

三十年代上海，白俄在滬西經營飲食，跳舞及划船的。麗娃栗妲村，其俄國菜是上海的第一號，勝五十年代香港「卡欽古」。五十年代以後，東京港區芝栗町出現了一家豪華的俄國餐廳市招是「伏爾加」由中國哈爾濱人連吞主持，請俄國人瑪麗亞女主任經營，這是當年東京的名店，美國人之趨之若鶩，目前的情形我就不知了。

奧麗香港酒店餐廳之「千都」炒製甜品。

精美扒鵝肝拌沙律

朵頤集　眞眞

廣州花園酒店主辦「慶祝世界女足賽五洲朋友大聯歡晚會」，酒店大堂中央，可以舉行一場迷你足球賽，晚宴在富麗堂皇的國際會議中心舉行。有豐盛餚美的自助餐，散席後有到該酒店設備完善的卡拉OK大展歌喉，可到廿七樓面積五百一十平方米，相等於十八間標準房大小，和設計有法國路易十四宮廷氣派的總統房打其四圈，早餐於荔灣亭，在仿古的艇上嚐過紫洞艇的專式小食，艇仔粥和其道地精美點心。午膳於該酒店之名仕閣，此閣充滿歐陸情調提供法國佳餚，筆者最欣賞「扒鵝肝拌沙律」此種鵝肝是中國近年飼養成功的品種，香餡可口，與舶來品不遑多讓。主菜更為豐盛，有鮮味的扒龍蝦和牛仔肉和羊仔扒均極愜意。

是晚參加了設於該酒店最大的中餐廳——桃園館中隆重而極具氣派的晚宴，在一張可容三十多位橢圓型的餐桌中央綴以用鮮花砌成的花園錦簇圖案。在隆重而又輕鬆的情況下進行，菜式精美而豐盛，在上乘精巧的高度厨藝表現中，充份配合場面的氣派。

聖誕老人已到達了利園酒店。

久悠歷史魚鮑庄罐級高選精司公本

非洲「鑽石」糖心鮑
「鑽石」嘜 糖心鮑魚 名厨精研 能巧製出如同網鮑片及網鮑脯名貴菜譜

大厨推薦 食家讚賞

澳洲「龍標」清湯鮑
原湯原味 新鮮可口 鮮甜烩滑 滋補有益 上選佳餚 烹調容易 即開即食 齒頰留香

DRAGON ABALONE

香港總代理：信裕有限公司 香港文咸西街48—48A
SUEN YUE COMPANY, LIMITED 48—48A Bonham Strand, West, HONGKONG. Telephone Nos. 5459007. 5431039. 5410095

灣仔碼頭 北京水餃
韮菜肉水餃 白菜肉水餃
品種繁多
由十月一日起每盒$23.50元（30隻）
本品榮獲亞洲電視、商業電台、星晚周刊、飲食雜誌及各大報章撰專文讚許，謹此鳴謝！
免費送貨 香港五盒 九龍十盒
8388038 5751669 8921209
香港灣仔交加街13號地下（雙喜茶樓側・太原街入）

美加精選假期
KOREAN AIR
夏威夷逍遙遊（酒店＋機票） $ 4999
五天夏威夷精選遊 $ 6299
六天夏威夷列島精選遊 $ 8499
十一天美國西岸大峽谷優勝美地精選遊 $10999
詳情請與各大旅行社聯絡
熱線電話：8458328
本公司主辦之各綫旅行團 均購備藍十字大吉旅遊保險 牌照號碼：350033

A-1 唯一旅遊
酒店：北京：釣魚台、和平、燕山酒店 上海：文華、貴都、園林賓館 廣州：花園、假日、廣東迎賓 香港：富都酒店，新雅園酒店
交通：代售香港直航中國各地、廣州、北京上海發站機票 並售東南亞，歐美各地各類機票。
簽証：代辦華僑、外國人中國簽証（三小時辦妥） 代辦台灣同胞特快律師紙、台胞証。
誠接各界包團，自定時間路線，接受信用咭結賬
九龍彌敦道363號恆成大廈904室（富都酒店旁・恆生銀行樓上）
TEL：7801315 牌照號碼：350216

星馬精達遊踪
牌照：350793
CINTA TOURS
7天星馬超級豪華團
特價：$5590
星馬專線・歡迎包團
代訂酒店機票・提供優良服務
熱線電話：8540466
詳情請向港澳各大旅行社查詢

金利旅業有限公司
專售移民留學　探親商務機票
代理世界各地特廉機票・電腦直達航空公司訂位
美加、歐洲、澳紐、中東、印度、巴基斯坦、毛里裘斯、斯里蘭卡、尼泊爾、汶萊、
特別提供機票及酒店個別行程，前往東南亞各旅遊勝地，曼谷、東京、台北、星加坡、馬尼拉、漢城，天天出發直接訂房出單，方便快捷
澳門酒店渡假 即訂即知出單 | 特價 | 凱悅 皇都 總統 東方
歡迎信用咭★各團旅行團：旅行社基金保障★
熱線電話：366 0266-7 369 8141-4 521 5266-0
九龍尖沙咀漆咸圍2-4號金時商業大厦三樓306-8室 傳真：7217368
香港中環德輔道中22號永安人壽大厦602A室 電傳：341 85KINGS HX

曼谷、芭堤雅、麗榕五、七天
● 全港最佳行程，住宿麗榕兩晚
● 特別安排日本餐
● 享用乳豬，北京填鴨於溫樂斯夜總會
● 加遊湄龍絲影，水上樂園及野生世界動物園
● 乘搭廣體客機，早去晚返
酒店（全部五星級）
曼谷——諾富特大酒店
芭堤雅——皇家宮殿大酒店
麗榕——諾富特大酒店
$3,690起 天天出發

曼谷、芭堤雅、七岩、仁廊、布吉八天
● 直飛布吉、曼谷返港，行程最輕鬆
● 乘坐最新之潛水艇觀賞海底珊瑚
● 乘坐全新遊船暢遊PP島
酒店（全部五星級）
布吉——皇寶樂園大酒店
仁廊——仁廊溫泉大酒店
七岩——麗晶大酒店
曼谷——諾富特大酒店
$5,100 天天出發

星馬六、七天豪華團
● 全程內陸機，省時快捷
● 檳城及吉隆坡住宿假日大酒店，超級享受
● 新加坡住宿怡東大酒店
$5,290起 天天出發

漢城、華克山莊四、五天
● 遊遊水安堡、溫陽等地
● 加遊老少咸宜之冒險世界樂園
$4,390起 天天出發

包團聯絡線 7715066
以上之旅行團均受香港旅遊業議會基金保障
捷威旅行社 Jet-Way Travel & Tours Service
MEMBER OF PACIFIC CONCORD GROUP

泰國
曼谷、芭堤雅、七岩、華欣、羅勇五/六/七/八天豪華團 $2820起
清邁、清萊、金三角、曼谷、芭堤雅八天超值豪華團 $3890
布吉、曼谷、芭堤雅七天豪華團 $4340
韓國
漢城、威基基水安堡、夢幻樂園、華克山莊、溫陽四/五/六天豪華團 $3400起
全韓國、漢城、濟州、慶州六天豪華團 $5490
馬星
浮羅交怡、檳城、吉隆坡五/六天豪華團 $4390
馬星（邦咯島）七天豪華團 $5590
馬星（馬六甲）泰六/九天豪華團 $5290起
馬星（金馬崙高原，關丹）八天豪華團 $5990
東馬、沙巴、砂朥越、吉隆坡五/七天豪華團 $4990起
尼泊爾
加德滿都、樸卡拉、哲灣野生動物園八天 $7690
加德滿都、樸卡拉、納嘉閣山峯七天 $7190
加德滿都古城遠足五天 $6090
自助假期「機票＋酒店」 $4290
學聯旅遊
長沙灣 725 3890　尖沙咀 730 3269　旺角 390 0421
灣仔 797 9123　荃灣 413 0660　元朗 473 1100
中環 810 7272　銅鑼灣 833 9909　金鐘 865 2978

Rama Tours 威馬旅行團
詳情請向香港各大旅行社查詢
LICENCE NO.: 350522
專辦曼谷、芭堤雅、暹羅灣渡假村、七岩、普吉、P. P. 島旅行團
◀新增日本五天豪華團▶

珍寶旅遊
聖地遊踪8/11天團
八天費用：HK$12,990　十一天費用：HK$16,490
遍遊：
以色列一聖城耶路撒冷，伯利恒，拿撒勒，加利利海等。
約旦一尼波山等。
埃及一開羅，尼羅河，金字塔，人面獅身像及帝皇、帝后谷等。
出發日期：10月28日/11月11,25日/12月9,23日
啓示錄之七教會遺蹟11天遊
HK$14,990
遍遊：
伊斯坦堡，特羅亞，別迦摩，示每拿，以弗所，老底嘉，撒狄非拉鐵非及推雅推喇。
出發日期：10月25日/11月15,22日 12月13,27日
美國探親團
代訂機票服務
來回羅省 $4,900
來回紐約 $6,500
代訂酒店服務
專爲各教會、學校、機構承辦各類不同性質之旅遊服務 代訂機票、酒店等，並提供個人之旅遊諮詢服務。
查詢熱線：524 4121
珍寶旅遊有限公司
地址：香港中環威靈頓街四十六號威廉行三字樓
電話：526 0308,868 1132　傳真：846 9427
行程受旅遊業議會儲備金保障
Licence No. 351019

聯域旅行社有限公司
南寧、中越邊境、左江花山$2390/2590
萬年迷宮 四/五天直航團
・亞熱帶風情・花山壁畫・歸籠斜塔
・萬年迷宮・民族苑・中越邊境
友誼關・伊嶺岩
香港—南寧直航機票$950
熱線電話：7823424, 7823363　牌照號碼350135
代訂香港至中國各地直航機票，定期有位，出票快捷
香港至　北京$1850　南京$1400　西安$1780
上海$1290　鄭州$1580　沈陽$1900
桂林$1000　廈門$1000　南寧$950
成都$1680　福州$1120　大連$2050
廣州至　青島$988　南寧$282　廈門$288
重慶$628　北京$1040　福州$374
南昌$344　上海$856　沈陽$1384
大連$1190　桂林$224　哈爾濱$1653
九龍登打士街56號栢裕商業中心2007-9室

中華民國僑務委員會頒發登記證台數新字第一一〇號

部份議員改變立場未能影響投票結果